



*Facultat de Filosofia i Lletres*

*Departament de Ciències de l'Antiguitat i de l'Edat Mitjana  
Doctorado en Ciencias y Técnicas de Estudio del Patrimonio Bibliográfico y Documental*

# LA ESCRITURA VISIGÓTICA EN GALICIA. I. DIÓCESIS LUCENSE.

**TESIS DOCTORAL**

Autora: Ainoa CASTRO CORREA  
Director: Dr. Jesús ALTURO PERUCHO

Bellaterra, febrero de 2012



# LA ESCRITURA VISIGÓTICA EN GALICIA I. DIÓCESIS LUCENSE

## ÍNDICE

Presentación y agradecimientos .	
I. Introducción. ....	I
II. Siglas y abreviaturas de uso frecuente.....	VII
III. Bibliografía.....	IX
1. CONTEXTO HISTÓRICO. La diócesis de Lugo entre los siglos VIII y XII. ....	1
2. ESTUDIOS PREVIOS SOBRE ESCRITURA VISIGÓTICA.....	13
2.1. Estado de la cuestión.....	13
2.2. La gradual consideración de la regionalización de la escritura visigótica. ....	15
2.3. La escritura visigótica gallega. ....	17
2.3.1. Posibles centros de producción/escriptorios.....	18
2.3.2. Periodización de la escritura. ....	19
3. FUENTES MANUSCRITAS CONSERVADAS EN ESCRITURA VISIGÓTICA DE LA DIÓCESIS LUCENSE. ....	21
3.1. Fuentes conservadas por archivos. Fuentes seleccionadas.....	21
3.2. Fuentes seleccionadas por instituciones.....	25
4. CENTROS DE PRODUCCIÓN Y ESCRIBAS DE LA DIÓCESIS LUCENSE. ....	29
4.1. Escuelas y centros de producción. ....	29
4.1.1. La escuela catedralicia lucense.....	32
4.1.2. Escuelas monásticas. Samos. ....	41
4.1.3. Escuelas parroquiales. ....	43
4.2. Libros y bibliotecas.....	46
5. LA ESCRITURA VISIGÓTICA EN LA DIÓCESIS LUCENSE. CRONOLOGÍA, VARIANTES Y CARACTERÍSTICAS. ....	57
5.1. Escritas formados en la escuela catedralicia. ....	57
5.1.1. Escritura visigótica cursiva.....	57
5.1.1.1. Características morfológicas. Letras minúsculas.....	198
5.1.1.2. Características morfológicas. Letras mayúsculas. ....	210
5.1.1.3. Numerales.....	211
5.1.1.4. Sistema braquigráfico. ....	211
5.1.1.5. Particularidades ortográficas. ....	218
5.1.1.6. Sistema de puntuación. ....	218
5.1.1.7. Evolución cronológica. ....	222
5.1.2. Escritura visigótica redonda. ....	226
A) Diplomas .....	228
5.1.2.1. Características morfológicas. Letras minúsculas.....	248
5.1.2.2. Características morfológicas. Letras mayúsculas. ....	252
5.1.2.3. Numerales.....	254
5.1.2.4. Sistema braquigráfico.....	254
5.1.2.5. Particularidades ortográficas. ....	257
5.1.2.6. Sistema de puntuación. ....	258
B) Códices .....	259
5.1.2.7. Características morfológicas. Letras minúsculas.....	305
5.1.2.8. Características morfológicas. Letras mayúsculas. ....	312
5.1.2.9. Numerales.....	315

5.1.2.10. Sistema braquigráfico.....	315
5.1.2.11. Sistema de puntuación.....	319
5.1.2.12. Consideraciones sobre el origen geográfico y la datación del código Escorial a.I.13 y los fragmentos del AHP. de Lugo.....	320
5.1.3. Escritura visigótica redonda de transición.....	326
5.1.3.1. Características morfológicas. Letras minúsculas.....	404
5.1.3.2. Características morfológicas. Letras mayúsculas.....	410
5.1.3.3. Numerales.....	411
5.1.3.4. Sistema braquigráfico.....	411
5.1.3.5. Particularidades ortográficas.....	417
5.1.3.6. Sistema de puntuación.....	418
5.1.3.7. Evolución cronológica.....	419
5.2. Escritas formados en escuelas monásticas y parroquiales.....	421
5.2.1. Escritura visigótica cursiva.....	421
5.2.1.1. Características morfológicas. Letras minúsculas.....	537
5.2.1.2. Características morfológicas. Letras mayúsculas.....	548
5.2.1.3. Numerales.....	548
5.2.1.4. Sistema braquigráfico.....	549
5.2.1.5. Particularidades ortográficas.....	554
5.2.1.6. Sistema de puntuación.....	554
5.2.1.7. Evolución cronológica.....	558
5.2.2. Escritura visigótica semicursiva.....	560
5.2.2.1. Características morfológicas. Letras minúsculas.....	582
5.2.2.2. Características morfológicas. Letras mayúsculas.....	589
5.2.2.3. Numerales.....	589
5.2.2.4. Sistema braquigráfico.....	589
5.2.2.5. Particularidades ortográficas.....	593
5.2.2.6. Sistema de puntuación.....	593
5.2.2.7. Evolución cronológica.....	594
5.2.3. Escritura visigótica redonda.....	595
5.2.3.1. Características morfológicas. Letras minúsculas.....	626
5.2.3.2. Características morfológicas. Letras mayúsculas.....	633
5.2.3.3. Numerales.....	634
5.2.3.4. Sistema braquigráfico.....	634
5.2.3.5. Particularidades ortográficas.....	638
5.2.3.6. Sistema de puntuación.....	639
5.2.4. Escritura visigótica redonda de transición.....	639
5.2.4.1. Características morfológicas. Letras minúsculas.....	681
5.2.4.2. Características morfológicas. Letras mayúsculas.....	688
5.2.4.3. Numerales.....	689
5.2.4.4. Sistema braquigráfico.....	689
5.2.4.5. Particularidades ortográficas.....	695
5.2.4.6. Sistema de puntuación.....	696
5.2.4.7. Evolución cronológica.....	697
5.3. Pervivencia de elementos visigóticos en documentos en escritura carolina.....	698
5.4. Recapitulación: conclusiones al análisis.....	704
5.4.1. Cronología.....	704
5.4.2. Características gráficas y regionalización.....	707
6. RELACIÓN Y COMPARACIÓN CON LA ESCRITURA VISIGÓTICA PORTUGUESA.....	717
6.1. Cronología.....	717
6.2. Características gráficas.....	720
7. CONCLUSIONES.....	727
 <i>ANEXOS.</i>	
Anexo 1a: Regestos.....	733
Anexo 1b: Correspondencias documentos / fichas de análisis.....	759

Anexo 2: Observaciones acerca de los crismones en la documentación en escritura visigótica de la diócesis lucense (950-1196). .....	765
Anexo 3: Notas sobre las firmas recogidas en los diplomas analizados. ....	777
<i>TABLAS</i> .....	793



### *Presentación.*

Cuando, hace ya más de tres años, el profesor Alturo me propuso elegir la escritura visigótica gallega como tema a investigar en mi tesis doctoral, no pude estar más que de acuerdo. Me ilusionaba poder aportar mi granito de arena al estudio de la Galicia altomedieval -la morriña se deja sentir cuando uno está lejos de su tierra-, y también orientar mi carrera investigadora a la que, a mi modo de ver, es la escritura más personal y bella de las medievales españolas. El tema se ajustaba perfectamente a mis intereses, tanto como a los del director de este trabajo -para el que, como todos sabemos, la escritura visigótica es una debilidad- y, desde luego, era muy necesario abordarlo teniendo en cuenta la riqueza de los fondos conservados para la alta edad media gallega y, sobre todo, el interés creciente que ha venido teniendo tanto el estudio de este tipo de escritura como de sus variantes regionales.

Poco sabía entonces de las dificultades con las que me encontraría a la hora de reunir las fuentes manuscritas y bibliográficas en las que basar este trabajo o la dedicación que necesitaba el análisis de las mismas. Habiendo conseguido ahora cumplir los objetivos marcados todas las vicisitudes se convierten en anécdotas.

### *Agradecimientos.*

En primer lugar quiero agradecer a mis padres el tesón que siempre han demostrado por que estudie, por que nunca deje de estudiar y, ahora, de investigar. A Xavi, por su apoyo constante y su ayuda a la hora de sacar conclusiones a medida que avanzaba el trabajo y también a su familia.

Agradezco asimismo al profesor Alturo sus consejos, ánimos y, sobre todo, su paciencia. También he de hacer mención aquí a los compañeros del departamento que siempre han tenido tiempo para interesarse por el desarrollo del trabajo, especialmente a Dani, Nereida y Arnald.

La recopilación de fuentes fue una tarea lenta, laboriosa pero muy fructífera, que habría sido imposible realizar sin las indicaciones del equipo del grupo de investigación CODOLGA. Agradezco sinceramente al director del mismo, Jose Eduardo López Pereira, así como a José Manuel Díaz de Bustamante y Fernando López Alsina, su interés, amabilidad y amistad. También a los directores y

auxiliares de todos los archivos visitados: al equipo del Archivo del Reino de Galicia, a Monseñor D. Enrique Cal Pardo (Archivo de la Catedral de Mondoñedo), a M<sup>a</sup> Dolores Pereira (Archivo Histórico Provincial de Lugo), a Víctor Camino (Archivo Histórico Diocesano de Santiago de Compostela), a M<sup>a</sup> José Justo (Archivo Histórico Universitario de Santiago de Compostela), a Xose Manuel Sánchez (Archivo de la Catedral de Santiago), a Ricardo Pichel por su ayuda en la consulta de los fondos del Archivo de San Payo de Antealtares, a D. Avelino Bouzón (Archivo de la Catedral de Tuy), a M<sup>a</sup> Carmen Pereira (Archivo Histórico Provincial de Pontevedra), a Begoña Pérez (Museo Provincial de Pontevedra), a Belén (Archivo de la Catedral de Orense), al equipo del Archivo Histórico Provincial de Orense, a Esperanza Adrados (Archivo Histórico Nacional de Madrid) y especialmente a D. Manuel Castiñeira (Catedral de Lugo) y a Mercedes Fernández-Couto (Archivo de la Real Academia Gallega), por su ayuda, comentarios y sugerencias en este y en otros trabajos.

También a todos los investigadores y profesores del campo de las Ciencias y Técnicas Historiográficas y de Historia Medieval que han apoyado este proyecto.

Por último, quiero dar las gracias a D. Ismael Velo Pensado y a la profesora Elisa Ferreira de los que guardo un buen recuerdo como profesores de la UNED y a los que debo gran parte de mi interés por la paleografía.



## I.

## INTRODUCCIÓN.

Desde finales del siglo pasado los estudios publicados sobre escritura visigótica se han centrado principalmente en profundizar en el análisis de las características gráficas regionales propias de ésta.<sup>1</sup> Sin embargo, a pesar del gran volumen de documentación altomedieval conservada para el antiguo Reino de Galicia,<sup>2</sup> el examen minucioso de las fuentes manuscritas en este tipo de escritura de origen gallego aún no se había realizado, y, en consecuencia, se ha mantenido la idea de que ésta no presenta unos rasgos específicos suficientes para merecer un estudio concreto que permitiría separar este núcleo como independiente del asturleonés, en el que tradicionalmente se ha venido incluyendo.

Con la elaboración de este trabajo pretendemos corregir esta situación. Establecer las particularidades de la escritura visigótica gallega que permitan empezar a considerar esta zona como centro particular.

En un principio, nuestra intención era analizar todos los testimonios manuscritos conservados en escritura visigótica de posible origen gallego para poder extraer unas conclusiones aplicables a todo el territorio. Sin embargo, la gran cantidad de fuentes localizadas nos ha obligado a reducir la zona de análisis.<sup>3</sup> De las cuatro provincias gallegas, la lucense es la que conserva un mayor volumen de documentación en escritura visigótica, además de ser la que tradicionalmente se ha considerado –desde el punto de vista gráfico– más autóctona fuera de influencias leonesas o extranjeras que llegan a Galicia por el Camino de Santiago,<sup>4</sup> por lo que

---

<sup>1</sup> Recomendamos como estado de la cuestión Alturo Perucho, J. (2004), “La escritura visigótica. Estado de la cuestión”, en *Archiv für Diplomatik* 50, 347-386.

<sup>2</sup> “A pesar de sus muy considerables pérdidas, la documentación medieval gallega ocupa, en número, el segundo lugar de España, tras Cataluña, pasando de 20.000 el total de diplomas conservados, sin contar la documentación transcrita en Tumbos, Cartularios, libros de foros, cuentas, etc.”. Jiménez Gómez, S. (1973), *Guía para el estudio de la Edad Media Gallega (1100-1480)*, Santiago de Compostela, 57.

<sup>3</sup> Baste comentar aquí que contando sólo aquellos diplomas -originales o copias- en escritura visigótica verificados para todo el conjunto de Galicia el número asciende casi a 300 (el número total de diplomas susceptibles de haber sido escritos o copiados en este tipo de escritura supera los 800). Añadimos a esta suma 38 fragmentos de códice más un códice completo.

Podríamos haber abordado el estudio de conjunto pero nos pareció más adecuado reducir, en esta ocasión, la zona de análisis para poder elaborar un trabajo más detallado. Los resultados que hemos obtenido, son, como veremos, relevantes y, aunque no nos atrevemos a concluir que pueden ser extrapolados a todo el territorio gallego, si nos parecen suficientes para independizar este núcleo del asturleonés al tiempo que nos avanzan las diferencias regionales que presenta este tipo de escritura.

<sup>4</sup> Cfr. Lucas Álvarez, M. (1991), “Paleografía gallega. Estado de la cuestión”, en *Anuario de Estudios Medievales* 21, 419-469.

hemos decidido centrarnos en esta zona, y dentro de ella en concreto en la diócesis de Lugo, dejando para una futura investigación las tres provincias restantes.

La finalidad de esta disertación es, por tanto, el inicio de esta tarea pendiente: el estudio de las características que presenta la escritura visigótica en la diócesis lucense. Identificar los principales centros de producción responsables de las fuentes manuscritas conservadas; diferenciar los escribas autores de las mismas y relacionarlos, asimismo, con cada uno de estos centros; estudiar la producción y circulación de libros en base a la composición de las bibliotecas altomedievales de este territorio; precisar una cronología extrema inicial y final para el empleo de la escritura visigótica distinguiendo entre sus cuatro variantes -cursiva, semicursiva, redonda y redonda de transición- y determinar también el porcentaje de uso de cada variante dentro de este período; identificar las características generales y, dentro de éstas, las que parecen específicas de territorio gallego según centros de producción; estudiar la evolución de cada tipología gráfica y comparar los resultados obtenidos (cronología y características gráficas) con las particularidades que presenta este tipo de escritura en el resto de núcleos peninsulares.<sup>5</sup>

Marcados estos objetivos, el primer paso que hemos seguido para la elaboración de este estudio ha sido reunir todas las fuentes manuscritas -diplomas, códices (completos o fragmentarios) e inscripciones<sup>6</sup>- en escritura visigótica de origen gallego en las que basar nuestra investigación. Para ello hemos orientado la búsqueda desde dos puntos de vista: en primer lugar, la búsqueda directa en todos los archivos nacionales y extranjeros susceptibles de custodiar en sus fondos documentación en escritura visigótica de este origen;<sup>7</sup> y, en segundo lugar, la búsqueda indirecta, rastreando los fondos de aquellas instituciones gallegas que por su cronología (fundación anterior al año 1200) debieron emplear este tipo de grafía. Como resultado de esta tarea, reunimos una colección de fuentes que superaba con mucho nuestras expectativas, lo que nos obligó, como hemos comentado, a limitar el tema pasando a analizar solamente aquella documentación producida en relación a la diócesis lucense.

---

<sup>5</sup> Teniendo en cuenta el volumen de la documentación conservada en escritura visigótica nos hemos centrado, de momento, en el núcleo portugués.

<sup>6</sup> En un principio pensábamos incluir también en este trabajo el examen pormenorizado de las inscripciones conservadas en escritura visigótica en relación con la diócesis de Lugo. Sin embargo, aquellas que ya habían sido editadas son muy pocas (*Cfr.* González-Regueral, M<sup>a</sup> del C., "Contribución un Corpus de Epigrafía Medieval de la región gallega", Trabajo de Licenciatura inédito: Universidad de Santiago de Compostela, 1960) y no hemos podido desplazarnos durante el tiempo necesario a Lugo para poder hacer una búsqueda *in situ*. Somos conscientes de la importancia de incluir también estos testimonios gráficos. Esperamos poder disponer del tiempo necesario en breve para centrarnos en su análisis y comparar sus características con las conclusiones obtenidas en este trabajo.

<sup>7</sup> Ha sido complicado decidir qué archivos era necesario consultar ya que las fuentes no se conservan, por lo general, en su emplazamiento original. Véase por ejemplo el diploma de San Vicente del Pino conservado en la colección Schoyen de Noruega. Igualmente, la catalogación de los archivos consultados no es del todo precisa y en muchos casos ha sido necesaria la revisión ya no de carpetas concretas sino de todos aquellos fondos que incluyesen documentación gallega anterior al año 1200.

Paralelamente, también buscamos en la bibliografía existente toda aquella documentación que pudiese haber sido editada, incluyendo en este caso textos epigráficos, así como estudios que tratasen sobre las características gráficas de la escritura visigótica gallega, lo que nos llevó a otros problemas: la escasa cantidad de documentación publicada y la dificultad de su consulta,<sup>8</sup> lo que nos habría servido para acelerar nuestro trabajo, la insuficiente -en general- calidad de las ediciones,<sup>9</sup> lo que nos ralentiza al tener que revisar todos los trabajos anteriores, y la carencia de estudios previos que nos sirviesen de base para nuestra investigación.<sup>10</sup>

Para poder manejar con mayor facilidad esta información extraída de las publicaciones consultadas, decidimos crear una base de datos lo más completa posible,<sup>11</sup> lo que nos permitió también asegurarnos de no repetir documentación, poder relacionar originales y copias con facilidad y no tomar por inédita documentación ya editada.

Una vez elaborado el listado de todas las fuentes manuscritas conservadas pasamos a seleccionar aquellas en las que centrar nuestra investigación. Además de descartar, en esta ocasión, aquellos diplomas que no podemos adscribir con seguridad a la diócesis lucense, nos hemos visto obligados a prescindir también de los que presentan un estado de conservación

---

<sup>8</sup> Muchas referencias no han sido fáciles de encontrar, bien por estar descatalogadas o bien por contar con escasos ejemplares en el conjunto de la red de bibliotecas universitarias de nuestro país. Además, hemos tenido que elaborar nuestra bibliografía siguiendo la pista de las notas a pie de página, buscando otras posibles referencias, así como realizando el vaciado de todas aquellas publicaciones en serie o editoriales susceptibles de haber publicado algún documento de interés específico para nuestra investigación.

Los resultados de este trabajo han sido publicado en Castro Correa, A. (2009), "Fuentes bibliográficas para el estudio de la documentación Altomedieval gallega", en *CODOLGA: Corpus Documentale Latinum Gallaeciae*, 6.

Contrariamente a nuestra primera impresión el porcentaje de documentación editada es bastante escaso. Si tenemos en cuenta sólo los diplomas, han sido editados un total de 274. Tomando como muestra la documentación (verificada) que conservamos de este tipo correspondiente a la Catedral de Lugo, 57 diplomas, frente a los 11 que han sido publicados, vemos que el porcentaje de edición es bajo (menos del 20%).

Los resultados de esta tarea, es decir, los registros de estos 274 diplomas editados, han sido publicados en Castro Correa, A. (2011), *Colección diplomática altomedieval de Galicia I: documentación editada en escritura visigótica (662-1234)*, A Coruña: Toxosoutos. Esperamos poder continuar en breve con este proyecto, publicando todos los diplomas en escritura visigótica aún inéditos.

<sup>9</sup> Sobre todo con errores derivados de la falta de cotejo directo con el original.

<sup>10</sup> El único trabajo que resulta de utilidad en referencia al estudio de las características de la escritura visigótica gallega, diferenciándola de otras zonas, es el artículo del profesor Lucas Álvarez (1991, *op. cit.*). Desgraciadamente, éste es sólo un estado de la cuestión; aunque sí expone de forma breve las conclusiones, no describe ni pormenoriza las características morfológicas ni braquigráficas de la documentación que da como existente.

Al mismo tiempo, si bien sí se han establecido las características generales de la escritura visigótica, hemos encontrado insuficiente esta información al carecer de estudios de micropaleografía que realmente permitiesen realizar una comparativa, punto por punto, de los resultados que íbamos obteniendo. Como consecuencia, no hemos podido, como pretendíamos en un principio, comparar la visigótica lucense con la asturiana o leonesa con la intención de separar los tres núcleos del conjunto asturleonés.

<sup>11</sup> En la que incluimos, además de la ficha correspondiente con datación, regesto, tradición documental, referencias bibliográficas y transcripción comparada según las ediciones del documento (todos estos campos actualizados), notas al análisis paleográfico y diplomático así como análisis del contenido (otorgantes, destinatarios, topónimos y antropónimos). Esta base de datos, que nos permite realizar tanto búsquedas de cada uno de los campos por separado como búsquedas combinadas, será integrada dentro de la ya existente en CODOLGA (<http://corpus.cirp.es/codolga/>).

deficiente, que impide en muchos casos la lectura del documento, así como de los que no respondían concretamente al objeto de este estudio.<sup>12</sup>

Hecha esta selección, hemos indagado sobre los posibles centros de producción documental de la diócesis, diferenciado así aquellas fuentes en escritura visigótica que parecen corresponder a la Catedral de Lugo (testimonios de escribas que suponemos formados en la escuela catedralicia de esta sede) de aquellas otras producidas en el resto de centros identificados dentro de esta diócesis (escribas formados en escuelas monásticas y/o parroquiales), con la intención de estudiar las posibles variantes regionales de este tipo de escritura. Este estudio nos ha permitido, asimismo, aportar unas breves notas sobre la producción de libros en base a la composición de las bibliotecas altomedievales de este territorio.

Llegados a este punto, el trabajo se centró en el análisis de las características morfológicas y braquigráficas de los testimonios seleccionados. El método seguido es el habitual para estos estudios: el análisis micropaleográfico. Hemos partido del análisis de los diplomas originales conservados, ya que no podemos asegurar, como se verá, que el códice (Escorial, a.I.13) fuera confeccionado en esta zona y los fragmentos de códice que tenemos son muy escasos. De cada uno de los diplomas, o mejor dicho, de cada grupo de diplomas que hemos podido identificar como escritos por un mismo rogatario, se han analizado las características morfológicas de los alfabetos minúsculo y mayúsculo (incluyendo enlaces y nexos) así como el sistema braquigráfico empleado, las particularidades ortográficas más frecuentes, el sistema de puntuación y los signos (signaturas y invocación simbólica), prestando especial atención a las influencias externas. Posteriormente, se ha aplicado el mismo método al códice y a los dos fragmentos de códice.

Partiendo del análisis anterior, hemos establecido una cronología extrema inicial y final para la escritura visigótica lucense en sus diferentes tipos –cursiva, semicursiva, redonda y de transición<sup>13</sup>–, el porcentaje de uso de cada variante por períodos, sus características específicas y su evolución gráfica, así como realizado el estudio de las variantes regionales.

Una vez cumplidos los objetivos primordiales de esta tesis, hemos revisado los estudios publicados hasta el momento sobre escritura visigótica portuguesa, único núcleo cercano con el que, teniendo en cuenta el estado actual de las investigaciones, podemos establecer una comparativa gráfica detallada.

---

<sup>12</sup> Nos referimos por ejemplo al cartulario-pancarta que hemos encontrado en el Archivo Histórico Nacional de Madrid dentro del fondo de la Catedral de Lugo, que reservamos para un próximo trabajo dada la complejidad de su estudio. Sobre este tema *vid.* Castro Correa, A.; Pichel Gotérrez, R. (2011), “El Cartulario de Caaveiro y el proceso de cartularización en Galicia. Nueva documentación altomedieval sobre el monasterio de San Xoán de Caaveiro”, en *Cátedra: Revista Eumesa de estudios* 18, 229-284.

<sup>13</sup> También hemos incluido, como veremos, un resumen de las influencias de este tipo de escritura en la escritura carolina que vendrá a sustituirla.

Con la intención de presentar de una forma coherente los resultados obtenidos al seguir los pasos anteriores, hemos dividido nuestro trabajo en siete capítulos respetando, *grosso modo*, la estructura seguida en la metodología aplicada. Así, en el primer capítulo, esbozamos un breve contexto histórico centrado en la Catedral de Lugo como sede diocesana, comentando su evolución como institución eclesiástica y cultural en territorio gallego, con la intención de enmarcar las fuentes manuscritas en las que basamos este estudio. En el segundo capítulo centramos ya el tema principal incorporando unas notas sobre los estudios previos en relación a la escritura visigótica. A continuación comentamos la colección de fuentes en las que nos hemos basado -indicando el número total de diplomas, códices y fragmentos de códice en escritura visigótica de origen lucense, el fondo archivístico en el que se guardan y la institución a la que, actualmente, corresponden- y el centro de producción más probable para cada uno de estos testimonios. El siguiente capítulo, la parte fundamental de nuestro estudio, está dedicado al análisis pormenorizado de las características gráficas de los testimonios seleccionados. Y, a continuación, previamente ya a las conclusiones finales, presentamos la comparativa cronológica y gráfica entre la escritura visigótica lucense y la portuguesa. La parte final de este trabajo se compone de una serie de anexos y tablas orientados a facilitar la consulta y el manejo del mismo.

A pesar de las dificultades ya anotadas durante la realización de esta tesis, por otra parte comunes a cualquier trabajo de investigación, creemos haber cumplido, como veremos, los objetivos propuestos.

Hemos seguido una metodología muy precisa que esperamos poder aplicar también en breve a las fuentes manuscritas conservadas para las diócesis gallegas restantes -mindoniense, compostelana, tudense y orensana-, con la intención de poder establecer unas características globales y también regionales para este tipo de escritura en el antiguo Reino de Galicia.



II.

**SIGLAS Y ABREVIATURAS DE USO FRECUENTE.**

AA.	Archivo de San Payo de Antealtares, Santiago de Compostela
ACLugo.	Archivo de la Catedral de Lugo
ACMo.	Archivo de la Catedral de Mondoñedo
ACO.	Archivo de la Catedral de Orense
ACS.	Archivo de la Catedral de Santiago de Compostela
ACTuy.	Archivo de la Catedral de Tuy
AHDS.	Archivo Histórico Diocesano de Santiago de Compostela
AHN.	Archivo Histórico Nacional de Madrid
AHPO.	Archivo Histórico Provincial de Orense
AHUS.	Archivo Histórico Universitario de Santiago de Compostela
ARG	Archivo del Reino de Galicia, La Coruña
BN.	Biblioteca Nacional de Madrid
c.	<i>circa</i>
carp.	carpeta
Cat.	Catedral
doc./docs.	documento/documentos
ED.	editado
EST.	estudio completo
f./fol.	folio
IVDJ.	Archivo del Instituto Valencia de Don Juan, Madrid
leg.	legajo
MCO.	Museo Comarcal de Orense
post.	posterior a
RAG.	Archivo de la Real Academia Gallega, La Coruña
REG.	registado
s.	siglo
sign.	signatura
VC	visigótica cursiva
VCP	visigótica cursiva portuguesa

VR	visigótica redonda
VRP	visigótica redonda portuguesa
VRT	visigótica redonda de transición
VRTP	visigótica redonda de transición portuguesa
VSC	visigótica semicursiva
VSCP	visigótica semicursiva portuguesa



### III.

#### BIBLIOGRAFÍA.

##### 1. CONTEXTO HISTÓRICO.

- ABEL VILELA, A. de (2010), *La ciudad de Lugo en los siglos XII al XV. Urbanismo y sociedad*, La Coruña.
- ALMEIDA E CUNHA, M. C. (2005), *A Chancelaria Arquiepiscopal de Braga (1071-1244)*, A Coruña.
- ANDRADE CERNADAS, J. M. (1997), *El monacato benedictino y la sociedad de la Galicia medieval (siglos X al XIII)*, Sada, 228-235.
- ARIAS CUENLLAS, M. (1981), "El monasterio de Samos desde sus orígenes hasta el siglo XI", en *Archivos Leoneses* 70, 265-350.
- (1983), "El monasterio de Samos durante los siglos XI y XII", en *Archivos Leoneses* 73, 7-81.
- AZEVEDO SANTOS, M<sup>a</sup> J. (1984), "Contributo do *Liber Fidei* para o estudo de alguns aspectos das relações eclesíásticas entre Braga e Galiza nos séculos XI-XII", *Actas do II encontro Galaico-Minhoto*, Santiago de Compostela, 37-51.
- (1990), "D. Pedro e o poder da escrita na Sé de Braga", *Actas do IX Centenário da Dedicación da Sé de Braga*, I, Braga, 565-574.
- BALIÑAS PÉREZ, C. (1986), "Igrexa e política na Galicia do período asturiano (718-910)", en *Cuadernos de Estudios Gallegos* XXXVI/101, 69-87.
- (1998), *Gallegos del año mil*, La Coruña.
- BARBERO, A.; VIGIL, M. (1982), *La formación del feudalismo en la Península Ibérica*, Barcelona.
- BARRAU-DIHIGO, L. (1919), "Étude sur les actes des rois asturiens (718-910)", en *Reveu Hispanique* XLVI, 1-192.
- CARBALLO, F. (coord.) (1996<sup>2</sup> [1991]), *Historia de Galicia*, Vigo.
- COSTA, P. A. DE J. (1959), *O bispo D. Pedro e a organização da diocese de Braga*, Coimbra, 2 vols.
- (ed. crítica) (1965), *Liber Fidei Sanctae Bracarensis Ecclesiae*, I, Braga (citado como *Liber Fidei*).
- (1990), "O Bispo D. Pedro e a Organização da Diocese de Braga", en *IX Centenário da Dedicación da Sé de Braga. Congresso Internacional – Actas*, vol. I *O Bispo D. Pedro e o Ambiente Político-Religioso do Século XI*, Braga, 379-434.
- DAVID, P. (1947), *Études historiques sur la Galice et le Portugal*, París.
- (1949), "La métropole ecclésiastique de Galice du VIII<sup>e</sup> au XI<sup>e</sup> siècle. Braga et Lugo", en *Revista Portuguesa de História* 4/I, 107-154.
- D'EMILIO, J. (1996), "Los documentos medievales como fuentes para el estudio de las parroquias e iglesias gallegas: el distrito de Monte de Meda (Lugo)", en *Cuadernos de Estudios Gallegos* XLIII/108, 37-95.
- FALQUE REY, E. (1994), *Historia Compostelana*, Madrid.
- FLORIANO CUMBREÑO, A. (1949), *Diplomática española del período astur. Estudio de las fuentes documentales del reino de Asturias (718-910)*, Oviedo, 2 vols.
- GARCÍA CONDE, A., LÓPEZ VALCÁRCEL, A. (1991), *Episcopologio lucense*, Lugo.
- GARCÍA ORO, J. (coord.) (2002a), *Historia de las diócesis españolas. 15. Iglesias de Lugo, Mondoñedo-Ferrol y Orense*, Madrid. [citado como BAC, Biblioteca de Autores Cristianos].
- (2002b), *Historia de las diócesis españolas. 14. Iglesias de Santiago de Compostela y Tuy-Vigo*, Madrid. [citado como BAC, Biblioteca de Autores Cristianos].
- LÓPEZ FERREIRO, A. (2006<sup>2</sup> [1885]), *D. Afonso VII, rei de Galiza, e o seu aío o conde de Traba*, A Coruña.
- LÓPEZ QUIROGA, J. (2004), *El final de la antigüedad en la Gallaecia. La transformación de las estructuras de poblamiento entre Miño y Duero (siglos V al X)*, La Coruña.
- LÓPEZ SANGIL, J. L. (2005), *A nobreza altomedieval galega. A familia Froilaz-Traba*, A Coruña.

- LUCAS ÁLVAREZ, M. (1986), *El Tumbo de San Julián de Samos (siglos VIII-XII)*, Santiago de Compostela.
- (1993), *El reino de León en la Alta Edad Media. V: Las cancellerías reales (1109-1230)*, León.
- (1995), *El reino de León en la Alta Edad Media. VIII: La documentación real astur-leonesa (718-1027)*, León.
- MANSILLA REYOY, D. (1964), “Restauración de las sufraganeas de Braga a través de la Reconquista”, en *Revista portuguesa de história* 6, 117-148.
- MARTÍNEZ MARTÍNEZ, F. (1999-2000), “El Derecho de la ciudad de Lugo en la Alta Edad Media”, en *Boletín do Museo Provincial de Lugo* 9, 187-218.
- PALLARES MÉNDEZ, M<sup>a</sup> C., PORTELA SILVA, E. (1991), *Galicia na época medieval*, A Coruña.
- (1998), “Historia medieval”, en *Atlas histórico de Galicia*, Vigo, 6-58.
- REY CAÍÑA, J. Á. (1985), “La colección diplomática del monasterio de Ferreira de Pallares”, Tesis Doctoral inédita: Universidad de Granada.
- VÁZQUEZ DE PARGA, L. (1950), “Los documentos sobre las presuras del obispo Odoario de Lugo”, en *Hispania* 10/41, 659-680.
- VÁZQUEZ GARCÍA, C. (2006), *O mosteiro de Ferreira de Pallares*, Santiago de Compostela.
- VONES, L. (2007), “La sustitución de la liturgia hispana por el rito romano en los reinos de la Península Ibérica”, en *Hispana Vetus. Manuscritos litúrgico-musicales de los orígenes visigóticos a la transición francorromana (siglos IX-XII)*, Bilbao, 43-60.
- VV.AA. (2006), *Documentos de la Monarquía Leonesa. De Alfonso III a Alfonso VI*, León.

## 2. ESTUDIOS PREVIOS SOBRE ESCRITURA VISIGÓTICA.

- ALDRETE, B. (1606), *Del origen y principio de la lengua castellana ò roma[n]ce que oi se usa en España*, Roma.
- ALTURO I PERUCHO, J. (1991a), “Escritura visigótica y escritura carolina en el contexto cultural de la Cataluña del siglo IX”, en *Memoria Ecclesiae* 2, 33-44 y 298.
- (1991b), “Els manuscrits i document llatins d’origen català del segle IX”, en *Actes del Symposium Internacional sobre els orígens de Catalunya (segles VIII-XI)*, vol. 1, 273-280.
- (1994), “La escritura visigótica de origen transpirenaico. Una aproximación a sus particularidades”, en *Hispania Sacra* XLVI/93 (separata).
- (2001), *El llibre manuscrit a Catalunya. Orígens i esplendor*, Barcelona, 47-127.
- (2004), “La escritura visigótica. Estado de la cuestión”, en *Archiv für Diplomatik* 50, 347-386.
- (2012, en prensa), “The Visigothic Script”, en *Handbook of Latin Palaeography*, Oxford.
- ALTURO I PERUCHO, J.; CASTRO CORREA, A.; TORRAS CORTINA, M. (2011, en prensa/2012), *Actas de las I<sup>as</sup> Jornadas Internacionales del Seminari de Paleografia, Codicologia i Diplomàtica de la UAB. La escritura visigótica en la Península Ibérica. Nuevas aportaciones*, Bellaterra.
- ALVAR EZQUERRA, A. (1982), “Alvar Gómez de Castro, humanista”, en *Revista de Filología Española* 62/3-4, 193-210.
- ALVERÁ DELGRÁS, A. (1857), *Compendio de paleografía española ó Escuela de leer todas las letras que se han usado en España desde los tiempos más remotos hasta fines del siglo XVIII*, Madrid.
- ANDRÉS, G. (1975), “Viaje del humanista Alvar Gómez de Castro a Plasencia en busca de códices de obras de San Isidoro para Felipe II (1572)”, en *Homenaje a D. Agustín Millares Carlo*, Las Palmas, 607-662.
- AZEVEDO SANTOS, M<sup>a</sup> J. (1988), “Da visigótica à carolina. A escrita em Portugal de 882 a 1172. Aspectos técnicos e culturais”, Tesis Doctoral inédita: Universidad de Coimbra.
- (2000-2001), “Os modos de escrever no século XII em Portugal. O caso do Mosteiro de Santa Cruz de Coimbra”, en *Bibliotheca Portucalensis* II, 15-16, 99-111.
- (2011, en prensa/2012), “A escrita visigótica na chancelaria de Afonso Henriques (1109-1185)”, en *Actas de las I<sup>as</sup> Jornadas Internacionales del Seminari de Paleografia, Codicologia i Diplomàtica de la UAB. La escritura visigótica en la Península Ibérica: nuevas aportaciones*.
- BATELLI, G. (1949<sup>3</sup> [1939]), *Lezioni di Paleografia*, Vaticano.
- BISCHOFF, B. (1992 [1979]), *Palaographie des römischen Alterums und des abendländischen Mittelalters*, Berlín (versión italiana: *Paleografia latina. Antichità e medioevo*, Padua).

- BLASCO MARTÍNEZ, R. M<sup>a</sup>. (1988), "Aproximación a la escritura visigótica en Cantabria. La documentación conservada en Santillana", en *Altamira. Revista del Centro de Estudios montañoses* 47, 75-128.
- (1994-1995), "La escritura de la zona norte peninsular en los siglos XI y XII", en *Estudis Castellonencs* 6, 213-233.
- BRETHOLZ, B. (1912), *Lateinische Paläographie*, Leipzig-Berlin.
- BRUYNE, D. (1921), "Nouveaux feuillets toulousains de l'Éclésiastique", en *Revue Benedictine* 33, 113.
- BURNAM, J. M. (1912-1915), *Palaeographia iberica. Facsimiles des manuscrits espagnols et portugais (IXe-XVe)*, París, 3 vols.
- CAMINO MARTÍNEZ, C. del (1990), "Los orígenes de la escritura visigótica: ¿Otras posibilidades para su estudio?", en *Actas del VIII Coloquio del Comité Internacional de Paleografía Latina, celebrado en Madrid-Toledo, 29 septiembre - 1 octubre 1987*, Madrid, 29-38.
- (1992), "Luigi Schiaparelli y los orígenes de la escritura visigótica", en *Historia. Instituciones. Documentos* 19, 125-132.
  - (2006), "La escritura carolina en la Península Ibérica", en *La escritura en España hasta 1250. Actas de las IV Jornadas de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas*, Burgos, 2006, 121-140.
  - (2011, en prensa/2012), "La escritura visigótica de los centros mozárabes en su período primitivo", en *Actas de las I<sup>as</sup> Jornadas Internacionales del Seminari de Paleografia, Codicologia i Diplomàtica de la UAB. La escritura visigótica en la Península Ibérica: nuevas aportaciones*.
- CANELLAS LÓPEZ, Á. (1966-1967), *Exempla Scripturarum Latinarum in Usus Scholarum*, Zaragoza.
- (1979a), *Diplomática hispano-visigoda*, Zaragoza.
  - (1979b), "De Diplomática hispano-visigoda: Colección Documental", en *Revista de Historia Jerónimo Zurita* 33-34, 251-418.
  - (1979c), "Panorama de la ciencia paleográfica en los últimos 25 años", en *Revista de Historia Jerónimo Zurita* 33-34, 227-236.
  - (1990), "Algunos membra disiecta en visigótica sentada pirenaica, con fragmentos de las *Collationes Cassani*, del siglo X", en *Actas del VIII Coloquio del Comité Internacional de Paleografía Latina, celebrado en Madrid-Toledo, 29 septiembre - 1 octubre 1987*, Madrid, 39-50.
  - (1991), "Paleografía aragonesa de la Alta Edad Media anterior al año 1137", en *Anuario de Estudios Medievales* 21, 471-492.
- CASAS, G. de las (1857), *Anales de la paleografía española. Colección de obras escogidas de diplomática y antigüedades publicadas en España, y en el extranjero*, Madrid.
- CASTRO CORREA, A. (2011a, en prensa/2012), "La escritura visigótica redonda en Galicia: documentos de la Catedral de Lugo (1019-1077)", en *Actas de las las Jornadas Internacionales del Seminari de Paleografia, Codicologia i Diplomàtica de la UAB. La escritura visigótica en la Península Ibérica: nuevas aportaciones*.
- (2011), "La escritura visigótica en Galicia. Diócesis lucense y mindoniense: Cuestiones metodológicas y estado de la investigación", en *Learning From The Past: Methodological Considerations on Studies of Antiquity and Middle Ages. Proceedings of the First Postgraduate Conference on Studies of Antiquity and Middle Ages*, Oxford.
- CENCETTI, G. (1954), *Lineamenti di storia della scrittura latina*, Bologna.
- CRISTO BRETIANDOS, J. de. (1623), *Fragmentos das Crónicas de Santa Cruz de Coimbra*, Oporto.
- DELISLE, L. V. (1880), *Mélanges de paléographie et de bibliographie*, París.
- (1910), "Manuscrits beneventaines et wisigothiques", en *Bibliothèque de l'École des Chartes* 71, 233-235.
- DÍAZ Y DÍAZ, M. C. (1966), "Los documentos hispano-visigóticos sobre pizarra", en *Studi Medievali* 7, 75-107.
- (1969), "La circulation des manuscrits dans la Péninsule Ibérique du VIII au XI siècles", en *Cahiers de Civilisation Médiévale* 12, 219-392.
  - (1970), "La cultura literaria en la España visigoda", en *Anales Toledanos* 3, 33-58.
  - (1976), "La *Lex Visigotorum* y sus manuscritos", en *Anuario de Historia del Derecho Español* 46, 163-224.
  - (1983), *Códices visigóticos de la monarquía leonesa*, León.

- (1995), *Manuscritos visigóticos del Sur de la península*, Sevilla.
- FALQUE REY, E. (ed.) (2003), *Chronicon mundi*, Turnhout, 305.
- FERNÁNDEZ FLÓREZ, J. A. (2002), *La elaboración de los documentos en los reinos hispánicos occidentales (ss. VI-XIII)*, Discurso de ingreso a la Academia Burgense de Historia y Bellas Artes, Burgos.
- FERNÁNDEZ FLÓREZ, J. A.; HERRERO, M. (2003), “Copistas y colaboradores en el Monasterio de Albelda”, en *La collaboration dans la production de l’écrit médiéval. Actes du XIIIe colloque international de paléographie latine* (Weingarten, 22-25 septembre 2000), Spilling, H. (ed.), Paris, 105-130.
- FERNÁNDEZ VALVERDE, J. (ed.) (1987), (*Rodrigo Jiménez de Rada*) *Historia de rebus Hispanie siue Historia Gottica*, Turnhout, lib. VI, cap. XXVIII, 213-214.
- FLÓREZ, H. (1770), *España Sagrada. Teatro Geográfico-Histórico de la Iglesia de España*, vol. II: Origen de la España Antigua, Madrid.
- FLORIANO CUMBREÑO, F. (1946), *Curso general de Paleografía y Paleografía y Diplomática españolas*, Oviedo.
- GALENDE DÍAZ, J. C. (1995), *Criptografía. Historia de la escritura cifrada*, Madrid.
- (2009), “Elementos y sistemas criptográficos en la escritura visigótica”, en *Actas de las VIII Jornadas Científicas sobre Documentación de la Hispania altomedieval (siglos VI-X)*, Madrid, 173-183.
- GARCÍA CUADRADO, A.; MONTALBÁN JIMÉNEZ, J. A. (2007), “*Bibliotheca universal de la polygraphia española*. Una impresión de 1738 realizada por la Biblioteca Real”, en *Anales de documentación* 10, 113-143.
- GARCÍA LARRAGUETA, S. (1990), “Consideraciones sobre la datación de códices en escritura visigótica”, en *Actas del VIII Coloquio del Comité Internacional de Paleografía Latina*, celebrado en Madrid-Toledo, 29 septiembre-1 octubre 1987, Madrid, 51-58.
- GARCÍA LOBO, V.; MARTÍN LÓPEZ, E. (1996), “La escritura publicitaria en la Edad Media. Su funcionalidad”, en *Estudios humanísticos. Geografía, historia, arte* 18, 125-145.
- GARCÍA TURZA, C.; GARCÍA TURZA, J. (2002), *Los manuscritos visigóticos. Estudio paleográfico y codicológico*, 1: Códices riojanos datados, Logroño, 77-115.
- GARCÍA VILLADA, Z. (1923), *Paleografía española. Precedida de una introducción sobre la Paleografía Latina*, Madrid.
- GARIBAY Y ZAMALLOA, E. de (1571), *Los quarenta libros del Compendio Historial de las chronicas y universal historia de todos los reynos de España*, Amberes.
- GILISSEN, L. (1973), *L’expertise des écritures médiévales. Recherche d’une méthode avec application à un manuscrit du XIe siècle: le Lectionnaire de Lobbes*, Gand.
- GIMENO BLAY, F. H. (1993), “Erudición y discurso histórico: Instituciones europeas (siglos XVII-XIX)”, en las *Actas de las I<sup>as</sup> Jornadas del Seminario Internacional de Estudios sobre la Cultura Escrita*, celebradas en Valencia, 23-26 de noviembre de 1992, Valencia, 81 y ss.
- GÓMES, S. A. (2007), “*In limine conscriptionis*”. *Documentos, chancelaría e cultura no mosteiro de Santa Cruz de Coimbra (séculos XII a XIV)*, Coimbra, 2 vols.
- GÓMEZ MORENO, M. (1954), “Documentación goda en pizarra”, en *Boletín de la Real Academia Española* 34, 25-58.
- (1966), *Documentación goda en pizarra. Estudio y transcripción*, Madrid.
- HERRERO, C. (1920), “La letra visigoda en los reinos pirenaicos”, en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos* 41, 497-512.
- HERRERO DE LA FUENTE, M. (2000), “De Cluny a Sahagún. La escritura carolina en el monasterio de Sahagún (siglos XI-XII)”, en *Le statut du scripteur au Moyen Âge. Actes du XIIIe Colloque Scientifique du Comité International de Paléographie Latine*, Paris, 29-40.
- HERRERO DE LA FUENTE, M.; FERNÁNDEZ FLÓREZ, J. A. (2011, en prensa/2012), “Sobre la escritura visigótica en León y Castilla durante su etapa primitiva (ss. VII-X): algunas reflexiones”, en *Actas de las I<sup>as</sup> Jornadas Internacionales del Seminari de Paleografía, Codicologia i Diplomática de la UAB. La escritura visigótica en la Península Ibérica: nuevas aportaciones*.
- KELLER, A. (2000), “Le système espagnol de réglure dans les manuscrits wisigothiques”, en *Le statut du scripteur au Moyen Âge. Actes du XIIIe Colloque Scientifique du Comité International de Paléographie Latine*, Paris, 107-114.

- LEHMANN, P. (1924), *Lateinische Paläographie bis zum Siege der karolingischen Minuskel*, en Gercke u. Norden, "Einleitung in die Altertumswissenschaft", I, 10, 3 Aufl., 38-68.
- LOWE, E. A. (1910), *Studia Palaeographica. A contribution to the history of early latin minuscule and to the dating of visigothic manuscripts*, Munich.
- (1955), "An Unknown Latin Psalter on Mount Sinai", en *Scriptorium* 9, 177-199.
- LOWE, G.; EWALD, H. P. (1883), *Exempla scripturae visigothicae KL tabulis expressa*, Heidelberg.
- LUCAS ÁLVAREZ, M. R. (1991), "Paleografía gallega. Estado de la cuestión", en *Anuario de Estudios Medievales* 21, 419-469.
- MABILLON, J. (1709<sup>2</sup> [1681]), *De re Diplomatica libri VI. In quibus quidquid ad veterum instrumentorum antiquitatem, materiam, scripturam & stilum; quidquid ad sigilla, monogrammata, subscriptiones ac notas chronologicas; quidquid inde antiquarium, historicam, foremsemque disciplinam pertinet, explicatur & illustratur*, Paris.
- MAFFEI, S. (1727), *Istoria diplomatica che serve d'introduzione all'arte critica in tal material*, Mantova.
- MALLON, J. (1952), *Paleographie romaine*, Madrid.
- MARÍN MARTÍNEZ, T. (1975), "La escritura de los Beatos", en *Beati in Apocalipsin libri duodecim, Codex Gerundensis*, Madrid.
- (dir.) (1998<sup>5</sup> [1986]), *Paleografía y Diplomática. Unidades didácticas UNED.*, Madrid.
- MARQUES, J. (2007), "Dois casos de introdução da escrita carolina e de "resistência" da visigótica: Guimarães e S. Simão da Junqueira", en *Estudios en Memoria del profesor Dr. Carlos Sáez. Homenaje, M<sup>a</sup> del Val González de la Peña (coord.)*, Alcalá de Henares, 109-124.
- MARTÍNEZ SALAZAR, A. (1913), "Diplomática gallega. ¿El último representante de la escritura visigoda?", en *Boletín de la Real Academia Gallega* 8, 49-56.
- MENDO CARMONA, C. (2001), "La escritura de los documentos leoneses en el siglo X", en *Signo. Revista de Historia de la Cultura Escrita* 8, 179-210.
- MERINO DE JESUCRISTO, A. (1780), *Escuela Paleographica ó de leer letras antiguas, desde la entrada de los Godos en España, hasta nuestros tiempos*, Madrid.
- MESTRE SANCHÍS, A. (1993), "Gregorio Mayans y la publicación de la Polygraphia española de Christóbal Rodríguez", en las *Actas de las 1<sup>as</sup> Jornadas del Seminario Internacional de Estudios sobre la Cultura Escrita*, celebradas en Valencia, 23-26 de noviembre de 1992, Valencia, 51-72.
- MILLARES CARLO, A. (1918), "Un códice notable de los Libros Morales de san Gregorio sobre Job", recogido en *Estudios paleográficos*, Madrid, 25-65.
- (1925), "De paleografía visigótica. A propósito del *Codex Toletanus*", en *Revista de Filología Española* 12, 252-270.
- (1931), *Contribución al "Corpus" de códices visigóticos*, Madrid.
- (1983<sup>3</sup> [1932]), *Tratado de Paleografía Española*, Madrid.
- (1935), *Los códices visigóticos de la catedral toledana. Cuestiones cronológicas y de procedencia* (Discurso en la Real Academia de la Historia), Madrid.
- (1941), *Nuevos estudios de Paleografía Española*, México.
- (1950), "Sobre los orígenes de la redonda visigótica", en *Cuadernos de Historia de España* XIII, 5-18.
- (1961), "Manuscritos visigóticos. Notas bibliográficas", en *Hispania Sacra* 28 (separata).
- (1973), *Consideraciones sobre la escritura visigótica cursiva*, León.
- (1978), "Problemas que suscita la escritura de los Beatos", en *Actas del Simposio para el estudio de los Códices del "Comentario al Apocalipsis del Beato de Liébana"*, I, Madrid.
- MORÀ I DE CATÀ, J. de (marqués de Llió) (2000<sup>2</sup> [1756]), "Observaciones sobre los principios elementales de la Historia", en *Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*, Barcelona.
- MORALES, A. de (1765), *Viage de Ambrosio de Morales por orden del Rey D. Phelippe II a los Reynos de León y Galicia y Principado de Asturias*, Madrid.
- MUNDÓ I MARCET, A. M. (1956), "El commicus palimpsest Paris lat. 2269. Amb notes sobre litúrgia i manuscrits visigòtics a Septimània i Catalunya", en *A. Schuster in memoriam*, 151-275.
- (1965), "La datación de los códices litúrgicos visigóticos toledanos", en *Hispania Sacra* XVIII, 35, 1-25.

- (1970), *Los diplomas visigodos originales en pergamino. Transcripción y comentario con un registro de documentos de época visigoda*, Tesis Doctoral inédita: Universidad de Barcelona
- (1971), "Pizarra visigoda de la época de Khindasvinto (642-649)", en *Festschrift Bernhard Bischoff*, 81-89.
- (1983), "Notas para la historia de la escritura visigótica en su período primitivo", en *Bivium. Homenaje a M.C. Díaz y Díaz*, 176-177.
- (1994), "Millares Carlo y las dataciones de códices visigóticos", en *Boletín Millares Carlo* 13/39-50.
- MUNDÓ I MARCET, A. M.; ALTURO I PERUCHO, J. (1990), "La escritura de transición de la visigótica a la carolina en la Cataluña del s. IX", en *Actas del VIII Coloquio del Comité Internacional de Paleografía Latina, celebrado en Madrid-Toledo, 29 septiembre - 1 octubre 1987*, Madrid, 131-138.
- (1998), "Problemàtica de les escriptures dels períodes de transició i de les marginals", en *Cultura Neolatina. Rivista de Filologia Romanza fondata da Giulio Bertoni* 58/1-2, 121-148.
- MUÑOZ Y RIVERO, J. (1919<sup>2</sup> [1881]), *Paleografía visigoda. Método teórico-práctico para aprender a leer los códices y documentos españoles de los siglos V al XIII*, Madrid.
- OLMEDILLA HERRERO, C. (1993), "La ciencia paleográfica hispano-latina en el siglo XVI: edición y valoración de las *Abreviaturas* de Juan Vázquez del Mármol", en *Cuadernos de filología clásica: estudios latinos* 4, 191-232.
- OSTOLAZA ELIZONDO, M<sup>a</sup> I. (1990), "La transición de la escritura visigótica a la carolina en los monasterios del reino de León", en *Actas del VIII Coloquio del Comité Internacional de Paleografía Latina, celebrado en Madrid-Toledo, 29 septiembre - 1 octubre 1987*, Madrid, 149-164.
- PALOMARES, F. J. de S. (1764), *Polygraphia gótico-española. Origen de los caracteres ó letras de los godos en España; su progreso, decadencia y corrupcion desde el siglo V hasta fin del XI, en que se abrogó el uso de ellos, y substituyó la letra gothico-francesa*, Madrid.
- PAOLI, C. (1885), "Miscellanea di paleografia e diplomatica", en *Archivio storico italiano* XVI, 284-288.
- PASQUALI, G. "Paleografía quale scienza dello spirito", en *Nuova Antología*, 355.
- RIBEIRO, J. P. (1819), *Dissertações chronologicas e criticas sobre a historia e jurisprudencia em Portugal*, vol. IV, Lisboa.
- RIBEIRO GUERRA, A. (2003), *Os diplomas privados em Portugal dos séculos IX a XII. Gestos e atitudes de rotina dos seus autores materiais*, Lisboa.
- ROBINSON, R. P. (1939), *Manuscripts 27 (S 29) and 107 (S 129) of the Minicipal Library of Autun. A Study os Spanish Half-Uncial and Early Visigothic Minuscule and Cursive Scripts*, Nueva York.
- RODRÍGUEZ, C.; NASARRE, B. A. (1738), *Bibliotheca universal de la polygraphia española*, Madrid.
- ROVIRA ARMENGOL, J. (1950), "Sobre los orígenes de la redonda visigótica", en *Cuadernos de Historia de España* 13, 5-18.
- RUÍZ ASENCIO, J. M. (1994), "Agustín Millares Carlo, paleógrafo", en *Boletín Millares Carlo* 13, 157-174.
- (2005), "Los orígenes de la Diplomática y la Paleografía como ciencias: Mabillon y el *Nouveau Traité*", en *Actas de las III Jornadas de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas* celebradas en Murcia el 20 y 21 de junio de 2005, *Boletín de la Sociedad Española de Ciencia y Técnicas Historiográficas*, 3, 15-34.
- (2007), "Notas sobre la escritura y monogramas regios en la documentación real astur-leonesa", en *Monarquía y sociedad en el reino de León. De Alfonso III a Alfonso VII*, León, 265-312.
- (2008), "Cronología de la desaparición de la escritura visigótica en los documentos de León y Castilla", en *Actas de las IV Jornadas de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas*, Burgos, 95-117.
- SANZ FUENTES, M<sup>a</sup> J.; RODRÍGUEZ DÍAZ, E. (1990), "Un nuevo fragmento de Biblia visigótica a tres columnas. Estudio paleográfico y codicológico", en *Actas del VIII Coloquio del Comité Internacional de Paleografía Latina, celebrado en Madrid-Toledo, 29 septiembre - 1 octubre 1987*, Madrid, 211-220.

- SCHIAPARELLI, L. (1930), "Note paleografiche. Intorno all'origine della scrittura visigotica", en *Archivio Storico Italiano* ser. VII/XII, 165-207.
- SICART GIMÉNEZ, Á. (1982), "La actividad artística en los *scriptoria* monacales gallegos en la Edad Media. El Tumbo de Toxosoutos", en *Boletín Auriense* XII, 243-261.
- STIENNON, J. (1973), *Paléographie du Moyen Age*, París.
- TASSIN, R.-P.; TOUSTAIN, C. (1750-1765), *Nouveau Traité de Diplomatie*, París, 6 vols.
- TERREROS Y PANDO, P. E. de; BURRIEL, A. M. (1758), *Paleografía española*, Madrid.
- THOMPSON, E. M. (1912<sup>3</sup> [1892]), *A Handbook of Greek and Latin Palaeography*, Oxford.
- TOS, J. (1855), *Paleografía para inteligencia de los manuscritos antiguos de este principado escribió*, Barcelona.
- UPSON CLARK, C. (1920), *Collectanea Hispanica*, París.
- VALDÉS GARCÍA, O. (ed.) (1999), (*Lucas de Tuy*) *El "Chronicon mundi" de Lucas de Tuy: edición crítica y estudio*, Tesis doctoral inédita: Universidad de Salamanca.
- VELÁZQUEZ DE VELASCO, L. J. (1752), *Ensayo sobre los alfabetos de las letras desconocidas, que se encuentran en las más antiguas medallas y monumentos de España*, Madrid.
- VELÁZQUEZ SORIANO, I. (2000), *Documentos de época visigoda escritos en pizarra (siglos VI-VIII)*, Turnhout, 2 vols.
- (2011, en prensa/2012), "La escritura visigótica cursiva en su periodo primitivo", en *Actas de las I<sup>as</sup> Jornadas Internacionales del Seminari de Paleografia, Codicologia i Diplomàtica de la UAB. La escritura visigótica en la Península Ibérica: nuevas aportaciones*.
- VEZIN, J. (2003), "El códice British Library add. 30849 y la introducción de la carolina en España" en *Studia Silensia*, XXVI, 211-222.
- WAILLY, M. N. de (1838), *Éléments de paléographie*, Paris.
- WILMART, A. (1922), "Le recueil latin des Apophtegmas", en *Revue Benedictine* 34, 191-192.
- (1922), "Un Livret bénédictine composé à Gellone", en *Revue Mabillon* 12, 122-123.
- ZAPKE, S. (ed.) (2007), *Hispana Vetus. Manuscritos litúrgico-musicales de los orígenes visigóticos a la transición francorromana (siglos IX-XII)*, Bilbao.

### 3. FUENTES MANUSCRITAS EN ESCRITURA VISIGÓTICA DE GALICIA.

*Recogemos a continuación sólo aquellas referencias bibliográficas correspondientes al apartado 3 y al Anexo 1 de este trabajo. Para el listado completo de obras consultadas, remitimos a:*

- CASTRO CORREA, A. (2009), "Fuentes bibliográficas para el estudio de la documentación Altomedieval gallega", en *CODOLGA: Corpus Documentale Latinum Gallaeciae*, 6. Listado completo de las referencias bibliográficas que editan o registran diplomas en escritura visigótica de todo el territorio gallego.
- (2011), *Colección diplomática altomedieval de Galicia I: documentación editada en escritura visigótica (662-1234)*, A Coruña: Toxosoutos. Se recogen en este volumen los registros de todos los diplomas gallegos en escritura visigótica editados.

#### Códices.

- ALTURO I PERUCHO, J. (1999), *Studia in codicum fragmenta*, Bellaterra-Barcelona.
- ANTOLÍN, G. (1908), "Historia y descripción de un "Codex regularum" del siglo IX", en *Ciudad de Dios* 75, 23-33, 304-316, 460-471, 637-649 y 76, 46-56, 131-136.
- (1910-1923), *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca del Escorial*, Madrid, 5 vols.
- AYUSO MARAZUELA, T. (1953), *La Vetus latina hispana. I. Prolegómenos. Introducción general, estudio y análisis de las fuentes*, Madrid.
- DÍAZ Y DÍAZ, M. C. (1983), *Códices visigóticos en la monarquía leonesa*, León.
- DOMÍNGUEZ BORDONA, J. (1957), "Diccionario de iluminadores españoles", en *Boletín de la Real Academia de la Historia* 140, 49-170.

- DURO PEÑA, E. (1961), "Los códices de la Catedral de Orense", en *Hispania Sacra* XIV/27, 185-212.
- FERNÁNDEZ POUSA, R. (1942), *San Valerio (Nuño Valerio). Obras*, Madrid.
- FLORIANO CUMBREÑO, A. (1946), *Curso general de paleografía, y paleografía y diplomática españolas. Texto*, Oviedo.
- JANINI, J. (1961), "Notas sobre libros litúrgicos hispánicos", en *Hispania Sacra* XIV/27, 145-154.
- LEIRÓS FERNÁNDEZ, E. (1951), *Catálogo de los pergaminos monacales del archivo de la SI Catedral de Orense*, Santiago.
- LUCAS ÁLVAREZ, M. R. (1991), "Paleografía gallega. Estado de la cuestión", en *Anuario de Estudios Medievales* 21, 419-469.
- MARTÍNEZ DÍEZ, G. (1966), *La Colección Canónica Hispana*, Madrid, 3 vols.
- MILLARES CARLO, A. (1935), "Los códices visigóticos de la catedral toledana. Cuestiones cronológicas", Discurso en la Real Academia de la Historia, Madrid.
- (1941), *Nuevos estudios de Paleografía Española*, México.
- (1961), "Manuscritos visigóticos. Notas bibliográficas", en *Hispania Sacra* XIV/28, 352, nº 17.
- MORALES, A. de. (1977<sup>2</sup> [1765]), *Viage de Ambrosio de Morales por orden del Rey D. Felipe II, a los Reynos de León, y Galicia, y Principado de Asturias*, Madrid.
- SICART GIMÉNEZ, Á. (1981), *Pintura medieval. La miniatura*, Santiago de Compostela.
- VOGUÉ, A. (1986), "Le codex de Leodegundia (Escorial A.I.13). Identification et interprétation de quelques morceaux", en *Revue Bénédictine* 96, 100-105.

#### Cartularios.

- CASTRO CORREA, A. (2011), "El Cartulario de Caaveiro: aproximación paleográfica", en *Actas de las VII Jornadas de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas: La escritura de la memoria. Los Cartularios*, celebradas en la Universidad de Huelva los días 18 y 19 de junio de 2009.
- CASTRO CORREA, A.; PICHEL GOTÉRREZ, R. (2011), "El Cartulario de Caaveiro y el proceso de cartularización en Galicia. Nueva documentación altomedieval sobre el monasterio de San Xoán de Caaveiro", en *Cátedra: Revista Eumesa de estudios* 18, 229-284.

#### Inscripciones.

- ARES VÁZQUEZ, N. (1984), "Inscripciones lucenses medievales en verso", en *Boletín do Museo Provincial de Lugo* 2, 119-134.
- CASTILLO, Á. del (1927), "Una inscripción del siglo X", en *Boletín de la Real Academia Gallega* XVII/197, 144.
- GARCÍA CONDE, A. (1943), "El acróstico de Odoario", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo*, I-5, 101-109.
- GONZÁLEZ-REGUERAL, M<sup>a</sup> del C. (1960), "Contribución un Corpus de Epigrafía Medieval de la región gallega", Trabajo de Licenciatura inédito: Universidad de Santiago de Compostela.
- GUERRA MOSQUERA, J. (1973), "Algunos restos visigótico-mozárabes de la provincia de Lugo", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* IX, 20-23.
- PEINADO, F. (1964), "Epigrafía Lucense", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo*, VII, 254.
- RODRÍGUEZ SUÁREZ, M<sup>a</sup> del P.; VÁZQUEZ BERTOMEU, M. (2005), "De epigrafía medieval lucense: La colección del Museo Provincial", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* 12/1.
- ROMANÍ MARTÍNEZ, M.; OTERO PIÑEYRO, P. S. (2005), "La lauda sepulcral de Santiago de Ermelo de 1105", en *Gallaecia* 24, 385-390.
- TRAPERO PARDO, J. (1941), "Una notable piedra funeraria", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* 1, 55-56.
- VÁZQUEZ SACO, F. (1943a), "Iglesias románicas de la Provincia de Lugo. Papeletas arqueológicas. San Salvador de Toirán", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* V, 270.



- (1943b), "Iglesias románicas de la Provincia de Lugo. Papeletas arqueológicas. San Pedro de Bembibre", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* VI, 152.
  - (1945), "Iglesias románicas de la Provincia de Lugo. Papeletas arqueológicas. Santa María de Cirio", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* XVI, 121.
  - (1947), "Iglesias románicas de la Provincia de Lugo. Papeletas arqueológicas. Santa María de Penamayor", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* XXIII-XXIX, 51.
  - (1950), "Iglesias románicas de la Provincia de Lugo. Papeletas arqueológicas. Santa María de Ferreira", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* XXXIII, 43.
- VILLA-AMIL Y CASTRO, J. (1907), *Colección de artículos en su mayoría sobre el mobiliario litúrgico de las Iglesias gallegas, en la Edad Media*, Madrid.

#### Diplomas.

#### Catálogos y guías de archivos:

- [AHN. Sección de Clero], *Catálogo de pergaminos*, [Madrid], s.f.. (10 tomos, mecanografiado).
- [Anónimo], (1883), "Archivo de la Catedral de Lugo. Compulsas originales de varios privilegios antiguos, tomadas de orden del Real Consejo. Siglos VI al XIV", en *Galicia Diplomática* I, 253-254.
- ARIAS CUENLLAS, M. (1975), "Informe sobre el Archivo del Monasterio de Samos", en las *Actas de las I Jornadas sobre Metodología aplicada a las Ciencias Históricas*. V. Paleografía y Archivística, Santiago de Compostela, 163-171.
- CRUZ HERRANZ, L. M. de la (1996a), "La organización de los fondos del Archivo Histórico Nacional (1866-1987)", en *Boletín ANABAD* XLVI/1, 63-94.
- (1996b), "Bibliografía del Archivo Histórico Nacional", en *Boletín ANABAD* XLVI/2, 359-414.
  - (2003), "La Sección Clero del Archivo Histórico Nacional", ponencia presentada en las *II Jornadas Científicas sobre Documentación de la Corona de Castilla (siglos XIII-XV)*, Madrid, 373-432.
- DIEGO RODRÍGUEZ, N. de (1995), "Fondos monásticos en el Archivo Histórico Nacional", en *Órdenes monásticas y archivos de la Iglesia (I): Santoral Hispano-Mozárabe en España. Actas del IX Congreso de la Asociación celebrado en Oviedo-Valdediós (13 al 16 de septiembre de 1993)*, Oviedo, 49-78.
- FERNÁNDEZ DE VIANA Y VIEITES, J. I. (1974-1975), "El archivo del monasterio de Peñamayor", en *Cuadernos de Estudios Gallegos* 29/ 87-89, 242-250.
- FERRO COUSELO, J. (1980), *Catálogo de los libros de la Sección Clero (AHN.)*, Madrid.
- FLORIANO LLORENTE, P. (1971), "El fondo antiguo de pergaminos del Instituto Valencia de Don Juan. Documentos reales, primera serie, 875-1224", en *Boletín Real Academia de la Historia* CLXVIII, nº VIII.
- GARCÍA CONDE, A. (1947), "El archivo de la Catedral de Lugo", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* III, 4-21.
- GARCÍA DE CORTÁZAR, J. Á.; MUNITA, J. A.; FORTÚN, L. J. (1999), *CODIPHIS. Catálogo de colecciones diplomáticas hispano-lusas de época medieval*, Santander.
- GARCÍA LARRAGUETA, S. (1957), *Catálogo de los pergaminos de la Catedral de Oviedo*, Oviedo.
- GARCÍA LEAL, A. (2007), *El diploma del rey Silo*, La Coruña.
- JIMÉNEZ GÓMEZ, S. (1973), *Guía para el estudio de la Edad Media Gallega (1100-1480)*, Santiago de Compostela.
- LUCAS ÁLVAREZ, M. (1991), "Paleografía gallega. Estado de la cuestión", en *Anuario de Estudios Medievales* 21, 419-469.
- RUÍZ ASENCIO, J. M. (1987), *Colección documental del archivo de la Catedral de León (775-1230)*, León.
- SÁNCHEZ BELDA, L. (1953), *Documentos reales de la Edad Media referentes a Galicia. Catálogo de los conservados en la Sección Clero del AHN*, Madrid.
- (1958), *Guía del AHN.*, Valencia.

SER QUIJANO, G. del (1981), *Documentación de la Catedral de León (siglos IX-X)*, Salamanca.

Ediciones/regestos de diplomas:

- AMOR MEILÁN, M. (1928), *Geografía General del Reino de Galicia: Provincia de Lugo*, Barcelona.
- ANDRADE CERNADAS, J. M. (1997), *El monacato benedictino y la sociedad de la Galicia medieval (siglos X al XIII)*, La Coruña.
- ARES VÁZQUEZ, N. (2002), "Fundación do mosteiro de santo Estevo de Ribas de Miño", en *Lucensia: miscelánea de cultura e investigación* 25, 359-368.
- ARIAS CUENLLAS, M. (1981), "El monasterio de Samos desde sus orígenes hasta el siglo XI", en *Archivos Leoneses* 70, 265-350.
- (1983), "El monasterio de Samos durante los siglos XI y XII", en *Archivos Leoneses* 73, 7-81.
- BARRAU-DIHIGO, L. (1919), "Étude sur les actes des rois asturiens (718-910)", en *Reveu Hispanique* XLVI, 1-192.
- (1921), "Recherches sur l'histoire politique du royaume asturien (718-910)", en *Révue Hispanique*, LII, monográfico, 256-325.
- CAÑIZARES DEL REY, B. (1993<sup>2</sup> [1942]), "El monasterio de San Martín de Lalín", en *El Museo de Pontevedra* I, 177-218.
- COTARELO Y VALLEDOR, A. (1933), *Historia crítica y documentada de la vida y acciones de Alfonso III el Magno, último rey de Asturias*, Madrid.
- DAVID, P. (1947), *Etudes historiques sur le Galice et le Portugal, du V au X siècle*, Coimbra.
- DÍAZ Y DÍAZ, M. C. (1983), *Códices visigóticos en la monarquía leonesa*, León.
- DOMÍNGUEZ CASAL, M<sup>a</sup> M. (1952), "El monasterio de Santa María de Meira y su colección diplomática", Tesina de Licenciatura inédita: Universidad de Zaragoza.
- FERNÁNDEZ CATÓN, J. M<sup>a</sup>; DÍAZ Y DÍAZ, M. C.; RUÍZ ASENCIO, J. M.: MORALA RODRÍGUEZ, J. R.; FERNÁNDEZ FLÓREZ, J. A.; DÍAZ DE BUSTAMANTE, J. M. (2006), *Documentos de la Monarquía leonesa. De Alfonso III a Alfonso VI. Estudio y edición*, León.
- FERNÁNDEZ DE VIANA Y VIEITES, J. I. (1994), *Colección diplomática del monasterio de Santa María de Ferreira de Pantón*, Lugo.
- FERNÁNDEZ DEL POZO, J. M<sup>a</sup> (1984), *Alfonso V, rey de León. Estudio histórico-documental*, León.
- FLETCHER, R. A. (1978), *The episcopate in the kingdom of Leon in the twelfth century*, Oxford.
- FLÓREZ, H.; RISCO, M. (1799-1798), *España Sagrada*, Tomo XV. Provincia antigua de Galicia y su metrópoli, la Iglesia de Braga; Tomo XVII. Iglesia de Orense; Tomo XVIII. De las Iglesias Britoniense y Dumiense; Tomo XIX. Iglesia Iriense y Compostelana, hasta su primer arzobispo; Tomo XX. Historia compostelana; Tomo XXII. Iglesia de Tuy; Tomo XXIII. Iglesia de Tuy. Continuación; Tomo XL. Ciudad e Iglesia de Lugo; Tomo XLI. Antigüedades de la ciudad y Santa Iglesia de Lugo, Madrid.
- FLORIANO CUMBREÑO, A. (1949), *Diplomática española del período astur. Estudio de las fuentes documentales del reino de Asturias (718-910)*, Oviedo, 2 vols.
- FLORIANO LLORENTE, P. (1971), "El fondo antiguo de pergaminos del Instituto Valencia de Don Juan. Documentos reales, primera serie, 875-1224", en *Boletín Real Academia de la Historia* CLXVIII n<sup>o</sup> VIII.
- FUENTE, V. de la (1855), *Historia eclesiástica de España ó adiciones a la Historia General de la Iglesia.*, Barcelona, 3 vols.
- GARCÍA ÁLVAREZ, M. R. (1963-1968), "Catálogo de documentos reales de la Alta Edad Media referentes a Galicia (714-1109)", en *Compostellanum. Sección de estudios jacobeos* VIII/2, 303-375, 589-650, IX/4, 639-677, X/2, 257-328, XI/2, 257-340, XII/2, 255-268, XIII/2, 581-636.
- (1965), "Mas documentos gallegos inéditos del período asturiano", en *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos* XIX/LV, 4-40.
- GARCÍA CONDE, A. (1950-1952), "Documentos Odoarianos. De Monforte de Lemos. Un documento del s. IX", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* IV/34, 35, 36, 37, 38.
- GARCÍA LEAL, A. (2007), *Diploma del rey Silo*, A Coruña.
- GARCÍA VILLADA, Z. (1974), *Paleografía española*, Barcelona.

- GIRÓN ASTRAY, M<sup>a</sup> R. "Documentos sobre la Catedral de Lugo durante el s. XII", Tesina de Licenciatura inédita: Universidad de Santiago de Compostela.
- HINOJOSA, E. de (1919), *Documentos para la historia de las instituciones en León y Castilla (siglos X-XIII)*, Madrid.
- HUERTA, F. J. de la (1733-1736), *Anales de el Reyno de Galicia*, Santiago de Compostela, 2 vols.
- LÓPEZ FERREIRO, A. (1899), *Historia de la Santa A.M. Iglesia de Santiago de Compostela*, Santiago de Compostela, 11 vols.
- (coord.) (1901-1903), *Colección Diplomática de Galicia Histórica*, Santiago de Compostela, 2 vols.
- LÓPEZ PELÁEZ, A. (1897), *El señorío temporal de los Obispos de Lugo*, A Coruña. 2 vols.
- LÓPEZ SANGIL, J. L. (1997), "Índice de la documentación en pergamino que se conservaba en el monasterio de Santa María de Monfero en el año 1883", en *Cátedra. Revista eumesa de estudios* 4, 127-165.
- LUCAS ÁLVAREZ, M. (1986), *El Tumbo de San Julián de Samos (siglos VIII-XII)*, Santiago de Compostela.
- (1991), "Paleografía gallega. Estado de la cuestión", en *Anuario de Estudios Medievales* 21, 419-469.
- (1993-1995) (coord.), *El Reino de León en la Alta Edad Media*, Vol. V. *Las cancellerías reales (1109-1230)*; Vol. VIII, *La documentación real astur leonesa (718-1072)*, León.
- MEREA, P. (1940), *Sobre os orígens do executor testamentario*, Lisboa.
- MILLARES CARLO, A. (1971), *Diploma del rey Silo: Textos singulares de la Edad Media*, Madrid.
- MONTERDE ALBIAC, C. (1996), *Diplomatario de la Reina Urraca de Castilla y León (1109-1126)*, Zaragoza.
- MUÑOZ Y RIVERO, J. (1919<sup>2</sup> [1881]), *Paleografía visigoda: método teórico-práctico para aprender a leer los códices y documentos españoles de los siglos V al XII*, Madrid.
- RECUERO ASTRAY, M. (2002) (dir./coord.), *Documentos medievales del Reino de Galicia: Doña Urraca (1095-1126)*, Santiago de Compostela.
- REY CAÍÑA, J. Á. (1985), "La colección diplomática del monasterio de Ferreira de Pallares", Tesis Doctoral inédita: Universidad de Granada.
- RODRÍGUEZ, P. (1804), *Diploma de Ramiro I, vindicado de las falsedades que en los tomos XVI y XVIII de la Historia crítica de España escribió su autor en respuesta al apologista compostelano*, Madrid.
- RODRÍGUEZ CANCIO, M<sup>a</sup> R. (1978), "Documentos del monasterio de San Julián de Samos. Siglos IX-XIV (850-1325)", Tesina de Licenciatura inédita: Universidad de Santiago de Compostela.
- RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, C. (1990), "Colección diplomática de San Vicente de Pino", Tesis Doctoral inédita: Universidad de Granada.
- RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, J. (1972), *Ramiro II, rey de León*, Madrid.
- RUIZ ALBI, I. (2003), *La Reina doña Urraca (1109-1126). Cancellaría y Colección Diplomática*, León.
- SA BRAVO, H. (1972-1973), *El monacato en Galicia*, La Coruña, 2 vols.
- SÁEZ SÁNCHEZ, E. (1945-1947), "Nuevos documentos inéditos del reino de Asturias", en *Revista Portuguesa de Historia* III, 181-184.
- (1948), "Los ascendientes de San Rosendo", en *Hispania* VIII/XXX, 3-76 y VIII/XXXI, 179-233.
- (1949), "Notas y documentos sobre Sancho Ordóñez, rey de Galicia", en *Cuadernos de Historia de España* XI, 27-92.
- SÁNCHEZ-ALBORNOZ, C. (1944), "Serie de documentos inéditos del reino de Asturias", en *Cuadernos de Historia de España* I-II, 313.
- (1949), "Los libertos en el reino astur-leonés", en *Revista Portuguesa de Historia* IV, 28-29.
- (1980), *Viejos y nuevos estudios sobre las instituciones medievales españolas*, Madrid.
- SÁNCHEZ BELDA, L. (1953), *Documentos reales de la Edad Media referentes a Galicia. Catálogo de los conservados en la Sección Clero del AHN.*, Madrid.
- SÁNCHEZ MAIRENA, A. (2010), *El "Tumbo Viejo" de la Catedral de Lugo (siglo XIII). La memoria escrita como arma jurídica*, Tesina de Doctorado: Universidad de Alcalá de Henares, 2 vols.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Agradecemos al autor el habernos facilitado una copia de este trabajo.

- SER QUIJANO, G. (1981), *Documentación de la Catedral de León (siglos IX-X)*, Salamanca.
- SOLÍS PARGA, P. (1990), "Estudio y catalogación de las fuentes documentales e historiográficas de la Catedral de Lugo (735-1217)", Tesina de Licenciatura inédita.
- VÁZQUEZ DE PARGA, L. (1950), "Los documentos sobre las presuras del obispo Odoario de Lugo", en *Hispania* 10/41, 659-680.
- VÁZQUEZ GARCÍA, C. (2006), *O mosteiro de Ferreira de Pallares*, Santiago de Compostela.
- VÁZQUEZ SACO, F.; GARCÍA CONDE, A. (1942), "Un diploma de Bermudo II", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* 4, 91-92.
- YEPES, A. de (1959-1960<sup>2</sup> [1607-1616]), *Corónica General de la Orden de San Benito, Madrid (1607-1616)*, ed. parcialmente por Pérez de Urbel, Madrid.

Referencias históricas y fuentes de monasterios:

- ARIAS CUENLLAS, M. (1975), "Informe sobre el Archivo del Monasterio de Samos", en las *Actas de las I Jornadas sobre Metodología aplicada a las Ciencias Históricas. V. Paleografía y Archivística*, Santiago de Compostela, 163-171.
- (1981), "El monasterio de Samos desde sus orígenes hasta el siglo XI", en *Archivos Leoneses* 70, 265-350.
- (1983), "El monasterio de Samos durante los siglos XI y XII", en *Archivos Leoneses* 73, 7-81.
- (1984), "El monasterio de Samos desde el año 1200 hasta el 1490", en *Archivos Leoneses* 76, 299-342.
- CARRIEDO TEJEDO, M. (2002), "Un obispo desconocido de León: Sisnando II Barrocélliz (año 982)", en Morán Suárez, M<sup>a</sup> A. y Rodríguez López, M<sup>a</sup> del C. (coords.) *La documentación para la investigación : homenaje a José Antonio Martín Fuertes*, 1, 129-156.
- DOMÍNGUEZ CASAL, M<sup>a</sup> M. (1952), "El monasterio de Santa María de Meira y su colección diplomática", Tesina de Licenciatura inédita: Universidad de Zaragoza.
- ENRÍQUEZ RODRÍGUEZ, F. (1984), "El Real Monasterio de Santa María de Ferreira de Pantón", en *Cistercium* XXXVI.
- FERNÁNDEZ DE VIANA Y VIEITES, J. I. (1971), "La colección diplomática del monasterio de Santa María de Penamayor", Tesis Doctoral inédita: Universidad de Santiago de Compostela.
- (1994), *Colección diplomática del monasterio de Santa María de Ferreira de Pantón*, Lugo.
- FREIRE CAMANIEL, J. (1998), *El monacato gallego en la Alta Edad Media*, A Coruña, 2 vols.
- LUCAS ÁLVAREZ, M. (1986), *El Tumbo de San Julián de Samos (siglos VIII-XII)*, Santiago de Compostela.
- LUCAS ÁLVAREZ, M.; LUCAS DOMÍNGUEZ, P. (1996), *El priorato benedictino de San Vicenso de Pombeiro y su colección diplomática en la Edad Media*, La Coruña.
- PICHEL GOTÉRREZ, R. (2009), *Fundación e primeiros séculos do mosteiro bieito de Santo Estebo de Chouzán (sécs. IX-XIII)*, A Coruña.
- REY CAÍÑA, J. A. (1983), "La abadía de Ferreira de Pallares desde 898 hasta 1300", en *Cuadernos de Estudios Gallegos* XXXIV/99, 89-115.
- RODRÍGUEZ CANCIO, M<sup>a</sup> R. (1978), "Documentos del monasterio de San Julián de Samos. Siglos IX-XIV (850-1325)", Tesina de Licenciatura inédita: Universidad de Santiago de Compostela.
- RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, C. (1990), "Colección diplomática de San Vicente de Pino", Tesis Doctoral inédita: Universidad de Granada.
- SA BRAVO, H. DE (1972), *El monacato en Galicia*, Vigo, 2 vols.
- VÁZQUEZ GARCÍA, C. (2006), *O mosteiro de Ferreira de Pallares*, Santiago de Compostela.
- VÁZQUEZ SACO, F. (1947), "Iglesias románicas de la Provincia de Lugo. Papeletas arqueológicas. Santa María de Penamayor", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* XXIII-XXIX, 51.

Otros:

- TACÓN CLAVAÍN, J. (2010), "Los desastres en archivos y bibliotecas: causas y efectos, protección y recuperación", en *Biblioteca Histórica U.C.M.* 3.

4. CENTROS DE PRODUCCIÓN Y ESCRIBAS DE LA DIÓCESIS LUCENSE.

- ABEL VILELA, A. de (2010), *La ciudad de Lugo en los siglos XII al XV. Urbanismo y sociedad*, La Coruña, 419-428, 443-461, 511-519.
- ALMEIDA E CUNHA, M. C. (2005), *A Chancelaria Arquiepiscopal de Braga (1071-1244)*, A Coruña, 89-118, 161-304.
- ALTURO I PERUCHO, J. (1993), "El conocimiento del latín en la Cataluña del siglo IX: un capítulo de su historia cultural", en *Evphrosyne* XXI, 301-318.
- (1996), "Les inventaires de livres en Catalogne du IX<sup>e</sup> au XII<sup>e</sup> siècles", en *Scriptorium* L/2, 370-379.
- (1997), "El sistema educativo en la Cataluña altomedieval", en *Memoria ecclesiae* XII (separata).
- (2000), "Le statut du scripteur en Catalogne (XII<sup>e</sup>-XIII siècles)", en *Le statut du scripteur au Moyen Âge. Actes du XI<sup>e</sup> Colloque du Comité International de Paléographie Latine*, Cluny 17-20 julio 1998, Paris, 41-55.
- (2001), *El llibre manuscrit a Catalunya. Orígens i esplendor*, Barcelona, 47-127.
- (2004), "La escritura visigótica. Estado de la cuestión", en *Archiv für Diplomatik* 50, 347-386.
- (2010a), "La Catedral, ente creador, productor y difusor de cultura escrita", en Chacón, F. A., Salamanca, M. J. (coords.), *La Catedral. Símbolo del renacer de Europa*, Cuenca, 11-33.
- (2010b), "L'enseignement et l'apprentissage de l'écriture en Catalogne au Moyen Âge", en *Teaching Writing, Learning to Write: Proceedings of the XVIth Colloquium of the Comité International de Paléographie Latine*, Londres 2-5 septiembre 2008, Londres, 193-204.
- (2012, en prensa), "The Visigothic Script", en *Handbook of Latin Palaeography*, Oxford.
- ANDRADE CERNADAS, J. M. (1995), *O tombo de Celanova: estudio introductorio, edición e índices (ss. IX-XII)*, Santiago de Compostela, 2 vols.
- (1997), *El monacato benedictino y la sociedad de la Galicia medieval (siglos X al XIII)*, Sada, 228-235.
- ARIAS CUENLLAS, M. (1983), "El monasterio de Samos durante los siglos XI y XII", en *Archivos Leoneses* 73, 7-81.
- AZEVEDO SANTOS, M<sup>a</sup> J. (1988), "Da visigótica à carolina. A escrita em Portugal de 882 a 1172. Aspectos técnicos e culturais", Tesis Doctoral inédita: Universidad de Coimbra, 258-275.
- BARBOSA MORUJÃO, M. do R. (2006), "The Coimbra See and its Chancery in Medieval Times", en *e-Journal of Portuguese History* 4/2.
- BARTOLOMÉ MARTÍNEZ, B. (1992) (coord.), *Historia de la educación en España y América. La educación en la Hispania antigua y medieval*, Madrid.
- BONO HUERTA, J. (1979), *Historia del derecho notarial español*, I, Madrid, 110-114.
- CANELLAS LÓPEZ, A. (1978), "Bibliotecas medievales hispanas", en *Revista de historia Jerónimo Zurita* 31/32, 259-268.
- (1980), "Los escritores benedictinos", en *Revista de historia Jerónimo Zurita* 37/38, 163-173.
- CARRIEDO TEJEDO, M. (2002), "Un obispo desconocido de León: Sisnando II Baroncéliz (año 982)", en Morán Suárez, M<sup>a</sup> A. y Rodríguez López, M<sup>a</sup> del C. (coords.), *La documentación para la investigación: homenaje a José Antonio Martín Fuertes*, 1, 129-156.
- CASTRO CORREA, A. (2012, en curso), "Pedro Kendúlfiz and Sampiro: training, careers and relationship", en *International colloquium "Archival Scribes in the Medieval West: Training, Careers, Connections"*, 2-4 May 2012. University of Namur in collaboration with the GDR 3177 Diplomatique CNRS.
- D'EMILIO, J. (2003), "Writing is the precious treasury of memory: scribes and notaries in Lugo (1150-1240)", en *La collaboration dans la production de l'écrit médiéval. Actes du XIII<sup>e</sup> Colloque du Comité International de Paléographie Latine*, Weingarten 22-25 septiembre 2000, Paris, 379-410.
- DÍAZ Y DÍAZ, M. C. (1969), "La circulation des manuscrits dans la Péninsule Ibérique du VIII<sup>e</sup> au XI<sup>e</sup> siècle", en *Cahiers de civilisation médiévale* 12, 219-241.
- (1983), *Códices visigóticos de la monarquía leonesa*, León.
- (1997), "La cultura medieval y los mecanismos de producción literaria", en Iglesia Duarte, J. I. (coord.), *Actas de la VII Semana de Estudios Medievales*, Nájera, julio-agosto 1996, Logroño, 281-296.
- FALQUE REY, E. (1994), *Historia Compostelana*, Madrid.

- FLETCHER, R. A. (1978), *The episcopate in the kingdom of Leon in the twelfth century*, Oxford.
- FERNÁNDEZ FLÓREZ, J. A. (2002), *La elaboración de los documentos en los Reinos hispánicos occidentales (ss. VI-XIII)*, Burgos.
- FLÓREZ, H.; RISCO, M. (1799-1798), *España Sagrada*, Tomo XL. Ciudad e Iglesia de Lugo; Tomo XLI. Antigüedades de la ciudad y Santa Iglesia de Lugo, Madrid.
- GAMA CAEIRO, F. DA (1966), "As Escolas Capitulares no primeiro século da Nacionalidade Portuguesa", en *Arquivos de Historia da cultura portuguesa* I/2, 3-48.
- GARCÍA ÁLVAREZ, M. R. (1965a), "Los libros en la documentación gallega de la alta Edad Media", en *Cuadernos de Estudios Gallegos* 20, 292-329.
- (1965b), "Más documentos gallegos inéditos del período asturiano", en *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos* 19, 3-40.
- GARCÍA CONDE, A. (1947), "El archivo de la Catedral de Lugo", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* III, 4-21.
- (1950-1952), "Documentos Odoarianos. De Monforte de Lemos. Un documento del s. IX", en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo* IV/34, 35, 36, 37, 38.
- GARCÍA ORO, J. (coord.) (2002), *Historia de las diócesis españolas, 15. Iglesias de Lugo, Mondoñedo-Ferrol y Orense*, Madrid. [citado como BAC, Biblioteca de Autores Cristianos].
- GUIJARRO GONZÁLEZ, S. (2000), "Las escuelas y la formación del clero de las catedrales en las diócesis castellano-leonesas (siglos XI al XV)", en Iglesia Duarte, J. I. (coord.), *Actas de la X Semana de Estudios Medievales*, Nájera, 2-6 agosto 1999, Logroño, 61-95.
- (2004), *Maestros, escuelas y libros. El universo cultural de las catedrales en la Castilla medieval*, Madrid.
- (2005), "El mundo de la cultura en la Europa del siglo XI", en Iglesia Duarte, J. I. (coord.), *Actas de la XV Semana de Estudios Medievales*, Nájera, Tricio y San Millán de la Cogolla, 2-6 agosto 2004, Logroño, 295-326.
- LOSCERTALES G. DE VALDEAVELLANO, P. (1976), *Tumbos del monasterio de Sobrado de los Monjes*, Madrid, 2 vols.
- LUCAS ÁLVAREZ, M. (1986), *El Tumbo de San Julián de Samos (siglos VIII-XII)*, Santiago de Compostela.
- (1989), "El notariado en Galicia hasta el año 1300 (una aproximación)", en *Notariado público y documento privado: de los orígenes al siglo XIV: Actas del VII Congreso Internacional de Diplomática*, Valencia, 1986, Valencia, vol. I, 331-480.
- (1991), "Paleografía gallega. Estado de la cuestión", en *Anuario de Estudios Medievales* 21, 419-469.
- MEIJUEIRO BARROS, L. (2011), "Libros y bibliotecas monásticos de Galicia (siglos XII y XIII): primeros pasos", en *Learning From The Past: Methodological Considerations on Studies of Antiquity and Middle Ages. Proceedings of the First Postgraduate Conference on Studies of Antiquity and Middle Ages*, Oxford, 376-383.
- MORALES, A. de (1765), *Viage de Ambrosio de Morales por orden del Rey D. Phelippe II a los Reynos de León y Galicia y Principado de Asturias*, Madrid.
- MUNDÓ I MARCET, A. M.; ALTURO I PERUCHO, J. (1990), "La escritura de transición de la visigótica a la carolina en la Cataluña del s. IX", en *Actas del VIII Coloquio del Comité Internacional de Paleografía Latina, celebrado en Madrid-Toledo*, 29 septiembre - 1 octubre 1987, Madrid, 131-138.
- REY CAÍÑA, J. Á. (1985), "La colección diplomática del monasterio de Ferreira de Pallares", Tesis Doctoral inédita: Universidad de Granada.
- (1991), "Scriptores y notarios en el monasterio de Ferreira de Pallares", en *Cuadernos de Estudios Gallegos* XXXIX/104, 77-93.
- RIBEIRO GUERRA, A. J. (2003), *Os diplomas privados em Portugal dos séculos IX a XII*, Lisboa.
- RÍOS CAMACHO, J. C. (2009), "Mozarabismo en la Gallaecia altomedieval. Estudios generales y análisis desde sus fuentes documentales monásticas (siglos VIII-XI)", Tesis Doctoral inédita: Universidad de Murcia, 389-397.
- RODRÍGUEZ FUEYO, O. (2011), "Nicolás Yáñez: el paso del prenotariado al notariado en Oviedo en el siglo XIII", en *Learning From The Past: Methodological Considerations on Studies of*

*Antiquity and Middle Ages. Proceedings of the First Postgraduate Conference on Studies of Antiquity and Middle Ages*, Oxford, 384-393.

- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, A.; REY CAÍÑA, J. A. (1992), "Tumbo de Lorenzana", en *Estudios mindonienses* 8, 11-324.
- RUIZ ASENCIO, J. M. (2000), "Escribas y bibliotecas altomedievales hispanos", en Iglesia Duarte, J. I. (coord.), *Actas de la X Semana de Estudios Medievales*, Nájera, 2-6 agosto 1999, Logroño, 151-174.
- (2004), "Notas sobre el trabajo de los notarios leoneses en los siglos X-XII", en *Orígenes de las lenguas romances en el Reino de León. Siglos IX-XII*, I, 87-117.
- SÁNCHEZ MAIRENA, A. (2010), *El "Tumbo Viejo" de la Catedral de Lugo (siglo XIII). La memoria escrita como arma jurídica*, Tesina de Doctorado: Universidad de Alcalá de Henares, 2 vols.
- SICART GIMÉNEZ, A. (1982), "La actividad artística en los *scriptoria* monacales gallegos en la Edad Media. El Tumbo de Toxosoutos", en *Boletín auriense* XII, 243-261.
- SUÁREZ BELTRÁN, S. (1986), *El cabildo de la Catedral de Oviedo en la Edad Media*, Gijón, 37-56, 69-71.
- VEZIN, J. (1997), "La production et la circulation des livres dans l'Europe du X<sup>e</sup> siècle", en Charbonnel, N., Jung, E. (coords.), *Gerbert l'Européen. Actas del coloquio de Aurillac*, 4-7 junio 1996, Aurillac, 205-218.

##### 5. ANÁLISIS GRÁFICO.

- ALTURO I PERUCHO, J. (1991a), "Escritura visigótica y escritura carolina en el contexto cultural de la Cataluña del siglo IX", en *Memoria Ecclesiae* 2, 33-44 y 298.
- (1991b), "Els manuscrits i document llatins d'origen català del segle IX", en *Actes del Symposium Internacional sobre els orígens de Catalunya (segles VIII-XI)*, vol. 1, 273-280.
- (1994), "La escritura visigótica de origen transpirenaico. Una aproximación a sus particularidades", en *Hispania Sacra* XLVI/93 (separata).
- (2004), "La escritura visigótica. Estado de la cuestión", en *Archiv für Diplomatik* 50, 347-386.
- (2012, en prensa), "The Visigothic Script", en *Handbook of Latin Palaeography*, Oxford.
- AZEVEDO SANTOS, M<sup>a</sup> J. (1988), "Da visigótica à carolina. A escrita em Portugal de 882 a 1172. Aspectos técnicos e culturais", Tesis Doctoral inédita: Universidad de Coimbra.
- (2000-2001), "Os modos de escrever no século XII em Portugal. O caso do Mosteiro de Santa Cruz de Coimbra", en *Bibliotheca Portucalensis* II, 15-16, 99-111.
- CALLEJA PUERTA, M. (2006), "De la visigótica a la carolina en los documentos del Archivo de San Vicente de Oviedo: la escritura de *Dominicus* y *Pelagius*", en *La escritura en España hasta 1250. Actas de las IV Jornadas de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas*, Burgos, 2006, 191-200.
- CAMINO MARTÍNEZ, C. del (2006), "La escritura carolina en la Península Ibérica", en *La escritura en España hasta 1250. Actas de las IV Jornadas de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas*, Burgos, 2006, 121-140.
- GARCÍA LOBO, V. (2008), "La escritura visigótica publicitaria", *Actas de las IV Jornadas de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas: Paleografía I. La escritura en España hasta 1250*, Burgos 19-20 de junio de 2006, Burgos, 61-92.
- GILISSEN, L. (1973), *L'expertise des écritures médiévales. Recherche d'une méthode avec application à un manuscrit du XI<sup>e</sup> siècle: le Lectionnaire de Lobbes (Codex Bruxellensis 18018)*, Gand, 15-56.
- MILLARES CARLO, A. (1983<sup>3</sup> [1932]), *Tratado de Paleografía Española*, Madrid.
- MUÑOZ Y RIVERO, J. (1919<sup>2</sup> [1881]), *Paleografía visigoda. Método teórico-práctico para aprender a leer los códices y documentos españoles de los siglos V al XIII*, Madrid.
- RUIZ ASENCIO, J. M. (2006), "Cronología de la desaparición de la escritura visigótica en los documentos de León y Castilla", en *La escritura en España hasta 1250. Actas de las IV Jornadas de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas*, Burgos, 93-117.
- STUTZMANN, D. (2010), "Paléographie statistique pour décrire, identifier, dater... Normaliser pour coopérer et aller plus loin?", en Fischer, F.; Fritze, C.; Vogeler, G., *Codicology and Palaeography in the Digital Age 2*, Norderstedt, 247-277.

Códices.

- ALTURO I PERUCHO, J. (1995), "L'apporto delle carte alla storia della scrittura e del codice", en *Scribi e colofoni. Le sottoscrizioni di copisti dalle origini all'avvento della stampa. X Colloquio del Comité International de Paléographie Latine*, Erice 23-28 octubre 1993, Spoleto, 289-299.
- ANTOLÍN, G. (1908), "Historia y descripción de un "Codex regularum" del siglo IX", en *Ciudad de Dios* 75, 23-33, 304-316, 460-471, 637-649 y 76, 46-56, 131-136.
- DELISLE, L. V. (1880), *Mélanges de paléographie et de bibliographie*, París.
- DÍAZ Y DÍAZ, M. C. (1963), "Aspectos de la tradición de la *Regula Isidor*", en *Studia monastica* 5/1, 27-57.
- (1968), "San Agustín en la Alta Edad Media española a través de sus manuscritos", en *Augustinus* 13, 141-151.
  - (1983), *Códices visigóticos de la monarquía leonesa*, León.
  - (2006), *Valerio del Bierzo. Su persona. Su obra*, León, 145-146.
- GARCÍA LARRAGUETA, S. (1990), "Consideraciones sobre la datación de códices en escritura visigótica", en *Actas del VIII Coloquio del Comité Internacional de Paleografía Latina*, celebrado en Madrid-Toledo, 29 septiembre-1 octubre 1987, Madrid, 51-58.
- LOWE, E. A. (1910), *Studia Palaeographica. A contribution to the history of early latin minuscule and to the dating of visigothic manuscripts*, Munich.
- LOWE, G.; EWALD, H. P. (1883), *Exempla scripturae visigothicae KL tabulis expressa*, Heidelberg.
- LUCAS ÁLVAREZ, M. R. (1991), "Paleografía gallega. Estado de la cuestión", en *Anuario de Estudios Medievales* 21, 419-469.
- MIGNE, J. P. (1844-1855), *Patrologia latina*, París.
- MILLARES CARLO, A. (1925), "De paleografía visigótica. A propósito del *Codex Toletanus*", en *Revista de Filología Española* 12, 252-270.
- (1983<sup>3</sup> [1932]), *Tratado de Paleografía Española*, Madrid.
  - (1941), "Los códices visigóticos de la catedral toledana. Cuestiones cronológicas y de procedencia", en *Nuevos estudios de Paleografía Española*, México, 35-122.
  - (1961), "Manuscritos visigóticos. Notas bibliográficas", en *Hispania Sacra* XIV/28, 352, nº 17.
- MORALES, A. de. (1977<sup>2</sup> [1765]), *Viage de Ambrosio de Morales por orden del Rey D. Felipe II, a los Reynos de León, y Galicia, y Principado de Asturias*, Madrid [Oviedo].
- MUNDÓ I MARCET, A. M. (1965), "La datación de los códices litúrgicos visigóticos toledanos", en *Hispania Sacra* XVIII, 35, 1-25.
- MUNDÓ I MARCET, A. M.; ALTURO I PERUCHO, J. (1998), "Problemàtica de les escriptures dels períodes de transició i de les marginals", en *Cultura Neolatina* LVIII, 1-2, 121-148.
- MUÑOZ Y RIVERO, J. (1919<sup>2</sup> [1881]), *Paleografía visigoda. Método teórico-práctico para aprender a leer los códices y documentos españoles de los siglos V al XIII*, Madrid.
- RUIZ ALBI, I. (2004), "La distinción gráfica *ti/tj* en los documentos visigóticos del archivo de la Catedral de León", en *Orígenes de las lenguas romances en el reino de León. Siglos IX-XII*, León, 439-456.
- VELÁZQUEZ SORIANO, I. (2006), "Reflexiones en torno a la formación de un *Corpus Regularum* de época visigoda", *Antigüedad y cristianismo. XXIII. Espacio y tiempo en la percepción de la Antigüedad Tardía*, Murcia, 531-567.

Puntuación.

- BISCHOFF, B. (1992), *Paleografía latina. Antichità e medioevo*, Padova.
- CATACH, N. (1998), "Les signes graphiques du mot à travers l'histoire", *Langue française* 119, 10-23.
- HUBERT, M. (1972), "Le vocabulaire de la ponctuation aux temps médiévaux, un cas d'incertitude lexicale", *Archivum Latinitatis Medii Aevi* 38, 57-167.
- LOEW, E. A. (1914), *The beneventan script*, Oxford, I, 227-279.
- MARÍN MARTÍNEZ, T. (coord.) (1998<sup>5</sup> [1986]), *Paleografía y Diplomática. Unidades didácticas UNED.*, Madrid.
- MILLARES CARLO, A. (1983<sup>3</sup> [1932]), *Tratado de Paleografía Española*, Madrid.
- MOREAU-MARÉCHAL, J. (1968), "Recherches sur la punctuation", en *Scriptorium* 22, 56-66.



- MORTARA GARAVELLI, B. (2008), *Storia della punteggiatura in Europa*, Roma.
- PARKES, M. B. (1993), *Pause and effect. An introduction to the History of Punctuation in the west*, Berkeley.
- (1998), “Medieval punctuation and the modern editor”, en Ferrari, A. (ed.), *Filologia classica e filologia romanza: esperienza ecdotiche a confronto. Atti del convegno (Roma 25-27 maggio 1995)*, Spoleto.
- (2009), “Leggere, scrivere, interpretare il testo: pratiche monastiche nell’Alto Medioevo”, en Cavalho, G.; Chartier, R., *Storia della lettura nel mondo occidentale*, Bari, 71-90.
- SAENGER, P. (1990), “Coupure et séparation des mots sur le Continent au Moyen Âge”, en *Mise en page et mise en texte su livre manuscrit*, Paris, 451-455.
- (1990), “La naissance de la corpus et de la séparation des mots”, en *Mise en page et mise en texte su livre manuscrit*, Paris, 447-450.
- SCAPPATICCIO, M. C. (2010), *Mysterium e ministerium. Accentus e distinctiones nel Corpus Papyrorum Vergilianarum*, PhD dissertation.<sup>15</sup>
- VEZIN, J. (1974), *Les scriptoria d’Angers au XIe siècle*, Paris.
- (1990), “La punctuation du VIIIe au XIIe siècle”, en *Mise en page et mise en texte du livre manuscrit*, Paris, 439-441.
- (2008), “Le libre et la lectura dans le monde latin pendant le haut Moyen Âge”, en *Actas de las Jornadas de Historia del Libro y de la Lectura (Barcelona, 4-5 mayo 2006)*, Barcelona, 27-48.

#### Invocación simbólica.

- AZEVEDO SANTOS, M<sup>a</sup> J. (1988), *Da visigótica à carolina. A escrita em Portugal de 882 a 1172. Aspectos técnicos e culturais*, Tesis Doctoral inédita: Coimbra.
- CABEZAS FONTANILLA, S. (2009), “De la *invocatio* en los documentos altomedievales (718-910)”, en *Actas de las VIII Jornadas Científicas sobre Documentación de la Hispania altomedieval (siglos VI-X)*, Madrid, 43-78.
- EISENLOHR, E. (1994), “Monogramme und Invokationszeichen in iberischen und fränkischen Urkunden”, en *Signo* 1, 35-50.
- FLORIANO CUMBREÑO, A. (1946), *Curso general de paleografía, y paleografía y diplomática españolas. Texto*, Oviedo, 382-383.
- PACHECO SAMPEDRO, R. (2000), *Registro de la documentación real original asturleonese*, Tesis Doctoral inédita: Alcalá de Henares, 55-90.
- PACHECO SAMPEDRO, R.; SOTELO MARTÍN, E. (2000), “Crismones y símbolos invocativos cristianos hispano-visigodos”, en *Actas del Congreso Internacional Cristianismo y tradición latina*, en *Analecta Malacitana*, 6. Edición digital: <http://www.anmal.uma.es>.
- SÁEZ SÁNCHEZ, C. (1996), “Crismones en la documentación particular de la Catedral de León”, en Rück, P. (coord.) *Graphische Symbole in mittelalterlichen Urkunden*, Stuttgart, 439-442.

#### Suscripciones y signaturas.

- CONDE, R.; TRENCHS ODENA, J. (1996), “Signos personales en las suscripciones altomedievales catalanas”, en Rück, P. (coord.) *Graphische Symbole in mittelalterlichen Urkunden*, Stuttgart, 443-452.
- DA ROSA PEREIRA, I. (1996), “Symboles graphiques dans les chartes médiévales portugaises”, en Rück, P. (coord.) *Graphische Symbole in mittelalterlichen Urkunden*, Stuttgart, 491-502.
- FLORIANO CUMBREÑO, A. (1946), *Curso general de paleografía, y paleografía y diplomática españolas. Texto*, Oviedo.
- GIRY, A. (1925), *Manuel de Diplomatie*, Paris, 591-604.
- MENDO CARMONA, C. (1993), *La escritura como vehículo de cultura en el reino de León (siglos IX-X)*, Tesis Doctoral inédita: Universidad Complutense de Madrid.
- (1994), “Signos y autógrafos reales en la documentación de la Catedral de León: el caso de los monarcas de nombre Ordoño”, en Chiesa, P.; Pinelli, L. (coord.), *Gli autografi medievali. Problemi paleografici e filologici*, Spoleto-Firenze, 77-102.

<sup>15</sup> Agradecemos a la autora el habernos facilitado una copia de este trabajo.

- (1997), “La suscripción altomedieval”, en *Signo* 4, 207-229.
- OSTOLAZA ELIZONDO, M<sup>a</sup> I. (1996), “La validación en los documentos del occidente hispánico (s. X-XII)”, en Rück, P. (coord.) *Graphische Symbole in mittelalterlichen Urkunden*, Stuttgart, 453-462.
- PACHECO SAMPEDRO, R. (1997), “El *signum manuum* en el cartulario del monasterio de San Juan de Caaveiro (s. IX-XIII)”, en *Signo* 4, 27-37.
- (2000), *Registro de la documentación real original asturleonesa*, Tesis Doctoral inédita: Alcalá de Henares.
- SÁEZ, C. (1997), “Edición digital y semiótica diplomática: a propósito de un diploma de Caaveiro”, en *El museo de Pontevedra* LI, 461-477.
- SÁEZ, C.; PACHECO SAMPEDRO, R. (2002), “Signos diplomáticos y emblemática”, en *Littera scripta in honorem Prof. Lope Pascual Martínez*, 2, 963-982.
- SÁEZ, C.; GARCÍA MEDINA, A. (2004), “Los otros signos”, en *Cuadernos de Estudios Gallegos* LI/117, 207-218.

## 1.

CONTEXTO HISTÓRICO.<sup>1</sup>

Para poder comprender el proceso de reestructuración que sigue la diócesis lucense en la alta edad media, contexto en el que se enmarcan las fuentes manuscritas en las que basamos este estudio, es necesario volver, aunque sea brevemente, la vista atrás y ver de qué forma se integra su evolución como institución, eclesiástica, feudal y cultural, en el territorio gallego.

## LA DIÓCESIS DE LUGO ENTRE LOS SIGLOS VIII Y XII.

La expansión islámica iniciada a comienzos del siglo VIII y cristalizada en los asentamientos berberiscos al sur del Miño<sup>2</sup> tuvo como consecuencia directa, también para la antigua *Gallaecia*,<sup>3</sup> la desaparición de la estructura política de la monarquía visigoda.<sup>4</sup> De esta forma, cuando a mediados de siglo los bereberes se ven obligados a retroceder al sur<sup>5</sup> por el inicio de las revueltas frente a los árabes del norte de África,<sup>6</sup> dejan atrás un espacio territorial desorganizado, no despoblado,<sup>7</sup> situación que aprovechará Alfonso I (739-757) para avanzar a

<sup>1</sup> No pretendemos aquí examinar detalladamente la información histórica aportada por los documentos que han servido de base para este estudio, sobre todo teniendo en cuenta que no se recopilan todos los conservados dentro del período comprendido entre el siglo VIII y finales del XII para la diócesis lucense (se excluyen originales y copias en otros tipos de escritura), sino esbozar un contexto histórico en el que enmarcarlos. Por tanto, nos limitamos a resumir los hechos más importantes que marcaron la historia de esta diócesis y de Galicia en la alta edad media.

Hacemos referencia en nota al pie a los documentos analizados que apoyan este contexto histórico, indicando la signatura archivística y la fecha correspondiente. Para consultar los registros remitimos al índice proporcionado (ANEXO 1a).

<sup>2</sup> "Soamente una parte do territorio da *Gallaecia* foi directamente afectado pola presenza islámica... foi o sur da Galicia actual e o norte de Portugal... Barbero e Vigil tratan de precisar máis a liña na que se detivo a marea islámica, facéndoa coincidir co limes defensivo organizado polos visigodos fronte ós pobos do norte peninsular. Tal limes ou fronteira fortificada estenderíase seguindo a vía romana de Bordeos a Astorga e continuará en Galicia ata Lugo, desde onde seguiría o curso do Miño ata a súa desembocadura" (Pallares; Portela, 1991: 59-60). *Cfr.* Balañas Pérez, 1986: 69-71.

<sup>3</sup> Desde el punto de vista territorial, hasta inicios del s. XII cuando el Miño adquiere carácter fronterizo, Galicia abarcaba el espacio que se extiende al oeste del Macizo Galaico, desde el Cantábrico hasta el valle del Duero.

<sup>4</sup> *Vid.* Pallares; Portela, 1991: 58-61; López Quiroga, 2004: 60-62.

<sup>5</sup> La presencia árabe en Lugo parece abarcar así desde el año 714 al 741 (*Cfr.* Abel Vilela, 2010: 48-53).

<sup>6</sup> *Vid.* López Quiroga, 2004: 58.

<sup>7</sup> No queremos entrar aquí en el debate despoblación-repoblación sobre el que remitimos a Barbero; Vigil, 1982: 224-227; Pallares; Portela, 1991: 61-62, 80; López Quiroga, 2004: 58-60; VV. AA., 2006: 39, 43, 48-49. No obstante, sí queremos anotar como nos resulta difícil pensar que, tras la salida de los árabes, la ciudad quedase totalmente despoblada, como afirma Abel Vilela (2010: 55-63) al hablar sobre la intervención de contingentes rurales en ésta. Entendemos así más bien el concepto "despoblación" como falta de una organización política estable y "repoblación" como "reorganización administrativa" en lugar de "recuperación demográfica". Hemos de tener en cuenta, además, los contingentes de población hispanogoda que, huyendo del sur, llegan tanto a la Galicia occidental no ocupada como a la nororiental de rápida

través del norte de la actual Galicia e iniciar el proceso de asimilación del territorio al reino astur.<sup>8</sup>

En esta tarea de integración de los territorios gallegos los reyes asturianos toparán con una fuerte resistencia por parte de los magnates locales reacios a perder su poder,<sup>9</sup> que tuvieron que ser sometidos –como veremos– por la fuerza, pero también, y de forma decisiva, contarán con el apoyo del otro gran poder local gallego, la iglesia –tanto diocesana como monástica.<sup>10</sup> Las oligarquías eclesiásticas se verán favorecidas por los constantes privilegios otorgados a su favor por los monarcas, mientras que éstos se garantizarán así el apoyo de unos núcleos estables de poder en los que vertebrar la progresiva reorganización territorial que querían llevar a cabo. Encuadrada en este contexto debemos entender la relación que se inicia entre la sede lucense y la monarquía con la figura del obispo Odoario y las continuas donaciones y ampliaciones territoriales de los siglos IX y X.

Dejando al margen la leyenda odoariana,<sup>11</sup> transmitida a través de una serie de documentos de dudosa fiabilidad,<sup>12</sup> el hecho de que ya a finales del siglo VIII se cuente con una figura episcopal firme en Lugo contribuye a fijar la estabilidad de las instituciones eclesiásticas en continuidad con la tradición episcopal bajoimperial,<sup>13</sup> lo que resulta fundamental para la consolidación de la iglesia lucense y también tiene su reflejo en el ámbito político y cultural con

---

desocupación (Cfr. Pallares; Portela, 1991: 70; Baliñas Pérez, 1998: 33-54). Tampoco la sede bracarense quedaría “despoblada” (Cfr. Almeida e Cunha, 2005: 45-46).

<sup>8</sup> Cfr. VV.AA., 2006: 39. Para Pallares; Portela (1991: 62, 91-92, 98-100) sería Fruela I (757-768) el monarca que comenzaría la integración efectiva del territorio a la corona. El proceso culminaría con Alfonso II (784-785, 791-842) al aprovechar la inestabilidad causada por las nuevas incursiones árabes (c. 825) para, mediante el apoyo militar, ganarse el respaldo de los jefes locales gallegos.

<sup>9</sup> “... ante a situación (falta de un poder supralocal) creada nos primeiros anos do século VIII, os poderes locais non só non desapareceron senón que puideron incluso ver reforzada a súa posición, na medida en que, donos de terras e capaces de organiza-la defensa, estaban en condicións de ofrecer protección ós demais. Son os membros da primeira aristocracia altomedieval galega” (Pallares; Portela, 1991: 80). Sobre la nobleza altomedieval gallega, las bases de su poder y la relación con la monarquía *vid.* Pallares; Portela, 1991: 80-103.

<sup>10</sup> “Non facía con elo a Igrexa máis que seguir fiel ó esquema visigótico, en canto a propostas e proxectos, como base de sustentación do reino, de concepción sacralizada da realeza e de consideración da función episcopal ou abacial como un oficio público, cuia *potestas* está sometida e, en certo senso, é dependente do supremo *imperium* do rei” (Baliñas Pérez, 1986: 72).

<sup>11</sup> Según la cual Odoario habría huido del norte de África con sus gentes y, mientras deambulaba por el Duero, sería llamado por Alfonso I para repoblar la sede lucense.

Teniendo en cuenta la situación política reinante lo más sensato resulta pensar que, al igual que otros contingentes de población cristiana, el entonces metropolitano de Braga, Odoario, se viese obligado a buscar refugio huyendo hacia el norte y, teniendo noticia de los avances de la monarquía astur, decidiese asentarse en Lugo. Sobre este tema *vid.* Vázquez de Parga (1950), García Conde (1950-1952), BAC (2002a: 12-13, 22).

<sup>12</sup> Dentro del “*dossier* odoariano” destacamos los siguientes documentos: AHN1325A/2 y AHN1325A/3 (año 735/745), ACLu2 (861), AHN1325A/5 ([916]), AHN1325A/7 (954).

Estas fuentes han sido bien estudiadas por Vázquez de Parga (1950) que, tras un exhaustivo análisis comparativo, deja constancia de su poca fiabilidad. Sin embargo, con independencia de considerar estos documentos como falsos o, cuanto menos, pseudo-originales, no podemos negar que reflejen una tradición cuyo fundamento histórico desconocemos con exactitud pero que está viva ya en el s. X y que se tomaba como punto de partida incuestionable para justificar los derechos de la sede lucense.

<sup>13</sup> Cfr. BAC, 2002a; 3-12, 21-23.

el paulatino protagonismo que la sede va adquiriendo en la corte. Así, parece<sup>14</sup> ser que en el año 832 Alfonso II (784-785/791-842) otorga privilegio a favor de la iglesia de Lugo por el que “en agradecimiento por el favor divino recibido por el monarca en la victoria del Castro de Santa Cristina contra los sarracenos, y en compensación por las parroquias de Lugo que iban a ser entregadas a la sede ovetense, se le concede a la iglesia de Lugo las ciudades de Braga<sup>15</sup> y Orense, estipulando la condición de que las mencionadas parroquias le serían devueltas al ser repobladas estas dos ciudades y restauradas ambas sedes”.<sup>16</sup> Este privilegio se confirma en el año 871 (ACLuX\_2/1) por el mismo monarca y también poco después, en el 897 (ACLuX\_2/2), por Alfonso III (866-910). Las concesiones se amplían con Vermudo II (982-999), que cede a Lugo tres cuartas partes del condado de Mera (año 991, ACluX\_2/5) y el castro de Aguiar (año 998).<sup>17</sup>

Durante el siglo XI las concesiones otorgadas por los monarcas a la Iglesia de Lugo, claramente destinadas a favorecer el poder político de la diócesis frente a la nobleza, se mantienen<sup>18</sup> pero no podemos entenderlas sin tener en cuenta la autoridad que ya tenía esta diócesis dada su continuidad y el buen gobierno de los primeros obispos, que supieron ejercer y defender su posición ya desde la restauración “odoariana”.<sup>19</sup> El poder que detentaba la Iglesia se deja ver así en las donaciones que recibía, ahora ya, también por parte de la nobleza,<sup>20</sup> y se

<sup>14</sup> Todos estos privilegios, hasta los otorgados por Vermudo II, son considerados falsos y se justifican, al igual que los documentos odoarianos, como consecuencia de la necesidad de la sede lucense de defender sus derechos en los prolongados litigios frente a la diócesis de Oviedo una vez restauradas las sedes de Orense y Braga (a finales del s. XI), así como por la reclamación de la dignidad metropolitana que se le presupone como detentadora de los derechos de la sede bracarense durante estos siglos. *Cfr.* Barrau-Dihigo, 1919: 72, 78, 83, 87; Floriano Cumbreño, 1949: 210; BAC, 2002a: 23-24.

<sup>15</sup> Mediante este privilegio se consolida además la leyenda odoariana que venía a justificar la unión de ambas sedes (la metropolitana Braga y la sede sufragánea Lugo) y el hecho de que a partir de este momento los obispos de Lugo llevasen frecuentemente el título de metropolitanos. *Cfr.* David, 1947; Almeida e Cunha, 2005: 47.

<sup>16</sup> BAC, 2002a: 23.

<sup>17</sup> En el año 982 Vermudo II es elegido rey por los nobles gallegos independizándose del monarca leonés Ramiro III (966-985). A la muerte de éste, Vermudo II ocupa también el reino de León. Sin embargo, el apoyo de la nobleza gallega no parece unánime y muchos de los condes (Suero Gundemáriz) deciden sublevarse contra el monarca. En esta situación, éste parece contar con el apoyo del obispo de Lugo (Pelayo, 987-1002), agradeciéndoselo con la concesión del castro de Aguiar (*Cfr.* BAC, 2002a: 24-25).

<sup>18</sup> En 1027 (ACLuX\_2/7) Alfonso V (999-1028) ratifica los límites anteriores. Vermudo III (1028-1037) confirma el privilegio del castro de Aguiar y otorga al obispo lucense Pedro I (1024-1056) el castillo del monte Labio, añadiendo en el año 1034 el compromiso de respetar los derechos y privilegios del obispo.

<sup>19</sup> Destacamos la tarea “repopladora” de Froilán (c. 875) en Braga y su territorio por concesión real (BAC, 2002a: 14), el enfrentamiento del obispo Hermenegildo (951-985) contra los normandos que intentaron tomar la ciudad (BAC, 2002a: 15, 26) o la dedicación del obispo Pedro (1017-1058) hacia la recuperación de las posesiones de la iglesia lucense sobre todo en la región de Braga (BAC, 2002a: 15). También destaca el poder de la sede en enfrentamientos contra la familia real, como por ejemplo en el pleito habido entre Pedro I (1022-1058) con la infanta Sancha por dos esclavas (AHN1325B/6, año 1038).

<sup>20</sup> AHN1325A/20 (1016), AClu31 (1033), AHN1325B/4 (1033), AHN1325B/5 (1034), AHN1325B/13 (1068), AHN1325B/14 (1070), AHN1325B/15 (1073), AHN1325B/19 (1092), AHN1325B/26 (1105), AHN1325C/1 (1106). A estas donaciones se suman aquellas cedidas por las clases sociales más poderosas entre las que destacan la de la condesa Aldonza, viuda del conde Vela, que concede a los canónigos la villa de Borneiros en la zona de Chamoso (AHN1325B/18, año 1091) o la del conde Suarío Muñiz y su esposa

refuerza por los propios testamentos y donaciones episcopales<sup>21</sup> que buscan la potenciación de la institución, lo que lleva progresivamente a la consolidación de la organización jerárquica.

Uno de los aspectos del gobierno diocesano que queremos señalar, aunque sea brevemente, es el respaldo que la sede procuró –por lo general- a la actividad monacal,<sup>22</sup> tan pródiga en Galicia, desde el inicio de la etapa medieval, con la clara finalidad de crear una red parroquial<sup>23</sup> fuerte dependiente de la diócesis.<sup>24</sup>

A finales del siglo XI, con la restauración de las sedes de Braga<sup>25</sup> y Orense<sup>26</sup> hacia el año 1070, entre los reinados de García y Sancho II, se abre una nueva etapa para la sede lucense, obligada ahora a centrarse en su espacio diocesano<sup>27</sup> y olvidarse tanto de la reclamación de la dignidad metropolitana como de las propiedades en tierras portuguesas. Pero, a pesar de la pérdida de territorios e influencia –política y cultural<sup>28</sup>- que supuso, primordialmente, la

---

Sancha Vela en el año 1094 afectando a diversas zonas territoriales de la diócesis como Lemos o Chantada (AHN1325B/20).

<sup>21</sup> Destacamos el testamento del obispo Diego a favor de la Catedral de Lugo por el que dona la villa de Andrade (AHN1325A/21, año 1017) y la donación del obispo Pedro I de una amplia colección de libros (AHN1325B/7, año 1042) sobre la que volveremos en el apartado dedicado a libros y bibliotecas.

<sup>22</sup> Recordamos que los monasterios benedictinos quedan exentos de la autoridad episcopal.

Contamos con noticias del monasterio de San Julián de Samos ya desde época visigoda, lo que constata el arraigo de la vida monástica en Lugo (Arias Cuenllas, 1981 y 1983; Lucas Álvarez, 1986; BAC, 2002a: 16-18).

Analizamos aquí: AHN1329/5 (año 951), AHN1329/6 (961), AHN1239/7 (975), AHN1239/8 (995), AHN1239/10 (1050), AHN1239/11 (1053), AHN1239/12 (1058), AHN1239/13 (1061), AHN1239/14 (1064), AHN1239/15 (1068), AHN1239/17 (1074), AHN1239/19 (1091).

Respecto al monasterio de Santa María de Ferreira de Pallares –monasterio familiar fundado por el conde Ero, que pasó a la Catedral de Lugo a finales del s. XI, volviendo a independizarse a principios del XII (Rey Caíña, 1985: 23)-, analizamos en este trabajo: AHN1082/1 (año 917), AHN1082/2 (925), AHN1082/3 (939), AHN1082/5 (1034), AHN1082/6 (1074). Ver también en relación con el coto de la Catedral lindante con este monasterio el documento AHN1325A/13 (año 977).

Otros monasterios e iglesias testimoniados de los que trabajamos aquí algún documento son: San Salvador de Cancelada (ACLu28 -año 1019-, ACLu36 -1066-), Santa María de Carteira (AHN1325A/6 -922- y AHN1325A/8 -956-), Castrelo (ACLu7 -947-), San Miguel de Castrosende (ACLu32 -1045-), Santa Comba de Chamoso (ACLu16 -969-, ACLu12 -975-, ACLu21 -992-, AHN1325A/11 -1004-, AHN1325A/22 -1017-), San Pelayo de Diomondi (ACLuX\_2/4 -976-), Santa Eulalia y San Antonio de Fingoy (ACLuX\_2/3 -918-), San Julián de Friol (AHN1325A/4 -910-), San Martín de Lalín (AHN1325A/23 -1019-), Santa Eufemia de Mazoy (iglesia y villa, ACLu19 -1000-, ACLu24 -1010-, ACLu25 -1011-, ACLu26 -1017-, ACLu43 -1088-) y San Salvador de Piñeira (ACLu39 -1077-).

Sobre la formación de los grandes dominios eclesiásticos remitimos a Pallares; Portela, 1991: 168-178.

<sup>23</sup> Los primeros avances se consiguen con la asimilación de algunas iglesias sobre todo por donación, como la de Coeo en 1083 (AHN1325B/16), las donaciones reales de los monasterios de Fingoy en 1086 y 1088, la iglesia de Cerceda en 1107 (AHN1325C/2) o la restitución de siete iglesias al ganar el pleito entablado contra los hijos del juez Pedro en tiempos del obispo Pedro II (AHN1325B/24 -año 1104-). Sobre este tema *vid.* D'Emilio, 1996; BAC, 2002a: 44.

<sup>24</sup> *Cfr.* BAC, 2002a: 26.

<sup>25</sup> Sobre este tema *vid.* Costa, 1959 y 1990; Mansilla Reoyo, 1964; Almeida e Cunha, 2005: 47 y ss.

<sup>26</sup> La sede de Orense fue restaurada por primera vez en tiempos de Alfonso III pero hacia el 982 la ciudad es destruida por los normandos pasando la administración nuevamente a los obispos de Lugo. La segunda restauración se da con Sancho II (BAC, 2002a: 388-389).

<sup>27</sup> Destacan las propiedades en Coeo, Fingoy, Samasas, Recemil (AHN1325A/24 -1023-) o Chamoso (BAC, 2002a: 29 y ss.).

<sup>28</sup> El hecho de que las sedes de Lugo y Braga estuviesen unidas, como hemos venido comentando, hasta este momento, nos ha llevado a plantearnos lo siguiente: ¿intervino de alguna forma la sede lucense, en contra de esta restauración, en la configuración del cabildo bracarense? Es decir ¿es posible que parte del

restauración bracarense, así como la fulgurante preeminencia de la sede compostelana en el territorio gallego,<sup>29</sup> la diócesis de Lugo consigue prevalecer y consolidarse.

La persistente debilidad de la monarquía, desde el punto de vista político en ámbito galaico,<sup>30</sup> frente a la aristocracia gallega continúa favoreciendo a la Catedral. La sustitución del rey García (1066-1071)<sup>31</sup> por su hermano Alfonso VI (1066/1072-1109) provoca nuevas revueltas nobiliarias. Desde el año 1080 hasta 1088 tiene lugar la rebelión del conde Rodrigo Ovêquiz<sup>32</sup> que, aprovechando las campañas militares de Alfonso VI en la meseta, ocupa la ciudad de Lugo.<sup>33</sup> Contrariamente a lo que se podría pensar con este suceso, la iglesia lucense saldrá beneficiada ya que el monarca, tras derrotar al conde, es consciente de la necesidad de reforzar el poder de la sede como aliado (planes de estructuración territorial de la monarquía). “En consecuencia, la ciudad<sup>34</sup> y su entorno, junto con la figura episcopal y la diócesis, entran con renovado protagonismo en los entramados de la política del reino, contando con un favor real que, a partir de ese momento, prefiere tener en la ciudad un gobernante fiel a sus principios y aliado con su causa ante cualquier posible reactivación de las revueltas nobiliarias contra su autoridad”.<sup>35</sup> Así, entre los años 1088 y 1089, Alfonso VI confirma el poder del obispo como autoridad señorial<sup>36</sup> gracias a la nueva donación de propiedades<sup>37</sup> y determina que el control de la ciudad de Lugo y de su entorno pase a manos del nuevo poder instituido personalizado en la figura del obispo don Amor (1088-1095).<sup>38</sup>

---

cabildo lucense pasase a residir en Braga y se integrase en la escuela catedralicia de esta sede siendo, por tanto, los primeros escribas de Braga de origen lucense? Basándonos en el estudio pormenorizado de Costa (1959) sobre el obispo don Pedro de Braga, sobre el que recae la tarea de la restauración de la sede por encargo del rey Sancho II, no hemos podido encontrar ningún dato que nos permita responder, afirmativa o negativamente, a estas preguntas. Se desconoce quién fue este obispo don Pedro antes de ser elegido. Según nos informa Costa (1959: 39) hay quien lo supone monje de Celanova o prior de San Xoán de Caaveiro pero “a documentação existente apenas permite afirmar com segurança que era natural da Península Hispânica e que fez nela os estudos”. Tampoco hemos podido encontrar correspondencias entre los primeros miembros del cabildo bracarense (Costa, 1959: 41) o entre escribas de esta sede (Costa, 1965) y los constatados para Lugo. Creemos, no obstante, que es viable pensar en una relación de este tipo entre ambas sedes por lo que nos parece necesario el estudio específico de esta cuestión.

<sup>29</sup> Vid. BAC, 2002b: 33 y ss.

<sup>30</sup> Vid. p. 2, nota 9.

<sup>31</sup> A la muerte de Fernando I (1065) se reparten entre sus hijos los territorios que conformaban el reino castellano-leonés. García heredará los territorios del noroeste peninsular, que se extendían hasta Coimbra, unificando así una “serie de territorios que... posibilitan una uniformidad espacial fundamental para entender la dependencia de las diócesis gallegas con respecto a la Braga metropolitana, a pesar incluso de la independencia política de los territorios portugueses en el siglo XII” (BAC, 2002a: 30). Vid. Pallares; Portela, 1991: 321 y ss.

<sup>32</sup> Donación a la Catedral de Lugo de Vermudo y Rodrigo Ovêquiz, AHN1325B/17 -1084-.

<sup>33</sup> Cfr. BAC, 2002a: 31-35; Abel Vilela, 2010: 63-64, 494-497.

<sup>34</sup> Según Abel Vilela (2010: 63) el renacimiento de Lugo y su consolidación definitiva como ciudad se produce entre los años 1086-1130.

<sup>35</sup> BAC, 2002a: 33.

<sup>36</sup> Sobre los conflictos que supondrá el ejercicio del poder señorial para el obispo –y para el cabildo, con el que compartía éste desde el año 1130- lucense, vid. BAC, 2002a: 47-51; Abel Vilela, 2010: 578-582.

<sup>37</sup> Meilán, Prógalo, Retorta, Conturiz, villa *Ermulfi*, Viador, Tirimol, Bagueixos y Mazoy, tierras que pertenecían a los Ovêquiz, y la mitad de los monasterios de Fingoy con todas sus villas, iglesias y propiedades.

<sup>38</sup> ACLuX\_2/19. 1088, julio, 21. *Alfonso VI dona a la iglesia de Lugo y a su obispo don Amor la mitad de los monasterios de Santa Eulalia y San Antonio de Fingoy con todas las villas e iglesias que de ellos dependían.*

Antes de continuar hemos de remarcar cómo, desde el punto de vista de la evolución gráfica de la escritura, objeto principal de este estudio, Alfonso VI promueve también otra serie de medidas que tendrán un impacto decisivo a nivel cultural, social y económico para Lugo al abrir Galicia a Europa. Nos referimos al impulso de este monarca a favor de las peregrinaciones jacobeanas<sup>39</sup> así como a las leyes promulgadas en el ámbito comercial<sup>40</sup> encaminadas a favorecer el asentamiento de mercaderes y artesanos, franceses especialmente, en Lugo. La influencia franca que llega así a la sede por ambas vías se refleja claramente, como veremos, en el ámbito de la escritura desde finales del siglo XI (año 1091), momento en el que encontramos los primeros testimonios de escritura visigótica redonda de transición,<sup>41</sup> y queda ya plenamente consolidada en la segunda década del siglo XII (c. 1113, fecha del primer testimonio en escritura carolina) y, sobre todo, en la figura del obispo Guido, de origen francés, prior de la canónica y obispo lucense entre los años 1134 y 1152.<sup>42</sup>

A inicios del siglo XII, la estabilidad que supuso para la sede lucense el gobierno de Raimundo de Borgoña como nuevo conde de Galicia,<sup>43</sup> se verá truncada con el fallecimiento de Alfonso VI (1109) y el posterior período de guerra civil.<sup>44</sup> Según describe la *Historia*

“Muchos indicios apuntan también a que la primera carta foral de la ciudad de Lugo pudo ser concedida por este monarca... También es destacable la posible concesión a la Iglesia de Lugo de una parte de la moneda que se fabricase en la ciudad” (BAC, 2002a: 34-35). *Vid.* Abel Vilela, 2010: 64-65.

Es posible que, en respuesta al recién adquirido poder por parte de la iglesia lucense encarnado en la figura del obispo don Amor, éste se decidiese a institucionalizar definitivamente el cabildo –asentado en Fingoy–, que ya había dado sus primeros pasos en el siglo X como consecuencia de la progresiva complejidad de las tareas de gobierno de la diócesis (BAC, 2002a: 27-29) pero que no encontramos en las fuentes documentales mencionado de forma directa hasta este momento (año 1088). Sobre la evolución de la institución capitular, que trataremos también en el apartado correspondiente a la escuela catedralicia lucense, *vid.* BAC, 2002a: 43-44; Abel Vilela, 2010: 157-163, 419 y ss.

<sup>39</sup> “En el siglo XI se crea el llamado *Camino francés* para peregrinos, una ruta que se va fijando progresivamente (el Camino de Santiago queda consolidado hacia el año 1130) para encauzar con las mayores facilidades el flujo peregrinatorio (aparición del camino organizado y de la infraestructura asistencial que comporta)” (BAC, 2002b: 39-40). Ver también Pallares; Portela, 1998: 28-30.

Con estos primeros peregrinos llegarían también códices copiados en la nueva escritura continental que transmitían la nueva liturgia francorromana impuesta en Hispania desde el Concilio de Burgos de 1080. (Sobre la sustitución de la liturgia hispana por el rito francorromano *vid.* Vones, 2007).

<sup>40</sup> *Vid.* Abel Vilela (2010: 64, 67, 81, 105, 371-372, 390-394) sobre la regulación y protección del comercio (ferias y mercados).

<sup>41</sup> El empleo de la escritura visigótica redonda pura es muy escaso, como veremos, en tierras gallegas, donde las formas cursivas se mantendrán hasta el segundo cuarto del siglo XII (c. 1130), contemporáneas ya a los testimonios conservados en escritura carolina e incluso carolina evolucionada. Los testimonios de esta variante, siendo el primero del año 1019, se concentran en la segunda mitad del s. XI, coincidiendo así aproximadamente con el cambio de dinastía, navarra en lugar de leonesa, que se produce con la muerte de Vermudo III (1037) y la llegada al trono de Fernando I (1038-1065), hijo de Sancho el Mayor de Navarra, que se suele asociar con la implantación de la visigótica redonda en los documentos castellanos y su progresiva introducción en los leoneses (*Cfr.* Millares Carlo, 1973: 35; Herrero; Fernández, 2012).

<sup>42</sup> *Vid.* García; López, 1991: 166-181.

<sup>43</sup> Se confirman los antiguos límites de la diócesis y del coto, se favorece la organización y estructuración de una institución capitular como apoyo del obispo en sus tareas organizativas y también las actividades mercantiles. *Vid.* Abel Vilela, 2010: 63-64, 67, 81, 104-105.

<sup>44</sup> *Cfr.* Pallares; Portela, 1991: 323-324; BAC, 2002a: 37-38; Abel Vilela, 2010: 498-501.



*Compostelana*,<sup>45</sup> hacia el año 1113 se vive en Lugo una profunda crisis de poder ante la debilidad del obispo Pedro II<sup>46</sup> y la existencia de oposición hacia Alfonso Raimúndez, recién nombrado rey de Galicia, por parte de la nobleza, más partidaria de Alfonso el Batallador. Atendiendo a la amenaza que suponía tener una ciudad partidaria a este último, el nuevo rey de Galicia junto con el conde de Traba<sup>47</sup> y el obispo Xelmírez (Santiago de Compostela) someten la ciudad. Sin embargo, del mismo modo que la revuelta de los Ovéquiz significó un impulso para la sede lucense, también los conflictos de sucesión fueron favorables ya que el enfrentamiento entre Urraca y Alfonso de Aragón permitió la entrada de la diócesis de Lugo en la órbita de Santiago.<sup>48</sup>

La estabilidad política derivada de la subida al trono de Alfonso VII (1117/1126-1157) deja a la diócesis en una situación privilegiada, con un prelado capacitado para el gobierno (Pedro III) y un apoyo político importante, lo que reactiva las concesiones<sup>49</sup> a la sede lucense. En este sentido, vemos un cambio<sup>50</sup> en la finalidad de las nuevas adquisiciones territoriales encaminadas a reforzar el patrimonio episcopal; ahora se prioriza la obtención de monasterios, íntegros o en partes,<sup>51</sup> de iglesias rurales<sup>52</sup> y de fortificaciones<sup>53</sup> que garanticen la seguridad de los dominios territoriales de la diócesis.

A pesar de las protestas civiles -de campesinos y habitantes de la ciudad- que tuvieron como finalidad el cambio del señorío eclesiástico por el real debido a las restricciones que a su libertad

<sup>45</sup> Ed. Falque Rey, 1994: 175, 230-232.

<sup>46</sup> En el Concilio de Palencia y ante la renuncia de Pedro II se decide nombrar como nuevo obispo de Lugo al capellán de la reina Urraca, Pedro III (1113-1133), consagrado en Santiago de Compostela por Xelmírez (BAC, 2002a: 38-40).

<sup>47</sup> Sobre la relación entre Alfonso VII y los condes de Traba *vid.* López Ferreiro, [2006<sup>2</sup> (1885)]; López Sangil (2005).

<sup>48</sup> La condición de diócesis sufragánea de Braga impedía una conexión directa con Santiago de Compostela (BAC, 2002a: 39).

<sup>49</sup> ACLuX\_2/6. 1112, mayo, 18. *La reina Urraca concede a la Catedral de Lugo las villas de Coeo, Barcia, Piñeiro y Robra y Conturiz.* También AHN1325C/11 -1123-.

<sup>50</sup> Se mantienen también las donaciones tradicionales: AHN1325C/6 -1118-, AHN1325C/7 -1119-, AHN1326B/25 -c. 1170-.

Sobre las donaciones en usufructo y la explotación territorial de las propiedades de la diócesis (por ejemplo AHN1325C/9 -1119-) *vid.* BAC, 2002a: 36, 40.

<sup>51</sup> Entendemos la orientación a conseguir este tipo de propiedades en función del rápido incremento del número de monasterios a lo largo del s. XII y de su creciente poder, que, de no vigilarse, podría suponer una importante pérdida de la autoridad episcopal dentro de su diócesis (BAC, 2002a: 40-41, 42).

AHN1325C/8 -1119-, AHN1325C/16 -1128-, AHN1325C/21 -1130-.

Continúan igualmente las donaciones recibidas por los monasterios de:

Samos -en tiempos del abad Juan (1145-1152) comienzan los pleitos sobre jurisdicción eclesiástica con el obispo y el cabildo de Lugo (Arias Cuenllas, 1983: 43-44)-: AHN1240/3 -1098-, AHN1240/2 -1104-, AHN1240/4 -1110-, AHN1240/6 -1115-, AHN1240/7 -1118-, AHN1240/8 -1120-.

Ferreira: AHN1082/7 -1107-, AHN1082/16 -1187-.

Y encontramos ahora también documentos de: San Pedro de Valverde (Schoyen, 590/51, año 1115), Santa María de Meira (AHN1126/4 -1150-, AHN1126/5 -1152- y AHN1126/7 -1156-), Santa María de Penamaior (AHN1214/6, año 1164) y San Vicente del Pino (AHN1197/1, año 1197).

<sup>52</sup> Sobre este tema *vid.* D'Emilio, 1996.

<sup>53</sup> Además del castro de Aguiar y el castillo del Monte Labio, pasan a la Catedral el castillo de San Salvador de Sama, la fortaleza de Servián y el castillo de Retorta (BAC, 2002a: 41).

imponían los derechos señoriales y la crisis derivada de éstas que se vive en la ciudad de Lugo a mediados del siglo XII,<sup>54</sup> el poder señorial ejercido por el obispo y el cabildo, reafirmado por Fernando II (1157-1188) en 1159, se refuerza con las diversas donaciones y privilegios obtenidos por parte de los monarcas<sup>55</sup> permitiendo que la situación de bonanza se mantenga en la diócesis lucense hasta la baja edad media.

---

<sup>54</sup> En 1159-1161 y 1184. *Cfr.* Abel Vilela, 2010: 68, 578-580.

<sup>55</sup> Fernando II: en 1153 -renueva la protección que ya tenía garantizada por la carta del conde Raimundo de Borgoña-, 1158 -donación de la tercera parte de la moneda real-, 1164 -acotación del monasterio de San Esteban de Atán-, 1167 -acotación del monasterio de San Salvador de Cancelada-, 1177 -restitución de foros-, 1167 y 1178 -ampliación del coto de la Catedral en tierras de Pallares hasta limitar con los dominios del monasterio de Ferreira-.

Alfonso IX (1188-1230): en 1189 -confirma las donaciones anteriores de las iglesias de Pallares, Ferreira y Negral con sus cotos así como de varias iglesias en Chamoso, Sarria y Lemos-, 1190 -confirma la donación del monasterio y coto de Diomondi- (BAC, 2002a: 43, 51-52). Todas las posesiones conseguidas por la sede lucense ya sea mediante donaciones reales y particulares así como por compraventas, serán progresivamente confirmadas por la Santa Sede (BAC, 2002a: 53).

EPISCOPOLOGIO LUCENSE<sup>56</sup>

(c. 750-1218)

Odoario (c. 750-786).

(Vimaredo).

Adaúlfo (c. 832).

Gladilán (c. 840).

Froilán (c. 875).

Flaviano (c. 880).

Recaredo (885-924).

Ero (924-941).

Gonzalo (942-950).

Hermenegildo (951-985).

Pelayo (985-post. 1000).

Diego (c. 1017).

Suario (1022).

Pedro I (1022-1058).

Maurelo (1058-1060), corte de Fernando I.

Vistrario (1060-1086).

Amor (1088-1096), abad del monasterio de Santa María de Astorga (?).

Pedro II (1098?-1113), abad del monasterio de Samos.

Pedro III (1114-1133), capellán de la reina Urraca.

Guido (1134-1152), de origen francés; prior de la canónica.

Juan (1152-1181), abad de Samos.

Rodrigo I. Menéndez (1181-1182), capellán de Fernando II, deán de la canónica.

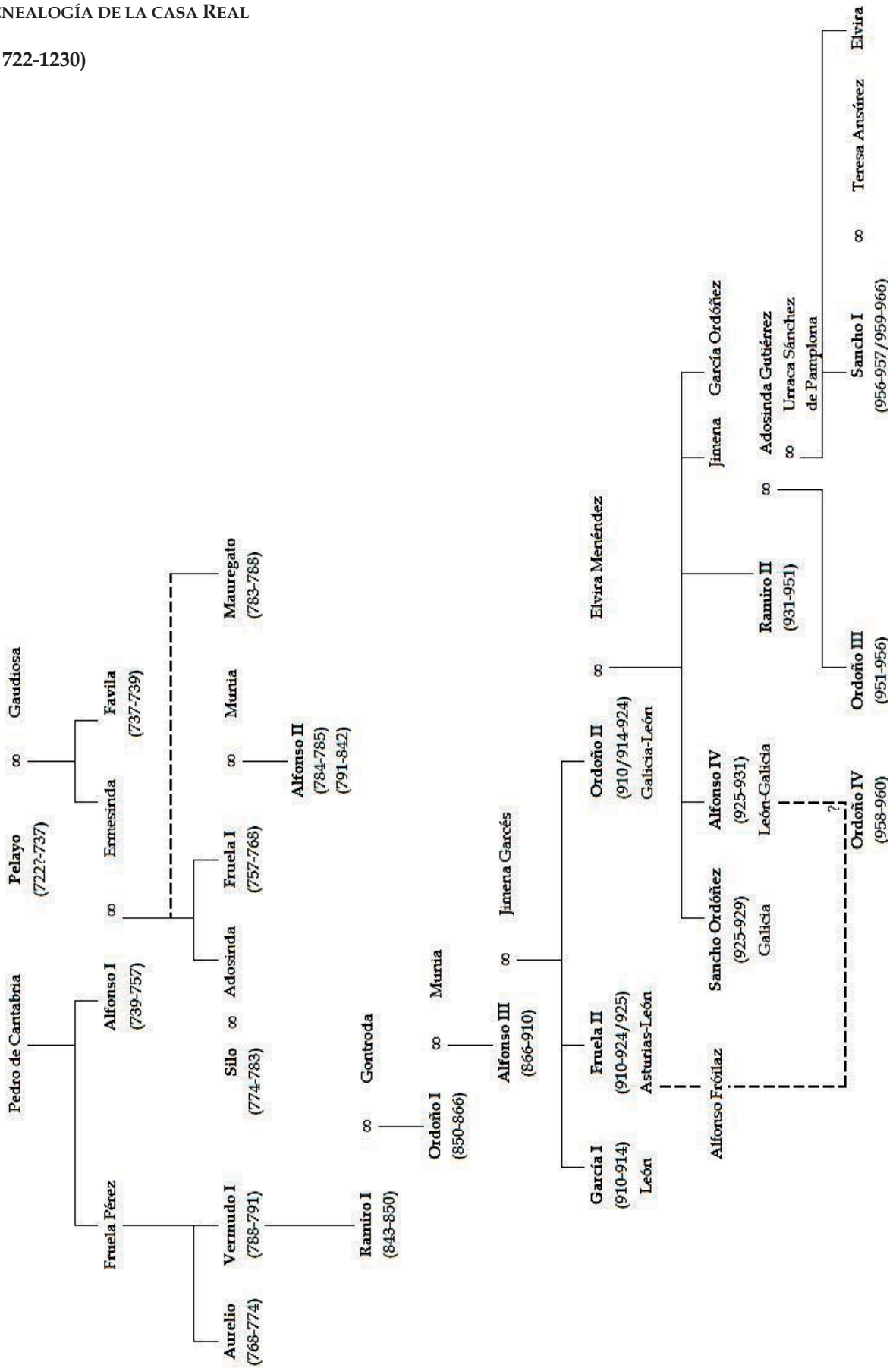
Rodrigo II. Fernández (1182-1218), corte de Fernando II.

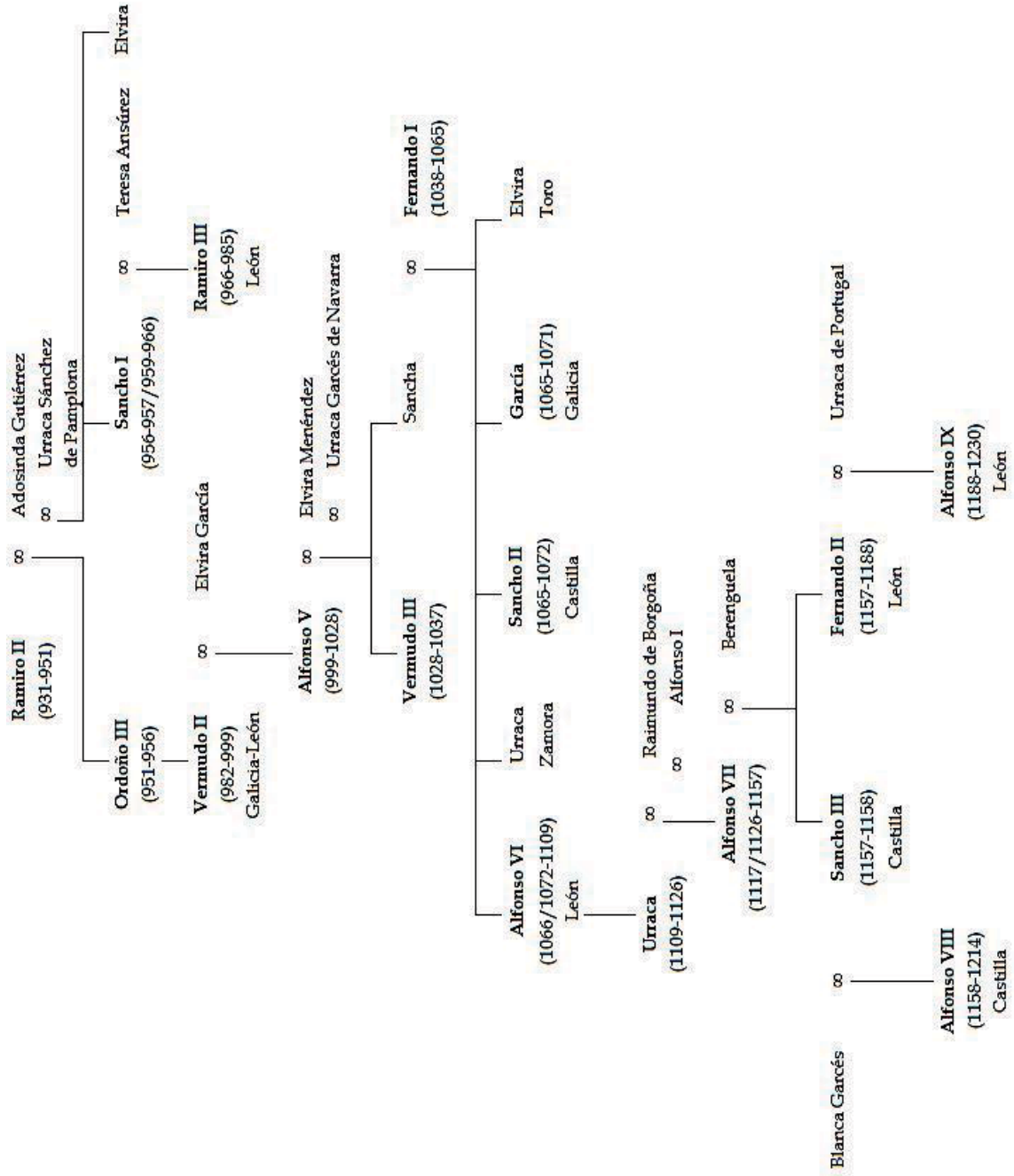
---

<sup>56</sup> García; López, 1991; Abel Vilela, 2001: 452-461; BAC, 2002a: 3-57, 201.

GENEALOGÍA DE LA CASA REAL

(C. 722-1230)







## 2.

## ESTUDIOS PREVIOS SOBRE ESCRITURA VISIGÓTICA.

## 2.1. ESTADO DE LA CUESTIÓN.

El estudio de la escritura visigótica<sup>1</sup> ha atraído la atención de un gran número de investigadores, nacionales y extranjeros, desde que se establecieron los puntos básicos en las etapas medieval<sup>2</sup> y moderna.<sup>3</sup> No vamos a volver sobre los estudios previos, ya que es un tema bien tratado por otros investigadores a los que remitimos,<sup>4</sup> exponiendo solamente las conclusiones aceptadas hasta el momento. Una vez definidas sus variantes tipológicas,<sup>5</sup> las características morfológicas y braquigráficas básicas de éstas<sup>6</sup> y su evolución gráfica,<sup>7</sup> las cuestiones que han centrado el interés han sido intentar establecer el origen genético y cronológico de nuestra escritura así como su origen geográfico.

---

<sup>1</sup> Denominación empleada por primera vez por Ribeiro (1819: 83-84) y Muñoz y Rivero (1919<sup>2</sup> [1881]: 9). Definida por el profesor Mundó (1983: 175), como “el tipo de escritura latina usado en los territorios que antaño formaron el antiguo reino visigodo”. Sobre denominaciones anteriores (*antiqua, toletana, gallica, moçarabica, gallega, gótica, goda, rabuda...*) *vid.* Azevedo Santos, 1988: 68-76; Alturo Perucho, 2012.

<sup>2</sup> Los principales avances en esta etapa, sin sobrepasar la finalidad de paleografía de lectura, se dan en la interpretación del sistema abreviativo, principal problema con el que se encontraban para la correcta lectura de los documentos. Sobre los errores en el proceso de transcripción necesario para copiar los documentos en escritura visigótica en los nuevos sistemas gráficos *vid.* Alturo Perucho, 2004: nota 3.

<sup>3</sup> En su primer período se avanza en cuanto a la identificación de manuscritos en escritura visigótica (Morales, 1765) y se continúa con el estudio del alfabeto y las abreviaturas (Garibay y Zamalloa, 1571; Vázquez del Mármol, *Abreviaturas*, ed. por Olmedilla Herrero, 1993: 193, 231). Con la publicación de la obra de Mabillon *De re diplomatica* (1681) nace la paleografía científica: se intenta conocer ahora el desarrollo intrínseco de la propia escritura, su origen, evolución y variantes.

<sup>4</sup> Recomendamos consultar el “estado de la cuestión” sobre la escritura visigótica publicado por el profesor Alturo (2004: 347-386 y 2012).

<sup>5</sup> Atendiendo al mayor o menor detenimiento o rapidez de trazado, ya Terreros-Burriel (1758: 109) identificó tres tipos:  *cursiva gothica, quadrada y redonda gothica*. Palomares (1764: fol. XXXr.) y estudios siguientes diferencian sólo dos ( *cursiva y redonda*). Muñoz y Rivero (1919<sup>2</sup> [1881]: 33) será el primero en distinguir también dentro de la variante cursiva la “escritura prolongada”,  *elongata*, que, derivada de la cursiva utilizada en las cancillerías provinciales romanas, perduró en las cancillerías de los reyes bárbaros y, naturalmente, también en la de los visigodos. Millares Carlo (1973) identifica la variante semicursiva, como mezcla de elementos propios del sistema abreviativo de las otras dos variantes ( *cursiva y redonda*). Sobre los diferentes tipos de escritura visigótica diferenciados atendiendo a la mayor o menor perfección de su acabado – *escritura caligráfica, semicaligráfica, rudimentaria o semirudimentaria*–, remitimos a Alturo Perucho, 2012 (en prensa).

<sup>6</sup> Las características gráficas de ambas variantes, cursiva y redonda, empiezan a definirse con Palomares (1764: fol. XXX) y sobre todo con Muñoz y Rivero (1919<sup>2</sup> [1881]: 23-24, 27-29, 31-33). También se estudia la ortografía de los documentos en escritura visigótica ya en Flórez (1770, II), Merino de Jesucristo (1780: 132-133) o Wailly (1838). El mejor manual con el que contamos por ahora es el  *Tratado* de Millares Carlo (1983<sup>3</sup> [1932]), completado para su variante cursiva con el artículo del profesor Mundó (1983).

<sup>7</sup>  *Vid.* Merino de Jesucristo (1780), Wailly (1838), Muñoz y Rivero (1919<sup>2</sup> [1881]: 29) o Lowe (1910: 59 y ss). La mejor referencia continúa siendo el  *Tratado* de Millares Carlo (1983).

Desde finales del siglo XVIII, con la obra *Istoria diplomatica* de Maffei (1727), queda establecido como origen genético de la escritura visigótica la escritura romana.<sup>8</sup> Hay que esperar un poco más para avanzar en el estudio de esta escritura romana del Bajo Imperio,<sup>9</sup> así como para que la diferenciación de las dos variantes principales de la escritura visigótica, cursiva y redonda, haga pensar también en un origen genético diferente para ambas.<sup>10</sup>

En la actualidad, podemos decir que la variante cursiva tiene su origen en la evolución local de la minúscula cursiva romana, particularmente en la usada en las cancellerías provinciales.<sup>11</sup> Respecto a su cronología inicial, teniendo en cuenta los estudios de escritura cursiva visigoda más antigua<sup>12</sup> vemos que, si bien aún no está formada esta variante, sí encontramos ya algunas de las que serán sus características propias sobre el siglo VII.<sup>13</sup> Mientras que la visigótica redonda, de acuerdo con el profesor Alturo, procedería de la caligrafización de la minúscula semicursiva,<sup>14</sup> utilizada en la copia de libros como mínimo desde el siglo IV, y debió comenzar a emplearse sobre finales del siglo VI o inicios del siglo VII.<sup>15</sup>

Por lo que respecta al origen geográfico, Bischoff<sup>16</sup> propuso la zona norte de África, aunque los centros más probables serían Toledo -defendido por Mundó<sup>17</sup> atendiendo al liderazgo político e importancia cultural de esta ciudad-, Sevilla -según Díaz y Díaz, por primacía cultural-, o bien la zona pirenaica, Barcelona, según Millares Carlo,<sup>18</sup> o, más recientemente,

<sup>8</sup> Teoría que pasa a ser aceptada en nuestro país (Rodríguez; Nasarre, 1738: fol. XXIIv. y Terreros; Burriel: 1758: 124, 131). Sobre la relación de los eruditos españoles con las corrientes historiográficas europeas (s. XVIII) *vid.* Mestre Sanchís, 1993: 51, 54.

<sup>9</sup> *Vid.* Mallon (1952).

<sup>10</sup> Será Cencetti (1954) el primero en defender esta idea, refutando completamente la teoría de Schiaparelli (1930: 178-180), que proponía que la redonda derivaba de la variante cursiva; volviendo sobre el ms. Autun 27, que demuestra que la redonda ya estaba formada mientras la cursiva se hallaba en período de formación, supone un origen de la primera en la evolución de las variadas expresiones librarias de la escritura "usual" romana. *Vid.* Millares Carlo, 1983<sup>3</sup> [1932]: 79.

<sup>11</sup> *Vid.* Millares Carlo, 1983<sup>3</sup> [1932]: 83-84.

<sup>12</sup> Mundó Marcet, 1983: 179. Sobre la escritura visigótica cursiva en su período primitivo recomendamos también Velázquez Soriano, 2011.

<sup>13</sup> "Después del detenido y profundo estudio que el prof. Rodney P. Robinson... acaba de consagrar al ms. 27 de la Bibliothèque de la Ville de Autun, no es posible dudar de que la escritura que exhiben sus folios... representen el ejemplo más antiguo, hasta ahora conocido, de cursiva visigótica, atribuible a los promedios del s. VII (c. 650) y contemporánea, por tanto, de la escritura semiuncial... Resulta, pues, que hacia mediados del siglo VII existía ya una cursiva española con caracteres propios que la distinguían de la de tipo común". (Millares Carlo, 1941: 10-11, 22).

<sup>14</sup> Para Bretholz (1912) procedería directamente de la minúscula cursiva romana. Para Lehmann (1924) sería una combinación de la minúscula cursiva tardía y una semiuncial rústica, mezcla de elementos cursivos. Schiaparelli (1930) propuso que la redonda derivaba de la cursiva tomando algunas letras de la uncial, teoría desestimada por Cencetti (1954). Para el prof. Mundó (1983: 180) deriva de la semiuncial.

<sup>15</sup> Establecemos esta cronología teniendo en cuenta la fecha dada al Oracional de Verona (c. 700), así como los ejemplos esporádicos de incorporación del alfabeto redondo en los escritos de las pizarras visigodas (finales del s. VII). *Vid.* Alturo Perucho, 2004: 379-382.

<sup>16</sup> Bischoff, 1979: 110.

<sup>17</sup> Mundó Marcet, 1983: 181.

<sup>18</sup> Millares Carlo, 1978: 195-201.



Narbona siguiendo al profesor Alturo, tras el análisis de los códices y documentos visigóticos más antiguos conocidos.<sup>19</sup>

Teniendo en cuenta la escasez de fuentes manuscritas que han llegado a nuestros días de lo que serían las primeras muestras documentales de escritura visigótica, es complicado poder establecer con mayor precisión un origen geográfico para nuestra escritura o concretar su cronología inicial.<sup>20</sup>

## 2.2. LA GRADUAL CONSIDERACIÓN DE LA REGIONALIZACIÓN DE LA ESCRITURA VISIGÓTICA.<sup>21</sup>

Ya Millares reflejó en su discurso de ingreso en la Real Academia de la Historia la importancia del estudio de las características regionales de nuestra escritura: “Las cuestiones de procedencia son, con la fecha, las de mayor importancia y difícil solución en el campo de la paleografía visigótica, y aún podíamos decir que en el de la paleografía en general. Hoy está ya lejos de considerarse a esta disciplina como limitada a la lectura e interpretación de las escrituras antiguas”.<sup>22</sup> Son muchos los investigadores que se han centrado en esta temática partiendo del análisis de los códices conservados, pero como anota el profesor Mundó “a pesar de lo que se ha trabajado ya para agrupar los documentos gráficos por regiones o grandes centros escritorios, en especial por parte de Millares,<sup>23</sup> Canellas,<sup>24</sup> Díaz y Díaz,<sup>25</sup> y en algún estudio mío, es mucho lo que queda por esclarecer y precisar”.<sup>26</sup>

Los dos primeros núcleos en independizarse dentro del conjunto peninsular por sus características gráficas propias fueron el mozárabe<sup>27</sup> y el asturleonés,<sup>28</sup> y poco después los núcleos portugués,<sup>29</sup> pirenaico-catalán<sup>30</sup> y narbonense o septimano.<sup>31</sup>

<sup>19</sup> Cursiva: pizarras siglos VI-VII (Gómez Moreno, 1966; Díaz y Díaz, 1966; Mundó Marcet, 1971), cinco documentos originales en pergamino del Archivo Histórico Nacional de Madrid (Mundó Marcet, 1970), adiciones Autun 27, notas marginales Autun 107 (Robinson, 1939), Camarín de las Reliquias de El Escorial. Redonda: Autun 27, Verona 89, Vercelli 158 y *Liber Iudiciorum* (Vaticano Lat. 1024).

<sup>20</sup> Respecto a su cronología final y sustitución por la escritura carolina, con Terreros; Burriel (1758: 106-107) se supera la idea tradicional de que su uso fue prohibido por Alfonso V en el Concilio de León (defendida por Jiménez de Rada, *De rebus Hispaniae*, 109 y Rodríguez; Nasarre, 1738: fol. II) al reconocer una visigótica de transición. Palomares (1764: fol. XXVIr.) y Merino de Jesucristo (1780: 53-54, 57, 63, 74) ya diferencian esta progresiva introducción por regiones. Volveremos sobre este tema al tratar las variantes regionales.

<sup>21</sup> En la etapa inicial de la escritura visigótica, aproximadamente fijada desde el s. VII (tanto para la variante cursiva como para la redonda), hasta inicios del s. VIII, no se establece una diferenciación entre regiones ya que se conservan testimonios escasos y aislados. La regionalización comienza a verse en la etapa de formación: finales del s. VIII-IX. El paréntesis que hay entre medias se justifica por la falta de testimonios.

<sup>22</sup> Millares Carlo, 1935: 18; *id.*, 1941: 40.

<sup>23</sup> Se refiere a Millares Carlo, 1983<sup>3</sup> [1932]: 82-119.

<sup>24</sup> *Vid.* Canellas López, 1966-1967.

<sup>25</sup> *Vid.* Díaz y Díaz, 1969: 219-241, 383-392; *id.*, 1976: 163-224; *id.*, 1970: 33-58.

<sup>26</sup> Mundó Marcet, 1983: 182.

<sup>27</sup> Gómez Moreno, 1919: 138; Millares Carlo, 1973: 29; Mundó Marcet, 1983: 193-194. Recomendamos como última aportación sobre esta variante el estudio minucioso de Camino Martínez, 2011.

Hasta la década de los 80 del pasado siglo no encontramos obras centradas en tratar estos núcleos, sino estudios globales que, poco a poco, iban remarcando unas características regionales propias.<sup>32</sup>

Partiendo de éstos primeros pasos, el interés por su análisis individual dio lugar a obras específicas. Así, Blasco estudia la visigótica en Cantabria, concluyendo que la escritura usual era “la cursiva” y que “esta cursiva no se identifica con la cursiva leonesa; en su ejecución, la mayor parte de las veces pretende imitar o reproducir modelos librarios. Los modelos que se imitan son castellanos”.<sup>33</sup> De la misma autora aparecerá poco después un artículo<sup>34</sup> centrado también en de la zona norte en los siglos XI y XII, tratando la escritura de transición a la carolina. En 1988, en Coimbra, se presenta la tesis doctoral de M<sup>a</sup> José Azevedo con un análisis completísimo de la documentación notarial altomedieval portuguesa estructurado según el tipo de escritura - visigótica (cursiva, semicursiva, redonda y de transición), carolina, carolino-gótica y minúscula diplomática-, que le permite establecer una periodización muy precisa del uso de la escritura visigótica en Portugal,<sup>35</sup> que perduraría hasta 1123 después de un período de transición ya iniciado en 1054 y con ejemplos del todo carolinos a partir de 1108. El mismo año se publican las Actas del VIII Coloquio del Comité Internacional de Paleografía Latina, celebrado en Madrid-Toledo en 1987, siendo uno de los temas principales los problemas de la escritura visigótica. Sobre la escritura de transición,<sup>36</sup> destacamos las aportaciones para Catalunya<sup>37</sup> y León,<sup>38</sup> que permitían una periodización bastante precisa de la gradual sustitución de la escritura visigótica por la carolina a través de la mixta de transición visigótica-carolina en las citadas zonas. Y sobre códices los trabajos de Canellas,<sup>39</sup> García<sup>40</sup> y Sanz-Rodríguez.<sup>41</sup> En 1991 aparece el único artículo que trata íntegramente la escritura de la región gallega de la mano de Lucas Álvarez,<sup>42</sup> que

---

<sup>28</sup> El *Tratado* de Millares, continúa siendo la mejor obra de referencia para el estudio regional de la escritura visigótica, pero también destacamos otras aportaciones. *Cfr.* Mundó Marcet, 1983: 184. Sobre códices toledanos *vid.* Millares Carlo, 1918 e *id.* 1965. También Herrero; Fernández, 2012.

<sup>29</sup> Ya Ribeiro (1819: 86) diferencia la escritura visigótica portuguesa de la del resto de la Península. Ver también Azevedo Santos, 2012.

<sup>30</sup> El primer intento de aislar las características de la zona pirenaica vino de la mano de Herrero (1920: 497-512). Destacamos también Mundó Marcet, 1983: 185, 191.

<sup>31</sup> Mundó Marcet, 1983: 189.

<sup>32</sup> Los primeros datos los aportaba ya Merino de Jesucristo (1780: 53-54, 57, 63) diferenciando entre las características gráficas de la escritura ya fuese de procedencia andaluza o castellana. Muñoz y Rivero (1919<sup>2</sup> [1881]: 50-51) recalca las diferencias gráficas entre estos dos núcleos.

<sup>33</sup> Blasco Martínez, 1988: 97-98.

<sup>34</sup> *Id.*, 1995: 212-233.

<sup>35</sup> Destacamos también para esta zona las tesis doctorales de Ribeiro Guerra (2003) y de Gomes (2007).

<sup>36</sup> Sobre este tema, escritura de transición, ver también:

Para Catalunya: Alturo Perucho, 2004: 377; Mundó; Alturo, 1998: 121-148. Sobre las escrituras de transición y marginales *vid.* Alturo Perucho, 1991: 33-44 y 298.

Para León: Herrero de la Fuente, 2000: 29-40; Mendo Carmona, 2001: 179-210.

<sup>37</sup> Mundó; Alturo, 1990: 131-138.

<sup>38</sup> Ostolaza Elizondo, 1990: 149-164.

<sup>39</sup> Canellas López, 1990: 39-50.

<sup>40</sup> García Larragueta, 1990: 51-58.

<sup>41</sup> Sanz; Fuentes, 1990: 211-220

<sup>42</sup> Lucas Álvarez, 1991: 419-469.

trataremos en profundidad en el apartado siguiente, así como el artículo de Canellas<sup>43</sup> sobre visigótica aragonesa, donde el autor confirma el mantenimiento de esta escritura en la región hasta el reinado de Alfonso el Casto (1164-1196) con uso preferente de la modalidad redonda incluso para la expedición de documentos de cancillería o privados; por otra parte, sitúa los inicios de la influencia de la escritura carolina durante el reinado de Alfonso el Batallador (1104-1134). Poco después, sale a la luz el artículo del profesor Alturo<sup>44</sup> centrado en el estudio de la visigótica de origen transpirenaico, en el que resalta el gradual interés científico por el estudio regionalizado de la visigótica con una especial atención a la variante septimana, para la que fija una cronología precisa de pervivencia –la más breve de las diversas modalidades regionales– y posterior sustitución por la minúscula carolina, testimoniada ya en el año 825, así como algunas de sus características formales y braquigráficas. Díaz y Díaz completa, en 1995, los estudios regionales al tratar ahora la zona sur peninsular que permanecía escasamente investigada.

Como últimas contribuciones, destacamos los estudios recopilados por García Turza sobre códices riojanos datados,<sup>45</sup> de Marques<sup>46</sup> sobre la transición de la escritura visigótica a la carolina en la zona norte de Portugal y, más recientemente, las aportaciones de Velázquez Soriano,<sup>47</sup> Herrero de la Fuente y Fernández Flórez,<sup>48</sup> Camino Martínez,<sup>49</sup> Torras Cortina<sup>50</sup> y Azevedo Santos<sup>51</sup> expuestas en las Jornadas sobre escritura visigótica organizadas por el *Seminari de Paleografia, Codicologia i Diplomàtica* de la Universitat Autònoma de Barcelona, celebradas en la primavera del 2010.<sup>52</sup>

### 2.3. LA ESCRITURA VISIGÓTICA EN GALICIA: ESTUDIOS PREVIOS.

La escritura visigótica de la región gallega no se ha independizado nunca del estudio de la variante asturleonés. Sin embargo, teniendo en cuenta el estado actual de las investigaciones sobre este tipo de escritura, y, sobre todo, las novedades ya comentadas en relación al estudio de la variante portuguesa, es importante revisar sus características gráficas para verificar la posible diferenciación o no de ésta.

Como hemos comentado, encontramos sólo una referencia bibliográfica en la que se han tratado las características de la escritura visigótica en el antiguo reino de Galicia de manera específica.

---

<sup>43</sup> Canellas López, 1991: 471-492.

<sup>44</sup> Alturo Perucho, 1994.

<sup>45</sup> García; García, 2002.

<sup>46</sup> Marques, 2007: 109-124.

<sup>47</sup> “La escritura visigótica en su período primitivo”.

<sup>48</sup> “Sobre la escritura visigótica en León y Castilla durante su etapa primitiva (siglos VII-X): algunas reflexiones”.

<sup>49</sup> “La escritura visigótica de los centros mozárabes en su período primitivo”.

<sup>50</sup> “La escritura visigótica en la historiografía ilustrada española”.

<sup>51</sup> “A escrita visigótica na chancelaria de Afonso Henriques (1109-1185). Alguns aspectos”.

<sup>52</sup> Alturo; Castro; Torras, 2011 (en prensa/2012).

En 1991, Lucas Álvarez, cuya orientación investigadora se centró en el estudio de nuestra escritura en esta zona -con interesantes proyectos que desgraciadamente han quedado inacabados y cuyas notas no hemos podido localizar<sup>53</sup>- publicó *Paleografía gallega. Estado de la cuestión*, en el que resume la evolución de la escritura en territorio gallego hasta los primeros años del reinado de los Reyes Católicos.

Si analizamos el contenido de este trabajo vemos como nos da las pautas<sup>54</sup> para poder realizar un estudio completo del “ciclo visigótico” en Galicia. La prioridad de Lucas Álvarez es intentar establecer los centros de producción documental para lo que sigue dos vías. En primer lugar, se centra en el estudio de los códices tradicionalmente atribuidos a esta área,<sup>55</sup> así como en las referencias a los mismos según las noticias recogidas en los documentos de este período.<sup>56</sup> Y, en segundo lugar, analiza el reparto geográfico de los diplomas conservados,<sup>57</sup> si bien toma para su estudio sólo los de carácter privado.<sup>58</sup> Una vez que consigue definir estos probables centros escriturarios analiza brevemente las características gráficas de estos testimonios para establecer la periodización de la escritura visigótica en Galicia.

### 2.3.1. Posibles centros de producción/escriptorios.

Del análisis de las más de cuarenta menciones a códices que el autor recopila del análisis de los documentos coetáneos,<sup>59</sup> “resultan en total no menos de 358” los manuscritos que circularon por territorio gallego durante el ciclo visigótico.<sup>60</sup> Estas referencias documentales “señalan reiteradamente las iglesias de Santiago y Lugo y sus áreas de influencia”, así como los grandes monasterios de Samos<sup>61</sup> y Celanova,<sup>62</sup> Sobrado, San Salvador de Lérez, Caaveiro, San Juan de Cova, Almerezo, Lorenzana y Guillada. Sin embargo, las “noticias que tenemos sobre posibles escuelas son escasas y tardías y sólo cabe sospechar que, tanto las Catedrales como los centros

<sup>53</sup> En muchas fichas de diplomas en escritura visigótica del Archivo del Reino de Galicia (La Coruña) está anotado que Lucas Álvarez estuvo investigando en el verano de 1949 para un futuro trabajo que llevaba por título “Escritorios visigóticos gallegos” y que, desgraciadamente, no llegó a concluir.

<sup>54</sup> En relación a la metodología de estudio de la escritura, en particular de la visigótica, véase Alturo Perucho, 2004: 379-383.

<sup>55</sup> Lucas Álvarez, 1991: 434-438.

<sup>56</sup> *Ibid.*, 429-434.

<sup>57</sup> *Ibid.*, 438-440.

<sup>58</sup> “Porque son los que con toda seguridad han sido realizados en escritorios locales, si bien cabe la posibilidad de que alguno de los reales haya sido confeccionado también en escritorios gallegos” (*Ibid.*, 438).

<sup>59</sup> Originales o copias posteriores (Tumbos). *Ibid.*, nota al pie 29, 429-433, información recogida también en Díaz y Díaz (1983).

<sup>60</sup> “Entre Antifonarios, Oracionales, Cómicos, Salterios, Horarios, *Ordinum*, Manuales, *Precum*, Sermonarios, Pasionarios, Místicos y Misales; y en menor número textos bíblicos, libros de Reglas, de Cánones, *Vitae Patrum* y *Geronticum*; autores eclesiásticos europeos e hispanos y, entre ellos, repetidamente Isidoro e Ildefonso; y el *Liber Iudicum* o *gothicorum*” (Lucas Álvarez, 1991: 430-433).

<sup>61</sup> Sobre la biblioteca de Samos (Lugo) *vid.* Díaz y Díaz, 1983: 233-234.

<sup>62</sup> Sobre la biblioteca de Celanova (Orense) *vid. ibid.*, 235-236.

monásticos de primer orden tuvieron, sin duda, escuelas de formación y *scriptoria*, en los que se copiaban estos y otros libros y se difundían a los centros menores”.<sup>63</sup>

Del análisis del reparto geográfico-histórico de los diplomas conservados<sup>64</sup> identifica cuatro áreas culturales que deberían incluir, al menos, un centro productor: el área compostelana (monasterios de San Payo de Antealtares, San Martín Pinario y la Catedral), el área lucense-samonense (Catedral de Lugo) y las áreas de Carboeiro, Oseira y Celanova (con centro en estos monasterios), todas con una evolución propia y su zona de influencia. También indica otros centros en los que pudo haber actividad escriptoria en esta época: Lérez y Armenteira (en Pontevedra), Ribas de Sil (Orense) y Caaveiro (La Coruña).<sup>65</sup>

Si comparamos esta distribución con el mapa de concentración de diplomas conservados para la edad media que recoge Jiménez Gómez en su *guía*<sup>66</sup> vemos como estas áreas quedan bien definidas.

### 2.3.2. Periodización de la escritura.

Tras realizar este estudio, comenta las características de la escritura visigótica documental en Galicia,<sup>67</sup> que divide en tres fases sucesivas:

- Primera fase (hasta el siglo X): “Con claro predominio de las formas cursivas tradicionales y similares a las otras áreas y lugares de los reinos occidentales de la Península, con manifestaciones rurales repetidas”.
- Segunda fase (siglo XI): “Se alternan escrituras cursivas y caligráficas, aunque predominen aquellas, y se obtiene un tipo de escritura ligera, semicaligrafiada, o mejor semicursiva, en la que cabría ver influencias de una corriente leonesa procedente del monasterio de Sahagún y otros escritorios ligados a la realeza imperante. Quizá haya que considerar aquí nuevas formas en el corte de la pluma y más soltura en el trazado de las letras, que dan origen a formas singulares de gran belleza... Tal escritura –tanto en la de Galicia como las foráneas- estaría relacionada con las formas alargadas y artificiosas que se producen en

<sup>63</sup> Lucas Álvarez, 1991: 434. Sobre la situación de los *scriptoria* gallegos en la Edad Media *vid.* Sicart Giménez, 1982: 243-250.

El profesor Alturo (2001: especialmente 87-88) ha remarcado también, al menos para el caso de Cataluña, la producción de libros en las parroquias rurales: “Les seves esglésies (parroquials) tenien necessitat, si més no, dels llibres litúrgics indispensables per poder complir llur missió pastoral i llurs funcions litúrgiques. Per això les parròquies eren proveïdes bibliogràficament per les catedrals de les seves diòcesis o per les esglésies de les quals eren sufragànies. Els exemplars eren donats gratuïtament o deixats en préstec a les parròquies per tal que llurs preveres se’n procuressin còpies”. Volveremos sobre este tema en el apartado correspondiente a los centros de producción.

<sup>64</sup> Repartidos entre el Archivo Histórico Nacional de Madrid, Archivo de la Catedral de Lugo, Archivo de la Catedral de Orense, Archivo de la Catedral de Tuy, Archivo Histórico Diocesano de Santiago de Compostela, Archivo Histórico Universitario de Santiago de Compostela y Archivo del Reino de Galicia.

<sup>65</sup> Lucas Álvarez, 1991: 439-440.

<sup>66</sup> Jiménez Gómez, 1973: 113.

<sup>67</sup> Lucas Álvarez, 1991: 441-445.

torno a las cancellerías provinciales de la baja romanidad y que tuvieron su consecuencia en la letra de cancellería merovingia y también en algunos momentos de la leonesa, especialmente desde la segunda mitad del s. X”.

- Tercera fase (último tercio del siglo XI – siglo XII): “... decrecimiento de la cursiva, para dar cabida a la escritura caligráfica, concretamente de imitación castellana, en los escritorios tanto urbanos como rurales. En esta fase se pueden distinguir dos momentos importantes: uno en el que la innovación de la escritura coincide con un sistema abreviativo totalmente visigótico (finales del siglo XI); y otro en el que la escritura va acompañada de un sistema abreviativo que cae bajo las influencias de la importada escritura carolina, e incluso la estructura de las letras padece la influencia estructural de una minúscula carolina en decadencia en Europa y que se nos muestra rígida y rectilínea (segundo tercio del siglo XII)”.
- “Una variante cronológica en desarrollo de esta tercera fase puede apreciarse en el escritorio de Compostela, en donde las circunstancias son diferentes a las de cualquier otra área. La situación de Compostela a comienzos del siglo XII, fuertemente influida por maestros, monjes y artistas venidos de Francia o regiones muy marcadas por los ambientes cluniacenses, parece incluir una pervivencia residual de la escritura visigótica, aunque se la suponga fuertemente impregnada de carolinismos (considera la transición efectuada ya en el tercer decenio del siglo)”.

Desgraciadamente este artículo, aunque muy valioso para nuestro trabajo, es una aproximación. Expone de forma breve las conclusiones principales, pero no fija una cronología para el uso de este tipo de escritura, teniendo en cuenta centros de producción y variantes, ni describe las características morfológicas ni braquigráficas de la documentación que da como existente –que tampoco pormenoriza-. Sin embargo, en nuestra investigación, no podemos dejar de reconocer su utilidad y lamentarnos de que su trabajo sobre “La escritura visigótica en Galicia”, a la que refiere continuamente en las notas a pie de este artículo, no haya llegado a finalizarse ni se conserve un borrador.

A parte de estas referencias, no contamos con ninguna otra aportación para el estudio de la escritura visigótica en Galicia, salvo los dispersos y muy concretos ejemplos de análisis paleográficos que han ido apareciendo al editar diplomas sueltos<sup>68</sup> o fragmentos de códices.

---

<sup>68</sup> Destacamos el artículo de Martínez Salazar (1913). Se trata de un documento del año 1234, perteneciente al monasterio de Almerezo. Según Lucas Álvarez (1991: 445), “tiene caracteres de originalidad y muestra una escritura caligráfica con fuertes influencias del sistema abreviativo carolino”. De ser original, debemos considerarlo una excepción, cuando ya era habitual en Galicia el uso de la escritura que se ha venido denominando “minúscula diplomática” y a la que preferimos referirnos como carolina evolucionada.

## 3.

**FUENTES MANUSCRITAS CONSERVADAS EN ESCRITURA VISIGÓTICA DE LA DIÓCESIS LUCENSE.**

Para poder realizar el estudio de las características gráficas de la escritura visigótica en la diócesis lucense, el primer paso ha sido reunir todas las fuentes manuscritas conservadas, ya sean diplomas o códices (completos y fragmentarios), en este tipo de escritura de esta zona.<sup>1</sup> Como hemos indicado en la introducción de este trabajo, hemos orientado la búsqueda de fuentes desde dos puntos de vista: en primer lugar, de forma directa, examinando todos los archivos nacionales y extranjeros susceptibles de custodiar en sus fondos documentación de este tipo; y, en segundo lugar, indirecta, buscando entre los testimonios conservados de aquellas instituciones que por su cronología (fundación anterior al año 1200) debieron emplear este tipo de grafía.

## 3.1. FUENTES CONSERVADAS POR ARCHIVOS. FUENTES SELECCIONADAS.

Los archivos<sup>2</sup> en los que hemos encontrado documentación de interés para este trabajo han sido los siguientes:

Archivo de la Catedral de Lugo (ACLu):<sup>3</sup> En este archivo encontramos guardados en una carpeta acordeón, actualmente depositada en el estante 60, un grupo compuesto por cuarenta y nueve diplomas privados (fechas extremas 919-1156)<sup>4</sup> y un libro con cubiertas de pergamino

---

<sup>1</sup> Hemos recopilado también aquellas fuentes manuscritas conservadas en escritura visigótica de todo el territorio gallego, editadas e inéditas, que esperamos poder comenzar a estudiar en breve siguiendo la metodología empleada en este trabajo. Por ahora, el conjunto total de diplomas ya editados de procedencia gallega (274 docs.), ha sido reunido y publicado con el nombre *Colección diplomática altomedieval de Galicia I: documentación editada en escritura visigótica* (Castro Correa, 2011).

<sup>2</sup> Consideramos innecesario repetir la información genérica de cada archivo que puede encontrarse en la bibliografía que adjuntamos, por lo que sólo nos referiremos a las fuentes localizadas de nuestro interés en cada caso, tras una breve nota sobre su situación de ser necesario.

<sup>3</sup> Bibliografía recomendada: García Conde, 1947: 4-21; Jiménez Gómez, 1973: 117-120; Solís Parga, 1990; así como <http://www.diocesisdelugo.org/pages/archivo/catedral.htm> [consultado en enero de 2009].

En el Archivo de la Catedral de Lugo se conservarían en origen también los documentos desplazados actualmente al AHN. Así, el fondo altomedieval contendría: 1) los documentos emitidos y/o recibidos por la Catedral en función de su jurisdicción, 2) documentos particulares (donaciones y contratos entre particulares en territorio diocesano), 3) documentos de monasterios suprimidos o desaparecidos.

<sup>4</sup> ACLu. Colección de documentos en pergamino, estante 60, nºs 1 a 48. Cada uno de estos diplomas lleva adjunta una copia en papel de la segunda mitad del s. XVIII ordenada por el Lectoral (García Conde, 1947: 14).

formado por diplomas reales de variada cronología cosidos al lomo, ocho de ellos<sup>5</sup> en escritura visigótica (fechas extremas 918-1088).

Archivo Histórico Provincial de Lugo (AHP Lu.):<sup>6</sup> Los fondos conservados en este archivo son de época moderna, pero precisamente como folios de guarda de un protocolo notarial del siglo XVI han sido recuperados dos fragmentos de códice<sup>7</sup> en escritura visigótica datables alrededor del siglo IX<sup>8</sup> y con probable origen lucense.<sup>9</sup>

Archivo Histórico Nacional de Madrid (AHN.):<sup>10</sup> Una gran parte de los fondos eclesiásticos gallegos fueron a parar al AHN. tras la desamortización del siglo XIX (1836-1837).<sup>11</sup> La documentación que nos atañe en este caso se encuentra en la sección primera (Sección Clero), clasificada por orden alfabético de provincias y dentro de éstas en el mismo orden por localidades de origen. De entre sus fondos nos interesan los diplomas correspondientes a la Catedral de Lugo (carpetas 1325, 1334; 63 diplomas con fechas extremas 954-1190), así como a los siguientes monasterios: San Vicente del Pino de Monforte de Lemos (carpeta 1197; un documento del año 1196), San Julián de Samos (carpetas 1239, 1240; 25 documentos con cronología extrema 951-1120), Santiago de Barbadelo -fundado en el siglo XII y dependiente de Samos- (carpeta 1066; un documento sin fecha), Santa María de Penamaior (carpeta 1214; un documento del año 1164), Santa María de Meira (carpeta 1126; cinco documentos con cronología extrema 1150-1156) y Santa María de Ferreira de Pallares/Santa María de Guntín (carpeta 1082; nueve documentos con cronología extrema 917-1187).

Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial de Madrid:<sup>12</sup> Sólo conservamos un códice en escritura visigótica al que tradicionalmente se ha atribuido origen lucense<sup>13</sup> (Escorial a. I. 13).

<sup>5</sup> ACLu., Libro X de pergamino, legajo 2, nºs 1 a 7 y 19.

<sup>6</sup> Bibliografía recomendada: Jiménez Gómez, 1973: 95-96.

<sup>7</sup> Sobre la importancia del estudio de los fragmentos de códice remitimos a Alturo Perucho, 1999: 11-40.

<sup>8</sup> Díaz y Díaz, 1983: 405-407; Lucas Álvarez, 1991: 439 en nota al pie.

<sup>9</sup> Para el conjunto del territorio gallego contamos con cerca de 50 fragmentos localizados: ACO.: mss. 14 [Missale], mss. 15 [Missale], mss. 20 [Breviarium Compostellanum], mss. 43 [Colección la Hispana], mss. 44 [Biblia sacra: Ezequiel], Fragmentos de Xunqueira de Ambía (2); ACS.: frag. I y II (ahora carp. 1ª ff. 1 y 2), frag. III, Colección particular Manuel Díaz; AHN.: carp. 1501B/1, 1501B/2; AHP Lugo.: carp. 110 y 71; AHP Zamora.: frag. nº 15; AHPO.: protocolos 416/3035; carp. 4, nºs 32, 33-34-35-37, 36, 38, 39, 41 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49-50; AHPP.: carp. 7, nº 2141/2, nº 2143/1, nº 2207/1, nº 2212/2, 3, nº 539 (3); ARG.: Colección de pergamino, caja 12 (2 frag.); MPP.: frag. I. Tenemos previsto comenzar su estudio en breve junto con los diplomas conservados de cada institución.

\* Agradecemos a la Profesora Dra. Carmen del Camino el haber compartido sus notas sobre estos fragmentos, permitiéndonos así completar el listado inicial.

<sup>10</sup> Bibliografía recomendada: [AHN. Sección de Clero], *Catálogo de pergamino*, [Madrid]; Sánchez Belda, 1953 e *id.*, 1958; Jiménez Gómez, 1973: 58-77.

<sup>11</sup> *Vid.* Cruz Herranz, 2003.

<sup>12</sup> <http://rbme.patrimonionacional.es/home/Bibliografia.aspx> [consultado en enero de 2009].

<sup>13</sup> En los archivos gallegos (Biblioteca Universitaria de Santiago) se conserva un códice en escritura visigótica conocido como *Libro de Horas de Fernando I y Sancha*. No lo incluimos aquí ya que a pesar de que



Díaz y Díaz,<sup>14</sup> tras un minucioso estudio paleográfico, corrigió esta teoría atribuyéndole origen leonés. Sin embargo, hemos querido incluirlo igualmente en este estudio para revisar sus conclusiones y poder, con su análisis y la comparativa de éste con los datos obtenidos del análisis de los fragmentos gallegos, saber al menos cuáles no son o no deberían ser las características de un códice de esta zona.

Colección Shoyen:<sup>15</sup> En la colección privada Schoyen (Oslo, Noruega), que reúne más de 13.000 manuscritos de todo el mundo que abarcan desde el 3.300 a.C. hasta el siglo XVI, encontramos también un diploma gallego del año 1115, concretamente de Monforte de Lemos (San Pedro de Valverde, monasterio fundado en el siglo XII), en escritura visigótica redonda. En el registro de esta colección se menciona que fue adquirido a mediados del siglo XX (entre 1962 y 1987) a una librería anticuaria de San Francisco tras haber pasado por Nueva York (1962), pero desconocemos cómo fue a parar a este propietario.<sup>16</sup>

Archivo de la Catedral de Oviedo:<sup>17</sup> Dentro del fondo documental altomedieval de la Catedral de Oviedo, la profesora M<sup>a</sup> Josefa Sanz<sup>18</sup> localizó y editó un diploma, que estaba mal catalogado, correspondiente al monasterio de San Salvador de Asma (Chantada). Se trata de un documento original en escritura visigótica redonda, datado de comienzos del siglo XII, que recoge una donación privada a este monasterio. Desgraciadamente no hemos tenido acceso a este diploma.

Para asegurarnos de no pasar por alto algún posible centro de producción de esta diócesis, hemos localizado y revisado también los fondos conservados de las siguientes instituciones:

- Monasterio de San Vicente de Pombeiro<sup>19</sup> (benedictino, fundado en el siglo X): Conservamos tres diplomas anteriores al año 1200, custodiados en el AHN., correspondientes a este monasterio pero ninguno en escritura visigótica. El primero (1238/1; año 964) corresponde a la primera prueba documental referente a la fundación del

---

no se ha fijado su origen exacto nunca se supuso confeccionado en tierras gallegas. *Vid.* Díaz y Díaz, 1983: 279-292.

<sup>14</sup> Díaz y Díaz, 1983: 279-292. Bibliografía anterior: Antolín, 1908 e *id.*, 1910: I, 21-25; Millares Carlo, 1935: 74-75, *id.*, 1941: 106-107 e *id.*, 1961: 352, n<sup>o</sup> 17; Fernández Pousa, 1942: 37; Floriano Cumbreño, 1946: VI; Ayuso Marazuela, 1953: n<sup>o</sup> 46, 361; Domínguez Bordona, 1957: 118; Lucas Álvarez, 1991: 435-436 entre otros.

<sup>15</sup> <http://www.schoyencollection.com> [consultado en enero de 2009].

<sup>16</sup> Dentro de esta colección encontramos otro manuscrito en escritura visigótica, un bifolio del *Commentarius in regulam S. Benedicti de Smaragdus* (ms. 073, ms. 190), del siglo X.

<sup>17</sup> Bibliografía recomendada: García Larragueta, 1957.

<sup>18</sup> Sanz Fuentes, 2006: 329-333.

<sup>19</sup> Sa Bravo, 1972: I, 419-423; Lucas Álvarez, 1996.

- mismo (donación de la reina Goto). El segundo (1238/1bis; año 1127) recoge una donación de la reina Teresa de Portugal. Y el tercero (1238/2, año 1171) un privilegio de Fernando II.
- Monasterio de Santa María de Ferreira de Pantón<sup>20</sup> (cisterciense, fundado sobre el siglo X): Conservamos diez documentos anteriores al año 1200 correspondientes a este monasterio. Según el profesor Fernández de Viana los cuatro originales más antiguos son ejemplos en escritura visigótica (AFP., 1/3-1 y AFP., 1/3-2 -ambos del año 1075-, AFP., 1/3-3 -1099- y AFP., 1/1 -1108-) y aún se custodiaban en el archivo del monasterio, que se mantiene en activo casi ininterrumpidamente desde su fundación, en el año 1995. Desgraciadamente no hemos podido acceder a su consulta ya que parece ser que actualmente no están localizables.
  - Monasterio de San Salvador de Asma, Chantada<sup>21</sup> (benedictino, fundado sobre el siglo X): Conservamos tres documentos anteriores al año 1200 (carpetas 1067; cronología extrema 1023-1073) correspondientes a este monasterio, pero ninguno más en escritura visigótica aparte del ya anotado.
  - Monasterio de San Esteban de Chouzán<sup>22</sup> (benedictino, fundado sobre el siglo IX): Conservamos quince documentos anteriores al año 1200 (repartidos entre el AHN., AHUS., ACO., ACS., y AA.; cronología extrema [868]-1119), ninguno en visigótica.

Así, los resultados obtenidos según archivos en cuanto a diplomas, a los que hemos de sumar el códice y los dos fragmentos, quedan resumidos en la siguiente TABLA:

<i>archivos</i>	<i>originales</i>	<i>fechas extremas</i>	<i>copias</i>	<i>total</i>
Archivo de la Catedral de Lugo	52	918-1156	5	57
Archivo Histórico Nacional de Madrid	83	917-1196	22	105
Archivo del monasterio de Ferreira de Pantón	4	1075-1099	-	4
Schoyen	1	1115	-	1
Archivo de la Catedral de Oviedo	1	ini. s. XII	-	1
<b>Totales</b>	<b>141</b>	<b>917-1196</b>	<b>27</b>	<b>168</b>

TABLA 1. *Diplomas en escritura visigótica localizados para la diócesis lucense.*

<sup>20</sup> Sa Bravo, 1972: I, 438-440; Enríquez Rodríguez, 1984; Fernández de Viana y Vieites, 1994.

<sup>21</sup> Sa Bravo, 1972: I, 498-501.

<sup>22</sup> Sa Bravo, 1972: I, 502-504; Pichel Gotérrez, 2009.

## 3.2. FUENTES SELECCIONADAS POR INSTITUCIONES.

Como, desgraciadamente, es habitual al trabajar con documentación medieval, los documentos que conservamos actualmente en escritura visigótica correspondientes a la diócesis de Lugo a los que nos hemos referido son muchos menos de los que debieron expedirse. García Conde<sup>23</sup> y Jiménez Gómez<sup>24</sup> recogen algunos datos sobre la merma que sufrieron los fondos concretamente del archivo de la catedral lucense ya fuera en enfrentamientos bélicos, por descuido en su manipulación o bien por causas naturales.<sup>25</sup> Del mismo modo, las fuentes manuscritas conservadas no se encuentran, en ocasiones, en condiciones aceptables para poder ser manipuladas (rotos, tinta desvaída, etc.).<sup>26</sup> En consecuencia, del total de diplomas comentados, 163,<sup>27</sup> no hemos podido incluir en la colección de documentos que sirven de base para este estudio algunos diplomas,<sup>28</sup> por lo que el total se ha visto reducido ligeramente como anotamos en la TABLA siguiente:

<i>instituciones</i>	<i>nº inicial de diplomas (originales+copias)</i>	<i>documentos excluidos</i>	<i>nº final de diplomas</i>
Catedral de Lugo	120	17	103
San Julián de Samos	25	7	18
Santa María de Ferreira de Pallares	9	2	7
San Pedro de Valverde	1	0	1
Santa María de Meira	5	2	3
Santa María de Penamaior	1	0	1
San Vicente del Pino	1	0	1
Santiago de Barbadeo	1	1	0
<b>Totales</b>	<b>163</b>	<b>29</b>	<b>134</b>

TABLA 2. Número total de diplomas en escritura visigótica seleccionados para la diócesis lucense.

<sup>23</sup> Vid. García Conde, 1947.

<sup>24</sup> Vid. Jiménez Gómez, 1973: 96, 118.

<sup>25</sup> Vid. Azevedo Santos, 1988: 27-32; Díaz y Díaz, 1983: 10; Ribeiro Guerra, 2003: 28-29, especialmente nota 6. Sobre los siniestros que conllevan la pérdida de documentación consultar para aspectos generales Tacón Clavañ, 2010.

<sup>26</sup> En este sentido destacan los diplomas conservados en escritura visigótica en el Archivo Histórico Diocesano de Santiago de Compostela, muy deteriorados por humedades, desgaste y, en su mayor parte, también muy fragmentados.

<sup>27</sup> 168 menos los cuatro documentos de Ferreira de Pantón que parecen perdidos y el del archivo de la Catedral de Oviedo del que no hemos podido conseguir reproducción.

<sup>28</sup> Hemos decidido excluir también de este trabajo aquellos documentos conservados mediante copia en cartulario (AHN. 1325A/16) según el modelo estudiado también para territorio gallego del Cartulario de Caaveiro (Castro Correa, 2011; Castro; Pichel, 2011) ya que, por su particularidad, todos estos testimonios merecen un estudio específico.

CATEDRAL DE LUGO.

Como vemos en la TABLA anterior, el mayor volumen de diplomas conservados en escritura visigótica corresponde a la Catedral de Lugo: 52 custodiados en el archivo de la propia institución<sup>29</sup> y 51 en el AHN.<sup>30</sup> A este centro debemos sumar además los dos fragmentos de códice actualmente en el AHP. Listamos a continuación los diplomas conservados en escritura visigótica correspondientes a la Catedral según orden cronológico. Para consultar los registros de estos documentos remitimos al ANEXO 1a.

Originales:

s. X:

- ACLu. Libro X de pergamino, legajo 2, n<sup>os</sup> 3, 4, 5; colección de documentos privados, estante 60, n<sup>os</sup> 4, 6, 7, 8, 9a, 9b, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21.
- AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, n<sup>os</sup> 7, 9, 10, 12, 13, 14.

s. XI:

- ACLu. Libro X de pergamino, legajo 2, n<sup>os</sup> 7, 19; colección de documentos privados, estante 60, n<sup>os</sup> 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44.
- AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, n<sup>os</sup> 20, 21, 23, 24; carp. 1325B, n<sup>os</sup> 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21.

s. XII:

- ACLu. Libro X de pergamino, legajo 2, n<sup>o</sup> 6; colección de documentos privados, estante 60, n<sup>os</sup> 34, 45, 46, 47, 48
- AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, n<sup>os</sup> 24, 26; carp. 1325C, n<sup>os</sup> 1, 2, 6, 7, 8, 11, 13, 16, 21; carp. 1325D, n<sup>os</sup> 1, 13; carp. 1325F, n<sup>o</sup> 8; carp. 1325H, n<sup>o</sup> 19.

Copias:

- ACLu. Libro X de pergamino, legajo 2, n<sup>os</sup> 1, 2; colección de documentos privados, estante 60, n<sup>os</sup> 1, 2, 3.
- AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, n<sup>os</sup> 2, 3, 4, 5, 6, 8, 11, 22; carp. 1325B, n<sup>o</sup> 25; carp. 1325C, n<sup>o</sup> 9.

MONASTERIO DE SAN JULIÁN DE SAMOS.

Tal y como hemos hecho con los diplomas correspondientes a la Catedral de Lugo, enumeramos a continuación los 18 conservados en escritura visigótica del monasterio de San

---

<sup>29</sup> Hemos descartado los documentos n<sup>os</sup> 5, 14, 22, 29 y 35 por dificultades del soporte.

<sup>30</sup> Hemos descartado los siguientes documentos carp. 1185, n<sup>o</sup> 6, carp. 1325A, n<sup>os</sup> 1, 15, 17, 18, 19, 21, carp. 1325B, n<sup>os</sup> 22, 25, carp. 1325C, n<sup>os</sup> 3, 9, carp. 1334, n<sup>o</sup> 1 por dificultades del soporte y carp. 1325A n<sup>os</sup> 16 y 25 por tratarse de cartularios.

Julián de Samos (todos ellos custodiados en el AHN. y originales)<sup>31</sup> ordenados también según cronología.

- s. X: AHN., Sección Clero, Lugo, Samos, benedictinos, San Julián, carp. 1239, n<sup>os</sup> 5, 6, 7, 8.
- s. XI: AHN., Sección Clero, Lugo, Samos, benedictinos, San Julián, carp. 1239, n<sup>os</sup> 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19 (9); carp. 1240, n<sup>o</sup> 3.
- s. XII: AHN., Sección Clero, Lugo, Samos, benedictinos, San Julián, carp. 1240, n<sup>os</sup> 2 (1), 4, 6, 7, 8.

#### MONASTERIO DE SANTA MARÍA DE FERREIRA DE PALLARES.

Anotamos los siete documentos conservados en escritura visigótica del monasterio de Santa María de Ferreira de Pallares (todos ellos custodiados en el AHN. y, también, originales)<sup>32</sup> ordenados según cronología.

- s. X: AHN., Sección Clero, Lugo, Ferreira de Pallares, benedictinos, S. María, carp. 1082, n<sup>os</sup> 1, 2, 3.
- s. XI: AHN., Sección Clero, Lugo, Ferreira de Pallares, benedictinos, S. María, carp. 1082, n<sup>os</sup> 5, 6.
- s. XII: AHN., Sección Clero, Lugo, Ferreira de Pallares, benedictinos, S. María, carp. 1082, n<sup>os</sup> 7, 16.

#### MONASTERIOS SAN PEDRO VALVERDE,<sup>33</sup> SANTA MARÍA DE MEIRA, SANTA MARÍA DE PENAMAIOR Y SAN VICENTE DEL PINO.

Por último nos referimos a los diplomas sueltos de San Vicente del Pino, San Pedro de Valverde, Santa María de Penamaior y Santa María de Meira.<sup>34</sup> Son un total de seis diplomas en escritura visigótica, custodiados en el AHN. y en la colección Schoyen, todos ellos originales del siglo XII.

- Colección Schoyen, MS 590/51.
- AHN., Sección Clero, Lugo, Meira, bernardos, Santa María, carp. 1126, n<sup>os</sup> 4, 5, 7.
- AHN., Sección Clero, Lugo, Peñamayor, bernardas, Nuestra Señora, cap. 1214, n<sup>o</sup> 6.
- AHN., Sección Clero, Lugo, Monforte, benedictinos, San Vicente del Pino, carp. 1197, n<sup>o</sup> 1.

<sup>31</sup> Descartamos AHN., Sección Clero, Lugo, Samos, benedictinos, San Julián, carp. 1239, n<sup>os</sup> 1 y 18 por tratarse de cartularios, n<sup>os</sup> 1, 3, 4, 9 y 16 por dificultades del soporte.

<sup>32</sup> Descartamos AHN., Sección Clero, Lugo, Ferreira de Pallares, benedictinos, Santa María, carp. 1082, n<sup>os</sup> 9 y 10.

<sup>33</sup> A finales del s. XV, San Pedro de Valverde se anexionó a San Vicente del Pino como priorato.

<sup>34</sup> Quedan descartados dos de Meira (carp. 1126, n<sup>os</sup> 1 y 14).

En resumen, tras la búsqueda exhaustiva, directa e indirecta, en aquellos archivos susceptibles de custodiar entre sus fondos documentación de procedencia gallega, hemos recopilado algo más de un centenar de diplomas, además de un códice y dos fragmentos, en los que basar nuestro estudio.<sup>35</sup>

---

<sup>35</sup> Teniendo en cuenta que estas fuentes manuscritas no están organizadas por centros de producción sino según las instituciones a las que actualmente se vinculan, la cronología de uso de este tipo de escritura en territorio gallego, según estos testimonios y diferenciando su estudio por variantes, se comenta en las conclusiones relativas al análisis gráfico (apartado 5.4).

## 4.

**CENTROS DE PRODUCCIÓN Y ESCRIBAS DE LA DIÓCESIS LUCENSE.**

En el apartado anterior hemos comentado las fuentes manuscritas conservadas y, de entre ellas, las seleccionadas para este trabajo, de la Catedral de Lugo y los monasterios de Samos y Ferreira de Pallares principalmente: un total de 134 documentos, un códice y dos fragmentos de posible origen lucense. Pero el hecho de que esta documentación se encuentre en la actualidad vinculada a una u otra institución no significa necesariamente que fuese ésta la de su origen ya que, como sabemos, los documentos, al igual que las personas, viajan. No podemos, por tanto, asumir que los diplomas aquí seleccionados para el posterior análisis gráfico -que nos lleve a establecer las características de la escritura visigótica en la diócesis lucense- se expidiesen por las instituciones a las que actualmente se vinculan. Así pues, antes de pasar al análisis debemos preguntarnos ¿en qué institución se elaboró cada uno de los testimonios que hemos seleccionado? O, lo que es lo mismo ¿qué centros de producción podemos distinguir dentro de la diócesis lucense?

Para poder responder a estas preguntas, consideramos que la opción más fiable es intentar averiguar quiénes fueron los escribas autores de estos documentos y dónde se habían formado, atendiendo a la relación que podemos entrever entre escuelas y centros productores.

## 4.1. ESCUELAS Y CENTROS DE PRODUCCIÓN.

Consideramos que aquellas instituciones en las que podamos distinguir una escuela de formación, contarían con amanuenses capacitados para escribir o copiar los documentos que ésta necesitaba. Por lo que si conseguimos diferenciar dónde se había formado cada escriba sabremos que centros de producción documental estaban activos en la alta edad media en la diócesis lucense.

En el período en el que nos movemos en este trabajo (siglos X-XII) la mayor parte de la sociedad era analfabeta. La cultura predominante era la de transmisión oral<sup>1</sup> mientras que la cultura escrita quedaba prácticamente circunscrita a los clérigos.<sup>2</sup> Así pues, los centros de enseñanza en los que los escribas testimoniados para la documentación de la diócesis lucense, la

---

<sup>1</sup> Sobre la educación y la cultura oral remitimos a Alturo Perucho, 1997: 33-36.

<sup>2</sup> *Cfr.* Alturo Perucho, 2001: especialmente 63-65.

gran mayoría sino todos eclesiásticos,<sup>3</sup> podrían aprender a escribir eran la escuela catedralicia y las escuelas monásticas o parroquiales.

Tras la irrupción musulmana, estas escuelas<sup>4</sup> reactivarían su actividad continuando los métodos educativos de época visigoda:<sup>5</sup> en las escuelas parroquiales los oblatos y también en ocasiones laicos, tendrían un primer contacto con las letras,<sup>6</sup> mientras que en las escuelas monásticas y catedralicias, además de a estos primeros estudios, podrían acceder también a un nivel superior de la enseñanza.<sup>7</sup> Así, el grado de perfeccionamiento de la escritura obtenido en uno u otro centro no debía ser, por lógica, igual dada la importancia de la catedral como centro cultural, por lo que aquellos amanuenses que muestren una escritura más perfecta o caligráfica podríamos suponer que se habrían formado o habrían completado su formación en la escuela catedralicia o monástica<sup>8</sup> mientras que los escribas cuya calidad gráfica no alcanza la perfección de los anteriores –tampoco podemos considerarlos, en general, como ejemplos de escritura rudimentaria<sup>9</sup>– debieron formarse en algún centro parroquial, quizá en el mismo para el que actúan como notarios.

---

<sup>3</sup> En general, la mayor parte de los escribas anotan expresamente su condición de eclesiásticos (aprox. 60%), pero aquellos que no nos proporcionan esta información ¿debemos suponer que eran laicos? creemos que no (Cfr. Alturo Perucho, 2000 y 2001: 64, 118-126). Contamos dentro de nuestra selección de testimonios manuscritos con algunos casos de escribas que, si bien en alguno de sus documentos no indican si son miembros del clero o no, en otros sí lo hacen expresamente (por ejemplo conocemos un escriba Aspadio –año 1047– del que sabemos su condición de presbítero por figurar con este cargo como testigo de otro documento –año 1033–). Es posible que en el período en el que no dejan constancia fuesen estudiantes para clérigos o jueces del clero catedralicio, pero creemos que es muy difícil pensar que fueran laicos.

Debemos anotar también en relación a este aspecto la escasez de firmas autógrafas entre nuestra documentación, lo que nos llevaría a pensar que, a no ser que se tratase de una costumbre el que el propio escriba trazase las firmas de otorgantes, testigos y confirmantes, los laicos no contaban con los conocimientos necesarios para poner por escrito un documento. (Cfr. Mundó; Alturo, 1990).

<sup>4</sup> Con el término escuela nos referimos tanto a la relación personal maestro-aprendiz como al concepto actual de dependencia destinada a la enseñanza que, aunque no esté testimoniada específicamente en territorio lucense, debería existir. Vid. para el caso de Cataluña Alturo Perucho, 1997: 55-57, sobre la escuela de la Catedral de Barcelona e *id.* 2001: 121-122, para, por ejemplo, el caso de la educación familiar de los Corró.

<sup>5</sup> Cfr. Bartolomé Martínez, 1992: 125-168, 527-553; Alturo Perucho, 1997: 33.

<sup>6</sup> Iniciarían su formación en el aprendizaje de la lectura y de la escritura a partir del salterio como libro básico (completado para el aprendizaje de la escritura con los evangelios y el misal). Cfr. Bartolomé Martínez, 1992: 137; Alturo Perucho, 1997: 42-43. En el apartado que dedicamos a libros y bibliotecas veremos como el salterio es uno de los manuscritos más testimoniados en la diócesis.

<sup>7</sup> “Las escuelas monásticas y catedralicias no parece que se diferenciaron mucho ni en métodos ni en objetivos” (Alturo Perucho, 1997: 43). La educación se dividiría en dos niveles: *schola minor* o educación elemental (donde se formarían en lectura y escritura, también quizás aprenderían a realizar cálculos matemáticos elementales y, en algunos casos, canto) y *schola maior* o educación superior (centrada en el estudio de gramática –nos referiremos en el apartado dedicado a libros a dos colecciones de sinónimos–, teología y derecho). Vid. Bartolomé Martínez, 1992: 136-137, 139-141; Guijarro González, 2000: 61-95 y especialmente Alturo Perucho, 1997: 43-55.

<sup>8</sup> Por ejemplo sabemos que “Pelayo, obispo de Lugo entre los años 985-1030, que podía ser natural del Bierzo o de la Limia, llegó a Lugo siendo de poca ciencia (*cum essem adhuc rudis scientia*) por lo que se supone que vino a estudiar” (Abel Vilela, 2010: 511).

<sup>9</sup> Cfr. análisis gráfico apartado 5.2.



De entre los fondos vinculados actualmente a la Catedral de Lugo, al monasterio de Samos o al monasterio de Ferreira, diferenciamos así dos grupos de escribas: aquellos que por su calidad gráfica, corrección gramatical<sup>10</sup> y capacidad estilística de redacción podemos suponer que se formaron o completaron su formación en escuela catedralicia y aquellos que, atendiendo a los mismos criterios, parecen corresponder a escuelas monásticas o parroquiales. Pero, ¿en qué escuela catedralicia o en qué escuela monástica?

Como hemos comentado, el hecho de la documentación esté actualmente vinculada a un centro no es suficiente para justificar su lugar de expedición. Al comentar las fuentes manuscritas conservadas en el Archivo de la Catedral de Lugo hemos anotado como en este archivo se guardarían también aquellos documentos procedentes de monasterios suprimidos o absorbidos por otras instituciones de la diócesis. De igual forma, cuando una propiedad pasaba, bien por donación, compra etc., de una institución a otra, ésta última recibía los documentos anteriores relacionados con ella, de forma que no debe extrañarnos la posibilidad de que un documento conservado actualmente como relativo a Catedral de Lugo se expidiese, por ejemplo, en algún centro orensano o viceversa.<sup>11</sup> Así, los escribas que muestran una calidad gráfica mayor podrían haber estudiado tanto en la escuela catedralicia lucense como en las correspondientes a otras sedes diocesanas.<sup>12</sup> Y, del mismo modo, aquellos que suponemos escribas formados en escuelas monásticas o parroquiales, ¿podemos asegurar que corresponden a la diócesis lucense que aquí estudiamos?<sup>13</sup>

---

<sup>10</sup> Sobre el conocimiento del latín, lengua de cultura y de transmisión escrita, en el período altomedieval, remitimos a Alturo Perucho, 1993, 1997: 33 y 2001: 72-73. Para el caso gallego, vemos en los escribas que aquí estudiamos, al igual que anota el profesor Alturo en relación a Cataluña, la influencia del protogallego testimoniada en palabras aisladas (ver apartados 5.1.1.5., 5.1.2.5., 5.1.3.5., 5.2.1.5., 5.2.2.5., 5.2.3.5. y 5.2.4.5).

<sup>11</sup> *Vid.* nota 13 (Manizio). Sobre la posibilidad de que documentos expedidos por miembros del clero diocesano lucense se conserven actualmente fuera de esta diócesis, esperamos poder aportar más información a medida que avance nuestro estudio de la escritura de las diócesis gallegas restantes. Nos referimos a documentos expedidos en Lugo pero que posiblemente se conserven dentro de los fondos altomedievales de las Catedrales de Mondoñedo, Orense, Santiago, Oviedo, Astorga, Braga, etc. dado el intercambio de propiedades que se produjo al restaurarse y definirse el patrimonio de cada diócesis ya desde mediados del s. IX.

<sup>12</sup> De entre nuestros documentos tenemos dos ejemplos:

1) El diploma AHN1325A/13, del año 977, al considerar que su escriba, el diácono Scemeno Tructíniz (sobrino de Sisnando Barocelliz, obispo de León como Sisnando II) se formó casi con toda seguridad en un centro leonés, probablemente en la misma escuela de la catedral de León. *Cfr.* Lucas Álvarez, 1986: 323-324, 452-454; Rodríguez, Rey, 1992: 21-26; Carriedo Tejedó, 2002.

2) El diploma real ACLuX\_2/7, conservado entre los fondos de la Catedral de Lugo del escriba Pedro Kendúlfiz, notario real de Alfonso V y Vermudo III y futuro obispo de Astorga (1041-1051). *Cfr.* Castro Correa, 2012.

<sup>13</sup> Así:

1) El documento con signatura ACLu4, del año 919, ya que, por el contenido del texto y la calidad gráfica del escriba, parece confeccionado en algún centro monástico o parroquial de la actual provincia de La Coruña.

2) También el diploma real ACLuX\_2/5, año 991, cuyo escriba es el presbítero Adolfo, vinculado al monasterio de Sobrado (La Coruña). *Cfr.* Loscertales G. de Valdeavellano, 1976: 37-39, 50-51, 83-84, 91-92, 97-98, 118-119, 131-133, 177-182.

Buscando respuesta a estas preguntas, hemos intentado averiguar todo lo posible sobre cada escriba identificado, a través del propio texto del documento<sup>14</sup> así como buscando otras actuaciones recogidas en fuentes conservadas -para cada caso en el que conocemos, al menos, el nombre del escriba-.<sup>15</sup> A pesar de las dificultades inherentes a este proceso<sup>16</sup> hemos podido obtener algunos avances que nos han permitido establecer quiénes fueron, con mayor probabilidad, escribas vinculados a la Catedral de Lugo o a monasterios y parroquias de la diócesis y cuáles no.

De esta forma, basándonos en la información recopilada, hemos reagrupado las fuentes manuscritas seleccionadas en función del centro de producción o, dicho de otro modo, en función de la escuela en la que suponemos que los autores materiales de la documentación que sirve de base para este estudio, aprendieron, con más probabilidad, a escribir.

#### 4.1.1. La escuela catedralicia lucense.

Del conjunto de escribas identificados, cuyo número asciende a 112, hemos considerado que un total de 51 son representantes de la escuela catedralicia lucense atendiendo, como comentamos, tanto a su calidad gráfica como a la propia información recopilada sobre cada individuo.

Como vemos en la TABLA 1, estos amanuenses son responsables, en conjunto, de 70 documentos que corresponden en su mayoría y como es habitual, a documentos emitidos o recibidos por la catedral,<sup>17</sup> o bien a actos cuyo negocio jurídico tenía implicaciones para la región que de ella dependía como sede diocesana.

---

3) Y el diploma del escriba Manizio (ACLu7, año 947), al que, tras nuestra búsqueda de información, hemos podido relacionar con el personal del monasterio de Celanova. En breve esperamos elaborar un estudio sobre este amanuense.

<sup>14</sup> Aunque no es lo habitual, en algunos casos se menciona específicamente que el escriba encargado de un diploma concreto pertenecía al clero lucense. Es el caso, por ejemplo, de los presbíteros Honorio y Gundemaro, sobre los que hablaremos en detalle más adelante, además de aquellos amanuenses testimoniados como primicleros del cabildo.

<sup>15</sup> Hemos revisado todas las fuentes editadas de territorio gallego anteriores a la fecha última de nuestro trabajo (año 1200) e independientemente del tipo de escritura en el que se hayan conservado. Nos referimos, además de a documentos sueltos, originales y copias, a las series documentales recogidas en los Tumbos (de la Catedral de Lugo, del monasterio de Samos) o elaboradas por diversos autores -ver bibliografía- (colecciones diplomáticas de reyes, monasterios, etc.). También hemos consultado, cuando la información obtenida nos llevaba en esa dirección, fondos leoneses (Catedral de León) y portugueses (Catedral de Braga).

<sup>16</sup> En un gran número de los documentos seleccionados el escriba es anónimo, en muchos otros no se anota el patronímico -como, por otra parte, es habitual en la alta edad media- y para aquellos casos en los que conservamos sólo el nombre, es muy difícil poder diferenciar a estos amanuenses de otros (por ejemplo *Petrus* o *Pelagius*). Tenemos que tener en cuenta también el relativamente escaso número de fuentes editadas, como ya hemos comentado, para la alta edad media gallega.

<sup>17</sup> Llama la atención que no se conserven donaciones a favor de la Catedral de Lugo fechadas en el s. X. Parece ser que durante el obispado de Pelayo (985-1000) hubo un incendio en esta institución que afectó a

Hemos incluido también en este grupo aquella documentación conservada relativa al monasterio de Ferreira de Pallares teniendo en cuenta la fundación de este monasterio como familiar así como a la relación entre ambas instituciones.<sup>18</sup>

<i>año</i>	<i>signatura</i>	<i>escriba</i>	<i>tipo escr.</i>	<i>contenido del documento</i> <sup>19</sup>
917	AHN1082/1	[nombre desconocido]	VC	donación al monasterio de Ferreira
918	ACLuX_2/3	Sisverto, presbítero <i>notuit</i>	VC	testamento a favor de la iglesia de Fingoy
925	AHN1082/2	Vistralla, presbítero <i>notuit</i>	VC	donación al monasterio de Ferreira
939	AHN1082/3	Sisnando, presbítero <sup>20</sup> <i>scripsit</i>	VC	donación al monasterio de Ferreira
954	ACLu10	[nombre desconocido]	VC	resolución de un conflicto entre particulares
954	AHN1325A/7	Severo, primiclero <i>notuit</i>	VC	donación del obispo de Lugo
974	AHN1325A/10	Pedro, diácono	VC	intercambio de una tierra cercana a Lugo entre particulares
976	ACLuX_2/4	[nombre desconocido]	VC	donación al monasterio de Diomondi (Lemos)
1016	AHN1325A/20	Alfonso <i>notuit</i>	VC	donación a favor de la Catedral de Lugo
1017	AHN1325A/21	[nombre desconocido]	VC	donación a favor de la Catedral de Lugo
1019	AHN1325A/23	Sunimiro, <i>peccatoris</i> <i>notuit</i>	VR	donación a favor del monasterio de San Martín de Lalín (Deza, Pontevedra)

---

parte de la documentación custodiada en el tesoro: “ardieron algunos documentos y otros los robaron, al parecer” (García Conde, 1947: 7).

<sup>18</sup> El monasterio de Ferreira de Pallares, fundado a finales del s. IX como monasterio familiar por el conde Ero Fernández, estuvo, al menos en los primeros años de su historia, muy vinculado a la Catedral (muestra de ello es la lista de testigos de los primeros documentos entre los que encontramos varios presbíteros lucenses). A finales del s. XI, estando deshabitado, fue donado a ésta y no se restauró hasta el primer tercio del s. XII, según consta en el diploma real de Alfonso VII conservado mediante copia (Cfr. Rey Caíña, 1985). Así, al menos hasta este momento (año 1129) consideramos que los escribas responsables de los documentos de esta abadía, atendiendo a su calidad gráfica, habían asistido a la escuela catedralicia, o bien, directamente, eran parte del clero lucense.

Para Bartolomé Martínez, 1992: 136, los monasterios familiares no entrarían tampoco dentro de la consideración de escuela monástica.

<sup>19</sup> Cfr. ANEXO 1a donde figuran los registos y descripción de todos los documentos utilizados en esta investigación.

<sup>20</sup> Figura como confirmante en el documento anterior (año 925).

1023	AHN1325A/24	Honorio, presbítero <i>notuit</i>	VC	compraventa entre particulares de una tierra en Recimil (afueras de Lugo)
1033	AHN1325B/3	Gundemaro, presbítero <i>notuit</i>	VC	compraventa de una villa cercana a Lugo
1033	ACLu31	[nombre desconocido]	VC	resolución de un conflicto a favor de la Catedral de Lugo (Fingoy)
1033-1073	AHN1325B/4, AHN1325B/13, AHN1325B/15	Gudesteo, diácono/presbítero <sup>21</sup> <i>notuit / scripsit</i>	VC	tres donaciones a favor de la Catedral de Lugo (entre ellas una de la villa de Fingoy)
1034	AHN1325B/5	Suario Sandiniz <i>scripsit</i>	VR	donación a favor de la Catedral de Lugo
1034	AHN1082/5	[nombre desconocido]	VC	reparto de bienes en territorio de Ferreira
1038	AHN1325B/6	[nombre desconocido] <sup>22</sup>	VC	resolución de un conflicto a favor de la Catedral de Lugo
1042	AHN1325B/7	Suario Peláez, <i>quasi presbiter notuit</i>	VC	donación a favor de la Catedral de Lugo
1045-1047	ACLu32, AClu33	Invenando, presbítero <i>notuit</i>	VC	compraventa entre particulares (Lemos)/donación a la iglesia de San Miguel de Castrosende (Lemos)
1047	AHN1325B/8	Aspadio, presbítero <i>notuit</i>	VC	donación a favor de la Catedral de Lugo
1056	AHN1325B/10	Teodilán, presbítero <i>notuit</i>	VC	resolución de un conflicto a favor de la Catedral de Lugo
1070	AHN1325B/14	[nombre desconocido]	VC	donación a favor de la Catedral de Lugo
1074	AHN1082/6	Froilán Peláez <i>notuit</i>	VC	intercambio de propiedades entre particulares (Ferreira)
1083	AHN1325B/16	Pedro, juez de Lugo <i>notuit</i>	VC	donación a favor de la Catedral de Lugo
1084-1104	AHN1325B/17, ACLuX_2/19, AHN1325B/24	Nuño, diácono/notario de Lugo <i>notuit</i>	VC	donación a la Catedral / concesión real (Fingoy)/ pleito Pedro II vs. hijos del juez Pedro (escriba, doc. de 1083)
1085	ACLu42	Gondesindo, presbítero <i>notuit</i>	VR	compraventa entre particulares (Ferreira)
1091-1124	AHN1325B/18, AHN1325C/11, AHN1325C/13	Menendo <sup>23</sup> <i>notuit</i>	VRT	testamento a favor de la Cat. (incluye heredad en Chamoso) /confirmación de la reina Urraca/ compraventa en territorio cercano a Lugo

<sup>21</sup> En el primer documento signa como diácono (año 1033), en los dos siguientes como presbítero (años 1068 y 1073).

<sup>22</sup> De la misma mano conservamos dos copias: AHN1325A/11 (año 1004) y AHN1325A/22 (año 1017) que recogen sendos *placita* a favor de la Catedral de Lugo por los que se le otorga a ésta la iglesia de Santa Comba de Chamoso.

<sup>23</sup> De la misma mano conservamos una copia del diploma real de Alfonso III -del año 897- a favor de la Catedral (ACLuX\_2/2).

1092	AHN1325B/19	Juan, archidiácono <i>notuit</i>	VRT	testamento a favor de la Catedral de Lugo (incluye heredad en Chamoso)
1093	ACLu44	Ramiro, diácono <i>notuit</i>	VRT	compraventa entre particulares (Ferreira)
1094	AHN1325B/20	Pedro, presbítero <sup>24</sup> <i>notuit</i>	VC	donación a favor de la Catedral de Lugo
1105-1128	AHN1325B/26, ACLuX_2/6, AHN1325C/6, AHN1325C/16	Pelayo, juez de Lugo <i>notuit</i>	VC	dos testamentos a favor de la Catedral de Lugo/donación de la reina Urraca a la Catedral/donación a favor de la Catedral
1106	AHN1325C/1	Vermudo <i>notuit</i>	VRT	testamento a favor de la Catedral de Lugo
1107	AHN1082/7	Pedro <i>notuit</i>	VR	compraventa entre particulares (Portomarín)
1107	AHN1325C/2	Vimara, presbítero <i>notuit</i>	VRT	testamento a favor de la Catedral de Lugo
1115	Schoyen, 590/51	Gudesteo, abad <sup>25</sup>	VRT	donación a favor del monasterio de San Pedro de Valverde (Monforte)
1119	AHN1325C/8	Martín, tesorero de Lugo <i>notuit</i>	VC	donación a la Catedral de Lugo (Ferreira)
1119	AHN1325C/7	Juan, notario del conde Suero Vermúdez	VRT	testamento a favor de la Catedral de Lugo
1124-1144	ACLu46, AHN1325D/1	Rodrigo, primiclero <i>notuit</i>	VRT	dos compraventas entre particulares (Begonte)
1130	AHN1325C/21	Pedro <i>notuit</i>	VRT	testamento a favor de la Catedral (Chamoso)
1150-1152	AHN1126/4, AHN1126/5	Martín	VRT	dos compraventas particular-familia real (sin localizar)
1152-1156	ACLu34, AHN1325D/13, ACLu48	Rodrigo <i>notuit</i>	VRT	compraventas de propiedades entre particulares (prox. Lugo)
1156	AHN1126/7	Vermudo	VRT	donación a favor del monasterio de Meira
1187	AHN1082/16	Pedro <i>notuit</i>	VRT	donación a favor del monasterio de Ferreira
1190	AHN1325H/19	[nombre desconocido]	VRT	compraventa entre particulares (Sober)

<sup>24</sup> En el Tumbo Viejo de Lugo encontramos otro diploma –donación a la Catedral–, fechado de 1099, signado por “Pedro presbítero” que posiblemente sea este mismo amanuense (Sánchez Mairena, 210: nº 131).

<sup>25</sup> Es posible que se trate del propio abad del monasterio de San Pedro de Valverde (Monforte) al que se hace la donación.

1196	AHN1197/1	[nombre desconocido]	VRT	intercambio de propiedades entre particulares (Guntín)
copia	ACLuX_2/1	[nombre desconocido]	VR	donación a favor de la Catedral (diploma real)
copia	ACLu3	[nombre desconocido]	VC	confirmación (diploma real)
copia	AHN1325A/2, AHN1325A/3	[nombre desconocido]	VRT	fundación de la iglesia de Santa Comba de Chamoso
copia	AHN1325A/6, AHN1325A/8	Vimara <i>traslatauit</i>	VC	resolución de conflicto y donación a Santa María de Carteira (Ferreira)
copia	AHN1325C/9	[nombre desconocido]	VRT	<i>placitum</i> en relación a Santa Eulalia de Chamoso

TABLA 1. *Escribas de la escuela catedralicia lucense.*

Como ya hemos indicado, si nos fijamos en la TABLA anterior vemos como la mayor parte de los escribas que podemos suponer formados en la escuela catedralicia lucense se identifican como eclesiásticos (presbíteros, diáconos). Por lo general, observamos también como lo más frecuente es que nos indiquen solamente su nombre, sin patronímico.

El término más usado para indicar la práctica de escribir es *notuit* (combinado en casos aislados con *scripsit* en los testimonios anteriores al año 1034) y en ningún caso se diferencia el autor de la carta del escriba (sin distinción *dictare/scribere*).<sup>26</sup>

El estudio detallado de cada uno de estos amanuenses nos permite asimismo aportar más datos tanto sobre el proceso de organización de las propias escuelas catedralicias como sobre la progresiva institucionalización de la figura del notariado.

Como recoge Guijarro<sup>27</sup> al estudiar las escuelas catedralicias castellano-leonesas (excluye las galaicas) la reactivación de las mismas, tras la ocupación musulmana, está íntimamente ligada a la restauración y constitución del cabildo catedralicio.<sup>28</sup> Así, para el caso lucense, el estudio del proceso de configuración de esta institución como apoyo al obispo en el gobierno diocesano es el que nos marca también el de las escuelas –de niños del coro y de gramática– que, como en el resto de sedes diocesanas altomedievales peninsulares, quedan testimoniadas para Lugo.

<sup>26</sup> En la documentación portuguesa esta distinción se registra en casos aislados entre los años 1077-1166. *Cfr.* Azevedo Santos, 1988: 261-262.

<sup>27</sup> Guijarro González, 2004: 235 y ss. *Cfr.* Suárez Beltrán, 1986: 70.

<sup>28</sup> No pretendemos aquí hacer un estudio en profundidad del cabildo de la Catedral de Lugo ni de las escuelas catedralicias, solamente aportaremos unas notas previas a un estudio más detallado que esperamos poder abordar en breve.

Las primeras noticias que pueden relacionarse con los orígenes del cabildo lucense se remontan a inicios del siglo X.<sup>29</sup> En los escribas que aquí estudiamos creemos que podemos encontrar también en fecha temprana (año 918, escriba Sisverto) ya reflejado a través de un documento el sistema de vida en comunidad<sup>30</sup> que, a semejanza de los monasterios de la época, definía al primitivo cabildo por la relación personal que podemos entrever entre el amanuense y el otorgante del diploma (ACLuX\_2/3).<sup>31</sup> No obstante, en nuestra documentación, la primera mención directa a este incipiente cabildo corresponde al escriba Severo, primiclero,<sup>32</sup> autor de un diploma a favor de la Catedral del año 954.<sup>33</sup> Atendiendo a la calidad gráfica de estos primeros escribas testimoniados, suponemos que ya entonces estaría en funcionamiento la escuela catedralicia.

Teniendo en cuenta la documentación conservada de este período vemos como en ningún caso un mismo escriba aparece como autor de varios documentos, por lo que podemos suponer que la función de rogatario se ejercería como labor secundaria cuando fuese necesario, combinada con las tareas diocesanas derivadas de cada cargo, pero no de forma específica.

<sup>29</sup> “En las cláusulas finales (de un documento de Samos del año 902) observamos prácticamente constituida una curia episcopal en la que los cargos capitulares primigenios (archidiacono, abad, tesorero, primiclero) parecen estar perfectamente establecidos”. BAC, 2002: 27 de Lucas Álvarez, 1986: 123-125.

<sup>30</sup> Según BAC (2000: 27, 29) el término por el que se designaría a estos clérigos sería *monachi* como se refleja en los diplomas aquí analizados (AHN1325B/15, año 1034; AHN1325B/10, año 1056; AHN1325B/13, año 1068; AHN1325B/14, año 1070; AHN1325B/17, año 1084). A partir de 1088, en relación con las transformaciones acordadas en el Concilio de Burgos del año 1080, los monjes se consolidan como miembros de una institución particular y definida, pasando ya a ser designados como canónigos (ACLuX\_2/19, año 1088; AHN1325B/20, año 1094; AHN1325B/24, año 1104; AHN1325B/26, año 1105; AHN1325C/2, año 1107; AHN1325C/6, año 1118; AHN1325C/8, año 1119; AHN1325C/13, año 1124; AHN1325C/16, año 1128; AHN1325C/21, año 1130; ACLu34, año 1152).

<sup>31</sup> Por su buen nivel de formación (escritura cursiva caligráfica, trazada con pulcritud y esmero, con detalles ornamentales en las mayúsculas y uso ocasional de *elongata*; redacción cuidada no carente de sentido lírico -*Memento mei qui hunc testamentum legerit et in manibus portauerit uideat et intellegas quia iam hocculi mei calligant et uindere bene non possum ad senetute deuenio*-) identificamos a Sisverto como escriba formado en la sede diocesana. Queda constancia en el texto el hecho de que conocía personalmente al otorgante del documento, Vermudo (*et tu frater Veremudu [...] lauore set perface in me bono honore*), y creemos que sería posible pensar que ambos formasen parte de una misma comunidad.

<sup>32</sup> Las funciones del *primiclerus* o *primicerio* en el primitivo cabildo no están bien delimitadas. En Santiago de Compostela, por ejemplo, parece equipararse al cargo de chantre o maestra escuela (Fletcher, 1978: 147). Para el caso de Cataluña el profesor Alturo (1997: 50) identifica a los *primicerii* como las primeras voces del coro. Según Mosquera (BAC, 2002: 27-28) el *primiclerus* lucense sería la primera autoridad de la canónica. Cfr. Suárez Beltrán, 1986: 42-43, 69.

Las referencias a primicleros que anotamos en nuestra documentación son las siguientes: AHN1325A/7, año 954 (Severo); AHN1325B/13, año 1068 (Gudesteo); ACLu46, año 1124 y AHN1325D/1, año 1144 (Rodrigo); AHN1325C/21, año 1130 (Rodrigo).

A raíz de la paulatina benedictinización de las congregaciones capitulares a lo largo del s. XI, el primiclero tendrá que compartir autoridad con la figura del prior, que aparece testimoniado por primera vez en el caso lucense en el año 1118 (AHN1325C/6, *Bernardus canonice prior*). También prior sería sobre el año 1130 (AHN1325C/21) el futuro obispo de la sede Guido (*prior dominus Guido*). A finales del siglo XII el prior es substituido por el deán. El primer testimonio data del año 1168 y corresponde a Rodrigo Menéndez, que antes había recibido el calificativo de prior (c. 1155) y que será también obispo entre 1181-1182.

<sup>33</sup> Donación del obispo de Lugo Hermenegildo (951-985) a favor del monasterio de San Adrián de Ribas de Sil. Su escritura es cursiva caligráfica. El texto presenta una redacción muy cuidada y personal que incluye referencias históricas importantes: es el primer documento original y auténtico que demuestra como ya en esta época existía una tradición odoariana formada. Cfr. Vázquez de Parga, 1950: 661-662.

En la primera mitad del siglo XI el cabildo lucense aún no estaría estructurado pero sí podemos ver reflejada en la documentación que aquí analizamos el refuerzo de la idea de comunidad. Entre los años 1023 y 1073, prácticamente todos los escribas especifican su adscripción al clero catedralicio lucense: *in concilio domine Marie*. Además, si nos fijamos en las listas de testigos y confirmantes de cada documento y la disposición, jerarquizada, de sus firmas, observamos como los nombres se repiten de manera que se conforma un grupo de individuos que se asisten unos a otros. Estos son: Honorio (presbítero, 1023-1042),<sup>34</sup> Julián (diácono, 1033-1047),<sup>35</sup> Monderigo (presbítero, 1033-1047),<sup>36</sup> Gundemaro (presbítero, 1033-1047),<sup>37</sup> Gudesteo (diácono/presbítero, 1033-1073),<sup>38</sup> Suario Sandíniz (1034),<sup>39</sup> Suario Peláez (presbítero, 1033-1042),<sup>40</sup> Aspadio (presbítero, 1033-1047)<sup>41</sup> y Teodilán (presbítero, 1056-1068).<sup>42</sup> En relación con éstos encontramos además la primera<sup>43</sup> mención a maestro de la documentación lucense: el presbítero Gulfario (1033-1042).<sup>44</sup> No conservamos ningún documento de su mano, solamente referencias: figura como testigo en los documentos de Gundemaro (1033), Gudesteo (1033), Suario Sandíniz (1034), AHN1325B/6 (1038) y Suario Peláez (1042). ¿Podría tratarse de un

<sup>34</sup> Escriba (año 1023); testigo en los documentos de Gudesteo (1033), Gundemaro (1033), Suario Sandíniz (1034) y Suario Peláez (1042).

<sup>35</sup> Testigo en el documento de Gudesteo (año 1033), Gundemaro (1033) y Aspadio (1047).

<sup>36</sup> Testigo en el documento de Gudesteo (año 1033), Gundemaro (1033), Suario Peláez (1042) y Aspadio (1047).

<sup>37</sup> Escriba del diploma en el que figura como otorgante Suario Peláez (año 1033, documento en el que nos informa del nombre de sus padres, Pelayo Díaz y Gunterote, y de un hermano, Ordoño Peláez). Testigo en los diplomas de Gudesteo (año 1033), Suario Sandíniz (1034), AHN1325B/6 (1038), Suario Peláez (1042), y Aspadio (1047) junto a Monderigo y Julián.

<sup>38</sup> Escriba de tres diplomas entre los años 1033-1073 y testigo del documento de Suario Peláez de 1042.

<sup>39</sup> Escriba del diploma de 1034.

<sup>40</sup> Suario Peláez, *quasi presbiter*, escriba del diploma de 1042, figura como confirmante en el segundo documento de Gudesteo (año 1033) y en un documento de escriba anónimo del año 1038 (AHN1325B/6). También encontramos un Suario Peláez como testigo de un documento copiado en el Tumbo de Lorenzana del año 1036 (Rodríguez González, 1992: 59-60).

<sup>41</sup> Escriba del documento de 1047 y testigo del segundo documento de Gudesteo (año 1033).

<sup>42</sup> Escriba de un documento de 1056 y confirmante en el de 1068 de Gudesteo. Posiblemente sea el mismo Teodilán que figura como confirmante en otro documento (1089, julio, 17) que conservamos mediante copia en el Tumbo Viejo de la Catedral de Lugo (Sánchez Mairena, 2010: n° 130).

Texto importante (INED.): se reconoce el poder jurídico de los documentos como justificantes de la titularidad de propiedades. Se mencionan comparaciones de escrituras y confirmación de la validez de las mismas con las custodiadas *in scrinis* de la sede lucense.

<sup>43</sup> Con anterioridad a ésta encontramos dos menciones a *magister* en la documentación lucense pero creemos que este calificativo responde más a una distinción honorífica en lugar de referirse a la función de maestro como docente (Cfr. Gama Caeiro, 1966: 8-11; Alturo Perucho, 1997: 52; Guijarro González, 2000: 65; Ribeiro Guerra, 2003: 51). Son: AHN1325A/24, año 1023 (*magister Ansur*) y Tumbo Viejo de Lugo (García Conde, 1950-1952: 10-13), año 1030 (*tius et magister meus Vegitus presbiter*).

En general, las referencias a maestros dentro de la documentación altomedieval gallega son muy escasas. La primera que hemos podido encontrar, correspondiente a la diócesis de Orense (monasterio de Celanova), es del año 962 (*Egeredus magister*; Cfr. Andrade Cernadas, 1995: 30-32), para la diócesis de Coimbra al año 1088 (*Petrus grammaticus*; Cfr. Ribeiro Guerra, 2003: 52) y para Santiago de Compostela al año 1109 (*Bernardus eiusdem ecclesie magister*; Cfr. Falque Rey, 1994: 128).

<sup>44</sup> García Conde (1949: 216) ya había advertido la presencia de este maestro, anotando lo siguiente: "A este siglo (XI) pertenece el primer clérigo que en esta Catedral llevó el título de maestro. Se llamaba *magister Gulfarius* que figura en documentos de 1034 y 1038. Era presbítero. Quien estudie con atención nuestros documentos de aquel siglo, advertirá pronto que a partir de los años del Maestro Gulfario el lenguaje de los documentos mejora notablemente... Aquel *magister Gulfarius* me parece un director de la escuela de esta Catedral".



maestro acompañado por un grupo de aprendices? Aunque no podamos comparar las características gráficas de su escritura con la de éstos, buscando posibles similitudes, creemos que es muy posible.

A finales del siglo XI (c. 1080), según las concesiones de Alfonso VI a favor de la iglesia lucense (obispo Amor) todo parece indicar que el cabildo queda finalmente institucionalizado como tal.<sup>45</sup> Aunque su organización no esté aún plenamente configurada, a partir de este momento se registran en la documentación lucense nuevos cargos dentro del cabildo. Así encontramos el puesto de juez,<sup>46</sup> que parece que se inicia con Pedro Teuderiquiz (juez de Lugo entre 1073 y 1094, fallecido antes de 1104),<sup>47</sup> al que sucede Pelayo (juez de Lugo entre 1105 y 1128),<sup>48</sup> archidiacono<sup>49</sup> (Juan en 1092 y Nuño entre 1094 y 1112)<sup>50</sup> y tesorero<sup>51</sup> (Martín, testimoniado como tal desde 1119 hasta 1137).<sup>52</sup> También comienza a verse una progresiva profesionalización o especialización en el campo del notariado (tenemos a Nuño que se intitula a sí mismo diácono y notario –en el sentido de escriba– de Lugo entre los años 1084-1104,<sup>53</sup> y a Juan, notario del

<sup>45</sup> Se separan las mesas capitular y episcopal. En abril de 1130 el obispo de Lugo Pedro III (1114-1133) establece la división entre los bienes de la mesa episcopal y los de la canónica, ampliando con múltiples propiedades las concesiones que ya habían hecho los obispos Amor (1088-1096) y Pedro II (1098-1113). Además se procede a delimitar el espacio interior de la ciudad que permanecerá bajo el gobierno de la institución capitular. *Cfr.* contexto histórico, nota 38. BACa, 2002: 203.

Por estas fechas se funda la escuela catedralicia de la sede de Braga (1072), poco después la de Coimbra (c. 1086). *Cfr.* Azevedo, 1988: 273-274.

<sup>46</sup> Encargado de gestionar los delitos cometidos por personal eclesiástico y las querellas institucionales. *Cfr.* Abel Vilela, 2010: 424.

<sup>47</sup> El juez Pedro figura como escriba de un documento que recoge una donación a la Catedral y también como testigo/confirmante en los siguientes documentos: del año 1073 de Gudesteo (*Petrus iudex*), los de 1084 (donde además nos informa también de su apellido, Teuderiquiz, que podemos confirmar por la similitud de las firmas) y 1088 (*Petrus lucensium iudex*) de Nuño y el de 1094 del presbítero Pedro (*Petrus iudex*) en el que figura además como parte del *collegio canonicorum*. Conservamos otro documento de interés que nos aporta más información sobre este amanuense, concretamente sobre sus hijos y una fecha próxima a su fallecimiento. Es el correspondiente al escriba Nuño (ficha 53, año 1104) que recoge el enfrentamiento entre el obispo Pedro II de Lugo y los hijos del juez Pedro, Aloito Vermúdez y Araconti Pérez, por haber falsificado el primero la documentación de heredades a su favor, siendo éstas del juez tal y como consta en las escrituras dejadas por él al morir (documento inédito).

<sup>48</sup> En el documento del año 1094 del escriba Pedro presbítero figura un Pelayo, archidiacono, como miembro de *collegio canonicorum*. Es posible que se trate del mismo. Aparece también como confirmante en los siguientes documentos: años 1104 (escriba Nuño), 1107 (escriba Vimara presbítero), 1119 (escriba Martín tesorero), 1119 *iudex Pelagius et archidiaconus* (Martín), 1130 (escriba Pedro).

<sup>49</sup> Que no sólo cuida de la vida disciplinar del clero diocesano sino que elige a los clérigos que han de acudir a la escuela superior catedralicia. *Vid.* Abel Vilela, 2010: 422-423.

<sup>50</sup> Encontramos un Nuño archidiacono como testigo o confirmante en los siguientes documentos de la colección: año 1094 (Pedro presbítero) donde se menciona como miembro del *collegio canonicorum*, 1105 (Pelayo juez), 1106 (Vermudo) y 1112 (Pelayo juez).

<sup>51</sup> Responsable de custodiar e inventariar los bienes muebles (vestiduras y objetos de culto; libros, reliquias, etc.). *Vid.* Abel Vilela, 2010: 424.

<sup>52</sup> Martín, *thesaurario*, figura como escriba de un diploma que recoge una donación a la Catedral (1119). Conservamos también otro documento, una donación a su favor en la villa de *Astariz* (Orense) (AHN1325C/22bis, 23 y 24) del año 1137, que nos aporta más información sobre este amanuense: *Sancha Osoriz y sus hijos, Nuño Gutieriz, Fernando, Nuño Moniiz y Urraca donan a Martín "thesaurario et nostro magistro" unas casas y una porción de la villa de Astariz.*

<sup>53</sup> Nuño, diácono y notario de Lugo, figura como escriba de tres documentos de nuestra colección, una donación a favor de la Catedral por parte de los condes Ovéquiz (1084), la concesión por parte de Alfonso

conde Suero Vermúdez, año 1119) aunque no se pueda hablar de una institucionalización como tal hasta el siglo XIII ya que estos rogatarios carecen de *fides publica*.<sup>54</sup>

A finales del siglo XII y sobre todo a partir de las disposiciones del concilio III de Letrán (1179), las transformaciones en la organización eclesiástica, y concretamente en la estructura capitular, provocan que por primera vez se establezcan unas normas o constituciones encaminadas a organizar la congregación.<sup>55</sup> Así, aparece testimoniado ya para el cabildo lucense el capiscol o chantre (desde 1173)<sup>56</sup> probablemente responsable del canto coral y de las escuelas de niños del coro, cuando no también de la escuela literaria.<sup>57</sup> Tendremos que esperar hasta el segundo cuarto del siglo XIII (c. 1230) para encontrar la primera mención a maestrescuela en Lugo.<sup>58</sup>

A pesar de que las menciones a estas dos personalidades sean muy escasas y tardías, simplemente por el hecho de no constar en la documentación conservada no significa que éstas no existiesen o que las escuelas capitulares de gramática no estuviesen en funcionamiento, sobre todo teniendo en cuenta que en el mencionado concilio se estableció la obligatoriedad de tener escuelas catedralicias.<sup>59</sup> Sin embargo, sí que resulta notable este dato. Es posible que quizás el nivel cultural general de la diócesis no fuese tan elevado, si lo comparamos por

VI de la mitad de los monasterios de Fingoy (1088) y el relato del pleito que enfrentó al obispo Pedro II con los hijos del juez Pedro (escriba, doc. de 1083) (1104).

El primer escriba que se intitula como notario para Portugal es Sonimiro, año 1034. El término es, igualmente escaso: “é utilizado apenas em duas cartas: uma procedente do mosteiro de S. Simão da Junqueira datada de 1100... e outra do memo ano (de Moreira)... Registámos ainda o termo *scriba* em 1146... e em 1172”. Cfr. Azevedo Santos, 1988: 260.

<sup>54</sup> En el transcurso del s. XII al XIII se pasa del monopolio eclesiástico en el campo de la escritura al monopolio laico: a inicios del s. XIII se diferencia ya la figura del *scriptor* profesional, eclesiástico o laico, y del escribano de concejo (laico) y, a mediados, también la del notario público de nombramiento real (laico). Cfr. Bono Huerta, 1979: 110, 112-114; Lucas Álvarez, 1989.

<sup>55</sup> Cfr. BAC, 2000: 45-46.

<sup>56</sup> Según Abel Vilela, 2010: 421. No hemos podido encontrar el documento en el que consta esta alusión.

<sup>57</sup> “Se ha querido ver precisamente en el *caput scholarae* al director de los estudios de música. Pero lo cierto es que la documentación no siempre es clara al respecto y, si bien algunas veces esta identificación parece adecuada, en otras el cabiscol se acerca más a la figura del *grammaticus* o *magister scholarum*... Nada impide pensar, por otra parte, que un mismo maestro podía ocuparse de la enseñanza del canto y también de las demás disciplinas escolares. Como tampoco que bajo el nombre de *caput scholarae* se escondiera, unas veces, el maestro de la escuela literaria y, otras, el de la escuela de canto” (Cfr. Alturo Perucho, 1997: 49-50, 51-54).

Para la catedral de Santiago de Compostela las escuelas de coro están testimoniadas desde el año 1170 (Cfr. Bartolomé Martínez, 1992: 534 y nota 25).

<sup>58</sup> No encontramos testimoniado ningún maestrescuela intitulado como tal en la documentación lucense altomedieval (tampoco *grammaticus*) -en la Catedral de León se mencionan ya en 1165 (Cfr. Guijarro González, 2004: 239-240)-, sólo algunas referencias aisladas a *magister*: *Magister Gregorius* y *magister Suerius* (año 1155; *ES*, XL-XLI: 316-318), *Rudericus magister* (año 1184; *ES*, XL-XLI: 338-340 y año 1195; Lucas Álvarez, 1986: 145-148).

“El maestrescuela... entre otros menesteres, tenía la obligación por sí, o por un doblero, de enseñar gramática y teología” (Bartolomé Martínez, 1992: 533). Guijarro (2000: 66) recalca que, en las escuelas catedralicias castellanoleonésas, el *magister scholarum* “se perfila más como un gestor de la escuela catedralicia que como un docente”. De cualquier forma, estas dos dignidades capitulares, chantre y maestrescuela estaban ligadas entre sí, de forma que “o chantre substituíra por vezes mesmo o mestre-escola” (Gama Caeiro, 1966: 31; Guijarro González, 2000: 66).

<sup>59</sup> Cfr. Alturo Perucho, 1997: 56.

ejemplo con Santiago de Compostela,<sup>60</sup> como para necesitar una escuela estable y se mantuviese la forma de enseñanza tradicional más personalizada y centrada en la preparación del clero para el desempeño de sus funciones litúrgicas<sup>61</sup> que haría que no fuese necesario definir específicamente estos cargos dentro del cabildo.

#### 4.1.2. Escuelas monásticas. Samos.

Durante el período en el que aún no se había restaurado definitivamente la diócesis de Lugo,<sup>62</sup> los monasterios y las escuelas monásticas<sup>63</sup> son los verdaderos garantes de la continuidad del sistema educativo tradicional visigodo. La reorganización del cabildo lucense y de su vida cultural es deudora de estos centros.<sup>64</sup>

Como ya hemos comentado, en las escuelas monásticas los alumnos tendrían acceso tanto a los niveles básicos y medios de la enseñanza como a los superiores, que se completarían en la escuela catedralicia. Así, el grado de calidad gráfica correspondiente a los escribas formados en estos centros sería equiparable a los ejemplos anotados, aunque también encontramos testimonios de menor perfección.

Resulta difícil cuestionar el alto nivel cultural que debía tener la escuela monástica samonense ya desde inicios del siglo X<sup>65</sup> atendiendo a su tradicional consideración como centro productor de libros<sup>66</sup> y al volumen de su biblioteca (indispensable para la escuela), aspectos de los que hablaremos más adelante.

Revisando las fuentes seleccionadas para esta investigación, hemos considerado como escribas representativos de este centro los siguientes.

En primer lugar los rogatarios de documentos relacionados directamente con Samos:

---

<sup>60</sup> "Sólo en Compostela promovió el obispo Xelmírez (1120-1140) la organización de su escuela Catedral, haciendo venir incluso desde Francia maestros que completasen la formación de sus clérigos enseñándoles dialéctica y retórica, maestros que el mismo pagaba de su bolsillo" (Suárez Beltrán, 1986: 70-71 de Falque Rey, 1994).

La información que se puede extraer (menciones a maestros, organización de las escuelas, el proceso de aprendizaje, costes, etc.) de la documentación conservada portuguesa también es mucho más rica. *Cfr.* Ribeiro Guerra, 2003.

<sup>61</sup> *Cfr.* Suárez Beltrán, 1986: 70.

<sup>62</sup> *Vid.* contexto histórico.

<sup>63</sup> Somos conscientes de la especial relación de los monasterios benedictinos con la escritura (*Cfr.* Canellas López, 1980: 164; Ruiz Asencio, 2000: 154). Sin embargo, según el profesor Andrade (1997: 25-46) la benedictinización del monacato gallego, especialmente para aquellos centros de amplia tradición como es el caso de Samos, es muy tardía (casi mediados del s. XII).

<sup>64</sup> *Cfr.* Guijarro González, 2000: 63-64; *Id.*, 2004: 236.

<sup>65</sup> Recordemos que aunque no se puede precisar con exactitud la fundación de este monasterio, anterior a la invasión musulmana, la primera restauración tuvo lugar en tiempos de Fruela I (757-768). La restauración definitiva sería en el año 922. *Cfr.* Andrade Cernadas, 1997: 50-51.

<sup>66</sup> *Cfr.* Lucas Álvarez: 1991: 434.

<i>año</i>	<i>signatura</i>	<i>escriba</i>	<i>tipo escrib.</i>	<i>contenido del documento</i>
975	AHN1239/7	[nombre desconocido]	VC	conflicto resuelto con donación (familia real) al monasterio de Samos
995	AHN1239/8	Vermudo Sunilanez, abad <sup>67</sup> <i>scripsit</i>	VC	donación al monasterio de Samos
1050	AHN1239/10	[nombre desconocido]	VR	donación a favor del monasterio de Samos
1053	AHN1239/11	Gundemaro, presbítero <i>notuit</i>	VR	relato de un pleito (Samos)
1061	AHN1239/13	Pedro <i>notuit</i>	VC	donación a favor del monasterio de Samos
1064	AHN1239/14	[nombre desconocido]	VC	donación a favor del monasterio de Samos
1074	AHN1239/17	[nombre desconocido]	VR	testamento a favor del monasterio de Samos
1091	AHN1239/19	Ramiro <i>notuit</i>	VRT	testamento a favor del monasterio de Samos
1098	AHN1240/1	Fafilani <i>notuit</i>	VR	donación a favor del monasterio de Samos
1104	AHN1240/3	[nombre desconocido]	VRT	confirmación real de la jurisdicción del monasterio de Samos
1110	AHN1240/4	Pedro, presbítero <i>notuit</i>	VRT	donación real a favor del monasterio de Samos
1115	AHN1240/6	Juan <i>notuit</i>	VRT	donación a favor del monasterio de Samos
1120	AHN1240/8	Rodrigo, presbítero <i>notuit</i>	VRT	donación real a favor del monasterio de Samos
copia	AHN1325B/25	[nombre desconocido]	VRT	testamento a favor del monasterio de Samos

TABLA 2. *Escribas del monasterio de Samos (I).*

Y en segundo lugar los escribas de diplomas que recogen donaciones a monasterios que pasarían a depender de este centro.

<sup>67</sup> Vermudo fue abad del monasterio familiar de Barbadelo, anexionado a Samos por este mismo abad en el año 1009 (*Cfr.* Arias Cuenllas, 1983: 9, 12, 15-16).

<i>año</i>	<i>signatura</i>	<i>escriba</i>	<i>tipo escri.</i>	<i>contenido del documento</i>
951	AHN1329/5	Vermudo Peláez, presbítero <sup>68</sup> <i>scripsit</i>	VC	donación al monasterio de San Miguel de Piñeira (Sarria)
961	AHN1239/6	Suario <i>scripsit</i>	VC	donación al monasterio de San Mateo de Vilapedre (Sarria)
1019	ACLu28	Eldemiro <sup>69</sup> <i>notuit</i>	VC	reconocimiento judicial a favor del monasterio de San Salvador de Cancelada
1058	AHN1239/12	[nombre desconocido]	VC	resolución de un conflicto sobre un monasterio en Lemos
1068	AHN1239/15	Diego Munioniz, juez <sup>70</sup> <i>notuit</i>	VC	intercambio de propiedades entre particulares (Abeancos)
1118	AHN1240/7	Julián <i>notuit</i>	VRT	permuta de heredades (Samos)

TABLA 3. *Escribas del monasterio de Samos (II).*

Los escribas responsables de estos diplomas emplean una escritura caligráfica, en ocasiones muy personal (Suario, año 961) y, como en la Catedral, parecen pertenecer al clero. Por lo general, observamos también como lo más frecuente es que nos indiquen solamente su nombre, sin patronímico.

El término más usado para indicar la práctica de escribir, según estos ejemplos, es *scripsit* en el siglo X y *notuit* a partir de 1019.

No hemos encontrado ninguna referencia a *magister* correspondiente a escuela monástica ni tampoco relaciones entre escribas como hemos anotado en la escuela capitular.

#### 4.1.3. Escuelas parroquiales.

Junto a estos escribas que creemos formados en el centro samonense, encontramos también otra serie de amanuenses que muestran ya una escritura no tan cuidada, semicaligráfica o, más habitualmente, semirudimentaria,<sup>71</sup> que parecen corresponder a ejemplos de escuela parroquial.

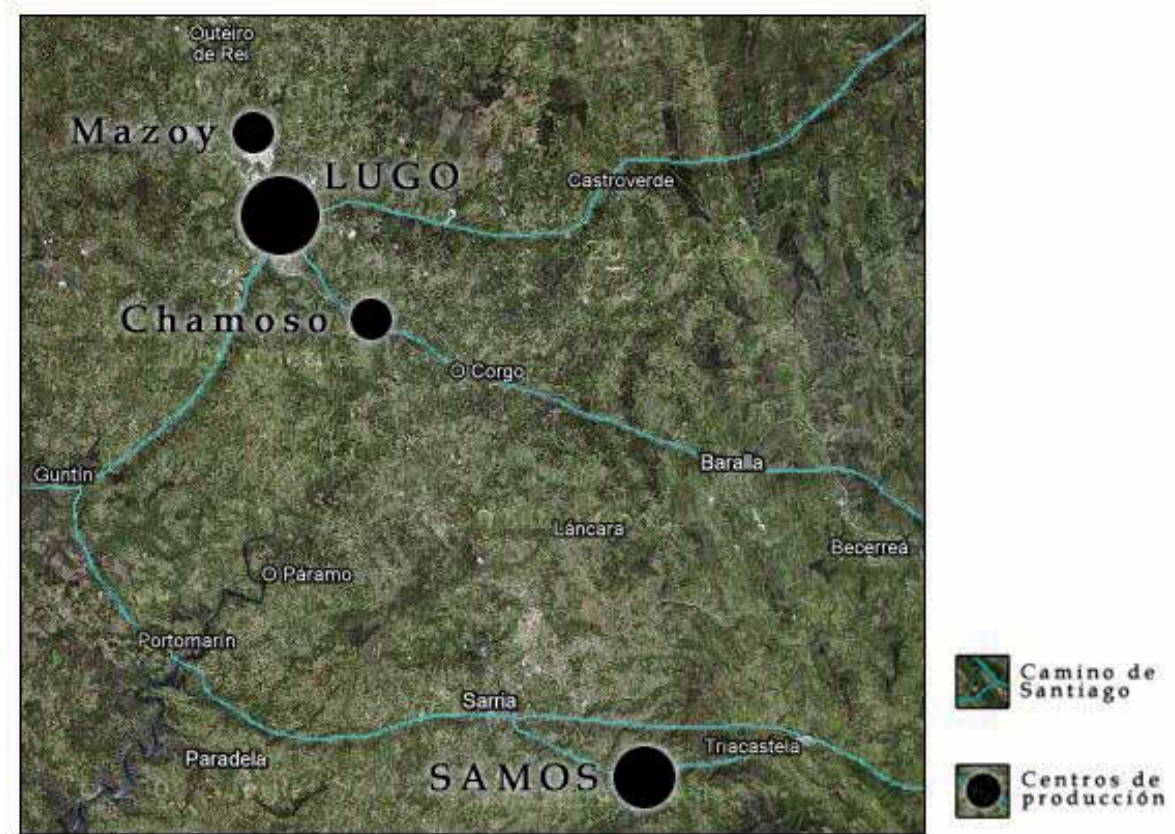
<sup>68</sup> Este escriba figura como otorgante de un documento del año 969 por el que se ofrece a sí mismo con sus bienes al monasterio de San Juan de Loyo (Portomarín, Lugo).

<sup>69</sup> Hemos encontrado un Eldemiro presbítero como confirmante en un documento conservado mediante copia del monasterio de Samos del año 1026 (Lucas Álvarez, 1986: 74-79). Es posible que se trate de la misma persona.

<sup>70</sup> En el Tumbo de Samos, fol. 85r., encontramos una donación a favor de este monasterio con fecha 1043, diciembre, 31 en la que se menciona un Diego Munioniz, hijo de Munionis Aldretiz y Godo.

<sup>71</sup> Sobre estas denominaciones remitimos a Alturo Perucho, 2012.

Diferenciamos un primer grupo que, por el contenido del documento, situamos en el valle de Chamoso, quizás con centro en la iglesia de Santa Comba, un segundo grupo en torno a Santa Eufemia de Mazoy y un tercer grupo de escribas que ejercen en otras zonas, sin centro determinado.



Resumimos en la siguiente TABLA el listado de estos escribas.

<i>centro</i>	<i>año</i>	<i>signatura</i>	<i>escriba</i>	<i>tipo escr.</i>	<i>contenido del documento</i>
Chamoso	943	ACLu6	[nombre desconocido]	VC	venta de una tierra a un presbítero (territorio de Chamoso, Romean)
	950	ACLu8	[nombre desconocido]	VC	compraventa de propiedades entre particulares (Vilachã)
	959	ACLu11	Segimario <sup>72</sup> <i>scripsit</i>	VC	resolución de un conflicto entre particulares (territorio de Chamoso, Romean)
	969	ACLu16	Donino, presbítero <i>scripsit</i>	VC	venta de propiedades entre particulares (territorio de Chamoso)

<sup>72</sup> Es posible que sea el mismo Segimario que figura como receptor de una venta del año 975 (ACLu12).

	975	AHN1325A/12	[nombre desconocido]	VC	resolución de un conflicto entre particulares (territorio de Chamoso)
	975	ACLu12	[nombre desconocido]	VC	venta de varias propiedades entre particulares (territorio de Chamoso, Romean)
	992	ACLu21	Arias, presbítero <i>coscripsit</i>	VC	donación a la iglesia de Santa Comba de Chamoso
	1009	ACLu23	[nombre desconocido]	VC	compraventa de heredades entre particulares (territorio de Chamoso, Romean)
Mazoy	996	ACLu18	Pedro, presbítero <i>scripsit</i>	VSC	compraventa entre particulares (zona Mazoy) <sup>73</sup>
	1000-1017	ACLu19, ACLu25, ACLu26	Armentario, <i>quasi abbas</i> <sup>74</sup> <i>scripsit</i>	VSC	dos donaciones a Santa Eufemia de Mazoy/ una compraventa entre particulares en la misma zona
	1010	ACLu24	[nombre desconocido]	VC	venta al abad Armentario de Santa Eufemia de Mazoy
	1081	ACLu41	Leovigildo, presbítero <i>notuit</i>	VC	venta al abad de Santa Eufemia de Mazoy (?)
	1088	ACLu43	Sperado (?) <i>notuit</i>	VSC	venta al abad de Santa Eufemia de Mazoy (?)
otros	950	ACLu9a	[nombre desconocido]	VSC	compraventa de una tierra entre particulares (sin localización)
	950	ACLu9b	[nombre desconocido]	VSC	compraventa de una tierra entre particulares (sin localización)
	973	AHN1325A/9	Erdisclo <i>notuit</i>	VC	conflicto entre particulares (sin localización)
	979	ACLu13	Vimaredo <i>scripsit</i>	VC	intercambio de propiedades entre particulares (sin localización)
	982	ACLu15	Esteban, presbítero <i>scripsit</i>	VC	carta de perfiliación (sin localización)
	989	AHN1325A/14	[nombre desconocido]	VC	donación a un monasterio no especificado de una heredad cercana al río Sil
	991	ACLu17	[nombre desconocido]	VC	compraventa de una heredad entre particulares (sin localización)
	1000	ACLu20	Guntarigo Fideliz <i>notuit</i>	VC	compraventa entre particulares (sin localización)
	1019	ACLu27	Lucido <i>notuit</i>	VC	pago de deuda entre particulares (sin localización)

<sup>73</sup> Figura como testigo de este documento un abad de nombre Armentario, identificado posiblemente como abad de Santa Eufemia de Mazoy.

<sup>74</sup> Identificado con bastante seguridad como abad de Santa Eufemia de Mazoy por el contenido de los tres documentos.

1032	ACLu30	[nombre desconocido]	VC	intercambio entre particulares de una viña en una villa cercana a Lugo
1059	AHN1325B/11	Nuño, presbítero <i>notuit</i>	VC	intercambio de propiedades entre particulares (zona de Argonde, al sur de Lugo)
1066	ACLu36	Quilieno <i>scripsit</i>	VC	donación al monasterio de Cancelada (territorio de Navia)
1075	ACLu37	Piassando <i>notuit</i>	VC	reparto de bienes entre particulares (sin localización)
1077	ACLu39	Vimarani <i>notuit</i>	VR	donación a la iglesia de San Salvador de Piñeira (Baralla)
1077	ACLu40	Vermudo <i>notuit</i>	VC	intercambio de propiedades entre particulares (territorio de Neira)
1077	ACLu38	Suario <i>notuit</i>	VR	carta de perfiliación (territorio de Baralla)
1114	ACLu45	Froila, presbítero <i>notuit</i>	VC	compraventa entre particulares (sin localización)
1137	ACLu47a y b	Froila <i>notuit</i>	VRT	compraventa entre particulares (Begonte)
1164	AHN1214/6	Pedro	VRT	compraventa entre particulares (territorio de Neira)
1172	AHN1325F/8	Pedro, presbítero <i>notuit</i>	VRT	compraventa entre particulares (O Saviñao)
copia	ACLu1	[nombre desconocido]	VRT	testamento (sin localización)
copia	ACLu2	[nombre desconocido]	VC	<i>placitum</i>
copia	AHN1325A/4, AHN1325A/5	[nombre desconocido]	VR	donación a favor de la iglesia de San Julián de Friol/donación a favor del monasterio de San Esteban de Atán

TABLA 4. *Escribas de centros secundarios.*

Como en el caso de la escuela samonense, no hemos encontrado ninguna referencia a *magister* correspondiente a escuela parroquial ni tampoco relaciones entre escribas como hemos anotado en la escuela capitular.

#### 4.2. LIBROS Y BIBLIOTECAS.

Tras la localización de los centros de producción documental de la diócesis lucense y el estudio de las escuelas catedralicia, monástica y parroquiales, creemos conveniente aportar



unas breves notas<sup>75</sup> sobre las posibles bibliotecas<sup>76</sup> relacionadas con estas escuelas y los libros que las componían. Para tratar de reconstruir las bibliotecas altomedievales lucenses, teniendo en cuenta sobre todo el hecho de que no se ha conservado ningún códice completo o fragmentario adscrito con seguridad a esta zona,<sup>77</sup> hemos de recurrir fundamentalmente:<sup>78</sup>

- 1) a las referencias a libros que se registran en la documentación conservada;<sup>79</sup>

<sup>75</sup> Este mismo tema está siendo estudiado en profundidad por Lucía Meijueiro de la Universidad de Santiago de Compostela con motivo de su tesis doctoral, en curso, que lleva por título “Libros y bibliotecas monásticas de Galicia (siglos XII y XIII)”.

<sup>76</sup> Entendemos como “biblioteca” altomedieval un conjunto de libros, no necesariamente una dependencia destinada a tal uso. *Vid.* Alturo Perucho, 2001: 75, 77-105.

<sup>77</sup> En el apartado 5.1.2.12. hablaremos sobre el origen geográfico del Códice de Leodegundia y de los dos fragmentos de códice del AHPLugo.

<sup>78</sup> Seguimos la metodología indicada por Díaz y Díaz, 1969, 1997, 1983; Alturo Perucho, 2001 y 2004: 379-383.

<sup>79</sup> Según centros:

▪ Catedral de Lugo:

1033. Donación a favor de la Catedral de Lugo por parte de Julia en memoria de su marido: *misticus de auento*. AHN1325B/4. Original. Diploma integrado en nuestra colección. Inédito.

1042. Donación del obispo Pedro I a la Catedral: *Oracionum I de toto anni circulo, Ordinum speciale I, Psalterium cum Canticorum et Ynmorum perfectum, Escepta Kanonum I, Croniga Regum I*. AHN1325B/7. Original. Diploma integrado en nuestra colección. Ver ANEXO 1a.

▪ Monasterio de Samos:

872. *El abad Ofilón, la monja María y el presbítero Vicente hacen inventario de los bienes que habían traído de Córdoba, los que encontraron en el monasterio y los que habían conseguido*. Tumbo de Samos, fol. 2r.-v. García Álvarez, 1965b: 21-26; Lucas Álvarez, 1986: 69-72, n° 5. Sobre la falsedad o autenticidad de este documento, remitimos a Lucas Álvarez, 1986: 69-70. *Libros spirituales et ecclesiasticos, quos nobiscum ex ipsa regione (Córdoba) adtulimus, preter alios quos hic invenimus*.

922. *Ordoño II confirma al monasterio de Samos las donaciones anteriores y le dota generosamente, figurando entre lo que le concede, “libros eglesiastes, id sunt: Antiphonarium duos, Orationum duos, Comicum duos, Manuales duos, Psalterium duos, Passionum duos, Ordinos duos, Precum; libros spirituales, id est, Homeliarum, Dialogorum, Homelia prophetarum, Dispositio Esaye Prophete, parte de Morario, Degada psalmodum, textum Euangeliorum, librum Regularum, Genere Officiorum, Scinonimarum, Epistolarium, Ethimologiarum, Abtaticum, Laterculum”* (dos colecciones). BAH., Colección Velázquez, tomo XXXVII, leg. varios, n° 5, sin indicar la procedencia. García Álvarez, 1965a: n° 13; Díaz y Díaz, 1983: n° 23; Lucas Álvarez, 1991: n° 10; Ríos Camacho, 2009: 389-397.

938. Testamento del abad Adelfio a favor del monasterio de Samos: *libros Antizimen... preter alios quos hic invenimus*. Tumbo de Samos, fol. 18v.-19r. García Álvarez, 1965a: n° 18; Díaz y Díaz, 1983: n° 34; Lucas Álvarez, 1986: 138-139, n° 43 e *id.*, 1991: n° 15.

▪ Otros centros:

- monasterio de Calvor:

902. *Teodenando, presbítero, descendiente de los fundadores del monasterio de Calvor, solicita y obtiene de Alfonso III la confirmación de los bienes del monasterio*. Tumbo de Samos, fol. 14v.-15v. García Álvarez, 1965a: n° 6 y 1965b: 26-29; Díaz y Díaz, 1983: n° 13; Lucas Álvarez, 1986: 119-122, n° 33 e *id.*, 1991: n° 5. *Libros ecclesiasticos, id est, Comicum, adiunctum in uno corpore, Virginitatem sancte Marie, vitam sancti Martini, librum Beati Iob, Manuale, Orationum, Passionum, Ordinum omnimodum, Antifonarium, Horarum et Precum in una forma*.

- monasterio de Ferreira de Pallares:

925. Donación del presbítero Pedro al monasterio de Ferreira: *Ordinus, Manual, Commicum, duos Orationum, nouum et veterus inter ambos unus suficient, Psalterio, Precum, Orarium, Cantigorum et Imnorum in uno corpore et alium librum que dicent Tobi(as), Iudit et Exter, totus nobis emendatos et perfectus*. AHN1082/2. Original. Diploma integrado en nuestra colección. Ver ANEXO 1a.

- monasterio de Diomondi:

976. *Donación de Senior, confesa, al monasterio de Diomondi (Lemos) que incluye “libros ecclesiasticos Manuale, Comicum, Antiphonarium, Orationum, Sermonum, Precum, Psalterium, Ordinum”*. ACLuX\_2/4. Original. Diploma integrado en nuestra colección. Ver ANEXO 1a.

- monasterio de San Martín de Lalín:

- 2) al análisis de las citas que emplean algunos de los escribas testimoniados, ya que nos indican la familiaridad de éstos con obras determinadas ya sea de forma directa o indirecta;

1019. *Donación de la condesa Adosinda Gudesteiz al monasterio de San Martín de Lalín que incluye "libros eclesiásticos Psalterios II, Antifonarium I, Comico I, Manualio I, Ordinos IIII, Orationum I, Passionum I, Regula beati Benedicti, liber beati Martini, alio beati Agustini, Sinonimarum, liber ludicum, Canticorum I, Preco I, Versario I, Virginitatis sancte Marie"*. AHN1325A/23. Original. Diploma integrado en nuestra colección. Ver ANEXO 1a.

- monasterio de San Antolín de "Guimir":

1026. *El abad Diego funda y dota el monasterio de San Antolín, en la villa de "Guimir"*. Tumbo de Samos, fol. 3r.-4r. Lucas Álvarez, 1986: 74-79, nº 7 e *id.*, 1991: nº 35. *Libros eclesiásticos, id sunt: Ordinum, Antifonarium, Orationum, Misticum, Canonicum et Manualium et Psalterium perfecte cum canticis et himnis*.

- monasterio de San Juan de Cinsa:

1098. *Vermudo Alfonso dona al abad Suero de Samos y a sus monjes la cuarta parte del monasterio de San Juan, junto al río Cinsa (act. San Salvador de Seoane en Lemos) incluyendo "libros toletanos, Psalterium obtimum et alio minore, et Romanos paruos"*. AHN1240/1. Original. García Álvarez, 1965a: nº 42; Lucas Álvarez, 1986: 471-472, nº S-19.

- iglesia de San Román y San Mamed de Mao:

854. *El presbítero Gudesteo construye la iglesia de San Román y San Mamed de Mao, en la villa de Teixeira, y la pone bajo la jurisdicción del abad de Samos Fatal*. Tumbo de Samos, fol. 44r.-v. García Álvarez, 1965a: nº 1 y 1965b: 19-20; Díaz y Díaz, 1983: nº 2; Lucas Álvarez, 1986: 238-239, nº 99 e *id.*, 1991: nº 1. En el documento se menciona que el otorgante había proporcionado todos los ornamentos necesarios para la iglesia, entre ellos *libros Manuale, Psalterium, Ordinum et Commicum*.

- iglesia de San Julián de Friol:

910. *El abad Adalino dona a su sobrino-nieto, el presbítero Leovigildo, la iglesia de San Julián de Friol, con todas sus pertenencias, entre ellas "libros II Manuales, Salterium, Cantigorum et Imnorum, Horationum, Sermonum et Pregum, Ordinum et Liber Spiritalium Antifonalium", así como dos iglesias más, todas situadas en la vila de Friol, entre los ríos Miño y Narla*. AHN1325A/4. Copia. Diploma integrado en nuestra colección. Ver ANEXO 1a para referencias bibliográficas.

- iglesia de San Salvador de Flavelo:

947. *Genitrigo, comprador y constructor en sus propias heredades de la iglesia de San Salvador de Flavelo, en tierra de Lemos, a la que dotó de heredades y bienes litúrgicos, la entrega a la custodia del abad y monjes que allí moren*. Tumbo de Samos, fol. 84r. Lucas Álvarez, 1986: 410-411, nº 226 e *id.*, 1991: nº 17. *Manualium, Psalterium, Commicum, Ordinum*.

- iglesia de Santiago de Barbado:

967. *Donación del presbítero Sisnando a la iglesia de Barbado que incluye "librum Goticum, Manual, Canonicum novum, Psalterium perfectum; et in testamento sancto Michaelis Antifanal et Oratonum, Canonicum, Manuales et Ordinum"* (dos colecciones). Tumbo de Samos, fol. 41v. Lucas Álvarez, 1986: 227-228, nº 91 e *id.*, 1991: nº 20.

1009. *Vermudo Sunilanez dona al abad Mandino y al monasterio de Samos el monasterio de Santiago de Barbado y con el "libros eclesiásticos Antiphonarium obtimum et perfectum et alias causas bonas et multimodas in illo de multis modis, Psalterios duos et perfectos, Manuales duos, Orationes unum, Ordines tres, libri Cogmicum et liber Precum, ista sunt que ego per me fice et ganavi; et Pasiones duas et libros spiritalis quadraginta"*. Tumbo de Samos, fol. 30r.-31v. García Álvarez, 1965a: nº 29; Lucas Álvarez, 1986: 180-186, nº 64.

- iglesia de Santa María de Triacastela:

989. *Menendo Emeteriz, monje, dona a la iglesia de Santa María de Triacastela, que está fundada en su heredad, todos los bienes y posesiones que corresponden al donante, entre ellas "librum Manuale et librum Ordinum"*. Tumbo de Samos, fol. 65v.-66r. Lucas Álvarez, 1986: 333-334, nº 164 e *id.*, 1991: nº 24.

- iglesia de Santiago de Toldaos:

1009. *Rodrigo, confeso, ofrece sus bienes -entre los que se incluyen "libros Commicum, Orationum, Ordinum, Psalterium, Canticorum"- a la iglesia de Santiago en la villa de Toldaos, bajo la dirección del abad de Samos*. Tumbo de Samos, fol. 54r.-v. Lucas Álvarez, 1986: 281-283, nº 129 e *id.* 1991: nº 27.

- iglesia de San Vicente de Froián:

1055. *Ordoño, presbítero, concede a la iglesia de San Vicente de Froián varias heredades en distintos lugares y ornamentos litúrgicos -"libros eclesiásticos, id sunt: Ordinum, Manualium, Antiphonarium, Commicum"-*. Tumbo de Samos, fol. 78r. Lucas Álvarez, 1986: 386-388, nº 208 e *id.*, 1991: nº 36.

Menciones genéricas:

853. Samos: *monasterium cum terris, edificiis, uoluminibus librorum, uineas, uestimenta*. Díaz y Díaz, 1983: 175.

897. Lugo: *uela templi serica, libros de toti anni circulo*. Díaz y Díaz, 1983: 176.

- 3) al estudio de la redacción de los documentos, ya que el estilo demuestra un bagaje cultural que no depende sólo de la formación en las escuelas sino también de la lectura;
- 4) y a las menciones de los eruditos de siglos anteriores sobre manuscritos existentes; en nuestro caso a Ambrosio de Morales y las anotaciones de su *Viage*.

Sobre las menciones a libros que recoge Morales poco podemos añadir.<sup>80</sup> Si tomamos como punto de partida la información que podemos extraer de los documentos en relación a citas y bagaje cultural, podemos anotar lo siguiente. Desde mediados del siglo XI constatamos como el conocimiento del latín, lengua de cultura, parece gramaticalmente más correcto.<sup>81</sup> Del mismo modo, de forma habitual en los testimonios conservados correspondientes a la escuela capitular o a la escuela samonense, vemos como, partiendo de los formulismos predeterminados propios de la época específicos para cada tipo de documento, los escribas muestran una redacción ya no sólo cuidada sino de estilo bastante libre.<sup>82</sup> Hemos comentado ya el caso de Sisveto, pero podemos apreciar este aspecto igualmente en Sunimiro (1019), Suario Sandiniz (1034), Juan archidiácono (1092) o Menendo (1091-1124). También es frecuente el uso de citas librarías, tanto a la ley Gótica y su vigencia como basadas en libros bíblicos.<sup>83</sup>

En relación al primer aspecto, las menciones a libros<sup>84</sup> que encontramos en la documentación conservada son bastante numerosas. Resumimos estas referencias en las TABLAS siguientes.

<i>libros mencionados</i>	<i>s. XI</i>	<i>total</i>
<i>Misticus</i>	1	1
<i>Orationum</i>	1	1
<i>Ordinum</i>	1	1
<i>Psalterium (Canticorum+ Hymnorum)</i>	1	1

<sup>80</sup> Sobre los dos códices, de Concilios y la *Cronica Regum*, de la Catedral *vid.* Morales, 1765: 103 (*ES*, XL, 284-289; García Conde, 1947). En relación de los códices de Samos *vid.* Morales, 1765: 164-165.

<sup>81</sup> *Cfr.* García Conde, 1949: 216. *Vid.* notas 10, 44. Para el caso de Cataluña (incluida una metodología muy precisa para el estudio de este tema –tanto desde el punto de vista lingüístico como estilístico-literario-, que esperamos poder aplicar en profundidad en breve) remitimos a Alturo Perucho, 1993.

<sup>82</sup> Preámbulo de Sunimiro, año 1019 (donación de Adosinda Gudestéiz a San Martín de Lalín): “[*Christus*] *Summa aucta et enitens manet ineffauillis uirtus, honor et sapientia Patris, qui in principio cuncta uerbo creauit et ipsum utique ueruum, ex nulla existentia creatum, set genitum gignenti Pater ipsum siui inseparauilliter genuit filium, neque ex necessitate nec ex voluntate, quoniam aput ineffauilem Domini neque necessitas capit neque uoluntas sapientia preuenit. Quum enim tota Trinitas, quod est Pater, ingenitus quod est Filius a Patre genitus quod est Spiritus Sanctus nec creatus nec genitus set amborum santitas a Patre Filioque procedens proprium est dicit Patrem qui auet in unitate et deitatis filium ut proprii dicit filium qui auet inseparauilem et consubstantialem Patrem, proprie dicit Spiritus Sanctus quid ubi uult spirat, quia quecumque uult Pater simul cum Filio per euntem Spiritum operatur et declaratur et uniter et ueraciter ipsa se iuncta nomine simul ad fideles ueniunt, simul impios deserunt, simul super humiles requiescunt...*”

<sup>83</sup> Por ejemplo en Sunimiro (*Vouete et reddite domino Deo uestro -Ps. 76: 11-; Tua sunt Domine omnia et que de manu tua accepimus dedimus tui -Ch. 29:14-*), Juan archidiácono (*Agnoscat omne saeculum de Venantius Fortunatus*). Es muy posible que fuesen pasando de unos escribas/documentos a otros.

<sup>84</sup> En las que se incluyen además comentarios sobre la calidad (contenido íntegro o no) y estado de conservación de los códices: *totus nobis emendatos et perfectus* (año 925), *optimum et perfectum* (año 1009).

<i>Escepta Canonum</i>	1	1
<i>Cronica Regum</i>	1	1
<b><i>Tota</i><sup>85</sup></b>	<b>6</b>	<b>6</b>

TABLA 5. *Libros testimoniados para la Catedral.*

<i>libros mencionados</i>	<i>s. X</i>	<i>s. XI</i>	<i>total</i>
<i>Ordinum</i>	3	4	7
<i>Psalterium</i>	3	2	5
<i>Manuale</i>	4	1	5
<i>Orationum</i>	4	1	5
<i>Precum</i>	3	1	4
<i>Comicus</i>	2	1	3
<i>Canticorum</i>	2	1	3
<i>Antiphonarium</i>	2	1	3
<i>Sermonum</i>	2	-	2
<i>Hymnorum</i>	2	-	2
<i>Versario</i>	-	1	1
<i>De Virginitate Sancte Marie (san Ildefonso)</i>	-	1	1
<i>Horarum</i>	1	-	1
<i>Liber beati Agustini</i>	-	1	1
<i>Liber beati Martini</i>	-	1	1
<i>Liber iudicum</i>	-	1	1
<i>Liber Tobias, Iudit et Ester</i>	1	-	1
<i>Passionum</i>	-	1	1
<i>Regula beati Benedicti</i>	-	1	1
<i>Synonimae (san Isidoro)</i>	-	1	1
<b><i>Total</i></b>	<b>29</b>	<b>20</b>	<b>49</b>

TABLA 6. *Menciones a libros correspondientes a centros secundarios que pasarían a depender directamente de la Catedral.*

<sup>85</sup> A este total hemos de sumar los dos fragmentos de Biblia del AHPLugo., seguramente confeccionados en la misma Catedral (fragmento A: *Regum* 9,1-10,7; fragmento B: *Paralipomenon* 3,21-5,2). Vid. apartado 5.1.2.B.

<i>libros mencionados</i>	<i>s. X</i>
<i>Psalterium</i>	2
<i>Ordinum</i>	2
<i>Manuale</i>	2
<i>Orationum</i>	2
<i>Antiphonarium</i>	2
<i>Comicus</i>	2
<i>Passionum</i>	2
<i>Precum</i>	1
<i>Regularum</i>	1
<i>Synonimae</i> (san Isidoro)	1
<i>Homiliarum</i>	1
<i>Homilia prophetarum</i>	1
<i>Dialogorum</i>	1
<i>Dispositio Esaye prophete</i>	1
<i>Moralia in Iob</i> (san Gregorio)	1
<i>Decapsalmorum</i> (Casiodoro)	1
<i>Epistolae</i> (san Isidoro)	1
<i>Etymologiae</i> (san Isidoro)	1
<i>Generae Officiorum</i> (san Isidoro)	1
<i>Evangeliorum</i>	1
<i>Eptaticum</i>	1
<i>Laterculum</i>	1
<i>Antikeimena</i> (Julián de Toledo)	1
<b>Total</b>	<b>30</b>

TABLA 7. Libros testimoniados para el monasterio de Samos.

<i>libros mencionados</i>		<i>s. IX</i>	<i>s. X</i>	<i>s. XI</i>	<b>total</b>
monasterios	<i>Psalterium</i>	-	-	3	3
	<i>Ordinum</i>	-	1	1	2
	<i>Manuale</i>	-	1	1	2
	<i>Orationum</i>	-	1	1	2
	<i>Antiphonarium</i>	-	1	1	2

	<i>Comicus</i>	-	1	-	1
	<i>Passionum</i>	-	1	-	1
	<i>Canonicum</i>	-	-	1	1
	<i>Precum</i>	-	1	-	1
	<i>Misticus</i>	-	-	1	1
	<i>Horarum</i>	-	1	-	1
	<i>Moralia in Iob</i> (san Gregorio)	-	1	-	1
	<i>De Virginitate S. Marie</i> (san Ildefonso)	-	1	-	1
	<i>Vitam sancti Martini</i> (san Gregorio)	-	1	-	1
	<i>*libros toletanos et romanos paruos</i>	-	-	x	x
iglesias	<i>Ordinum</i>	1	3	5	9
	<i>Manuale</i>	1	4	3	8
	<i>Psalterium</i>	1	2	3	6
	<i>Comicus</i>	1	1	3	5
	<i>Orationum</i>	-	1	3	4
	<i>Antiphonarium</i>	-	1	2	3
	<i>Passionum</i>	-	-	2	2
	<i>Canonicum</i>	-	2	-	2
	<i>Precum</i>	-	-	1	1
	<i>Canticorum</i>	-	-	1	1
	<i>Liber iudicum</i>	-	1	-	1
	<i>*libros spirituales cuadraginta</i>	-	-	x	x
<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>26</b>	<b>32</b>	<b>62</b>	

TABLA 8. Menciones a libros correspondientes a otros centros que pasarían a depender de Samos.

Ya hemos comentado al hablar sobre las escuelas de formación como la mayor parte de la sociedad altomedieval era analfabeta mientras que la cultura escrita quedaba, fundamentalmente, en manos de la Iglesia. Pero no hemos de entender esta realidad pensando solamente en la falta de medios económicos que permitiesen el acceso a la formación literaria para el pueblo llano o en la posibilidad de servirse de otros en calidad de secretarios para el caso de las clases altas, sino también en el hecho de que la necesidad de conocimientos en este campo para ambas clases sociales no era imprescindible en el desempeño de sus actividades. Las dos únicas profesiones en las que la escritura y la lectura eran indispensables en este

momento eran la eclesiástica y la judicial, siendo los jueces por lo general también clérigos.<sup>86</sup> Las menciones a libros que circulaban<sup>87</sup> en la diócesis lucense en la alta edad media que hemos anotado responden a esta realidad. La mayor parte se refieren a libros litúrgicos imprescindibles para el culto y el oficio divino (destacando el *Ordinum, Manuale, Psalterium, Comicus* y *Orationum*) pero también encontramos libros de gramática (*Synonimae*), necesarios para el estudio del latín, y libros jurídicos (*Liber iudicum, Canonicum*).<sup>88</sup>

Aunque para el período altomedieval lucense no dispongamos de ningún catálogo<sup>89</sup> que nos informe específicamente sobre los depósitos de libros que formarían la antigua biblioteca de la Catedral lucense,<sup>90</sup> del monasterio de Samos, de otros monasterios menores o de parroquias de la diócesis, a través de estas referencias contenidas, como hemos visto, sobre todo en dotaciones y donaciones, podemos esbozar su composición.

Las noticias que conservamos en relación a los libros que debieron formar parte de la colección de la Catedral, suponemos que de propia producción y también obtenidos mediante donaciones,<sup>91</sup> son muy escasas.<sup>92</sup> Sin embargo, atendiendo a la importancia cultural de la institución, hemos de suponer que, además de los mencionados, debía poseer al menos un ejemplar de la Biblia<sup>93</sup> -testimonio de lo cual serían muestra los dos fragmentos conservados en el AHP. de Lugo, a los que ya nos hemos referido, si aceptamos su origen lucense-, así como el resto de libros de contenido litúrgico necesarios para el oficio (comentarios bíblicos, antifonarios, pasionarios, etc.). Del mismo modo, esta colección también debería incluir libros de gramática para su uso en la escuela y algún ejemplar del *Liber iudicum*, aunque no tengamos noticia de los mismos.<sup>94</sup>

<sup>86</sup> Seguimos en este párrafo al profesor Alturo (2001: 63-65).

<sup>87</sup> Sobre la circulación de libros *vid.* Díaz y Díaz, 1969; Vezin, 1997.

<sup>88</sup> *Vid.* para el caso de Cataluña Alturo Perucho, 2001: 65-70, 77 y ss.

<sup>89</sup> Entendemos por catálogo “una enumeració exclusiva de llibres per tal d’assegurar-ne la classificació” (Alturo Perucho, 2001: 77).

<sup>90</sup> Los catálogos de libros de las bibliotecas catedralicias castellano-leonesas no se realizarán, según los testimonios conservados, hasta el s. XIII (*Cfr.* Guijarro González, 2004: 194).

<sup>91</sup> *Cfr.* Alturo Perucho, 2001: 105.

<sup>92</sup> Además del efecto negativo que debió tener la ocupación musulmana de Lugo entre los años 714-741, hemos de tener en cuenta también la merma que sufrieron los fondos lucenses ya en época medieval en el incendio de finales del s. X al que ya nos hemos referido. Sobre este tema ver también Ruiz Asencio, 2000: 165.

Según se recoge en los diplomas ACLuX\_2/7 (año 1027) y AHN1325B/10 (año 1056) para el caso de la sede lucense, documentos y manuscritos se guardaban *in scriniis et tesaris*.

<sup>93</sup> “El llarg temps que hom requeria per copiar-la (la Bíblia), l’alt preu de l’abundant pergami necessari i de la laboriosa feina de transcripció, quan la còpia era a càrrec no d’un monjo, sinó d’un clergue secular, feien que les institucions eclesiàstiques normalment no la tinguessin completa, sinó sols alguns dels seus llibres... Sí que la devien de tenir completa, en canvi, els grans monestirs i catedrals” (Alturo Perucho, 2001: 67, 88). Así se menciona un *Eptaticum* -que incluye los siete primeros libros de la Biblia- en Samos (año 922).

<sup>94</sup> *Vid.* Díaz y Díaz, 1983: 219 y ss.; Alturo Perucho, 2001: 78 y ss.

En contraste, los datos relativos a la composición de la biblioteca samonense, ya estudiada por Díaz y Díaz,<sup>95</sup> son más numerosos (ver sobre todo la donación de Ordoño II del año 922).<sup>96</sup>

Las parroquias también dispondrían de su pequeña colección de libros -que custodiaban, hemos de suponer, en la sacristía<sup>97</sup>- como queda testimoniado para las iglesias de Mao, Flavelo o Triacastela, compuesta al menos de un ejemplar del *Liber manuale*, *Ordinum*, *Psalterium* y *Comicus*. Resulta interesante destacar también las menciones a libros recogidas en dos documentos, años 967 y 1009, en relación a la iglesia de Barbadelo, que pasaría a depender de Samos según se registra en el segundo diploma. En el primero se donan a este monasterio nueve volúmenes, mientras que en el segundo, se anotan ya como parte de la colección de libros de Barbadelo, aparte de los anteriores, siete ejemplares nuevos.<sup>98</sup>

Además de la información que aportan en relación a la composición de bibliotecas institucionales, estas referencias nos informan también sobre las bibliotecas privadas de eclesiásticos.<sup>99</sup> Así, por ejemplo, la donación del obispo Pedro I de Lugo a la Catedral (año 1042), el testamento del abad Adelfio en favor del monasterio de Samos (año 938), o las donaciones de los presbíteros Pedro (925), Gudesteo (954), Sisnando (967) y Ordoño (1055). También se recogen donaciones de libros por parte de laicos como la de Julia a favor de la Catedral (año 1033) de un místico o la más extensa de la condesa Adosinda Gudestéiz a San Martín de Lalín (año 1019) que incluye, además de libros litúrgicos, libros jurídicos y de gramática. No nos parece probable pensar que estas dos referencias signifiquen que laicos, aunque fuesen nobles, tuviesen ya en esta época colecciones de libros para uso personal sino, sobre todo en el segundo caso, que proporcionarían los libros a las instituciones receptoras de la donación mediante el patrocinio de su copia, compra directa o bien tras la disolución de otro centro bajo su control.<sup>100</sup>

A pesar de que ninguno de estos manuscritos haya llegado hasta nuestros días no podemos obviar estas menciones que nos llevan a pensar que, aunque no tengamos referencias directas que respalden la existencia de un *scriptorium* entendido como espacio arquitectónicamente diferenciado<sup>101</sup> dentro de las dependencias de la Catedral o del monasterio (especialmente

<sup>95</sup> Vid. Díaz y Díaz, 1983: 233-234.

<sup>96</sup> Sobre la influencia mozárabe en la biblioteca del monasterio de Samos, vid. Ríos Camacho, 2009: 389-397.

<sup>97</sup> Cfr. Alturo Perucho, 2001: 87-88.

<sup>98</sup> No se mencionan, no obstante, en el diploma del año 1009 los libros jurídicos por lo que es posible que éstos hubiesen cambiado de poseedor.

<sup>99</sup> Vid. Alturo Perucho, 2001: 96-100.

<sup>100</sup> Sobre este tema remitimos al profesor Alturo, 2001: 100-105.

<sup>101</sup> “*Scriptorium* seria qualquer local onde o monge pudesse escrever”; “Um lugar para escrever não é necessariamente um scriptorium, e por isso a cópia, num dado mosteiro de dois ou três códices, durante um ou dois anos, não é sinónimo irrefutável da existência, aí, de um local próprio para escrever... Ao scriptor medieval bastava um pequeno banco, um atril, penas, tinta, uma faca ou canivete e pergamino, para, em qualquer lugar do mosteiro ou igreja que habitava escrever os actos jurídicos que lhe solicitavam” (Azevedo Santos, 1988: 4, 11-12).



Samos) en fechas tan tempranas tampoco podemos negar el hecho de que, por lógica y atendiendo a la buena calidad gráfica, por lo general, de los escribas testimoniados,<sup>102</sup> debieron producirse libros, al menos de contenido religioso, en los centros de mayor importancia cultural para satisfacer las necesidades litúrgicas del culto y el oficio divino.<sup>103</sup> Además, si sobrepasamos un poco la fecha final de nuestro trabajo, contamos con dos códices más a tener en cuenta; el Tumbo Viejo de la Catedral de Lugo y el Tumbo del monasterio de Samos. Si en el siglo XIII estos centros fueron capaces de desarrollar ambos proyectos nos resulta difícil pensar en que, con anterioridad a esa fecha, no hubiesen copiado ya libros.

---

La primera mención a *scriptorium* en territorio gallego data de 1129 y se refiere a la Catedral de Santiago de Compostela. Para el caso de Cataluña *vid.* Alturo Perucho, 2001: 75, 105-109, 118.

<sup>102</sup> Además de otros detalles. Por ejemplo, el documento AHN1239/10 de Samos está pautado a punta seca y el AHN1325C/9 de la Catedral conserva marcas de punzón, lo que evidencia la familiaridad con la producción de códices. “Tant els escriptors dels textos com els redactors dels documents, tant els copistes de llibres com els escribes de diplomes, rebien una mateixa educació, sortien de les mateixes aules catedralícies o monàstiques i, de vegades, parroquials” (Alturo Perucho, 2001: 74).

<sup>103</sup> Lucas Álvarez (1991: 434) ya había supuesto la existencia de un *scriptorium* en Samos. El profesor Andrade, tras analizar minuciosamente el dominio monástico samonense también anota lo siguiente: “La procedencia de la mayor parte de estos benefactores monásticos no nos aleja demasiado del entorno geográfico del dominio samonense. No podemos probar nada documentalmente, pero creemos plausible la conjetura de que buena parte de los libros se hubiesen encargado en el propio cenobio samonense, ya que esta sería una de las únicas posibilidades lógicas –además de la propia ciudad episcopal de Lugo– que se nos ocurre” (1997: 232). Atendiendo a la calidad gráfica de los escribas de los centros parroquiales, no creemos que éstos pudiesen encargarse de la producción de códices, que serían proporcionados por la catedral o por el monasterio de Samos, aunque también es posible que de necesitarlo, se dedicasen a su copia, como atestigua el profesor Alturo para el caso de Cataluña (2001: 87-88).



5.

**LA ESCRITURA VISIGÓTICA EN LA DIÓCESIS LUCENSE. CRONOLOGÍA, VARIANTES Y CARACTERÍSTICAS.**

En el apartado anterior hemos dividido los escribas responsables de los documentos seleccionados de acuerdo con su formación en tres grupos principales: los que suponemos formados en la escuela de la Catedral de Lugo, los que consideramos representantes de la escuela samonense y aquellos que, por su calidad gráfica, parecen corresponder con rogatarios instruidos en escuela parroquial. Partiendo de esta base, dividimos ahora estos amanuenses dependiendo de la variante scripturaria empleada en cada documento -cursiva, semicursiva, redonda y redonda de transición- para proceder, con el estudio de sus características gráficas, a establecer las correspondientes a estas cuatro variantes, según posibles centros productores, en la diócesis de Lugo.

## 5.1. ESCRIBAS FORMADOS EN LA ESCUELA CATEDRALICIA.

## 5.1.1. Escritura visigótica cursiva.

Del conjunto de escribas analizados que suponemos formados en esta escuela un total de 29 emplean la variante cursiva:

<i>año</i>	<i>signatura</i>	<i>escriba</i>	<i>nº ficha</i>
917	AHN1082/1	[anónimo]	1
918	ACLuX_2/3	Sisverto, presbítero <i>notuit</i>	2
925	AHN1082/2	Vistralla, presbítero <i>notuit</i>	3
939	AHN1082/3	Sisnando, presbítero <i>scripsit</i>	4
954	ACLu10	[anónimo]	5
954	AHN1325A/7	Severo, primiclero <i>notuit</i>	6

974	AHN1325A/10	Pedro, diácono	7
976	ACLuX_2/4	[anónimo]	8
1016	AHN1325A/20	Alfonso <i>notuit</i>	9
1017	AHN1325A/21	[anónimo]	10
1023	AHN1325A/24	Honorio, presbítero <i>notuit</i>	11
1033	AHN1325B/3	Gundemaro, presbítero <i>notuit</i>	12
1033	ACLu31	[anónimo]	13
1033-1073	AHN1325B/4, AHN1325B/13, AHN1325B/15	Gudesteo, diácono/presbítero <i>notuit et scripsit</i>	14
1034	AHN1082/5	[anónimo]	15
1038	AHN1325B/6 + 2 copias: AHN1325A/11, AHN1325A/22	[anónimo]	16
1042	AHN1325B/7	Suario Peláez, <i>quasi presbítero</i> <i>notuit</i>	17
1045-1047	ACLu32, ACLu33	Invenando, presbítero <i>notuit</i>	18
1047	AHN1325B/8	Aspadio, presbítero <i>notuit</i>	19
1056	AHN1325B/10	Teodilán, presbítero <i>notuit</i>	20
1070	AHN1325B/14	[anónimo]	21
1074	AHN1082/6	Froilán Peláez <i>notuit</i>	22
1083	AHN1325B/16	Pedro, juez de Lugo <i>notuit</i>	23
1084-1104	AHN1325B/17, ACLuX_2/19, AHN1325B/24	Nuño, diácono/notario de Lugo <i>notuit</i>	24
1094	AHN1325B/20	Pedro, presbítero <i>notuit</i>	25

1105-1128	AHN1325B/26, ACLuX_2/6, AHN1325C/6, AHN1325C/16	Pelayo, juez y archidiacono de Lugo <i>notuit</i>	26
1119	AHN1325C/8	Martín, tesorero de Lugo <i>notuit</i>	27
copia	ACLu3	[anónimo]	C1
copia	AHN1325A/6, AHN1325A/8	Vimara <i>traslatauit</i>	C2

TABLA 1. *Escribas de la escuela catedralicia lucense. Escritura visigótica cursiva.*

Como vemos en la tabla anterior, la distribución cronológica de uso de esta variante es la siguiente:

<i>nº diplomas</i>	<i>fechas extremas</i>	<i>distribución</i>					
		s. X	s. X	s. XI	s. XI	s. XII	s. XII
		1ª m.	2ª m.	1ª m.	2ª m.	1ª m.	2ª m.
35 (+5 copias)	917-1128	4	4	12	9	6	-

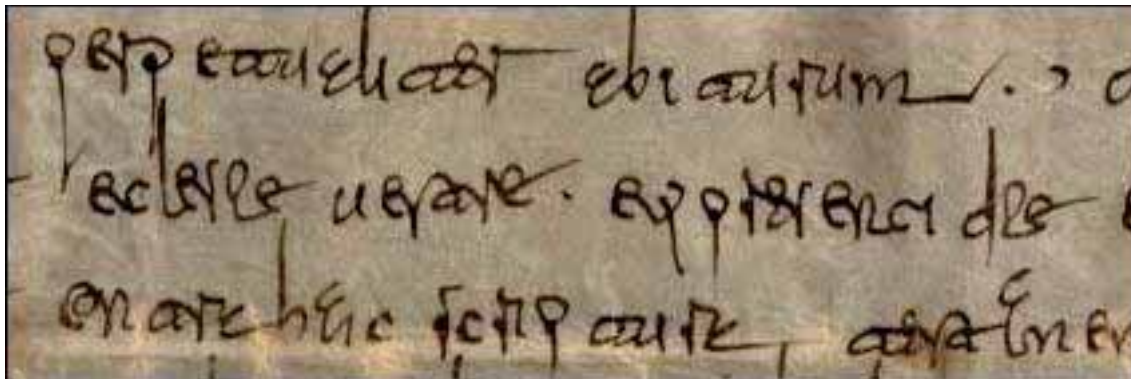
TABLA 2. *Distribución cronológica - escritura visigótica cursiva.*

Observamos como el mayor volumen de empleo de este tipo de escritura se concentra en la primera mitad del siglo XI, decreciendo a partir de ese momento hasta la segunda mitad del siglo XII etapa en la que ya no conservamos ningún ejemplo.

Exponemos a continuación, por orden cronológico y de forma abreviada, las fichas con los análisis gráficos de cada uno de estos escribas. Los aspectos en los que nos hemos centrado son los siguientes: 1) calidad gráfica (de escritura caligráfica a escritura rudimentaria), 2) rapidez de trazado, 3) inclinación, 4) módulo, 5) contraste, 6) tratamiento de astiles ascendentes y descendentes, 7) irregularidades de la línea base de escritura, 8) estructura del texto contenido en cada diploma, 9) márgenes, 10) características morfológicas del alfabeto minúsculo (*ductus*), 11) características morfológicas del alfabeto mayúsculo e iniciales, 12) tipos y formas de ligaduras y nexos (entre letras y entre palabras), 13) sistema abreviativo empleado (signos y formas), 14) sistema de puntuación, 15) particularidades ortográficas más comunes e influencias romances en el lenguaje, 16) firmas y tipología de crismón.

Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 917, enero, 17.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Santa María de Ferreira de Pallares, carp. 1.082, nº 1.<sup>1</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica, ejecutada con rapidez, pero, a la vez, con esmero, lo que denota la buena formación del escriba. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan, en ocasiones, más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, dejando poco espacio para los márgenes. El protocolo inicial y el cuerpo del documento ocupan más de la mitad del pergamino y no se separan visualmente de la data y los signos de validación (tres columnas de confirmantes y testigos). Destaca la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral izquierda de las tres primeras líneas del documento.

ee e b c c c e d d e e s f g h i j

k l m n o p q r s t u v w x y z

- a: Emplea la denominada *a* “erguida” (abierta y alzada sobre el renglón en el que sólo se asienta su trazo final) propia de este tipo de escritura. Suele unirse a la siguiente letra. Como exponente de numeral adopta la misma forma. Destaca la cuarta forma que recogemos en la imagen, empleada en un caso, más similar a *z*.  
 Enlaces: *a+c* (*hac* L1, *sacro* L5); *a+m* (*etiam* L3, *conuenientiam* L3); *a+n* (*Cipriani* L1, *ancilla* L2); *a+r* (*martires* L3, *merear* L4); *a+s* (*baselica* L2, *duas* L8), *a+s* mayúscula, la primera con trazo final muy alargado a final de línea (*confirmatas*, *possidendas*, *abituras*); *a+t* cursiva (*disperatjone* L3).  
 Los enlaces múltiples son muy habituales, como es propio de este tipo de escritura: *a+r+j* (*Marjae* L1, *reconciliarj* L3, *altarjorum* L5); *a+t* cursiva+*j* (*disperatjone* L3).
- b: Con asta larga y cuerpo cerrado.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra lleve en su base un perfil no muy desarrollado dirigido a la izquierda, que en un principio debió servirle de unión con la anterior, y conservó

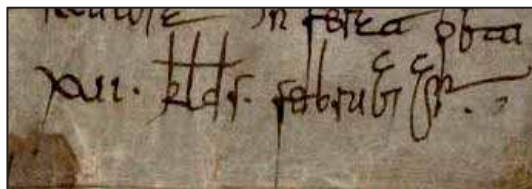
<sup>1</sup> *Elvira dona al monasterio de Santa María de Ferreira de Pallares su parte de la heredad de “Fusines”, cerca de “Monte Cupeio”.*

- luego en posición aislada. Destaca también el inicio del trazo a modo de espiral, empleado en algunas ocasiones sin responder a norma.  
Enlaces: *c+o* (*conferre* L5), múltiples *c+o+n* (*consentiam* L3).
- d: La forma habitual es la minúscula, con el trazo vertical prolongado bajo de la línea de renglón y volteado hacia la izquierda en algunos casos.
- e: Además de la forma común, con lengüeta muy destacada, puede mantener el ojo abierto o presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*. Encontramos dos casos aislados de *e* caudata: *Mariae* L1, *aepiscopi* L1.  
Enlaces: *e+a* (*reatus* L3); *e+c* (*peccatorum* L2); *e+i* (*mei* L3); *e+m* (*semper* L1, *deuerent* L5, *demeo* L7); *e+n* (*lucense* L2); *e+p* (*episcopi* L1); *e+r* (*semper* L1, *deuerent* L5); *e+s* (*esse* L2, *pauesco* L3); *e+t* (*et* L1, *quislibet* L11); *e+u* (*deueremt* L5); *e+x* (*exuoto* L5); múltiples *e+r+a* (*disperacione* L3), *e+r+e* (*uiuere* L6), *e+r+o* (*offero* L5), *e+r+n* (*cernitur* L2), *e+r+r+a* (*Ferrarie* L2), *e+r+r+e* (*conferre* L5), *e+s+t* (*est* L2, *uestra* L2).
- f: Forma abierta y unida siempre a la siguiente letra por su brazo.  
Enlaces: *f+i* (*fiducia* L2, *filio* L7); *f+r* (*suffragio* L4), múltiple *f+r+a* (*suffragio* L4).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior o central surge el trazo que la une a la siguiente letra.
- h: Puede emplear la forma habitual con trazo vertical recto y curvo sobre la línea de escritura o bien con el segundo trazo con forma de zig-zag, muy desarrollado y prolongado bajo la línea de escritura volteado hacia la izquierda.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *I* a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*Inuictissimis* L1, *Inploro* L4, *Ideo* L4). Forma baja tras *g* (*Giluiria* L2), *r* (*Mariae* L1). Para marcar la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* emplea *t* cursiva + *j* (*disperatjone* L3) o *t+j* (*deuotjoni* L4).  
Enlaces: *i+a* (*fiducia* L2, *eclesia* L6, *omnia* L10); *i+e* (*eclesie* L4, *die* L10); *i+o* (*suburbio* L2, *plumacio* L8).
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra formando enlace, sobre todo si es vocal (*Pauli* L1, *glorie* L5). En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales curvados hacia la derecha. Individualizadas excepto cuando van seguidas de *c* o *e*, con las que entran en contacto por la prolongación a la izquierda de éstas formando enlace. También enlace *n+t* cursiva (*consientjam* L3) como es habitual cuando la segunda adopta esta forma.
- o: Siempre con lengüeta que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+c* (*loco* L5, *hoc* L8); *o+m* (*omnium* L4); *o+n* (*conferre* L5); *o+p* (*proprio* L5); *o+r* (*triumphatoribus* L1, *glorioso* L1); *o+s* (*glorioso* L1, *apostolorum* L1).  
Nexo: *o+n* (*nonas* L3, *disperacione* L3).
- p: Con ojo muy redondeado de cuya parte inferior pende el caído, muy recto y terminado en gancho en algunos casos. Mantiene el ojo abierto cuando va tras *r* (*perpetualiter* L9), *s* (*spe* L2), *o* (*proprio* L5) formando enlace.
- r: Forma habitual, prolongando ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Se une siempre con la letra siguiente.  
Enlaces: *r+a* (*uestra* L2, *Giluiria* L2); *r+e* (*conferre* L5); *r+i* (*triumphatoribus* L1), *r+j* (*reconciliarj* L3); *r+n* (*cernitur* L2); *r+o* (*sacro* L5); *r+p* (*perpetualiter* L9); *r+r* (*Ferrarie* L2); *r+s* (*presbiter* suscrip. – *prsbtr*-).
- s: Enlaces: *s+p* (*spe* L2, *respiro* L3); *s+t* (*apostolorum* L1, *uestra* L2).
- t: Tres formas: 1) derivada de una *t* uncial cuyo rasgo transversal describe a la izquierda un semicírculo, llegando a formar, en ocasiones, ojo, 2) con forma de beta invertido al formar nexos, 3) forma cursiva en posición final de palabra tras *m* (*deueremt* L5, *deseruient* L6) y en medio tras *a* (*disperacione* L3, *suplicatione* L4, *fundate* L5, *medietate* L7) y *n* (*consentiam* L3, *pateant* L10).  
Enlaces: *t* cursiva + *i* (*consentiam* L3); *t+r* (*uestra* L2, *Petri* L1).  
Nexos: *t+r* (*presbiter* suscrip.); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Mantiene el trazo final recto y sobre la línea de escritura. No se une a la siguiente letra, excepto cuando modifica su forma (cursivización de la *u* ganchuda) ante *e* en *que* (L2), que mantiene antes de un enlace formando así doble enlace (*aliquantulum* L4).
- x: Forma de *psi* griega.

Las formas mayúsculas, para las que emplea las mismas minúsculas ampliando su tamaño, son muy escasas.



Numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: emplea línea que corta asta ascendente, un trazo similar a un semicírculo o bien gamma invertido (lazo) sobrepuesto.
- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.
- Signos especiales:
  - clave de sol en posición final de palabra indicando la terminación *-um* tras *r* (*sanctorum* L1, *monacorum* L6).
  - *per*, propio de la visigótica (*per* L3), como conjunción.
  - *qui*, propio de la visigótica (*qui* L2).

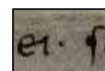
- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *Dominus*, *Christus* y derivados son regulares según la tradición (*dni-xpi*, *xpianorum*); *episcopus* abrevia según la forma habitual de la escritura carolina (*epi*); *gloria* (*glē*); *Iesus* (*ihu*); *kalendas* (*klds*); *meus* (*mō*); *omnis* abrevia omitiendo sólo la *n* (*omā*); *presbiter* abrevia acorde con la forma visigótica (*prsbtī*); *sanctus* siguen el sistema tradicional (*sca*, *sce*, *sci*, *sco*, *scorum*); *seculum* (*sclō*); *testis* abrevia según el modo visigótico *ts* con la primera similar a beta invertido; *uel* (*ul*).

PUNTUACIÓN.

*Distinctio media* indicando pausa menor y *distinctio media* más un trazo anguloso situado a la misma altura para pausa mayor.

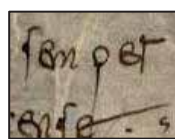
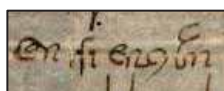
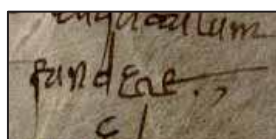
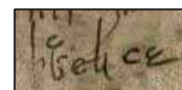
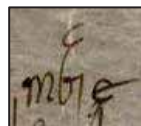
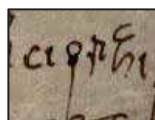
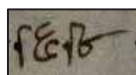


PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS MÁS COMUNES.

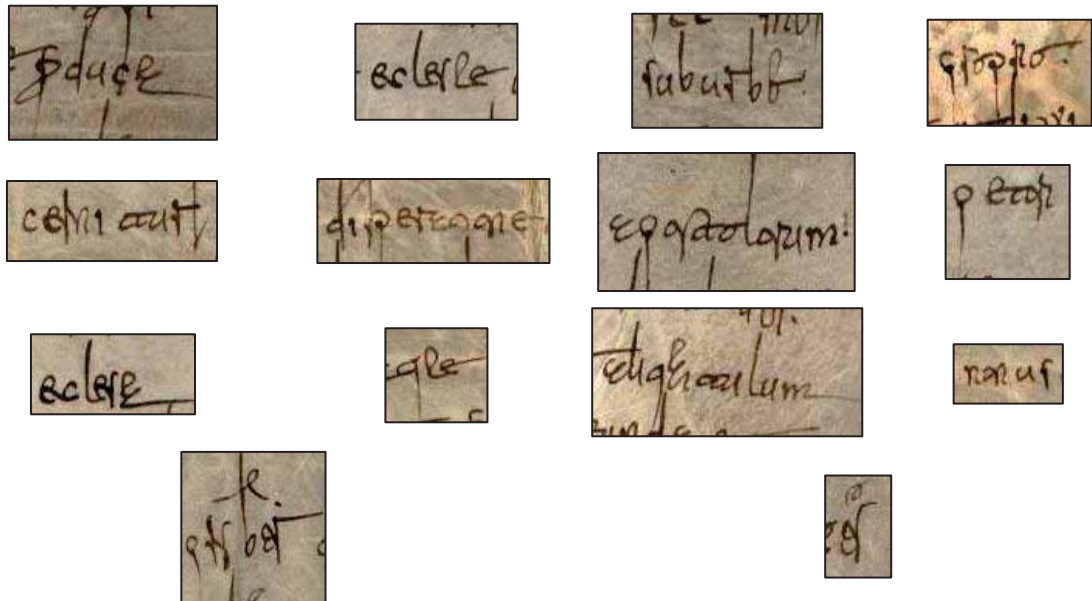
Uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*deuerem*), omisión de *h* etimológica (*abeat*), confusión *m/n* (*inploro*, *inprimis*), no simplifica consonantes dobles (*sufragio*, *supplicatione*).

En ocasiones las palabras no están correctamente separadas (sin responder a norma): *deuilla*, *quedicitur*, *proremedio*, *demeo*, *siquistamen*.

Ejemplos de enlaces y nexos.



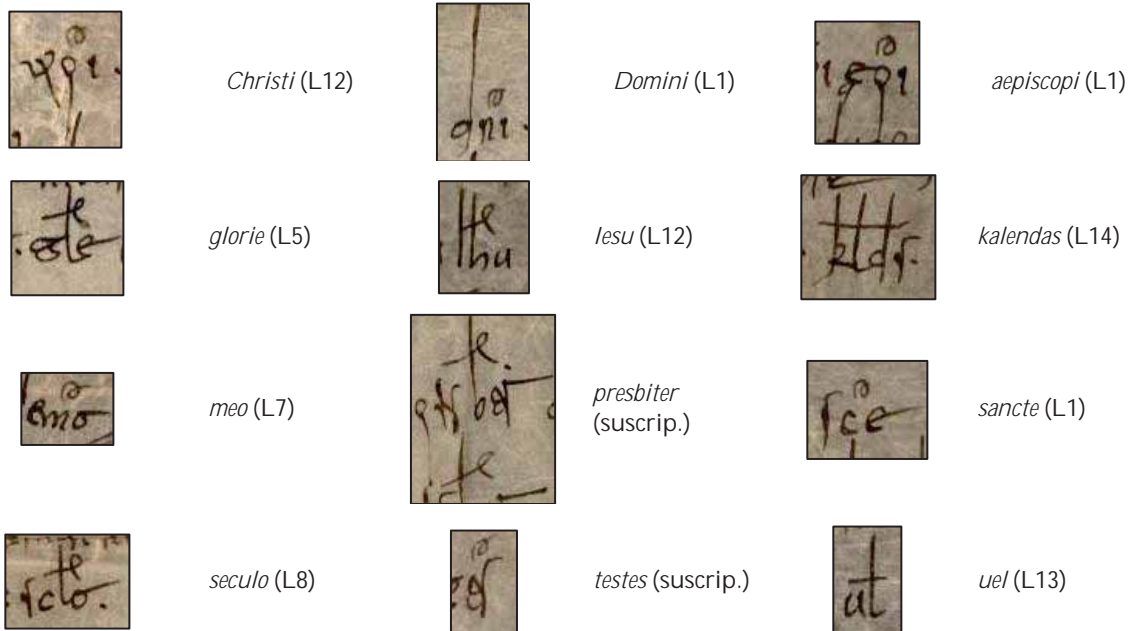




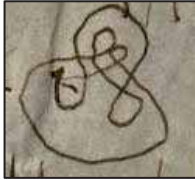
Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.



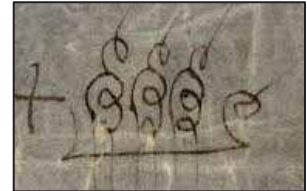
Crismón y signos.



Baltario, abad (testigo)



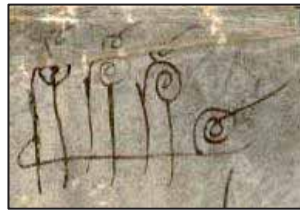
Elario Donnoni (testigo)



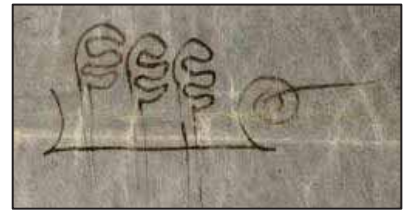
Ildoncia Vistrariz (testigo)



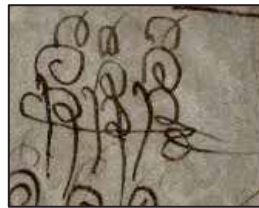
Nuño (confirmante)



Elvira (otorgante)



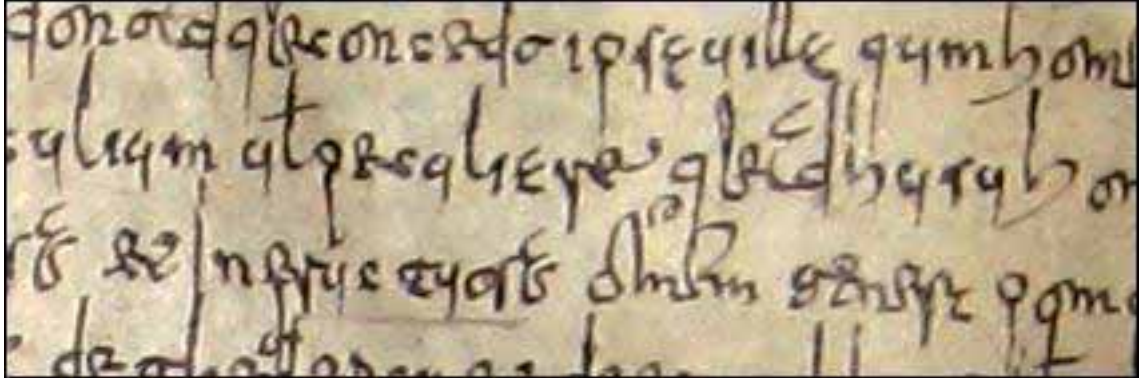
Rodrigo, presbítero (testigo)



Vermudo Tauroni (testigo)

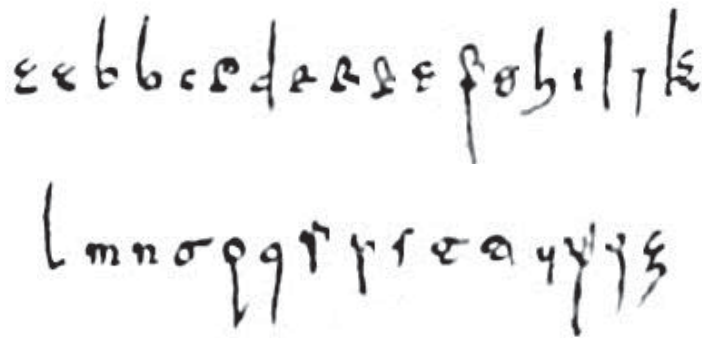
Rogatario        **SISVERTO (PRESBITERO)**. *Sisuertis presbiter notuit*.  
 Fecha            918, junio, 12.  
 Signatura        ACLu., Libro X de pergaminos, legajo 2, nº 3.<sup>2</sup>

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Ligeramente inclinación dextrógrafa. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea, muy destacado en algunos casos (línea 9).

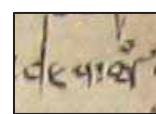
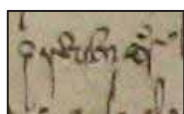
La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, dejando poco espacio para los márgenes. El protocolo inicial y el cuerpo del documento ocupan más de la mitad del pergamino y se separan de la data y los signos de validación (cinco columnas de confirmantes y testigos) por un amplio interlineado. Destaca la inicial, *l*, decorada por doble trazo, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de la tercera línea del documento. Las palabras no están siempre bien separadas, siendo habitual que *de* o *et* se unan a la siguiente palabra (*demanum*), además de otros ejemplos (*adqueconcedo*).



- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva que suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral adopta la forma uncial de dos trazos.  
 Enlaces: *a+c* (*placido* L8, *faceret* L23); *a+d* (*ad* L7); *a+m* (*quam* L15); *a+n* (*manus* L6, *manum* L6), múltiple *a+n+e++a+t* (*permaneat* L7); *a+r* (*donaria* L5, *merear* L8), múltiple *a+r+a* (*comparabit* L17); *a+s* (*posteritas* L7); *a+t* cursiva+*j* (*ueneratjone* L7).
- b: Con largo astil, ligeramente curvado hacia la derecha, está formada por un único trazo que siempre forma ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada. Destaca también el inicio del trazo a modo de espiral, empleado en algunos casos sin responder a norma. No liga nunca con la letra siguiente.

<sup>2</sup> Vermudo, diácono, otorga testamento a favor de la iglesia de Santa Eulalia y San Antonio de Fingoy. (INÉD.).

- d: Usa siempre la forma minúscula excepto en un caso en que adopta la uncial (*idus*). Destaca la prolongación del astil, que se mantiene recto, bajo la línea de renglón. No liga nunca con la letra siguiente.
- e: Además de la forma común, puede mantener el ojo abierto, presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*, o adoptar la típica forma de épsilon con espalda lobulada. Es una de las pocas letras que enlaza siempre con la letra que le sigue. Se emplea de forma habitual la *e* cedilla o caudata (*individuae* L1, *uocae* L6).  
Enlaces: *e+a* (*abeant* L18); *e+c* (*recondite* L2, *peccatorum* L8); *e+m* (*semper* L7); *e+n* (*enim* L5); *e+p* (*accepit* L4); *e+r* (*per* L5), múltiples *e+r+e+m* (*Veremudus* L3), *e+r+r+i* (*territorio* L10); *e+s* (*mobiles* L13), múltiple *e+s+t* (*testamenti* L18); *e+t* (*et* L1), como conjunción y como sílaba (*consideret* L3) a final o principio (*aeternae* L8) de palabra; *e+x* (*textum* L9). Cuando la *e* va seguida de nasal, es habitual que forme enlace modificando la forma de esta letra que amplía mucho el ojo: *lucense* L2.
- f: Con largo caído y forma abierta, semejante a una *e*, se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.  
Enlace: *f+i* (*confirmabit* L7).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8 propia de la cursiva, de cuya parte superior surge el trazo que la une a la siguiente letra.  
Enlaces: *g+e* (*religendo* L25); *g+i* (*uirginis* L1); *g+n* (*regnante* L25); *g+r* (*congregate* L19).
- h: Con astil recto y trazo curvo muy desarrollado bajo la línea de escritura. No liga nunca con la letra siguiente.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *I* a inicio de palabra cuando va seguida de letra baja (*Individue* L1) y en medio con carácter de semivocal (*culus* L2). Forma baja en el enlace *t+j* (*horatjonis* L5).  
Enlaces: *i+e* (*propheciae* L6); *i+o* (*suburbio* L10); *i+t* (*accepit* L5, *transmisit* L7).
- k: Formada por un astil recto y dos trazos ondulados, es habitual que entre en contacto con la siguiente letra.
- l: Se une con la siguiente letra si es vocal (*I+i* –*Eolaliae* L1-), pero en los otros casos no siempre. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales curvados hacia la derecha. Individualizadas excepto cuando van seguidas de *c* o *e*, con las que entran en contacto por la prolongación a la izquierda de éstas formando enlace (*meo* L6).
- o: Siempre con lengüeta que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+c* (*locum* L2); *o+f* (*offerimus* L6); *o+m* (*nomine* L1, *domnis* L1); *o+n* (*confessa* L1, *recondite* L2); *o+r* (*gloriosis* L1, *corda* L7), múltiple *o+r+p* (*corporea* L3); *o+s* (*post* L1).  
Nexos: *o+p* (*operibus* L5); *o+s* (*cubos* L12).
- p: Con ojo muy redondeado de cuya parte inferior pende el caído, muy recto. Destaca el final de éste que añade un trazo hacia arriba formando ángulo. Mantiene el ojo abierto cuando va tras *e* (*episcopus* L19), *o* (*operibus* L5), *r* (*corporea* L3), *x* (*Christo* L2) formando enlace.
- q: Sin particularidad digna de mención.
- r: Casi siempre enlaza con la letra siguiente, sobre todo si es una vocal, y entonces adquiere una forma más puntiaguda. Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón.  
Enlaces: *r+a* (*horaculis* L8, *futura* L8); *r+e* (*Andre* L2, *recondite* L2); *r+g* (*uirginis* L9); *r+m* (*confirmabit* L7); *r+p* (*corporea* L3); *r+r* (*percurrere* L8); *r+s* (*cursiles* L13).
- s: Contrastada y redonda, perfectamente diferenciada de la *r*. No se une a la siguiente letra excepto a *t* con la que forma enlace (*post* L1, *est* L2).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertida al formar enlace con *r*, *s*, 3) forma cursiva en posición final de palabra tras *a* (*conplaceat* L5), *n* (*sunt* L2, *uocitant* L10) y también en medio tras *a* formando enlace *a+t+e* (*memorate* L18), *a+t+i* (*hoblacionis* L5).  
Enlaces: *t+a* (*tamen* L4); *t+j* (*presentja* L5); *t+r* (*trinitatis* L1); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Mantiene el trazo final recto y muy desarrollado bajo la línea de escritura. No se une a la siguiente letra, excepto cuando modifica su forma (cursivización de la *u* ganchuda) ante *e* en *que* (L4). Algunas veces, entre consonantes y a final de palabra, se usa la *u* en forma de *v* en posición sobrepuesta pero sin valor abreviativo (*dauitur*, *conferuntur* L4; *preuentur* L8).



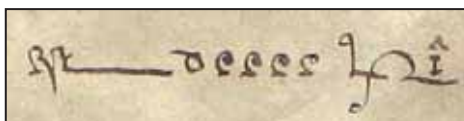
- x: Forma semejante a una *psi* griega. Forma enlace *x+p* en *Christus* y derivados.

- y: Forma similar a la actual.  
 z: Tiene la forma de una *c* de la que pende una especie de *3*, que constituye el cuerpo de la letra.

Las formas mayúsculas son las habituales para este tipo de escritura –formas minúsculas de mayor tamaño–, destacando la forma angulosa y ovalada de *P* y la tendencia a decorar estas letras con ondulaciones.



Numerales habituales. Destacar de nuevo el uso de *a* de dos trazos como exponente de numeral.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: semicírculo/línea horizontal sobrepuesta que corta el asta ascendente.
- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.
- Signos especiales:
  - trazo semejante a *s* mayúscula sobrepuesta indicando la terminación *-us* tras *b* (*peccatoribus* L3), *d* (*idus* L25), *l* (*elus* L23), *m* (*offerimus* L6).
  - clave de sol en posición final de palabra indicando la terminación *-us* tras *n* (*terrenus* L16, *manus* L6).
  - el mismo signo para la terminación *-um* tras *n* (*manum* L6), *r* (*quorum* L9), *t* beta invertida (*textum* L9), *t* con ojo a la izquierda (*comparatum* L10).
  - trazo bajo la *b* en posición final de palabra indicando la terminación *-is* (*uobis* L4).
  - *per*, propio de la visigótica (*perpetuae* L3), como conjunción y como sílaba, aunque también se emplea en su forma plena.
  - *qui*, propio de la visigótica (*qui* L19), como conjunción y como sílaba (*reliquie* L19), aunque también testimoniado en su forma plena.
- Abreviaturas:
  - encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:
    - contracción: *apostolus* abrevia según la forma visigótica (*apstlm*); *Christus* según la tradición (*xpi*, *xpō*); *dominus* abrevia con regularidad empleando *m* diferenciándose así de la forma referida a nuestro Señor (*dmi* -formando enlace la línea horizontal sobrepuesta que indica abreviación con *i* baja-, *dmm*); *Dominus* (*dne*, *dni* formando enlace la línea horizontal sobrepuesta que indica abreviación con *i* baja, *dno*); *diaconus* abrevia omitiendo los sonidos vocálicos (*dcns*); *episcopus* abrevia según la forma que será habitual en la escritura carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*eps*); *frater* abrevia con el tema *fr* seguido de desinencia o de la última letra de ésta (*frs*); *gloria* y derivados abrevian con el tema *gl* más desinencia (*glē*); *Iesus* (*ihu*); *nomen*, atestiguado sólo en ablativo, abrevia siempre *nme*, según la forma que será habitual en la escritura carolina; *noster* abrevia de acuerdo con la tradición visigótica (*nsō*); *omnis* abrevia con el tema *om* más desinencia o última letra de ésta (*oma*, *oms*); *populus* omitiendo las vocales (*ppls*); *presbiter* abrevia al modo visigótico, omitiendo los sonidos vocálicos (*prsbtri*); *sanctus* según la tradición (*sca*, *sci*, *scis*, *sco*, *scm*); *secundum* (*scdm*) según la forma visigótica; *testis* abrevia según el

modo visigótico *ts* con la primera similar a beta invertida (*ts*); *uel* (*ul*) y *uester* sigue el modelo visigótico de *noster* (*use, uso, usi*).

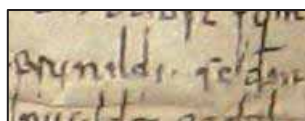
- nota tironiana: *confirno* abrevia, en un caso, empleando nota tironiana.

Anotamos además como abrevia siempre *sancte* omitiendo el signo que indica abreviación al emplear la forma alta similar a *i* o *u* derivada de la ganchuda que indicamos como habitual ante *e* (*que*) con este significado.

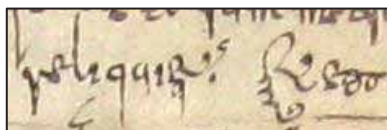


PUNTUACIÓN.

Es poco habitual que marque pausa menor y de hacerlo emplea *distinctio media*.



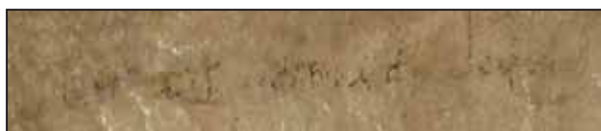
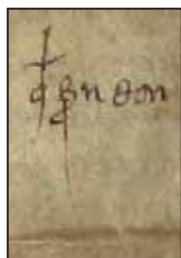
Sí es frecuente que marque pausa mayor -equivalente a nuestro punto- mediante dos puntos con un trazo semejante a una pequeña *s* volada. Es habitual que después de este signo emplee letra mayúscula, aunque también encontramos ejemplos de lo contrario.



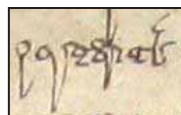
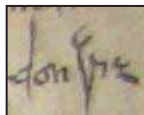
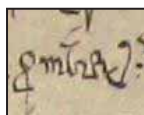
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS MÁS COMUNES.

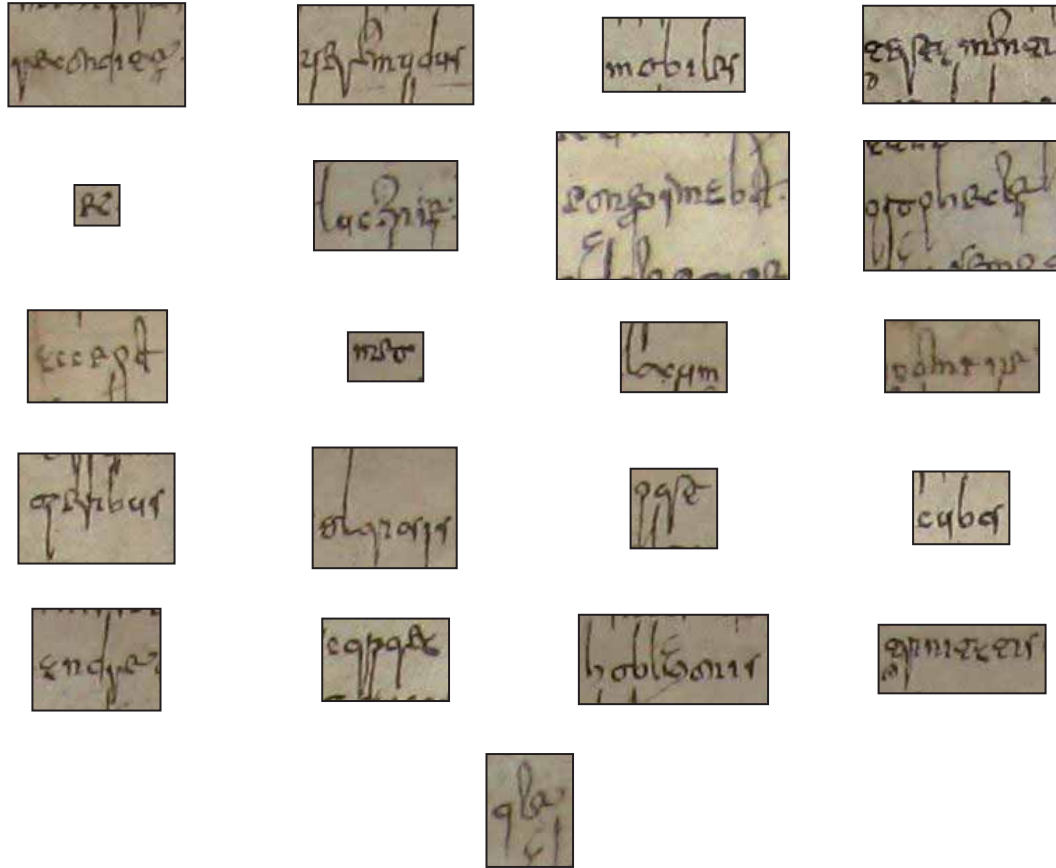
Uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*auēa*), *ph* en lugar de *f* (*propheta*), *g* en vez de *c* (*logum*), uso de *h* no etimológica (*homnia, subhurbio*) y omisión de *h* etimológica (*auēa*), omisión de *i* (*domnis*), uso de *y* en vez de *i* (*ysta, deuotyone*), *q* en vez de *c* (*qum*), confusión *m/n* (*conparabi*).

ESCRITURA AL DORSO, TRES MANOS DIFERENTES:



Ejemplos de enlaces y nexos.

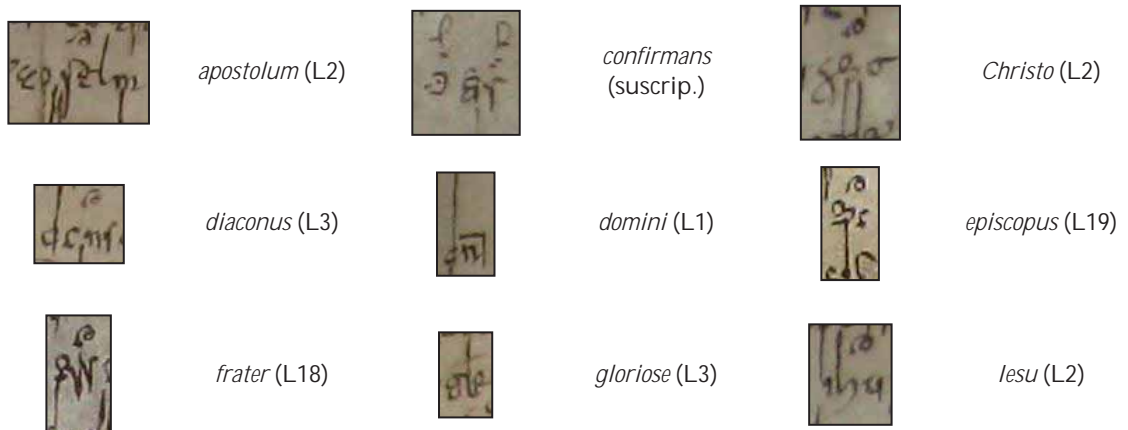




Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

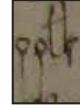




*nostro* (L2)



*omnia* (L6)



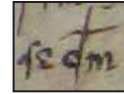
*populus* (L6)



*sanctum* (L2)



*seculo* (L3)



*secundum* (L16)



*testes* (suscrip.)

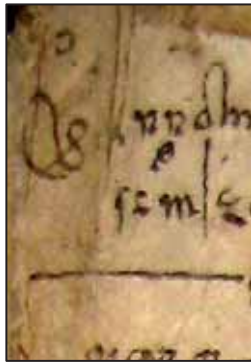


*uel* (L12)



*uester* (L3)

Crismón y signos.

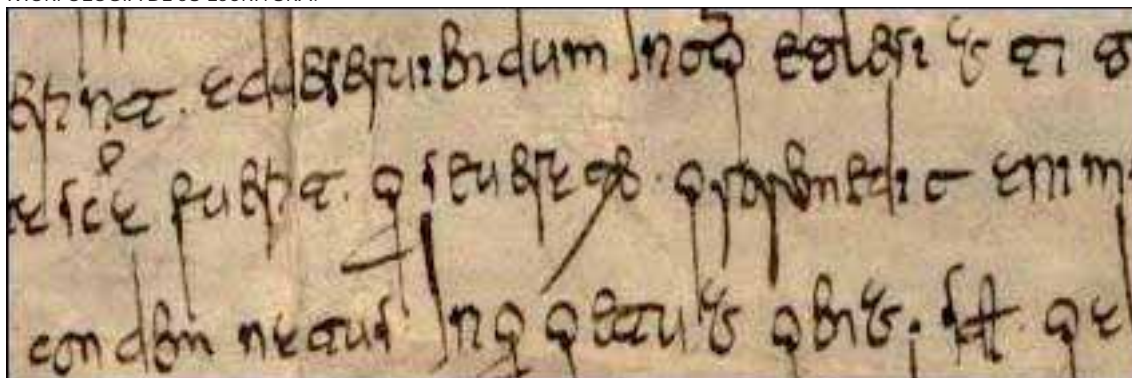


Vermudo, diácono (testigo)



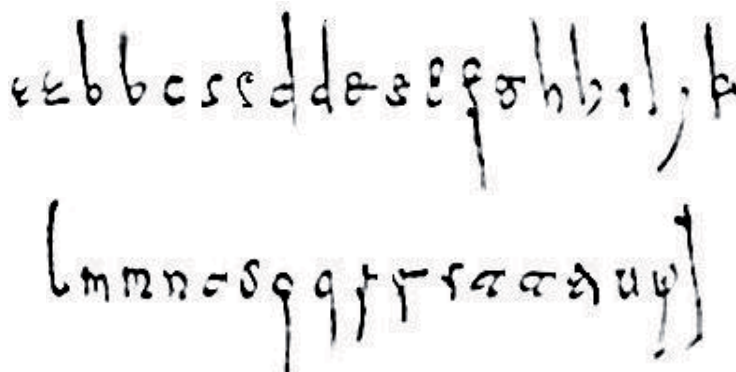
Rogatario **VISTRALLA (PRESBITERO)**. [*Christus*] *Vistralla presbiter nomen non merito notuit* [*signum*].  
 Fecha 925, marzo, 26.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Santa María de Ferreira de Pallares, carp. 1.082, nº 2.<sup>3</sup>

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



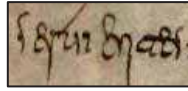
Escritura caligráfica. Ligeramente inclinada levógiara. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando solamente margen lateral izquierdo. El protocolo inicial y el cuerpo del documento ocupan menos de la mitad del pergamino y se distinguen de la data y los signos de validación (tres columnas) por variación del módulo de la letra. Uso de *elongata* en las suscripciones.



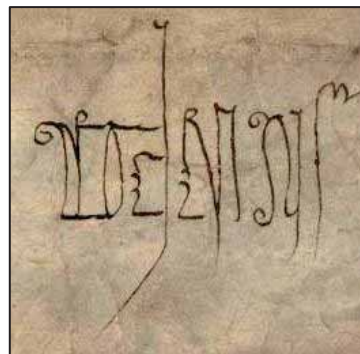
- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva. Suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral adopta la misma forma.  
 Enlaces: *a+c* (*ac* L1); *a+m* (*quam* L5); *a+n* (*Romani* L1), múltiple *a+n+e* (*Ioane* L1); *a+s* (*eglesiastigos* L3, *concas* L4).
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra lleve en su base un perfil no muy desarrollado dirigido a la izquierda, que en un principio debió servirle de unión con la anterior, y conservó luego en posición aislada. Destaca también el inicio del trazo a modo de espiral, empleado en las suscripciones.
- d: La forma habitual es la minúscula, con el trazo vertical prolongado ligeramente bajo de la línea de renglón y volteado hacia la izquierda en algunos casos.
- e: Además de la forma común, con lengüeta, puede presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*. No encontramos *e* caudata. Al formar enlaces el ojo de la letra se sitúa más elevado, sobre todo cuando va seguida de *n* (*seruientes* L2).

<sup>3</sup> Pedro, presbítero, dona a favor del monasterio de Santa María de Ferreira de Pallares diversos bienes muebles e inmuebles (“libros eglesiastigos”).



- Enlaces: *e+c* (*lectos* L4); *e+m* (*Ibidem* L2); *e+n* (*lucense* L2, *suficent* L3, *deseruiendum* L5); *e+r* (*Gunterici* L1, *territorio* L2, *deseruiendum* L5); *e+s* (*ese* L1, *eglesie* L2, *eglesiastigos* L3, *deseruiendum* L5); *e+t* (*et* L3); *e+x* (*ex* L3). Múltiples: *e+o+m* (*deomne* L2), *e+r+a* (*perseueraberint* L6), *e+s+t* (*testamus* L5).
- f: Con ojo, similar a una *e* de la que pende el caído y unida siempre a la siguiente letra por su brazo (*f+u fundata* L1).  
Enlace: *f+i* (*suficent* L3, *confirmans* suscrip.).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior surge el trazo que la une a la siguiente letra (*g+n dignoxitur* L1).
- h: Forma habitual con trazo vertical inclinado hacia la izquierda y curvo ligeramente desarrollado bajo la línea de escritura.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *I* a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*Inuictissimis* L1, *Ibidem* L2). Forma baja tras *I* (*baseliga* L1). Para marcar la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* emplea *t+j* (*oratjonus* L3, *seruitjo* L5).
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra formando enlace, sobre todo si es vocal (*baseliga* L1). En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales curvados hacia la derecha o bien rectos en casos aislados. Individualizadas excepto cuando van seguidas de *c* o *e*, con las que entran en contacto por la prolongación a la izquierda de éstas formando enlace.
- o: Siempre con lengüeta que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+m* (*Romani* L1, *nomen* L2, *deomne* L2); *o+n* (*concas* L4); *o+r* (*orationus* L3), múltiples *o+r+a* (*orationus* L3), *o+r+i* (*gloriosis* L1); *o+s* (*libros* L3); *o+u* (*uouis* L1).
- p: Con ojo muy redondeado de cuya parte inferior pende el caído, muy recto. Mantiene el ojo abierto cuando va tras *x* (*Christi* L8) formando enlace.
- r: Forma habitual, prolongando el trazo recto por debajo de la línea de renglón. En un caso no se une con la siguiente letra (*serborum* L2).  
Enlaces: *r+e* (*ganare* L2); *r+i* (*territorio* L2); *r+o+m* (*Romani* L1), *r+o+n* (*Miron* L5), *r+o+s* (*libros* L3); *r+r* (*orreos* L4); *r+s* (*presbiter* L2).
- s: Enlace *s+t* (*testamento* L2, *testamus* L5).
- t: Emplea la forma derivada de *t* uncial, con ojo a la izquierda y situado por encima de la línea de renglón o bien la similar a beta invertido en nexos.  
Enlaces: *t+o* (*trionfatoribus* L1); *t+j* (*oratjonus* L3); *t+r* (*fratres* L6). Múltiples: *t+o+r* (*trionfatoribus* L1), *t+r+e+s* (*fratres* L6), *t+r+i* (*trionfatoribus* L1, *Petri* L1), *t+r+o* (*patronis* L1).  
Nexos: *t+r* (*presbiter* L2); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Mantiene el trazo final recto y sobre la línea de escritura. No se une a la siguiente letra, excepto cuando modifica su forma (cursivización de la *u* ganchuda) ante *e* en *que* (L3).
- x: Forma de *psi* griega.  
Enlace: *x+p* (*Christi* L8).
- y: Con el cuerpo de la letra muy por encima de las demás letras.

El uso de mayúsculas es muy escaso en el texto, pero destaca la *elongata* empleada en las suscripciones.



Numerales habituales.

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: trazo similar a un lazo sobrepuesto.
- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.
- Signos especiales:
  - clave de sol en posición final de palabra indicando la terminación *-um* tras *t* (*quantum* L2, *ueterum* L3).
  - el mismo signo indicando la terminación *-us* tras *m* (*testamus* L5), *n* (*ordinus* L3, *unus* L3).
  - signo similar a una *s* mayúscula sobrepuesta indicando la terminación *-us* tras *b* (*nomibus* L5, *serbus* L6).
  - *per*, propio de la visigótica (*pertinet* L4, *super* L5).
  - *qui*, propio de la visigótica (*qui* L6).

- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *Christus, Iesu* siguen con regularidad el sistema tradicional (*xpi-ihu*); *dominus* abrevia como es habitual en esta forma, con *m* (*dmi* –formando enlace el signo que indica abreviatura con la desinencia-); *Dominus* no abrevia como es habitual al emplear *m* en lugar de *n* (*dms*); *kalendas* (*kals*); *noster* según la forma visigótica (*nsi*); *omnis* abrevia omitiendo la *n* como es habitual (*omia* –formando enlace el signo que indica abreviatura con la desinencia-, *omium*); *presbiter* abrevia acorde con la forma visigótica y no de forma regular (*pprsbtr*, *pptr*, *prstr*, *prro*); *sanctus* (*sca*, *sce*, *sci* –formando enlace el signo que indica abreviatura con la desinencia-, *scorum*); *seculum* (*sclaria*); *testes* abrevia según el modo visigótico *ts* con la primera similar a beta invertido; *uel* (*ul*).
- *notae iuris: sunt*.

PUNTUACIÓN.

Emplea *distinctio media* indicando pausa oral, dos puntos indicando pausa mayor equivalente a nuestro punto al que se añade coma con valor de punto y aparte/final.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS MÁS COMUNES.

Uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*uouis*), *b* por *p* (*riba*), de *g* en lugar de *c* (*baseliga*, *logum*), *k* en lugar de *c* (*katedras*, *karros*), confusión *m/n* (*conpendiales*), omisión de *h* etimológica (*imnorum*, *orreos*), y por *i* (*potuyt*).

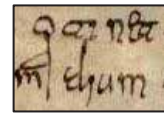
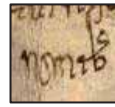
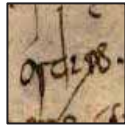
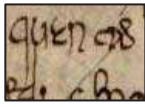
Romanceadas: *cauallos*, *orreos*, *obelias*.

Las palabras no están siempre correctamente separadas (sin tendencia): *deomnia*, *quedicent*, *proremedio*, *ibi dem*, *inrum pendum*, *inp rimis*.

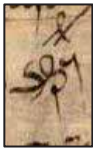
Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.



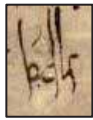
*Christi* (L8)



*domnis* (L1)



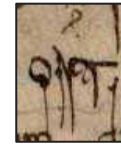
*Iesu* (L8)



*kalendas* (L9)



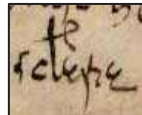
*nostri* (L8)



*propter* (L2)



*sancti* (L1)



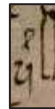
*secularia* (L8)



*sunt* (L3)

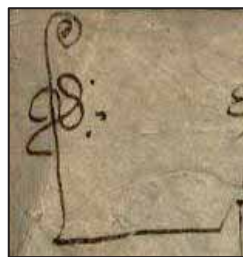


*testes* (suscrip.)

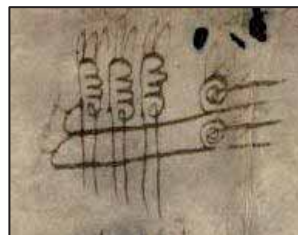


*uel* (L2)

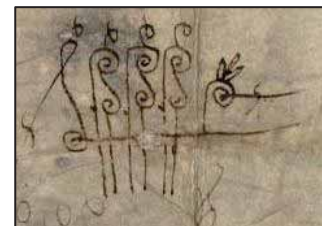
Crismón y signos.



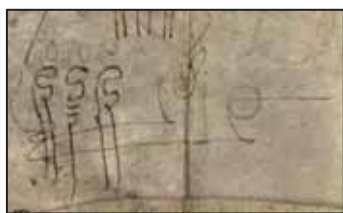
Gauderigo (confirmante)



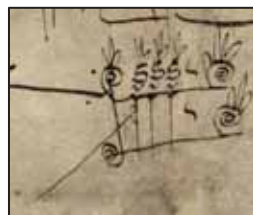
Hosorio (confirmante)



Munia (confirmante)



Nuño (confirmante)



Pedro, presbítero (otorgante)



Vinentio, presbítero (testigo)

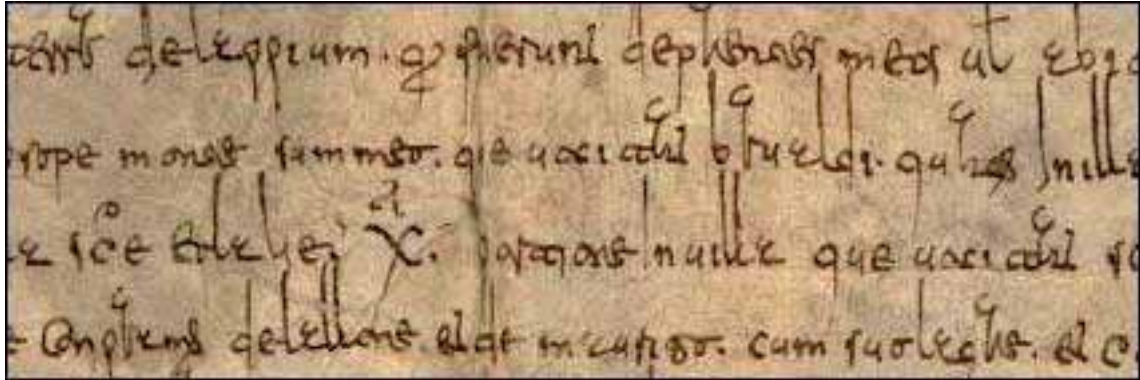


Teoderigo Lucidi (confirmante)

Rogatorio **SISNANDO (PRESBITERO)**. [*Christus*] *Sisnandus presbiter scripsit [signum]*.  
 Fecha 939, julio, 8.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Santa María de Ferreira de Pallares, carp. 1.082, nº 3.<sup>4</sup>

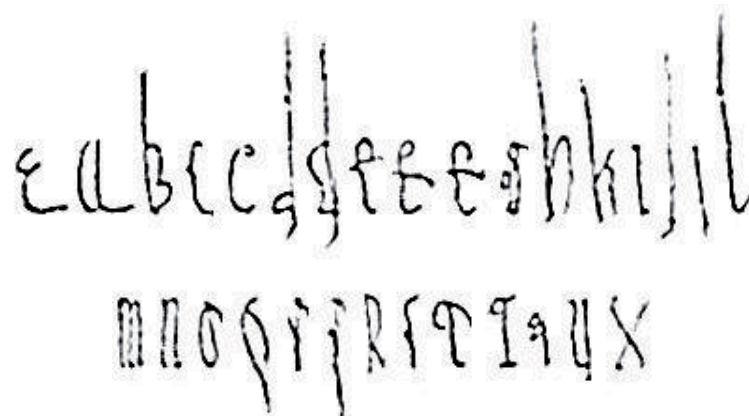


MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

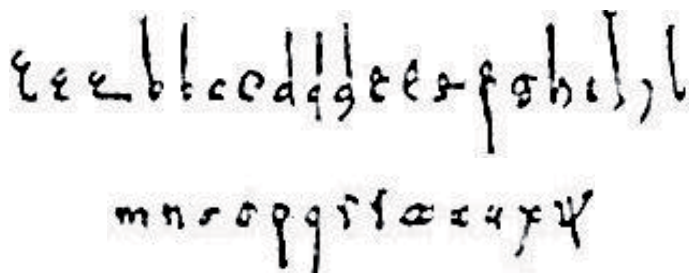


Escritura caligráfica. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Primera línea del documento y primera columna de suscripciones en *elongata*. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, dejando poco espacio para los márgenes. El protocolo inicial y el cuerpo del documento ocupan menos de la mitad del pergamino y se separan de la data y los signos de validación por un amplio interlineado. Destaca la inicial, *l*, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha.



<sup>4</sup> *Gugina Eriz, sus hijos Ordoño y Fernando y su nieto Vermudo, donan al monasterio de Santa María de Ferreira de Pallares la villa en que está edificado y otros muchos bienes.*



- a: La forma habitual es la erguida (más destacada al formar enlace) propia de la cursiva. Suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral adopta la forma de dos trazos de influencia uncial.  
Enlaces: *a+c* (*sacro* L4); *a+e* (*aepiscopo* L14); *a+m* (*etiam* L2, *conscientiam* L2); *a+n* (*ancilla* L2, *tandem* L3); *a+r* (*parentes* L6), múltiples *a+r+e* (*parentes* L6), *a+r+j* (*reconciliare* L3, *cellaria* L6), *a+r+t* (*cartas* L6); *a+s* (*casas* L6); *a+t* cursiva (*resonat* L6).
- c: Dos tipos: junto al corriente, puede presentar su inicio a modo de espiral, empleado en algunas ocasiones sin responder a norma.  
Enlace: *c+o* (*conscientiam* L2), *c+o+n* (*reconciliari* L3).
- d: La forma habitual es la minúscula, con el trazo vertical prolongado bajo de la línea de renglón y volteado hacia la izquierda en algunos casos. No se une a la siguiente letra. Un caso de *d* uncial en *idus* L17.
- e: Además de la forma común, con lengüeta muy destacada, puede presentar un perfil a la izquierda que le sirve de unión con la letra anterior. Suele unirse a la siguiente letra. Ante nasales *m*, *n* el ojo de la letra está más desarrollado (*temporaliter* L3). No encontramos *e* caudata.  
Enlaces: *e+i* (*mei* L2); *e+c* (*effectu* L4, *hec* L14); *e+m* (*tandem* L3); *e+n* (*Fredenanda* L2, *conscientiam* L2); *e+o* (*meo* L2); *e+r* (*honeribus* L2), múltiples *e+r+i* (*honeribus* L2), *e+r+e* (*mereamur* L3), *e+r+m* (*Vermudo* L2, *terminos* L5), *e+r+r+e* (*conferre* L3), *e+r+u* (*seruorum* L2); *e+s* (*pabescimus* L3); *e+t* (*et* L2, *pariet* L17); *e+x* (*exigua* L2).
- f: Forma cerrada y unida siempre a la siguiente letra por su brazo.  
Enlaces: *f+i* (*filiis* L2, *fida* L3); *f+r* (*Fredenanda* L2); *f+u* (*fundate* L4).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior surge el trazo que la une a la siguiente letra.
- h: Puede emplear la forma habitual con trazo vertical recto y curvo sobre la línea de escritura o bien con el segundo trazo anguloso. Sólo se une a la siguiente letra (*o*) en un caso formando enlace: *hominis* L5.



- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *I* a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*In* L2, *Imploramus* L3, *Ideo* L3) y en dos casos en medio (*conluge* L4, *Gilulra* L4). Forma baja tras *e* (*Minej* L7), *g* (*Gjlulra* L4), *l* (*filiis* L2). Para marcar la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* emplea *t* cursiva *+j* (*disperatjone* L2, *conscientjam* L2) o *t+j* (*deuotjoni* L3).  
Enlaces: *i+a* (*fiducia* L2); *i+e* (*die* L18); *i+t* (*scripsit* suscrip.).
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra formando enlace, sobre todo si es vocal (*delictorum* L2). En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales curvados hacia la derecha. Individualizadas excepto cuando van seguidas de *e*, con la que entran en contacto por la prolongación a la izquierda de ésta formando enlace.
- o: Siempre con lengüeta que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+m* (*omnium* L2); *o+n* (*honeribus* L2); *o+r* (*seruorum* L2, *Hordonius* L2, *sanctorum* L2).  
Nexo: *o+r* (*Hordonius* suscrip.).
- p: Con ojo muy redondeado de cuya parte inferior pende el caído, muy recto.
- q: Forma habitual, no se une a la siguiente letra.
- r: Forma habitual, prolongando ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Se une siempre con la letra siguiente.  
Enlaces: *r+a* (*suffragium* L3, *imploramus* L3); *r+c* (*porcos* L14); *r+e* (*Fredenanda* L2); *r+g* (*argento* L13); *r+m* (*Vermudo* L2, *terminos* L5); *r+r* (*presbiter* suscrip.); *r+s* (*clericus* suscrip.); *r+t* (*cartas* L6); *r+u* (*seruorum* L2). Múltiples: *r+e+c+o+n* (*reconciliari* L3); *r+e+s* (*respiramus* L2).

- s: Enlace: *s+t* (*teste* L2, *nostra* L3).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertido al formar nexos, 3) forma cursiva en posición final de palabra tras *a* (*resonat* L6), *n* (*duxerint* L5, *obtinuerunt* L5) y en medio tras *a* (*disperatione* L2, *fundate* L4) y *n* (*parentes* L4, *alimentum* L5). Enlaces: *t* cursiva+*e* (*parentes* L6); *t* cursiva+*i* (*disperatjone* L2, *conscientjam* L2), *t+j* (*tertja* L6). Nexos: *t+r* (*intrinsecus* L5, *traditore* L17).
- u: Mantiene el trazo final recto y sobre la línea de escritura. No se une a la siguiente letra, excepto cuando modifica su forma (cursivización de la *u* ganchuda) ante *e* en *que* (L2).
- x: Forma de *psi* griega o bien forma de aspa con el segundo trazo prolongado bajo la línea de escritura. Enlace: *x+p* (*Christi* suscrip.).

Mayúsculas habituales; forma minúscula agrandando su tamaño.

Numerales habituales:

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea que corta el asta ascendente o semicírculo sobrepuesto.

- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.

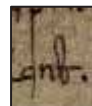
- Signos especiales:

- trazo ondulado que corta el astil de *b* en posición final de palabra indicando *-us* (*honoribus* L2, *omnibus* L3).
- clave de sol en posición final de palabra indicando la terminación *-um* tras *r* (*seruorum* L2, *delictorum* L2), *t* (*reatum* L2, *alimentum* L5) y en un caso en medio de palabra tras *r* (*inrumpere* L15).
- el mismo signo indicando *-us* tras *d* (*idus* L17, sólo este caso), *m* (*respiramus* L2, *pabescimus* L3), *n* (*domnus* L5, *diaconus* suscrip.), *r* (*Kartemirus* suscrip.), *t* (*scriptus* L3).
- trazo ondulado bajo *b* en posición final de palabra indicando *-is* (*nobis* L3).
- *per*, propio de la visigótica (*per* L5, *perpetim* L17).
- *qui*, propio de la visigótica (*qui* L2, *quia* L3, *quinta* L14).

- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

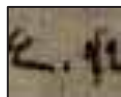
- contracción: *autem* (*aum*); *clericus* (*cl*, *clrs*); *diaconus* (*dacnus*); *episcopus* abrevia según la forma habitual de la escritura carolina (*aepo*, *eps*); *frater* (*fribus*); *meus* (*ma*); *nomen* (*nme*); *noster* según la forma visigótica (*nsa*, *nsas*, *nsi*, *nsm*, *nso*, *nsorum*); *presbiter* abrevia habitualmente más acorde con la forma visigótica, aunque encontramos un caso aislado de la forma continental (*pbr*, *prsbtr*); *secundum* abrevia más acorde con la forma visigótica pero no de forma regular (*scda*, *scdm*, *sdm*); *uel* (*ul*); *Dominus*, *Christus*, *Iesus* y *sanctus* siguen con regularidad el sistema tradicional (*dni*, *dno* – enlazando el signo de abreviación con *o* que adopta la forma de *i* en enlaces *-xpi*, *xpu-ihu-scām*, *sci*, *scorum*).



- suspensión: *abbas* (*ab*); *confirmo* (*confi* y en un caso *c*); *de*; *id*.

PUNTUACIÓN.

*Subdistinctio*, en ocasiones con coma, indicando pausa menor, *subdistinctio* con trazo anguloso sobrepuesto para pausa mayor, y dos puntos y coma dispuestos en posición triangular para punto y aparte (*pausa finalis?*).



PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS MÁS COMUNES.

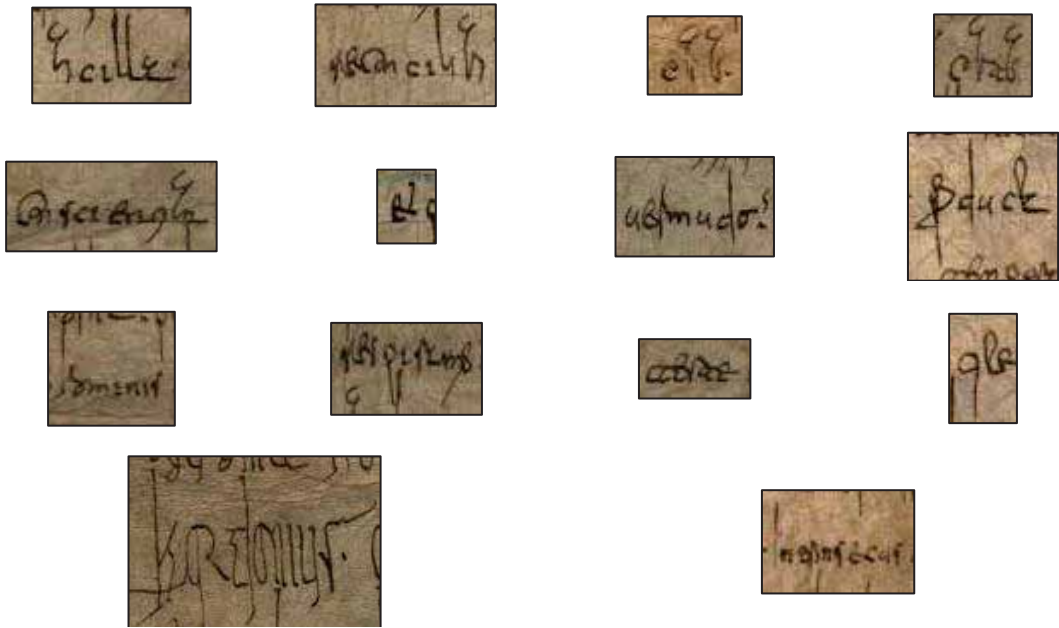
Uso de *b* en lugar de *p* (*probrío*), *g* por *c* (*eglesia*), omisión de *h* (*abemus*, *orrea*), confusión *m/n* (*conpendiales*, *comparati*).

Romanceadas: *orrea*, *germana*.

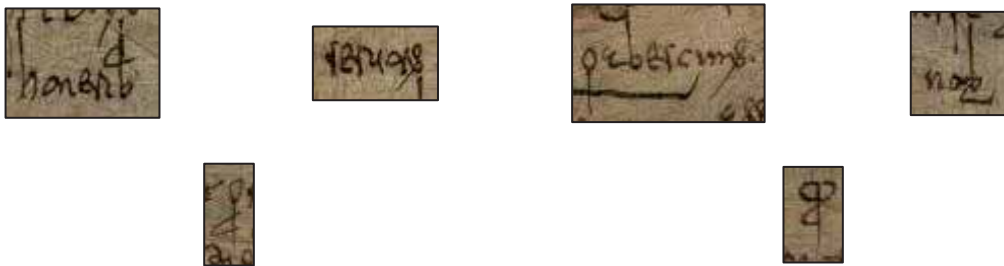
La separación de palabras no es siempre la correcta, sin responder a norma: *dic te*, *nep to meo* o bien *adomino*, *coniugemeo*, *demea*, *inspe*, *peruos*, *persuos*, *quesanctorum*.



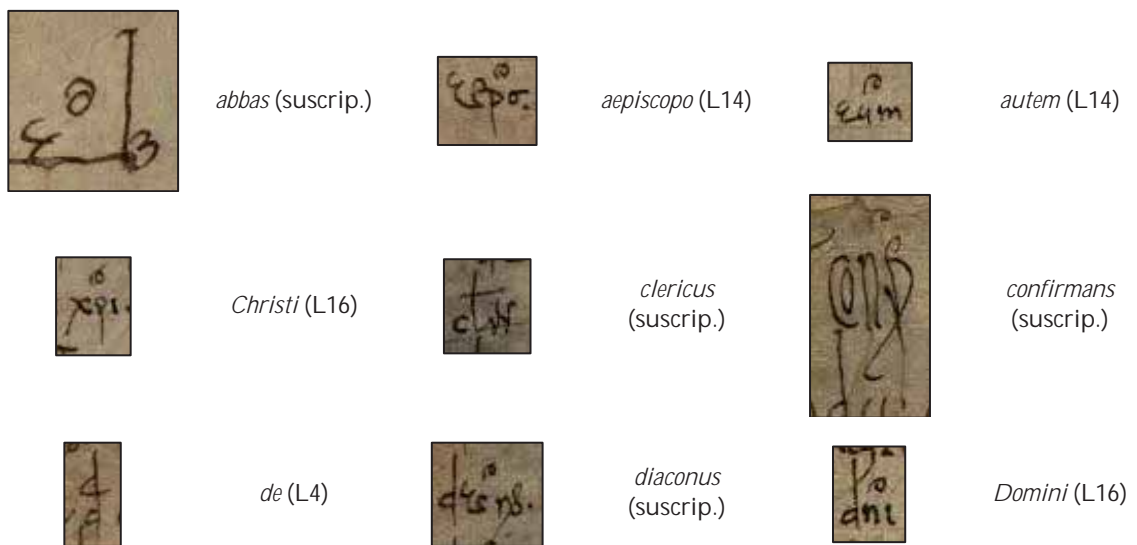
Ejemplos de enlaces y nexos.

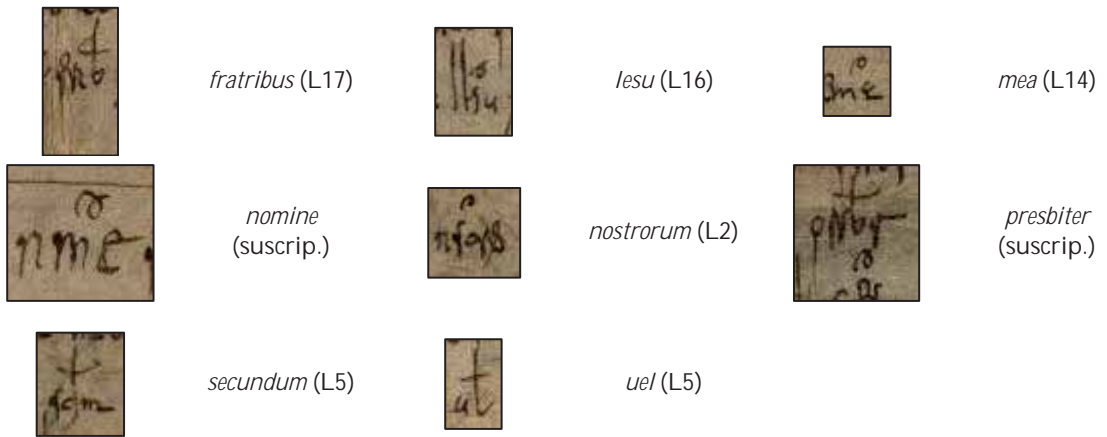


Signos especiales de abreviación.

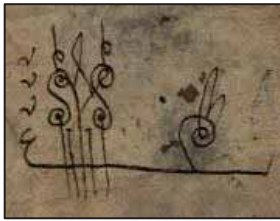


Abreviaturas.

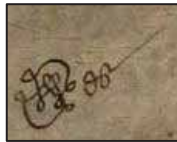




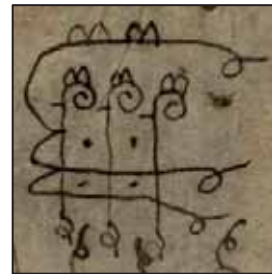
Crismón y signos.



Sisnando, presbítero (escriba)  
*Sisnando presbiter scripsit*



Baltario, abad



Fernanda (confirmante)



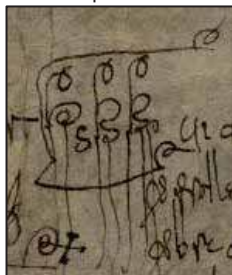
Franquilla, abad



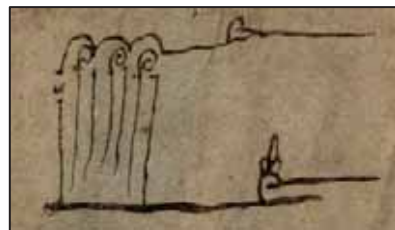
Gugina Eriz



Kartemiro, presbítero (otorg.)



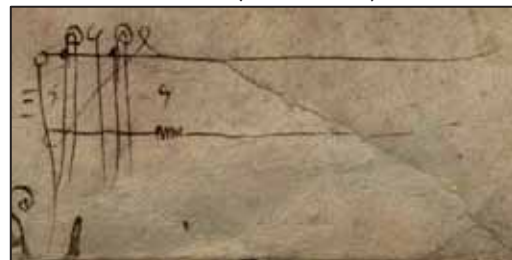
Mandino, presbítero



Ordoño (confirmante)



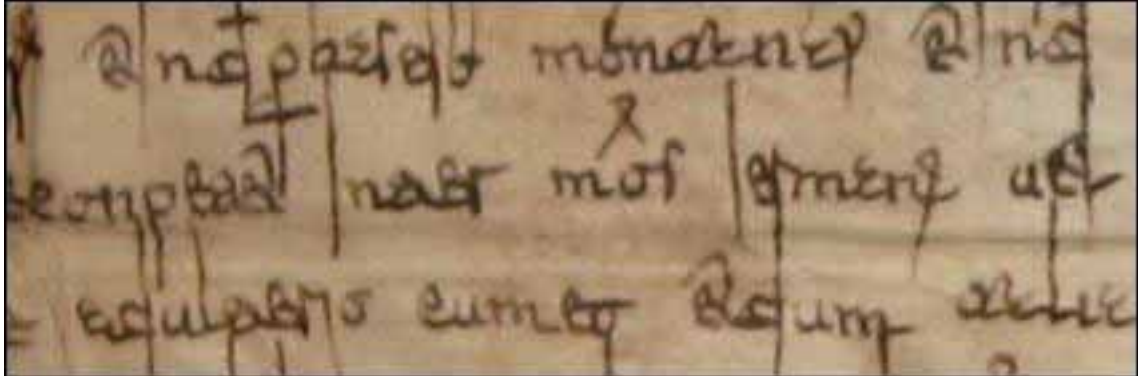
Vermudo (confirmante)



Rosendo, obispo

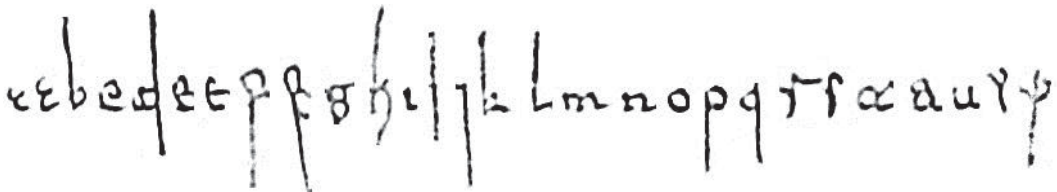
Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 954, abril, 24.  
 Signatura ACLu., colección de documentos privados, estante 60, nº 10.<sup>5</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Ligeramente inclinación dextrógira en algunas letras (*h, l*) pero levógira en otras (*b, d*). El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea, muy destacado en algunos casos.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, dejando poco espacio para los márgenes. El protocolo inicial, cuerpo del documento, data y suscripciones (una columna de testigos) ocupan la totalidad del espacio disponible, sin separaciones. Destaca la inicial, *I*, remarcada por doble trazo, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de las cinco primeras líneas del documento. Las palabras no están siempre bien separadas, siendo habitual que *de* o *et* se unan a la siguiente palabra (*deuilla, depater/etest*), además de otros ejemplos (*queaueo, cumalias*).

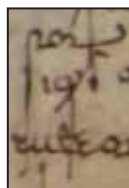


- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva que suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral adopta la misma forma.  
 Enlaces: *a+c* (*accessit* L1); *a+r* (*articulo* L1, *kartula* L1), múltiples *a+r+a* (*Vimara* L2), *a+r+i* (*marito* L6); *a+s* (*kasas* L2, *cubas* L3).
- b: Con largo astil, ligeramente inclinado hacia la izquierda, está formada por un único trazo que siempre forma ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Emplea únicamente la forma en espiral. No liga nunca con la letra siguiente.
- d: La forma habitual es la minúscula, con el trazo vertical recto prolongado bajo de la línea de renglón. Presenta un pequeño apéndice a la izquierda, paralelo a la línea de renglón, que parte del ojo. No se une a la siguiente letra.
- e: Además de la forma común, puede presentar un ligero perfil a la izquierda o adoptar la típica forma de épsilon. Es una de las pocas letras que enlaza siempre con la letra que le sigue. No se emplea la *e* cedilla o caudata.  
 Enlaces: *e* abierta+*l* (*uel* L6); *e+n* (*suadentis* L1), *e* abierta+*n* (*mensas* L3); *e+r* (*imperio* L1), múltiple *e+r+e* (*facere* L1, *Villeredu* L6); *e+s* (*eredes* L6, *accessit* L1), *e* abierta+*s* (*arbores* L3); *e+t* (*set* L1); *e+x* (*exitus* L3).
- f: Con largo caído y forma abierta, semejante a una *e*, se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.  
 Enlaces: *f+i* (*firmitatis* L2); *f+r* (*Froilo* L1, *fructuosas* L3).

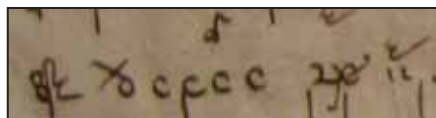
<sup>5</sup> Froilo dona a Barilli varias tierras en la villa de "Aciati", cerca de Carracedo (Láncara), como pago por haber cometido adulterio con su marido. (INÉD.).

- g: Similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior surge el trazo que la une a la siguiente letra.  
Enlaces: *g+e* (*gentis* L1); *g+o* (*ego* L1); *g+r* (*agro* L4).
- h: Con asta recta y segundo trazo formando ángulo y volteado ligeramente bajo la línea de escritura. No liga nunca con la letra siguiente.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. Emplea *l* a inicio de palabra cuando va seguida de letra baja (*imperio* L1). Forma baja tras *r* (*imperio* L1, *propria* L1), *t* con forma cursiva (*montium* L4), enlace *t+j* (*pretjo* L12, un ejemplo).  
Nexo: *i+t* (*accessit* L1, *sit* L8).
- l: Se une con la siguiente letra si es vocal, pero en los otros casos no siempre. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales rectos o ligeramente curvados hacia la derecha, por lo que puede entrar en contacto con la siguiente letra.
- o: En ocasiones lleva una pequeña lengüeta que le sirve de unión con la letra siguiente.  
Enlace: *o+s* (*lectos* L3).  
Nexos: *o+r* (*arbores* L3), *o+s* (*qubos* L3).
- p: Con ojo cerrado excepto si va tras *x* en la abreviatura *xpi*. Caído recto.
- q: Con ojo más o menos redondeado y caído recto. Se une a *u* o *e* por medio de un trazo curvo muy desarrollado que parte del ojo (*quoqe* L1, *qe* L2).
- r: Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Al formar enlace en ocasiones lleva un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra.  
Enlaces: *r+a* (*Vimara* L2), múltiple *r+a+s* (*kaoderas* L3); *r+e* (*facere* L1); *r+m* (*firmitatis* L2); *r+o* (*Froylo* L1, *propria* L1); *r+t* (*karta* 12).
- s: Forma habitual. Sólo se une a *t* formando enlace *s+t* (*est* L2).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertida en enlaces y nexos, 3) forma cursiva a final de palabra tras *n* (*dicent* L2) y en medio tras *n* (enlace *n+t+j* *montium* L4).  
Enlaces: *t+a* (*posteritas* L7, *firmitatis* L2); *t* beta invertida *+e* (*pater* L2), múltiple *t+e+r* (*terras* L3); *t+i* (*suadentis* L1); forma cursiva de *t+j* (*montjum* L4), *t+j* (*pretjo* L12), un ejemplo.  
Nexos: *t* beta invertida *+r* (*petras* L3), múltiples *t+r+a* (*penetrante* L7), *t+r+o* (*Troilli* L4, *kastro* L5); *t* beta invertida *+s* (*testis*).
- u: Con el trazo final corto y volteado hacia la derecha sobre la línea de escritura. No se une a la siguiente letra, excepto cuando modifica su forma (cursivización de la *u* ganchuda) ante *e* en *que* (L2).
- x: Forma semejante a una *psi* griega.
- y: Forma similar a la actual.

Mayúsculas habituales (forma minúscula agrandando su tamaño). Destaca la forma de *S*, decorada con ondulaciones.



Numerales habituales: uso de *X<sup>L</sup>*.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: trazo semejante a un lazo/línea horizontal sobrepuesta que corta el asta ascendente.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto para *m/n* (*montium* L4, *recessum* L4, *tunc* L9, *confirmandum* suscrip.).
- Signos especiales:
  - clave de sol indicando la terminación *-us* tras *b* (*padulibus* L3), *m* (*concludimus* L5), *n* (*iermanus* L6).

- trazo ondulado que corta el asta de *d* en posición final de palabra indicando *-us* (*Sesmondus* suscrip.).
- clave de sol indicando la terminación *-um* tras *t* con ojo a la izquierda (*prestimum* L4), *t* beta invertida (*quantum* L4).
- trazo ondulado que corta el asta de *b* indicando *-is* (*uobis* L6). Más habitual de la carolina, sin embargo al ser este trazo igual al empleado en este tipo de letra (aunque no en esta mano) para *-us*, lo mantenemos como signo especial.
- *per*, forma propia visigótica (*per* L4), como conjunción.
- *qui*, forma propia visigótica (*quieto* L8), como sílaba.

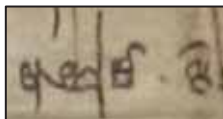
- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

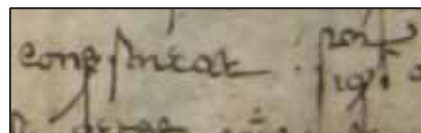
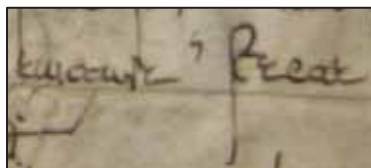
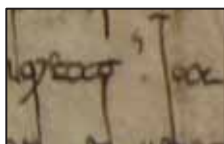
- contracción: *Deus* abrevia con regularidad siguiendo el sistema tradicional de los *nomina sacra* (*dñ*); *dominium* (*dñio*); *meus* abrevia por contracción con tema *m* y la desinencia o última letra de éste (*ma*, *mo*, *mos*); *nomen*, atestiguado sólo en ablativo, según la forma que será habitual en la escritura carolina; *noster* abrevia de acuerdo con la tradición visigótica (*nsō*); *omnis* abrevia omitiendo la *n* (*omis*); *seculum* (*seclā*); *testis* abrevia según el modo visigótico *ts* con la primera similar a beta invertida; *uel* (*ul*) y *uester* sigue el modelo visigótico de *noster* (*uso*).
- suspensión: *de* (*inde*) abreviado por *singula littera* o en su forma plena.

PUNTUACIÓN.

*Distinctio media* indicando pausa menor.



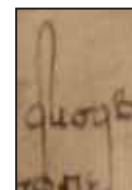
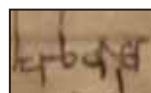
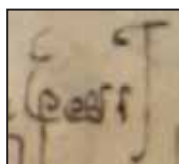
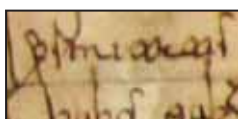
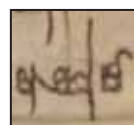
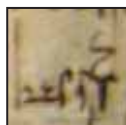
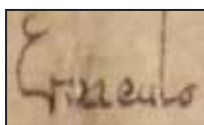
Encontramos tres casos en los que se marca pausa mayor equivalente a nuestro punto: mediante *subdistinctio* con un trazo semejante a una pequeña *s* volada, sólo con este trazo o bien *subdistinctio* con acento oblicuo. Como vemos en las imágenes, en los tres casos continúa a esta puntuación letra mayúscula.

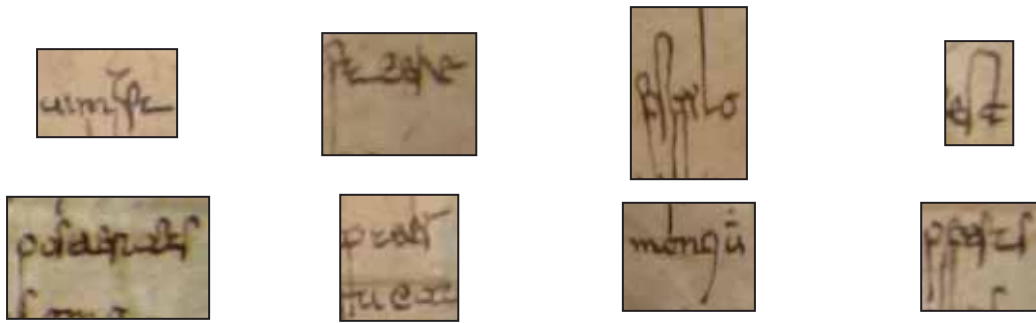


PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

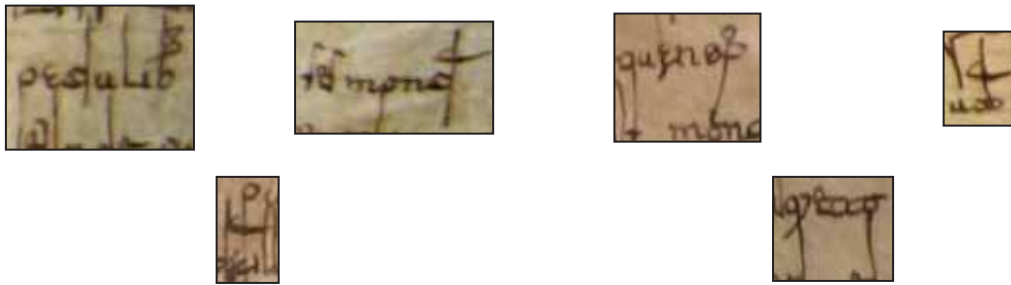
Uso de *q* por *c* (*qubos*), *k* en lugar de *c* (*kartula*), omisión de *h* etimológica (*aeo*), uso de *m* por *n* (*uolumtas*), omisión de *u* en *que*, uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*tiu*), duplicación de consonante cuando no es necesario (*kassas*).

Ejemplos de enlaces y nexos.





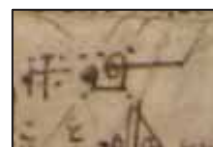
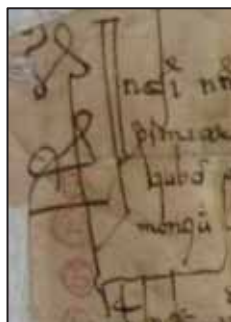
Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.



Crismón y signos.



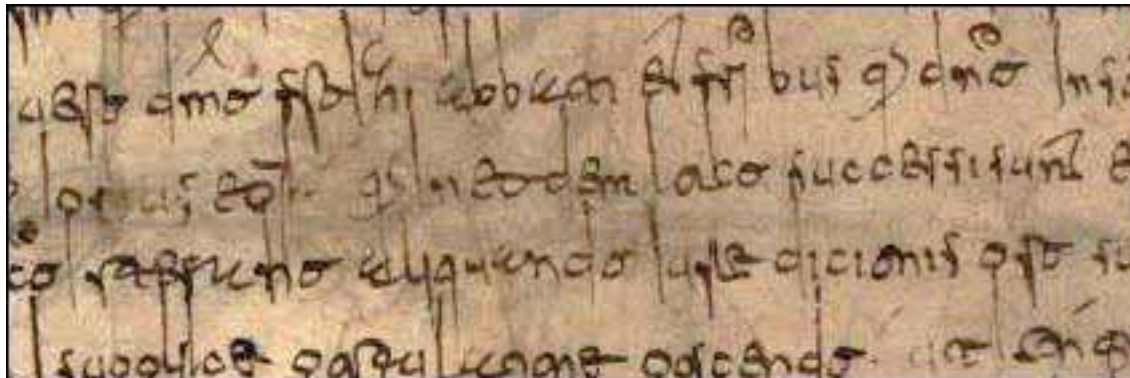
Froilo (otorgante)

6

Rogatario **SEVERO (primiclero)**. [*Christus*] *Seuerus primiclerius quos notui* [*signum*].  
 Fecha 954, junio, 24.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 7.<sup>6</sup> Original.

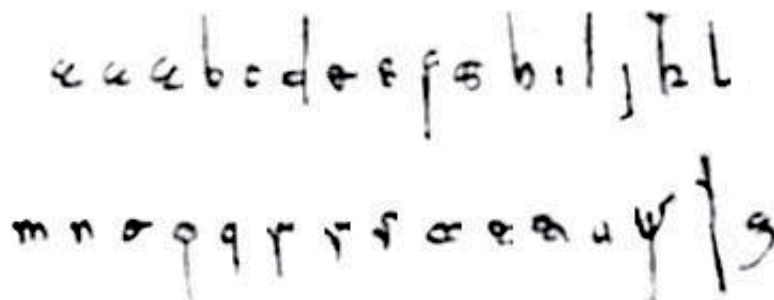


MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura semicaligráfica. Ligeramente inclinada levógira. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea, muy destacado en algunos casos (línea 5).

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, dejando poco espacio para los márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data ocupan más de la mitad del pergamino y se separan de las suscripciones (cuatro columnas de testigos) y signos por un amplio interlineado. Destaca la inicial, *I*, decorada por doble trazo, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de la tercera línea del documento. Las palabras están correctamente separadas.



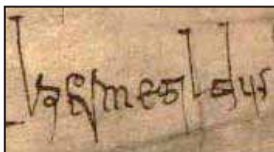
- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva –más desarrollada ante *c* (*hac* L15), *d* (*ad* L4), nasales *m* (*quam* L5) y *n* (*Froiani* L6) y *t* (*Patris* L1)- que suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. En casos aislados y sin responder a norma también encontramos ejemplos de la forma propia de la redonda. Como exponente de numeral adopta la forma uncial de dos trazos.  
 Enlaces: *a+c* (*pace* L4); *a+n* (*Froiani* L6); múltiples *a+r+e* (*supplicare* L9), *a+r+i* (*Marie* L4); *a+s+t* (*Castellano* suscrip.); *a+t* cursiva+*r+i* (*Patris* L1).
- b: Con largo astil, ligeramente inclinado hacia la izquierda, está formada por un único trazo que siempre forma ojo. No se une a la siguiente letra.

<sup>6</sup> *Hermenegildo, obispo de Lugo (951-985), dona la iglesia de San Pedro y San Esteban de Diomondi, en territorio de Lemos y a orillas del río Miño, a su tío Rendino, abad de San Adrián de Ribas de Sil, bajo ciertas condiciones restrictivas.*

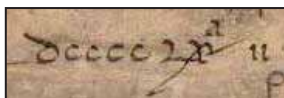
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada. No liga nunca con la letra siguiente excepto si ésta es *a*.  
Enlace: *c+o* (*confessionis* L6).
- d: Emplea sólo la forma minúscula. El trazo vertical desciende por debajo de la línea de renglón permaneciendo recto o volteando ligeramente hacia la derecha. No se une a la siguiente letra.
- e: Además de la forma común, puede presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*, o adoptar la típica forma de épsilon con espalda lobulada. Es una de las pocas letras que enlaza siempre con la letra que le sigue. No se emplea la *e* cedilla o caudata. Cuando la *e* **va seguida de nasal**, es habitual que forme enlace modificando la forma de esta letra que amplía mucho el ojo (*testamentum* L16, *autem* L4, *ibidem* L12).  
Enlaces: *e+c*, habitual por la prolongación a la izquierda de *c* (*conspectu* L15); *e+m* (*autem* L4); *e+p* (*episcopi* L6); *e* abierta+*r* (*Hermegildus* suscrip.), múltiples *e+r+e* (*auere* L14), *e+r+n* (*eternus* L1), *e+r+s* (*personis* L1); *e+s* (*maiestate* L1), *e* abierta+*s* (*dicessum* L10); *e+t* (*et* L1), como conjunción y como sílaba (*uidelicet* L1); *e* abierta+*u* (*Seuerus* suscrip.).
- f: Con largo caído y forma abierta, se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.  
Enlace: *f+i* (*filiis* L1).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, de cuya parte superior surge el trazo que la une a la siguiente letra. En las suscripciones encontramos una *g* abierta (*Guttiher*).  
Enlaces: *g+a* (*abnegatum* L5); *g+r* (*adgregati* L5).
- h: Trazo vertical ligeramente inclinado hacia la izquierda y curvo poco desarrollado bajo la línea de escritura. No liga nunca con la letra siguiente.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. La *i* alta a inicio de palabra seguida de letra baja (*In* L1), aunque en algún caso seguida también de letra alta (*Ibidem* L11), o en medio con carácter de semivocal (*culus* L3). La baja en el enlace *t+j* (*conmertja* L10) y después de *e* (*Minei* L2), *g* (*uirginis* L4), *i* (*filiis* L1), *r* (*tribus* L1).  
Enlace: ante *t* la *i* modifica su morfología formando enlace *i+t* (*fecit* L4).
- k: Con remarque del punto de ataque en el astil, suele entrar en contacto con la letra contigua sin llegar a fusionarse.
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra, sobre todo con *j* con la que forma enlace, aunque es más habitual que aparezca aislada.
- m/n: Con finales curvados hacia la derecha. Individualizadas excepto cuando van seguidas de *c* o *e*, con las que entran en contacto por la prolongación a la izquierda de éstas llegando a formar enlace (*n+c-nuncupate* L2- *n+e-nomine* L1-).
- o: Siempre con lengüeta que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+c* (*documentis* L12, *uocabule* L1); *o+f* (*officium* L4); *o+n* (*non* L9); *o+r* (*territorio* L2), múltiples *o+r+o+r* (*sororum* L9), *o+r+m* (*norman* L6); *o+s* (*noscuntur* L2), múltiple *o+s+t* (*post* L7); *o+t* (*prenotate* L2). Nexo: *o+s* (*Lemaos* L2).
- p: Con ojo muy redondeado de donde parte el caído. Mantiene el ojo abierto cuando va tras *p* (*precepta* L6) formando enlace.
- q: Aunque emplea *u* "ganchuda" en *que* la *q* no se une a la *u*.
- r: Prolonga el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Al formar enlace lleva con frecuencia un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra.  
Enlaces: *r+a* (*demorantur* L3); *r+d* (*ordinatus* L7); *r+e* (*honore* L1); *r+m* (*normam* L6); *r+n* (*eternus* L1); *r+o* (*Frolani* L5).
- s: No se une a la siguiente letra, excepto a *t* formando enlace (*Stefani* L3).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) forma similar a beta invertida, aunque no es habitual, pudiendo emplearse abierta por abajo, 3) propia de la cursiva a final de palabra tras *a* (*obtineat* L13) y *n* (*sunt* L1), o en medio también tras *a* (*beate* L2) más o menos erguida (*patre* L1, *prenotate* L2) y *n* (*permanentes* L2, *recurrentes* L8).  
Enlaces: *t+a* (*maiestate* L1); *t+e* (*iuste* L6), múltiple *t+e+r* (*territorio* L2); *t* cursiva+*j*, modifica también enlace *tj* tras *a* (*ratione* L8); *t+o+r* (*territorio* L2); *t+r* (*tribus* L1), *t* cursiva+*r* (*Patris* L1), múltiples *t+r+a* (*transcendere* L10).  
Nexo: *t+s* (*testes* suscrip.), tomando la primera la forma de beta invertida.
- u: Mantiene el trazo final recto y sobre la línea de escritura. No se une a la siguiente letra, excepto cuando modifica su forma (cursivización de la *u* ganchuda) ante *e* en *namque* (L3).
- x: Forma semejante a una *psi* griega.
- y: Forma similar a la actual.
- z: Tiene la forma de una *c* de la que pende una especie de *3*, que constituye el cuerpo de la letra.



Las mayúsculas adoptan la forma de la minúsculas ampliando ligeramente su tamaño. Destacamos la forma de la *H*, con el segundo trazo con ángulo y bucle.



Respecto a los numerales, emplea *X<sup>L</sup>* además de la forma de *a* uncial como exponente de numeral que ya hemos anotado.



#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: trazo horizontal sobrepuesto similar a un lazo, semicírculo/espiral a partir de la línea 4 y en casos aislados línea horizontal sobrepuesta sin punto.
- Signo que indica sustitución de nasal: no empleado.
- Signos especiales:
  - clave de sol indicando la terminación *-um* tras *t* (*obitum* L7) en posición final de palabra.
  - el mismo signo para *-us* tras *t* (*ordinatus* L7) también en posición final de palabra.
  - trazo bajo la *b* (*nobis* L10) en posición final de palabra indicando la terminación *-is*.
  - *per*, forma propia visigótica como preposición y como sílaba (*super* L2).
  - *qui*, forma propia visigótica como sílaba y pronombre (*reliquie* L2).

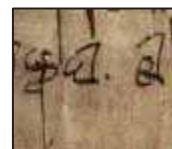
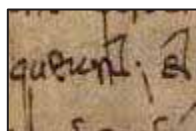
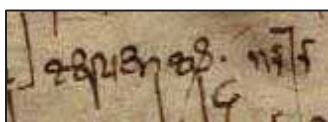
#### - Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

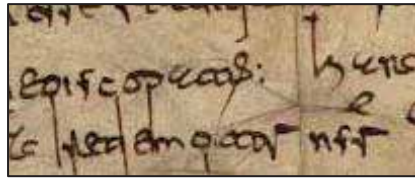
- contracción: *confessor* abrevia en un caso de forma similar a *confirmans* pero sin nota tironiana; *diaconus* abrevia con tema *dcn* más desinencia; *dominus* abrevia con regularidad empleando *m* diferenciándose así de la forma referida a nuestro Señor (*dme*, *dmi* -formando enlace la línea horizontal sobrepuesta que indica abreviación con *i* baja-, *dmn*, *dmø*); *Dominus* (*dni* -uniendo el trazo horizontal que indica la abreviatura con *i* baja en ángulo-, *dno*, *dns*); *episcopus* abrevia según la forma que será habitual en la escritura carolina con tema *ep* o *epc* seguido de desinencia casual (*epcs*, *epi*, *epo*, *eps*); *frater* abrevia con el tema *fr* seguido de desinencia o de la última letra de ésta (*fribus*, *frm*); *kalendas* abrevia *klnds*, *nomen* y derivados abrevia con el tema *nm* según la forma que será habitual en la escritura carolina (*nme*, *nmna* -uniendo el trazo horizontal que indica la abreviatura con *i* baja en ángulo-); *noster* abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica (*nse*, *nsí*, *nsís*, *nsm*, *nso*, *nsr*); *omnis* siempre abreviado omitiendo únicamente la *n* (*omium*), además une el trazo sobrepuesto que indica abreviación con *i* baja formando ángulo; *presbiter* (en las suscripciones *prs* o simplemente *pr*); *sanctus* (*sco*, *scorum*); *testis* abrevia según el modo visigótico *ts*.
- nota tironiana: *confirmo* siempre abreviado en las suscripciones mediante dos formas diferentes (con nasales o sin) ambas con nota tironiana para *con* (con punto) y enlace *f+i*.

#### PUNTUACIÓN.

Para indicar pausa menor equivalente a nuestra coma emplea *distinctio media*, *distinctio media* con acento oblicuo o bien *distinctio media* con trazo oblicuo descendente (muy abundante).



Indica pausa mayor con el valor de nuestro punto mediante dos puntos seguidos, excepto en un caso, de letra mayúscula.



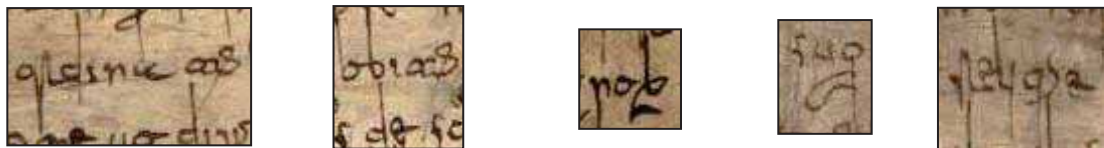
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Confusión de *u* con valor consonántico y *b* (*aruitri*), omisión de *h* (*auere*), confusión de *n* con *m* (*conpleuit*), *q* con *c* (*quius*). No simplifica siempre consonantes dobles (*fidelissimum*).

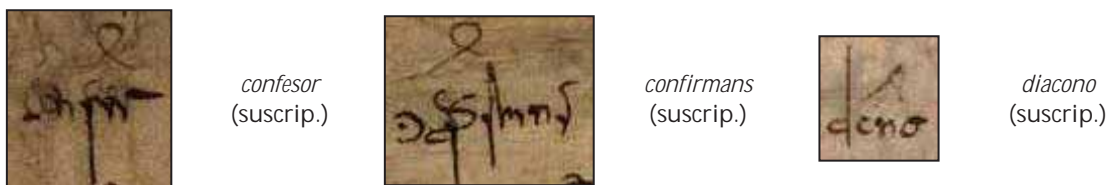
Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.

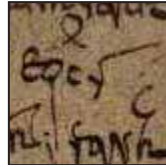


Abreviaturas.

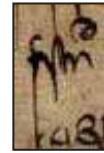




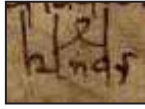
*domino* (L3)



*episcopus* (L8)



*fratrum* (L5)



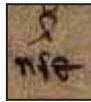
*kalendas* (L16)



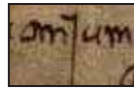
*misericorde*  
(L10)



*nomine* (L1)



*nostre* (L10)



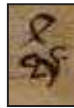
*omnium* (L15)



*presbiter*  
(suscrip.)

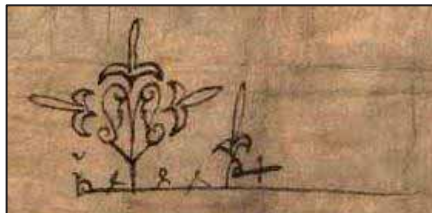


*sancti* (L1)



*testes*  
(suscrip.)

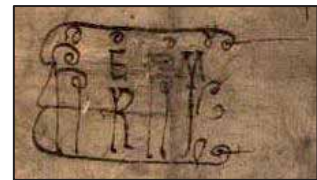
Crismón y signos.



Hermenegildo, obispo de Lugo  
(*a me factus*)



Gutier Nuñez  
(confirmante)



Hermiario, diácono (testigo)



Osorio Nuñez (testigo)

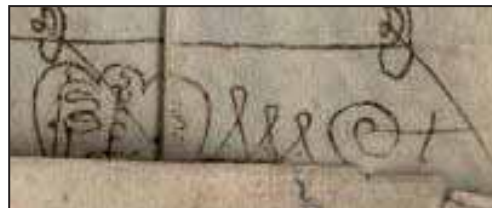


Tello Froyaniz (testigo)

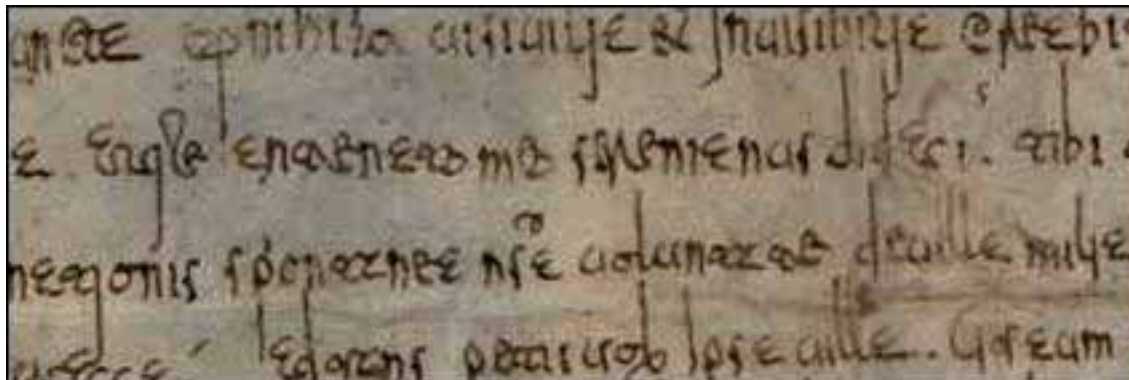


Severo, primiclero (escriba)

Rogatario PEDRO (DIÁCONO).  
 Fecha 974, mayo, 15.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 10.<sup>7</sup>

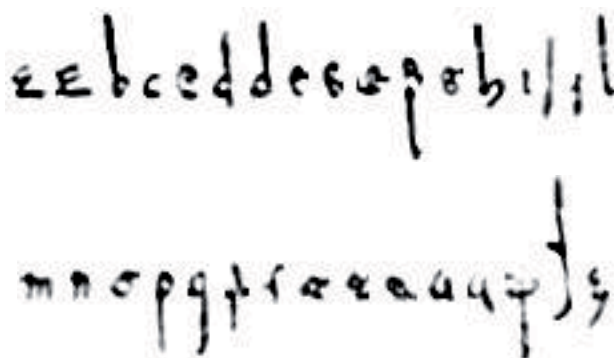


MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Ligeramente inclinación levógira en la mayoría de las letras pero dextrógira en otras (*m, n*). El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea, muy destacado en algunos casos (línea 8), y también en medio para resaltar nombres propios (*Ra\_\_nimirum*) o la data (prolonga el trazo final de *a* varios centímetros).

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando margen superior y lateral izquierdo. El protocolo inicial, cuerpo del documento y la data ocupan una tercera parte del espacio total, ampliándose mucho el interlineado en las suscripciones (cuatro columnas) que dominan el resto. Destaca la inicial, *S*, remarcada por doble trazo, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha. Las palabras no están siempre bien separadas, siendo habitual que *de* o *et* se unan a la siguiente palabra (*etquod, deuilla, demediatate*).



- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva que suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral adopta la misma forma.  
 Enlaces: *a+c* (*Hurracca* L2), múltiple *a+c+t* (*facta* L1); *a+d* (*ad* L6); *a+q* (*aqno* L1); *a+r* (*paret* L8), múltiple *a+r+a* (*conparauimus* L5); *a+t* cursiva (*atque* L2).
- b: Con largo astil, ligeramente inclinado hacia la izquierda, está formada por un único trazo que siempre forma ojo. No se une a la siguiente letra.

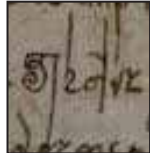
<sup>7</sup> *Urraca, junto a su yerno Froila Suárez y sus hijos Hermetrudia y Sereniano Didaz, dona a Belasquita la villa de Miliarolos, a orillas del río Miño, cerca de Lugo. (INÉD.)*

- c: Forma habitual. En ocasiones el trazo se inicia en espiral (más habitual en la primera línea). Aunque es más común que aparezca aislada, puede entrar en contacto con la siguiente letra y formar enlaces *c+o* (*cognitum* L2), *c+t* (*cuncta* L1).
- d: Usa siempre la forma minúscula excepto en un caso en que adopta la uncial (*idus*). Destaca la prolongación del astil, que se mantiene recto, bajo la línea de renglón. No liga nunca con la letra siguiente.
- e: Además de la forma común, puede presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*, o adoptar la típica forma de épsilon con espalda lobulada. Es una de las pocas letras que enlaza siempre con la letra que le sigue. No se emplea la *e* cedilla o caudata.  
Enlaces: *e+c* (*seculorum* L1, *fecimus* L2); *e+d* (*sed* L2); *e+n* (*uidentur* L1); *e+r* (*deseruiunt* L1), *e* abierta +*r* (*Serenianus* L2), múltiples *e+r+e* (*Serenianus* L2), *e+r+i* (*imperio* L1), *e+r+r+e* (*terrestria* L1), *e+r+m* (*permanet* L2); *e+s* (*esse* L1, *deseruiunt* L1); *e+t* (*et* L1), como conjunción y como sílaba (*patet* L2).
- f: Con largo caído y forma abierta, semejante a una *e*, se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.  
Enlace: *f+i* (*filia* L2).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, de cuya parte superior surge el trazo que la une a la siguiente letra.  
Enlaces: *g+e* (*generatio* L3); *g+o* (*ego* L4).
- h: Muy recta y con el trazo curvo prolongado ligeramente bajo la línea de renglón. En ocasiones este segundo trazo con ángulo muy agudo antes de describir la curva. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *I* a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*Imperio* L1, *illi* L4) y en medio con carácter de semivocal (*ablacentiis* L6). Forma baja en la sílaba *tj* (*donatjonis* L3) y después de *e* (*Minei* L3), *I* (*uisiulia* L1).
- l: Se une con la siguiente letra si es vocal, pero en los otros casos no siempre. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales rectos o ligeramente curvados hacia la derecha, entrando en contacto con la siguiente letra (sobre todo *c* y *e* por el trazo hacia la izquierda de éstas).
- o: Con lengüeta, que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+m* (*omnia* L1); *o+n* (*non* L2); *o+r* (*honor* L1), múltiple *o+r+a* (*adorans* L4); *o+s* (*uos* L4); *o+t* (*potest* L2).  
Nexo: *o+r* (*mortuus* L3, *orare* L7).
- p/q: Con ojo más o menos redondeado y caído recto. Siempre individualizada.
- r: En ocasiones prolonga el trazo recto bajo de la línea de renglón. Cuando forma enlace lleva con frecuencia un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra.  
Enlaces: *r+a* (*mansura* L3); *r+e* (*rerum* L2); *r+i* (*Miliariolos* L3); *r+m* (*permanens* L1); *r+n* (*sempiternam* L2); *r+o* (*uenero* L1); *r+s* (*Garsea* L4); *r+u* (*uerus* L1).
- s: Se mantiene sobre la línea de escritura. Sólo se une a *t* formando enlace (*terrestria* L1).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertida al formar enlaces (excepto *tj*) y nexos, 3) forma cursiva a final de palabra tras *a* (*eueniat* L4), *n* (*deseruiunt* L1) y en medio tras *a* (*atque* L2).  
Enlaces: *t+a* (*trinitate* L1, *uoluntate* L3); *t+e* (*ante* L2), múltiple *t+e+r+n* (*sempiternam* L2); *t+j* (*generatjo* L3); *t+r* (*trinitate* L1). Nexo: *t+r* (*terrestria* L1, *Hermetrudia* L2).
- u: Puede presentar el trazo final alargado bajo la línea de escritura. Forma cursivizada de la *u* ganchuda tras *q* (*atque* L2, *usque* L8). Emplea en casos aislados la *u* sobrepuesta con forma de *v* sin valor abreviativo.
- x: Forma semejante a una *psi* griega.
- y: Forma similar a la actual, con brazos muy abiertos que llegan a la misma altura que las letras altas.
- z: Tiene la forma de una *c* de la que pende una especie de 3, que constituye el cuerpo de la letra.

Mayúsculas habituales; adopta la forma minúscula ampliando el tamaño.



Destaca la forma de la inicial mayúscula de los nombres propios de los reyes Ramiro y Giloyra (enlaces *g+i* y *r+a*).



Numerales habituales.

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: trazo similar a un lazo/semicírculo sobrepuesto.

- Signo que indica sustitución de nasal: No hay ejemplos.

- Signos especiales:

- clave de sol indicando la terminación *-us* en posición final de palabra tras *m* (*fecimus* L2), *n* (*diaconus* suscrip.).
- trazo semejante a *s* sobrepuesta indicando *-us* en un caso (*idus* L9).
- trazo ondulado indicando *-us* que corta el asta de la *b* (*temporibus* L3), *d* (*Veremudus* suscrip.), *l* (*eius* L7).
- trazo bajo la *b* en posición final de palabra indicando *-is* (*uobis* L2, *nobis* L7).
- *per*, forma propia visigótica como conjunción (L7) y como sílaba (*semper* L6).
- *qui*, forma propia visigótica (*qui* L1), como conjunción y como sílaba (*quidem* L2).

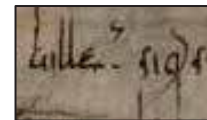
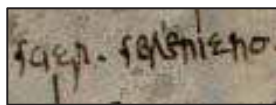
- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *autem* abrevia según la forma visigótica (*aum*); *Christus* (*xpo*); *Deus* (*do*, *ds*); *diaconus* abrevia omitiendo los sonidos vocálicos (*dcns*); *dominus* abrevia con regularidad empleando *m*, diferenciándose así de la forma referida a nuestro Señor, y manteniendo la *o* (*doma*, *domm*); *Dominus* (*dno*); *gloria* abrevia como es habitual (*glā*); *Iesus* (*ihu*); *maiordomus* (*mirdm&*); *meus* abrevia con el tema *m* y la desinencia o última letra de ésta (*mm*); *millesimus* (*mlā*); *miseriordia* (*mscrda*); *nomen* y derivados abrevian según la forma que será habitual en la escritura carolina (*nmatum*); *noster* abrevia según la forma habitual visigótica (*nsa*, *nse*, *nso*, *nsm*); *presbiter* según la forma que será habitual en la escritura carolina (*prtr*); *propter* siguiendo la forma visigótica (*pptr*); *seculum* (*scla*); *uel* (*ul*); *uester* sigue el modelo visigótico como *noster* (*usa*, *use*, *usm*).
- suspensión: *amen* por suspensión (*am*); *confirmo* sólo en un caso abreviado por suspensión (*confirm*).

PUNTUACIÓN.

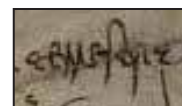
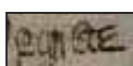
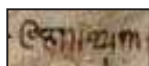
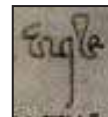
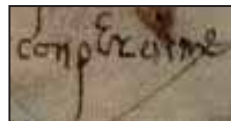
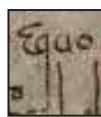
*Subdistinctio* indicando pausa menor, *subdistinctio* con un trazo ondulado sobrepuesto similar a una pequeña *s* indicando pausa mayor.

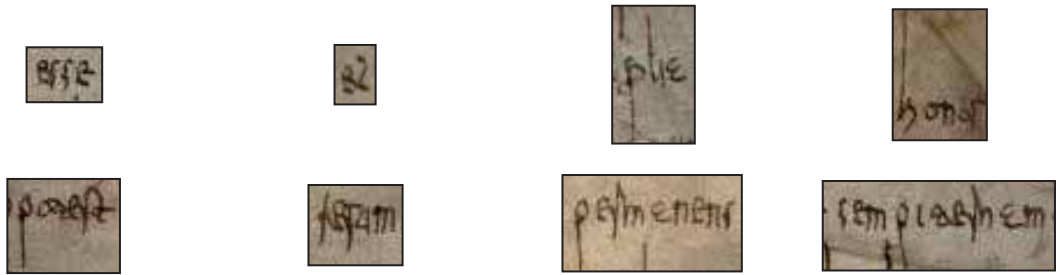


PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Duplica consonantes cuando no es necesario (*Hurracca*), confusión de *m/n* (*conparauimus*).

Ejemplos de enlaces y nexos.





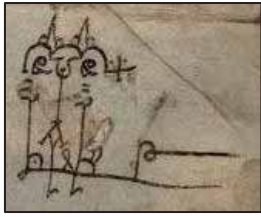
Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

	<i>amen</i> (L1)		<i>autem</i> (L)		<i>confirmans</i> (suscrip.)
	<i>Christo</i> (L2)		<i>Deus</i> (L1)		<i>diaconus</i> (suscrip.)
	<i>domina</i> (L2)		<i>gloria</i> (L1)		<i>Iesu</i> (L2)
	<i>maiordomus</i> (suscrip.)		<i>meum</i> (L3)		<i>milesima</i> (L9)
	<i>misericordia</i> (L4)		<i>nominatum</i> (L3)		<i>presbiter</i> (suscrip.)
	<i>primicerus</i> (suscrip.)		<i>propter</i> (L4)		<i>secula</i> (L1)
	<i>uel</i> (L5)				

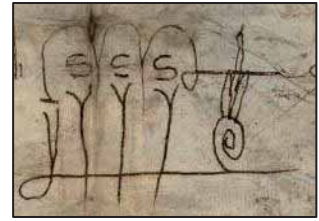
Crismón<sup>8</sup> y signos.



Cixila, diácono



Elvira *deodicata* (confirmante)



Fernando Vermúdez



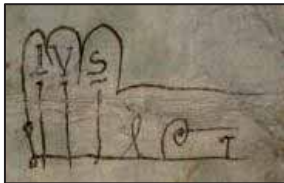
Fortis, diácono  
(*Adefonsi principis filius*)  
Hijo de Alfonso IV



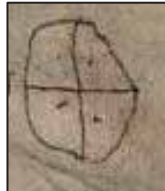
García Ennecoz



Gundemaro Pinioliz



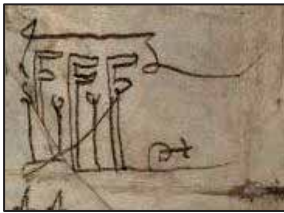
Justo, diácono y mayordomo



Munio Ennegoniz



Sabarico, diácono y primiclero



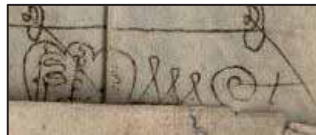
Sandino, presbítero



Vermudo Vermúdez



Ramiro III



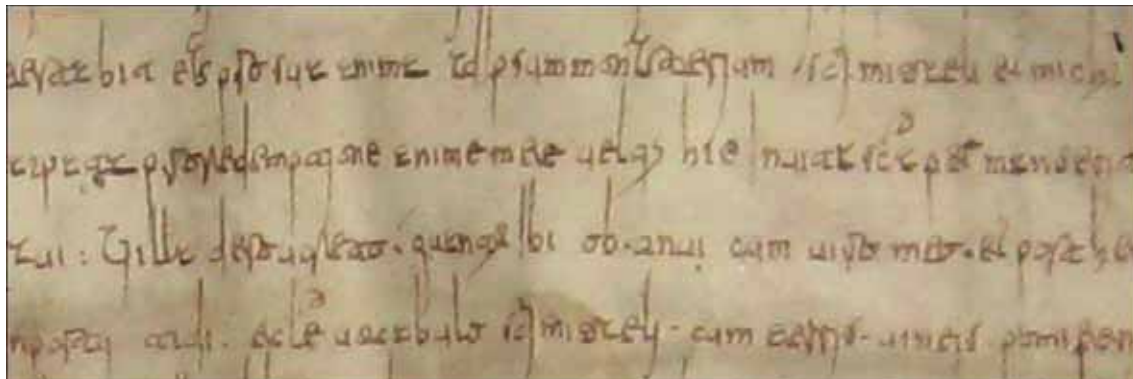
Pedro, diácono (escriba)

<sup>8</sup> La invocación simbólica se aprecia con dificultad por lo que no incluimos aquí la imagen. Igualmente, reviste la forma habitual (muy similar al diseño empleado por la mano anterior).



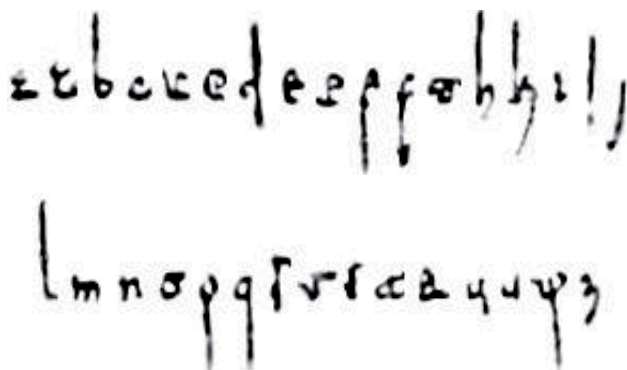
Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 976, noviembre, 18.  
 Signatura ACLu., Libro X de pergaminos, legajo 2, nº 4.º

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal (constante). Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando margen inferior. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data ocupan tres cuartas partes del espacio disponible, dejando el resto para las tres columnas de confirmantes y testigos. Destaca la sangría lateral de la segunda línea del documento por la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha.



- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva, también como exponente de numeral. Suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final.  
 Enlaces: *a+d* (*ad* L3); *a+r*, habitual al unirse esta última a la siguiente letra, múltiples *a+r+a* (*comparau* L13), *a+r+a* (*Vimarani* L8), *a+r+i* (*donaria* L5); *a+s* (*suas* L8), múltiple *a+s+t* (*monasterio* L2).
- b: Con cerrado, no se une a la siguiente letra.
- c: Forma habitual. En ocasiones el trazo puede terminar formando espiral (sobre todo en la primera línea) y la letra lleva en su base un perfil no muy desarrollado a la izquierda, que en un principio debió servirle de unión con la anterior, y conservó luego en posición aislada. Destaca también el inicio del trazo a modo de espiral, empleado en algunas ocasiones. Puede entrar en contacto con la siguiente letra, aunque es más habitual que aparezca aislada, y en un caso, en las suscripciones, forma enlace *c+o* (*confirmans*).
- d: Emplea la forma minúscula, con asta recta y caído prolongado bajo la línea de renglón, también recto. No se une a la siguiente letra.
- e: Habitual. Puede presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*.

<sup>9</sup> Senior, confesa, dona al monasterio de San Pelayo de Diomondi (Lemos) varias villas e iglesias y libros "Manuale, Cornicum, Antiphonarium, Orationum, Sermonum, Precum, Psalterium, Ordinum" (REG.).

- Enlaces: *e+c* (*eclesie* L13); *e+m* (*salutem* L3); *e+n* (*enim* L5); *e+r* (*eterne* L6, *per* L10); *e+s* (*rationes* L8); *e+t* (*et* L1), como conjunción y como sílaba (*licet* L3).
- f: Con o sin ojo, se une siempre a la siguiente letra al prolongar su trazo final hasta el arranque de la letra siguiente.  
Enlace: *f+i* (*confirmabit* L10).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte central (en algún ejemplo aislado de la superior) parte el trazo que la une a la siguiente letra, formando enlace (*Mauregati* L11).
- h: Muy recta y con el trazo curvo prolongado bajo la línea de renglón. En ocasiones este segundo trazo con ángulo muy agudo antes de describir la curva. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *I* a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*Iusta* L1, *Ibidem* L10) y en medio con carácter de semivocal (*elus* L1). Forma baja en enlace *t+j* (*oblatjonis* L4) y después de *e* (*meis* L1), *g* (*arrogio* L1), *l* (*alium* L3), *r* (*gloriosissimis* L1).  
Enlaces: *i+t* (*creabit* L4, *confirmabit* L10).
- l: Unida a la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales rectos o ligeramente curvados hacia la derecha, entrando en contacto con la siguiente letra (sobre todo *c* y *e* por el trazo hacia la izquierda de éstas).
- o: Con lengüeta, que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+c* (*uocitant* L1, *locum* L2, *hoc* L4); *o+d* (*quod* L4); *o+n* (*monasterio* L2); *o+r* (*meorum* L6); *o+s*, múltiple *o+s+t* (*post* L1).
- p: Con ojo más o menos redondeado y caído recto. Siempre individualizada.
- q: Sólo se une, ocasionalmente, a *u* (*adque* L5, *quod* L2).
- r: En ocasiones prolonga el trazo recto bajo de la línea de renglón. Cuando forma enlace lleva con frecuencia un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra.  
Enlaces: *r+a* (*transfertur* L3, *considerat* L3); *r+c* (*arcangeli* L1); *r+e* (*honore* L2, *pure* L4, *rex* L4); *r+o* (*prophetiche* L5), múltiple *r+o+s* (*libros* L13); *r+r* (*territorio* L1); *r+t* (*mortem* L3, *martiris* L1).
- s: Se mantiene sobre la línea de escritura. Sólo se une a *t* formando enlace (*post* L1).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial, apoyando en ocasiones el ojo en la línea de escritura, 2) con forma de beta invertida al formar enlaces (excepto *tj*) y nexos, 3) forma cursiva a final de palabra tras *a* (*considerat* L3), *n* (*uocitant* L1, *sunt* L2).  
Enlaces: *t+a* (*taxata* L10); *t* beta invertida +*e*, múltiples *t+e+m* (*salutem* L3), *t+e+r* (*terris* L11), *t+e* (*eterne* L6); *t+j* (*oratonis* L5). Nexos: *t+r* (*transfertur* L3).
- u: Puede presentar el trazo final alargado bajo la línea de escritura. En ocasiones varía su forma tras *q* (*quod* L2).

Mayúsculas y numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: espiral/línea horizontal (menos abundante)/lazo (muy pocos ejemplos) sobrepuesta.
  - Signo que indica sustitución de nasal: encontramos un ejemplo de línea horizontal con punto sobre *u* pero no tiene sentido que anote *m* (*cultorum* L6/ *cumltorum?*).
  - Signos especiales:
    - clave de sol indicando la terminación *-um* en posición final de palabra tras *r* (*cultorum* L6), *t* (*testamentum* L9).
    - clave de sol indicando la terminación *-us* en posición final de palabra tras *n* (*dignus* L4).
    - *per*, forma propia visigótica (*per* L4), como conjunción y sílaba (*semper* L5). También en su forma plena.
    - *qui*, forma propia visigótica (*qui* L3), como conjunción y sílaba (*quisque* L4).
  - Abreviaturas:
- Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *Christus* (*xpi*); *decembres* (*dcbres*); *Deus* (*di*); *Dominus* no abrevia siempre con regularidad (*dnm*), empleando en ocasiones *m* en lugar de *n* (*dmē*) y conservando la *o* (*doma*, *domi*, *domo*); *ecclesia* (*ecclē*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*epo*); *frater* abrevia con el tema *fr* seguido de desinencia *o* de la última letra de ésta (*frr*); *gloria* por contracción (*glē*); *Iesus* (*ihu*); *kalendas* (*kldas*); *meus* abrevia con el tema *m* y la desinencia *o* última letra de ésta (*ma*, *mō*); *nomen*, atestiguado sólo en ablativo, abrevia más acorde con la forma carolina (*nme*); *noster* abrevia por contracción según la forma habitual visigótica (*nsi*, *nso*, *nsm*); *omnis* abrevia por contracción omitiendo la nasal *n* (*omia*); *presbiter* abrevia por contracción (*pbtr*); *sanctus* (*sca*, *sce*, *sci*, formando ángulo en trazo horizontal sobrepuesto que indica abreviatura con *i* baja, *sca*); *seculum* por contracción (*sclō*); *uester* sigue el modelo visigótico como *noster* (*use*, *usis*, *uso*).
- suspensión: *gratia* por suspensión (*gra*).
- nota tironiana: *confirmo* por contracción, abrevia *cf*, *conf* y en un caso con nota tironiana.

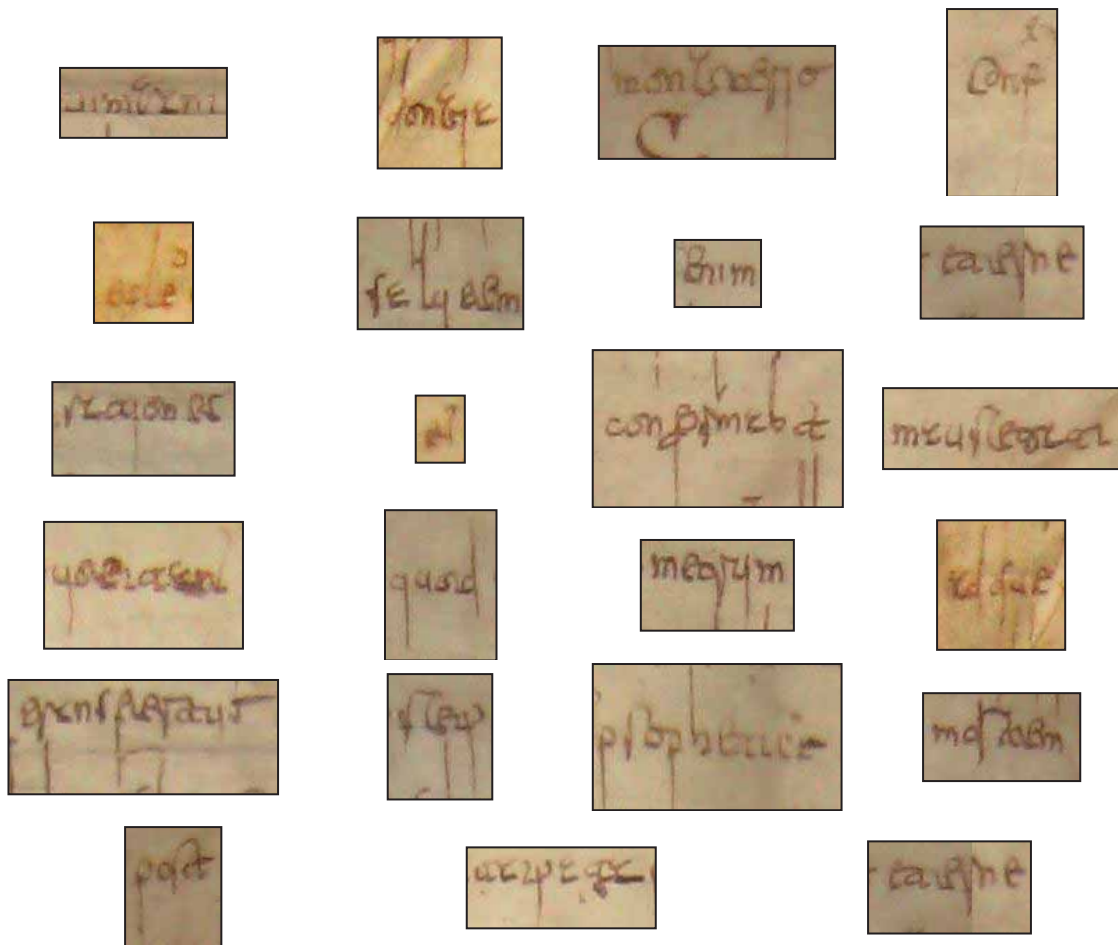
PUNTUACIÓN.

*Subdistinctio* o *distinctio media* indicando pausa menor, dos puntos y dos puntos y coma indicando pausa mayor.

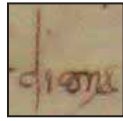
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *n* en lugar de *m* (*conparau*), *u* con valor consonántico por *b* (*ouitum*), uso de *g* por *c* (*fagultatibus*), omisión de *h* etimológica (*abui*, *abere*), uso de *p* entre consonantes (*redemptione*, *temptaberit*).

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



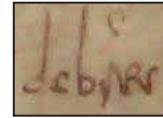
Abreviaturas.



*confirmans*  
(suscrip.)



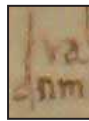
*Christi* (L2)



*decembres*  
(L21)



*Dei* (suscrip.)



*dominum* (L5)



*eclésie* (L9)



*episcopo* (L8)



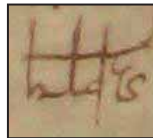
*fratres* (L17)



*glorioso* (L2)



*lesu* (L2)



*kalendas* (L21)



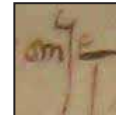
*meo* (L8)



*nomine*  
(suscrip.)



*nostri* (L2)



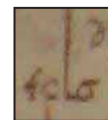
*omnia* (L4)



*presbiter*  
(suscrip.)



*sancti* (L1)

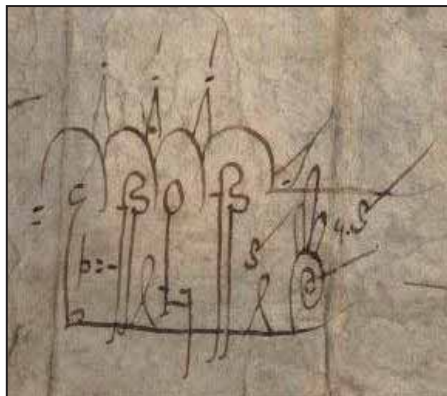


*seculo* (L3)

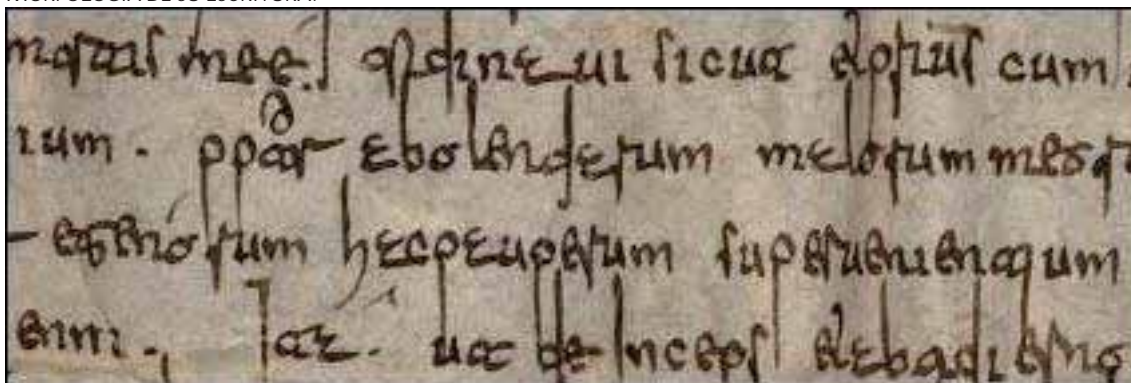


*uestre* (L2)

Rogatario **ALFONSO. Adefonsus notuit [signum].**  
 Fecha 1016, diciembre, 18.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 20.<sup>10</sup>

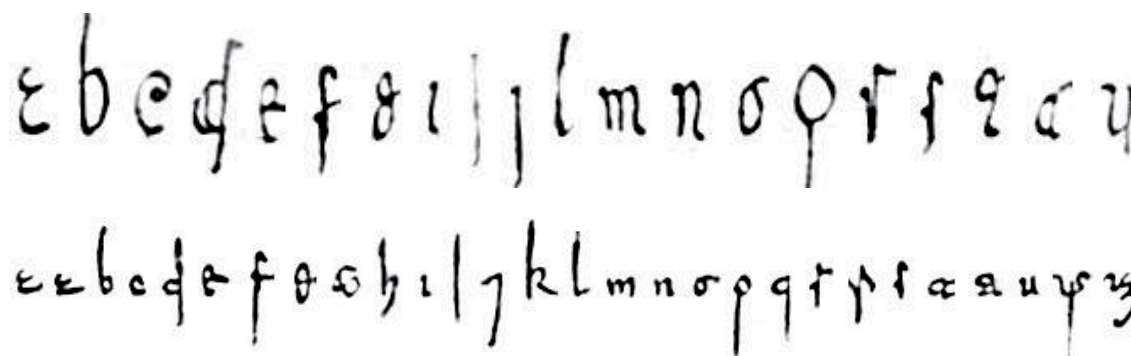


MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es esbelto, marcadamente más alto que ancho, de trazo medio –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Primera línea del documento en *elongata*. Es habitual que prolongue el trazo final de las letras a final de línea.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con márgenes muy escasos. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data, ocupan algo más de la mitad del pergamino y quedan separadas espacialmente de las suscripciones (tres columnas de testigos y confirmantes) por amplio interlineado. Destaca la inicial, *D*, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha lo que da lugar a sangría lateral de las tres primeras líneas.



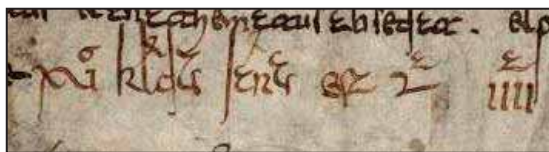
- a: Forma erguida propia de la cursiva. Como exponente de numeral emplea también la erguida, pero en lugar de dos trazos, de tres. Se une siempre a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Enlaces: *a+c* (*hac* L9); *a+r* (*Suario* L4); *a+s* (*adientias* L8).
- b: Siempre con ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Forma habitual. No se une a la siguiente letra.

<sup>10</sup> *Teodegonza, llamada Gonzina, viuda del conde Suario Gundemáriz, dona a la Catedral de Lugo su parte de la villa de Meilán.* (INÉD.).

- d: Emplea sólo la forma minúscula. El trazo vertical desciende por debajo de la línea de renglón permaneciendo recto o volteando ligeramente hacia la izquierda. No se une a la siguiente letra.
- e: Forma habitual. Se une siempre a la siguiente letra. Enlace: *e+t* (*et* L2), como conjunción o en posición final de palabra.
- f: Forma abierta. Se une siempre a la siguiente letra al prolongar su brazo. Enlace: *f+i* (*fidei* L2).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior o central parte el trazo que la une a la siguiente letra.
- h: Trazo vertical recto y el curvo prolongado bajo la línea de escritura y volteado hacia la izquierda. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. La *i* se emplea a inicio de palabra vaya seguida de letra baja (*In* L5) y en medio con carácter de semivocal (*malorum* L8). La *j* en el enlace *t+j* (*etjam* L2, *deuotjonis* L6). También se usa la forma baja después de *g* (*pagina* L3), *l* (*liquide* L4), *r* (*Suario* L4).
- k: Sin particularidad digna de mención. Suele entrar en contacto con la letra contigua sin llegar a fusionarse.
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra.
- m/n: Con finales rectos o curvados hacia la derecha, pueden entrar en contacto con la siguiente letra.
- o: Es habitual que lleve lengüeta. Puede emplearse aislada o unida a la siguiente letra. Nexos: *o+r* (*ore* L2), formando enlace múltiple *o+r+s* (*mors* L6); *o+s* (*post* L5).
- p/q: Con ojo más o menos redondeado y caído recto.
- r: Prolonga el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Al formar lleva un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra. Enlaces: *r+a* (*exuberantibus* L2); *r+d* (*cordis* L3); *r+e* (*repleto* L2); *r+i* (*scripta* L3); *r+m* (*firmare* L4); *r+n* (*decernere* L3); *r+o* (*pro* L2).
- s: Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Enlace: *s+t* (*post* L5)
- t: Dos formas: derivada de *t* uncial apoyando o no el ojo en la línea de escritura, o con forma de beta invertida al formar enlace o nexos. Enlace: *t* beta invertida+*e* (*Teodegonza* L2). Nexos: *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Mantiene el trazo final en la línea de escritura. No se une a la siguiente letra, excepto cuando adopta la forma ganchuda en *que* uniéndose a *e* (*que* L3).
- x: Forma semejante a una *psi* griega.
- z: Tiene la forma de una *c* de la que pende una especie de *3*, que constituye el cuerpo de la letra.

Las mayúsculas son muy escasas.

Numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: trazo similar a un lazo sobrepuesto/semicírculo/línea más o menos ondulada sobrepuesta en las suscripciones.
- Signo que indica sustitución de nasal: no empleado.
- Signos especiales:
  - clave de sol indicando *-um* tras *r* (*sacrorum* L8).
  - el mismo signo se emplea para *-us* en posición final de palabra tras *m* (*tenuimus* L5), *n* (*diaconus* suscrip.).
  - *per*, forma propia visigótica como sílaba (*super* L6).

- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

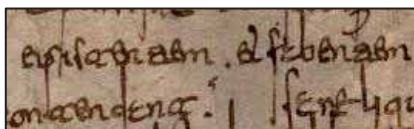
- contracción: *apostolus* abrevia según la forma visigótica (*apstlice*); *diaconus* abrevia por suspensión silábica (*dcn&*); *dominus* puede emplearse abreviado con *m* o *n* (*dme*, *dmo*, *dms/dns*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*eps*); *ianuarius* por contracción (*ianas*); *kalendas* abrevia por contracción (*kldas*); *millesimus* por contracción (*mla*); *noster* abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica (*nse*, *nsis*, *nsm*, *nso*); *omnis* siempre abreviado omitiendo sólo la *n* (*omi*, *omibus* –abrevia con trazo horizontal que une a *i* baja

formando ángulo); *propter* por contracción como es habitual en este tipo de escritura (*pptr*); *sanctus* abrevia según la tradición (*sce, sco*); *seculum* por contracción (*sclā*); *spiritus* (*spu*); *testis* abrevia según el modo visigótico *ts*; *uel*, como conjunción, siempre abreviado *ul*; *ueter* sigue el modelo visigótico de *noster* (*usorum*).

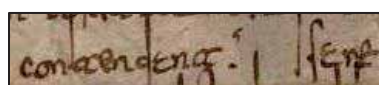
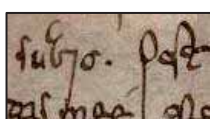
- suspensión: *presbiter* abrevia por *singula littera*.
- nota tironiana: *confirmo* abrevia empleando nota tironiana para *con* (*cf, cfmo*).

PUNTUACIÓN.

Encontramos *subdistinctio* para indicar pausa menor.



Para indicar pausa mayor emplea el mismo signo o bien *subdistinctio* más un trazo ondulado semejante a una pequeña *s* volada. Es frecuente que la letra siguiente sea mayúscula.



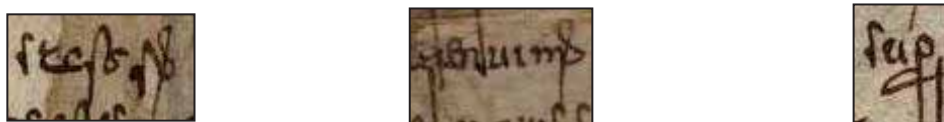
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *g* en lugar de *c* (*eglesie*), omisión de *h* etimológica (*abeum*), uso de *b* en lugar de *u* con valor consonántico (*uibens*), de *b* en vez de *p*.

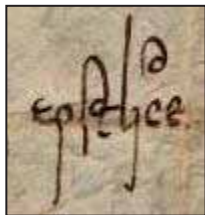
Ejemplos de enlaces y nexos.



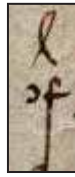
Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.



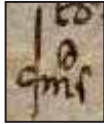
*apostolice*  
(suscrip.)



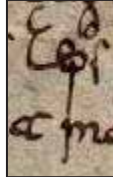
*confirmans*  
(suscrip.)



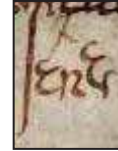
*diaconus*  
(suscrip.)



*dominus* (L5)



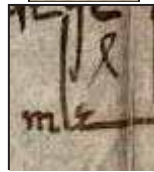
*aepiscopus*  
(suscrip.)



*ianuarias*  
(suscrip.)



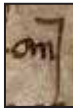
*kalendas*  
(suscrip.)



*milesima*  
(L14)



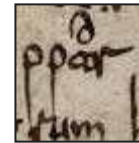
*nostrum* (L5)



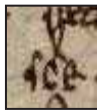
*omni* (L2)



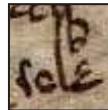
*presbiter*  
(suscrip.)



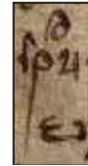
*propter* (L9)



*sancte* (L4)



*secula* (L11)



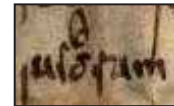
*spiritu* (L2)



*testes*  
(suscrip.)



*uel* (L12)



*uestrorum*  
(L9)

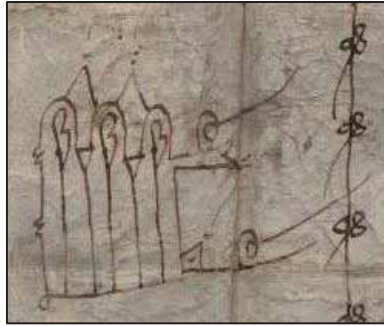
Crismón y signos.



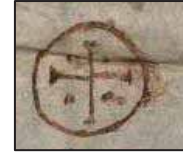




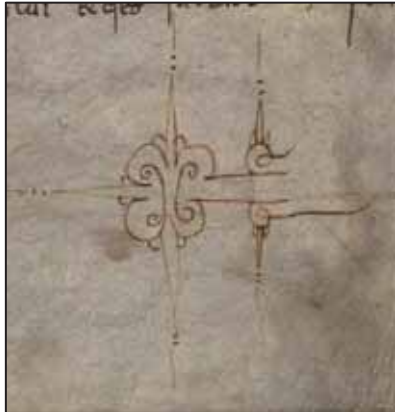
Gundivado Gundulfiz  
(confirmante)



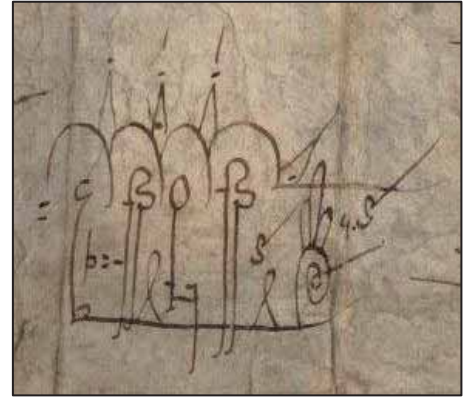
Tardenato Fulgenti (confirmante)



Teodegonza (otorgante)



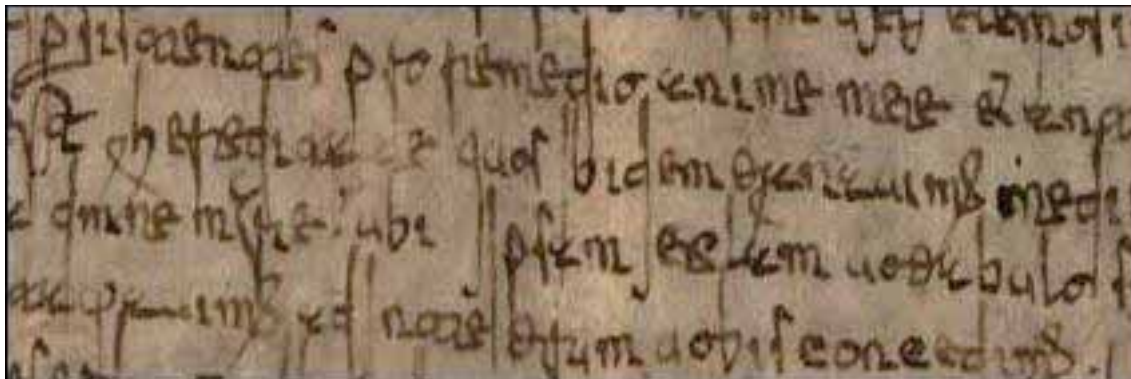
Vistrario, obispo de Santiago (1014-1036)



Alfonso (escriba)

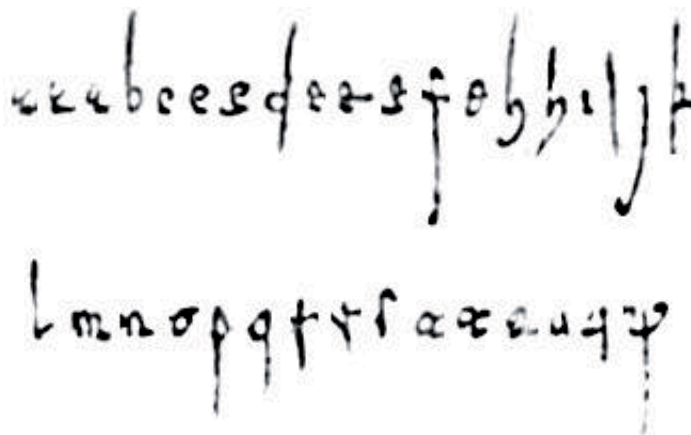
Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 1017, septiembre, 30.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 21.<sup>11</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es esbelto, más alto que ancho, de trazo fino –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –ligeramente mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante, llegando a invadir en ocasiones las líneas de escritura superiores e inferiores.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando margen lateral izquierdo. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data, ocupan casi la totalidad del pergamino y quedan separadas espacialmente de la suscripción por amplio interlineado. Destaca la inicial, *l*, remarcada por doble trazo. Crismón constantiniano. La separación de palabras es correcta.

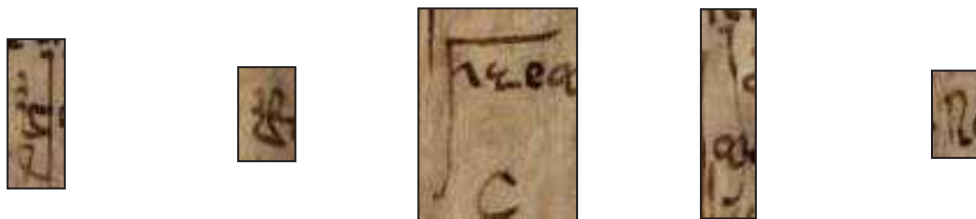


- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva que en ocasiones amplía mucho el cuerpo de la letra por encima del renglón. Como exponente de numeral emplea la forma uncial de tres trazos.  
 Enlaces: *a+c* (*ac* L3); *a+e* (*aepiscopus* L2); *a+r* (*martiris* L3), múltiple *a+r+i* (*Marie* L1); *a+s* (*alias* L7).
- b: Siempre con ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada. Destaca también el inicio del trazo a modo de espiral, empleado en algunas ocasiones.
- d: Sólo encontramos la forma minúscula con el asta prolongada bajo la línea de renglón, recta. No se une a la siguiente letra. Suele unirse a la siguiente letra.
- e: Además de la forma común, puede presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*.  
 Enlaces: *e+c* (*peccatorum* L2, *nec* L8); *e+e* (*mee* L5); *e+i* (*deicior* L2); *e+n* (*geneticis* L1); *e+r* (*serbus* L1); *e+s* (*dignescitur* L1); *e+t* (*et* L1), como conjunción y como sílaba (*licet* L2).

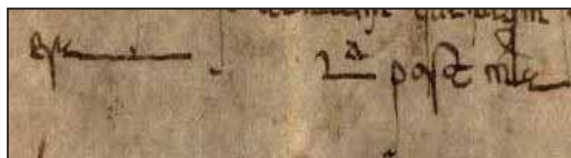
<sup>11</sup> *Diego, obispo, sucesor del obispo Pelayo (985-post. 1000), dona la villa de Andrade, en territorio de Mera, a la Catedral de Lugo. (INÉD.).*

- f: Sin ojo, se une siempre a la siguiente por su brazo.  
Enlaces: *f+e* (*offerō* L3); *f+i* (*fiducia* L2).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte central surge el trazo que la une a la siguiente letra.  
Enlaces: *g+a* (*baseliga* L1); *g+e* (*genetricis* L1); *g+i* (*Virginis* L1); *g+n* (*indignus* L2); *g+r* (*gratia* L2, *integrum* L8); *g+u* (*Didagus* L2).
- h: Mantiene el asta muy recta y el segundo trazo desciende bajo la línea de renglón curvado hacia la izquierda. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: corta, baja y alta. *I* a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*Individue* L1, *Ibidem* L6). Forma baja en enlace *t+j* (*etjam* L2) y después de *l* (*baseliga* L1).
- k: Sin particularidad digna de mención. Suele entrar en contacto con la letra contigua sin llegar a fusionarse.
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales curvados hacia la derecha. Individualizadas excepto cuando van seguidas de *c* o *e*, con las que entran en contacto por la prolongación a la izquierda de éstas (*nomine* L1, *genetricis* L1).
- o: Termina con lengüeta que sirve para unir con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+c* (*uocitant* L5); *o+n* (*concedo* L9, *honorem* L1); *o+r* (*coro* L5, *peccatorum* L2).  
Nexo: *o+n* (*supplicationum* L3).
- p: Con ojo más o menos redondeado y cerrado y caído recto. Individualizada.
- q: Como *p* pero sí se une a *u*, con forma cursivizada derivada de la ganchuda (*que* L2).
- r: Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Al formar enlace, lleva con frecuencia un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra.  
Enlaces: *r+a* (*contra* L10); *r+e* (*depresso* L2, *honorem* L1), múltiples *r+e+c* (*reconciliari* L3), *r+e+s* (*respiro* L2); *r+g* (*Virginis* L1).
- s: Se mantiene sobre la línea de renglón. Sólo se une a *t* formando enlace (*est* L6).
- t: Tres formas: 1) de tradición uncial con el ojo apoyado o no en la línea de escritura, 2) en forma de beta invertida para enlaces (excepto *tj*), 3) en posición final de palabra tras *a* (*deserbiat* L9).  
Enlaces: *t+a* (*Trinitatis* L1); *t+e* (*abitantes* L5), múltiple *t+e+s* (*testem* L2), *t* beta invertida+*e* (*testamentum* L11), un ejemplo; *t+j* (*disperatjone* L2, *conscientje* L2); *t+r* (*traditore* L10).  
Nexo: *t+r+a* (*transferre* L9).
- u: En ocasiones su segundo trazo, siempre recto, desciende bajo la línea de escritura. No se une a la siguiente letra, excepto cuando modifica su forma (cursivización de la *u* ganchuda) ante *e* en *que* (*que* L2).
- x: Forma semejante a una *psi* griega.

Mayúsculas: Habituales (forma minúscula agrandando su tamaño). Destaca la forma de *D* y *E* por la tendencia a decorar estas letras con ondulaciones.



Numerales habituales: destacar de nuevo el uso de *a* de dos trazos como exponente de numeral.



#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: forma similar a un lazo sobrepuesto/línea horizontal sobrepuesta que corta el asta ascendente/un ejemplo de semicírculo en la primera línea.
- Signo que indica sustitución de nasal: un ejemplo; dos trazos horizontales indicando *m* (*eam* L7).
- Signos especiales:

- clave de sol para indicar la terminación *-us* tras *m* (*ganauimus* L6), *t* (*neptus* L6).
- trazo ondulado que cruza el asta de la *b* (*omnibus* L3), *l* (*culus* L1) a final de palabra indicando *-us*.
- *per*, forma habitual visigótica, como sílaba (*semper* L1).
- *qui*, forma habitual cursiva (L2) usado como pronombre y como sílaba (*antiquis* L8).

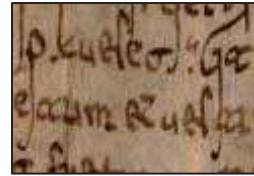
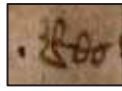
- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *dominus* abrevia como es habitual, empleando *m* para diferenciarse de la forma referida a nuestro Señor (*dmne*, *dmni*); *Dominus* (*dni*, *dnm*); *eclesia* como es habitual pero con una sola *c* (*eclam*, *eclē*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*aeps*); *kalendas* (*kldas*); *millesimus* (*mlā*); *nomen*, más acorde con la forma carolina (*nmē*); *omnis* y derivados abreviado por contracción omitiendo sólo la *n* (*omi*, *omibus*); *sanctus* (*sce*, *sci*, *scis*, *scorum*); *seculum* y derivados por contracción (*sclaria*); *uester* sigue el modelo visigótico (*use*, *usis*, *usorum*).
- suspensión: *gratia* (*grā*).

PUNTUACIÓN.

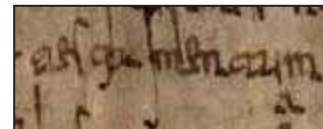
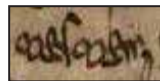
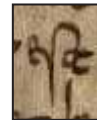
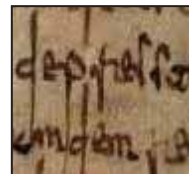
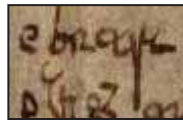
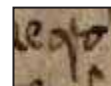
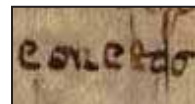
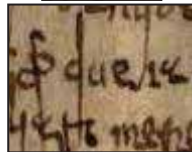
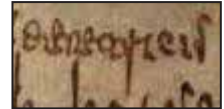
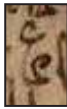
Escasa. Sólo marca la pausa mayor y emplea *subdistinctio* o *subdistinctio* más trazo ondulado superpuesto similar a *s* (más habitual), en ambos casos seguido por letra mayúscula.



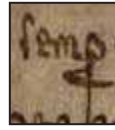
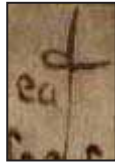
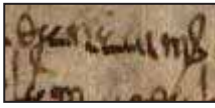
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *b* en lugar de *u* con valor consonántico (*sibe*), uso de *e* en lugar de *a* (*Merie*), uso de *g* en lugar de *c* (*basiliga*, *monagorum*, *logo*), uso de *t* en lugar de *d* (*Andrati*), omisión de *h* etimológica (*abitantes*, *abeant*, *ominem*) y uso de *h* no etimológica (*homnia*), confusión *m/n* (*inploro*, *conpetet*).

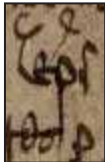
Ejemplos de enlaces.



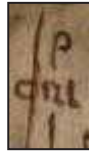
Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.



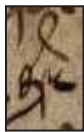
*aepiscopus* (L2)



*Domini* (L1)



*eclésie* (L3)



*gratia* (L2)



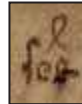
*kalendas* (L12)



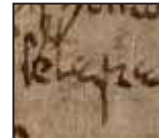
*milesima* (L12)



*nomine* (L1)

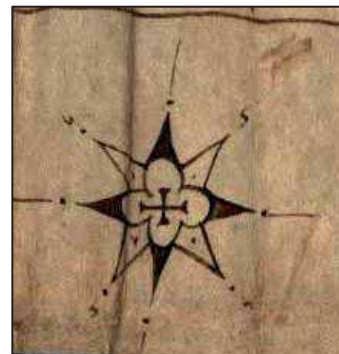


*sancte* (L1)



*secularia* (L11)

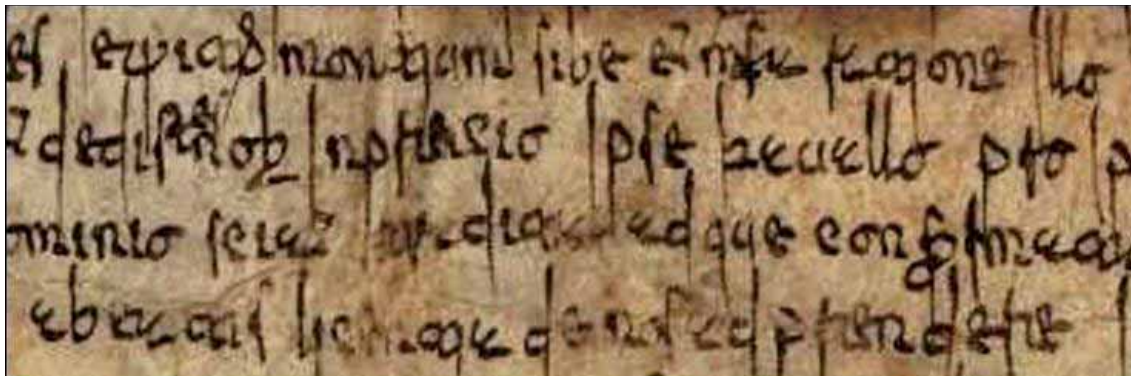
Crismón y signos.



Diego, obispo de Lugo

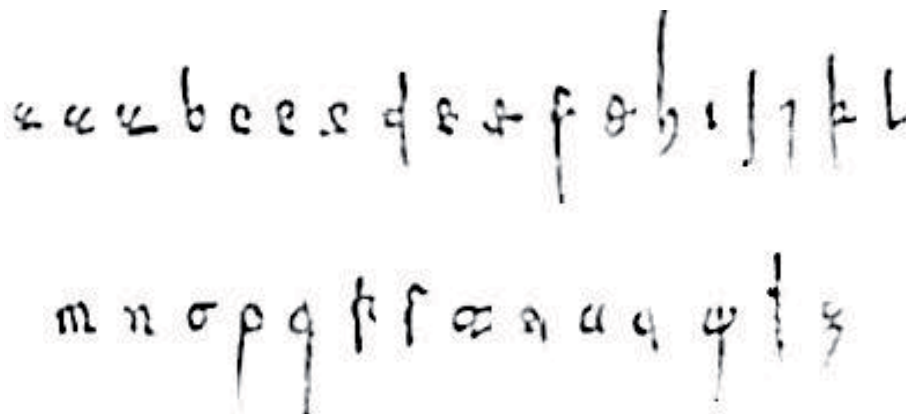
Rogatario       **HONORIO (PRESBITERO)**. *Onorigus presbiter notuit*.  
 Fecha           1023, abril, 29.  
 Signatura       AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 24.<sup>12</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Ligeramente inclinada levógira. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo medio –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante, llegando a invadir en ocasiones las líneas de escritura superiores e inferiores. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea en *m*.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando margen inferior y lateral derecho. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data, ocupan aproximadamente la mitad del pergamino y no se separan espacialmente de las suscripciones, que se disponen en una columna aprovechando el poco espacio restante. Destaca la inicial, *I*, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha dando lugar a sangría lateral de las tres primeras líneas. Las palabras no están siempre bien separadas (*uxorsua*).

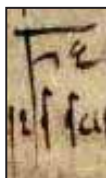


- a: Forma erguida pero cercana a la redonda, con el segundo trazo alargado horizontalmente y sobre la línea de escritura. Suele unirse a la siguiente letra. Como exponente de numeral emplea la forma uncial.  
 Enlaces: *a+d* (*ad* L1); *a+r* (*kartula* L11).
- b: Siempre con ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada. Destaca también el inicio del trazo a modo de espiral, empleado en algunas ocasiones.
- d: Emplea la forma minúscula. El trazo vertical descende, recto, por debajo de la línea de renglón. No se une a la siguiente letra.
- e: Además de la forma común, puede presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*. Es habitual que prolongue el trazo final.

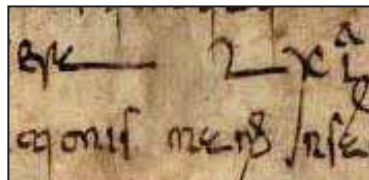
<sup>12</sup> *Heyleova y sus hijos, Vandila, Pelayo y Sarracino Sarraciniz venden a Gunsivado Gundulfiz y a su mujer Julia su parte de la villa de Recimil, cerca de la ciudad de Lugo y del río Miño, por un caballo.* (INÉD.).

- Enlaces: *e+c* (*nec* L2); *e+i* (*Dei* L1); *e+n* (*connomento* L1); *e+r+i* (*imperio* L2); *e+s* (*misestes* L4); *e+t* (*et* L1), como conjunción.
- f: Forma abierta. Se une siempre a la siguiente letra.  
Enlace: *f+i* (*fillis* L1).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte central surge el trazo que la une a la siguiente letra.  
Enlaces: *g+i* (*Pelagio* L1); *g+o* (*ego* L1); *g+r* (*integras* L5); *g+u* (*articulo* L2).
- h: Muy recta y con el trazo curvo bajo la línea de renglón. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. / a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*In* L1, *Illo* L4). La forma baja la encontramos después de / (*fillis* L1) y en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* (*uenditionis* L3).  
Nexo: *i+t* (*remansit* L8) –empleado a final de línea por falta de espacio-.
- k: Sin particularidad digna de mención. Suele entrar en contacto con la letra contigua sin llegar a fusionarse.
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales ligeramente curvados hacia la derecha, entrando en contacto con la siguiente letra (sobre todo *c* y *e* por el trazo hacia la izquierda de éstas). Ejemplos: *nomine* L1.
- o: Con lengüeta, que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+c* (*locis* L8); *o+n* (*non* L9, *connomento* L1); *o+s* (*nos* L4).
- p: Siempre individualizada.
- q: Sólo se une a *u* ganchuda en *que* (L4).
- r: Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón.  
Enlaces: *r+a* (*Sarracinu* L1, *scriptura* L3); *r+e* (*Recemiri* L3, *facermus* L3); *r+n* (*eternam* L2); *r+s* (*uxorsua* L1, *cursiles* L7).
- s: Se mantiene sobre la línea de escritura y es siempre alta. Sólo se une en el enlace *s+t* (*post* L11).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertida al formar enlaces (excepto *tj*) y nexos (escasos), 3) forma cursiva a final de palabra tras *a* (*sciat* L9), *n* (*fuertunt* L13).  
Enlaces: *t+j* (*uenditionis* L3, *etjam* L5); *t+a* (*iusta* L3); *t+e* (*eternam* L2); *t+r* (*presbiter* suscrip.).  
Nexos: *t+r* (*tres* L4); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Puede presentar el trazo final alargado bajo la línea de escritura. No se une a la siguiente letra, excepto cuando modifica su forma (cursivización de la *u* ganchuda) ante *e* en *que* (L4).
- x: Forma semejante a una *psi* griega.
- y: Forma similar a la actual.
- z: Tiene la forma de una *c* de la que pende una especie de *3*, que constituye el cuerpo de la letra.

Mayúsculas muy escasas.



Numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: trazo en forma de lazo sobrepuesto/línea más o menos ondulada que corta el asta ascendente.
- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.
- Signos especiales:
  - clave de sol indicando la terminación –*us* tras / (*nullus* L2), *m* (*facermus* L3), *t* (*exitus* L7).
  - trazo ondulado bajo la *b* en posición final de palabra (*nobis* L2).

- *per*, forma propia visigótica (*per* L8).
- *qui*, forma propia visigótica (*qui* L3), como conjunción y como sílaba.

- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *Dominus* abrevia con regularidad siguiendo la forma habitual (*dno*); *kalendas* (*kldas*); *millesimus* (*mila*); *nomen* y derivados abrevian más acorde con la forma carolina (*nme*, *nminibus*); *noster* sigue la forma visigótica (*nsas*, *nso*); *presbiter* abrevia por *singula littera* o por contracción (*pbtr*); *testis* (*ts*); *uester* sigue la forma visigótica (*uso*).
- suspensión: *amen* abrevia por suspensión (*am*); *de* abrevia por *singula littera* (*de*); *presbiter* abrevia por *singula littera* o por contracción (*pbtr*).

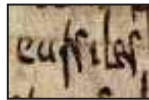
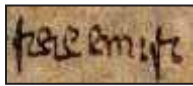
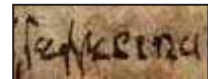
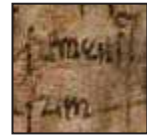
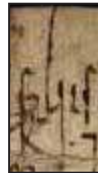
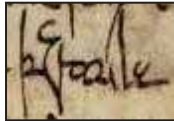
PUNTUACIÓN.

Muy escasa. Algún ejemplo aislado de *subdistinctio* o *distinctio media* indicando pausa mayor.

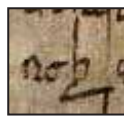
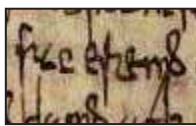
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *b* en lugar de *u* con valor consonántico (*sibe*), uso de *g* en vez de *c* (*plaguit*), omisión de *h* etimológica (*omo*), *k* en vez de *c* (*kauallo*), *n* por *m* (*comparauit*).

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



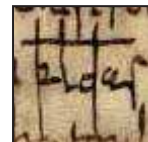
Abreviaturas.



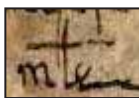
*amen* (L1)



*de* (L3)



*kalendas* (L11)



*millesima* (L11)

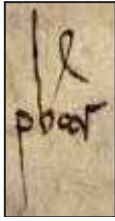


*nomine* (L1)



*nostro* (L9)

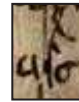




*presbiter*  
(suscrip.)

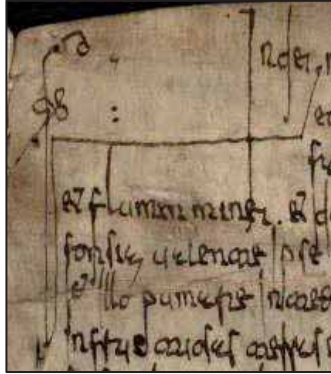


*testes*  
(suscrip.)



*uestro* (L4)

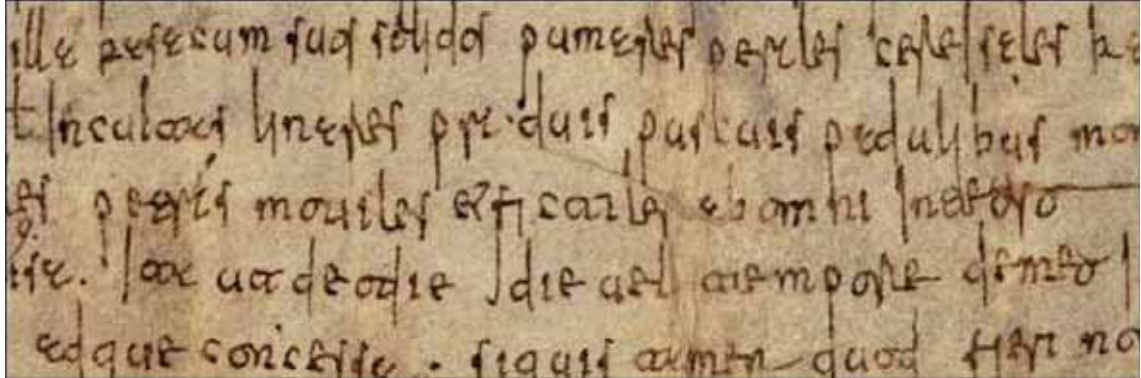
Crismón y signos.



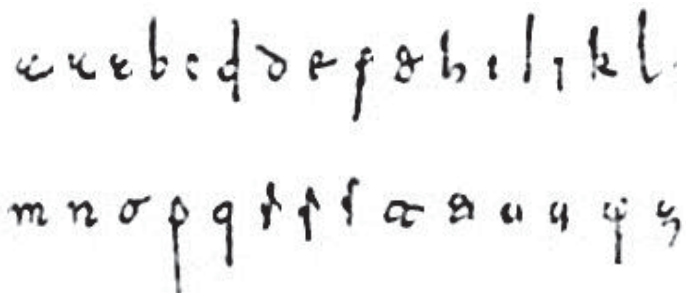
Heyleova e hijos (otorgante)

Rogatorio **GUNDEMARO (PRESBITERO)**. *Gundemarus presbiter notuit*.  
 Fecha 1033, marzo, 8.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 3.<sup>13</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón claro– y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea, muy destacado en algunos casos (línea 13), con algún ejemplo aislado también en medio. La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es recta, lo que no es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando un amplio margen inferior. El protocolo inicial, cuerpo del documento, data y suscripciones (en línea en lugar de columna) ocupan un poco más de la mitad del espacio disponible, dejando el resto en blanco. Destaca la inicial, *l*, remarcada por doble trazo, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de las dos primeras líneas del documento. Las palabras no están siempre bien separadas, siendo habitual que *de* se una a la siguiente palabra (*deuilla*, *deuos*).

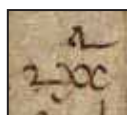


- a: Aunque puede emplear formas cercanas a la redonda (*pascuis*), la forma habitual es la erguida propia de la cursiva. Puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final; sobre todo con *c*, *d*. Como exponente de numeral adopta la forma uncial de dos trazos.  
 Enlace: *a+c* (*accessit* L4).
- b: Siempre con ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada.
- d: Usa siempre la forma minúscula excepto en un caso en que adopta la uncial (*data*). Destaca la prolongación del astil, que se mantiene recto, bajo la línea de renglón. No liga nunca con la letra siguiente.
- e: Además de la forma común, puede mantener el ojo abierto o presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*. Suele unirse a la siguiente letra.  
 Enlaces: *e+a* (*ea* L7); *e+c* (*nec* L3); *e+n* (*amen* L2); *e+r* (*Teuderigus* L1), múltiple *e+r+m* (*terminis* L11); *e+s* (*accessit* L4); *e+t* (*et* L5), como conjunción y como sílaba.

<sup>13</sup> *Suario Peláez vende a Teoderigo Servertizi y su mujer Aragonti la villa de "Castelo", cerca de Lugo, por setenta sólidos.* (INÉD.).

- f: Forma abierta. Encontramos un caso de forma cerrada, semejante a una *e* de la que pende el caído, en la data. Se une siempre a la siguiente letra.
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte central surge el trazo que la une a la siguiente letra.  
Enlaces: *g+e* (*gentis* L3); *g+i* (*Pelagizi* L1); *g+r+a* (*integra* L11); *g+u* (*Teuderigus* L1).
- h: Trazo vertical recto y curvo sobre la línea de escritura. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. La *l* se emplea a inicio de palabra cuando va seguida de letra baja (*In* L2) o en medio con carácter de semivocal (*conlunge* L6). La *i* baja se emplea tras *e* (*Dei* L1), *f* (*fictiles*), *g* (*Pelagizi* L1), *l* (*illius* L8) y para las dos formas de la sílaba *ti* (*pretio* L14). Encontramos un ejemplo de enlace *i+t* en la suscripción del notario (*notuit*).
- k: Sin particularidad digna de mención. Suele entrar en contacto con la letra contigua sin llegar a fusionarse.
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).  
Enlaces: *l+e+s* (*perales* L15); *l+i* (*solidos* L14).
- m/n: Con finales curvados hacia la derecha. Individualizadas excepto cuando van seguidas de *c* o *e*, con las que entran en contacto por la prolongación a la izquierda de éstas (*nomine* L1, *amen* L2, *hanc* L10).
- o: Siempre con lengüeta que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+c* (*locis* L11); *o+n* (*aragonti* L2); *o+r* (*Onorigus* suscrip.); *o+s* (*quos* L6).
- p/q: Con ojo más o menos redondeado y cerrado y caído recto.
- r: Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón.  
Enlaces: *r+a* (*Aragonti* L2); *r+e* (*cereisales* L15, *scripture* L4), múltiples *r+e+m* (*facerem* L4), *r+e+s* (*preserunt* L10); *r+n* (*eternam* L2); *r+s* (*excursum* L8).
- s: No se une a la siguiente letra, excepto enlace *s+t* (*est* L5).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertida al formar nexos y enlaces (excepto *tj*), 3) forma cursiva en posición final de palabra tras *a* (*terminat* L12), *n* (*preserunt* L10). Distinción de las dos formas de la sílaba *ti* (*pretio* L14).  
Enlaces: *t* beta invertida+*e* (*discurrentes* L5), *t+e* (*Teuderigus* L1).  
Nexos: *t+r* (*petras* L17); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Mantiene el trazo final recto. No se une a la siguiente letra.
- x: Forma semejante a una *psi* griega.
- z: Tiene la forma de una *c* de la que pende una especie de 3, que constituye el cuerpo de la letra.

No hay ejemplos de letras mayúsculas.  
Numerales habituales.



#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO

- Signo general de abreviación: trazo similar a un lazo/línea horizontal sobrepuestos.

- Signo que indica sustitución de nasal: no empleado.

- Signos especiales:

- clave de sol para *-us* en posición final de palabra tras *m* (*facimus* L5), *n* (*Iulianus* suscrip.), *t* (*subtus* L5).
- sólo en un caso, en la data (*idus*), emplea el trazo semejante a *s* sobrepuesta indicando *-us*.
- *per*, propio de la visigótica (L11).
- *qui*, propio de la visigótica (*antiquis* L11).

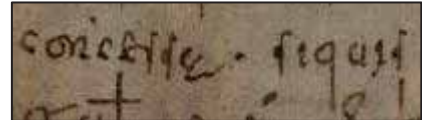
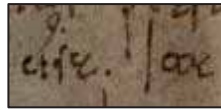
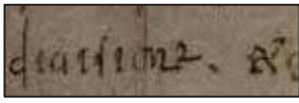
- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *diaconus* abrevia por contracción como es habitual (*dcn&*); *dominus* abrevia como es habitual, empleando *m* (*dma*, *dmè*); *Dominus* sigue con regularidad el sistema tradicional de los *nomina sacra* (*dno*); *meus* (*ms*); *millesimus* (*mlsà*); *nomen*, atestiguado sólo en ablativo, abrevia siempre *nne*, más acorde con la moda carolina; *noster* abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica (*nsa*, *nsos*); *testis* abrevia según el modo visigótico *ts*; *uel* siempre abreviado *ul*; *uester* sigue el modelo visigótico de *noster* (*usa*, *use*, *uso*).
- suspensión: *de* abrevia con *singula littera*, *presbiter* abrevia por *singula littera*.
- nota tironiana: *confirmo* abrevia empleando nota tironiana, que sólo usa en esta palabra.

PUNTUACIÓN.

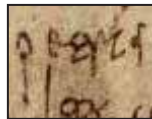
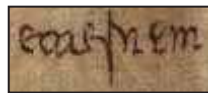
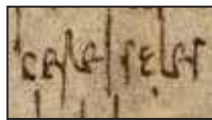
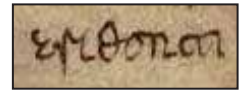
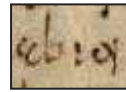
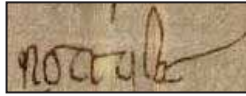
Muy escasa. En algún caso aislado emplea *subdistinctio* indicando pausa menor y *subdistinctio* o *distinctio media* para pausa mayor, seguida o no de letra mayúscula.



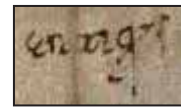
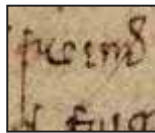
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *g* en lugar de *c* (*artículo*), omisión de *h* etimológica (*abeatis*, *omo*), de *k* en vez de *c* (*kastello*), *n* en vez de *m* (*conplacuit*). Influencia romance: *perales*, *cereisales*, *kastaniar*, *ameisenales*.

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



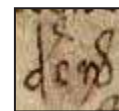
Abreviaturas.



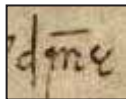
*confirmans*  
(suscrip.)



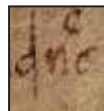
*de* (L24)



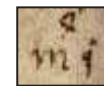
*diaconus*  
(suscrip.)



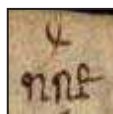
*domina* (L9)



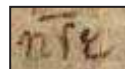
*Domino* (L2)



*meus* (L7)



*nomine* (L1)



*nostra* (L20)



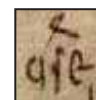
*presbiter*  
(suscrip.)



*testes* (suscrip.)

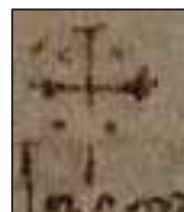
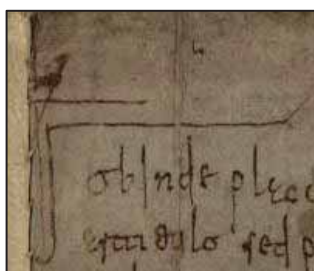


*uel* (L16)



*uestre* (L2)

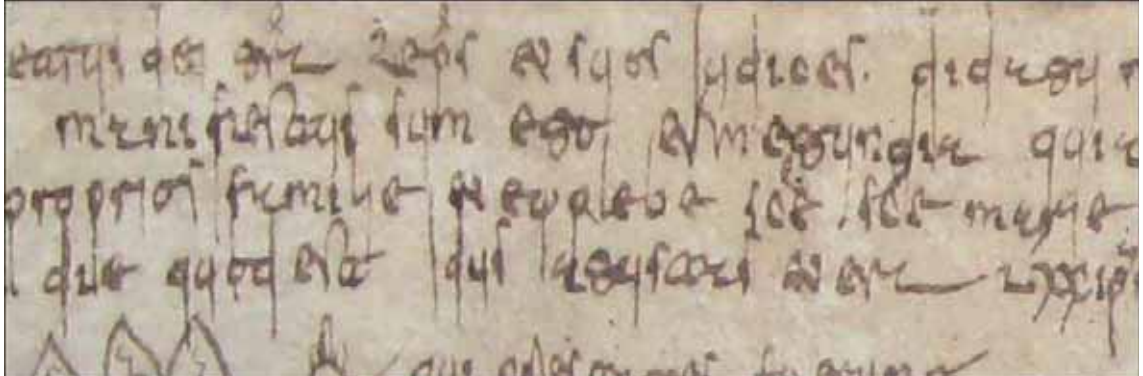
Crismón y signos.



Suario Peláez (otorgante)

Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 1033, agosto, 13.  
 Signatura ACLu., Colección documentos privados, estante 60, nº 31.<sup>14</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura semicaligráfica. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo medio –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante, llegando a invadir en ocasiones las líneas de escritura superiores e inferiores.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando margen inferior y lateral izquierdo. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data, ocupan aproximadamente la mitad del pergamino y se separan espacialmente de las suscripciones (en cuatro columnas) ampliando el interlineado. Destaca la inicial, *l*, de doble trazo.

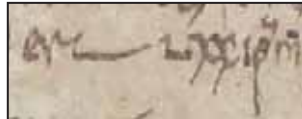


- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva que suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. No hay ejemplos de su uso como exponente de numeral.
- b: Con largo astil que se mantiene recto, está formada por un único trazo que siempre forma ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Sin particularidad digna de mención.
- d: La forma habitual es la minúscula, con el trazo vertical prolongado bajo de la línea de renglón. No se une a la siguiente letra.
- e: Además de la forma común, puede presentar un perfil no muy desarrollado dirigido a la izquierda, que en un principio debió servirle de unión con la anterior, y conservó luego en posición aislada. Suele unirse a la siguiente letra.  
 Enlaces: *e+r+e* (*Veremudu* L1); *e+t* (*et* L1), como conjunción.
- f: Abierta y siempre unida a la siguiente letra por su brazo.  
 Enlaces: *f+a* (*familie* L2); *f+e* (*manifestus* L2); *f+i* (*filia* L3).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior surge el trazo que la une a la siguiente letra.
- h: Con el segundo trazo volteado hacia la izquierda bajo la línea de renglón.
- i: Encontramos las tres formas: normal, baja y alta. *l* a inicio de palabra cuando va seguida de letra baja (*Judices* L1) y en medio (*elus* L3). Forma baja en la distinción de las dos formas de *ti* (*presentia* L1) y también tras *e* (*Dei* L1), *l* (*Marelliz* L1), *r* (*probrio* L2).
- k: Sin particularidad digna de mención. Suele entrar en contacto con la letra contigua sin llegar a fusionarse.

<sup>14</sup> *Ermegundia, en presencia del obispo Pedro I de Lugo (1022-1058) y sus jueces, manifiesta ser plebeya y devota de Santa Maria como habían sido sus padres.* (INÉD.).

- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra.  
 m/n: Con finales curvados ligeramente hacia la derecha.  
 o: Con o sin lengüeta, que le sirve de unión, en ocasiones, con la siguiente letra.  
 Enlaces: *o+c* (*oc* L4); *o+m* (*domnus* L1); *o+s* (*Adosindo* L3).  
 p/q: Con ojo más o menos redondeado y cerrado y caído recto.  
 r: Suele prolongar el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Al formar enlace lleva con frecuencia un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra. Enlaces: *r+a* (*era* L4); *r+e* (*Marelliz* L1), múltiple *r+e+s* (*presentia* L1); *r+m* (*Ermegundia* L2).  
 s: No se une a la siguiente letra, excepto con *s* formando enlace (*manifestus* L2).  
 t: Dos formas: derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda o con forma de beta invertida.  
 Enlaces: *t+a* (*Tardenatus* L1); *t* beta invertida *+e* (*testes* suscrip.), *t+e* (*pater* L2); *t+j* (*presentia* L1).  
 u: Mantiene el trazo final recto y prolongado bajo la línea de renglón. No se une a la siguiente letra.  
 x: Forma semejante a una *psi* griega.  
 y: Forma similar a la actual.  
 z: Con forma de zig-zag.

No encontramos ejemplos de mayúsculas.  
 Numerales habituales.



#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

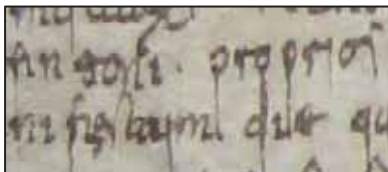
- Signo general de abreviación: signo semejante a un lazo sobrepuesto/línea horizontal sobrepuesta que corta el asta ascendente.
- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.
- Signos especiales:
  - clave de sol en posición final de palabra indicando *-us* tras *n* (*domnus* L1).
  - trazo vertical que cruza la *r* (que toma la forma cuadrada tras *o*) indicando la terminación *-um* (*multorum* L2).
  - *qui*, propio de la visigótica en un caso (*qui* suscrip.).
- Abreviaturas:
 

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

  - contracción: *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*eps*); *meus* (*ms*); *sanctus* abrevia de forma regular siguiendo la tradición (*sce*, *scō*).
  - suspensión: *de* abrevia como *singula littera* en un caso en las suscripciones; *gratia* por suspensión; *presbiter* abrevia por *singula littera*; *millesimus* por *singula littera*; *post* abrevia también por *singula littera* más el mismo signo que en la variante redonda indica *us*; *testis* abrevia por suspensión (*tes*).
  - nota tironiana: *confirmo* abrevia con nota tironiana (*cf*).

#### PUNTUACIÓN.

Muy escasa. Emplea *distinctio media* indicando pausa menor y *subdistinctio* con un trazo ondulado para pausa mayor (sin ir seguido de letra mayúscula).



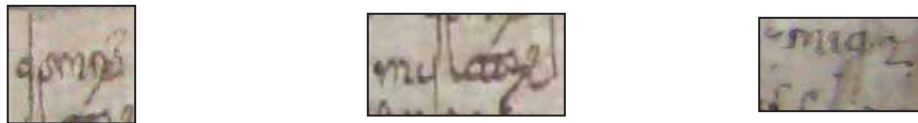
#### PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Omisión de *i* (*domnus*), uso de *b* en lugar de *p* (*probria*).











Ejemplos de enlaces.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

	<i>confirmans</i> (suscrip.)		<i>de</i> (suscrip.)		<i>episcopus</i> (L1)
	<i>gratia</i> (L1)		<i>meus</i> (L2)		<i>milesima</i> (L)
	<i>post</i> (L)		<i>prebiter</i> (suscrip.)		<i>sancte</i> (L2)
	<i>testes</i> (suscrip.)				

Crismón y signos.



Pedro, obispo de Lugo (1022-1058)

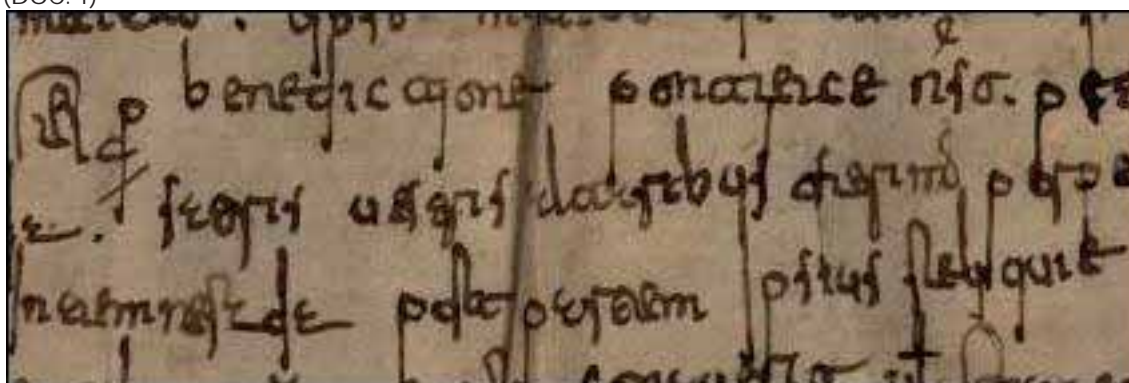


Rogatario	<b>GUDESTEO (PRESBITERO).</b> <i>Gudesteo diacono notuit [signum]/ Gudesteus presbiter noduit et confirmavit [signum]/Gudesteus presbiter notuit et scripsit [signum: monograma].</i>
Fecha	1033, noviembre, 04 (DOC. 1) 1068, octubre, 12 (DOC. 2) 1073, febrero, 21 (DOC. 3)
Signatura	AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 4. <sup>15</sup> (DOC. 1) AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 13. <sup>16</sup> (DOC. 2) AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 15. <sup>17</sup> (DOC. 3)



MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

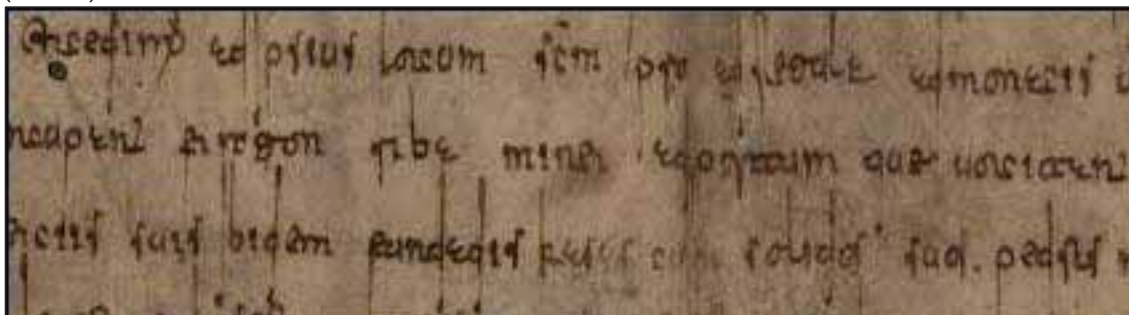
(DOC. 1)



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es esbelto, más alto que ancho, de trazo medio –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –ligeramente mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Es habitual que prolongue el trazo final de las letras a final de línea.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con márgenes superior, inferior y lateral izquierdo amplios. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data, ocupan algo menos de la mitad del pergamino y quedan separadas espacialmente de las suscripciones (cinco columnas de testigos y confirmantes) por amplio interlineado. Destaca la inicial, /, remarcada por doble trazo y decoración mediante lóbulos, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha entre la tercera y cuarta líneas, que da lugar a sangría lateral de las tres primeras líneas.

(DOC. 2)



<sup>15</sup> Julia, en memoria de su marido Gundivado, otorga testamento a favor de la Catedral de Lugo (obispo Pedro I) por el que le otorga varias villas cercanas a la ciudad, ganado y ornamentos para la iglesia. (INED.).

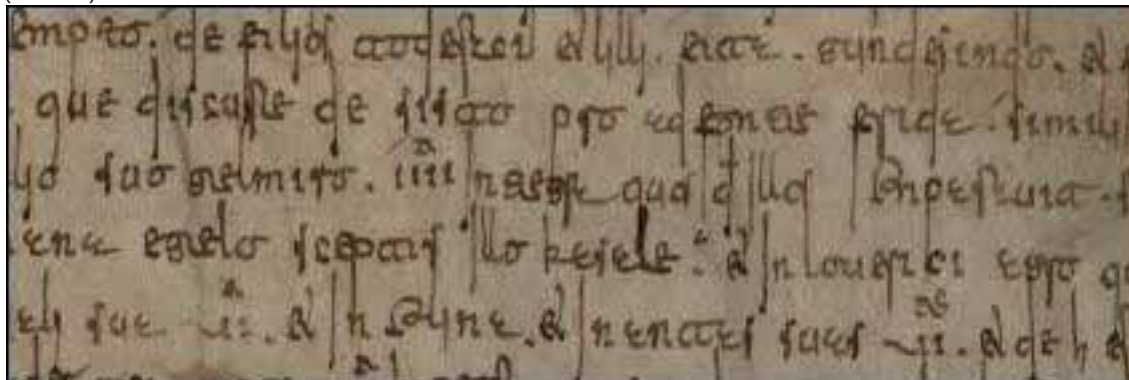
<sup>16</sup> Piniolo, presbítero, y su hermana Marina, donan a la Catedral de Lugo la villa de Fingoy, en las orillas del Miño. (INÉD.).

<sup>17</sup> Gundesindo, presbítero, dona al obispo Vistrario (1060-1086) sus heredades en el territorio de Mera. (INÉD.).

Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. La primera línea del documento está destacada en elongata, de trazo lento y muy cuidado. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea en algunos casos (*a, m*).

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando margen superior y lateral izquierdo. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data (con separación de párrafos) ocupan más de la mitad del espacio disponible, dejando el resto para las cuatro columnas de confirmantes y testigos. Destaca la inicial, *A*, en elongata, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de las dos primeras líneas del documento.

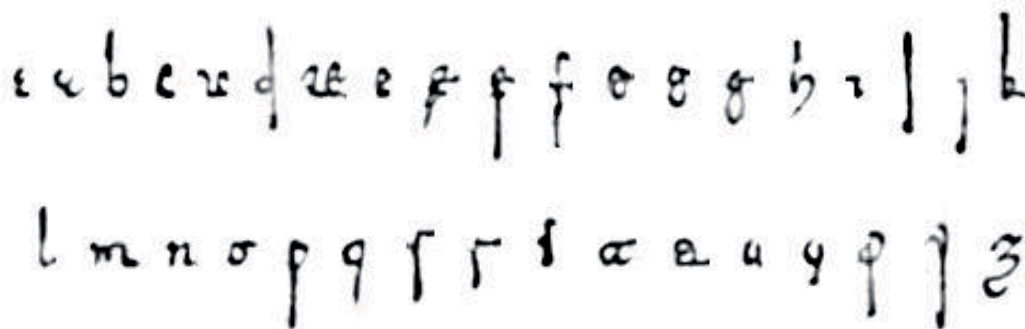
(DOC. 3)



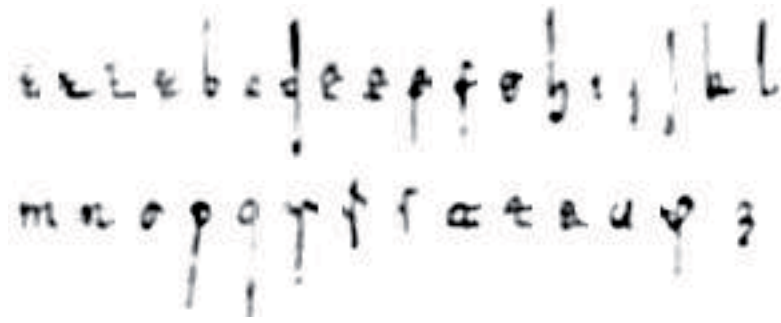
Escritura caligráfica. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea en algunos casos aislados.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando margen superior y lateral izquierdo. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data ocupan casi la totalidad del espacio disponible, dejando el resto para las seis columnas de confirmantes y testigos. Destaca la inicial, *I*, remarcada por doble trazo, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de las tres primeras líneas del documento.

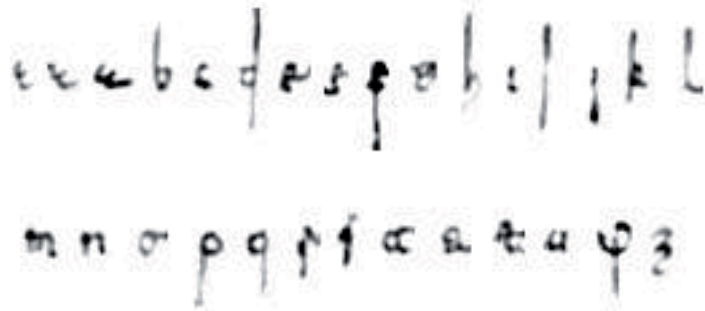
Desde el punto de vista morfológico, apreciamos las siguientes características:



Abecedario minúsculo (DOC. 1).



Abecedario minúsculo (DOC. 2).

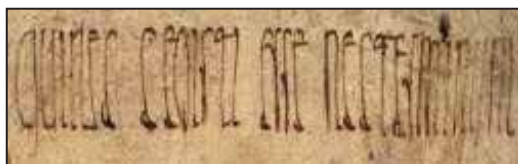


Abecedario minúsculo (DOC. 3).

- a: Habitual la *a* erguida, que tiende a unirse siempre a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral en el DOC. 2 usa la *a* uncial (*data*) que además forma enlace con *s* mayúscula en el DOC. 3 (L5).  
Enlaces: *a+c* (*hac* DOC.1L2); *a+r* (*Ariulfo* DOC.1suscrip.), múltiple *a+r+i* (*marina* DOC.2L3, *minutarios* DOC.3L16); *a+s* (*Asoredo* DOC.1suscrip., *Astruleos* DOC.2suscrip., *Aspadio* DOC.3suscrip.).
- b: No se unen nunca a la siguiente letra.
- c: Tras *e*, *o*, *n* es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada.  
Enlace: *c+o+n* (*conparauimus* DOC.1L5, *consistant* DOC.2L1, *conmutados* DOC.3L4).
- d: No se une nunca a la siguiente y prolonga el asta, recta, bajo la línea de escritura.
- e: Se une siempre a la siguiente. Tras *f*, *g*, *r*, *t*, como en el caso de la *c*, es común que la letra lleve en su base un perfil no muy desarrollado a la izquierda. Sólo emplea *e* caudata en el DOC.1.  
Enlace: *e+t* (*et* DOC.1L4, DOC.2L1, *set* DOC.1L4) como conjunción o como sílaba.
- f: En los DOC. 1 y 2 puede presentar la forma abierta o la similar a una *e* de la que pende el caído. Esta última es la única empleada en el DOC. 3.  
Enlace: *f+i* sólo en *confirmans* (suscrip. de DOC. 2 y 3).
- g: Forma semejante al numeral 8, siempre cerrado y en ocasiones con el segundo ojo más desarrollado, de cuya parte superior parte el rasgo con que se une a la letra siguiente.
- h: Trazo final hacia la izquierda bajo la línea de escritura.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. Uso de la *i* a inicio de palabra (*Ibidem* DOC.1L1, *Iusta* DOC.2L1, *In* DOC.3L1), vaya o no seguida de letra alta, o en medio con carácter de semivocal (*conIunctos* DOC.1L2, *culus* DOC.2L4). La *i* es baja en algunos casos, sobre todo tras *g* (*elegi* DOC.1L2, *sacrilegium* DOC.2L15), *l* (*militi* DOC.1L1, *alienum* DOC.2L15, *alios* DOC.3L5) y al enlazarse tras *a+r* (*Ariulfo* DOC.1suscrip., *piscarias* DOC.2L8, *minutarios* DOC.3L16). Forma baja en el enlace *t+j*.
- k: Nunca se une a la siguiente.
- l: Se une siempre a la siguiente letra. En DOC. 2 la unión de ambos trazos forma ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Pueden unirse o no a la siguiente letra al prolongar su trazo final, curvado hacia la derecha, sobre la línea de escritura.
- o: Siempre con lengüeta que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+c* (*locum* DOC.1L7); *o+r* (*arbores* DOC.3L15); *o+s* (*illos* DOC.3L5). Nexo: *o+r* sólo en el DOC.1 (*clericorum*, *elemosinis* L9).

- p: La primera mantiene el ojo cerrado excepto si forma enlace  $x+p$ .
- q: Suele emplearse individualizada excepto cuando va seguida de  $u$  que en algunos casos forma enlace ( $u$  ganchuda) en el DOC. 1.
- r: Se une siempre a la siguiente letra, puede prolongar mucho su trazo bajo la línea de escritura. Forma enlace, muy alto, con  $a$  (*conmorantes* DOC.2L5, *gracia* DOC.3L1),  $e$  (*eredes* DOC.2L10, *inrumpere* DOC.3L1),  $p$  (*perpetue* DOC.2L4),  $m$  (*terminat* DOC.2L9, *firmitadis* DOC.3L3),  $n$  (*eterna* DOC.3L1).
- s: No se une. Se mantiene sobre la línea de escritura.  
Enlace:  $s+t$  (*uestro* DOC.1L3, *est* DOC.2L4) muy alto.
- t: Tres formas: 1) derivada de  $t$  uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertida al formar enlaces o nexos, 3) forma cursiva en posición final de palabra tras  $a$ , sólo en los DOC.2 y 3 (*offerat* DOC.1L2, *faciat* DOC.3L21),  $n$  (*sunt* DOC.1L1, *consistant* DOC.2L1, *deduxerint* DOC.2L11, *sunt* DOC.3L4).  
Enlaces:  $t+e$  conservando la  $t$  la forma de influencia uncial, con ojo en o sobre la línea de escritura, (*conmorantes* DOC.2L5);  $t+e$  con la primera con forma de beta invertida (*pariter* DOC.2L2, *eterna* DOC.3L1); múltiples  $t+e+r+c$  (*intercessu* DOC.1L2),  $t+e+r+m$  (*terminat* DOC.2L9),  $t+e+s$  (*testamenti* DOC.2L16),  $t+r+e$  (*tres* DOC.3L5). Distinción de las dos formas de  $ti$  (usa  $ci$ ) en el DOC. 1 (*benedictjone* L9, *oblatjonis* L12), no en el DOC. 2 y en el DOC. 3 ocasionalmente (*portione* DOC.3L13).  
Nexos:  $t+e$  (*recondite* DOC.2L4);  $t+r$  (*arbustra* DOC.2L8, *tres* DOC.3L5), ambos poco habituales;  $t+s$  (*testes* suscrip.).
- u: Sólo se une a la siguiente letra cuando adopta la forma ganchuda en *que* habitual de la cursiva (*que* DOC.2L4, *adque* DOC.3L4) aunque no se usa siempre (*neque* DOC.2L1).
- x: Sólo se une al formar enlace con  $p$  (*Christi* DOC.2L17, *Christouali* DOC.3L10).

En el DOC.2 emplea *elongata* en la línea inicial del documento.



En el resto del texto el uso de mayúsculas es muy escaso, limitándose a las formas habituales. Sólo destacamos la  $E$  que amplía el tamaño de la minúscula pero no llega a cerrar el ojo y la  $P$  con ojo ovalado del que pende el caído.

Por lo que respecta a los numerales, sólo los encontramos en la data y siguen las normas habituales.



#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

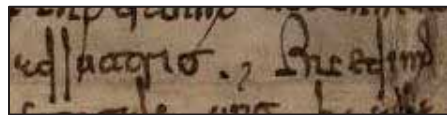
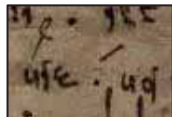
- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta con semicírculo/lazo/línea que corta asta ascendente (*ue*).
- Signo que indica sustitución de nasal: No empleado.
- Signos especiales:
  - clave de sol para indicar la terminación  $-us$  en posición final de palabra tras  $b$  (sólo en el DOC.1; *parentibus* L4)  $m$ ,  $n$  (*deicimus* DOC.2L3, *diuisimus* DOC.3L5) y en dos casos en medio de palabra tras  $l$  (*Iustorum* DOC.3L2),  $n$  (*munusculem* DOC.1L2).
  - trazo ondulado que cruza el asta ascendente de  $b$  en posición final de palabra indicando  $-us$  (*paludibus* DOC.2L8, *heredibus* DOC.3L5). Sin ejemplos en el DOC. 1.
  - trazo ondulado bajo la  $b$  en posición final de palabra indicando  $-is$  sólo en el DOC. 2 (*uobis* L3).
  - *per*, con la forma propia de la cursiva, como preposición y como sílaba (no se usa siempre).
  - *qui*, con la forma propia de la cursiva sólo en DOC. 1 y 3.
- Abreviaturas:
  - También encontramos abreviaturas por:
    - contracción: *apostolus* sólo en el primer y segundo documentos y abrevia por contracción siguiendo el modelo visigótico (*apstli*, *apstlorum*) o bien por suspensión (*ap*); *autem* abrevia por contracción siguiendo el modelo visigótico (*aum*) (sólo en el DOC. 2); *Christus* y derivados siguen

con regularidad el sistema tradicional (*Xpi, xpoual*); *diaconus* abrevia con el tema *dc* más la desinencia o la última letra de ésta (*dc, dcno, dcns*); *Dominus* (*dni, dns, dno*); *ecclesia* abrevia, sólo en los DOC. 1 y 2 (en el 3 no se emplea), como es habitual (*eccle, ecle*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*epi, eps*); *frater* abreviado sólo en el DOC.2 con el tema *fr* seguido de desinencia o de la última letra de ésta (*frib*); *Iherosalem* abrevia por contracción y sólo en el DOC. 2 (*Ihrslm*); *kalendas* abrevia por contracción *kl* (en el DOC. 3); *libros* sólo en el DOC. 3 y abrevia por contracción (*lbs*); *modios* sólo en el DOC. 3 y abrevia por contracción (*mdo*); *nomen*, atestiguado sólo en ablativo, abrevia más acorde con la forma carolina (*nmē*); *noster* sigue el modelo visigótico (*nsa, nsarum, nsas, nsi, nsis, nsm, nso, nsos, nsorum*); *noto* (*nt*); *omnis* abrevia (*homā*); *propter* abrevia según la forma visigótica y sólo en el DOC. 3 (*pptr*); *saluto* sólo en el DOC. 3 y abrevia omitiendo las vocales (*sltm*); *sanctus* (*sca, sce, sci, scm, sco, scorum*); *stancia* sólo en el DOC. 3, por contracción (*sta, stca*); *testis* (*ts*); *uel* (*uh*); *uester* abreviado sólo en los DOC. 1 y 3 siguiendo la forma visigótica (*usa, use, uso*); *Virgo* abreviado, por contracción, sólo en el DOC. 2 (*urnis*).

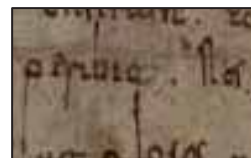
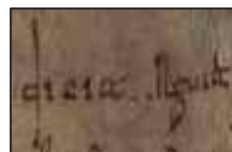
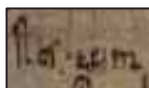
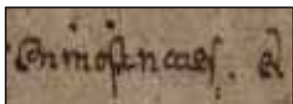
- suspensión: *apostolus* (*ap* DOC.1); *confirmo* abrevia por suspensión silábica y es el único caso en que se emplea la nota tironiana para *con* (*cf*); *de*, como preposición, abreviado o en su forma plena; *item* abreviado por suspensión *It* (sólo en el DOC. 3); *presbiter* abrevia con *singula littera*.

#### PUNTUACIÓN.

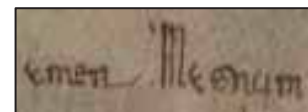
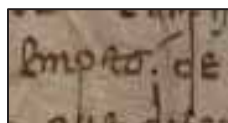
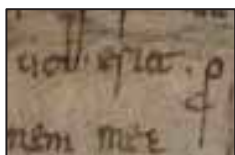
Escasa y variada. En el DOC.1 el sistema de puntuación no es regular pero lo más habitual es que emplee *subdistinctio*, en ocasiones con acento oblicuo, con el valor de pausa menor equivalente a coma, y *subdistinctio* más coma para pausa mayor.



En el segundo documento emplea *subdistinctio* o *distinctio media* (menos frecuente) indicando pausa menor con valor de actual coma y *subdistinctio* con acento oblicuo indicando pausa mayor o *subdistinctio* y coma para pausa mayor.



En el DOC.3 emplea *subdistinctio*, en ocasiones con acento oblicuo, indicando pausa menor y *subdistinctio* con trazo ondulado sobrepuesto indicando pausa mayor (seguido en ocasiones de letra mayúscula).



#### PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

(DOC. 1) Uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*auere*), uso de *c* y *t* en lugar de *d* (*quicquit*) y de *d* en vez de *t* (*Pedrus*), uso de *g* en lugar de *c* (*eglesia*), omisión de *h* etimológica (*uius*), uso de *k* en lugar de *c* (*uakas*), confusión de *q* con *c* (*qum*), duplicación de consonantes cuando no es necesario (*quattuor*), simplificación de consonantes dobles (*oferimus*). Influencia romance: *kauillos, uakas*.

(DOC. 2) Uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*auere*), confusión de *d* con *t* (*ider, ciuidas, mader*), uso de *k* o de *q* en lugar de *c* (*kasas, qubos*), omisión de *h* etimológica (*eredes, abeant*) y uso de *h* no etimológica (*homnia*), uso de *z* en lugar de *c* (*Felizē*). Influencia romance: *kastaniales, perales, ameixenales, auellanales*.

(DOC. 3) Uso de *d* en lugar de *t* (*padri*), *d* en lugar de *t* (*uolumtade, firmitadis*), omisión de *h* etimológica (*abuit, ereditadi*) uso de *k* en vez de *c* (*kasale*), de *n* en vez de *m* (*conparau*) y de *u* en lugar de *f* (*pontiuce*). Influencias romance: *ientes, iermana*.

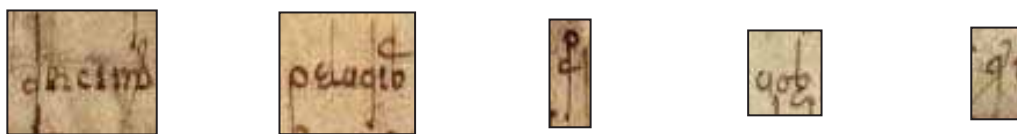
EVOLUCIÓN GRÁFICA.

En este caso las diferencias a nivel morfológico entre uno y otro documento son mínimas dada la proximidad cronológica de ambos. En el segundo emplea la *f* cerrada en lugar de la abierta, la forma cursiva de *t* a final de palabra tras *a* que no encontramos en el primero, y la diferenciación de las dos formas de *tj* en lugar de *ci*. A nivel braquigráfico, sólo en el segundo documento emplea el trazo ondulado bajo *b* para abreviar *is* y *qui* abreviado.

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.



	<i>dominus</i> (DOC.1L2)		<i>ecclesie</i> (DOC.1L12)		<i>episcopi</i> (DOC.1L17)
	<i>fratribus</i> (DOC.1L5)		<i>Iherosalem</i> (DOC.1L14)		<i>libros</i> (DOC.2L21)
	<i>modio</i> (DOC.2L9)		<i>nomine</i> (DOC.2L1)		<i>nostros</i> (DOC.1L3)
	<i>notuit</i> (DOC.2suscr.)		<i>presbiter</i> (DOC.1L3)		<i>propter</i> (DOC.2L16)
	<i>salutem</i> (DOC.2L1)		<i>sancte</i> (DOC.1L4)		<i>testes</i> (DOC.2suscr.)
	<i>uel</i> (DOC.1L5)		<i>uestra</i> (DOC.2L19)		<i>uirginis</i> (DOC.1L4)

Crismón y signos.



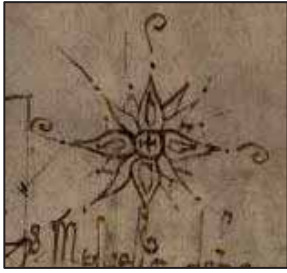
Aspadio, presbítero (confirmante)



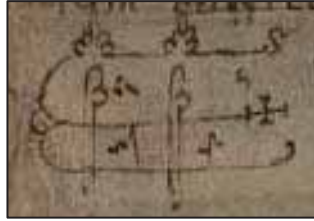
Gudesteo, presbítero (confirmante)



Gundulfo, presbítero (confirmante)



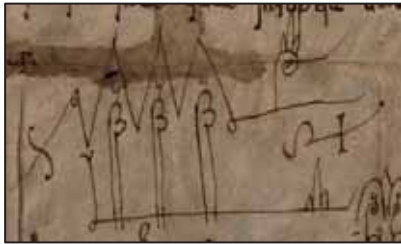
Pedro, diácono y juez (confirmante)



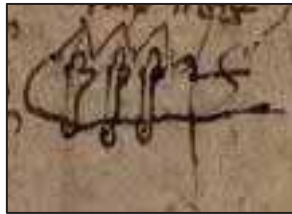
Pedro, juez (confirmante)



Piniolas, presbítero (otorgante)



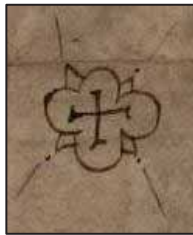
Pedro, obispo de Lugo (1022-1058)  
(confirmante)



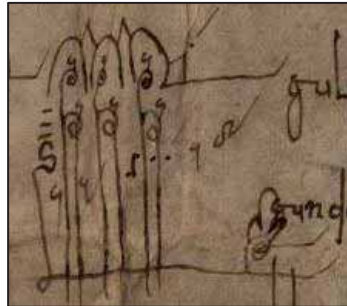
Manaredo, presbítero  
(confirmante)



Marina (otorgante)



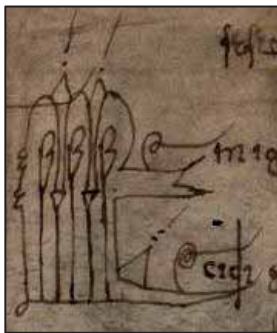
Saraceno Ermegildiz (confirmante)



Suario Peláez (confirmante)



Spasando, presbítero (confirmante)



Tardenato Fulgenti (confirmante)



Teudila, presbítero (confirmante)

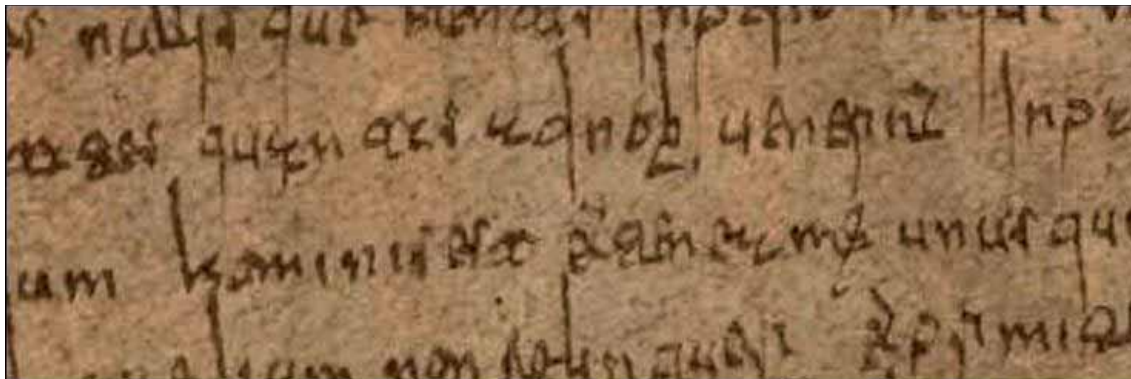


Gudesteo (escriba)



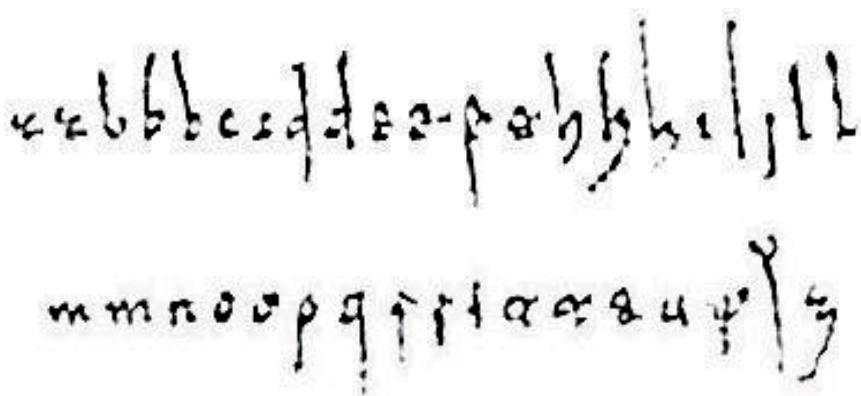
Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 1034, julio, 10.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Santa María de Ferreira de Pallares, carp. 1.082, nº 5.<sup>18</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Inclinación levógira. El cuerpo de las letras es esbelto, más alto que ancho, de trazo medio –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –ligeramente mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Es habitual que prolongue el trazo final de las letras a final de línea.

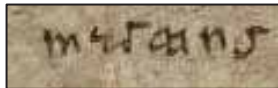
La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con márgenes superior, inferior y lateral izquierdo amplios. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data, ocupan algo menos de la mitad del pergamino y quedan separadas espacialmente de las suscripciones (cuatro columnas de testigos y confirmantes) por amplio interlineado. Destaca la inicial, /, remarcada por doble trazo y decoración. Sangría lateral de las seis primeras líneas.



- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva. Suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral adopta la forma de dos trazos de influencia uncial.  
 Enlaces: *a+c* (*placui* L4, *pacatas* L6, *facere* L7); *a+r* (*Aragunti* L2), *a+r+a* (*Aragunti* L2), *a+r+i* (*Romarico* suscrip.).
- b: Forma habitual con ojo, aunque encontramos ejemplos aislados en los que éste no llega a cerrarse, y astil recto o ligeramente inclinado hacia la izquierda o derecha. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra lleve en su base un perfil no muy desarrollado dirigido a la izquierda, que en un principio debió servirle de unión con la anterior, y conservó luego en posición aislada.
- e: Además de la forma común, con lengüeta muy destacada, puede presentar un perfil a la izquierda que le sirve de unión con la letra anterior. Suele unirse a la siguiente letra. No encontramos *e* caudata.  
 Enlaces: *e+n* (*enim* L1, *bene* L3); *e+r* (*hereditates* L5), *e+r+e* (*hereditates* L5, *facere* L7), *e+r+i* (*Ruderico* L1); *e+s* (*ast* L1, *prestandum* L6); *e+t* (*set* L1); *e+x* (*extraneare* L6).

<sup>18</sup> Los hijos del conde don Rodrigo Romaniz se reparten sus bienes a su muerte.

- f: Forma cerrada, similar a una *e* de la que pende el caído, y unida siempre a la siguiente letra por su brazo.  
Enlace: *f+i* (*fillis* L1, *filia* L2).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte central surge el trazo que la une a la siguiente letra (*Geluirā* L2).
- h: Puede emplear la forma habitual con trazo vertical recto y curvo bajo la línea de escritura y volteado hacia la izquierda o bien con el segundo trazo formando ángulo. Siempre individualizada.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *I* a inicio de palabra seguida de letra baja (*In* L2, *Iudicii* L3) y en dos casos en medio (*elus* L1, *conlunge* L1). Forma baja tras *g* (*Pelagio* suscrip.), *l* (*fillis* L1, *concilja* L2). Para marcar la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* emplea *t+j* (*partitjone* L5, *ganantjas* L5) o bien *ci* (*porciones* L6).  
Enlace: *i+t* (*accessit* L4).
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra formando enlace, sobre todo si es vocal. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales curvados hacia la derecha. Individualizadas excepto cuando van seguidas de *e*, con la que entran en contacto por la prolongación a la izquierda de ésta formando enlace (*n+c coniuncti* L2).
- o: Emplea la misma forma que la actual o bien desarrolla lengüeta que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+m* (*comite* L1); *o+n* (*non* L7); *o+r* (*porciones* L6), *o+r+c* (*porciones* L6); *o+s* (*quos* L1, *illos* L7).
- p/q: Sin particularidad digna de mención.
- r: Forma habitual, prolongando el trazo recto por debajo de la línea de renglón.  
En dos casos aislados (*Martino*, *Martiniz* suscrip.) no se une a la siguiente letra, contrariamente a lo que es habitual en este tipo de escritura.



Enlaces: *r+a* (*Aragunti* L2); *r+c* (*porciones* L6, *Garcia* suscrip.); *r+e* (*rem* L6); *r+o* (*Odrocia* L2, *pro* L7); *r+r* (*Gutierre* suscrip.); *r+u* (*Ruderico* L1).

- s: Enlace: *s+t* (*post* L10).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertido al formar nexos, 3) forma cursiva en posición final de palabra tras *n* (*uenerint* L5).  
Enlaces: *t* beta invertido *+e* (*comite* L1, *ante* L1, *castellos* L6), *t+e+r* (*mater* L2); *t+j* (*partitjone* L5).  
Nexos: *t+r* (*fratribus* L5, *extraneis* L7); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Mantiene el trazo final recto y sobre la línea de escritura.
- x: Forma de *psi* griega.
- y: Con el cuerpo de la letra muy elevado.
- z: Forma de zig-zag.

Sólo emplea mayúscula en un caso (*F*) además de la inicial.



Numerales habituales.

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: semicírculo sobrepuesto.
- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.
- Signos especiales:

- trazo ondulado que corta el astil de *b* en posición final de palabra indicando *-us* (*heredibus* L5, *testibus* suscrip.).
- signo similar a clave de sol indicando *-us* tras *m* (*sumus* L1, *facimus* L5).
- trazo ondulado bajo *b* en posición final de palabra indicando *-is* (*nobis* L4).
- *per*, propio de la visigótica (*per* L8).
- *qui*, propio de la visigótica (*Ruderiquiz* L2).

- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *confirmo* (*cnfr*); *dominus* abrevia como es habitual, empleando *m* para diferenciarse de la forma relativa al Señor (*dma*, *dmo*); *millesimus* (*mla*); *nomen* (*nme*); *noster* según la forma visigótica (*nsa*, *nsas*, *nsi*); *seculum* (*scla*); *testis* (*ts*); *Dominus*, *Christus*, *Iesus* y *sanctus* siguen con regularidad el sistema tradicional (*dni-xpo-ihu-scorum*).

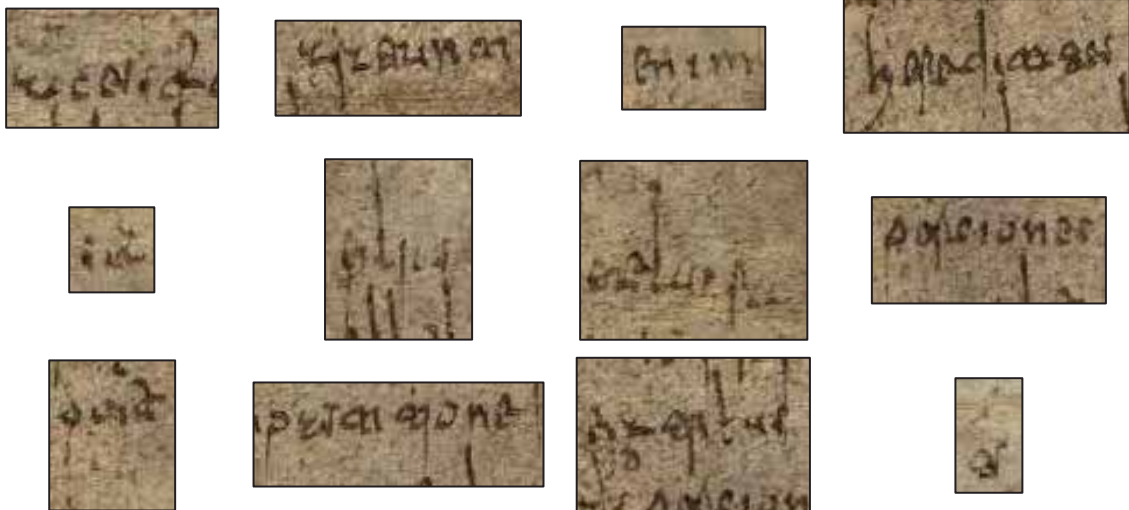
PUNTUACIÓN.

No emplea puntuación.

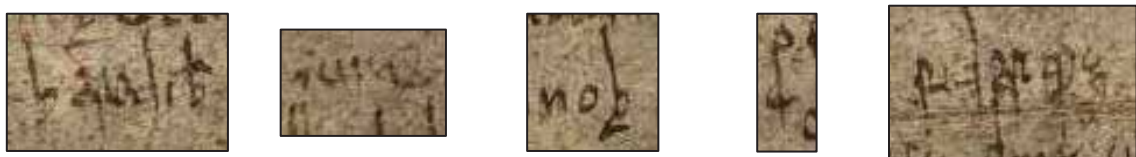
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS MÁS COMUNES.

Omisión de *h* etimológica (*abea*), confusión *m/n* (*inperio*, *inrunperi*), uso de *c* en lugar de *g* (*inticro*).

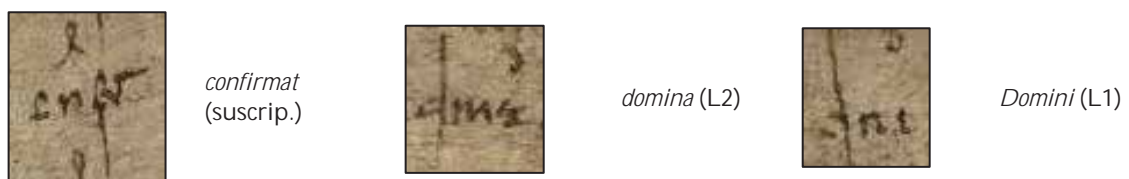
Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.

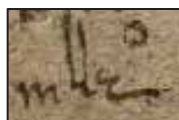


Abreviaturas.





*Iesus* (L1)



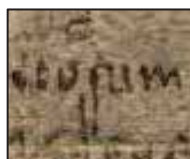
*millesima*  
(L10)



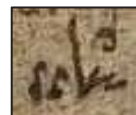
*nomine* (L1)



*nostri* (L1)



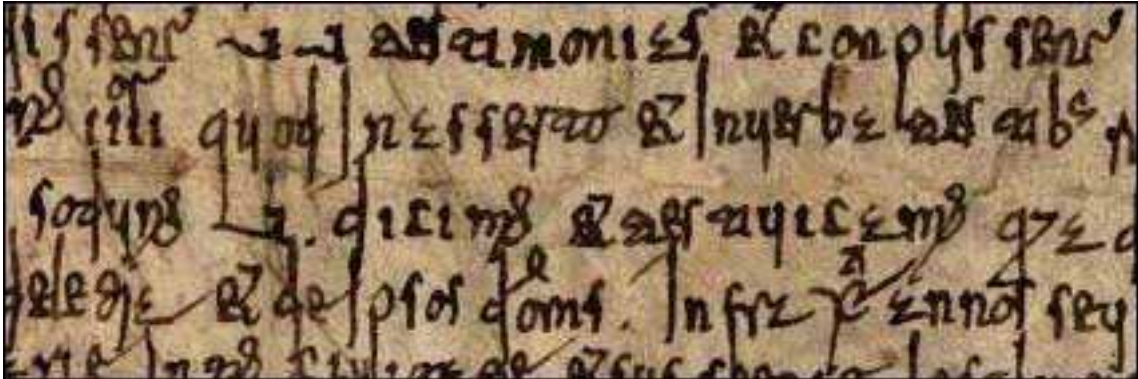
*sanctorum*  
(L2)



*secula* (L8)

Rogatorio	[anónimo].
Fecha	1038, noviembre, 2.
Signatura	AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 6. <sup>19</sup> (DOC.1) AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 11. <sup>20</sup> Copia. (DOC.2) AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 22. <sup>21</sup> Copia. (DOC.3)

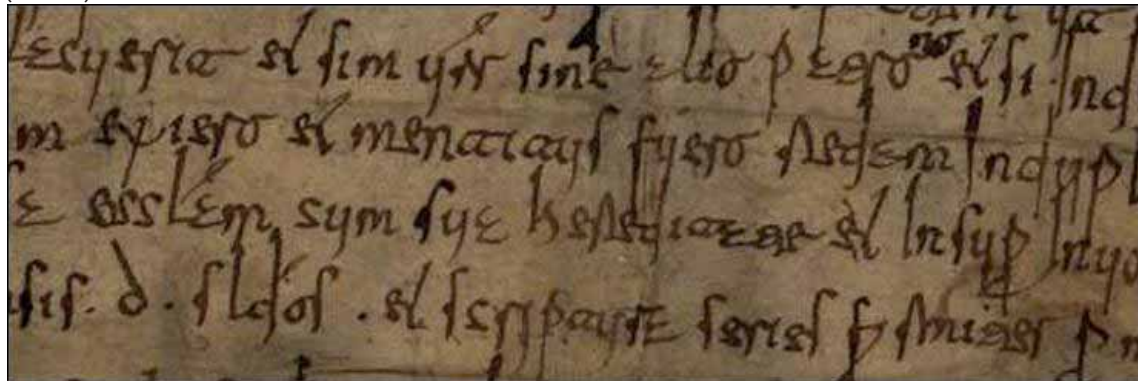
MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.  
(DOC.1)



Escritura semicaligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo medio – tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes – mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante, llegando a invadir en ocasiones las líneas de escritura superiores e inferiores.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con escasos márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data, ocupan aproximadamente la mitad del pergamino y se separan espacialmente de las suscripciones (en cuatro columnas) ampliando el interlineado. Destaca la inicial, *H*, de doble trazo con decoración, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de las cuatro primeras líneas del documento. Las palabras no están siempre bien separadas, siendo habitual que *de* se una a la siguiente palabra (*de casa*, *de Sisnando*).

(DOC.2)



Escritura semicaligráfica. Marcada inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo medio – tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes, que alcanzan aproximadamente el doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal (constante).

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es recta, aspecto poco habitual en este tipo de escritura, guardando margen inferior amplio. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data,

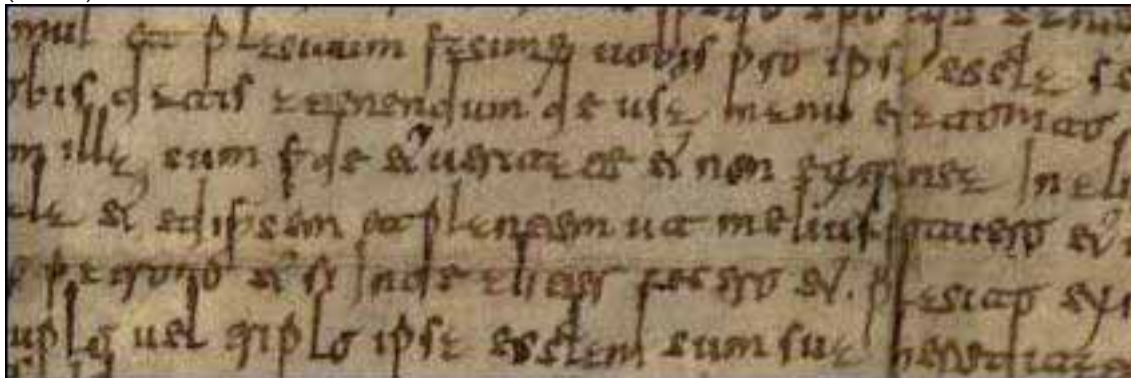
<sup>19</sup> Pleito habido entre la infanta doña Sancha, hija de Vermudo II, representada por Oveco Rodoséndiz, y la Iglesia de Lugo, cuya representación y la de su obispo Pedro llevaba el presbítero Leoncio, sobre la posesión de las mujeres de Sisnando y Bello, que la infanta reclamaba como suyas.

<sup>20</sup> "Placitum" entre los hermanos Cendamiro y Mondino a favor del obispo de Lugo Flaviano (¿?) por el que le otorgan la iglesia de santa Comba de Chamoso. (INÉD.).

<sup>21</sup> "Placitum" entre Sisnando y Pedro, obispo de la Catedral de Lugo, sobre la iglesia de Santa Comba de Chamoso. (INÉD.).

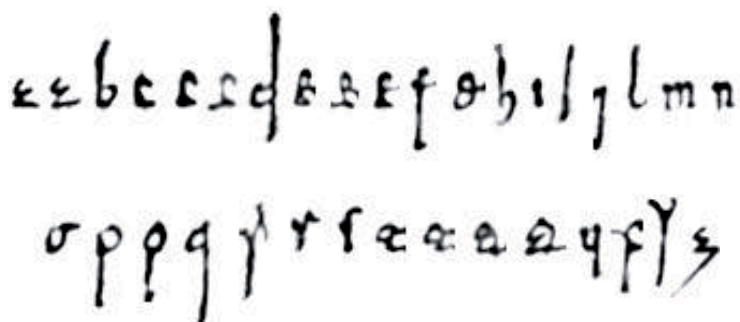
ocupan un poco más de la mitad del pergamino y no se separan espacialmente de las suscripciones (una columna). La separación de palabras es correcta. Abultamiento de astas en el punto de arranque.

(DOC.3)

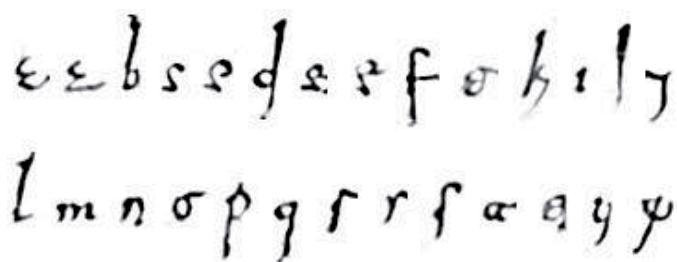


Escritura semicaligráfica, ejecutada con rapidez. Inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo medio –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes, doble del cuerpo de la letra, que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante.

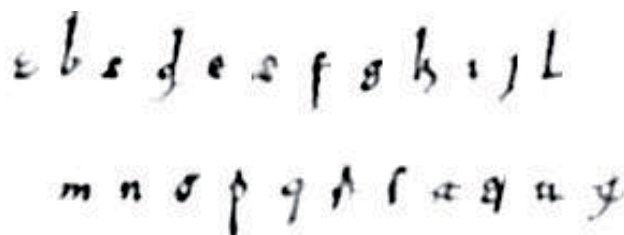
La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es recta, aspecto poco habitual en este tipo de escritura, guardando margen inferior amplio. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data, ocupan la mitad del pergamino y se separan espacialmente de las suscripciones ampliando el interlineado (una columna). Destaca la inicial, *E*, decorada por ondulación.



Alfabeto DOC.1.



Alfabeto DOC.2.



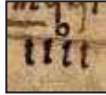
Alfabeto DOC.3.

- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva que suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral adopta la forma uncial de dos trazos.  
Enlaces: *a+c* (*pactum* DOC.2L2); *a+r* (*Garceiz* DOC.1L6), múltiple *a+r+i* (*Suaris* DOC.1suscrip.).
- b: Siempre con ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada. Destaca también el inicio del trazo a modo de espiral, empleado en algunas ocasiones.  
Enlace: *c+o* (sólo un caso en el DOC.3, *confirmo* suscrip.).
- d: Sólo encontramos la forma minúscula con el asta prolongada bajo la línea de renglón, recta. No se une a la siguiente letra.
- e: Además de la forma común, puede presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*, o adoptar la típica forma de épsilon con espalda lobulada. Es una de las pocas letras que enlaza siempre con la letra que le sigue. No se emplea *e* cedilla o caudata.  
Enlaces: *e+c* (*decasa* DOC.1L1, *eclesia* DOC.1L2, DOC.2L3); *e+p* (*episcopus* DOC.1L1); *e+r*, múltiples *e+r+a* (*erant* DOC.1L3), *e+r+e+s* (*mullieres* DOC.1L3); *e+s* (*Cesario* DOC.1L8); *e+t* (*et* DOC.1L1), como conjunción y como sílaba (*ordinasset* DOC.1L6); *e+x* (*lex* DOC.1L6).
- f: Sin ojo, se une siempre a la siguiente por su brazo.  
Enlace: *f+i* (*Gondulfiz* DOC.1L7, *edifice* DOC.2L6).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte central surge el trazo que la une a la siguiente letra, formando enlace (*elegerunt* DOC.1L5).
- h: Mantiene el asta muy recta y el segundo trazo desciende bajo la línea de renglón curvado hacia la izquierda.
- i: Tres formas: corta, baja y alta. *I* a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*Intentio* DOC.1L1, *Illla* DOC.1L1) y en medio con carácter de semivocal (*Malorinos* DOC.1L1, *ulus* DOC.2L11). Forma baja en el enlace *t+j* (*presentja* DOC.1L1), excepto en DOC.2, y también tras *g* (*Ermegildiz* DOC.1L2), *I* (*Liontius* DOC.1L2), *r* (*Marie* DOC.1L1).  
Nexo: *i+t* (*iudicabit* DOC.1suscrip.).
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales curvados hacia la derecha. Individualizadas excepto cuando van seguidas de *c* o *e*, con las que entran en contacto por la prolongación a la izquierda de éstas.
- o: Termina con lengüeta que sirve para unir con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+c* (*uoce* DOC.1L2, DOC.2L9); *o+n* (*canonicis* DOC.2L2); *o+r* (*Horta* DOC.1L1); *o+s* (*Rodosendiz* DOC.1L3); *o+u* (*Oveco* DOC.1L1).  
Nexos: *o+s*, *o+r* (*subposita* DOC.3L4).
- p: Forma habitual. Con ojo abierto en enlace *e+p* (*episcopus* DOC.1L1), *x+p* (*Christoualo* DOC.1suscrip.).
- q: Con ojo más o menos redondeado y caído recto. Sólo se une a *u* ganchuda en *aque* (DOC.2L2) (un ejemplo).
- r: Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Forma cuadrada tras *o* (ver signos especiales). Al formar enlace, lleva con frecuencia un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra.  
Enlaces: *r+a* (*contra* DOC.1L2); *r+e* (*presentia* DOC.1L1); *r+m* (*iermano* DOC.2L1); *r+o* (*Cendamiro* DOC.2L1).
- s: Se mantiene sobre la línea de renglón. Sólo se une a *t* formando enlace (*post* DOC.1L4).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) en forma de beta invertida para enlaces (excepto *tj*) y nexos, 3) en posición final de palabra tras *a* (*obtinebat* DOC.1L2, *permaneat* DOC.2L10), *n* (*elegerunt* DOC.1L5) sólo en el primer documento.  
Enlaces: *t* beta invertida+*e* (*inter* DOC.1L1), múltiple *t+e+r* (*qualiter* DOC.1L3); *t+j* (*intentjo* DOC.1L1).  
Nexos: *t+r* (*patri* DOC.1L1), múltiple *t+r+a* (*contra* DOC.1L2); *t+s* (*testes* DOC.1suscrip.).
- u: Con el segundo trazo, siempre recto, prolongado bajo la línea de escritura. Forma cursiva derivada de la *u* ganchuda después de *q*, sin unirse a ella, en *que* (DOC.1L6).
- x: Con forma de aspa.
- y: Forma similar a la actual.
- z: Tiene la forma de zig-zag.

Mayúsculas escasas.



Numerales habituales. Numeral XL.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: trazo similar a lazo sobrepuesto/trazo horizontal sobrepuesto que corta el asta ascendente en DOC.3.
- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.
- Signos especiales:
  - clave de sol para indicar la terminación *-us* tras *m* (*dicimus* DOC.1L7, *facimus* DOC.2L2), *n* (*unus* DOC.1L6), *t* (*intus* DOC.1L10) –sólo en DOC.1-.
  - signo semejante a una pequeña *s* sobrepuesta indicando *-us* tras *b* (*testibus* DOC.1L7) –sólo en DOC.1-.
  - trazo vertical que corta el final de *r*, que adopta la forma cuadrada tras *o*, indicando *-um* (*aliorum* DOC.1L11) –sólo en el DOC.1-.
  - trazo ondulado bajo la *b* en posición final de palabra (*uobis* DOC.2L1) –sólo en DOC.2-.
  - *per*, forma habitual visigótica, como conjunción (*per* DOC.1L2).
  - *qui*, forma habitual cursiva (DOC.1L2) usado como pronombre.

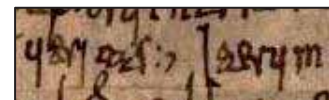
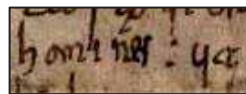
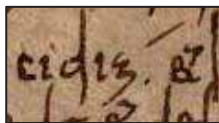
- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *Deus* (*di*); *diaconus* (*dcns*); *dominus* abrevia por contracción conservando la *o* (*dom*, *doms*, *doma*, *dmna*); *ecclesia* abrevia con regularidad siguiendo la forma habitual –mantiene doble *c*- (*eccla*, *ecclam* *eccle*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*epo*, *eps*); *millesimus* (*mila*); *noto* (*nt*); *nona* (*ns*); *noster* sigue el modelo visigótico (*nsa*); *placitum* (*plh*); *sanctus* (*sci*, *sco*); *solidus* (*sldos*); *uel*, como conjunción, abreviado por contracción o en su forma plena (DOC. 2); *uester* sigue la forma visigótica (*usa*, *urs*).
- suspensión: *gratia* por suspensión (*grā*); *post* abrevia por *singula littera* más clave de sol sobrepuesta; *presbiter* abrevia por *singula littera*.
- nota tironiana: *confirmo* por contracción empleando nota tironiana.

PUNTUACIÓN.

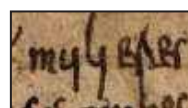
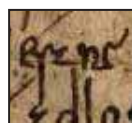
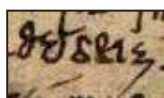
Escasa. Emplea *subdistinctio* con acento oblicuo para indicar pausa menor y dos puntos o dos puntos y coma para pausa mayor.



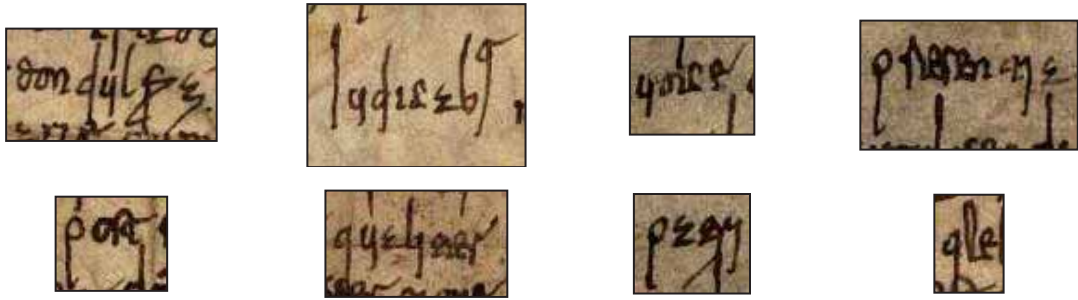
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *u* en lugar de *f* (*pontiuce*), *b* en vez de *u* con valor consonántico (*nobembres*) y omisión de *h* etimológica (*omines*, *anc*).

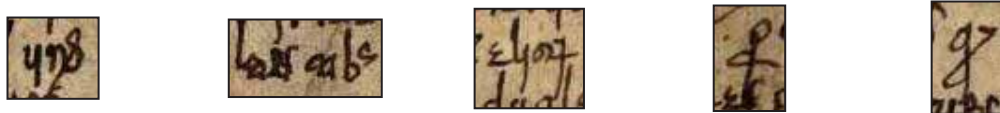
Ejemplos de enlaces y nexos.







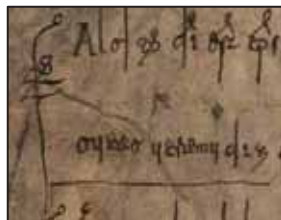
Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

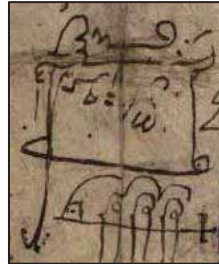
	<i>confirmans</i> (DOC.1suscrip.)		<i>Christoualo</i> (DOC.1suscrip.)		<i>Dei</i> (DOC.1L1)
	<i>domina</i> (DOC.1L1)		<i>episcopus</i> (DOC.1L1)		<i>gratia</i> (DOC.1L1)
	<i>nonas</i> (DOC.1L13)		<i>nostro</i> (DOC.1L1)		<i>placito</i> (DOC.1L6)
	<i>presbiter</i> (DOC.1L2)		<i>sancte</i> (DOC.1L1)		<i>testes</i> (DOC.1suscrip.)

Crismón y signos.





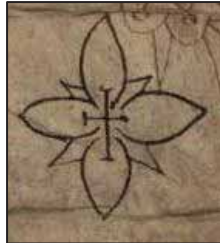
Aspadio



Fidel, abad (confirmante)



Gudesteo, presbítero



Gundemaro, presbítero



Pedro, obispo de Lugo (1022-1058)



Rodrigo, abad  
(confirmante)



Adosindo, abad (confirmante)



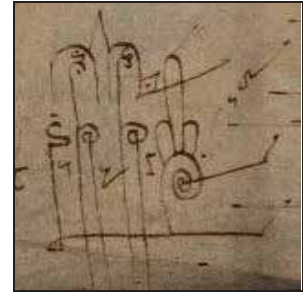
Sancha, infanta, hija de Vermudo II



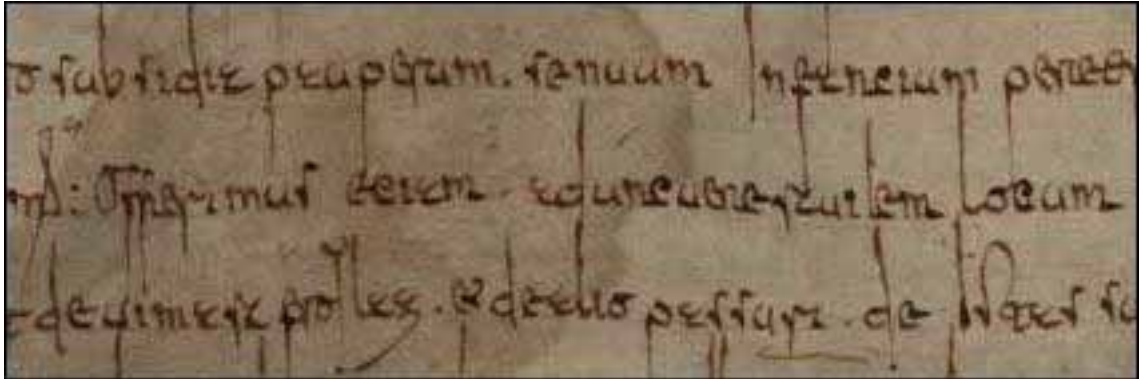
Suario Peláez

17

Rogatario **SUARIO PELÁEZ (QUASI PRESBITER)**. *Suaris Pelagiz quasi presbiter notuit [signum]*.  
 Fecha 1042, julio, 5.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 7.<sup>22</sup>

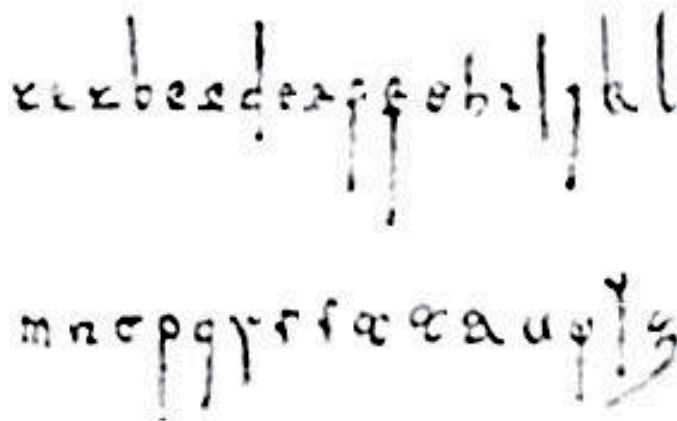


MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. La primera línea del documento está destacada en elongata, de trazo lento y muy cuidado. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea en algunos casos.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con escasos márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data (con separación de párrafos por amplio interlineado) ocupan más de la mitad del espacio disponible, dejando el resto para las seis columnas de confirmantes y testigos. Destaca la inicial, *Q*, en elongata decorada por doble trazo, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de la primera línea del documento.

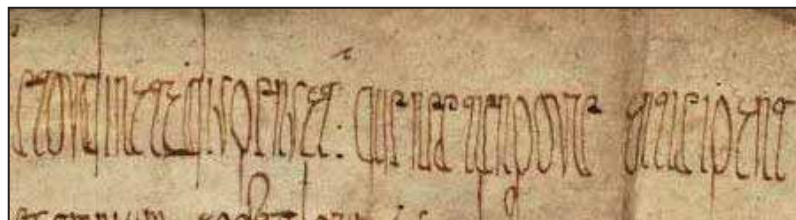


a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva que suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final, también como exponente de numeral.  
 Enlaces: *a+r* (*argento* L13, *merear* L4), múltiples *a+r+e* (*pare* L16), *a+r+j* (*claritatis* L2); *a+s* como exponente de numeral.

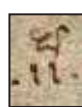
<sup>22</sup> El obispo Pedro I de Lugo (1022-1058) dona a su iglesia entre otros bienes libros eclesiásticos "Oromnum I, de toto anni circulo, Ordinum speciale I, Psalterium cum Canticorum et Ynmorum perfectum, Scerpta Canonum I, Chronica Regum I".

- b: Con largo astil, ligeramente inclinado hacia la izquierda, está formada por un único trazo que siempre forma ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada.
- d: Emplea la forma minúscula, con asta recta y caído prolongado bajo la línea de renglón, también recto. No se une a la siguiente letra.
- e: Además de la forma común, puede mantener el ojo abierto o presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*. Es habitual que prolongue el trazo final.  
Enlaces: *e+a* (*ea* L5); *e+m* (*emolumentum* L6); *e+n* (*stipendia* L6), múltiple *e+n+c* (*sciencie* L5); *e+r* (*serbo* L2, *uenerande* L2), múltiple *e+r+e* (*merear* L4); *e+s* (*esset* L5); *e+t* (*et* L9) como conjunción.
- f: Sin ojo, puede unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final hasta el arranque de la letra siguiente.  
Enlace: *f+i* (*firmitatis* L10).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, en casos aislados abierta, de cuya parte central o superior surge el trazo que la une a la siguiente letra formando enlace (*genetrici* L5).
- h: Trazo vertical recto y el curvo con final prolongado ligeramente bajo la línea de renglón. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *I* a inicio de palabra seguida o no de letra baja (*In* L9, *Ibidem* L8) y en medio (*elus* L2). Forma baja después de *g* (*uirginum* L2), *r* (*clarjtatis* L2).
- k: Sin particularidad digna de mención. Suele entrar en contacto con la letra contigua sin llegar a fusionarse.
- l: Con el segundo trazo muy poco desarrollado e individualizada.
- m/n: Con finales ligeramente curvados hacia la derecha, entran en contacto con la siguiente letra (sobre todo *c* y *e* por el trazo hacia la izquierda de éstas) formando enlace (*domine, nec* L2).
- o: Con lengüeta, que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+n* (*concedo* L6); *o+r* (*corum* L2); *o+s* (*quos* L8), múltiple *o+s+t* (*post* L2).
- p/q: Con ojo más o menos redondeado y caído recto. Siempre individualizada. En la abreviatura *xpo* forma enlace *x+p* manteniendo ésta última el ojo abierto.
- r: Puede prolongar mucho el trazo recto bajo de la línea de renglón.  
Enlaces: *r+a* (*parat* L2, *daurato* L13); *r+e* (*reliquie* L2), múltiple *r+e+s* (*presuli* L6); *r+i* (*tenebris* L2); *r+m* (*iermanas* L8); *r+s* (*cursum* L4).
- s: Se mantiene sobre la línea de renglón. Sólo se une a la *t* formando enlace (*post* L2).
- t: Dos formas: derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda o con forma de beta invertida en las suscripciones en el enlace *t+s* de *testes*.  
Enlaces: *t+a* (*taxatas* L9); *t+e* (*tenebris* L2, *senpitemam* L3); *t+i* (*presuptiose* L19); *t+r+a* (*extraneare* L19); *t* beta invertida+s (*testes* suscrip.).
- u: Con trazo final corto ligeramente prolongado bajo la línea de escritura. Tras *q* adopta la forma cursivizada de *u* ganchuda, uniéndose a *e* (*que* L2).
- x: Forma semejante a una *psi* griega.
- y: Forma similar a la actual.
- z: Tiene la forma de una *c* de la que pende una especie de 3, que constituye el cuerpo de la letra.

Las mayúsculas se limitan prácticamente a la primera línea, en visigótica publicitaria.



Numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO

- Signo general de abreviación: lazo/semicírculo sobrepuesto.

- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.

- Signos especiales:

- clave de sol indicando la terminación *-us* en posición final de palabra tras *b* (*omnibus* L4), *l* (*ulus* L3), *m* (*studuimus* L8), *t* (*intus* L3).
- trazo ondulado bajo *b* en posición final de palabra indicando *-is* (*nobis* L8).
- *per*, forma propia visigótica, como conjunción (*per* L6) y como sílaba (*perpetim* L6).
- *qui*, forma propia visigótica, como conjunción (*qui* L2) y como sílaba (*relique* L2).

- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *apostolus* por contracción siguiendo la forma propia visigótica (*apstlo*); *autem* abrevia según la forma visigótica (*aum*); *Christus* (*xpo*); *Deus* (*di, do, dm, ds*); *Dominus* (*dna, dne, dni, dno*); *eclesia* como es habitual pero con una sola *c* (*ecla*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*eps*); *Iesus* (*ihu*); *meus* (*ma, mi, mis*); *misericordia* por contracción (*mscde*); *modios* (*mdos*); *nomen*, atestiguado sólo en ablativo, abrevia más acorde con la forma carolina (*nne*); *nona* (*nns*); *noster* sigue la forma visigótica (*nse, nso, nsm*); *noto* (*nt*); *omnipotens* por contracción (*omipti*); *populus* (*pplo*); *presbiter* abrevia por contracción más acorde con la forma carolina (*pr̄*); *quoniam* (*qnm*); *sanctus* (*sce, sci, scis*); *solidus* (*ssldos*); *testis* (*ts*).
- nota tironiana: *confirmo* abrevia por contracción y con nota tironiana.

PUNTUACIÓN.

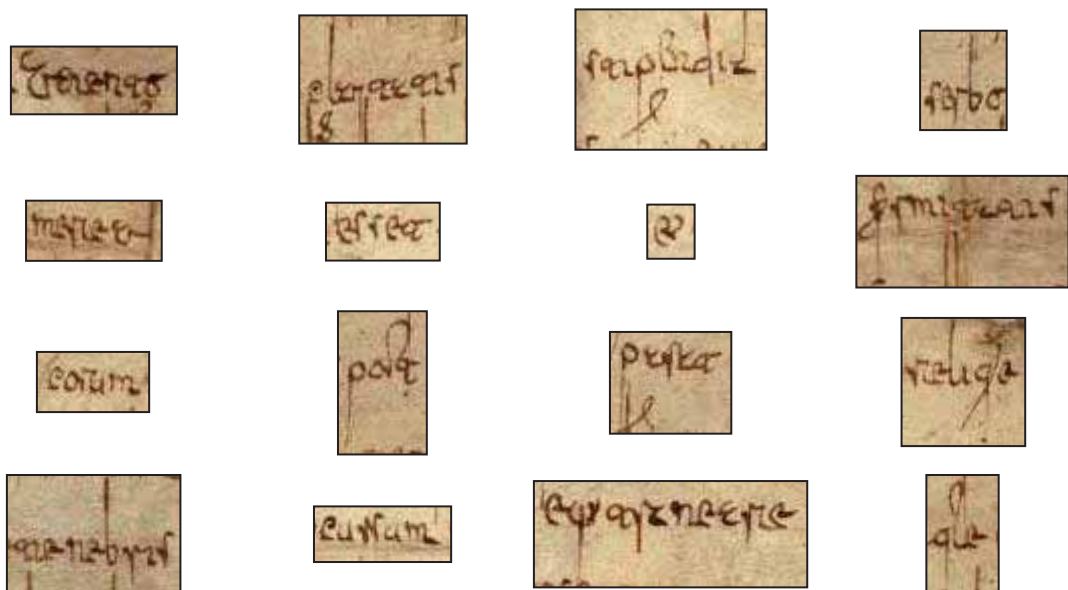
Muy abundante y regular en su uso. Emplea *subdistinctio* indicando pausa menor y *subdistinctio* o dos puntos con trazo ondulado sobrepuesto indicando pausa mayor (seguido de mayúscula).



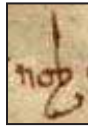
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*lauore*) y viceversa (*serbicia*), *k* por *c* (*kasulla, kanonum*), *g* por *c* (*eclesiastigos, croniga*), confusión *d/t* (*taxadas*), uso de *ph* en lugar de *f* (*tropheo*), omisión de *h* etimológica (*ominis, umillima*), confusión *m/n* (*inpudens, senpitemam*), uso de *s* en lugar de *x* (*ausiliante*), uso de *z* en lugar de *c* (*zera*).

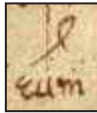
Ejemplos de enlaces.



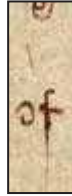
Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.



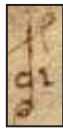
*autem* (L7)



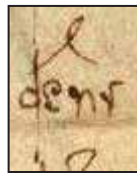
*confirmans*  
(suscrip.)



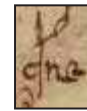
*Christo* (L17)



*Dei* (L3)



*diaconus*  
(suscrip.)



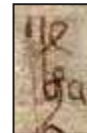
*domine* (L2)



*eclesia* (L2)



*aepiscopus*  
(suscrip.)



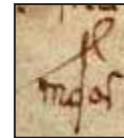
*lesu* (L17)



*mei* (L3)



*misericordie*  
(L6)



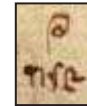
*modios* (L11)



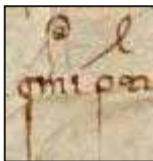
*nomine* (L2)



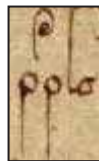
*nonas* (L21)



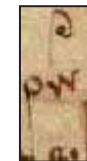
*nostre* (L9)



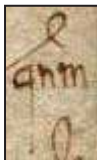
*omnipotenti*  
(L7)



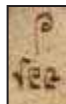
*populo* (L7)



*presbiter* (L10)



*quoniam* (L14)



*sancte* (L2)

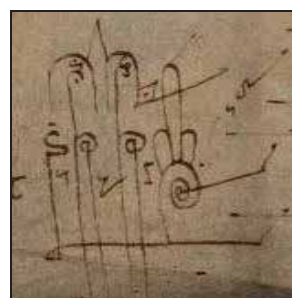
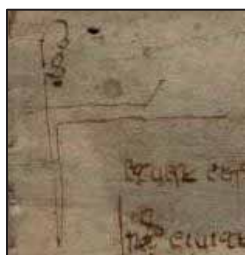


*solidos* (L17)



*testes*  
(suscrip.)

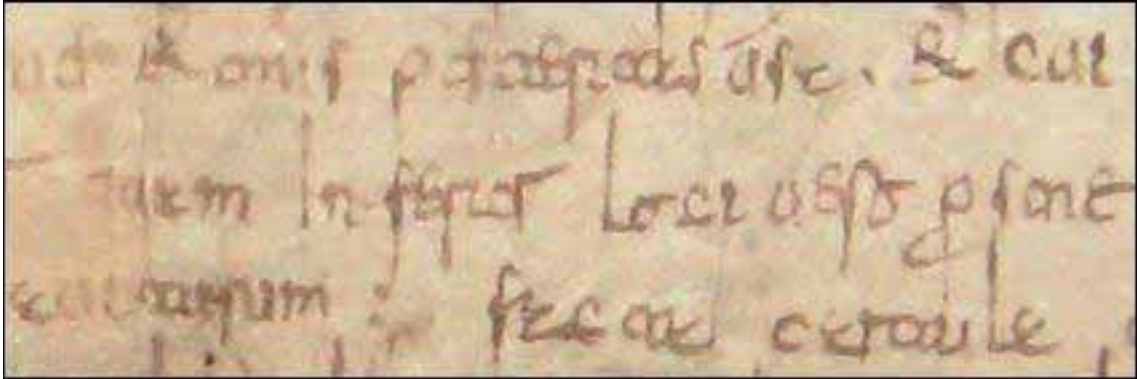
Crismón y firmas.



Suario Peláez (escriba)

Rogatorio	<b>IVENANDO (PRESBITERO).</b> <i>Inuenandus notuit et confirmat [signum: monograma]. Inuenandus presbiteri et peccatori scripsit.</i>
Fecha	1045, octubre, 13 (DOC. 1) - 1047, julio, 5 (DOC. 2).
Signatura	ACLu., colección de documentos privados, estante 60, nº 32. <sup>23</sup> (DOC. 1) ACLu., colección de documentos privados, estante 60, nº 33. <sup>24</sup> (DOC. 2)

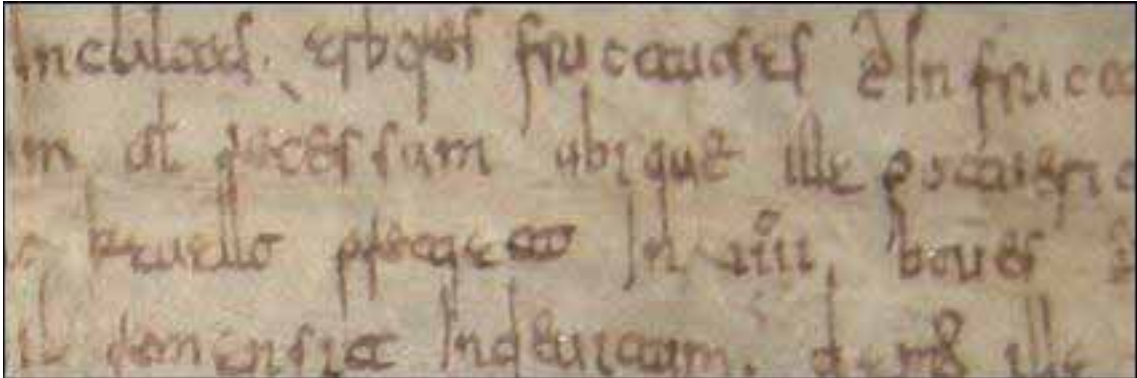
MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.  
(DOC. 1)



Escritura caligráfica. Ligera inclinación levógira. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, dejando poco espacio para los márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data ocupan más de la mitad del pergamino y no se separan visualmente de los signos de validación (cuatro columnas de confirmantes y testigos) que se reparten el espacio restante. Destaca la inicial, *I*, decorada por doble trazo, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha.

(DOC. 2)



Escritura caligráfica. Marcada inclinación levógira. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante.

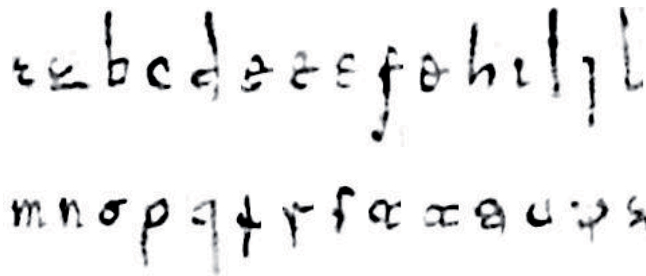
La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, dejando poco espacio para los márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data ocupan más de la mitad del pergamino y no se separan visualmente de los signos de validación (tres columnas de confirmantes y testigos) que se reparten el espacio restante. Destaca la inicial, *D*, así como el crismón, muy elaborado, que dan lugar a sangría lateral de las siete primeras líneas del documento.

<sup>23</sup> Piniolo Gutiérrez y su mujer Godina con sus hijos, venden a Sisnando, presbítero, y a su hermano Froila, una tierra en Monforte de Lemos, junto a la iglesia de San Miguel de Castrosende. (INÉD.).

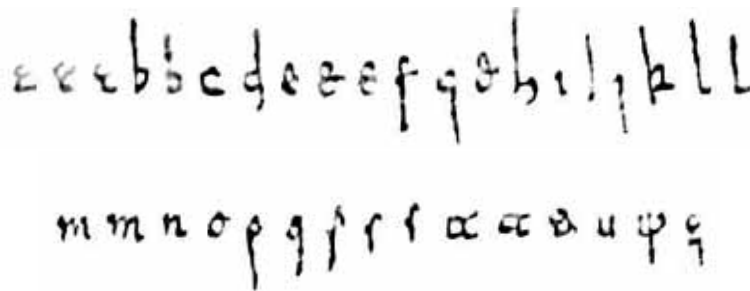
<sup>24</sup> Sisnando, presbítero, dona la mitad de una tierra a la iglesia de S. Miguel de Castrosende, cerca del río Ferreira. (INÉD.).



Desde el punto de vista morfológico, apreciamos las siguientes características:



Abecedario minúsculo (DOC. 1).



Abecedario minúsculo (DOC. 2).

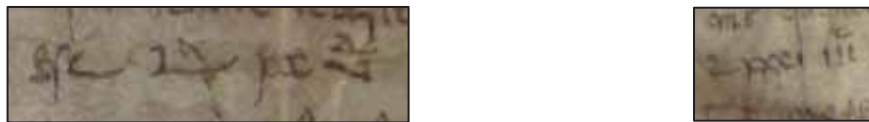
- a: En el DOC. 1, tanto en el texto como en exponente de numeral, emplea la forma abierta propia de la cursiva, mientras que en el DOC. 2 como exponente de numeral adopta la forma de tradición uncial o bien la A mayúscula sin trazo horizontal y con refuerzo. Suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final.  
Enlaces: *a+n* (*Sisnandus* DOC.1L1); *a+r* (*arcangeli* DOC.2L1); *a+s* (*Sabastiani* DOC.2L2).
- b: Siempre con ojo, no se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada.
- d: Emplea sólo la forma minúscula. El trazo vertical descende por debajo de la línea de renglón permaneciendo recto en el DOC. 1, ligeramente volteado hacia la izquierda en el DOC. 2. No se une a la siguiente letra.
- e: Se une siempre a la siguiente letra. Usa la forma abierta similar a un 3 invertida antes de *e* (*Gutierrez* DOC.1L1) y al formar enlace *e+m* (*salutem* DOC.1L1), *e+n* (*conuenit* DOC.1L2), *e+o* (*abeo* DOC.1L2), *e+r* (*eternam* DOC.1L1, *perseuerantes* DOC.2L10), *e+s* (*testum* DOC.1L2, *recessum* DOC.2L7), y *e+t* (*et*) como conjunción y como sílaba. Enlace múltiple *e+r+e* (*facermus* DOC.1L2).
- f: Sin ojo. Se une siempre a la siguiente letra por su brazo.
- g: Se une siempre a la siguiente letra. Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte central parte el trazo que la une a la siguiente letra. En el DOC. 2 encontramos un ejemplo de *g* uncial (*uirginis* L2).
- h: Se mantiene sobre la línea de escritura. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas en ambos documentos: normal, alta o baja. La *i* se usa a inicio de palabra (*In* DOC.1L1) cuando va seguida de letra baja, aunque no siempre. La *j* en el enlace *t+i*.
- l: Se une siempre a la siguiente letra. En ocasiones es angulosa en la línea de escritura.
- m/n: Con finales rectos o ligeramente curvados hacia la derecha.
- o: Entra en contacto con la siguiente letra por la lengüeta.  
Nexos: *o+m* (*omnes* DOC.2L10); *o+n* (*conuenit* DOC.1L2, *comparauit* DOC.2L5); *o+r* (*soror* DOC.1L1, *arbores* DOC.2L6) modificando su forma la segunda letra (más redondeada) y *o+s* (*quos* DOC.1L2).
- p/q: Con ojo más o menos redondeado y caído recto. En el DOC. 2 hay un ejemplo de enlace *q+u* ganchuda (*que* L5).
- r: Suele alargar el trazo recto bajo la línea de escritura. Se une siempre a la siguiente letra.  
Enlaces: *r+a* (*petras* DOC.2L6); *r+o* (*Froilo* DOC.1L1, *pro* DOC.2L8); *r+n* (*Saturnini* DOC.2L2), tomando una forma más redondeada.
- s: Sólo se une a la *t* formando enlace (*testum* DOC.1L2).

- t: En ambos documentos, en posición final de palabra tras *n*, toma la forma cursiva (*fuert* DOC.1L11).  
 Enlaces: *t+e* (*leuite* DOC.2L1), tomando la primera la forma de beta invertida; *t+j* (*pretjo* DOC.1L6).  
 Nexos: *t+e* (*stephani* DOC.2L1); *t+q* (*atque* DOC.2L9); *t+r* (*contra* DOC.1L8, *fratrum* DOC.2L10); *t+s* tomando la primera la forma de beta invertida (*testes* suscrip.).
- u: Mantiene el segundo trazo recto por encima de la línea de renglón en el DOC. 1, alargándolo más en el DOC. 2. Siempre individualizada. En el DOC. 2 encontramos un ejemplo de *u* ganchuda en *que* (L5) y de *u* sobrepuesta (*superius* L12).
- x: Con forma similar a *psi* griega.
- z: Con forma de zig-zag.

Las mayúsculas son muy escasas y emplean las formas habituales (minúsculas de mayor tamaño).



Por lo que respecta a los numerales, sólo los encontramos en la data y siguen las normas habituales.

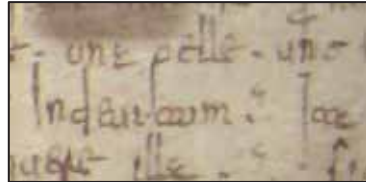


#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO

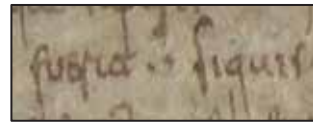
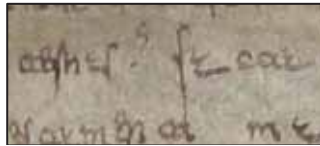
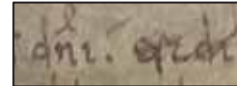
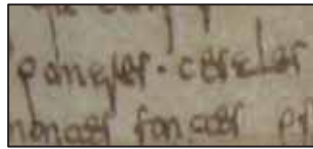
- Signo general de abreviación: trazo sobrepuesto similar a un lazo/línea horizontal sobrepuesta que corta el asta ascendente.
- Signo que indica sustitución de nasal: no empleado.
- Signos especiales:
  - clave de sol indicando el final *-us* tras *m* (*facimus* DOC.1L2, *damus* DOC.2L8), *n* (*unus* DOC.1L6, *Stefanus* DOC.2suscrip.), *t* (*quantus* DOC.1L4).
  - clave de sol indicando el final *-um* tras *t* sólo en el DOC. 1 (*factum* L8).
  - trazo que cruza la *r* final minúscula indicando *-um* sólo en el DOC. 2 (*sanctorum* L3).
  - indica final *-is* en *b* sólo en el DOC. 1 (*uobis*, *nobis* L1).
  - signo semejante a *s* tras *q* indicando *ue* sólo en el DOC. 2 (*atque* L9).
  - *per* propio visigótica (DOC.1L4) como preposición y como sílaba (en ambos documentos).
  - *qui* propio visigótica sólo en el DOC. 1 (L7).
- Abreviaturas:
  - También encontramos abreviaturas por:
    - contracción: *apostolus* abreviado en el DOC. 2 con la forma habitual visigótica (*apstll*); *confirmo* abrevia por contracción y empleando nota tironiana para *con* (*cf/cfa*) en ambos documentos; *Deus*, *Dominus* y *Sanctus* abrevian según la tradición de los *nomina sacra* (*di*, *do* – *dni*, *dno* – *sca*, *sce*, *sci*, *scos*); *episcopus* abreviado en el DOC. 2 con la forma más habitual de la carolina (*epi*); *meus* (*ma*, *mm*); *nomen* abrevia en el DOC. 1 más acorde con la forma carolina (*mne*); *noster* en el DOC. 1 abreviado siguiendo la forma visigótica (*nsa*, *nse*, *nsis*, *nsm*, *nso*); *omnis* abrevia omitiendo únicamente la *n* (*omis*) en el DOC. 1, mientras que en el DOC. 2 abrevia *oms*; *presbiter* abrevia de forma irregular: *pb* o bien *pbtr* en el DOC. 1 y *prbtr*, *prbtri* *psr*, *ptrb* en el DOC. 2; *testis* con la forma habitual (*ts*); *uel* (*ul*); *uester* abrevia en el DOC. 1 y sigue el modelo visigótico de *noster* (*usa*, *use*, *uso*).
    - suspensión: *de* abreviado por *singula littera* en ambos documentos; *kalendas* sólo en el DOC. 1, también abreviado por *singula littera*.
    - nota tironiana: *con* en *confirmo*.

#### PUNTUACIÓN.

En el DOC.1 emplea *distinctio media* para indicar pausa menor y *subdistinctio* con un trazo ondulado sobrepuesto similar a *s* para indicar pausa mayor (seguido de mayúscula).



En el DOC.2 emplea *distinctio media* o *subdistinctio* con acento oblicuo para indicar pausa menor, y *distinctio media* con un trazo ondulado sobrepuesto similar a *s* o bien dos puntos y coma dispuestos en triángulo para pausa mayor (seguida o no de letra mayúscula).



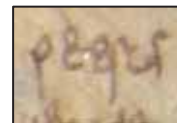
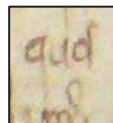
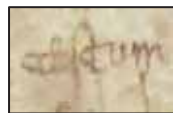
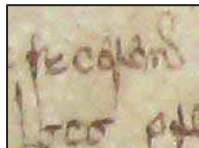
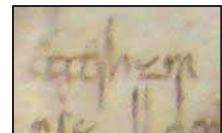
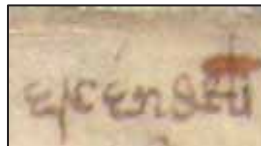
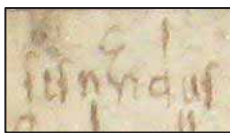
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

(DOC. 1) Omisión de *h* etimológica (*abeo, omo*), uso de *n* en lugar de *m* (*conplacuit*).

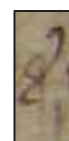
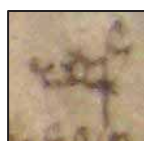
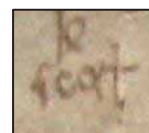
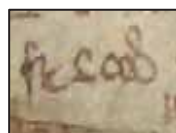
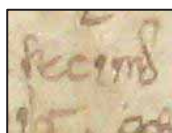
(DOC. 2) Uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*presuiteri*), uso de *n* en vez de *m* (*conparauit*), *k* en lugar de *c* (*kauallo*), omisión de *h* etimológica (*aeuant, omo*).

Influencia romance: *amexinales, kauallo*.

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



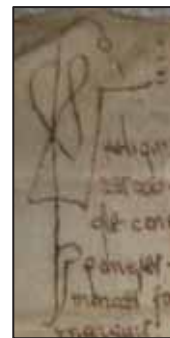
Abreviaturas.

	<i>apostoli</i> (DOC.2L2)		<i>confirmans</i> (DOC.1susc.)		<i>de</i> (DOC.1L7)
	<i>Deo</i> (DOC.2L3)		<i>domino</i> (DOC.2L15)		<i>episcopi</i> (DOC.2L2)
	<i>kalendas</i> (DOC.1L9)		<i>milesima</i> (DOC.2L16)		<i>meum</i> (DOC.2L13)
	<i>nomine</i> (DOC.1L1)		<i>nonas</i> (DOC.2L16)		<i>nostris</i> (DOC.1L1)
	<i>omnes</i> (DOC.2L10)		<i>presbiter</i> (DOC.2susc.)		<i>sancti</i> (DOC.2L1)
	<i>secularia</i> (DOC.2L15)		<i>testes</i> (DOC.1susc.)		<i>uel</i> (DOC.1L4)
	<i>uestre</i> (DOC.1L7)				

Crismón y signos.



Piniolo (otorgante)



Sisnando, presbítero (otorgante)

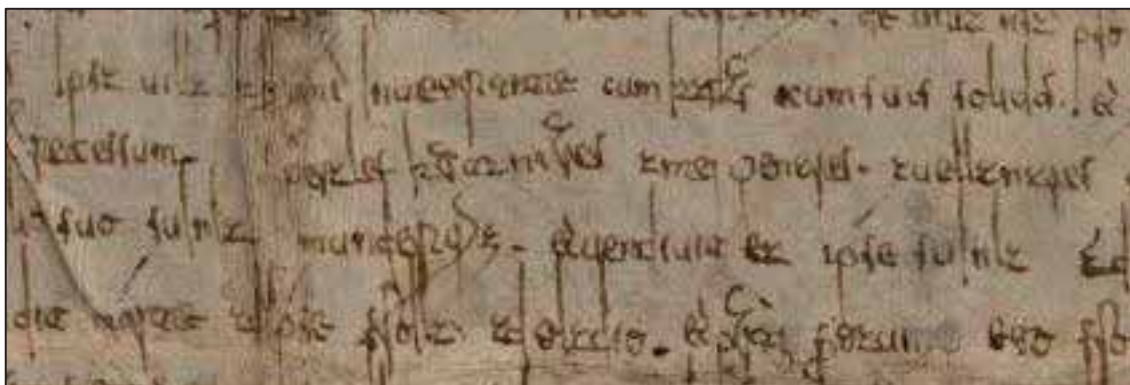


Rogatario      **ASPADIO.** *Aspadius notuit* [signum].  
 Fecha          1047, noviembre, 9.  
 Signatura      AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº  
                     8.<sup>25</sup>



\* La calidad de la reproducción con la que trabajamos no nos permite extraer el alfabeto como hemos hecho en los otros casos.

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con escasos márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data (con separación de párrafo por amplio interlineado) ocupan más de la mitad del espacio disponible, dejando el resto para las tres columnas de confirmantes y testigos. Destaca la inicial, *l*, decorada por doble trazo y ondulaciones, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de las cinco primeras líneas del documento.

- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva, generalmente de tres trazos, que suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final, también como exponente de numeral.  
Enlaces: *a+d* (*ad* L1); *a+r* (*Recarediz* L1, *largitatis* L2), *a+r+j* (*Zesario* suscrip.); *a+s* (*kasas* L4).
- b: Con largo astil muy recto está formada por un único trazo que siempre forma ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada. Enlace: *c+o* (*cognomento*, *Cresconio* L1).
- d: Emplea la forma minúscula, con asta recta y caído prolongado bajo la línea de renglón, también recto o arqueado ligeramente a la derecha. No se une a la siguiente letra. En un caso, *idus*, emplea la forma uncial.
- e: Además de la forma común, puede mantener el ojo abierto en casos aislados (*Ideo* L3) o presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*. Es habitual que prolongue el trazo final.  
Enlaces: *e+r* (*pariter* L1, *superius* L3), *e+r+e* (*facereamus* L3); *e+s+t* (*est* L2); *e+t* (*opportet* L2, *et* L6); *e+x* (*expontanea* L8).
- f: Con ojo, similar a una *e*, o abierta en casos aislados, es habitual que se una a la siguiente letra al prolongar su trazo final.  
Enlace: *f+i* (*filio* L6, *confirmationis* L14).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, de cuya parte central o superior surge el trazo que la une a la siguiente letra formando enlace -*g+o* (*ego* L1), *g+r* (*grato* L2)-.

<sup>25</sup> Fronilli, *Cresconio Rekarediz y Vimara Sarracino, donan al obispo Pedro I de Lugo (1022-1058) y a su iglesia la villa de "Basodindi" en territorio de la sede lucense, a orillas del Miño.*

- h: Trazo vertical recto y el curvo con final prolongado ligeramente bajo la línea de renglón. No se une a la siguiente letra. En casos aislados este segundo trazo presenta ángulo.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *I* a inicio de palabra seguida o no de letra baja (*In*, *Illā*) y en medio en un caso (*culus*). Forma baja después de *e* (*Minej*), *g* (*largjtatis*), *l* (*Fronillj*), *r* (*Zesarjo*) además de en el enlace *t+j* (*donatjonis* L2, *seruitjo* L6).
- k: Sin particularidad digna de mención. Suele entrar en contacto con la letra contigua sin llegar a fusionarse.
- l: Sin particularidad digna de mención.
- m/n: Con finales ligeramente curvados hacia la derecha, entran en contacto con la siguiente letra (sobre todo *c* y *e* por el trazo hacia la izquierda de éstas) formando enlace (*nomine* L1).
- o: Con lengüeta, que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+m* (*cognomento* L1); *o+n* (*fontes* L5); *o+r* (*opportet* L2); *o+s* (*nos* L3).
- p/q: Con ojo más o menos redondeado y caído recto. Siempre individualizada. En la abreviatura *eps* forma enlace *e+p* manteniendo ésta última el ojo abierto.
- r: Puede prolongar mucho el trazo recto bajo de la línea de renglón.  
Enlaces: *r+a* (*grato* L2); *r+e+s* (*Cresconio* L1); *r+l* (*pariter* L1); *r+m* (*terminis* L10); *r+n* (*eterna* L1); *r+o* (*Fronilli* L1); *r+r* (*discurrente* L4); *r+s* (*zersales* L4).
- s: Se mantiene sobre la línea de renglón. Sólo se une a la *t* formando enlace (*est* L2, *post* L6).
- t: Derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, con forma de beta invertida en enlaces y nexos y forma cursiva a final de palabra, además de tras *e* como es habitual (*et*) tras *a* en un caso (*resonat*).  
Enlaces: *t+e* (*pariter* L1), *t* beta invertida+*e* (*opportet* L2). Nexos: *t* beta invertida+*s* (*testes* suscrip.).
- u: Con trazo final corto ligeramente prolongado bajo la línea de escritura. Tras *q* adopta la forma cursivizada de *u* ganchuda, uniéndose a *e* (*que* L2).
- x: Forma semejante a una *psi* griega.
- y: Forma similar a la actual.
- z: Tiene la forma de una *c* de la que pende una especie de *3*, que constituye el cuerpo de la letra.

Las mayúsculas son muy escasas y revisten las formas acostumbradas.  
Numerales habituales.

#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: lazo sobrepuesto.

- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.

- Signos especiales:

- clave de sol indicando la terminación *-us* en posición final de palabra tras *m* (*faceremus* L3), *n* (*unus* L2).
- en un caso emplea con el mismo valor el signo similar a *s* que será habitual de la variante redonda (*idus*).
- en dos casos emplea con el mismo valor un trazo ondulado que corta el asta de *b* (*diebus* L9), *l* (*culus* L6).
- trazo ondulado bajo *b* en posición final de palabra indicando *-is* (*nobis* L3).
- *per*, forma propia visigótica, como conjunción y como sílaba (*semper* L2).
- *qui*, forma propia visigótica, como conjunción y como sílaba (*qui* L2).

- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *Deus* (*di*); *diaconus* (*dcns*); *Dominus* (*dno*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*eps*); *frater* (*frr*); *nomen*, atestiguado sólo en ablativo, abrevia más acorde con la forma carolina (*nme*); *noster* sigue la forma visigótica (*nsa*, *nsō*); *presbiter* abrevia por contracción más acorde con la forma carolina (*pbtr*); *sanctus* (*sci*); *uel* (*ul*); *uester* como *noster* (*use*, *usm*); *testis* (*ts*).
- suspensión: *amen* (*am*); *gratia* (*grā*).

#### PUNTUACIÓN.

Muy abundante y regular en su uso. Emplea *subdistinctio* indicando pausa menor y *subdistinctio* con trazo ondulado sobrepuesto indicando pausa mayor (seguido de mayúscula).

#### PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*aeuatis*), *g/k/z* por *c* (*plaguit/kasas/zersales*), confusión *d/t* (*uocitadā*), uso de *h* no etimológica (*hactum*) y omisión de *h* etimológica (*ereditates*), inclusión de *p* entre consonantes (*uolumptate*). Palabras romanceadas: *ameixenares*, *zersales*, *auellanares*.






Ejemplos de enlaces.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

	<i>aepiscopus</i> (L1)		<i>confirmo</i> (suscrip.)		<i>Dei</i> (L1)
	<i>diaconus</i> (suscrip.)		<i>Domino</i> (L1)		<i>frater</i> (L7)
	<i>gratia</i> (L1)		<i>nomine</i> (L1)		<i>nostro</i> (L1)
	<i>presbiter</i> (suscrip.)		<i>sancti</i> (L9)		<i>uel</i> (L4)
	<i>uestre</i> (L9)				

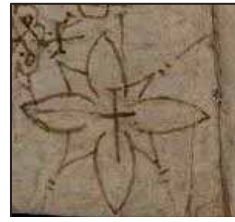
Crismón y firmas.



Amigo, presbítero  
(confirmante)



Gudesteo, presbítero  
(confirmante)



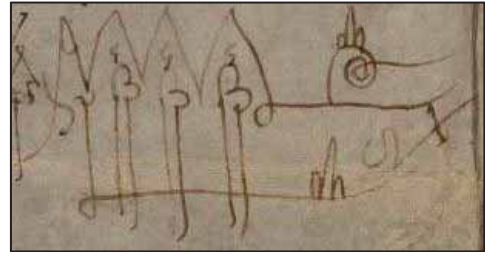
Gundemaro, presbítero (confirmante)



Julián, diácono  
(confirmante)



Manderigo, presbítero  
(confirmante)



Pedro I, obispo de Lugo

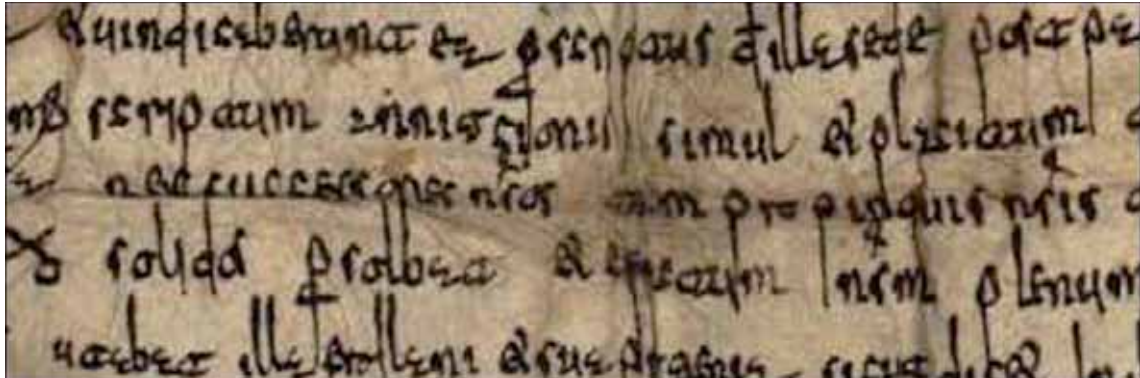


Vimara, presbítero (confirmante)



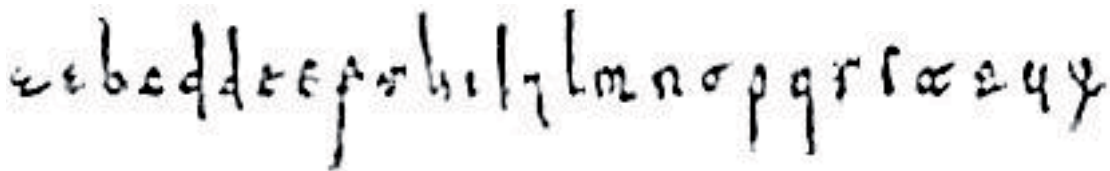
Rogatorio        **TEODILÁN (PRESBITERO)**. *Teodilani presbiter notuit [signum]*.  
 Fecha            1056, junio, 7.  
 Signatura        AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 10.<sup>26</sup>

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA



Escritura semicaligráfica. Ligera inclinación levógiara. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo medio –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –ligeramente mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante, llegando a invadir en ocasiones las líneas de escritura superiores e inferiores.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando margen inferior y lateral izquierdo. El protocolo inicial, la data y el cuerpo del documento, ocupan más de la mitad del pergamino y se separan espacialmente de las suscripciones (en cinco columnas) mediante sangría lateral. Destaca la inicial, *l*, de doble trazo. Las palabras no están siempre bien separadas, sin responder a norma (*intemporibus, ineius, deAnco, iamsuperius, deauius, addomino...*).



- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva que suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral adopta la forma uncial de dos trazos.  
Enlace: *a+r* (*ordinarunt* L7, *Vimarani* L3).
- b: Con ojo cerrado, más o menos redondeado, no se une a la siguiente letra.
- c: Es común que la letra conserve en su base un perfil poco desarrollado dirigido a la izquierda, que en un principio debió servirle de unión con la anterior, y conservó luego en posición aislada. No se une a la siguiente letra.
- d: Emplea la forma minúscula, donde el trazo vertical desciende por debajo de la línea de renglón volteándose hacia la derecha. Un ejemplo de *d* uncial en los numerales.
- e: Puede presentar un pequeño perfil a la izquierda como en el caso de la *c*. Adopta la forma abierta en enlaces. Uso de *e* caudata (*aepiscopi* L2, *aeclesia* L3).  
Enlaces: *e+c* (*antecessores* L3); *e+n*, *e+s* (*presencia* L2); *e+r+e* (*eredum* L2); *e+t* (*et* L1), como conjunción y como sílaba (*pariet* L11).
- f: Forma semejante a una *e* de la que pende el caído. Se une siempre a la siguiente letra por su brazo. Enlace: *f+i* (*firmissimum* L10).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior surge el trazo que la une a la siguiente letra.  
Enlaces: *g+e* (*progenie* L3); *g+u* (*Didagus* L1).
- h: Con el trazo curvo anguloso y sobre la línea de renglón. No se une a la siguiente letra

<sup>26</sup> *Agnitio a favor de la Catedral de Lugo de la iglesia de San Juan de Anco, territorio de Deza (Pontevedra)* (INÉD.).

- i: Encontramos tres formas: normal, alta y baja. /a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*Iunii* L1, *Idus* L1). La *i* baja la encontramos tras *g* (*regis* L1), *l* (*Eulalie* L2), *r* (*temporibus* L1). No hay distinción de las dos formas de la sílaba *ti* (emplea *ci* –*altercacio* L1-).
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales ligeramente curvados hacia la derecha. Suelen presentarse individualizadas a menos que vayan antes de *e* o *c*, con las que se unen por el trazo hacia la izquierda de éstas.
- o: Forma habitual o con lengüeta, que le sirve de unión con la letra siguiente formando enlaces (habitual). Enlaces: *o+m* (*nominiibus* L3); *o+r* (*temporibus* L1, *suorum* L2); *o+s* (*suos* L6).
- p: Con ojo más o menos ovalado y caído inclinado hacia la izquierda. Sólo con ojo abierto al unirse *e+p* (*episcopo* L8).
- q: Habitual. Sólo se une a *u* ganchuda en *que* (*usque* L5).
- r: No desciende bajo la línea de renglón.  
Enlaces: *r+a* (*contra* L3); *r+e* (*regis* L1), múltiple *r+e+s* (*responsum* L4).
- s: Se mantiene sobre la línea de escritura.
- t: Dos formas: derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda o con forma de beta invertida al formar enlaces y nexos.  
Enlaces: *t+e* (*temporibus* L1), múltiple *t+e+m* (*tempus* L5).  
Nexos: *t+r* (*Petrus* L1, *contra* L3); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Prolonga el segundo trazo recto bajo la línea de renglón. Sólo se une a *e* en *que* (*usque* L5).

No hay ejemplos de mayúsculas exceptuando la inicial.

Numerales habituales: X<sup>L</sup> en la data y *d* uncial en cláusulas.



#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: semicírculo sobrepuesto/línea horizontal sobrepuesta que corta el asta ascendente.
- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.
- Signos especiales:
  - clave de sol indicando la terminación –*us* tras *b* (*partibus* L5), *l* (*elus* L2), *m* (*facimus* L10), *n* (*dominus* L1).
  - (un ejemplo) trazo semejante a una pequeña *s* sobrepuesta indicando –*us* tras *d* (*idus* L1).
  - *per*, forma propia visigótica (*peruenerunt* L2), como conjunción y como sílaba.

#### - Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *Deus* (*di*); *dominus* abrevia por contracción conservando las dos nasales (*dmn&*, *dmnò*); *diaconus* por contracción (*dcns*); *aeclesia* duplicando la *c* (*aecclā*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*epi*, *epo*, *eps*); *omnis* (*oms*); *presbiter* abrevia por contracción (*pbrs*); *noster* abrevia siguiendo el modelo visigótico (*nsa*, *nsis*, *nsm*, *nso*, *nsos*); *sanctus* (*sca*, *sce*, *sco*); *secundum* según la forma visigótica (*scdo*); *testis* (*ts*); *uel* (*ul*); *ueter* siguiendo el modelo visigótico (*usa*).
- suspensión: *de* por *singula littera*; *gratia* abrevia por suspensión (*gra*).
- nota tironiana: *confirmo* abrevia con nota tironiana (*cf*).

#### PUNTUACIÓN.

Muy escasa. Algún ejemplo aislado de *subdistinctio* con acento oblicuo indicando pausa menor.

#### PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *g* por *c* (*monago*), omisión de *h* etimológica (*eredum*), uso de *t* por *d* (*ueriticos*), simplifica consonantes dobles (*aba*).



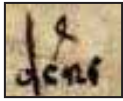





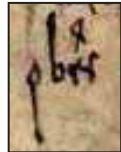
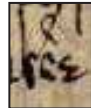
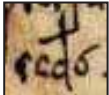


Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

	<i>confirmans</i> (suscrip.)		<i>de</i> (L2)		<i>Dei</i> (L1)
	<i>diaconus</i> (suscrip.)		<i>domino</i> (L1)		<i>aecclesia</i> (L3)
	<i>aepiscopi</i> (L2)		<i>gratia</i> (L6)		<i>nostro</i> (L6)
	<i>omnes</i> (L10)		<i>presbiter</i> (suscrip.)		<i>sancta</i> (L2)
	<i>secundo</i> (L7)		<i>testes</i> (suscrip.)		<i>uel</i> (L12)

Crismón y signos.

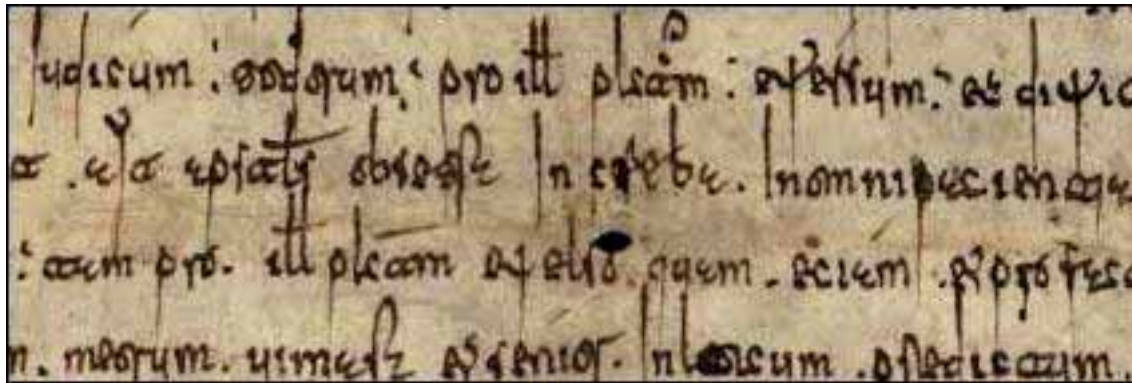


Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 1070, marzo, 5.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 14.<sup>27</sup>

\* El escriba de este documento no es el mismo que el que lo firma: hay diferencias en las características morfológicas y braquigráficas de la escritura.

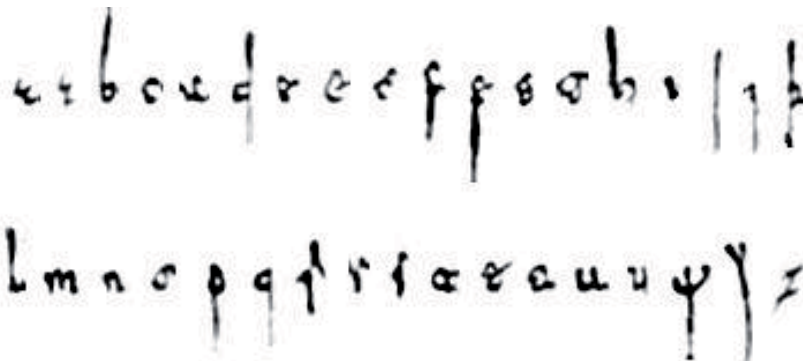
El "juez Pedro" que lo signa sí es la misma mano que escribe y firma el documento entero AHN., 1325B/16 (1083, julio, 18).

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal (más reducido en las últimas cuatro líneas) llegando a invadir en ocasiones las líneas de escritura superiores e inferiores. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea en algunos casos aislados.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando margen superior e inferior amplios. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data ocupan casi la totalidad del espacio disponible, dejando el resto para las dos columnas de confirmantes y testigos. Destaca la inicial, *d*, remarcada por doble trazo ondulado hacia la izquierda a modo de decoración.



- a: Forma erguida propia de la cursiva. Como exponente de numeral continúa usando la cursiva pero tiende más a la habitual de la redonda.  
 Enlaces: *a+r* (*Vistrari* L4), *a+s* (*kasas* L11).
- b: Siempre con ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada. Enlace: habitual *c+o* (*conmorantem* L1).
- d: Emplea sólo la forma minúscula. El trazo vertical descende por debajo de la línea de renglón permaneciendo recto. No se une a la siguiente letra.
- e: Además de la forma común, puede mantener el ojo abierto o presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*. Emplea la forma abierta sólo en enlace con *c*.

<sup>27</sup> Pelayo Vimaraci, presbítero de la iglesia de San Mamed, como penitencia por haber dejado embarazada a una mujer dona a Santa María de Lugo su villa llamada "Venadori". (INÉD.).

- Enlaces: *e+t* (*set* L1), como conjunción y como sílaba; *e+c*, la primera con forma abierta (*fecisset* L5).
- f: Forma abierta o similar a una *e* de la que pende el caído. Se une siempre a la siguiente letra. Enlace: *f+i* (*confirmans*, suscrip.).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior parte el trazo que la une a la siguiente letra.
- h: Se mantiene por encima de la línea de renglón. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. La *i* se emplea a inicio de palabra siempre que vaya seguida de una letra baja (*In* L1) y en medio con carácter de semivocal (*hulus* L3). La *i* baja se usa en el enlace *t+j* pero también tras *l* (*mulier* L2), *r* (*Vistrari* L4).
- k: Trazo vertical muy recto y prolongado bajo la línea de renglón al que se añade un trazo en forma de 2 sobre la línea. No se une a la siguiente.
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Pueden unirse o no a la siguiente letra al prolongar su trazo final, curvado hacia la derecha, sobre la línea de escritura.
- o: Siempre con lengüeta que le sirve de unión con la siguiente letra.
- p: Mantiene el ojo abierto al formar enlace con *x* (*Christi* L4).
- q: Se une a *u* ganchuda en *que* (*que* L5).
- r: Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Al formar enlace lleva con frecuencia un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra.  
Enlaces: *r+a* (*Vimaraci* L1); *r+e* –puede hacer enlace alto o enlace normal- (*presuiterem* L1, *scelere* L3); *r+t* –enlace alto- (*mortem* L6).
- s: No se une a la siguiente excepto en el enlace *s+t* (*est* L1).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertida al formar enlaces o nexos, 3) forma cursiva en posición final de palabra tras *a* (*uibat* L6), *n* (*abuissent* L7).  
Enlaces: *t+e*, la primera con forma de beta invertida (*presuiterem* L1); múltiple *t+e+r+e* (*presuiterem* L1); *t+j* (*presentja* L3).  
Nexos: *t+r*, la primera con forma de beta invertida (*meretricem* L3); múltiple *t+r+a* (*Vistrari* L4); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Puede acabar con trazo semiondulado sobre la línea de escritura o bien con trazo recto que desciende bajo la misma. Forma ganchuda en *que* (*que* L5).
- x: Forma semejante a una *psi* griega.
- y: Forma similar a la actual.
- z: Similar a la actual.

Las mayúsculas son muy escasas y las habituales.



Numerales habituales.

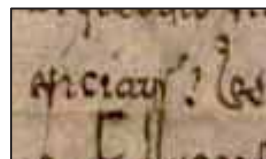
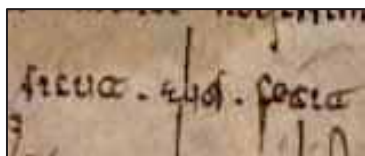
SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: punto con semicírculo sobrepuesto (más habitual) o línea horizontal sobrepuesta (*uestra* L13); lazo en suscripciones.
- Signo que indica sustitución de nasal: encontramos un ejemplo de sustitución de *m* mediante línea horizontal sobrepuesta con punto (*prestidum* L11).
- Signos especiales:
  - signo semejante a *s* mayúscula sobrepuesta indicando la terminación *-us* tras *b* (*criminibus* L9).
  - trazo bajo la *b* indicando el final *-is* (*uobis* L10).
  - *per*, propio de la cursiva como sílaba (*super* L5).
  - *qui*, propio de la visigótica (L12).
- Abreviaturas:  
Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *apostolus* abrevia por contracción siguiendo la tradición visigótica (*apstls*); *Christus* (*xpi*); *Dominus* (*dni*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*epi*); *marcias* abrevia omitiendo las vocales (*mrcs*); *misericordia*, *nona*, *nota*... por contracción; *presbiter* abrevia más acorde con la forma propia carolina (*prs*); *sanctus* (*sci*); *testis* abrevia según el modo visigótico *ts*; *uel*, como conjunción, siempre abreviado *ul*; *uester* abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica.
- suspensión: *de* abrevia por *singula littera*; *ill(o)* abreviado en una ocasión, por suspensión; *in* abreviado en un caso en *inmiscuiome*; *post* abrevia mediante *singula littera* y el mismo signo sobrepuesto que indica la terminación *-us*.
- nota tironiana: *confirmo* abrevia por suspensión silábica empleando nota tironiana para *con* (*cf*).

PUNTUACIÓN.

Abundante. *Subdistinctio* indicando pausa menor (no con valor de nuestra actual coma, es una pausa oral), *subdistinctio* y *subdistinctio* con coma sobrepuesta o dos puntos indicando pausa menor equivalente a nuestra coma o pausa mayor equivalente a punto.



PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *c* en vez de *t* (*eciam*), *d* en vez de *t* (*ereditades*), uso de *g* en lugar de *c* (*eglesia*), omisión de *h* etimológica (*abuit*, *an*, *omō*), *k* en vez de *c* (*kasas*), uso de *n* en lugar de *m* (*conponat*), uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*presuiterem*, *rouorem*), uso de *y* en lugar de *i* en algunos casos (*ayt*, *manifestabit*).

\*NOTAS: La tinta de las suscripciones es más clara pero parece corresponder con la misma mano.

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.

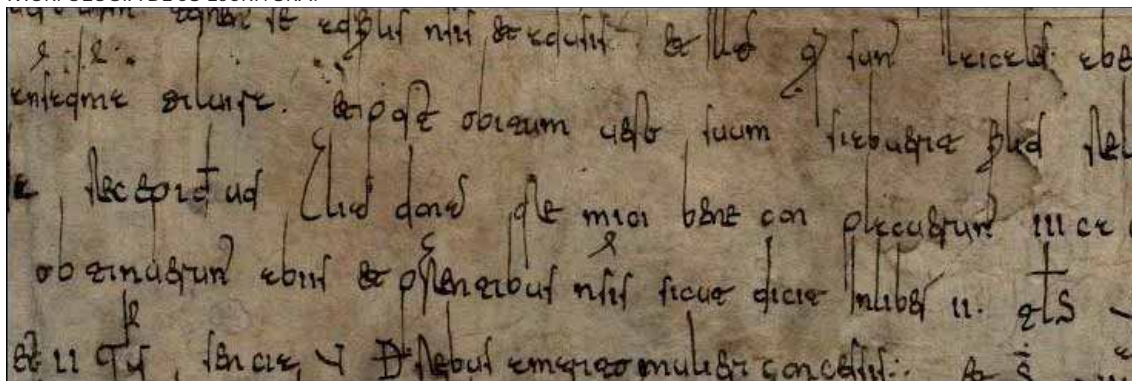


Abreviaturas.

	<i>apostolus</i> (L2)		<i>confirmans</i> (suscrip.)		<i>Christi</i> (L4)
	<i>de</i> (L9)		<i>Domini</i> (L4)		<i>episcopi</i> (L4)
	<i>illo</i> (L6)		<i>marcias</i> (L15)		<i>misericordiam</i> (L7)
	<i>nonas</i> (L15)		<i>notuit</i> (suscrip.)		<i>placitus</i> (L5)
	<i>post</i> (L15)		<i>presbiter</i> (suscrip.)		<i>sancti</i> (L1)
	<i>testes</i> (suscrip.)		<i>uel</i> (L13)		<i>uestra</i> (L13)

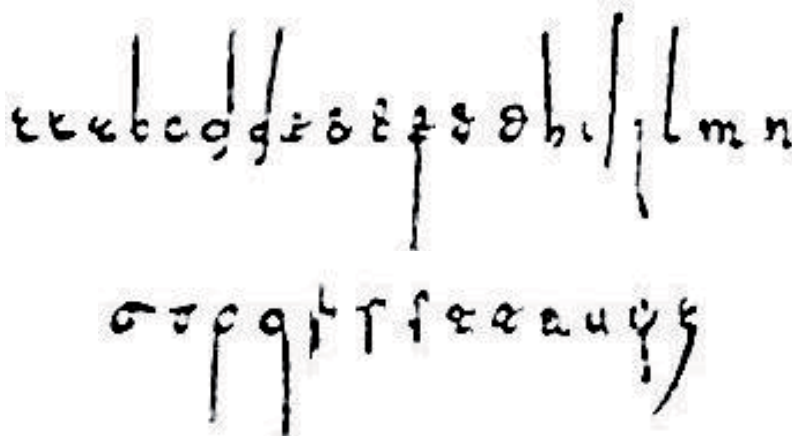
Rogatario       **FROILÁN PELÁEZ.** *Froilani Pelaiz qui notuit et confirmat.*  
 Fecha            1074, diciembre, 13.  
 Signatura       AHN., Sección Clero, Santa María de Ferreira de Pallares, carp. 1.082, nº 6.<sup>28</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal llegando a invadir en ocasiones las líneas de escritura superiores e inferiores.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, márgenes escasos. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data ocupan casi la totalidad del espacio disponible, dejando el resto para las dos columnas de confirmantes y testigos. Destaca la inicial, /, remarcada por doble trazo. Sangría lateral de las cuatro primeras líneas.



- a: La forma habitual es la erguida propia de la cursiva. Suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral emplea la misma forma.  
 Enlaces: *a+c* (*hactus* L1), *a+c+t* (*hactus* L1); *a+r* (*largitatis* L1, *cartula* L2, *parentorum* L3), *a+r+a* (*Ilduara* L1); *a+s* (*proprias* L3, *ipsas* L3).
- c: Enlace: *c+t* (*hactus* L1, *adiunctionibus* L4).
- d: La forma habitual es la minúscula, con el trazo vertical prolongado bajo de la línea de renglón y volteado hacia la izquierda. No se une a la siguiente letra.
- e: Además de la forma común, con lengüeta, puede presentar un perfil a la izquierda que le sirve de unión con la letra anterior. Suele unirse a la siguiente letra. No encontramos *e* caudata.  
 Enlaces: *e+m* (*salutem* L1); *e+n* (*amen* L1); *e+r* (*facierem* L2); *e+s* (*somes* L2); *e+x* (*extraneis* L14).  
 Múltiples: *e+r+e* (*inrumpere* L1, *proiuere* L1), *e+r+e+m* (*facierem* L2), *e+r+i* (*Ruderiquiz* L1), *e+s+t* (*est* L1, *potest* L1).
- f: Forma cerrada, similar a una *e* de la que pende el caído, y unida siempre a la siguiente letra por su brazo.

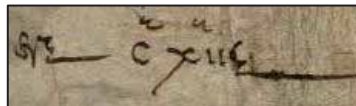
<sup>28</sup> Munio Rodríguez, conde, dona a su esposa Ilduara varias heredades.



- Enlace: *f+i* (*fillis* L8).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte central surge el trazo que la une a la siguiente letra (*magnus* L1).
- h: Trazo vertical recto y curvo ligeramente por debajo de la línea de escritura y volteado hacia la izquierda. Siempre individualizada.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *I* a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*In* L1, *Inrumpere* L1, *Ideo* L2) y en un caso en medio (*conlungia* L1). Para marcar la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* emplea *t+j* (*donatjonis* L1, *criatjone* L4).
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra formando enlace, sobre todo si es vocal. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Con finales curvados hacia la derecha. Individualizadas excepto cuando van seguidas de *e*, con la que entran en contacto por la prolongación a la izquierda de ésta formando enlace.
- o: Siempre con lengüeta que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Nexos: *o+c* (*uocitant* L7); *o+m* (*omni* L8); *o+n* (*conlungia* L1, *donationis* L1); *o+r* (*oportet* L2, *meorum* L3); *o+s* (*suos* L5, *post* L8).
- q: Forma habitual. Sólo se une a *u* cuando adopta la forma derivada de la ganchuda (*neque* L1).
- r: Casi siempre enlaza con la letra siguiente, sobre todo si es una vocal, y entonces adquiere una forma más puntiaguda. Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón.  
Enlaces: *r+c* (*tercia* L8); *r+e* (*inrumpere* L1); *r+o* (*proiuere* L1); *r+m* (*confirmanda* L10); *r+n* (*tornent* L8); *r+r* (*presbiter -pr- suscrip*, *Dorra* L6).
- s: Enlace: *s+t* (*est* L1, *potest* L1, *prestaciones* L4).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertido al formar enlaces y nexos, 3) forma cursiva en posición final de palabra tras *n* (*sunt* L3, *nuncubant* L5).  
Enlaces: *t* beta invertido *+e* (*mente* L2, *uoluntate* L2), *t+e+m* (*salutem* L1), *t+e+r* (*liuenter* L2), *t+e+s+t* (*potest* L1); *t+j* (*criatjone* L4).  
Nexos: *t+e* (*monasterios* L3, *inter* L4); *t+r* (*matre* L6); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Mantiene el trazo final recto y sobre la línea de escritura. Sólo se une a *e* cuando adopta la forma derivada de la *u* ganchuda en *que* (*neque* L1).

Mayúsculas habituales; forma minúscula agrandando su tamaño.

Numerales habituales:



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea que corta el asta ascendente o trazo sobrepuesto similar a un lazo.

- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta para *m*.

- Signos especiales:

- clave de sol para indicar la terminación *-us* tras *m* (*primus* L12).
- signo semejante a *s* mayúscula sobrepuesta indicando la terminación *-us* tras *b* (*rebus* L12), *l* (*elus* L13).
- trazo ondulado bajo *b* en posición final de palabra indicando *-is* (*uobis* L1, *urbis* L3).
- *per*, propio de la visigótica (*semper* L2).
- *qui*, propio de la visigótica (*Ruderiquiz* L1, *quicquid* L2).

- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: la abreviación de *confirmo* se indica con doble *c*, *decembris* (*dcbr*); *dominus* abrevia como es habitual, empleando *m* en lugar de *n* para diferenciar esta forma de la referida a nuestro Señor (*dma*, *dmo*); *episcopus* según la forma continental (*eps*); *meus* como es habitual (*ma*, *mas*, *mo*); *millesimus* (*mlla*); *nomen* abrevia más acorde con la forma carolina (*nma*, *nmē*); *noster* abrevia según la forma visigótica (*nsa*, *nse*, *nsis*); *noto* (*nt*); *presbiter* abrevia más acorde con la forma continental (*pr*); *talentos* (*tl*); *testis* (*ts*); *uel* (*ul*); *uester* sigue el modelo de *noster* (*usa*, *use*, *usis*, *usm*); *Deus* y *sanctus* son regulares según la tradición (*di*, *do-sci*, *sco*).
- suspensión: *de*, *sentencia* en su forma plena o bien abreviado por *singula littera*; *post* abrevia por *singula littera* más el signo de *us* propio de la redonda.

PUNTUACIÓN.

*Subdistinctio*, generalmente con acento oblicuo, indicando pausa menor y tres puntos dispuestos en posición triangular indicando pausa mayor (uso escaso).

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS MÁS COMUNES.

Omisión de *h* etimológica (*abeo, ereditates*) y uso de *h* no etimológica (*hactus, hamplecti*), uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*urue, deueant, tiui*).

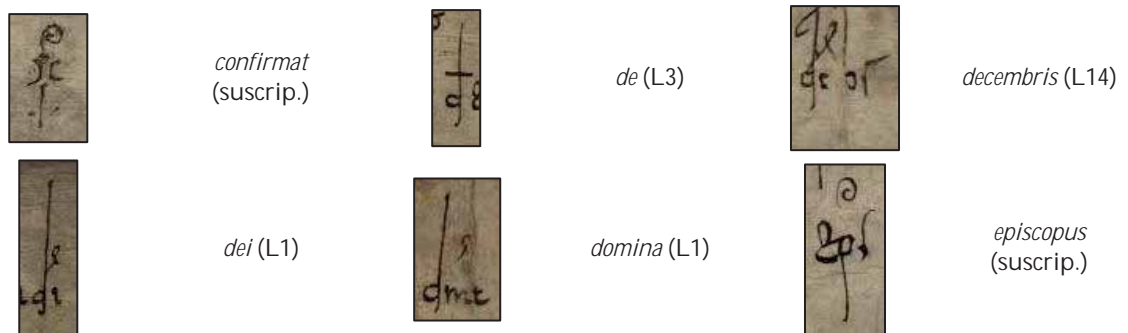
Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.





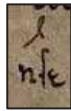
*mea* (L1)



*milesima* (L14)



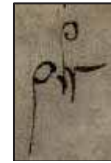
*nomine* (L1)



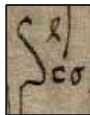
*nostra* (L4)



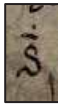
*post* (L14)



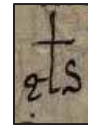
*presbiter*  
(suscrip.)



*sancto* (L4)



*sentencia* (L12)



*talentas* (L11)

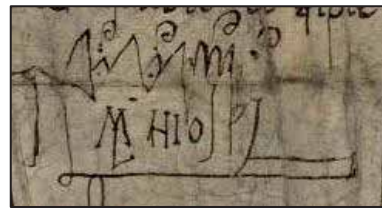
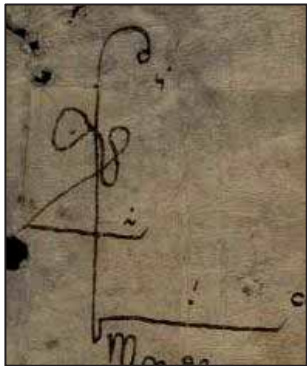


*uel* (L3)



*uestra* (L8)

Crismón y signos.

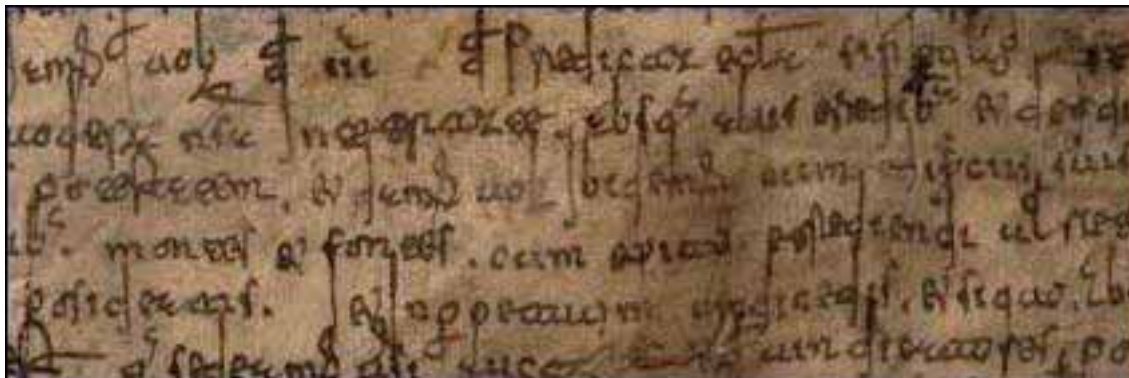


Munio Rodríguez (otorgante)

Rogatario **PEDRO (JUEZ)**. *Petru iudex notuit [signum]*.  
 Fecha 1083, julio, 18.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 16.<sup>29</sup>

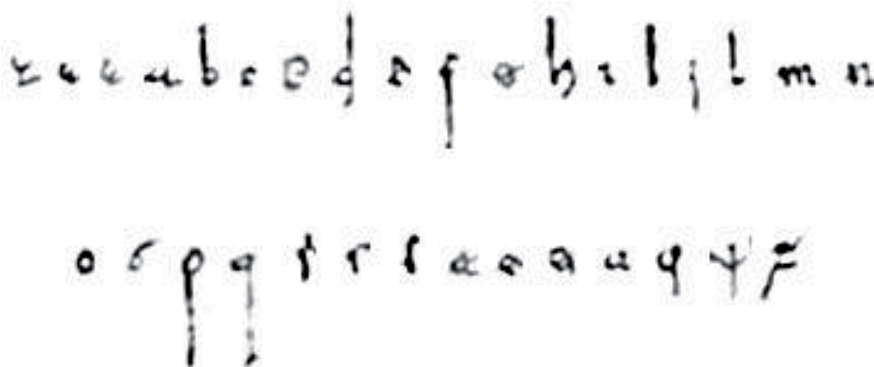


MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura semicaligráfica. Ligeramente inclinada levógira. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea- y descendentes, que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante, llegando a invadir en ocasiones las líneas de escritura superiores e inferiores. Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea en algunos casos aislados.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando márgenes (inferior muy amplio). El protocolo inicial, el cuerpo del documento (con espacios en blanco para nombres) y la data, ocupan más de la mitad del pergamino y no se separan espacialmente de las suscripciones, que se disponen en cinco columnas aprovechando el espacio restante. Destaca la inicial, *l*, de doble trazo con ondulación a modo de decoración, que da lugar a sangría lateral de las siete primeras líneas.



- a: Forma erguida propia de la cursiva (también como exponente de numeral).  
Enlaces: *a+d* (*Adosinda* L1), *a+m* (*eternam* L2); *a+n* (*Fernandiz* L1), *a+r* (*cartula* L13); *a+s* (*alias* L8).
- b: Siempre con ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: No suele entrar en contacto con la siguiente letra excepto cuando forma el enlace *c+o* (*confirmandam* L3), muy habitual.
- d: Emplea sólo la forma minúscula. El trazo vertical descende por debajo de la línea de renglón curvándose ligeramente hacia la izquierda. No se une a la siguiente letra.

<sup>29</sup> Munnio Pegiz y Vegila Fernández donan al obispo Vistrario (1060-1086) la iglesia de San Vicente de Coeo, en territorio de Chamoso. (INÉD.).

- e: Se une siempre a la siguiente letra.  
Enlace: *e+t* (L1), como conjunción y como sílaba.
- f: Siempre con forma abierta, sin formar ojo.  
Enlace: *f+i* (*confirmandam* L3).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior parte el trazo que la une a la siguiente letra.
- h: Trazo vertical recto y el curvo con ángulo muy agudo antes de describir la curva (ligeramente bajo la línea de escritura). No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. La *i* se usa a inicio de palabra, siempre que vaya seguida de una baja (*In* L1), aunque también encontramos un caso seguida de letra alta (*Ibidem* L7). La *i* baja la usa en el enlace *t+j* pero también tras *g* (*Pelagiz* L1).
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra. En ocasiones de dos trazo, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Pueden unirse o no a la siguiente letra al prolongar su trazo final, curvado hacia la derecha, sobre la línea de escritura.
- o: En ocasiones con lengüeta que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Nexo: *o+s* (*Illos* L11).
- p/q: No se unen a la siguiente letra.
- r: Puede prolongar ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Se une siempre a la siguiente formando enlaces *r+a* (*Vistrarius* L1); *r+e* (*uxores* L1); *r+i* (*pariet* L8).
- s: No se une a la siguiente excepto en el enlace *s+t* (*Vistrarius* L1) –múltiple *s+t+r+a*.
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertida al formar enlaces o nexos, 3) forma cursiva en posición final de palabra tras *a* (*permaneat* L6), *n* (*fuertunt* suscrip.).  
Enlace: *t+j* (*emptionis* L2). En ocasiones no usa *t+j* sino *c+i* (*Vicencio* L4).  
Nexos: *t+e* (*temporibus* L2); *t+r*, la primera con forma de beta invertida (*tramitem* L2) -múltiple *t+r+a*; *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Puede acabar con trazo semiondulado sobre la línea de escritura o bien con trazo recto que desciende bajo la misma.

Las mayúsculas son muy escasas y las habituales.



Numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: punto con semicírculo sobrepuesto o lazo/línea más o menos ondulada que corta asta ascendente.
- Signo que indica sustitución de nasal: A partir de la línea 9 hay varios ejemplos de *m* abreviada con línea horizontal sobrepuesta con punto; *n* indicada en un caso con línea horizontal sobrepuesta sin punto (*quantum* L13).
- Signos especiales:
  - signo semejante a *s* mayúscula sobrepuesta indicando la terminación *-us* tras *b* (*rebus* L6).
  - trazo ondulado que corta el asta de la *b* en posición final de palabra indicando *-us* (*temporibus* L2).
  - clave de sol tras *m*, *n*, *t* en posición final de palabra indicando *-us* (*daremus* L4, *manus* L17, *prefatus* L4).
  - trazo bajo la *b* indicando el final *-is* (*uobis* L1).
  - signo semejante a *s* mayúscula sobrepuesta indicando *ue* tras *q* (L3).

- *per*, propio de la cursiva como sílaba (*perenniter* L3).
- *quí*, propio de la visigótica (L4).

- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *diaconus* abrevia por contracción (*dcn+&*); *Dominus* (*dno, dns*); *ecclesia* sigue la forma habitual (*eclam*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*epi, eps*); *kalendas* (*klds*); *nomen* y derivados abrevian más acorde con la forma carolina (*nme, nmndam*); *noster* mantiene la forma propia visigótica (*nsa, nsam, nsas, nsos*); *omnis* abrevia omitiendo la *n* (*omia*); *saluto* abrevia por contracción omitiendo las vocales (*sltm*); *sanctus* (*sci, sco*); *testis* abrevia variando el modo habitual (*tsts*); *uel*, como conjunción, siempre abreviado *ui*; *uester* sigue el modelo de *noster* (*usa, usi, uso*).
- suspensión: *de* abrevia por *singula littera*; *ill(o)* abreviado por suspensión; *presbiter* abrevia por *singula littera*.
- tironiana: *confirmo* abrevia por suspensión silábica empleando nota tironiana para *con* (*cf*).

PUNTUACIÓN.

*Subdistinctio* con valor de nuestra actual coma aunque también indica pausa mayor en algunos casos (seguido por mayúscula).

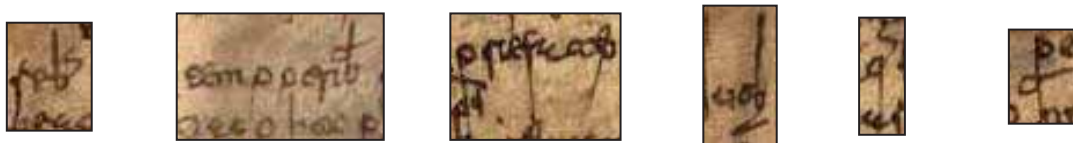
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *d* en lugar de *t* (*nominada*), de *b* en lugar de *u* (*abios*), uso de *h* no etimológica (*hactionis*), omisión de *h* etimológica (*eredibus, abendi*) y duplicación consonantes cuando no es necesario (*tempporibus*).

Ejemplos de enlaces y nexos.







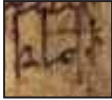

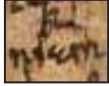

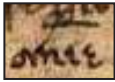



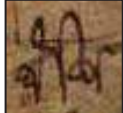


Signos especiales de abreviación.

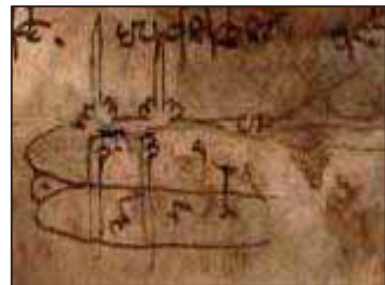
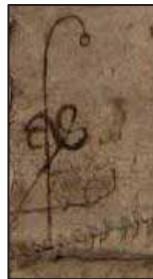


Abreviaturas.



	<i>de</i> (L4)		<i>diaconus</i> (suscrip.)		<i>dominus</i> (L1)
	<i>ecclesiam</i> (L4)		<i>episcopus</i> (L1)		<i>illo</i> (L14)
	<i>kalendas</i> (L16)		<i>nomine</i> (L1)		<i>nostram</i> (L4)
	<i>notuit</i> (suscrip.)		<i>omnia</i> (L13)		<i>presbiter</i> (suscrip.)
	<i>salutem</i> (L2)		<i>sancto</i> (L4)		<i>testes</i> (suscrip.)

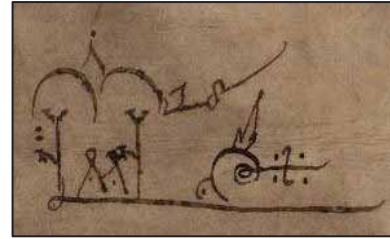
Crismón y signos.



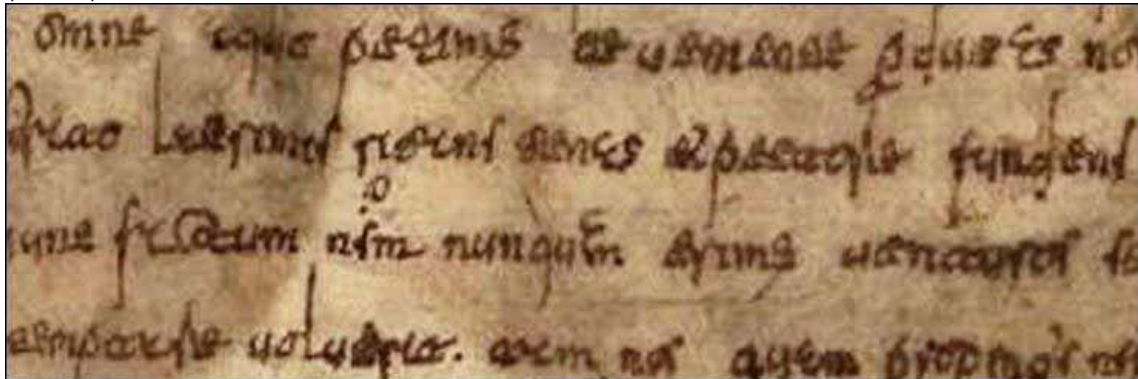
Petru iudex notuit

24

Rogatorio	<b>NUÑO (DIÁCONO DE LUGO - NOTARIO DE LUGO).</b> <i>Nunnus diaconus notuit [signum]/ Nunnus diaconus lucensis notuit et cf. / Nunnus lucensis notarii notuit [signum].</i>
Fecha	1084, enero, 13. (DOC.1) - 1088, julio, 21. (DOC. 2) - 1104, marzo, 17. (DOC. 3)
Signatura	AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 17. <sup>30</sup> (DOC. 1) ACLu., Libro X de pergamino, leg. 2, nº 19. <sup>31</sup> (DOC. 2) AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 24. <sup>32</sup> (DOC. 3)



MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.  
(DOC. 1)



Escritura caligráfica. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal (constante). Es habitual que prolongue el trazo final de las letras a final de línea, pero también en medio (sobre todo con *a* o *m*).

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con amplios márgenes superior, inferior y lateral izquierdo. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data (con separación de párrafos) ocupan más de la mitad del espacio disponible, dejando el resto para las cuatro columnas de confirmantes y testigos. Destaca la inicial, *P*, de gran tamaño, doble trazo, decoración a modo de ondulaciones y lóbulos que recuerda a una inicial de código y da lugar a sangría lateral de las tres primeras líneas.

(DOC. 2)

Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes – mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal (constante). Es habitual que prolongue el trazo final de las letras a final de línea.

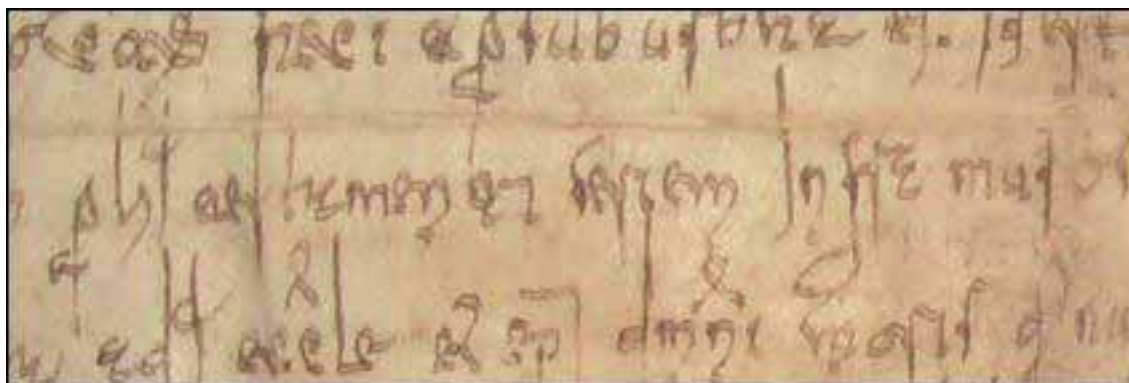
La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad pero muy deteriorado) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con amplios márgenes superior, inferior y lateral izquierdo. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data (con separación de párrafos) ocupan más de la mitad del espacio disponible, dejando el resto para las dos columnas de confirmantes y testigos. Destaca la inicial, *I*, remarcada por doble trazo.

<sup>30</sup> Vermudo y Rodrigo Ovêquiz, condes, donan al obispo Vistrario (1060-1086) y a la Catedral de Lugo la villa de "Boniti". (INÉD.).

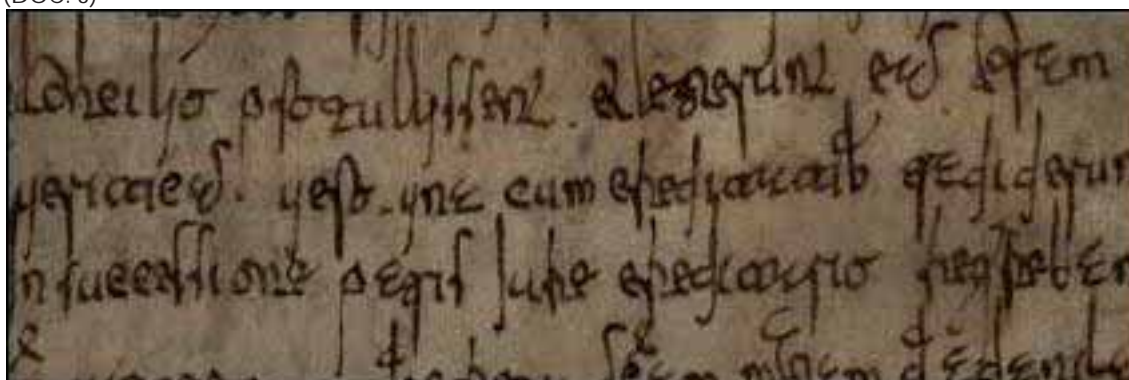
<sup>31</sup> Alfonso VI (1072-1109) dona a la iglesia de Lugo y a su obispo don Amor (1088-1096) la mitad de los monasterios de Santa Eulalia y San Antonino de Fingoy, situados a orillas del Miño, en el suburbio lucense, con todas las villas e iglesias que de ellos dependían y que se enumeran.

<sup>32</sup> Relato del pleito entre el obispo de Lugo Pedro II (1098-1113) y los hijos del juez Pedro, Aloito Vermúdez y Araconti Pérez, por haber falsificado el primero la documentación de heredades a su favor, siendo éstas del juez tal y como consta en las escrituras dejadas por él al morir. (INÉD.).



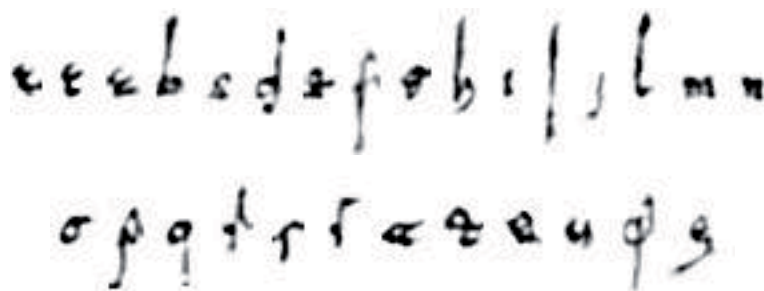


(DOC. 3)

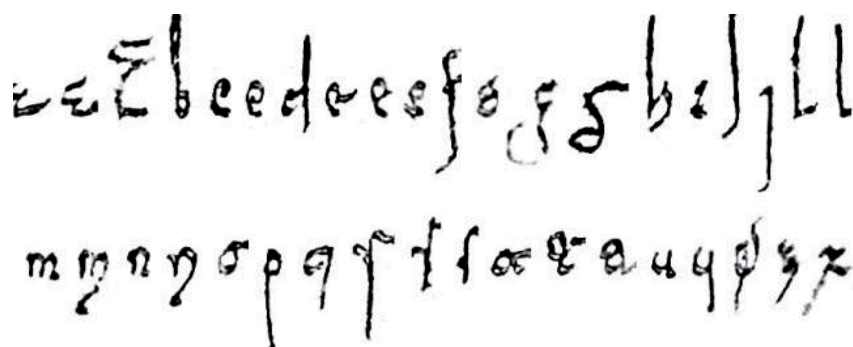


Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante, llegando a invadir en ocasiones las líneas de escritura superiores e inferiores.

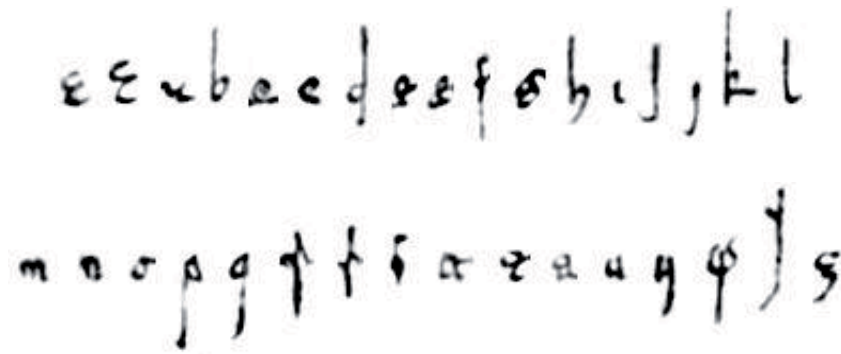
La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es recta, lo que no es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando margen superior e inferior. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data (con párrafos separados por amplio interlineado), ocupan más de la mitad del pergamino y se separan espacialmente de las suscripciones (en dos columnas). Destaca la inicial, *R*.



*Alfabeto DOC. 1.*



*Alfabeto DOC. 2.*



Alfabeto DOC. 3.

- a: La forma habitual es la erguida, que en ocasiones en el DOC. 2 amplía mucho el cuerpo de la letra por encima del renglón. Suele unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral adopta la forma mayúscula, sin trazo horizontal y con refuerzo, en el DOC. 1 y la erguida en DOC. 2 y 3.  
Enlaces: *a+c* (*factum* DOC.1L15, *actum* DOC.2L4); *a+m* (*lam* DOC.1L10, *amor* DOC.2L1, *galleciam* DOC.3L1); *a+n* (*antiquis* DOC.1L7, *Ispanie* DOC.2L1, *anc* DOC.3L21); *a+p* (*a predecessoribus* DOC.2L11, *aprilis* DOC.3L20); *a+r* (*Maria* DOC.1L2, *ardor* DOC.2L1, *Arias* DOC.3suscrip.), múltiples *a+r+i* (*aduersario* DOC.2L2, *Mariam* DOC.3L14), *a+r+t* (*carta* DOC.1L13); *a+s* mayúscula (*pascuis* DOC.1L10, *suas* DOC.3L4), múltiples *a+s+p* (*Aspadio* DOC.1suscrip.), *a+s+t* (*astutius* DOC.2L1).
- b: Siempre con ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada. Puede terminar con un giro que casi llega a formar ojo.  
Enlaces: *c+o* (*comites* DOC.1L1), -múltiples *c+o+m* (*comite* DOC.3L1), *c+o+n* (*concedimus* DOC.1L11, *confusionem* DOC.2L2), *c+o+r* (*cordus* DOC.1L14, *corda* DOC.2L1); *c+t* (*dicto* DOC.1L5, *uicto* DOC.2L2, *facta* DOC.3L1).
- d: Sólo encontramos la forma minúscula con el asta prolongada bajo la línea de renglón y ligeramente curvada hacia la izquierda. No se une a la siguiente letra.
- e: Se une siempre a la siguiente. Como en la *c*, en ocasiones comienza con un trazo horizontal sobre la línea de escritura que une con la letra anterior.  
Enlaces: *e+r*, múltiple *e+r+e* (*Veremudiz* DOC.1L5); *e+t*, forma enlace como conjunción y como sílaba (*solet* DOC.2L1, *et* DOC.3L2).
- f: Siempre abierta. Se une siempre a la siguiente por su brazo.  
Enlace: *f+i* (*pontifice* DOC.1L4, *fillius* DOC.2L2, *filios* DOC.3L2).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior surge el trazo que la une a la siguiente letra. En el DOC. 2 (diploma real) hay un ejemplo de *g* formada por una *o* de la que pende el caído, ondulado hacia la izquierda. El mismo tipo, pero con ojo abierto se emplea en las suscripciones en el mismo documento.
- h: Mantiene el asta muy recta y el segundo trazo desciende ligeramente bajo la línea de renglón curvado hacia la izquierda. En el DOC. 2 Trazo vertical recto y el trazo curvo presenta ángulo muy agudo antes de describir la curva (ligeramente desarrollado bajo la línea de escritura). No se une a la siguiente letra.
- i: Tres formas. Usa la *l* a inicio de palabra seguida de letra baja (*inperio* DOC.1L1, *Inflamare* DOC.2L1, *Inclito* DOC.3L1) y en medio con carácter de semivocal (*adlacens* DOC.1L5, *culus* DOC.2L3, *eIus* DOC.3L2). Usa la forma baja en el enlace *t+j* y también en algunos casos, y sobre todo en el DOC. 3, tras *a, e, g, l, r, t* (*aduersario* DOC.2L2, *inclito* DOC.3L1).
- l: Forma habitual.
- m/n: En el DOC. 1 el último trazo voltea hacia la derecha sobre la línea de renglón. En DOC. 2 y 3 en ocasiones prolongan su trazo final por debajo de la línea de escritura con ondulación. Encontramos un nexo *n+t* (*dederunt* DOC.3L9) a final de línea empleado por falta de espacio.
- o: Termina con lengüeta que sirve para unir con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+r* (*ardor* L1); *o+s* (*filios* DOC.2L2).  
Nexo: *o+s* (*possidet* DOC.1L5, *nos* DOC.2L18).
- p: Con ojo más o menos redondeado de cuya parte inferior pende el caído. Cuando forma enlace *a+p* (*aprilis* DOC.3L20), *r+p* (*stirpe* DOC.2L7) o *s+p* (*Ispanie* DOC.2L1) mantiene el ojo abierto.
- q: Individualizada excepto en *que*, al unir la *u* ganchuda formando enlace *q+u* (*adque* DOC.1L3). En el DOC. 2 encontramos un caso de nexo *q+s*, siendo la primera la abreviatura de *qui* (*reliquise* L3).

- r: Se une siempre a la siguiente letra. El trazo recto descendiendo mucho bajo la línea de renglón.  
Enlaces: *r+a* (*praduis* DOC.1L10, *Raimundo* DOC.3L4); *r+e* (*reliquie* DOC.1L2, *ereditatibus* DOC.3L3); *r+g* (*insurgere* DOC.2L1); *r+o* (*patrono* DOC.2L11); *r+p* (*stirpe* DOC.2L7).
- s: Individualizada excepto al formar enlaces –muy altos- *s+p* (*Ispanie* DOC.2L1) o *s+t* (*est* DOC.1L4, DOC.2L1, DOC.3L1) o con forma de beta invertida (*sustentatione* DOC.1L4).
- t: Tres formas: 1) de tradición uncial con ojo en o sobre la línea de escritura, 2) forma de beta invertida en enlaces y nexos, 3) forma cursiva a final de palabra tras *a* –excepto en el DOC.1- (*abeat* DOC.2L6, *genuerat* DOC.3L3), *n* (*abeant* DOC.1L8, *sunt* DOC.2L1, *petierunt* DOC.3L6).  
Enlaces: *t+e*, la primera con forma de beta invertida (*terra* DOC.1L1, *comite* DOC.2L2, *presentes* DOC.3suscrip.), múltiple *t+e+s+t* (*testamento* DOC.1L11, *potestas* DOC.2L5); *t+j* (*Eldontja* DOC.1L2, *ardentjus* DOC.2L1, *ordinatjonem* DOC.3L9); *t+s* (*testes* DOC.2 y 3 suscrip.).  
Nexos: *t+e* (*terminis* DOC.1L7), múltiple *t+e+r*, *t+r*, la primera con forma de beta invertida (*genetrix* DOC.1L2, *traditore* DOC.2L2, *Petrum* DOC.3L2), múltiple *t+r+e* (*extreme* DOC.3L4); *t+s* (*testes* DOC.1suscrip.).
- u: En los DOC. 2 y 3 en ocasiones su segundo trazo, siempre recto, desciende bajo la línea de escritura. Forma ganchuda tras *q* para *que* (*adque* DOC.1L3, *que* DOC.2L1, *quoque* DOC.3L13).  
Tendencia a usar la *u* sobrepuesta con forma de *v* sólo en el primer documento: *quos* DOC.1L4.
- x: Forma enlace *x+p* (*Christi* DOC.1 y 2 suscrip.).

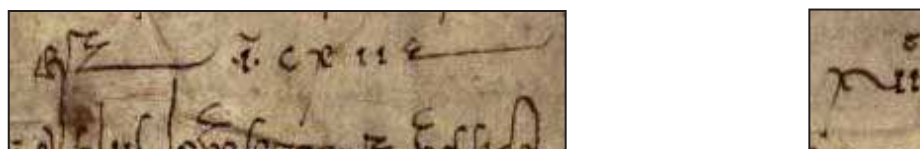
Los ejemplos de mayúsculas son muy escasos y se emplea la misma forma minúscula ampliando su tamaño.



Destacamos la signatura del escriba en los DOC. 2 y 3 en *elongata*.



Numerales habituales (XL).



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: pequeño punto con un semicírculo sobrepuesto (DOC. 1)/ trazo semejante a un lazo sobrepuesto (DOC. 2 y 3)/línea más o menos ondulada que corta asta ascendente.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto en casos aislados como sustitución de *m*.
- Signos especiales:
  - clave de sol indicando final –us tras *m* (*donamus* DOC.1L3, *suauiissimus* DOC.2L1, *facimus* DOC.3L16) común a los tres documentos, *n* (*genus* DOC.1L13) y *t* (*exitus* DOC.1L10) sólo en el DOC.1.
  - trazo ondulado que corta el asta de *b* (*militantibus* DOC.1L4, *munitioibus* DOC.2L2), *d* sólo en el DOC.2 (*ualdus* DOC.2L7), *l* excepto en DOC.1 (*culus* DOC.2L3, *elus* DOC.3L2) indicando la terminación –us.

- clave de sol para indicar la terminación *-um* tras *t* (*actum* DOC.2L4, *predictum* DOC.3L7) sólo en los DOC. 2 y 3.
- trazo diagonal que cruza la *r* final minúscula que adopta la forma cuadrada tras *o* indicando la terminación *-um* sólo en DOC. 1 y 2 (*sanctorum* DOC.1L2, *suorum* DOC.2L1).
- trazo bajo la *b* en posición final de palabra indicando *-is* sólo en DOC. 1 y 2 (*nobis* DOC.1L5, *orbis* DOC.1L13, *urbis* DOC.2L7).
- *que*, indicado mediante *q* con una pequeña *s* sobrepuesta sólo en el primer documento (DOC.1L6).
- *per*, propio de la cursiva como preposición y como sílaba (DOC.1L3, DOC.2L4, DOC.3L5).
- *quí*, propio de la visigótica (DOC.1 y 2 L1, DOC.3L5), como pronombre y como sílaba.

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *aprilis* abrevia por contracción omitiendo las *i* (*aprls*); *autem* sigue la forma visigótica (*aum*); *Christus* (*xpl*); *Deus* (*dl*); *Dominus* (*dna*, *dnis*) en el DOC.2 conserva ambas nasales al abreviar (*dmnā*); *duplus* por contracción, omitiendo sólo la *u* (*dplō*); *ecclesia* sigue la forma habitual (*ecla*, *eclē*, *eccle*, *ecclsiis*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*epi* - une el trazo horizontal que indica la abreviatura con *i* baja formando ángulo-, *epm*, *epo*, *eps*); *frater* abrevia con el tema *fr* seguido de desinencia o de la última letra de ésta (*fribus*); *meus* con el tema *m* y la desinencia (*mis*); *miseriordia* (*mserdam*); *nomen* y derivados abrevian más acorde con la moda carolina (*nme*, *pernmata*); *noster* abrevia como es habitual en este tipo de escritura (*nsa*, *nsas*); *noto* (*nt*); *omnis* abreviado omitiendo la *n* (*omiā*) o en su forma plena; *plures* (*plbs*); *presens* por contracción omitiendo las vocales (*prsns*); *presbiter* abrevia más acorde con la forma visigótica (*prsbtr*); *propter* abrevia según la forma habitual visigótica (*pptr*); *quod* por contracción siguiendo la forma carolina en DOC.2 y 3 (*qd*); *sanctus* (*sca*, *sce*, *sci* -une el trazo horizontal que indica la abreviatura con *i* baja formando ángulo-, *scm*); *seculum* (*sclā*); *secundum* abrevia por contracción omitiendo los sonidos vocálicos (*scdm*); *spiritus* como es habitual (*sps*); *sicut* abrevia por contracción omitiendo los sonidos vocálicos (*sch*); *testis* (*ts*, *tst*); *uel* abreviado por contracción; *Virgo* abrevia por contracción omitiendo los sonidos vocálicos (*urgnis*, *urgnm*).
- suspensión: como *singula littera*, *de* y *kalendas*; *gratia* por suspensión.
- nota tironiana: *confirmo* abrevia por suspensión silábica empleando nota tironiana para *con* (*cf*).

PUNTUACIÓN.

(DOC. 1) *Subdistinctio* indicando pausa menor (coma) y *subdistinctio* con trazo ondulado sobrepuesto indicando pausa mayor (seguida de mayúscula).

(DOC. 2) Muy escasa. Encontramos algún ejemplo aislado de *subdistinctio* con valor de pausa menor equivalente a nuestra coma. Para indicar pausa mayor emplea dos puntos seguidos de letra mayúscula.

(DOC. 3) *Subdistinctio*, en ocasiones con acento oblicuo, indicando pausa menor o mayor. En un caso emplea también *subdistinctio* con trazo ondulado sobrepuesto y seguido de letra mayúscula indicando pausa mayor.

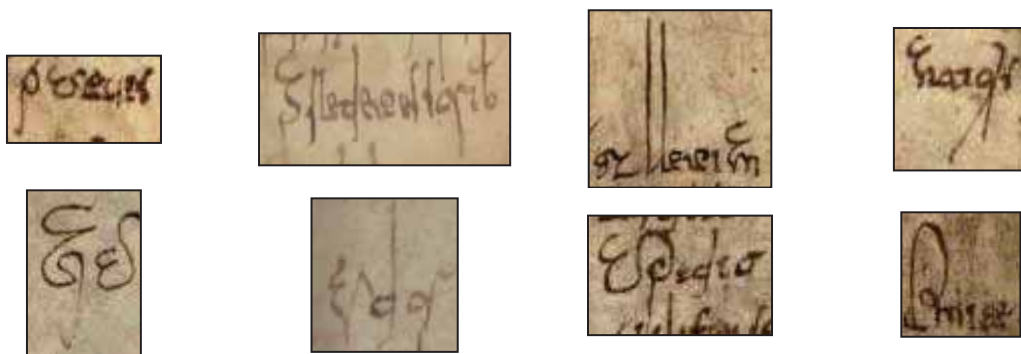
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

(DOC. 1) Confusión entre nasales (*inperio*) y omisión de *h* etimológica (*eredibus*, *abeant*).

(DOC. 2) Omisión de *h* etimológica (*abeat*), uso de *ph* en lugar de *f* (*triumphas*).

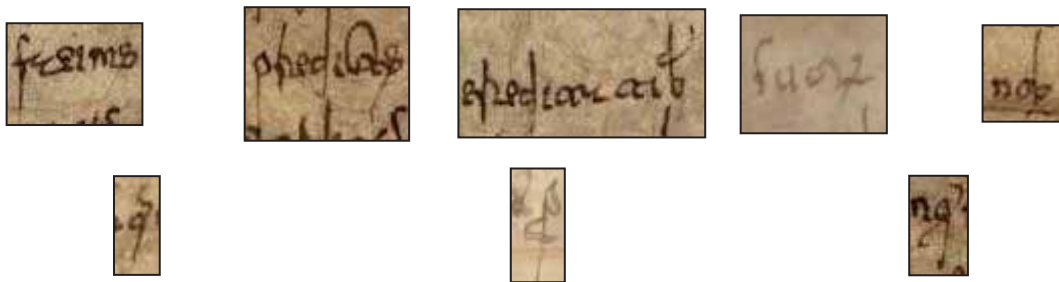
(DOC. 3) Uso de *g* en lugar de *c* (*altergatio*), omisión de *h* etimológica (*ereditibus*, *abeis*), confusión de *m/n* (*conponamus*).

Ejemplos de enlaces y nexos.





Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

	<i>aprilis</i> (DOC.3L20)		<i>autem</i> (DOC.3L5)		<i>angelorum</i> (DOC.1L13)
	<i>confirmans</i> (DOC.2suscr.)		<i>Christi</i> (DOC.1suscr.)		<i>de</i> (DOC.1L5)
	<i>Dei</i> (DOC.2L1)		<i>domina</i> (DOC.1L2)		<i>duplo</i> (DOC.3L19)
	<i>ecclesie</i> (DOC.2L2)		<i>ecclesiis</i> (DOC.3L3)		<i>episcopi</i> (DOC.2L6)

	<i>fratribus</i> (DOC.1L4)		<i>glorioso</i> (DOC.2L3)		<i>gratia</i> (DOC.2L1)
	<i>kalendas</i> (DOC.3L20)		<i>omnia</i> (DOC.1L15)		<i>meis</i> (DOC.2L11)
	<i>misericordiam</i> (DOC.3L6)		<i>nomine</i> (DOC.2suscr.)		<i>pernominata</i> (DOC.1L5)
	<i>nostra</i> (DOC.3L18)		<i>notuit</i> (DOC.3suscr.)		<i>pluribus</i> (DOC.3L5)
	<i>presens</i> (DOC.3suscr.)		<i>quod</i> (DOC.3L4)		<i>sancta</i> (DOC.3L13)
	<i>secundum</i> (DOC.1L6)		<i>secula</i> (DOC.1L16)		<i>sicut</i> (DOC.1L10)
	<i>similiter</i> (DOC.2L8)		<i>testes</i> (DOC.3suscr.)		<i>uel</i> (DOC.1L4)
	<i>uirginis</i> (DOC.2L3)		<i>uirinum</i> (DOC.1L3)		

Crismón<sup>33</sup> y signos.



Pedro Teuderiquiz, juez (confirmante)



Vistrario, obispo de Lugo (1060-1086) (confirmante)

<sup>33</sup> La tinta está muy desvaída en esta parte del documento 2 por lo que no incluimos imagen del crismón, que presenta el diseño habitual con trazo hacia la derecha invadiendo el texto.



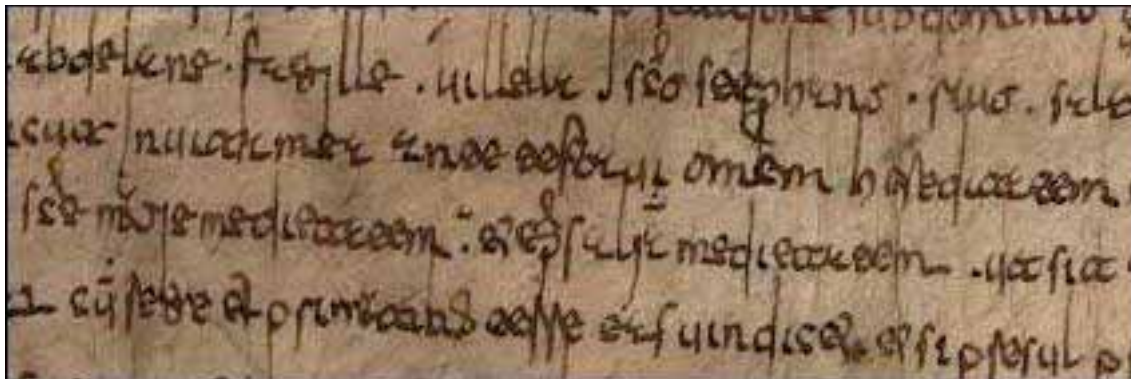
Pedro II, obispo de Lugo (1098?-1113)



Nuño (escriba)

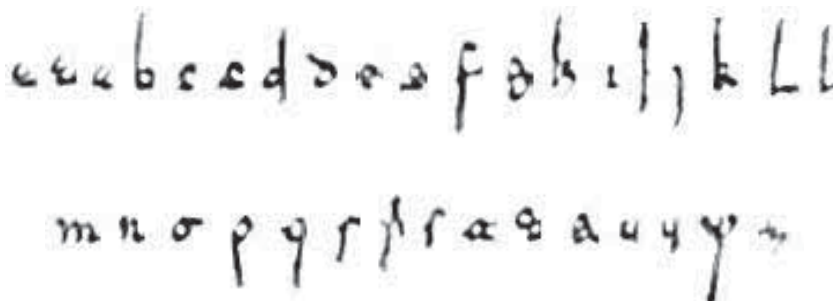
Rogatario **PEDRO (PRESBITERO)**. *Petrus presbiter notuit et confirmat [signum]*.  
 Fecha 1094, diciembre, 6.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 20.<sup>34</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Ligeramente inclinada dextrógira. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal (constante). Es habitual que prolongue el trazo final de las letras a final de línea y, en casos aislados, también en medio. La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con amplios márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento (con dos espacios en blanco para un nombre y características del territorio donado) y la data ocupan tres cuartas partes del espacio disponible, dejando el resto para las cinco columnas de confirmantes y testigos, con amplio interlineado. Destaca la inicial, *l*, remarcada por doble trazo y decoración de lóbulos, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de las dos primeras líneas del documento.

\* Corrección en otra mano, visigótica redonda, de un trozo de la línea 8.



- a: La forma habitual es la erguida pero puede adoptar en algunos casos (pocos) la redonda.  
 Enlaces: *a+c* (*facultates* L4, *hac* L8); *a+m* (*recipiam* L4); *a+r* –múltiple *a+r+i* (*Marie* L1), *a+r+a* (*Vimara* L7, *Suario* L2); *a+s* mayúscula (*ipsas* L3).
- b: Siempre con ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada. Enlace: *c+o* –múltiple *c+o+n-* (*recondite* L1).
- d: La forma habitual es la minúscula, en la que el trazo vertical desciende por debajo de la línea de renglón curvándose ligeramente hacia la izquierda. No se une a la siguiente letra. Un ejemplo de *d* uncial en la línea 11 (*Id*).
- e: Además de la forma habitual puede presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*. Emplea *e* caudata (*archae* L3).  
 Enlace *e+t*, como sílaba (*et* L1).
- f: Siempre adopta la forma abierta. Enlace *f+i* (*filii* L1).

<sup>34</sup> *Suario Muñiz, hijo del conde Muñiz, y su esposa Sancha Vela otorgan testamento a favor de Santa María de Lugo por el que le donan varias propiedades en Lemos y Chantada. (INÉD.).*



- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte central surge el trazo que la une a la siguiente letra.
- h: Trazo vertical recto y el curvo con ángulo muy agudo antes de describir la curva (ligeramente bajo la línea de escritura). No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. La *i* se usa a inicio de palabra cuando va seguida de letra baja (*induidue* L1) y en medio con carácter de semivocal (*culus* L1). La *i* baja la emplea en el enlace *t+j* (*etjam* L1) pero también con *e* (*Veica* L9), *g* (*uirginis* L1), *l* (*uisibili* L1), *o* (*Boio* L10), *r* (*Marie* L1) y en la abreviatura de *sancti* (L1).
- k: Se mantiene sobre la línea de renglón.
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Pueden unirse o no a la siguiente letra al prolongar su trazo final, curvado hacia la derecha, sobre la línea de escritura.
- o: Suele unirse siempre a la siguiente letra por lengüeta.  
Nexos: *o+r* –múltiple *o+r+e* (*honore* L1); *o+s* (*gloriose* L1, *possesse* L4);
- p/q: Encontramos *p* con ojo abierto en algunos casos después de *e* (*excepto* L8). Enlace en *que* (*quem* L1).
- r: Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Al formar enlace lleva con frecuencia un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra.  
Enlaces: *r+a* –curvo- (*ueneratione* L1); *r+e* –anguloso- (*creatura* L1).
- s: No se une a la siguiente excepto en los enlaces: *s+e* (*sempiternam* L4) –muy poco habitual-; *s+t* –alto- *gestationem* (L3).
- t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertida al formar enlaces o nexos, 3) forma cursiva en posición final de palabra tras *a* (*taxat* L16), *n* (*adorant* L1).  
Enlaces *t+e*, adoptando la primera la forma de beta invertida (*ereditates* L3); *t+j* (*titulatione* L2).  
Nexos: *t+e*, adoptando la primera la forma de beta invertida (*terra* L1); *t+r*, adoptando la primera la forma de beta invertida (*trinitatis* L1); *t+s* (*testes* –suscrip.).
- u: Con trazo final recto bajo la línea de renglón. Se une a la *e* en *quem* L1 –*u* ganchuda –.

Las mayúsculas son muy escasas y las habituales.  
Numerales habituales.

#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

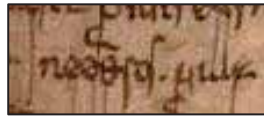
- Signo general de abreviación: trazo en forma similar a un lazo sobrepuesto/línea más o menos ondulada que corta asta ascendente.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto indicando *m*.
- Signos especiales:
  - trazo ondulado que cruza el asta de la *b*, *l* indicando la terminación –*us* (*hereditatibus* L3, *culus* L1).
  - signo semejante a una pequeña *s* mayúscula sobrepuesta en posición final de palabra indicando la terminación –*us* tras *b* (*facultatibus* L3).
  - clave de sol en posición final de palabra indicando la terminación –*us* tras *b*, *n*, *p*, *t* (*lemabus* L4, *Nunnus* suscrip., *corpus* L16, *prefatus* L3).
  - trazo vertical que cruza la *r* final minúscula que no adopta la forma cuadrada tras *o* indicando la terminación –*um* (*quorum* L1) (en un caso también en *n* –*hominum* L5-).
  - *per*, forma propia visigótica (L4).
  - *qui*, forma propia visigótica, como pronombre y como sílaba (L1).
- Abreviaturas:
 

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

  - contracción: *angelus* (*anglis*); *autem* abrevia según la forma habitual visigótica (*aum*); *archidiaconus* abrevia sólo *diaconus* de la forma habitual (*archidcn+&*); *Deus* (*di*, *dō*); *dominus* (*dmna*, *dmne*, *dmni*, *dmnō*); *decembris* (*dcbri*); *ecclesia* (*ecla*, *eccla*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*epi*, *epo*, *eps*); *gloria* abrevia por contracción (*gla*, *glase*); *meus* abrevia conservando la primera y última letras (*mam*, *mi*, *mo*, *mm*); *nomen* y derivados abrevian más acorde con la forma carolina (*nme*, *nmr*); *noster* mantiene la forma propia visigótica (*nsam*, *nsis*); *noto* abrevia *nt* como es habitual; *omnis* omite la *n* (*omem*, *omi*, *omium*, *oms*); *sanctus* (*sca*, *sce*, *sci*, *scis*, *sco*); *spiritus* (*sps*); *testis* abrevia según el modo visigótico *ts*.
  - suspensión: *abbas* abrevia por suspensión (*ab*); *de* abrevia por *singula littera*; *presbiter* abrevia por *singula littera*.
  - nota tironiana: *confirmo* abrevia por suspensión silábica empleando nota tironiana para *con* (*cñ*).

PUNTUACIÓN.

Encontramos *subdistinctio* indicando pausa menor (aunque en ocasiones también pausa mayor –punto y seguido) y *subdistinctio* con trazo ondulado sobrepuesto, seguido de letra mayúscula, indicando pausa mayor.



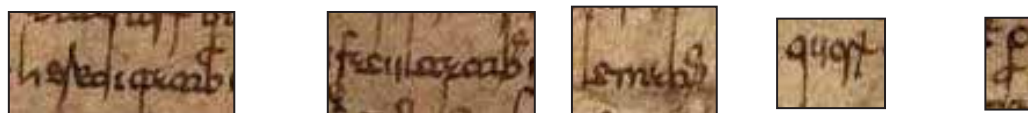
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Omisión de *h* etimológica (*ereditates*), uso de *k* en lugar de *c* (*kasa*). Influencia romance: *iermano*.

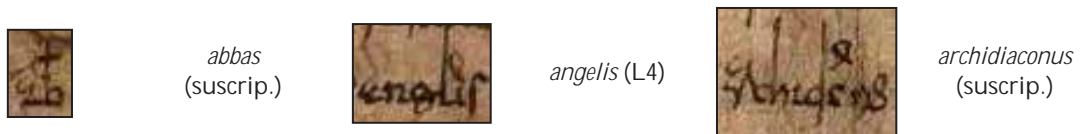
Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.

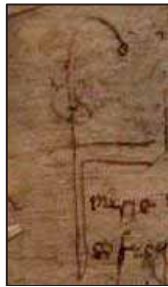


Abreviaturas.



	<i>autem</i> (L4)		<i>confirmans</i> (suscrip.)		<i>de</i> (L7)
	<i>decembris</i> (L20)		<i>Dei</i> (L2)		<i>domina</i> (L3)
	<i>ecclesia</i> (L2)		<i>episcopo</i> (L16)		<i>gloria</i> (L1)
	<i>meum</i> (L2)		<i>nomen</i> (L1)		<i>nostram</i> (L8)
	<i>notuit</i> (suscrip.)		<i>omni</i> (L1)		<i>presbiter</i> (suscrip.)
	<i>sancti</i> (suscrip.)		<i>spiritus</i> (L1)		<i>testes</i> (suscrip.)

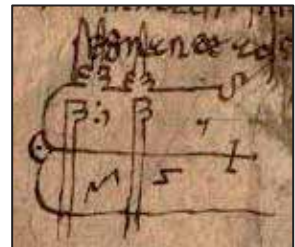
Crismón y abreviaturas.



Amor, obispo de Lugo (1088-1096)  
(confirmante)



Bernardo, archidiácono  
(confirmante)

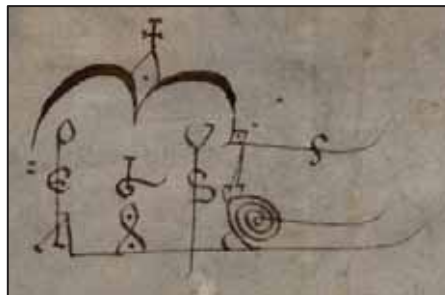


Pedro, juez (confirmante)

26

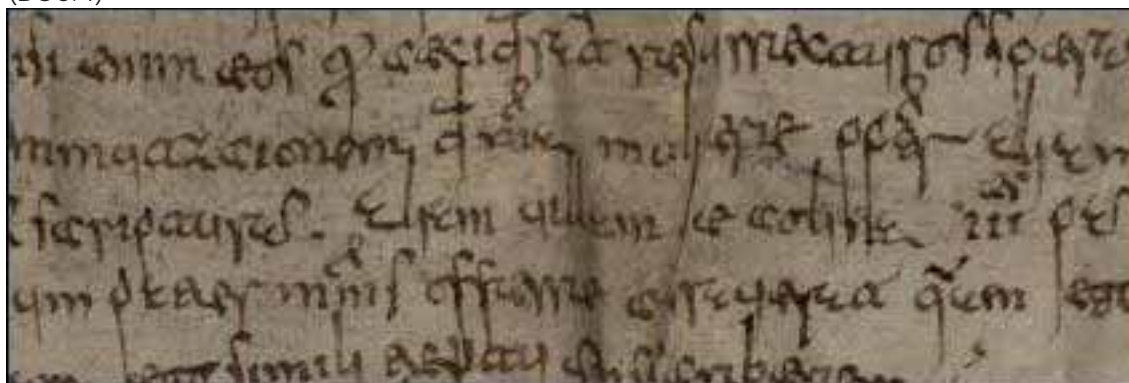
Rogatorio **PELAYO (JUEZ DE LUGO).** *Pelagius iudex notuit* [signum: monograma]/*Pelagius lucensis notuit* [signum: monograma].

Fechas 1105, junio, 23 (DOC. 1)  
1112, mayo, 18 (DOC. 2)  
1118, abril, 10 (DOC. 3)  
1128, julio, 15 (DOC. 4).



Signaturas AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 26.<sup>35</sup> (DOC. 1)  
ACLu., Libro X de pergamino, leg. 2, nº 6.<sup>36</sup> (DOC. 2)  
AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325C, nº 6.<sup>37</sup> (DOC. 3)  
AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325C, nº 16.<sup>38</sup> (DOC. 4)

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.  
(DOC. 1)



Escritura caligráfica. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante, llegando a invadir en ocasiones las líneas de escritura superiores e inferiores.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con amplios márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data, ocupan una cuarta parte del pergamino y se separan espacialmente de las suscripciones (en tres columnas) que no llegan a ocupar todo el espacio restante, por amplio interlineado. Destacan las iniciales, S, I, E, remarcadas por doble trazo y decoración a base de ondulaciones.

(DOC. 2)

Escritura caligráfica. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante, llegando a invadir en ocasiones las líneas de escritura superiores e inferiores.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con amplios márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data, ocupan menos de la cuarta parte del pergamino y se separan espacialmente de las suscripciones (en tres columnas más una línea adicional) que no llegan a ocupar todo el espacio restante, por amplio interlineado. Destacan la inicial, S, remarcada por decoración a base de ondulaciones, así como la

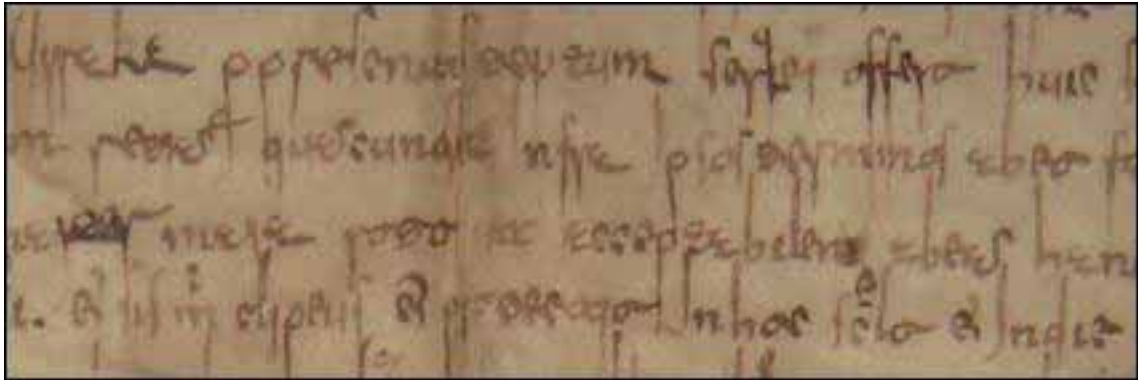
<sup>35</sup> *Citi Ansemondiz otorga testamento a favor de Pedro II, obispo de Lugo (1098-1113), por el que le dona la villa de "Munderiz". (INÉD.).*

<sup>36</sup> *La reina Urraca (1109-1126) concede a la Catedral de Lugo las villas realengas de Coeo, Barcia, Piñeiro y Robra, sitas en los términos de la ciudad. Reciben diez marcas de plata de los ornamentos sagrados del templo para dar soldadas a sus caballeros, por las que entrega, en compensación, la villa de Conturiz.*

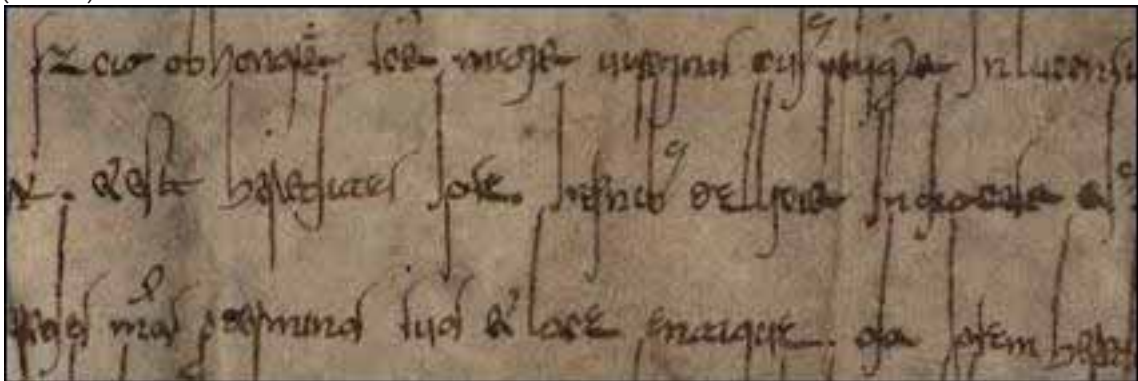
<sup>37</sup> *Ermesinda Rodríguez dona a la iglesia de Santa María de Lugo su parte de la heredad de Biville. (INÉD.).*

<sup>38</sup> *Gudesteo Odoariz otorga testamento a favor de Santa María de Lugo por el que cede su parte del monasterio de San Salvador de Dorria y la villa de "Baldemari". (INÉD.).*

prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de la primera línea del documento.



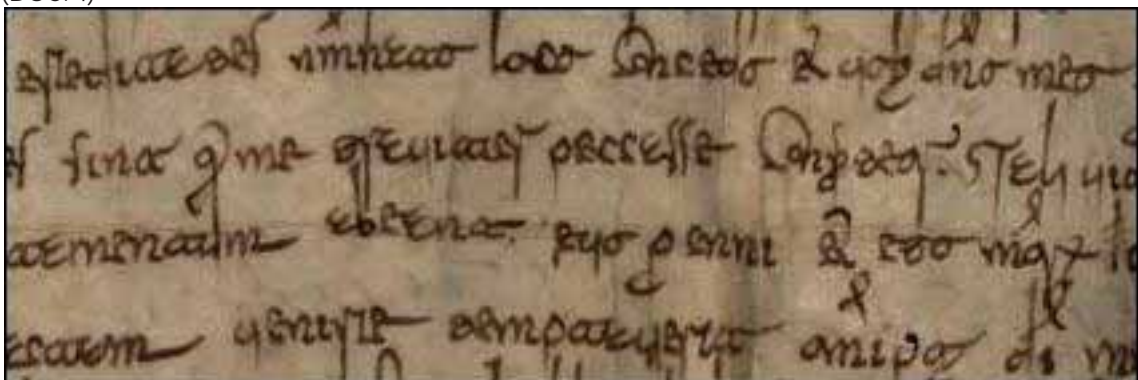
(DOC. 3)



Escritura caligráfica. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es muy esbelto, más alto que ancho, de trazo fino –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante y muy amplio. Es habitual que prolongue el trazo final de las letras a final de línea.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con amplios márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento (con separación de párrafos) y la data, ocupan la mitad del pergamino y no se separan espacialmente de las suscripciones (en dos columnas) que no llegan a ocupar todo el espacio restante.

(DOC. 4)

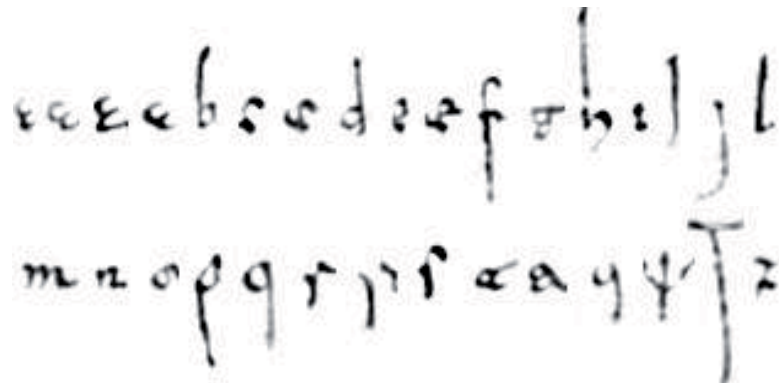


Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. Es habitual que prolongue el trazo final de las letras a final de línea.

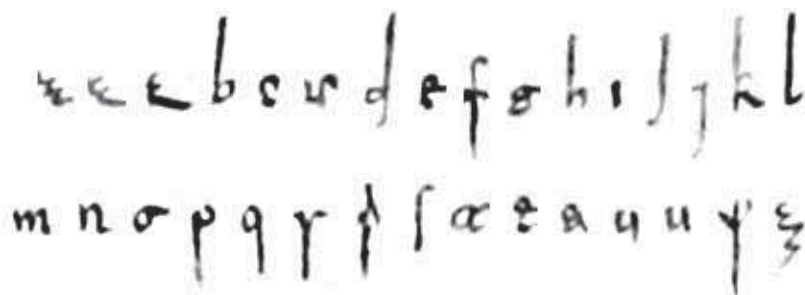
La disposición del texto en el pergamino (cuadrado) respeta amplios márgenes (sobre todo inferior). El protocolo inicial y el cuerpo del documento, ocupan menos de la mitad del pergamino y se separan espacialmente de la data y las suscripciones (en tres columnas), que no llegan a ocupar todo el espacio restante, por amplio interlineado. Destacan la inicial, S, remarcada por decoración a base de ondulaciones,

así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de las dos primeras líneas del documento.

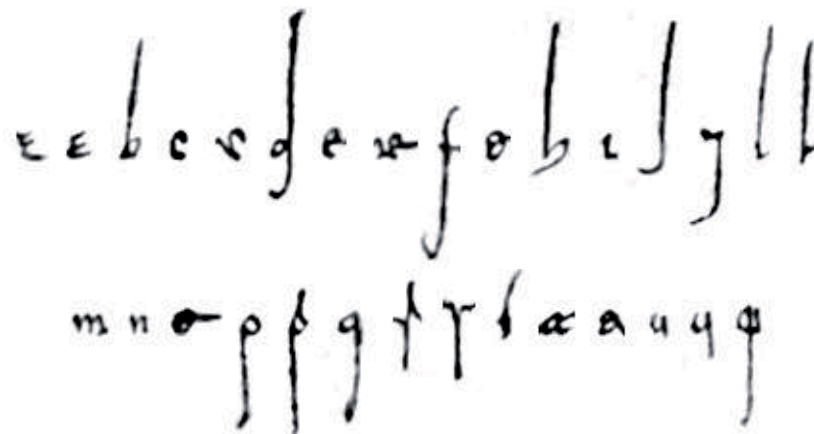
Desde el punto de vista morfológico, apreciamos las siguientes características:



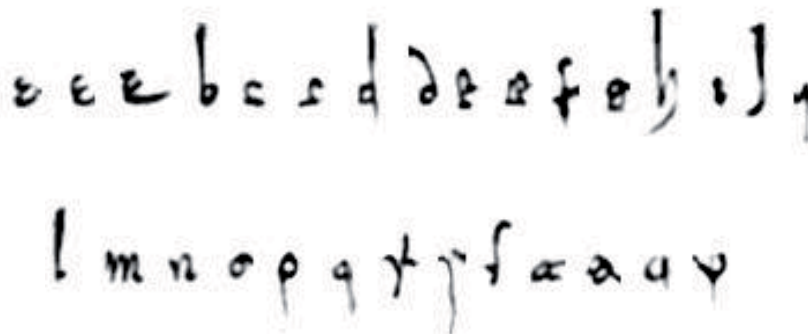
*Abecedario minúsculo (DOC. 1).*



*Abecedario minúsculo (DOC. 2).*



*Abecedario minúsculo (DOC. 3).*

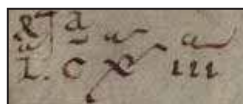


*Abecedario minúsculo (DOC. 4).*

- a: La forma habitual es la erguida pero como exponente de numeral suele emplear la *a* uncial (DOC. 1, 2). Enlaces: *a+c* (*sacre* DOC.2L1, *Didacus* DOC.3suscrip., *cogitacio* DOC.4L1); *a+m* (*amen* DOC.3L1); *a+n* (*regnantis* DOC.3L1); *a+r* (*suarum* DOC.1L4, *paruam* DOC.2L4); *a+s* mayúscula (*dignas* DOC.1L1, *familias* DOC.2L2).
- b: Siempre con ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Dos tipos: junto al corriente, es común que la letra presente en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto de la letra anterior con la que se unía y que conservó en posición aislada. Enlace: *c+o* (*consolatione* DOC.1L4, *conspicuum* DOC.2L4, *condecet* DOC.3L3, *cogitacio* DOC.4L1); *c+t* (*dicta* DOC.2L7, *factum* DOC.3L9).
- d: No se une a la siguiente letra. En los tres primeros documentos sólo emplea la forma minúscula, en la que el trazo vertical desciende bajo de la línea de renglón curvándose hacia la izquierda. En el cuarto documento encontramos dos ejemplos de *d* uncial (*Id* L4, *quod* L4).
- e: Además de la forma habitual puede presentar un perfil a la izquierda como en el caso de la *c*. Enlace: *e+t* (*et* DOC.1L1, *et* DOC.2L5) como conjunción y como sílaba.
- f: Sin ojo, se une siempre a la siguiente letra.  
Enlaces: *f+a* (*Facta* DOC.1L9, *facio* DOC.3L1) –ver también *t+a-*; *f+i* (*fine* DOC.1L1, *fiunt* DOC.2L1, *infinibus* DOC.3L2, *confiteor* DOC.4L7).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior parte el trazo que la une a la siguiente letra.
- h: El trazo curvo desciende ligeramente bajo la línea de escritura en el DOC. 1, volteándose hacia la izquierda. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. La *i* a inicio de palabra cuando la siguiente es letra baja (*Iure* DOC.1L6, *In* DOC.2L6) o en medio cuando tiene carácter de semivocal o no (*elus* DOC.1L1, *culus* DOC.2L1). La *i* baja la usa en el enlace *t+j* (*comparatjone* DOC.1L5, *oblatjonem* DOC.2L4), también tras *e* (*eidem* DOC.2L3), *g* (*Pelagius* DOC.1suscrip., *regine* DOC.2L1, *uirginis* DOC.3L1), *l* (*alia* DOC.1L4, *reliquie* DOC.3L1), *r* (*Marie* DOC.2L1).  
En el último documento cuando encontramos dos *i* juntas se marca acento oblicuo.
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Pueden unirse o no a la siguiente letra al prolongar su trazo final, curvado hacia la derecha, sobre la línea de escritura.
- o: Con lengüeta que la une a la siguiente letra. Enlace: *o+r* (*possores* DOC.3L5, *confiteor* DOC.4L7).
- p/q: Con ojo más o menos redondeado y caído recto. La segunda forma enlace con *u* ganchuda en *que*.
- r: Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Al formar enlace lleva con frecuencia un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra. En el último documento encontramos *r* mayúscula en posición final de palabra en *soluantur* L1.  
Enlaces: *r+a* (*innumera* DOC.2L1, *ueneratur* DOC.3L1), *r+e* (*celebrare* DOC.1L1, *precelse* DOC.2L1, *dare* DOC.4L1).
- s: No se une a la siguiente excepto en los enlaces *s+q* (*absque* DOC.1L5); *s+t* (*est* DOC.1L1, *stabilis* DOC.2L7) o de beta invertida (*stabilite* DOC.3L8, *Gudesteus* DOC.4L2).
- t: Dos tipos: de tradición uncial con el ojo cerrado y en la línea de escritura (en el DOC. 1) o sobre la misma (DOC. 2), o con forma de beta invertida en enlaces y nexos.  
Enlaces: en *t+a* la *a* toma una forma diferente partiendo de la *a* erguida (*iuxta* DOC.1L3, *altaris* DOC.2L5, *facultatibus* DOC.4L3) que vemos también en *f+a*; *t+e*, tomando la primera la forma de beta invertida (*sollemniter* DOC.1L1, *mirabiliter* DOC.2L1, *testamentum* DOC.3L1, *eterne* DOC.4L2).  
Distinción de las dos formas de *tj* (*oblatjonem* DOC.2L4, *etjam* DOC.3L4, *damnatjonis* DOC.4L2).  
Nexos: *t+e* (*Telli* DOC.2suscrip., *inter* DOC.3L3, *stabilite* DOC.3L8, *confiteor* DOC.4L7); *t+r* (*genitricis* DOC.1L1, *imperatrix* DOC.2L2, *contra* DOC.3L7, *extreme* DOC.4L2); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Emplea *u* ganchuda (*atque* DOC.1L1, *que* DOC.4L2). Encontramos algunos ejemplos, si bien escasos, del uso de *u* sobrepuesta con forma de *v* (*quam* DOC.1L6, *huius* DOC.2L6).
- x: Enlace *x+p* (*Christi* DOC.3L1).

Las mayúsculas son escasas y las habituales.

Numerales en el DOC. 1:



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: (DOC. 1, 3 y 4) trazo semejante a un lazo sobrepuesto/línea ondulada que corta asta; (DOC. 2) dos líneas horizontales paralelas y un semicírculo sobrepuesto.
- Signo que indica sustitución de nasal: (DOC. 1) no hay ejemplos; (DOC. 2) dos líneas horizontales paralelas y un semicírculo sobrepuesto (pocos ejemplos, más habitual a partir de la L5 - *possidendum* DOC.2L5-); (DOC. 3 y 4) línea sobrepuesta con punto indicando *m*.
- Signos especiales:
  - trazo semejante a *s* a final de palabra indicando la terminación *-us* tras *b* (*laudibus* DOC.1L1, *militibus* DOC.2L5, *infinibus* DOC.3L2, *seruientibus* DOC.4L7), *d* (*Veremudus* DOC.2suscrip., *idus* DOC.3L9), *l* (*eius* DOC.1L1, *cuius* DOC.2L1, *eludem* DOC.2L5), *p* (*tempus* DOC.1L2).
  - trazo que corta el asta de la *b* (*hereditibus* DOC.4L3) en posición final de palabra indicando *-us*. (sólo en el DOC. 4)
  - clave de sol indicando la terminación *-us* tras *m* (*fuius* DOC.1suscrip., *proximus* DOC.4L2), *n* (*quatinus* DOC.2L4, DOC.3L5), *t* (*intus* DOC.1L5, *Petrus* DOC.3suscrip.). En posición final de palabra, en medio tras *n* (*munusculum* DOC.1L8).
  - clave de sol indicando la terminación *-um* tras *t* (*calumniatum* DOC.4L10). (sólo en los documentos 3 y 4)
  - trazo semejante a *s* tras *q* para *que* (*quecunque* DOC.2L6), sólo en el DOC. 2.
  - trazo vertical indicando la terminación *-um* que cruza la *i* (*omnium* DOC.1L8), *m* (*firmissimum* DOC.1L3), *n* (*dignum* DOC.1L1), *r* -final minúscula que no adopta la forma cuadrada tras *o* (*quorum* DOC.1L1, *seculorum* DOC.3L1, *legitimorum* DOC.4L4) en posición final de palabra.
  - trazo ondulado en posición final de palabra indicando la terminación *-is* bajo *b* (*urbis* DOC.2L2, *uobis* DOC.4L6), *m* (*lacrimis* DOC.1L4), *n* (*dignis* DOC.1L1, *uirginis* DOC.2L1, *damnationis* DOC.4L2), *t* (*peccatis* DOC.1L1, *ornamentis* DOC.2L5, *hereditatis* DOC.3L3, *defuntis* DOC.4L1). En un caso también en medio (*firmissimum* DOC.1L3).
  - *per*, propio de la visigótica (*perpetue* DOC.1L2, *per* DOC.2L2) como preposición y como sílaba.
  - *qui*, propio de la visigótica (*aquisitione* DOC.1L5, *reliquie* DOC.2L5, *aliquid* DOC.4L3) como preposición y como sílaba.

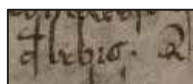
- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *apostolus*, sólo en el DOC. 1, abrevia por contracción como es habitual en este tipo de escritura (*apstolum*); *archidiaconus*, abrevia por contracción, conservando la *i* en *diaconus* en el DOC. 1 (*archidin&*, *archidns*); *autem*, sólo en el DOC. 2, abrevia según la forma propia visigótica (*aum*); *beatus*, sólo en el DOC. 2, abrevia por contracción (*bte*); *Christus* (*xpi*); *clericus*, sólo en el DOC. 1, abrevia por contracción (*cls*); *Deus* (*di*, *ds*); *Dominus* abrevia según la forma habitual en todos los documentos (*dni*) excepto en el DOC. 2 en el que conserva la *m* (*dmna*, *dmne*); *eclesia* (*ecla/eccla*, *ecl*, *ecliis*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*eps*); *Iesus* (*ihu*); *iunius*, por contracción (*iniil/iní*); *meus*, por contracción con el tema *m* más la desinencia o la última letra de ésta (*ma*, *mis*, *mm*, *ms*); *nomen* y derivados abrevian más acorde con la forma carolina (*nmm/nmne*); *noster*, abrevia de acuerdo con la forma propia de la visigótica (*nsa*, *nsi*); *noto* (*ntí*); *omnipotens*, (*ompntis*, *omptns*); *omnis*, por contracción omitiendo sólo la *n* como es habitual (*omi*, *omis*, *omium*); *propter*, sólo en el DOC. 1, abrevia acorde con la forma visigótica (*pptr*); *quod*, abrevia acorde con la forma carolina (*qd*); *sanctus* (*sce*, *scissimo* enlazando el trazo horizontal que indica abreviatura con *i* baja, *sco*); *similiter* por contracción (*smlter*), sólo en el último documento; *testis*, sólo en el DOC. 1 (*ts*); *uel*, sólo en el DOC. 1 (*ul*); *uester* sigue el modelo visigótico de *noster* y sólo abrevia en el último documento (*usis*).
- suspensión: *de*, abrevia por *singula littera* como preposición y como sílaba; *feria*, sólo en el DOC. 1, abrevia por *singula littera*; *gratia*, abrevia por suspensión; *kalendas*, abrevia por *singula littera* en el DOC. 1 y 4, por contracción en el DOC. 2 (*kldas*); *secundum*, por suspensión silábica (*scdm*), sólo en el último documento.
- nota tironiana: *confirmo*, abrevia por suspensión empleando nota tironiana para *con* (*cf*).
- letra sobrepuesta: *prior* abreviado en el DOC. 3 por letra sobrepuesta y en el DOC. 2 encontramos también abreviatura por letra sobrepuesta para *mih*.

PUNTUACIÓN.

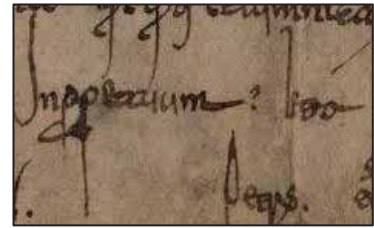
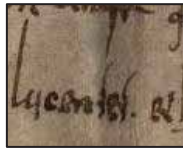
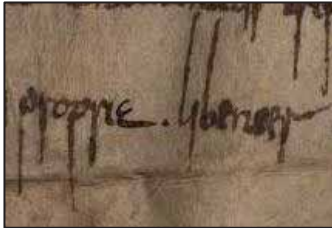
En el DOC. 1 emplea *distinctio media* indicando pausa menor equivalente a nuestra coma y *subdistinctio* con trazo ondulado sobrepuesto (y seguido, por lo general, de letra mayúscula) indicando pausa mayor.



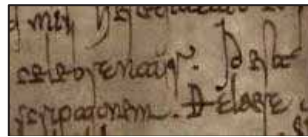


En el DOC.2 emplea tanto para indicar pausa menor como mayor *distinctio media*.

En el DOC.3 encontramos *subdistinctio* con trazo ondulado sobrepuesto para indicar pausa mayor (seguido de letra mayúscula) y *distinctio media* o *subdistinctio* para pausa menor equivalente a nuestra coma.



En el DOC. 4 emplea *subdistinctio* para indicar pausa mayor (seguido de letra mayúscula).



PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

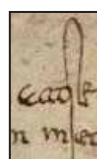
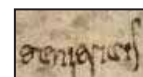
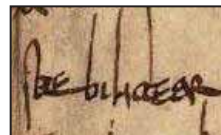
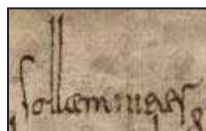
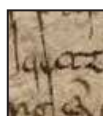
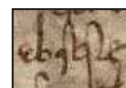
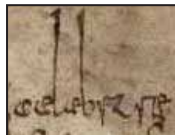
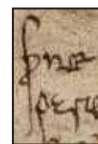
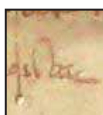
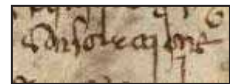
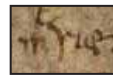
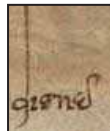
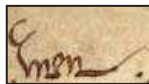
(DOC. 1) Omisión de *h* etimológica (*ereditatis*), uso de *y* en lugar de *i* (*exyguum*).

(DOC. 2) Omisión de *h* etimológica (*abeo, ereditates*), uso de *h* no etimológica (*histi*), uso de *y* en lugar de *i* (*exyguum*).

EVOLUCIÓN GRÁFICA.

Las diferencias morfológicas que encontramos entre los cuatro documentos son muy escasas -se reduce el desarrollo de astiles, se emplea *d* uncial a final de palabra y en el último documento marca en un caso acento oblicuo sobre doble *i*-, pero a nivel braquigráfico se hacen más patentes. Así, el semicírculo pierde protagonismo como signo que indica abreviatura en favor del lazo y se emplea poco a poco la línea horizontal sobrepuesta con punto indicando *m*.

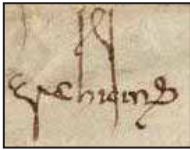







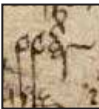

Ejemplos de enlaces y nexos.

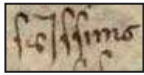


Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

	<i>apostolum</i> (DOC.1L3)		<i>archidiaconus</i> (DOC.1susc.)		<i>autem</i> (DOC.2L4)
	<i>beate</i> (DOC.2L5)		<i>clericus</i> (DOC.1susc.)		<i>confirmans</i> (DOC.1sus.)
	<i>Christi</i> (DOC.1L2)		<i>de</i> (DOC.1L4)		<i>Deo</i> (DOC.4L3)
	<i>domino</i> (DOC.4L4)		<i>ecclesia</i> (DOC.4L3)		<i>episcopo</i> (DOC.4L7)
	<i>feria</i> (DOC.1L9)		<i>gratia</i> (DOC.1susc.)		<i>Iesu</i> (DOC.1L2)
	<i>iunii</i> (DOC.1L9)		<i>kalendas</i> (DOC.1L9)		<i>mea</i> (DOC.3L2)
	<i>mihi</i> (DOC.2L4)		<i>nomen</i> (DOC.2L1)		<i>nostri</i> (DOC.1L2)
	<i>notuit</i> (DOC.1susc.)		<i>omnipotenti</i> (DOC.4L3)		<i>omnium</i> (DOC.1L1)
	<i>prior</i> (DOC.3susc.)		<i>propter</i> (DOC.1L4)		<i>quod</i> (DOC.4L4)



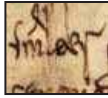
*sanctissimo*  
(DOC.1L3)



*secula*  
(DOC.1L8)



*secundum*  
(DOC.4L11)



*similiter*  
(DOC.4L6)



*testes*  
(DOC.1susc.)

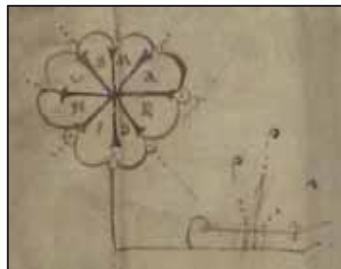


*uel*  
(DOC.1L5)



*uestris*  
(DOC.4L7)

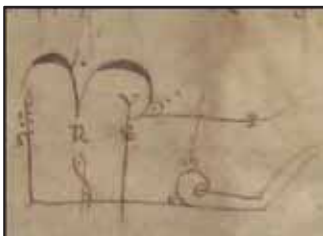
Crismón y abreviaturas.



Bernardo, archidiacono (confirmante)  
en 1112; prior de la canónica  
(confirmante) en 1118

Martín Peláez *ecclesie beati Iacobi canonicus*  
*et eo tempore regine domine Urraca curialis*  
*notarius hanc scripturam quam iussione*  
*regine fieri mandauit cf.*

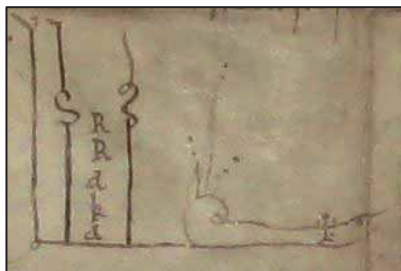
Pelayo, archidiacono  
(confirmante)



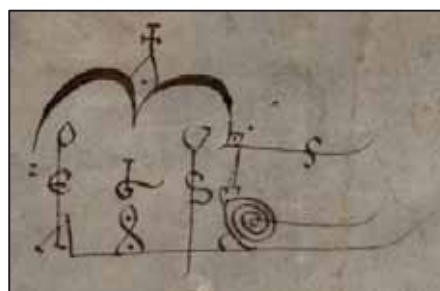
Pedro III, obispo de Lugo (1114-1133)  
(testigo/confirmante)



Nuño, archidiacono (confirmante)



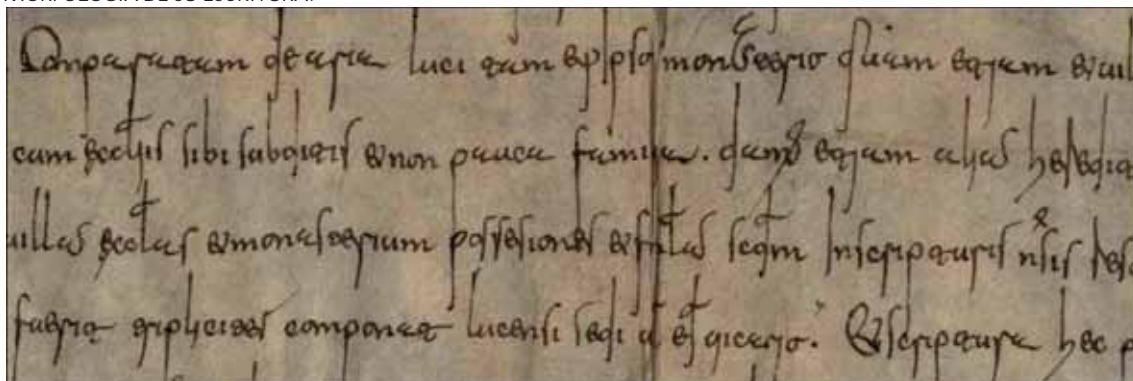
Urraca *imperatrix* (1109-1126)



Pelayo, juez de Lugo  
(escriba)  
*Pelagius lucensis  
notuit/Pelagius iudex  
notuit.*

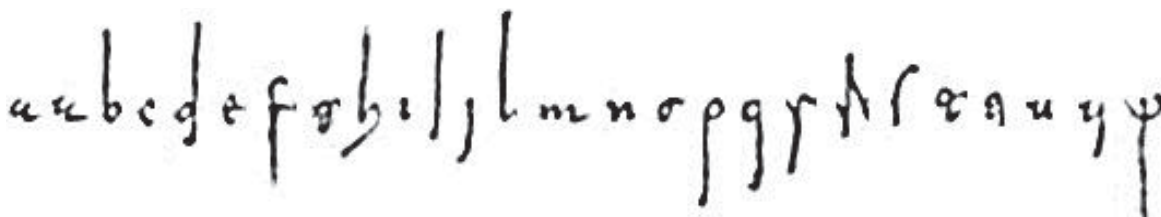
Rogatario **MARTÍN (TESAURARIO)**. *Martinus tesararius notuit*.  
 Fecha 1119, enero.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325C, nº 8.<sup>39</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal (constante).

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con amplios márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data ocupan tres cuartas partes del espacio disponible, dejando el resto para las cuatro columnas de confirmantes y testigos. Destaca la inicial, *G*, remarcada por doble trazo, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de las dos primeras líneas del documento. \* En algunos casos observamos un ligero abultamiento en el punto de arranque de las letras altas.



- a: Forma erguida muy cercana a la redonda.  
 Enlaces: *a+r* (*Marie* L1), múltiple *a+r+i*; *a+s* (*monasterii* L2).
- b: Siempre con ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Forma habitual. Entra en contacto con la siguiente letra.  
 Enlaces: *c+o*, múltiple *c+o+n* (*condecet* L3); *c+t* (*facta* L8).
- d: Adopta siempre la forma minúscula, alargando el trazo, muy recto, bajo la línea de renglón.
- e: Forma habitual. Emplea *e* caudata en *nomina sacra* (*aeclesia* L1, *aepiscopo* L3).  
 Enlaces: *e+t* (*et* L1), como conjunción y como sílaba.
- f: Sin ojo, se une siempre a la siguiente letra.  
 Enlace: *f+i* (*confirmamus* L8).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior parte el trazo que la une a la siguiente letra.
- h: El trazo curvo desciende bajo la línea de escritura volteándose hacia la izquierda. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *i* a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*In* L2, *Ibi* L2) y en medio con carácter de semivocal (*culus* L1). La baja se usa tras *g* (*uirgini* L1), *l* (*uenerabilis* L1), *r* (*Marie* L1, enlace múltiple *a+r+i*) y al distinguir las dos formas de la sílaba *ij* según sea sonido sibilante o duro (*adquisitjone* L2).

<sup>39</sup> Juan Díaz y su mujer Marina Luci donan a la Catedral de Lugo su heredad del territorio de Pallares, incluyendo su parte del propio monasterio. Añaden también su parte del monasterio de Vasadria, con sus iglesias, villas y familias. (INÉD.).

- l:** Puede entrar en contacto con la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n:** Pueden unirse o no a la siguiente letra al prolongar su trazo final, curvado hacia la derecha, sobre la línea de escritura.
- o:** Con lengüeta que la une a la siguiente letra.  
Nexo: *o+r* (*superiori* L3, *uxor* L1); *o+s* (*nos* L1).
- p/q:** Con ojo más o menos redondeado y caído recto. La segunda forma enlace con *u*, sin que esta adopte la forma ganchuda (*quam* L3).
- r:** Prolonga el trazo recto por debajo de la línea de renglón. Al formar enlace lleva con frecuencia un trazo que arrancado de su parte alta desciende hasta encontrar el punto de partida de la siguiente letra. Enlaces: *r+e* (*scripture* L2).
- s:** Muy alta, no se une a la siguiente excepto en los enlaces *s+t* (*est* L1).
- t:** Dos tipos: derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda y con forma de beta invertida en enlaces y nexos.  
Enlaces: *t+j* (*adquisitjone* L2). Nexos: *t+e* (*textum* L2, *parte* L3), múltiple *t+e+r* (*inter* L3); *t+r* (*genitrici* L1, *Petro* L3); *t+s* (*testes* –suscrip.).
- u:** Puede prolongar el trazo final bajo la línea de renglón. Tendencia a usar la *u* sobrepuesta con forma de *v*: *uocitatur* L2.

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

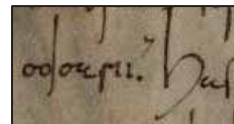
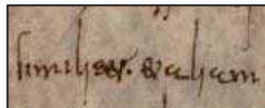
- Signo general de abreviación: signo semejante a un lazo sobrepuesto/línea más o menos ondulada sobrepuesta que corta el asta.
- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.
- Signos especiales:
  - trazo indicando la terminación *-us* que corta el asta de la *b* (*hereditatibus* L2), *d* (*Vermudus* suscrip.), *l* (*culus* L1).
  - clave de sol indicando la terminación *-us* tras *m* (*facimus* L1), *t* (*calumniatus* L7).
  - trazo ondulado en posición final de palabra indicando la terminación *-is* bajo *n* (*uirginis* L2).
  - *per*, propio de la visigótica como preposición y como sílaba (*perpetim* L6).
  - *quí*, propio de la visigótica como preposición y como sílaba (*adquisitione* L2).
- Abreviaturas:
 

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

  - contracción: *archidiaconus* abrevia por contracción (*archidcn&*); *Christus* (*xpi*); *Deus* (*di, do*); *Dominus* (*dn̄*); *ecclesia* (*eccla, ecclas, eccliis*); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*epo, eps*); *familia* (*fmlas*); *famulus* (*fml̄i*); *gloria* por contracción (*glose*); *ianuarius* (*inriō*); *Iesus* (*ihu*); *meus*, por contracción con el tema *m* más la desinencia o la última letra de ésta (*mā*); *nomen* (*nmat̄i*); *noster*, abrevia de acuerdo con la forma propia de la visigótica (*nsas, nsam, ns̄i, nsis, nsos*); *noto* (*n̄t̄*); *omnis*, por contracción omitiendo sólo la *n* como es habitual (*omā*); *presbiter* abrevia por contracción (*pbr̄*); *quod*, abrevia acorde con la forma carolina (*qd*); *sanctus* (*sca, scē*); *testis* (*ts*); *uel* (*uñ*); *uester* sigue el modelo visigótico de *noster* (*usi*).
  - suspensión: *feria* abrevia por *singula littera*; *gratia*, abrevia por suspensión (*gra*); *secundum*, por suspensión silábica (*scedm*). Abrevia *qui presentes fuerunt* por suspensión silábica (*qpñ*).
  - nota tironiana: *confirmo*, abrevia por suspensión empleando nota tironiana para *con* (*cf*).

PUNTUACIÓN.

Escasa. En casos aislados emplea *subdistinctio* indicando pausa menor y, más frecuente, *subdistinctio* con trazo ondulado sobrepuesto similar a una pequeña *s* (y seguido de letra mayúscula) indicando pausa mayor.



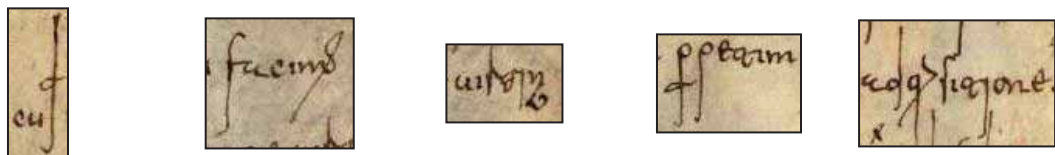
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Confusión *c/d* (*condecet*), omisión de *h* etimológica (*abere*), uso de *n* en vez de *m* (*comparatam*).




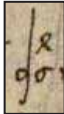

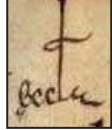
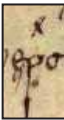
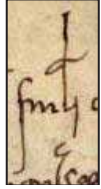

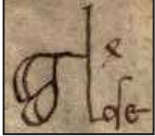

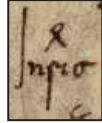

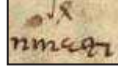

Ejemplos de enlaces y nexos.

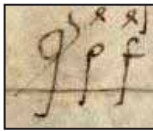


Signos especiales de abreviación.

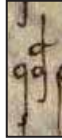


Abreviaturas.

	<i>archidiaconus</i> (suscrip.)		<i>confirmans</i> (suscrip.)		<i>Christi</i> (L1)
	<i>Deo</i> (L3)		<i>domini</i> (L1)		<i>aecclesia</i> (L1)
	<i>aepiscopo</i> (L3)		<i>famuli</i> (L1)		<i>feria</i> (L8)
	<i>gloriose</i> (L1)		<i>gratia</i> (suscrip.)		<i>ianuario</i> (L8)
	<i>Iesu</i> (L1)		<i>nominati</i> (L8)		<i>nostri</i> (L1)



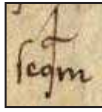
*qui presentes  
fuerunt  
(suscrip.)*



*quod (L2)*



*sancta (L1)*



*secundum (L6)*



*testes  
(suscrip.)*



*uel (L5)*



*uestri (L1)*

Crismón y signos.



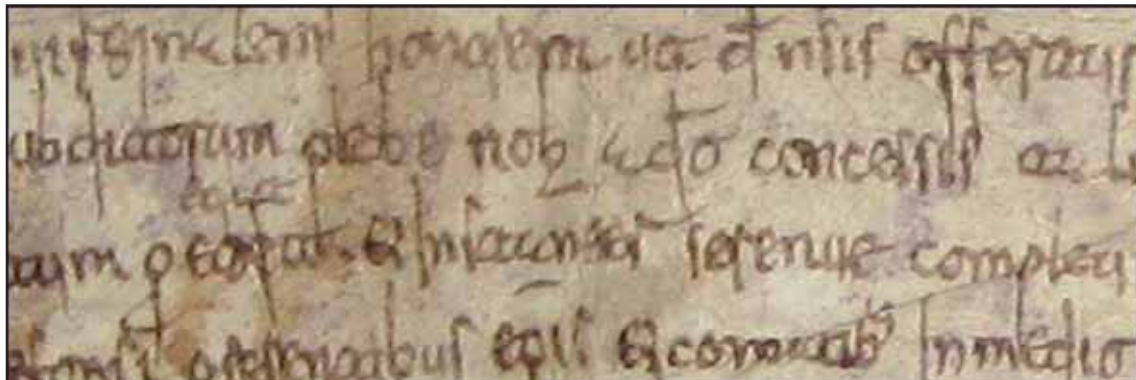
Pedro III, obispo de Lugo (1114-1133)  
(testigo/confirmante)



## C1

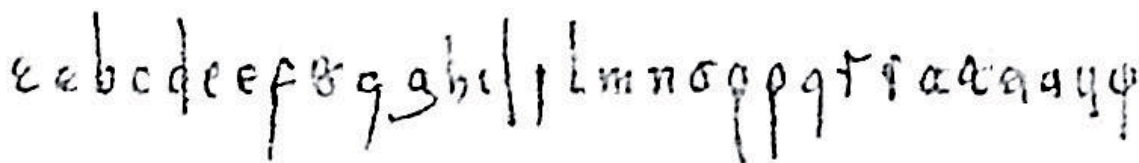
Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 901, mayo, 6.  
 Signatura ACLu., colección de documentos privados, estante 60, nº 3.<sup>40</sup> Copia.

## MORFOLOGÍA



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –ligeramente mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante, llegando a invadir las líneas de escritura superiores e inferiores (*d, f, p, q*). Se prolonga el último trazo de las letras a final de línea.

La distribución del texto en el pergamino (rectangular, muy alargado) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando un amplio margen superior. El texto no está completo; en este pergamino se copia una parte o la parte final de un documento que conservamos mediante copia - ACLuX2\_2 (897) y ACLuX4\_3 (899)- por el cual Alfonso III confirmaba las donaciones que sus antecesores habían otorgado a la Catedral de Lugo. Destaca la inicial, *Q*, de mayor tamaño que el resto de las letras.



- a: Forma erguida propia de la cursiva, cercana a la redonda en algunos casos. Como exponente de numeral emplea la forma uncial de dos trazos.  
 Enlaces: *a+c* (*sacerdote* L1), por la prolongación a la izquierda de *c*; *a+r* (*Marie* L1, *partier* L4); *a+s* (*quas* L1).
- b: Con ojo cerrado, no se une a la siguiente letra.
- c: La forma habitual es la similar a la actual, que puede entrar en contacto con la siguiente letra. En casos aislados con perfil a la izquierda que la une con la letra anterior (*sacerdote* L1). Enlace: *c+o* (*conuersatione* L1).
- d: Emplea la forma minúscula con el trazo recto prolongado bajo la línea de escritura.
- e: Forma habitual o abierta sobre todo en enlaces. Un caso de *e* caudata (*aeclesie* L6).  
 Enlaces: *e* abierta+*c* (*ecclesie* L1); *e+m* (*memoramus* L5); *e* abierta+*r* (*uero* L1, *transferat* L2), múltiple *e+r+s* (*conuersatione* L2); *e+t* (*et* L1), como conjunción y como sílaba.
- f: Forma abierta, se une siempre a la siguiente letra por su brazo.
- g: Tres formas: 1) similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior parte el trazo que la une a la siguiente letra (*regnum* L3), 2) uncial, sin llegar a cerrar ojo e individualizada (*religiosi* L6), 3) forma continental unida a la siguiente letra (*regni* L6 –sólo este caso-).
- h: Con asta recta y segundo trazo volteado ligeramente bajo la línea de escritura.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. La primera cuando va seguida de letra baja (*In* L1, *Imperium* L3), en medio con carácter de semivocal (*malas* L6). Forma baja en enlace *t+j* (*conuersatione* L2, *donatione* L6) y cuando va después de *e* (*Dej* L6), *g* (*uirgjnalem* L3, *regjs* L3).
- l: Se une siempre a la siguiente letra (*abolendis* L1). En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).

<sup>40</sup> Alfonso III (866-910) confirma a la Catedral de Lugo las concesiones de Alfonso II, Ramiro I y Ordoño I. (INÉD.). Resumen de ACLuX2\_2 (año 897) y ACLuX4\_3 (año 899), ambos editados.

- m/n: Con finales rectos o ligeramente curvados hacia la derecha.  
o: Con lengüeta, siempre unida a la siguiente letra.  
Enlaces: *o+n* (*contractu* L2); *o+s+t* (*post* L2). Nexo: *o+r* (*honorem* L3, *temporibus* L3).  
p/q: Con ojo más o menos redondeado y caído recto, no se unen a la siguiente letra.  
r: Prolonga ligeramente el trazo recto por debajo de la línea de renglón. En algunos enlaces adopta una forma más alta y angulosa.  
Enlaces: *r+a* (*supra* L1); *r+e* enlace alto (*commutare* L1); *r+m* (*confirmo* L7); *r+s* (*conuersatione* L2).  
s: Sólo se une a la siguiente letra al formar enlace *s+t* (*testimonio* L2).  
t: Tres formas: 1) derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertida al formar enlaces y nexos, 3) forma cursiva a final de palabra tras *a* (*transferat* L2), *n* (*sunt* L1). \* Dos casos de beta invertida sin formar enlace o nexo (*testamur* L2, *casta* L7), quizás por falta de seguridad.  
Enlace: *t* beta invertida + *a* (*dedicata* L1); *t+j* (*donatjone* L5).  
Nexos: *t* beta invertida + *e* (*sacerdote* L1, *temporibus* L3), múltiple *t+e+s+t* (*testimonio* L2); *t+r* (*contractu* L2, *matri* L3).  
u: Con el trazo final alargado bajo la línea de escritura.  
x: Emplea la forma similar a *psi* griega, con el trazo vertical recto y muy desarrollado en algunos casos (*ex* L1, prolongado hasta L3).

Mayúsculas escasas.  
Numerales habituales.

#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta/signo semejante a un lazo en un caso.
- Signo que indica sustitución de nasal: no hay ejemplos.
- Signos especiales:
  - signo semejante a *s* sobrepuesta indicando *-us* tras *b* (*quibus* L2, *temporibus* L3).
  - clave de sol indicando la terminación *-us* tras *m* (*studuimus* L3), *n* (*manus* L5).
  - trazo vertical que cruza el final de *r* indicando *-um* (*christianorum* L5).
  - trazo ondulado bajo la *b* en posición final de palabra (*nobis* L5).
  - *per*, forma propia cursiva (*semper* L1, *personam* L1), como conjunción y como sílaba.
  - *qui*, forma propia cursiva (*quibus* L3).

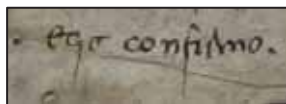
#### - Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

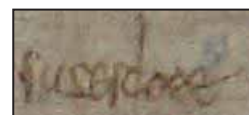
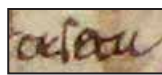
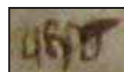
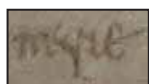
- contracción: *Christus*, *Deus* y *Dominus* abrevian con regularidad siguiendo el sistema tradicional (*xpi-do-dns*); *ecclesia* abrevia manteniendo doble *c* (*ecclas*); *episcopus* al modo continental (*epis*); *nomen* (*nmne*); *nona* (*ns*); *noster* abrevia según la tradición visigótica (*nsam*, *nsis*, *nsm*) -un caso de *noster* (*nr*)-; *Sanctus* abrevia con regularidad siguiendo el sistema tradicional (*sce*, *sco*); *uel* (*ul*); *uester* abrevia según la forma visigótica (*uso*).
- suspensión: *de* abrevia como *singula littera*; *uel* por *singula littera* con *l* o bien por contracción (*ul*).
- nota tironiana: *con* en *confirmo* (L5).

#### PUNTUACIÓN.

Escasa. Algún ejemplo aislado de *subdistinctio* indicando pausa menor o mayor.

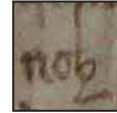
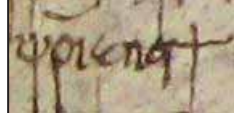
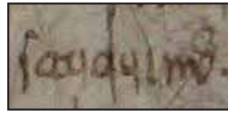


Ejemplos de enlaces y nexos.





Signos especiales de abreviación.



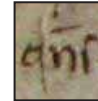
Abreviaturas.



*de* (L3)



*Deo* (L3)



*dominus* (L7)



*ecclesias* (L1)



*episcopus* (L6)



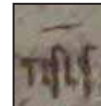
*nomine* (L1)



*nonas* (L7)



*noster* (L7)



*nostris* (L1)



*sancte* (L1)



*uel* (L1)

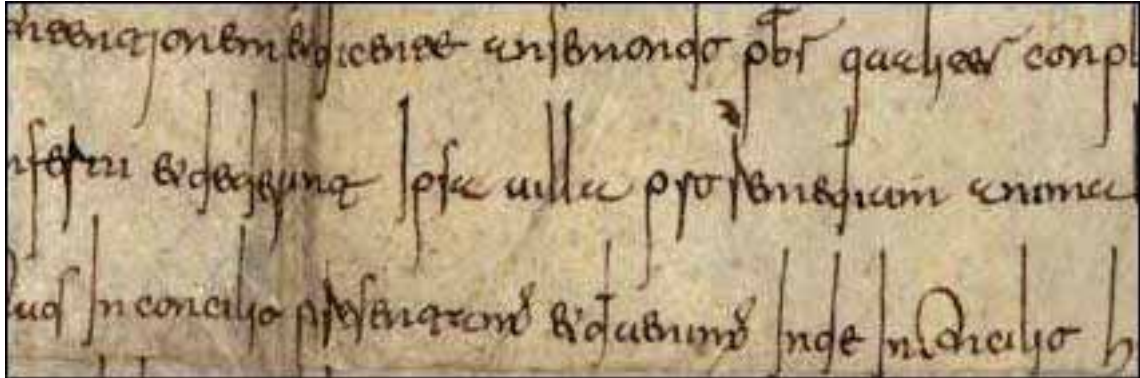
C2

Rogatorio	VIMARA (PRESBITERO).
Fecha	922. (DOC. 1) 956. (DOC. 2)
Signatura	AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 6. <sup>41</sup> Copia (DOC. 1) AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 8. <sup>42</sup> Copia (DOC. 2)

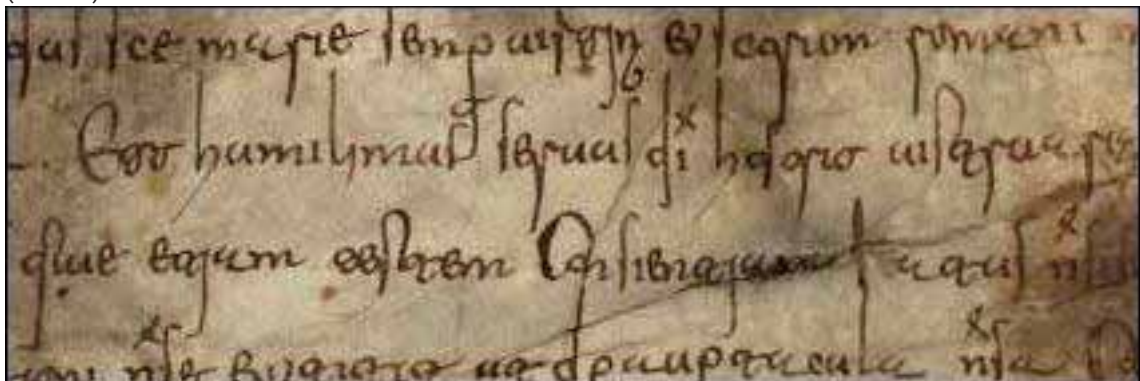
\* El DOC. 2 está dañado por humedad por lo que sacamos el alfabeto del primero e indicamos las diferencias entre ambos como nota.

No hay diferencias morfológicas entre ambos documentos y las braquigráficas son mínimas: ambos documentos son coetáneos.

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA  
(DOC. 1)



(DOC. 2)

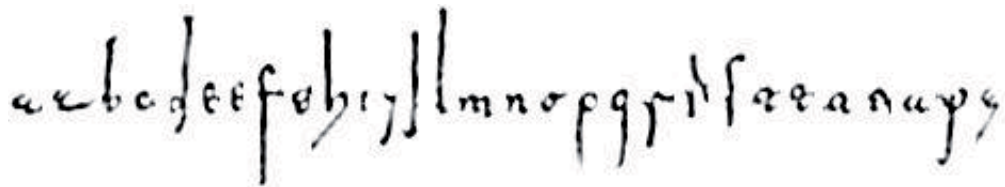


Escritura caligráfica. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo fino –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes –mayor en la primera línea del documento- y descendentes que alcanzan en ocasiones más del triple del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante.

La distribución del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, dejando poco espacio para los márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data ocupan más de la mitad del pergamino y se separan de las suscripciones (dos columnas en el primer documento y tres en el segundo) y signos por amplio interlineado. Destaca la inicial, *I*, así como la prolongación del trazo final del crismón hacia la derecha, que da lugar a sangría lateral de las tres primeras líneas del primer documento y de la segunda en el segundo.

<sup>41</sup> *Altercado entre Vermudo y Eldonza Petriz contra Ansemundo, presbítero, por una casa en Santa María de Carteira, cerca de Ferreira. (INÉD.).*

<sup>42</sup> *Hosorio Vistruariz y su mujer Tivili Pepiz conceden a santa María de Carteira, cerca de Ferreira, varias heredades. (INÉD.).*

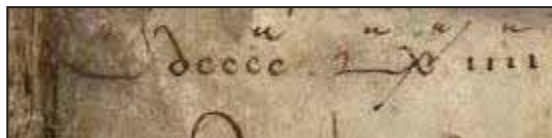


- a: Forma erguida, muy cercana a la redonda, con el segundo trazo alargado horizontalmente y sobre la línea de escritura. Suele unirse a la siguiente letra. Como exponente de numeral emplea la misma forma. Enlace: *a+s* mayúscula (*monasteriis* L11).
- b: Forma habitual, no se une a la siguiente letra.
- c: Forma habitual.  
Enlace: *c+o* (*cognomento* L2, DOC. 2), múltiple *c+o+n* (*contra* L1); *c+t* (*pactum* L11). En las primeras tres líneas del DOC. 2, cuando forma enlace *c+o* la primera letra está remarcada con trazo doble.
- d: Emplea la forma minúscula, con asta recta y caído prolongado bajo la línea de renglón, también recto. Emplea la forma uncial para los numerales. No se une a la siguiente letra.
- e: Habitual; con ojo o abierta. Un ejemplo de *e* caudata en *aepiscopus* L7.  
Enlaces: *e+r* (*Veremudo* L1), múltiple *e+r+e* (*heremum* L2); *e+s* (*comes* L3); *e+t* (*et* L1), como conjunción y como sílaba (*mittet* L3); *e+x* (*textum* L5).
- f: Sin ojo, puede unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final hasta el arranque de la letra siguiente. Enlaces: *f+i* (*Quendulfiz* L6).
- g: Emplea la forma similar al numeral 8, siempre cerrado, de cuya parte superior surge el trazo que la une a la siguiente letra.
- h: Trazo vertical recto y el curvo con final muy prolongado bajo la línea de renglón. No se une a la siguiente letra.
- i: Encontramos las tres formas: normal, alta o baja. *I* a inicio de palabra vaya o no seguida de letra baja (*Inter* L1, *Idoneos* L7) y en medio con carácter de semivocal (*adiunciones* L10). Forma baja en el enlace *t+j* (*altercatjo* L1) y tras *g* (*magister* L2), *I* (*Villiulfus* L2).
- l: Con el segundo trazo muy poco desarrollado e individualizada.
- m/n: Con finales ligeramente curvados hacia la derecha, entran en contacto con la siguiente letra (sobre todo *c* y *e* por el trazo hacia la izquierda de éstas).
- o: Con lengüeta, que le sirve de unión con la siguiente letra.  
Enlaces: *o+r* (*portas* L4); *o+s* (*possedit* L2).
- p/q: Con ojo más o menos redondeado y caído recto. Siempre individualizada. Cuando la *q* va seguida de *u* puede formar enlace alto (*quos* L5).
- r: Puede prolongar mucho el trazo recto bajo de la línea de renglón.  
Enlaces: *r+a* (*Ferraria* L2); *r+e* (*rem* L2), múltiple *r+e+s* (*respiro* L2, DOC. 2); *r+n* (*cernitur* L2, DOC. 2).
- s: Alta. Desciende ligeramente bajo la línea de escritura. Sólo se une a *t* formando enlace (*est* L1, *Vistruariz* L3).
- t: Dos formas: derivada de *t* uncial con ojo a la izquierda o con forma de beta invertida al formar nexos.  
Enlaces: *t+j* (*contentjonem* L3) aunque no lo usa siempre encontrando también *ci* (*adiunciones* L10); *t+o* (*scriptos* L6); *t+r* (*Vistruariz* L3).  
Nexos: *t+e* (*Carteri* L1), múltiples *t+e+n* (*contentionem* L3), *t+e+r* (*altercatio* L1); *t+r* (*Petriz* L1), múltiple *t+r+a* (*contra* L1); *t+s* (*testes* suscrip.); *t+t* (*mittet* L3).
- u: Con trazo final corto y volteado hacia la derecha sobre la línea de escritura.

Mayúsculas muy escasas; emplea las formas minúsculas ampliando ligeramente su tamaño.



Numerales habituales: X<sup>L</sup>.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: lazo sobrepuesto o trazo ondulado que corta el asta de las letras altas.
- Signo que indica sustitución de nasal: un caso de línea horizontal sobrepuesta indicando *n* (*translatauit suscrip.*).
- Signos especiales:
  - clave de sol indicando la terminación *-us* en posición final de palabra tras *m* (*presentamus* L5), *n* (*Nunnus* L7). DOC. 1 y DOC. 2.
  - en el DOC. 2 se indica la terminación *-us* tras *b* con trazo ondulado que corta el asta de esta letra (*triumphatoribus* L1).
  - trazo ondulado bajo *b* en posición final de palabra indicando *-is* (*nobis* L3) en ambos documentos. En el DOC. 2 también se emplea bajo *n* (*uirginis* L1).
  - *per*, forma propia visigótica, como conjunción (*per* L5) y como sílaba (*super* L7). DOC. 1 y DOC. 2.
  - *qui*, forma propia visigótica, como conjunción (*qui* L1) y como sílaba (*propinquis* L10). DOC. 1 y DOC. 2.

- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *Christus* (*xpi*); *Deus* (*di*); *Dominus* (*dnm* en el DOC.2); *episcopus* abrevia según la forma carolina con tema *ep* seguido de desinencia casual (*eps*); *gloria* abrevia por contracción (*glosus*) en el DOC. 2; *meus* abrevia por contracción en el DOC. 2 (*mā*); *nomen*, atestiguado sólo en ablativo, abrevia más acorde con la forma carolina (*nne*) en el DOC. 2; *noster* sigue la forma visigótica (*nsas*, *nsis*, *nsm*); *noto* abrevia en el DOC. 2 (*nt*); *omnis* (*omā*); *placitum* (*plm*); *presbiter* abrevia por contracción más acorde con la forma carolina (*pbr*); *quartos* abrevia por contracción en el DOC. 2 (*qrs*); *sanctus* (*sca*, *sci*, *scm*, *sco*); *testis* con la forma habitual; *uel* (*ul*).
- suspensión: *de* abrevia por *singula littera* o bien en su forma plena; *gratia* abrevia por suspensión (*grā*).
- nota tironiana: *confirmo* abrevia por contracción y con nota tironiana.

PUNTUACIÓN.

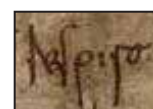
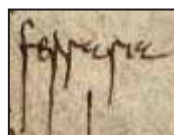
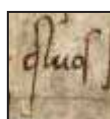
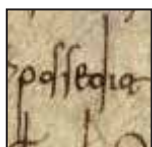
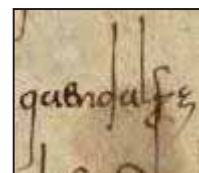
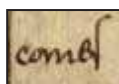
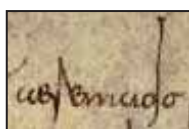
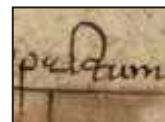
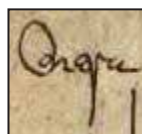
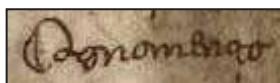
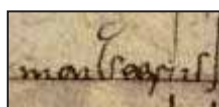
Escasa. *Subdistinctio* o *distinctio media* indicando pausa menor.

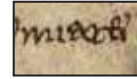
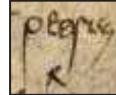
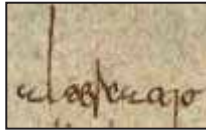
En el DOC. 2 emplea también *subdistinctio* con acento oblicuo indicando pausa mayor.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

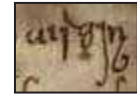
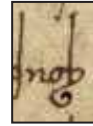
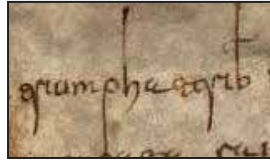
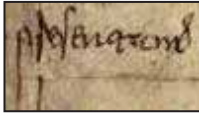
Uso de *ph* por *f* (*triumphatoribus*), de *g* en lugar de *c* (*sagro*, *monastigas*), uso de *n* en lugar de *m* (*conplacuit*), omisión de *h* etimológica (*abuerunt*, *abeat*).

Ejemplos de enlaces y nexos.





Signos especiales de abreviación.



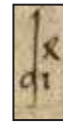
Abreviaturas.



*confirmans*  
(suscrip.)



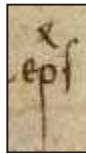
*de* (L1)



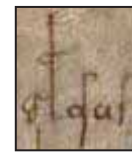
*Dei* (L5)



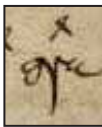
*dominum*  
(L4 DOC. 2)



*episcopus* (L5)



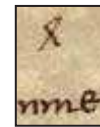
*gloriosus*  
(L1 DOC. 2)



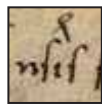
*gratia* (L5)



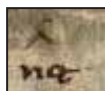
*mea*  
(L2 DOC. 2)



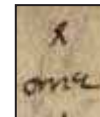
*nomine*  
(L1 DOC. 2)



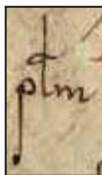
*nostris* (L10)



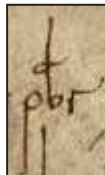
*notuit*  
(suscrip. DOC. 2)



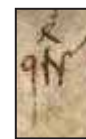
*omnia* (L1)



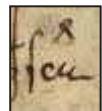
*placitum* (L10)



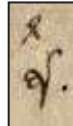
*presbiter* (L1)



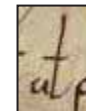
*quartos*  
(L10 DOC. 2)



*sancta* (L1)



*testes* (suscrip.)



*uel* (L10)



*Christi*  
(L17 DOC. 2)

Pasamos a continuación a sintetizar sus particularidades morfológicas, braquigráficas, ortográficas y de puntuación en relación con las características generales para este tipo de escritura ya establecidas por Millares.<sup>43</sup>

5.1.1.1. Características morfológicas. Letras minúsculas.

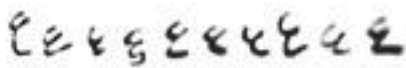
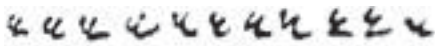

En las TABLAS 1 y 2 (tras los anexos) quedan incluidos los alfabetos de estos escribas así como señaladas las características morfológicas más frecuentes, con la intención de ver con claridad las particularidades de cada mano así como realizar comparaciones sencillas entre escribas. En las siguientes líneas comentaremos la información recogida en ellas.

Al analizar la inclinación de la escritura respecto a la línea de renglón observamos cómo, en general, es más frecuente que las letras permanezcan rectas (45% frente a un 27% con inclinación levógira o dextrógira). Excepto en casos aislados no encontramos engrosamiento del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes. Volveremos sobre ambos temas al hablar de la evolución gráfica de esta variante.

Forma de las letras aisladas.

Como bien indica Millares,<sup>44</sup> la rapidez de ejecución propia de este tipo de escritura dificulta la tarea de determinar la forma exacta de cada una de las letras que conforman el alfabeto. Partiendo de unos rasgos esenciales, cada mano alarga más o menos los trazos de las grafías, los redondea o agudiza, añadiendo rasgos superfluos que otorgan personalidad a su escritura, pero que no podemos considerar tipos especiales.

En las figuras siguientes hemos recopilado, en orden cronológico (tres bloques diferenciados que analizaremos al hablar de la evolución gráfica de esta variante), las formas cursivas más características:

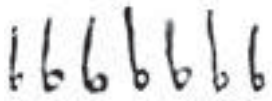
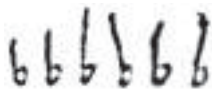

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

<sup>43</sup> Cfr. Millares Carlo, 1983: 83-98. Tomamos de base siempre los documentos originales y dados. Para aquellos que se conservan mediante copia, comentaremos al final de cada apartado su cronología aproximada.

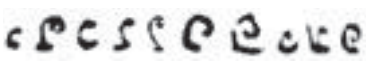
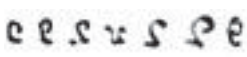

<sup>44</sup> *Id.*, 1932: 93-94; 1983: 84.



a. Excepto en algunos casos aislados en los que encontramos la *a* de influencia uncial, que será habitual de la escritura carolina, como exponente de numeral (ya en Sisverto, año 918; más frecuente en la primera mitad del siglo XI), la forma empleada es la “erguida” propia de este tipo de escritura. El primer trazo queda situado muy por encima del renglón, sobre todo al formar enlace, mientras que el segundo se asienta sobre él. Como indica Millares al comentar el enlace de *a+g*,<sup>45</sup> también observamos casos en los que la *a* se sitúa por encima de la letra siguiente como por ejemplo en el enlace de *a+p* (ver apartado “Enlaces y nexos”). Un aspecto que este autor no remarca y que aquí encontramos como habitual es el ángulo agudo que forma esta letra, de tres trazos en lugar de dos, al asentarse sobre la línea de escritura (ver TABLA 1). Hemos de destacar también la forma particular de *a* que emplea ocasionalmente el primer escriba testimoniado para esta variante (año 917), similar a *z* (cuarta figura del primer grupo).

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

b. Como vemos en la imagen superior, está formada por un único trazo que presenta el cuerpo cerrado. La inclinación del asta no es regular (ver evolución gráfica). No encontramos ejemplos de la variante que anota Millares<sup>46</sup> como cursiva ondulada, ni en esta letra ni en ningún otro caso.

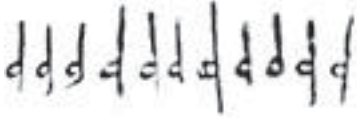
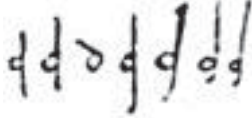

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

c. Puede ser simplemente como la actual o bien presentar en el lado izquierdo de su base un ligero perfil de origen cursivo, resto del trazo de unión con la letra anterior que conservó en posición aislada. En algunos casos, este mismo perfil se ha replegado sobre el cuerpo principal

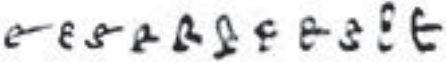
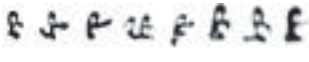

<sup>45</sup> *Id.*, 1983: 84, fig. 53A8.

<sup>46</sup> *Ibidem*, fig. 52A6.


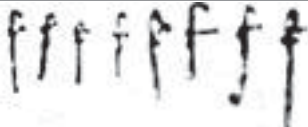

de la letra y, al cerrarse, adquiere una forma semejante a una s. También vemos ejemplos en los que esta letra desarrolla una espiral bien como inicio o como final de trazo, aspecto no anotado por Millares.

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

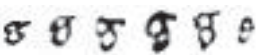
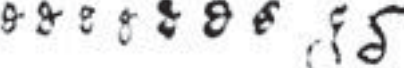

d. Encontramos la forma minúscula y la forma uncial –sólo en un escriba (Pedro, año 1094) y en un caso (*ld*)-. En la primera destaca el desarrollo del trazo vertical bajo el renglón –recto o inclinado hacia izquierda o derecha, en ocasiones también con final volteado hacia la izquierda- así como la presencia del mismo perfil adventicio que comentamos en *c* -en casos aislados-.

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

e. Además de la forma similar a la actual, con el trazo final más o menos alargado (lengüeta), y de *épsilon* (empleada sobre todo en enlaces) puede presentar el mencionado perfil a la izquierda como en el caso de la *c*. En casos aislados (y ya en el primer escriba testimoniado, AHN1082/1, año 917) se emplea la *e* caudata para el diptongo *ae*.

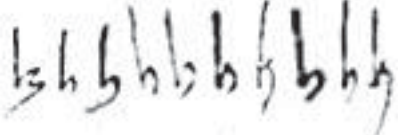
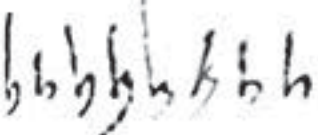
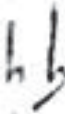
grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

f. Encontramos dos formas; con ojo, similar a una *e* uncial de la que pende el caído -en ocasiones conserva incluso el pie de esta letra que se mantiene sobre el renglón-, y abierta, como en la variante redonda, en los ejemplos más recientes. Los caídos están muy desarrollados y suelen terminar volteándose ligeramente hacia la izquierda o hacia la derecha.

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

g. La forma habitual y propia de este tipo de escritura es la cerrada semejante al numeral 8,<sup>47</sup> con ambos ojos, por lo general, de tamaño similar y asentando su base ligeramente por debajo de la línea de renglón. El trazo que une siempre esta letra con la siguiente puede partir del ojo superior o bien de la zona central indistintamente, sin observar por tanto la tendencia indicada por Millares.<sup>48</sup>

Los dos últimos ejemplos del segundo bloque, *g* abierta, son excepcionales ya que responden al diseño empleado por el escriba Nuño específicamente para un diploma real (ACLuX\_2/19).<sup>49</sup>

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

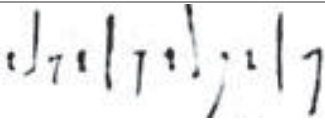
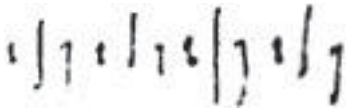

h. Su trazo vertical puede ser recto o inclinado –y no solamente hacia la derecha como indica Millares- y el curvo, muy desarrollado bajo la línea de renglón, conserva la forma habitual o

<sup>47</sup> Recordemos que en las cursivas mozárabe y catalana la forma habitual es la abierta (*Cfr.* Alturo Perucho, 2012).

<sup>48</sup> Millares Carlo, 1983: 85.

<sup>49</sup> Hemos llegado a esta conclusión ya que conservamos dos documentos más de la misma mano (AHN1325B/17 y AHN1325B/24, años 1084 y 1104 respectivamente) cuya escritura es muy similar y bien diferenciada de la de este diploma, que, partiendo de las mismas características gráficas básicas, embellece el texto alargando u ondulando los caídos (*vid.* TABLA 1-anexos).

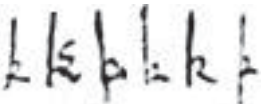
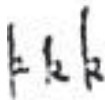

bien describe un ángulo muy agudo antes del giro (detectado desde principios del siglo X –ver tablas-).<sup>50</sup>

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

i. Encontramos las tres formas: corta o normal, alta y baja. La segunda, habitualmente empleada a inicio de palabra cuando va seguida de letra baja o bien en medio con carácter de semivocal, prolonga ligeramente su trazo bajo el renglón (en ocasiones con un pequeño giro a la izquierda). La última se emplea en la diferenciación de las dos formas de *ti/tj* según indique sonido duro o sibilante –habitual; sólo hay dos escribas que no emplean esta distinción sino *ti/ci*: Suario Peláez y Teodilán-, precedida de otra *i* como indica Millares<sup>51</sup> y también tras *e, f, g, l, r, t* al formar enlace. El final del caído en estas dos formas suele terminar recto o con un pequeño giro hacia la izquierda o hacia la derecha.



En casos aislados (Sisverto, Vistralla, Severo), al formar enlace suele modificar su forma como vemos en la imagen superior.

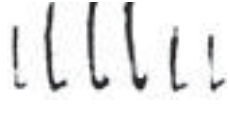
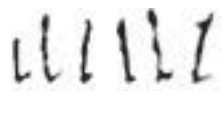

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

k. Su trazo vertical es recto o bien ligeramente inclinado en casos aislados. El segundo trazo en ocasiones termina uniéndose al primero y junto con el trazo final, por lo general apoyado sobre el renglón, adquiere una forma similar a un 2.

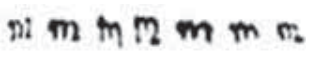
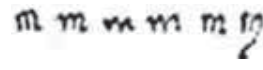

<sup>50</sup> Millares Carlo, 1983: 85.

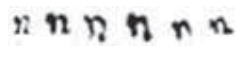
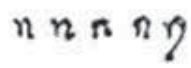

<sup>51</sup> *Ibid.*

Hemos de destacar también la forma particular de *k* que emplea ocasionalmente el segundo escriba testimoniado para esta variante -año 918- (segunda figura del primer grupo).

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	




I. Como en la anterior, el trazo vertical puede ser recto o ligeramente inclinado. En ocasiones está constituida por dos trazos, unidos en ángulo sobre la línea de escritura, como forma derivada de la mayúscula.

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	




grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

**m/n.** El último trazo de ambas letras termina o perpendicular al renglón (sobrepasándolo incluso en los ejemplos más antiguos –*vid.* Vistralla, año 925- ) o, por lo general en los ejemplos más recientes, con perfil hacia la derecha sobre el mismo.

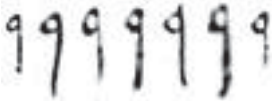
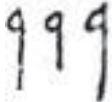

Los dos últimos ejemplos de *m* y *n* del segundo bloque son excepcionales ya que responden al diseño empleado por el escriba Nuño específicamente, como hemos comentado, para un diploma real (ACLuX\_2/19).

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

**o.** Puede ser como la actual o bien presentar en la parte superior un rasgo adventicio, como en el caso de la *c* también origen cursivo, resto del trazo de unión con la letra siguiente, igualmente fosilizado.

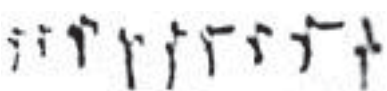
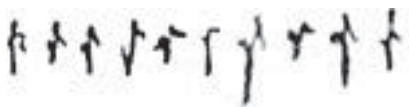
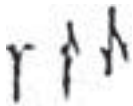
grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

**p.** La forma habitual es la similar a una *o* de cuya base parte el caído, por lo general recto o ligeramente inclinado hacia derecha o izquierda y terminado a modo de gancho en los ejemplos más antiguos, pero también encontramos la forma parecida a la actual e incluso en casos aislados la similar a *q*. Al formar parte de los enlaces *o+p*, *r+p*, *s+p*, *x+p*, nunca en posición aislada como indica Millares,<sup>52</sup> presenta el ojo abierto.

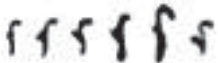


grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

**q.** Con ojo más o menos redondeado y caído recto o ligeramente inclinado hacia la izquierda. En casos aislados puede no llegar a formar ojo.


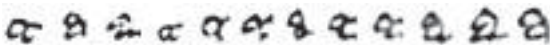
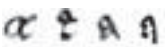
<sup>52</sup> *Ibid.*

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

r. Se diferencia por el trazo superior anguloso y por la prolongación de su caído bajo la línea de renglón, muy habitual. Al formar enlace, y no sólo en la ligadura *r+e*,<sup>53</sup> este trazo anguloso se redondea y prolonga descendiendo hasta encontrar el punto de partida de la letra siguiente. En los ejemplos más recientes (el primero en ACLu31, año 1033) encontramos también la forma cuadrada tras *o* empleada sólo cuando se usa a continuación trazo oblicuo para indicar el final *-um*.

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

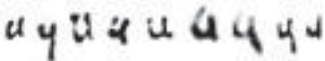
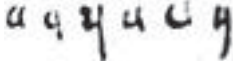
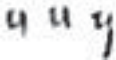
s. Redondeada, puede prolongar ligeramente su trazo bajo el renglón, aunque es poco habitual y en todo caso poco destacado.

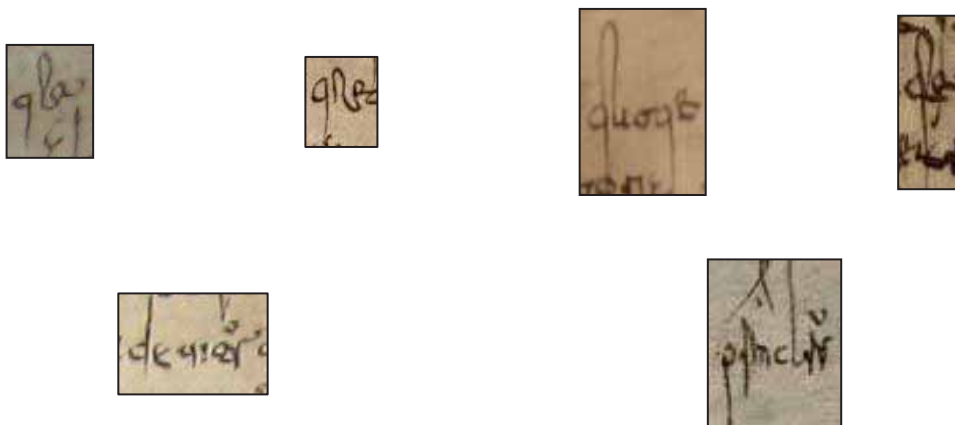
grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

t. Encontramos la forma habitual con ojo a la izquierda, ejecutada en ocasiones por un solo golpe de mano (ver ejemplo segundo bloque) que, por lo general y sobre todo en los primeros ejemplos, no suele asentarse sobre el renglón y la similar a beta invertida, en ocasiones abierta,


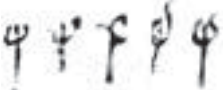

<sup>53</sup> *Ibid.*

empleada tanto en enlaces como, excepcionalmente, en posición aislada. En medio o a final de palabra tras *a*, *n* puede adoptar una forma similar a *c* (ver apartado "Enlaces"). No constatamos la forma similar a "&" que Millares define como frecuente para esta letra en el siglo IX.<sup>54</sup>

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	



**u.** Suele presentar el segundo trazo recto y prolongado bajo la línea de escritura. Después de *q* es frecuente que emplee una forma derivada de la ganchuda como vemos en el segundo bloque de imágenes, habitual desde el siglo IX según Millares<sup>55</sup> y propia de la cursiva asturleonera. En ocasiones, entre consonantes y a final de palabra, se usa la *u* con forma de *v* en posición sobrepuesta pero sin valor abreviativo (Sisverto, Pedro, AHN1325A/21).


grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

<sup>54</sup> *Id.*, 1983: fig. 52-110.

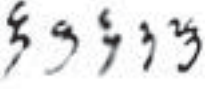
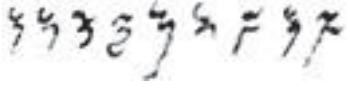

<sup>55</sup> *Id.*, 1983: 86.



x. La forma habitual es la similar a una *psi* griega, en la que el trazo curvo descansa en el renglón. En casos aislados también encontramos la forma de aspa, con el segundo trazo muy prolongado bajo la línea.

grupo 1	grupo 2
	

y. La horquilla queda por encima del cuerpo de las demás letras. En ocasiones está formada por dos trazos que forman ángulo más o menos agudo. Sólo Froilán (año 1074) emplea *y* con punto diacrítico.

grupo 1	grupo 2
	
grupo 3	
	

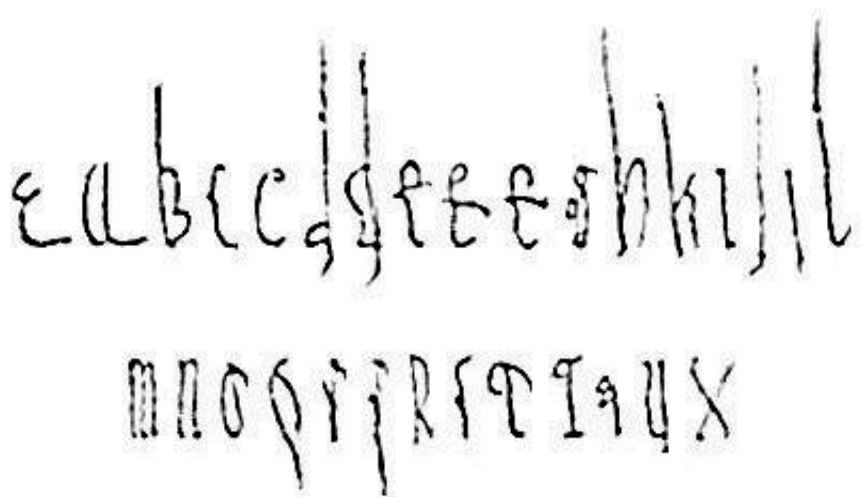
z. Se emplea la forma con copete, pero no vemos la tendencia observada por Millares<sup>56</sup> ya que el trazo inicial en forma de *c* queda sobre la línea de renglón y no bajo la misma.

Mención especial merecen los escasos ejemplos<sup>57</sup> que encontramos de escritura visigótica cursiva *elongata*,<sup>58</sup> reservada por lo general para destacar el nombre del escriba o bien la primera línea del documento.

<sup>56</sup> *Id.*, 1932: 99.

<sup>57</sup> Empleada en la signatura del escriba o de algún confirmante: fichas 3, 24; empleada en la línea inicial del documento: fichas 4, 9, 14, 17.

<sup>58</sup> Merino de Jesucristo, 1881: 33: "La forma de sus letras era la propia de la escritura cursiva, sin más diferencia que la originada por la desproporción entre su desmesurada altura y su exagerada estrechez. Los trazos de estas letras solían a veces estar formados por arcos de círculo o por inflexiones, y a veces llevaban rasgos puramente de adorno. El uso de la escritura prolongada para la invocación y suscripciones del documento duró en la escritura visigoda desde el siglo X hasta fines del XI, período durante el cual también fue muy general en Francia".



Ejemplo de *elongata* escriba ficha 4 (Sisnando).



Ejemplo de *elongata* escriba ficha 9 (Alfonso).

### Enlaces y nexos.

Entendemos por nexo la unión voluntaria por parte del amanuense de dos o más trazos de letras seguidas, que presentan, como mínimo, un trazo común fusionado, mientras que consideramos ligadura o enlace la unión natural de trazos de letras seguidas motivada por la cursividad o rapidez con que se ejecuta la escritura.<sup>59</sup> Exponemos a continuación los ejemplos de enlaces y nexos más habituales encontrados en los documentos analizados.

Las únicas letras que no forman enlace –siempre individualizadas– son: *b, d, h, l* alta, *j, p, u* de forma común, *y, z*. Millares<sup>60</sup> anota también *q*, que en nuestros ejemplos sí puede formar enlace como veremos.

Encontramos enlaces de:

- *a* con *c* (enlace múltiple  $a+c+t$ ),  $a+d$ ,  $a+e$ ,  $a+m/n$  (enlaces múltiples habituales  $a+n+c$ ,  $a+n+e+a+t$ , etc.),  $a+p$ ,  $a+q$ ,  $a+r$  (*id.*),  $a+s$  mayúscula,  $a+t$  uncial/*t* con forma cursiva (*id.*) al prolongar siempre esta letra su trazo final;
- de *c* con *o* (con enlaces múltiples  $c+o+n$  frecuentes),  $c+t$ ;
- de *e* con *a*,  $e+c$  (por el perfil en el lado izquierdo),  $e+e$ ,  $e+m/n$ ,  $e+o$ ,  $e+p$  con ojo abierto,  $e+r$  (enlaces múltiples por unirse siempre la *r* con la letra siguiente),  $e+s$ ,  $e+t$ ,  $e+u$ ,  $e+x$ ;
- de *f* con *a*,  $f+e$ ,  $f+j$ ,  $f+r$ ,  $f+u$  al prolongar su segundo trazo;

<sup>59</sup> Vid. Alturo Perucho, 2012.

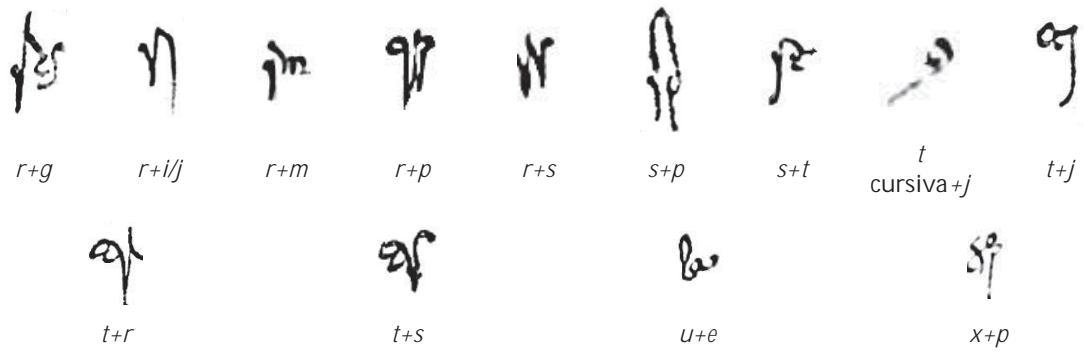
<sup>60</sup> Millares Carlo, 1983: 86.

- de *g* con *a*, *g+e*, *g+i/j*, *g+n*, *g+o*, *g+r*;
- de *i* con *a*, *i+e*, *i+o*, *i+t*;
- de *l* con *e*, *l+j*;
- de *m/n* con *c/e*, *m/n+t* cursiva;
- de *o* con *c*, *o+d*, *o+f*, *o+m/n*, *o+p* con ojo abierto, *o+r*, *o+s*, *o+u*;
- de *q* con *u*;
- la *r* se une siempre con la siguiente letra siendo habitual que forme enlaces de los que destacamos de *r* con *a*, *r+c*, *r+d*, *r+e*, *r+g*, *r+i/j*, *r+m/n*, *r+o*, *r+p* con ojo abierto, *r+r*, *r+s*;
- de *s* con *p*, *s+q*, *s+t*;
- de *t* con *a*, *t+e*, *t+j*, *t* cursiva+*i*, *t+o*, *t+r*, *t+s*;
- de *u* con *a*, *u+e*;
- de *x* con *p* con ojo abierto.

Como también anota Millares<sup>61</sup> y vemos en las imágenes siguientes, las letras *m*, *n*, *r*, *s* y *t* pueden alterar ligeramente su forma en enlace.



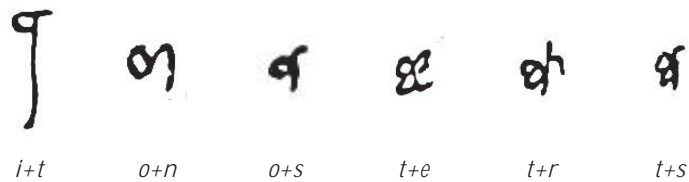
<sup>61</sup> *Ibid.*



Algunos ejemplos de enlaces múltiples:



Los nexos no son tan abundantes como las ligaduras, formándose sólo de *i* con *t*, de *o* con *c*, *o*+*m/n*, *p*, *r*, *s*; de *t* con *e*, *r*, *s*.



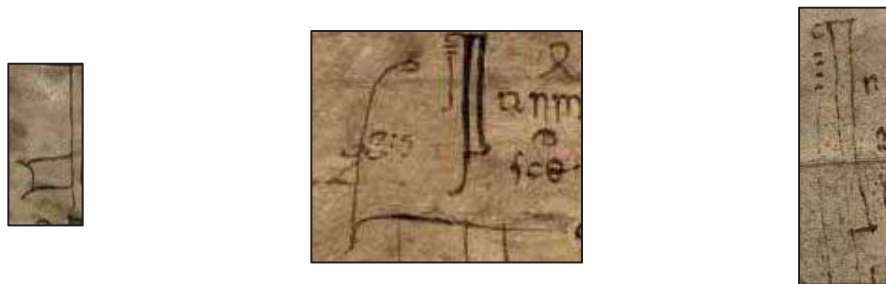
5.1.1.2. Características morfológicas. Letras mayúsculas.

Las formas mayúsculas empleadas son las habituales para este tipo de escritura; o bien derivan de la capital y uncial o bien adoptan la misma forma que las minúsculas ampliando su tamaño. Destacamos la decoración por ondulaciones en algunas letras como *D*, *E*, *F*, *U*.





Las iniciales presentan las mismas características que las mayúsculas, ampliando su tamaño, con mayor decoración también por ondulaciones o doble trazo.



#### 5.1.1.3. Numerales.

Numeración romana habitual. Muy característica es la ligadura  $X^L$  para cuarenta, con la  $X$  aspada y la  $L$ , de menor tamaño, en forma de una vírgula que cuelga del extremo superior del segundo trazo de la  $X$ .

#### 5.1.1.4. Sistema braquigráfico.

En la TABLA 3 se muestran las particularidades braquigráficas de cada mano por orden cronológico. En las líneas siguientes comentamos la información recogida en ella.

Como es habitual en la escritura visigótica cursiva,<sup>62</sup> el signo general de abreviación presenta formas muy variadas que van desde la similar a un lazo –muy común– hasta el semicírculo o espiral, siendo frecuente que una misma mano emplee dos o más tipos en un mismo documento

<sup>62</sup> *Id.*, 1983: 90.

indistintamente. En los ejemplos más recientes se emplea también la línea sobrepuesta más o menos ondulada, usual en letras con asta ascendente.



La supresión de nasal, *m* o *n*, no suele realizarse en los primeros ejemplos, mientras que en los más recientes se emplea la línea horizontal sobrepuesta con o sin punto o bien dos líneas paralelas también sobrepuestas.

#### Signos abreviativos.

Respecto a los signos especiales:

- *-us*: Para representar el sonido *-us* a final de palabra se emplean tres signos. El más habitual tras *b*, *d*, *l*, *m*, *n*, *p*, *r* y *t* es el que recuerda a una clave de sol (testimoniado desde el primer cuarto del siglo X), siempre enlazado en el asta de la *l*, y también en ocasiones en *b*, o sobrepuesto en *t* en lugar de disponerse en el renglón. En casos aislados desde el primer cuarto del siglo X y con frecuencia en los ejemplos más recientes, esta terminación puede marcarse también mediante un signo similar a una pequeña *s* sobrepuesta (tras *b*, *d*, *l*, *m*, *p*). Otra forma de indicar el final *-us*, poco habitual (testimoniada desde el segundo cuarto del siglo X), es mediante un trazo ondulado que corta el asta ascendente de *b*, *d*, *l*.<sup>63</sup>



Formas de *-us*.

- *-um/-um-*: El sonido *-um* puede abreviarse tanto a final de palabra como en medio. En ambos casos, el signo más habitual es, como es *us*, el similar a una clave de sol, empleado tras *n*, *r*, *t* uncial, *t* con forma de beta invertida. Desde el segundo cuarto del siglo XI esta terminación puede marcarse también mediante un trazo oblicuo que corta el final de *n*, *r* – que puede adoptar la forma cuadrada tras *o*.<sup>64</sup>

<sup>63</sup> *Id.*, 1983: 91.

<sup>64</sup> *Id.*, 1983: 90.



Formas de *-um*.

- *-is*: El final *-is* se indica mediante un trazo bajo *b* y *m*, *n*, *t* en los ejemplos más recientes (inicios del siglo XII). Puede adoptar diversas formas; desde un rasgo más o menos ondulado en el caso de *b* que resulta de la prolongación del final del trazo de esta letra, hasta una especie de cedilla para *m*, *n*, *t*. No encontramos ejemplos de la abreviación de este final *-is* tras *l* que indica Millares como poco habitual.<sup>65</sup>



Formas de *-is*.

- *-ue*: En casos aislados encontramos la abreviatura de *que* mediante *q* más el signo similar a una *s* sobrepuesta empleado también para *us* y que será habitual en la variante redonda.<sup>66</sup>



Forma de *-ue*.

- *per/qui*: revisten las formas habituales.<sup>67</sup>



Formas de *per/qui*.

### Abreviaturas.

Encontramos múltiples abreviaturas por contracción y suspensión, como es habitual en este tipo de escritura. También ejemplos aislados del uso de nota tironiana *con* (desde el año 954) limitado a *confirmo*. Uno de los últimos escribas representantes de este tipo de escritura, Pelayo, emplea también en dos ocasiones abreviatura por letra sobrepuesta: un caso para abreviar *mihi* (año 1112) y otro para *prior* (1118), aunque pensamos que quizás este último es un desliz –que

<sup>65</sup> *Id.*, 1983: 90.

<sup>66</sup> *Id.*, 1983: 91.

<sup>67</sup> *Id.*, 1983: 90.

no deja de ser significativo habida cuenta de la época en que se emplea- ya que, como vemos en la imagen, queda duplicada la vocal.



Ofrecemos a continuación un listado por orden alfabético de las abreviaturas testimoniadas, indicando entre paréntesis el año:

<i>abbas</i>	ab (939, 1094)
<i>amen</i>	am (974, 1023, 1047, 1083)
<i>angelus</i>	anglis (1094); aglorum (1084)
<i>apostolus</i> y derivados	ap (1033); apstli (1033, 1047); apstlice (1016); apstlo (1042); apstlorum (1068); apstlm (918); apstolum (1105); apstls (1070)
<i>archidiaconus</i>	archidcnus (1094, 1119); archidinus (1105); archidns (1105)
<i>augustus</i>	agsts (1083)
<i>autem</i>	aum (939, 974, 1042, 1068, 1094, 1104, 1112)
<i>beatus</i>	bte (1112)
<i>clericus</i>	cl (939); clrs (939); cls (1105)
<i>confessor</i>	confer (954)
<i>confirmo</i>	c (939); cc (1074); cf (1016, 1033, 1038, 1042, 1045, 1047, 1056, 1068, 1070, 1083, 1084, 1094, 1104, 1105, 1112, 1118, 1119, 1128); cfi (1033, 1088); cfir (918); cfirmns (954); confirm (974); cfa (1045, 1047); cfmo (1016); cnfr (1034); confi (939)
<i>Christus</i> y derivados	xpi (917, 918, 925, 939, 1033, 1068, 1070, 1088, 1105, 1112, 1118, 1119, 1128); xpianorum (917); xpo (918, 974, 1034, 1042); xpouali (1073); xpoualo (1038)
<i>de</i>	d (939, 954, 1023, 1033, 1045, 1047, 1056, 1068, 1070, 1074, 1083, 1084, 1088, 1094, 1105, 1112, 1118, 1128)
<i>decembris</i>	dcbr (1074, 1094)
<i>Deus</i>	di (919, 954, 1019, 1038, 1042, 1045, 1047, 1056, 1074, 1084, 1088, 1094, 1105, 1112, 1118, 1119, 1128); do (974, 1042, 1045, 1047, 1074, 1094, 1119); dm (974, 1016, 1042); ds (974, 1042, 1105, 1112, 1118, 1128)
<i>diaconus</i>	dacnus (939); dcn (954); dcno (1033, 1068, 1073); dcns (918, 974, 1017, 1047, 1056, 1068); dcnus (1016, 1033, 1083)
<i>Dominus</i> y derivados	dma (1034, 1074); dna (1042, 1084); dme (1016, 1017, 1094, 1112); dne (918, 1042); dmni (1017, 1094); dmi (925); dmis (925); dni (917, 918, 939, 954, 1034, 1042, 1045, 1047, 1068, 1070, 1105, 1118, 1128); dnio (954); dnis (1104); dmo (1016, 1034, 1074); dno (918, 939, 954, 974, 1023, 1033, 1042, 1045, 1047, 1073, 1083); dmno (1056, 1094); dmnus (1056); dms (1016); dns (954, 1016, 1068, 1083); dom (1038); doms (1038)



<i>dominus</i>	dma (1033); dmna (1038, 1088, 1094, 1112); doma (974, 1038); dme (954, 1033); dmi (918, 954); dno (919, 1017); dmn (918, 954); domm (974)
<i>duplus</i>	dplo (1104)
<i>ecclesia</i>	eccla (1017, 1056, 1094, 1105, 1112, 1118, 1119, 1128); ecclam (1017); ecclas (1119); eccle (1017, 1068, 1088); eccliis (1119); ecclsiis (1104); ecla (1042, 1088, 1094, 1105, 1112, 1118, 1128); eclam (1017, 1083); ecle (1017, 1033, 1084); eclis (1105, 1112, 1118, 1128)
<i>episcopus</i>	epi (917, 954, 1047, 1056, 1068, 1070, 1083, 1088, 1094); epo (939, 954, 1017, 1038, 1056, 1094, 1104, 1119); epm (1104); epcs (954); eps (918, 939, 954, 1016, 1017, 1033, 1038, 1042, 1047, 1056, 1073, 1074, 1083, 1084, 1094, 1104, 1105, 1112, 1118, 1119, 1128)
<i>familia</i>	fmlas (1119); fmli (1119)
<i>feria</i>	f (1105, 1119)
<i>frater</i>	frr (918, 1047); frm (954); frib (1068); fribus (939, 954, 1084)
<i>gloria</i> y derivados	gla (974, 1094); gle (917, 918); glose (1088, 1094, 1119)
<i>gratia</i>	gra (1017, 1033, 1038, 1047, 1056, 1088, 1105, 1119)
<i>(h)omnis</i>	homa (1068)
<i>ianuarius</i>	ianas (1016); inrio (1119)
<i>lerosalem</i>	ihrsIm (1068)
<i>lesus</i>	ihu (917, 918, 925, 939, 974, 1034, 1042, 1105, 1112, 1118, 1119, 1128)
<i>ille</i>	ill (1070, 1083) –para <i>illo</i> –
<i>in</i>	i (1070)
<i>item</i>	it (1073)
<i>iunius</i>	ini (1105); inii (1105)
<i>kalendas</i>	k (1045, 1104, 1105, 1128); kdls (925); kl (1073); kldas (1016, 1017, 1023, 1112); klds (917, 1083); klnds (954)
<i>liber</i>	lbs (1073)
<i>maiordomus</i>	mirdmus (974)
<i>marcias</i>	mrcs (1070)
<i>meus</i>	ma (939, 954, 1042, 1045, 1047, 1074, 1105, 1112, 1118, 1119, 1128); mam (1094); mas (1074); mi (1042, 1094); mis (1042, 1088, 1105, 1112, 1118, 1128); mo (917, 954, 1074, 1094); mos (954); mm (974, 1045, 1047, 1094, 1105, 1112, 1118, 1128); ms (1033, 1105, 1112, 1118, 1128) <i>mihi</i> mi (1112)
<i>millesimus</i>	m (1033); mla (974, 1016, 1017, 1023, 1074); mlla (1034); mlsa (1033)
<i>miser cordia</i>	mscrda (974); mscdam (1070); mserdam (1104); mscde (1042)
<i>modios</i>	mdo (1073); mdos (1042)
<i>nomen</i> y derivados	mne (1045); nma (1074); nmati (1119); nmatum (974); nme (918, 939, 954, 1017, 1023, 1033, 1034, 1047, 1073, 1074, 1083, 1088, 1094); nmina (954); nminibus (1023); nmn (1094, 1105, 1112, 1118, 1128); nmndam (1083); nmne (1105, 1112, 1118, 1128); nne (1033, 1042)
<i>nona</i>	nns (1042); ns (1033, 1038, 1070)

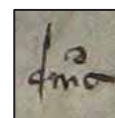
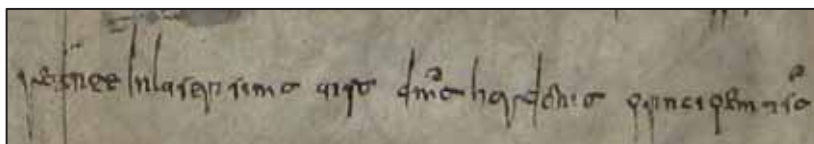
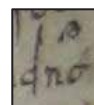
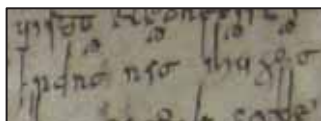
<i>noster</i>	nre (954, 974, 1016, 1045); nsa (939, 974, 1033, 1034, 1045, 1047, 1056, 1068, 1074, 1083, 1084, 1088, 1104, 1105, 1112, 1118); nsam (1083, 1094, 1119); nsas (939, 1023, 1034, 1068, 1083, 1104, 1119); nse (1042, 1074); nsi (925, 939, 954, 1034, 1068, 1105, 1112, 1118, 1119, 1128); nsis (954, 1016, 1045, 1056, 1068, 1074, 1094, 1119); nsm (939, 954, 974, 1016, 1033, 1042, 1045, 1056); nso (918, 939, 954, 974, 1016, 1023, 1033, 1038, 1042, 1047, 1056, 1068, 1073, 1083); nsorum (939); nsos (1033, 1056, 1083, 1119); nsr (954)
<i>noto</i>	nt (1017, 1033, 1042, 1073, 1074, 1094, 1104, 1105, 1112, 1118, 1119, 1128)
<i>nouember</i>	nbrs (1033)
<i>omnipotens</i>	omipti (1042); ompntis (1105, 1112, 1118, 1128); omptns (1105, 1112, 1118, 1128)
<i>omnis</i>	oma (917); omen (1094); oms (918, 1056); omi (1016, 1017, 1094, 1105, 1112, 1118, 1128); oma (918, 1119); omia (925, 1083, 1084, 1088); omibus (1016, 1017); omis (954, 1045, 1104, 1105, 1112, 1118, 1128); oms (1047); omium (925, 954, 1105, 1112, 1118, 1128)
<i>placitum</i>	plt (1038); plcum (1017); plcts (1073)
<i>plus</i>	plbs (1104)
<i>populus</i>	pplo (1042); pplis (918)
<i>post</i>	p (1017, 1033, 1070, 1073, 1074)
<i>presbiter</i>	p (1016, 1023, 1033, 1038, 1068, 1073, 1083, 1094); pb (1045); pbr (939, 1119); pbrs (1056); pbtr (1023, 1045, 1047); pprsbtr (925); pptr (925); pr (954); prbs (1017); prbtr (1047); prbtri (1047) prr (974, 1042, 1074); prs (954, 1070, 1073); prsbtr (917, 939, 1084); prsbtri (918); prstr (925); prro (925); psr (1047); ptrb (1047)
<i>presens</i>	prsns (1104)
<i>prior</i>	p <sup>i</sup> ior (1118)
<i>primiclerus</i>	prmclrs (974)
<i>propter</i>	pptr (974, 1016, 1073, 1088, 1105)
<i>quod</i>	qd (1088, 1104, 1105, 1112, 1118, 1119, 1128)
<i>quoniam</i>	qnm (1042)
<i>salus</i>	sltm (1073, 1083)
<i>sanctus</i>	sca (917, 918, 925, 1017, 1045, 1047, 1056, 1068, 1094, 1104, 1119); scam (939); sce (917, 925, 954, 1016, 1017, 1033, 1038, 1042, 1045, 1047, 1056, 1068, 1094, 1105, 1112, 1118, 1119, 1128); sci (917, 918, 925, 939, 954, 1017, 1033, 1038, 1042, 1045, 1047, 1073, 1074, 1083, 1088, 1094); scis (1017, 1033, 1042, 1094); scissimo (1105, 1112, 1118, 1128); sco (917, 918, 954, 1016, 1033, 1038, 1056, 1068, 1074, 1083, 1094, 1105, 1112, 1118, 1128); scos (1045, 1047); scorum (917, 925, 939, 954, 1017, 1034); scm (918, 1068, 1104)
<i>seculum</i> y derivados	scla (974, 1016, 1034, 1084, 1105, 1112, 1118, 1128); sclaria (925, 1017); sclo (917, 918, 1105, 1112, 1118, 1128); secla (954)
<i>secundum</i>	scda (939); scdm (918, 939, 1084, 1119, 1128); scdo (1056); sdm (939)
<i>sicut</i>	sct (1084, 1088)
<i>similiter</i>	smiliter (1088); smlter (1128)
<i>solidus</i>	sldos (1017, 1042)

<i>spiritus</i>	spu (1016); sps (1088, 1094)
<i>stancia</i>	sta (1073); stca (1073)
<i>testis</i>	tes (1033); ts (917, 918, 925, 954, 1016, 1023, 1033, 1034, 1038, 1042, 1045, 1047, 1056, 1068, 1070, 1073, 1074, 1088, 1094, 1105, 1119); tsts (1083, 1084, 1104)
<i>uel</i>	ul (917, 918, 925, 939, 954, 974, 1033, 1047, 1056, 1070, 1073, 1074, 1083, 1084, 1088, 1105, 1119)
<i>uester</i>	usa (974, 1017, 1033, 1045, 1056, 1073, 1074, 1083); use (918, 974, 1017, 1033, 1045, 1047, 1073, 1074); usi (1083, 1119); usis (1017, 1074, 1128); uso (918, 954, 1023, 1033, 1045, 1083); usorum (1016, 1017); usm (974, 1047, 1074); usr (918)
<i>uirgo</i>	urnis (1068, 1088); urnm (1084)

Observamos como todas las formas son habituales -*apstls* (*apostolus*), *aum* (*autem*), *ppls* (*populus*), *pptr* (*propter*), *scdm* (*secundum*), *sct* (*sicut*), etc.- a excepción de: *episcopus*, que desde los primeros ejemplos (año 917) podemos encontrar abreviado con tema *ep* más la desinencia o última letra de esta (*epi*, *epo*, *eps*); *nomen* abreviado con *nne* ya en el año 918; *presbiter* que no abrevia con regularidad empleando la forma visigótica *prsbtr* en casos aislados; *quod* mediante *qd* y los posesivos que abrevian también en ocasiones con *r* intermedia en lugar de *s* (954), todas ellas formas que serán más frecuentes en la escritura carolina. Destacamos asimismo la abreviación mediante sigla de *qui presentes fuerunt* (*qpf*) en el año 1119.

Hemos de destacar también:

La tendencia a la hora de abreviar *dominus* ya sea en referencia al Señor (con tema *dn* más desinencia o última letra de ésta) o bien como tratamiento de respeto (con tema *dm/dom* más desinencia o última letra de ésta) cuando se usan ambas abreviaturas en el mismo documento (por ejemplo en Sisverto, Severo, Pedro, Alfonso, Gundemaro, Froilán Peláez).



También es habitual que la línea horizontal sobrepuesta indicando abreviatura forme enlace con la desinencia en *i* (*Christi, Dei, Domini, domini, episcopi, sancti*) dando lugar a ángulo (por ejemplo en Sisverto, Vistralla, Severo, ACLuX\_2/4, Alfonso, Nuño, Pelayo).<sup>68</sup>

<sup>68</sup> El profesor Alturo observa esta característica también en el diploma original en visigótica cursiva de Codinet (fecha 818) para el área catalana.



Anotamos además como en dos casos (Sisverto, Sisnando) se abrevian algunas formas (*sanctus*, *Dominus*) omitiendo el signo que indica abreviación al emplear la forma alta similar a *i* o *u* derivada de la ganchuda que indicamos como habitual ante *e* (*que*) con este significado.



#### 5.1.1.5. Particularidades ortográficas.

Es común en todos los escribas la presencia de particularidades ortográficas, habituales en general en la escritura visigótica.<sup>69</sup>

Las más frecuentes son: uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*deuerem*, *lauore*) y viceversa (*nobembres*, *serbicio*), de *b* por *p* (*riba*, *probrío*), de *c* en vez de *t* (*eciam*), *c* y *t* en lugar de *d* (*quicquit*), *d* por *t* (*ider*, *ciuidas*, *mader*), *e* en lugar de *a* (*Merie*), *g* en lugar de *c* (*baseliga*, *logum*), omisión de *h* (*abemus*, *orrea*) y uso de *h* no etimológica (*homnia*), uso de *k* en lugar de *c* (*katedras*, *karros*), confusión *m/n* (*inploro*, *inprimis*), uso de *p* entre consonantes (*redemptione*, *temptaberit*), de *ph* en lugar de *f* (*propheta*, *tropheo*), *q* en vez de *c* (*qum*, *qubos*), *s* en lugar de *x* (*ausiliante*), *t* por *d* (*Andrati*), omisión de *u* en *que*, de *u* en lugar de *f* (*pontiuice*), *y* por *i* (*ysta*, *deuotyone*), *z* en lugar de *c* (*Felize*), no se simplifican consonantes dobles (*sufragio*, *supplicatione*) o se duplican consonantes cuando no es necesario (*kassas*).

Igualmente observamos una mayor influencia romance en algunos escribas. Así: *cauallos*, *orreos*, *obelias* -925-, *orrea*, *germana* -939-, *kauallos*, *uakas* -1033-, *kastaniales*, *perales*, *ameixenales*, *auellanales* -1068-, *ientes*, *iermana* -1073-.

También es de destacar que las palabras no suelen estar correctamente separadas, siendo habitual que *de* o *et* se unan a la siguiente (*demanum*, *depropietate*, *etquod*, *etest*), además de otros ejemplos (*adqueconcedo*, *bonepacis*, *internostrós*, *queaueo*, *cumalias*).

#### 5.1.1.6. Sistema de puntuación.

En la siguiente tabla recopilamos, de forma sucinta, lo comentado sobre el sistema de puntuación<sup>70</sup> de cada escriba en las fichas correspondientes al análisis. Figura el nombre del

<sup>69</sup> Cfr. Flórez, 1770: 55; Merino de Jesucristo, 1780: 112-113.

amanuense, año del documento conservado y signo o signos empleados para indicar pausa menor y mayor respectivamente.

<i>escriba (año)</i>	<i>pausa menor</i>	<i>pausa mayor</i>
AHN1082/1 (917)	<i>distinctio media</i>	<i>distinctio media</i> más trazo anguloso
Sisverto (918)	<i>distinctio media</i>	dos puntos con un trazo ondulado sobrepuesto similar a una pequeña s
Vistralla (925)	<i>distinctio media</i>	1) dos puntos, 2) dos puntos más trazo ondulado (coma) dispuestos en posición triangular
Sisnando (939)	<i>subdistinctio</i>	<i>subdistinctio</i> con acento oblicuo
ACLu10 (954)	<i>distinctio media</i>	1) <i>subdistinctio</i> con un trazo ondulado sobrepuesto similar a una pequeña s, 2) <i>subdistinctio</i> con acento oblicuo
Severo (954)	1) <i>distinctio media</i> , 2) <i>distinctio media</i> con acento oblicuo, 3) <i>distinctio media</i> con trazo oblicuo descendente	dos puntos
Pedro (974)	<i>subdistinctio</i>	<i>subdistinctio</i> con un trazo ondulado sobrepuesto similar a una pequeña s
ACLuX_2/4 (976)	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>distinctio media</i>	1) dos puntos, 2) dos puntos más trazo ondulado (coma) dispuestos en posición triangular
Alfonso (1016)	<i>subdistinctio</i>	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a s
1325A/21 (1017)	-	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a s
Honorio (1023)	-	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>distinctio media</i>

<sup>70</sup> El sistema de puntuación empleado durante la edad media en la escritura latina, sigue en lo fundamental el sistema griego basado en el empleo de *positurae* para indicar, dependiendo de su posición en relación con la caja de renglón, las diferentes partes de un discurso. Así, 1) la *distinctio*, indicada por un punto situado en la parte alta de la caja de renglón, marca el final de una parte del discurso con sentido completo equivalente a una frase, 2) la *subdistinctio*, indicada por un punto situado sobre la línea de escritura, separa diferentes elementos de una frase, y 3) la *media distinctio*, cuando el punto ocupa una posición intermedia dentro de la caja de renglón, permite al lector una pausa antes de concluir la lectura de una parte del texto con sentido completo. En equivalencia moderna, la *distinctio* correspondería a un punto (pausa mayor), la *subdistinctio* a una coma (pausa menor) y la *media distinctio* o *distinctio media* a punto y coma o dos puntos (puntuación retórica; Vezin, 2008: 43).

Desde finales del s. VIII y por tanto también en la escritura visigótica, como resultado de un cambio en los métodos de lectura (Vezin, 1990: 439), este sistema se diversifica, encontrando, como ya indicó Millares (1932: 396), múltiples signos cuya equivalencia respecto a los actuales no es siempre sencillo precisar. Según el presente estado de la investigación sobre la puntuación medieval, parece correcto pensar, por lo general, que: 1) la indicación del descenso de voz a final de frase (pausa mayor – punto) se indica con una vírgula con uno, dos o tres puntos sobrepuestos, o bien con un punto con una pequeña coma situada sobre éste, 2) la *media distinctio* correspondería a un punto con acento oblicuo, 3) y las pequeñas pausas (coma) se indicarían con un punto, bien sobre la línea o a media altura de la caja de renglón (Loew, 1914: 102; Bischoff, 1992: 240; Vezin, 1990: 43 y 2008: 439). En el primer caso, el valor de la puntuación correspondiente a una pausa mayor se refuerza, por lo general, al ir seguido el signo empleado de letra mayúscula.

Gundemaro (1033)	<i>subdistinctio</i>	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>distinctio media</i>
ACLu31 (1033)	<i>distinctio media</i>	<i>subdistinctio</i> con trazo ondulado
Gudesteo (1033-1073)	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>distinctio media</i>	<i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a <i>s</i>
AHN1082/5 (1034)		-
1325B/6 (1038)	<i>subdistinctio</i> con acento oblicuo	1) dos puntos, 2) dos puntos más trazo ondulado (coma) dispuestos en posición triangular
Suario Peláez (1042)	<i>subdistinctio</i>	<i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a <i>s</i>
Invenando (1045-1047)	1) <i>distinctio media</i> , 2) <i>subdistinctio</i> con acento oblicuo	1) <i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a <i>s</i> , 2) dos puntos más trazo ondulado (coma) dispuestos en posición triangular
Aspadio (1047)	<i>subdistinctio</i>	<i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a <i>s</i>
Teodilán (1056)	<i>subdistinctio</i> con acento oblicuo	-
1325B/14 (1070)	<i>subdistinctio</i>	<i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a <i>s</i>
Froilán Peláez (1074)	<i>subdistinctio</i> con acento oblicuo	tres puntos dispuestos en posición triangular
Pedro (1083)		<i>subdistinctio</i>
Nuño (1084-1104)	<i>subdistinctio</i>	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a <i>s</i> , 3) dos puntos
Pedro (1094)	<i>subdistinctio</i>	<i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a <i>s</i>
Pelayo (1105-1112)	<i>distinctio media</i>	1) <i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a <i>s</i> , 2) <i>distinctio media</i>
Pelayo (1118-1128)	1) <i>distinctio media</i> , 2) <i>subdistinctio</i>	1) <i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a <i>s</i> , 2) <i>subdistinctio</i>
Martín (1119)	<i>subdistinctio</i>	<i>subdistinctio</i> con trazo ondulado sobrepuesto similar a <i>s</i>

 TABLA 3. *Escribas de la escuela catedralicia lucense. Escritura visigótica cursiva. Sistema de puntuación (I).*

Según lo expuesto, para intentar establecer una preferencia en el valor dado a los diferentes signos que conforman el sistema de puntuación de estos escribas, excluimos las dos manos que, o bien no emplean puntuación (AHN1082/5) o utilizan el mismo signo tanto para indicar pausa menor como pausa mayor (Pedro), para centrarnos en aquellas en las que sí observamos si no una norma al menos una tendencia clara.




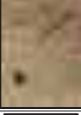
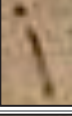


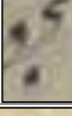



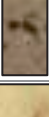

	<i>signo</i>	<i>valor</i>	<i>nº casos</i>
	<i>subdistinctio</i>	pausa menor	13
	<i>distinctio media</i>		11
	<i>subdistinctio</i> con acento oblicuo		4
	<i>distinctio media</i> con acento oblicuo		1
	<i>distinctio media</i> con trazo oblicuo descendente		1
	<i>distinctio media</i>	pausa mayor	3
	dos puntos		5
	dos puntos más trazo ondulado sobrepuesto		1
	dos puntos más trazo ondulado (coma)		5
	<i>subdistinctio</i>		5
	<i>subdistinctio</i> más trazo ondulado sobrepuesto		16
	<i>distinctio media</i> más trazo angular/ondulado		1
	<i>subdistinctio</i> con acento oblicuo		2

TABLA 4. *Escribas de la escuela catedralicia lucense. Escritura visigótica cursiva. Sistema de puntuación (II).*

De acuerdo con la tabla anterior podemos decir que la tendencia anotada es la siguiente: para indicar pausa menor es más habitual *subdistinctio* o *distinctio media*, mientras que para indicar pausa mayor se emplea preferentemente *subdistinctio* más trazo ondulado sobrepuesto similar a *s* y siempre seguido de letra mayúscula.

## 5.1.1.7. Evolución cronológica.

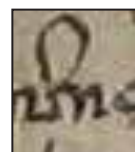
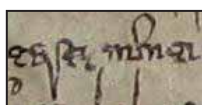
Para poder establecer la evolución gráfica de la escritura visigótica cursiva en Lugo, hemos dividido el conjunto de diplomas que nos han servido de base para este estudio en tres grupos o períodos atendiendo a la progresiva incorporación de elementos propios bien de la visigótica redonda (primer ejemplo de este tipo del año 1019 -AHN1325A/23-) o de la escritura carolina (primer ejemplo de 1113 -AHN1325C/4-):

- grupo 1 o visigótica cursiva pura: comprende los 10 primeros escribas, con cronología extrema 917-1017.
- grupo 2: agrupa los 16 escribas que conservamos en este tipo de escritura contemporáneos a la variante redonda; cronología extrema 1023-1112.
- grupo 3: en este último grupo encontramos los 2 escribas en visigótica cursiva contemporáneos a los primeros que emplean escritura carolina; cronología extrema 1114-1128.

Si revisamos las características gráficas de los escribas analizados atendiendo a esta división, observamos las siguientes diferencias que marcan la evolución de la escritura visigótica cursiva desarrollada en Lugo:

Características morfológicas:

- En el primer grupo la inclinación de la escritura es muy irregular aunque predomina la levógira (50% frente a un 30% con inclinación dextrógira y un 20% sin inclinación), mientras que en el segundo grupo predomina la escritura recta (64% frente a 18% tanto para dextrógira como levógira) y en los últimos ejemplos ésta siempre se inclina a la derecha.
- El uso de *c* y *e* con perfil a la izquierda es habitual en los tres grupos, aunque, dentro de la misma mano, se usa con más asiduidad en el primero.
- El uso de *c* en espiral, aunque puede emplearse en el segundo grupo en casos aislados, en ningún caso en el tercero, es propio de los escribas más antiguos.
- La *d* uncial se emplea de forma aislada en todos los grupos, pero en el primero se limita a la palabra *idus* (Sisverto, Sisnando, Pedro) mientras que en el segundo y el tercero la encontramos también en *id* y *quod* (Pedro, Pelayo).
- En los ejemplos del primer grupo es habitual que la *e* amplíe mucho su ojo cuando va seguida de nasal (Sisverto, Vistralla, Sisnando, Severo, ACLuX\_2/4, Alfonso).





- En el primer grupo la forma de *f* más común es la cerrada, similar a una *e*, en el segundo grupo se emplean tanto esta forma como la abierta y en el tercero sólo esta última.
- La forma de *p* terminando el caído en gancho sólo se da en los ejemplos del primer grupo.
- El uso de *p* con ojo abierto al formar enlace es más frecuente en los ejemplos del segundo grupo.
- La forma de *t* con el ojo por encima del renglón en lugar de sobre él es más habitual en los escribas del segundo y tercer grupo.
- El uso de *t* con forma cursiva a final de palabra (tras *-a*, *-n*) es más frecuente en los ejemplos del primer grupo, único en el que se emplea la misma forma medio de palabra (también tras *a*, *n*).
- La *u* cursiva derivada de la ganchuda se da siempre en los escribas del primer grupo; continúa empleándose en el resto aunque no de forma habitual.
- Respecto a los enlaces y nexos testimoniados, como vemos en la tabla siguiente, su uso decrece progresivamente.

<i>grupo</i>	<i>enlaces</i>	<i>nexos</i>
1	<i>a+c, a+d, a+e, a+m/n, a+q, a+r, a+s, a+t</i> cursiva; <i>c+o, c+t; e+a, e+c, e+e, e+i, e+m/n, e+o, e+p, e+r, e+s, e+t, e+u, e+x; f+e, f+i, f+r, f+u; g+a, g+e, g+i, g+n, g+o, g+r; i+a, i+e, i+o, i+t; m/n+c/e, m/n+t</i> cursiva; <i>o+c, o+d, o+f, o+m/n, o+p, o+r, o+s, o+u; q+u; r+a, r+c, r+d, r+e, r+i/j, r+g, r+m/n, r+o, r+p, r+r, r+s; s+p, s+t; t</i> cursiva <i>+i/e, t+a, t+o, t+r, t+s; u+a, u+e; x+p</i>	<i>i+t; o+n, o+p, o+r, o+s; t+r, t+s</i>
2	<i>a+c, a+d, a+m/n, a+p, a+r, a+s; c+o, c+t; e+a, e+c, e+i, e+m/n, e+o, e+p, e+r, e+s, e+t, e+x; f+a, f+e, f+i; g+e, g+i, g+o, g+r, g+u; i+t; m/n+c/e, n+t</i> cursiva; <i>o+c, o+m/n, o+r, o+s, o+u; q+u; r+a, r+c, r+e, r+m/n, r+p, r+r, r+s; s+t; t+j, t+a, t+e, t+r; u+e; x+p</i>	<i>i+t; o+c, o+m/n, o+r, o+s; q+s; t+e, t+r, t+s</i>
3	<i>a+c, a+m/n, a+r, a+s; c+o, c+t; e+t; f+a, f+i; o+r; q+u; r+a, r+e; s+q, s+t; t+a, t+e, t+j; x+p</i>	<i>o+r, o+s; t+e, t+r, t+s</i>




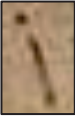
 TABLA 5. *Escribas de la escuela catedralicia lucense. Escritura visigótica cursiva. Enlaces y nexos.*

#### Sistema braquigráfico:

- Hasta finales del siglo XI no es frecuente que se marque sustitución de nasal.
- Abreviación del sonido *-us*:
  - mediante clave de sol: se emplea con regularidad en los tres grupos.
  - por signo similar a una pequeña *s* mayúscula sobrepuesta, propio, como veremos de la variante redonda: se emplea en muy pocos casos en los escribas del primer grupo (Sisverto, Vistralla, AHN1325A/10), siendo más habitual desde mediados del siglo XI.

- con trazo ondulado que corta el asta ascendente: no se emplea de forma habitual hasta finales del siglo XI si bien podemos encontrar ejemplos en los tres grupos.
- Abreviación del sonido *-um*:
  - con trazo vertical que corta el final de *r*: no se emplea en ningún caso en el primer grupo.
  - mediante clave de sol: es propio de los amanuenses del primer grupo, con ejemplos aislados en el segundo.
- La abreviación de *que* mediante trazo similar a *s* tras *q* empieza a emplearse a mediados del siglo XI, si bien su uso sigue siendo escaso.
- El uso de las formas de *per* y *qui* propias de este tipo de escritura se emplean siempre en todos los escribas del primer grupo mientras que hay ejemplos del segundo en el que, sobre todo la forma de *qui*, no está testimoniada.
- Respecto a abreviaturas empleadas, hemos comentado como ya en los ejemplos del primer grupo se emplean formas que serán frecuentes de la escritura carolina (*vid. episcopus* –desde 917-, *nomen* –desde 918-, *presbiter* –desde 939-, *noster* y nota tironiana para *con* –desde 954). En los ejemplos del último grupo, coetáneos ya al empleo de este tipo de escritura, se emplean también la forma continental de *quod* (*qd*) y abreviaturas por letra sobrepuesta.

Sistema de puntuación:

<i>signo</i>		<i>valor</i>	<i>nº casos</i>		
			<i>grupo 1</i>	<i>grupo 2</i>	<i>grupo 3</i>
	<i>subdistinctio</i>	pausa menor	4	7	2
	<i>distinctio media</i>		6	4	1
	<i>subdistinctio</i> con acento oblicuo		-	4	-
	<i>distinctio media</i> con acento oblicuo		1	-	-
	<i>distinctio media</i> con trazo oblicuo descendente		1	-	-

	<i>distinctio media</i>	pausa mayor	-	3	-
	dos puntos		3	2	-
	dos puntos más trazo ondulado sobrepuesto		1	-	-
	dos puntos más trazo ondulado (coma)		2	3	-
	<i>subdistinctio</i>		2	2	1
	<i>subdistinctio</i> más trazo ondulado sobrepuesto		5	9	2
	<i>distinctio media</i> más trazo anguloso/ondulado		1	-	-
	<i>subdistinctio</i> con acento oblicuo		2	-	-

TABLA 6. *Escribas de la escuela catedralicia lucense. Escritura visigótica cursiva. Sistema de puntuación (III).*

Como hemos comentado, la tendencia general es la siguiente: para indicar pausa menor es más habitual *subdistinctio* o *distinctio media*, mientras que para indicar pausa mayor se emplea preferentemente *subdistinctio* más trazo ondulado sobrepuesto similar a *s* y siempre seguido de letra mayúscula. Sin embargo si nos fijamos en la tabla anterior observamos como en los escribas del primer grupo el signo más habitual para pausa menor es *distinctio media* mientras que para los dos grupos restantes es *subdistinctio*.

Teniendo en cuenta la información recogida en cuanto a la evolución de la escritura visigótica cursiva en la sede lucense, mediante un sistema estadístico comparativo podemos atribuir una cronología aproximada a aquellos documentos conservados mediante copia. Así, tanto la copia

ACLu3 como las dos copias (AHN1325A/6 y AHN1325A/8) correspondientes a Vimara, correspondería a la última etapa, inicios del siglo XII.<sup>71</sup>

### 5.1.2. Escritura visigótica redonda.

Como en el caso anterior, para el estudio de las características gráficas de esta variante hemos de partir de los testimonios originales conservados, aunque sólo contemos ahora con tres documentos de este tipo para la catedral.

A éstos hemos de sumar un documento/amanuense más conservado mediante copia así como los copistas responsables de los dos fragmentos de códice custodiados en el AHP. de Lugo y los correspondientes al Códice de Leodegundia, que, de tener procedencia lucense, suponemos que se confeccionaría, con más probabilidad, por escribas formados en la escuela catedralicia.<sup>72</sup>

<i>año</i>	<i>signatura</i>	<i>escriba</i>	<i>nº ficha</i>
1019	AHN1325A/23	Sunimiro, <i>peccatoris notuit</i>	1
1034	AHN1325B/5	Suario Sandiniz <i>scripsit</i>	2
1107	AHN1082/7	Pedro <i>notuit</i>	3
copia	ACLuX_2/1	[anónimo]	C1

TABLA 7. *Escribas de la escuela catedralicia lucense. Escritura visigótica redonda. Diplomas.*

<i>fecha supuesta</i>	<i>signatura</i>	<i>escriba</i>	<i>mano</i>
s. X	Escorial, a.I.13	[anónimo]	1
s. X	Escorial, a.I.13	[anónimo]	2
s. X	Escorial, a.I.13	[anónimo]	3
s. X	Escorial, a.I.13	[anónimo]	4

<sup>71</sup> No se emplea *a* uncial como exponente, ni *c*, *e* con perfil a la izquierda, *c* en espiral o *t* cursiva a final o en medio de palabra, sin embargo sí encontramos un ejemplo de *e* caudata al tiempo que la forma de *a* es muy cercana a la redonda. Continúa usando el lazo como signo para indicar abreviación, pero se pierde el uso de clave de sol para indicar la terminación *um* al tiempo que se diversifica la abreviación del final *-is* ahora también bajo *n*.

<sup>72</sup> Si nos decantásemos por suponer que este códice pudo ser confeccionado en territorio lucense (*vid.* apartado 5.1.2.12.), podríamos pensar también que aquellas personas que ejerciesen como escribas para el monasterio de Samos tendrían la habilidad gráfica suficiente para la copia de los diferentes sectores en los que se divide este códice. Sin embargo, hemos decidido incluir su estudio provisionalmente en este apartado esperando poder realizar en un futuro un estudio monográfico sobre este manuscrito en el que, ampliando la comparativa de sus características gráficas con otros manuscritos supuestamente contemporáneos conservados así como con el resto de documentos en escritura visigótica redonda de territorio gallego, podamos fijar con más seguridad su origen y datación.

s. X	Escorial, a.l.13	[anónimo]	5
s. X	Escorial, a.l.13	[anónimo]	6
s. XI	AHPLugo_A	[anónimo]	7
s. XI	AHPLugo_B	[anónimo]	8

TABLA 8. *Escribas de la escuela catedralicia lucense. Escritura visigótica redonda. Códices.*

Como vemos en las tablas anteriores, este tipo de escritura está testimoniada en documentos desde inicios del siglo XI (año 1019) y en códices, según los estudios precedentes a los que nos referiremos, desde el siglo X.

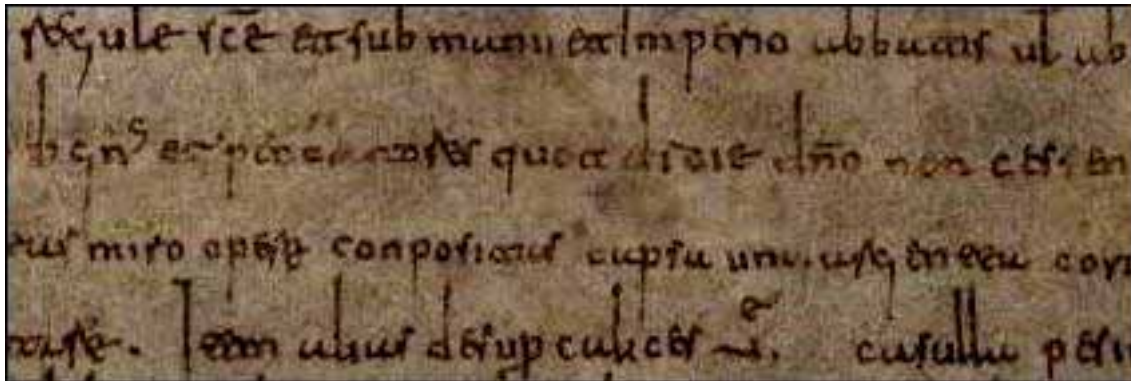
Exponemos a continuación, por orden cronológico y de forma abreviada, las fichas con los análisis gráficos de cada uno de estos escribas.

## A) DIPLOMAS

1

Rogatorio        **SUNIMIRO.**  
 Fecha            1019, mayo, 4.  
 Signatura        AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 23.<sup>73</sup>

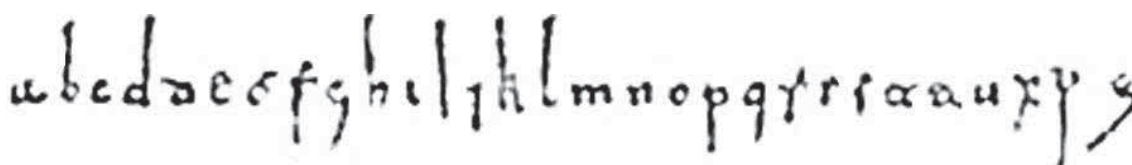
## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes, que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra, que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante y amplio, sin llegar a invadir las líneas de escritura superiores e inferiores. En las columnas de testigos el trazado es ligeramente más rápido y libre, quizá como resultado del cansancio por la extensión del documento, y ciertos aspectos, como el alargamiento del segundo trazo de *d* bajo la línea de escritura o la forma mayúscula de *P*, nos recuerdan a las formas cursivas. Primera línea en mayúsculas. Se prolonga el último trazo de las letras *m* y *n* a final de línea.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular y de gran tamaño; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando márgenes laterales e inferior. El protocolo inicial, cuerpo del documento y data ocupan casi la totalidad del espacio disponible (4/5 partes) dejando el restante para las suscripciones (en dos columnas) y una frase adicional. Destaca la inicial, *S*, remarcada por doble trazo, así como el crismón, también con doble trazo, que da lugar a sangría lateral de las cuatro primeras líneas del documento. La separación de palabras es correcta salvo excepciones puntuales (*etdecernere* L7, *etconfesoris* L10, *etdono* L14, *etsancti* L15).

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes en casos aislados.



- a: Adopta la forma propia de la redonda en todo el texto. Suele entrar en contacto con la letra siguiente al prolongar su trazo final excepto si se trata de una *t* que forma nexo. Como exponente de numeral emplea la forma erguida propia de la cursiva o bien la forma uncial. En el primer caso al ir seguida de *s* forma enlace (L18 y L21).
- b/c: Presentan las formas habituales y no se unen nunca a la siguiente letra.
- d: Individualizada. Puede ser minúscula o uncial; la primera tiende a usarse a principio de palabra (*domini* L2), mientras que la segunda se emplea más a final de palabra (*quod* L2) o en el medio (*procedens* L2) entre vocales, pero también observamos casos en que esta tendencia no se cumple (*mundi* L5) o incluso se alternan ambas formas en una misma palabra (*Adosinda* L27).
- e: Se une siempre a la siguiente letra, adoptando la forma abierta de *epsilon* al formar enlace (habitual) y ante *c*, *g*. La *e* caudata está escasamente representada, siendo ligeramente más abundante en la parte final de documento (*ecllesiae* L7).

<sup>73</sup> *Adosinda Gudesteiz, condesa, hace una cuantiosa donación al monasterio de San Martín de Lalín (Pontevedra) que incluye la quinta parte de sus heredades, ajuar y varios libros eclesiásticos.*

Enlaces: *e+a* (*ea* L8); *e+c* (*quecumque* L2, *nec* L5); *e+f* (*ineffauilem* L2); *e+g* (*regule* L14); *e+i* (*deitatis*, L1, *fidei* L6); *e+m* (*patrem* L2, *diem* L32); *e+n* (*sapientia* L1, *dicens* L11); *e+r* (*per* L1, *abuerit* L33), múltiples *e+r+e* (*decernere* L6), *e+r+e+g* (*peregrinorum* L13), *e+r+n* (*decernere* L7); *e+s* (*necessitas* L1, *cruces* L16); *e+t* (*et* L5, *claret* L5); *e+x* (*extirpantes* L5, *ex* L25).

f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.

Enlaces: *f+a* (*ineffauilem* L2); *f+i* (*filum*, *fideles* L3); *f+r* (*suffragium* L11).

g: De tipo uncial y sin enlace. En casos aislados emplea la *g* cerrada que será habitual en la escritura carolina (*Egilo* L27, *Sagioni* suscrip.).

h: Individualizada. Mantiene su trazo final recto o ligeramente curvado hacia la izquierda.

i: No se une nunca a la siguiente. Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga y alta. Esta última se emplea a inicio de palabra, ya esté seguida o no de una letra con asta ascendente (ej. *Illorum* L4, *In* L13, *Ibidem* L13) aunque no siempre -sin que podamos ver una norma-, y también entre vocales con carácter de semi-vocal (ej. *aluntionibus* L24). Uso de *j* en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti*, tras *e* (*Ejrake* L17, *Ouejte* L18) y, en un caso, tras *g* cerrada (*Sagioni* suscrip.).

k: Se emplea sólo en cuatro ocasiones y nunca se une a la siguiente.

l: Se une siempre a la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).

m/n: No se unen nunca a la siguiente. El trazo final es recto, excepto en el caso de la *m* que cuando va a final de línea se alarga hacia la derecha.

o: Individualizada. Excepcionalmente, encontramos dos ejemplos en los que la *o* forma nexo con la *r*, sin que la segunda adopte la forma cuadrada, y con la *s* en los exponentes de numeral *quatuor* (L18, L19) y *duos* (L20, L21 y L22).

p/q: Sin particularidad digna de mención.

r: Se une siempre a la siguiente. En ocasiones adopta una forma más angulosa, sobre todo seguida de vocal (*uindicare* L7). No se emplea la forma cuadrada tras *o*.

Enlaces habituales de **r+vocal** (*trinitas* L1, *ueraciter* L3, *uerum* L5), múltiple *r+e+s* (*auctores* L7); *r+n* (*carnem* L4, *decernere* L7); *r+r* (*conferre* L12); *r+s* (*sors* L5).

s: No se une nunca a la siguiente. Redondeada, perfectamente diferenciada de la *r*.

t: Dos formas: derivada de la forma uncial con ojo a la izquierda y con forma de beta invertida en nexos. Marca siempre la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j* (*aiuntjonibus* L22, *deuotjonem* L12, *oratjonum* L18).

Enlaces: *t+a* (*necessitas*, *tota* L1). En casos aislados la conjunción *et* se une a la siguiente palabra, formando enlace la *t* con la letra contigua: *t+c* (*etconfessoris* L10), *t+d* (*etdecernere* L7), *t+s* (*etsancti* L15).

Nexos: *t+e* (*unitate* L1, *pater* L2); *t+r* (*trinitas*, *patrem* L2, *traditum* L29).

u: Mantiene el segundo trazo recto por encima de la línea de escritura.

x: Aspada, con el segundo trazo prolongado ligeramente bajo la línea de escritura.

y: Con el cuerpo de la letra por encima de la línea de escritura.

z: Forma de una *c* de la que pende una especie de 3.

Es destacable la abundancia de letras mayúsculas empleadas tanto en la primera línea del documento como en la indicación de la data y en la propia firma del escriba Sunimiro,<sup>74</sup> así como la forma de la inicial, *S*, de doble trazo.

La *A* suele carecer del trazo transversal y lleva una línea horizontal tangente al ápice. También emplea la forma uncial en cuatro ocasiones (línea inicial). *H* de dos trazos, siendo el segundo curvo y volteado hacia la izquierda. La *G*, *Q* y *S* son similares a la capital. Las nasales *M* y *N* suelen adoptar la forma angulosa, pero también encontramos ejemplos de formas redondeadas sin que esta variación responda a una norma

<sup>74</sup> García Lobo (2008: 69) denomina a este tipo de escritura "publicitaria": "La escritura visigótica publicitaria es una escritura, generalmente mayúscula, que encontramos normalmente en inscripciones y en códices y, más excepcionalmente, en documentos, cuya función, en el conjunto escrito es *llamar la atención* sobre el texto trazado en este tipo de escritura".

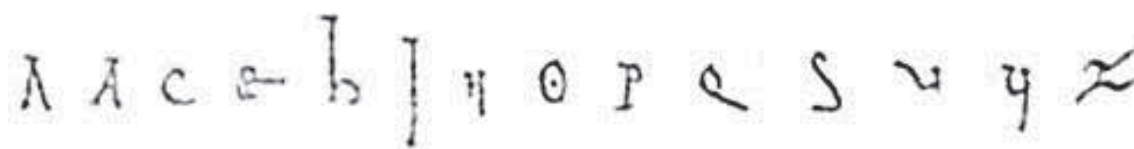
concreta. Además, el segundo trazo de la *N* tiende a la horizontalidad llegando a veces a confundirse con una *H* actual. Se emplea un ejemplo de *O* con un punto central sin que tenga el valor de admiración. *R* con trazo final muy corto. Forma de *T* derivada de la uncial, con el trazo de la izquierda volteado hacia abajo. La *U* está escasamente representada, pero vemos tres formas diferentes: una similar a la *A*, sin trazo transversal, volteada, y las otras dos derivadas de la forma minúscula alargando el primer trazo hacia la izquierda o el último hacia abajo. La *Z* está formada por dos líneas onduladas paralelas unidas mediante un trazo vertical. Las letras *B*, *C*, *E*, *F*, *I*, *L*, *P* y *X* adoptan la forma propia de la minúscula ampliando su tamaño.



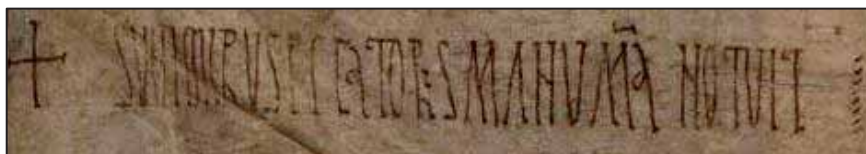
*Inicial.*



*Alfabeto de la primera línea del documento.*

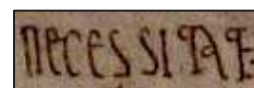
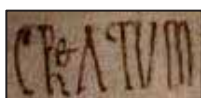


*Mayúsculas.*

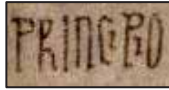


*Signatura de Sunimiro.*

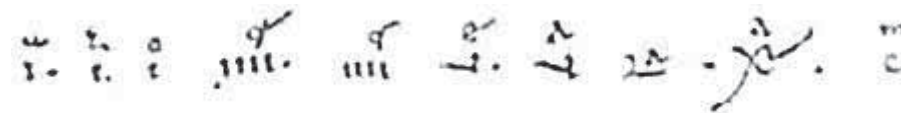
Destacamos en la línea inicial dos enlaces (*t+j* en *existentia* y *t+a* uncial en *necessitate*) y dos nexos en la parte final formados por *t+e*, que no sólo tienen una finalidad estética, sino también, y quizá preferentemente utilitaria: la de permitir que una palabra quepa entera en un mismo renglón de escritura. La misma finalidad tendría la inserción que vemos en *uoluntate*.







Por lo que respecta a los numerales, muy abundantes en el texto al listar los bienes donados al monasterio y cuyos exponentes ya hemos comentado al tratar las ligaduras, encontramos básicamente los siguientes repartidos entre las líneas 15 y 22 así como en la datación (L33).



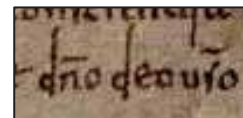
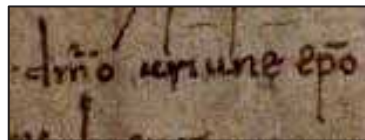
SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta y signo similar a un lazo, también sobrepuesto, empleado sólo en las abreviaturas de las columnas de confirmantes.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto.
- Signos especiales:
  - signo semejante a una pequeña *s* para indicar la terminación *-us* tras *b* (*acordibus* L5), *m* (*accepimus* L8), *n* (*radicitus* L4) e *l* (*elus* L4; excepto en algunos casos sin responder a una norma, ej.: *ingenibus* L2, *elus* L2). Encontramos también un caso en el que se usa este signo tras *t* (*ductus* L31) y tras *p* (*tempus* L9).
  - el mismo trazo indica la terminación *-ue* tras *q* (*filioque* L2), empleada tanto si es conjunción enclítica como simple sílaba.
  - trazo bajo la *b* indicando *-is*, al modo visigótico, que sólo se emplea en dos ocasiones para los posesivos *nobis* y *uobis*, no apareciendo nunca en su forma plena.
  - trazo vertical que cruza la *r* final minúscula (sin que ésta adopte la forma cuadrada tras *o*) indicando *-um* (*animarum* L16), habitual tras *o* y *a*, aunque no se usa siempre, así: *amborum* L2, *quorum* L5.
  - *per*, tanto como preposición como sílaba abrevia siempre de acuerdo con la forma propia visigótica (*per* L4).

- Abreviaturas:

Encontramos abreviaturas por:

- contracción: *apostolus* en dos ocasiones, ambas abreviadas, también según la forma tradicional visigótica (*apstlt*); *autem* sólo en un caso a lo largo del texto y abrevia según la forma tradicional visigótica (*aum*); *confessus* en dos ocasiones (haciendo referencia a la otorgante), ambas abreviadas pero de dos formas diferentes (*cf*, *cfsa*), sin embargo *confesorum* en su forma plena (L13); *Christus* y derivados abrevia siguiendo la tradición (*xpi*, *xpoforo*); *diaconus* por contracción (*dncs*); *dominus* abrevia con regularidad empleando *m* diferenciándose así de la forma referida a nuestro Señor (*dmo*); *Dominus* como es habitual, tema *dn* más desinencia o última letra de ésta (*dne*, *dni*, *dno*, *dns*);



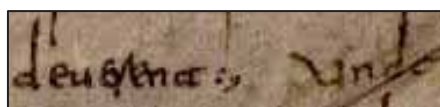
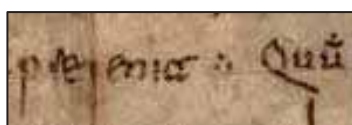
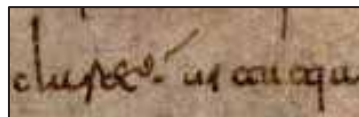
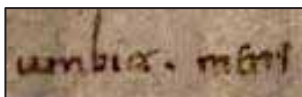
*ecclesia* siempre abreviado, siendo más habitual la forma con *e* caudata al inicio de la palabra (*ecla*, *eclē*) encontrando sólo un ejemplo de *eclē* (L7), sin embargo no abrevia *eclē* (L19); *episcopus* siempre abreviado pero el tema base no es *epscp* propio de la visigótica sino *ep* (*epi*, *epo*); *frater* abrevia siempre con el tema *fr* seguido de desinencia o de la última letra de ésta (*fris*, *frm*); *millesimus* (*mLSa*); *meus* abrevia con el tema *m* más la desinencia (*ma*, *mis*, *mo*, *mos*, *ms*); *miseriordia* (*mscda*); *nomen* abrevia siempre más acorde con la moda carolina (*nn*, *nne*); *nonas* (*ns*); *noster* abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica (*nse*, *nsi*, *nso*, *nsos*); *omnipotentis* (*omptis*); *presbiter* abrevia siempre duplicando la *p* inicial y más acorde con la forma carolina (*ppbr*, *ppbrii*); *propter* sólo en un caso y abrevia según la forma visigótica (*pptr*); *quoniam* abrevia según la forma continental (*qm*); *sanctus* abrevia según la tradición (*sca*, *sce*, *sci*, *scm*, *sco*, *scorum*, *scs*); *seculum*

(*sclarii*); *spiritus* (*spu, sps*); *solidus* (*slds*); *uel*, como conjunción, se abrevia siempre por contracción (*ul*); *uester* sigue el modelo visigótico de *noster* (*uso*).

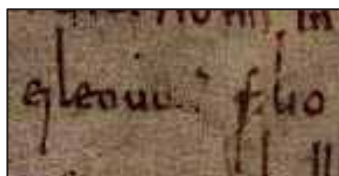
- suspensión: *de* abrevia mediante *singula littera* en tres casos en la enumeración de la donación, pero sólo como preposición y no siempre, apareciendo generalmente en su forma plena.
- nota tironiana: *confirmo* también abreviado de dos formas (*cfirms, cf*), siendo la primera la empleada en la primera confirmación y las demás en el resto de la columna. El uso de nota tironiana *con* se limita a este ejemplo en todo el documento.

PUNTUACIÓN.

La puntuación no es muy abundante aunque sí variada. Encontramos *subdistinctio* –en ocasiones con un acento oblicuo- con valor de nuestra actual coma indicando pausa menor y tres puntos distribuidos de forma triangular o dos puntos y una coma indicando final de frase.



A partir de la línea 20, el acento oblicuo que acompaña la *subdistinctio* se vuelve más ondulado y, además de equivaler a pausa menor, puede tomar el valor de punto, indicando pausa mayor, aspecto que se remarca al ir seguido de mayúscula.

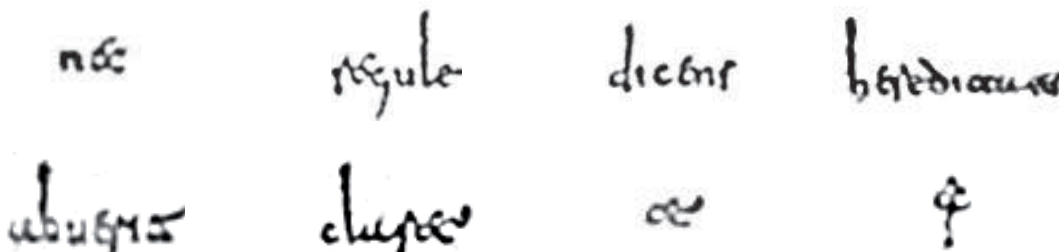


PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Por último, la redacción del documento, partiendo de las fórmulas empleadas en la época, es muy elaborada, barroca, con amplio *preambulum* y *expositio* que incluye citas bíblicas. Destacamos también el lenguaje que utiliza, un latín culto poco romanceado, que nos deja intuir un nivel cultural alto.

La ortografía es bastante correcta desde el punto de vista etimológico. Las particularidades más comunes son: omisión de *h* etimológica (*auet, eredes*), uso de *u* consonántica en lugar de *b* (*siui, scriuatur*), no siempre hace reducción de consonantes dobles (*ineffauillis, necessitat, supplicationem, procurro, saccauit*), casos aislados de confusión de *h* con *c* (*nicilo* por *nihilo*), *c* con *q* (*quando* por *cuando*), *g* con *c* (*casticandi* por *castigandi*), *m* con *n* (*conpositas* por *compositas*), uso de *f* por *ph* (*Christoforo*) y confusión de *d* por *t* (*aput*).

Ejemplos de enlaces y nexos.



adecgnq'e

m u e r

gradiam

Signos especiales de abreviación.

u e c c e p i m s

f i l i o q

n o b

u s u m u r

q

Abreviaturas.

u e m

*autem* (L30)

u p o s t o l i

*apostoli* (L4)

c o n f e s a

*confesa* (L32)

o f

*confirmans*  
(suscrip.)

x p o f o r o

*Christoforo*  
(L25)

x p i

*Christi* (L8)

d

*de* (L20)

d n e

*domine* (L10)

d n o

*Domino* (L9)

d n e r

*diaconus*  
(suscrip.)

a e c l e

*aeclesie* (L11)

e p o

*episcopo* (L13)

f r i

*fratris* (L12)

m e a

*mea* (L8)

m i l e s i m a

*milesima* (L30)

m i s e r i c o r d i a

*misericordia*  
(L29)

n o m e n

*nomen* (L28)

n o s t r e

*nostre* (L23)

n o n a s

*nonas* (L30)

o m n i a

*omnia* (L4)

p p r e s b i t e r

*ppresbiter*  
(suscrip.)

p p r

*propter* (L3)

q u o n i a m

*quoniam* (L2)

s a n c t a

*sancta* (L11)

*secularii* (L29)

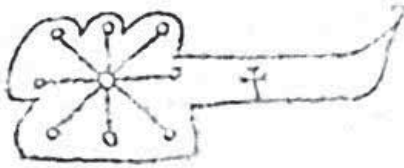
*solidos* (L18)

*spiritu* (L5)

*uel* (L6, L12)

*uestro* (L10)

Crismón y signos.



Adosinda (otorgante)



Velasco (confirmante)

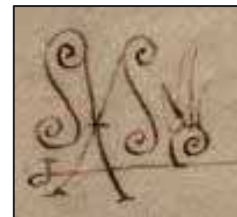


Adosinda

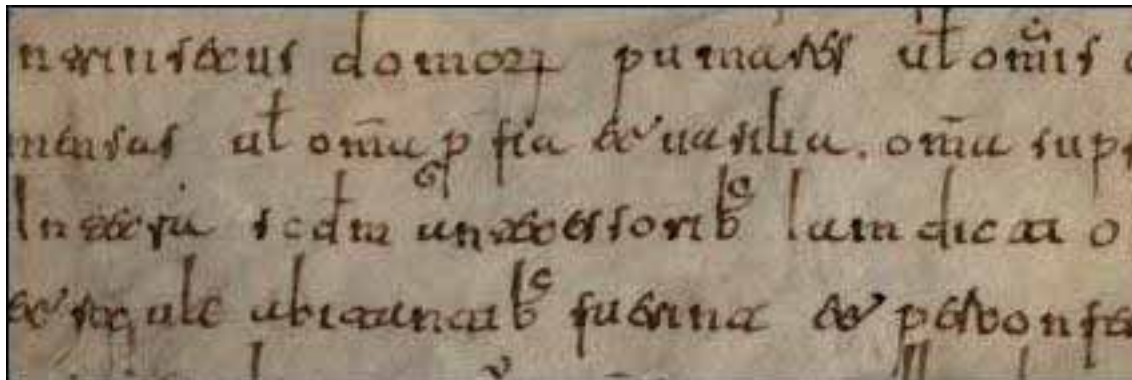


Ildoncia

Rogatario SUARIO SANDINIZ.  
 Fecha 1034, enero, 31.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 5.<sup>75</sup>



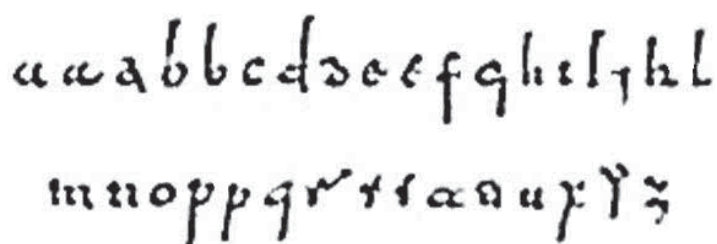
## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Dextrógira. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes, que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra, que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante y amplio, sin llegar a invadir las líneas de escritura superiores e inferiores. Primera línea en mayúsculas.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular y de gran tamaño; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando amplios márgenes. El protocolo inicial, cuerpo del documento y data ocupan menos de la mitad del espacio disponible dejando el restante para las suscripciones (en cinco columnas con amplio interlineado) y una frase adicional. Destaca la inicial, *S*, remarcada por doble trazo, así como el crismón, también con doble trazo y con decoración. La separación de palabras no es siempre correcta, encontrando casos aislados en los que la conjunción *et* se une a la palabra siguiente (*etconparauit*, *etfaciam*).

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes en casos aislados.

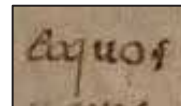
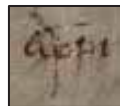


Las características que presenta el alfabeto minúsculo de este escriba, varían ligeramente respecto al cronológicamente anterior:

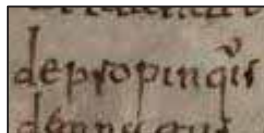
- a: Ligeramente más cerrada. Como exponente de numeral adopta siempre la forma uncial.
- d: La alternancia de las dos formas, minúscula o uncial, sigue la misma tendencia: la primera se usa a inicio de palabra (*dixit* L1) y la segunda en medio (*uidet* L3) –no sólo entre vocales- o a final de palabra (*quod* L9), pero también observamos casos en que no se cumple (*uendite* L3, *ardore* L4).
- e: Se emplea la forma uncial, con el trazo final más o menos alargado, y de *epsilon* (empleada sobre todo en enlaces y ante *c*, *g*). Sólo hay un caso de *e* caudata (*eternae* L6).  
 Enlaces: *e+c* (*nec* suscrip.); *e+g* (*regia* L13); *e+m* (*empto* L9); *e+n* (*unigenitum* L2, *Eugenie* L8); *e+r* (*per* L12), múltiple *e+r+e* (*inrumpere* L14); *e+s* (*est* L9, *pumares* L11); *e+t* (*suscepisset* L2, *abet* L2); *e+x* (*exitu* L10).

<sup>75</sup> *Elvira otorga testamento a favor de la iglesia de Santa María de Lugo por el que le dona una villa entre Varcena y Recimil que fue de Donato y Nonoi.* (INÉD.).

- f: Emplea la forma abierta, prolongando el segundo trazo, paralelo a la línea de renglón, que queda unido a la siguiente letra.  
Enlaces: *f+i* (*fillium* L2).
- g: Varía ligeramente respecto a Sunimiro: el asta descendente es recta y el ojo de la letra es más cerrado.
- h: Su trazo final volteo hacia la derecha.
- i: La *i* alta se emplea a inicio de palabra, ya esté seguida o no de una letra con asta ascendente (*In, Iure, Ipse* L2, *Item* L3) -encontrado sólo un caso en el que esta norma no se cumple (*illius* L13)- y también en *alibi* por similitud con *ibi* (L13). La *j* la encontramos al diferenciar las dos formas de la sílaba *ti* según indique sonido asibilado o no asibilado.
- k: Hasta más corta y módulo menor.
- l: Se une siempre a la siguiente letra. En ocasiones de dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura (forma derivada de la mayúscula).
- m/n: Como en el caso de la *h*, el trazo final de las nasales termina volteado ligeramente hacia la derecha en lugar de perpendicular al renglón.
- r: Menos angulosa. Es habitual que emplee la forma cuadrada tras *o*.  
Enlaces: habituales de *r+vocal* (múltiple *r+e+s*, *pumares* L11); *r+n* (*carne* L2); *r+r* (*terris, arruptu* L11).
- t: Marca siempre la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j* (*Engratje* L7, *pretjo* L10, *ratjonem* suscrip., *seruitjum* suscrip.).  
Nexos: *t+e* (*procedente* L2, *ante* L12), múltiples *t+e+c* (*antecessoribus* L12), *t+e+m* (*Item* L3), *t+e+r* (*inter* L9), *t+e+x* (*texto* L12); *t+r* (*contra* L14), múltiples *t+r+o* (*metropolensis* suscrip.), adoptando la forma similar a beta invertida.  
De manera extraordinaria, en tres ocasiones, L7, 9, 16 y suscrip., el enlace *et* va unido a la siguiente palabra formando enlace con *c* (*etconparauit, etconfeso* L9), *d* (*etde* L17), *f* (*etfaciam* suscrip.), (*et quos* L9) y *x* (*etChristi* L18).



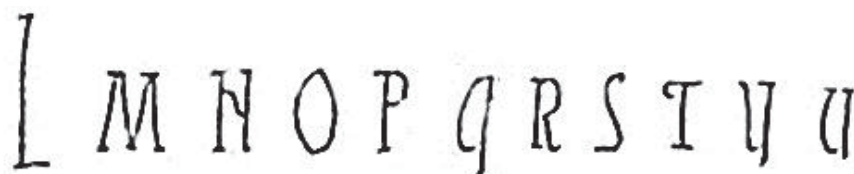
- u: Se constata la tendencia a escribir la *u* sobrepuesta y en forma de uve, vaya o no seguida de vocal (*igitur* L13, *propinquis* L15, *separantur* L16).



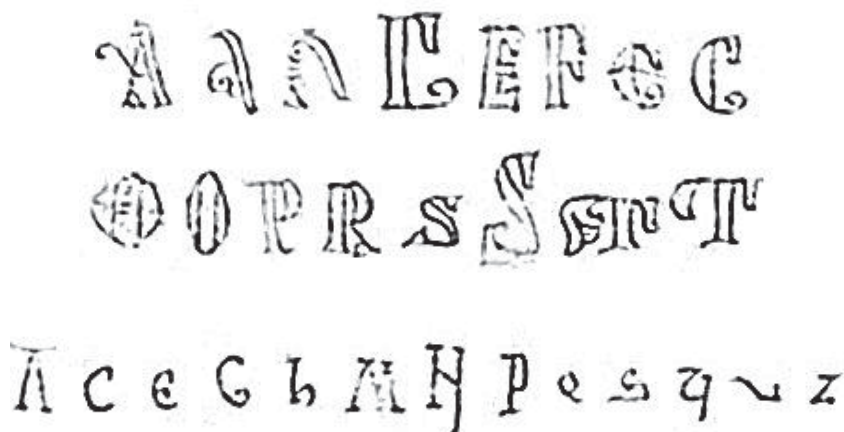
- z: Varía respecto a Sunimiro, siendo ahora más angulosa (similar a la actual).

Las letras mayúsculas son también muy abundantes e igualmente empleadas en la primera línea del documento. Es habitual que lleven refuerzo.



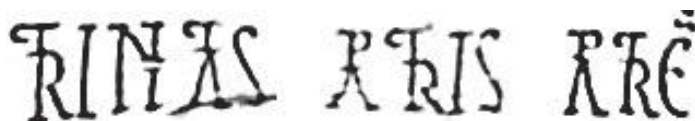


El alfabeto mayúsculo empleado en el resto del documento, destaca por el doble trazo de las letras, que no encontrábamos como habitual en el escriba anterior, encontrando incluso varias formas.

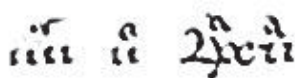


La A suele carecer del trazo transversal y lleva una línea horizontal tangente al ápice, muy acusada. También emplea la forma uncial. La C tiene forma cuadrada cuando se duplica el trazo. H de tres trazos rectilíneos, siendo el tercero más corto que el primero con el que es paralelo. La M como dos A. N, angulosa, cuyo segundo trazo tiende a la horizontalidad llegando a veces a confundirse con una H actual. O de forma ovalada. Forma de T con bucle a la izquierda.

Destacamos las inserciones y nexos empleados en la primera línea del documento que ayudan a economizar espacio al tiempo que sirven de ornamento.



Los numerales (L17) no ofrecen ninguna particularidad.



#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

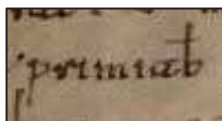
- Signo general de abreviación: el signo general que indica abreviación es la línea horizontal sobrepuesta sin punto, pero también encontramos ejemplos en los que lleva punto en las abreviaturas de la primera línea y en siete casos a lo largo del documento (*sanctorum*, *baptista* L7, *leuita*, *arcangeli* L8, *confeso* L7, *omnis* L11, *era* L17).
- Signo que indica sustitución de nasal: línea sobrepuesta, siempre con punto, sólo empleada para indicar *m* (no hay ejemplos de su uso para *n*).
- Signos especiales:
  - signo semejante a una pequeña *s* para indicar la terminación *-us* tras *b* (*omnibus* L3, *antecessoribus* L13), *m* (*proferimus* L1, *domus* L10, pero con excepciones: *sumus* L2), e *l* (*elus* L10). Se usa también tras *t* en un caso (*solitus* L11).
  - el mismo trazo indica la terminación *-ue* tras *q* (*adque* L6), empleada siempre tanto si es conjunción enclítica como simple sílaba.
  - trazo vertical que cruza la *r* final minúscula (adoptando la forma cuadrada tras *o* excepto en un caso *arborum* L11) indicando *-um* (*sanctorum* L7, *domorum* L11), habitual tras *o* y *a*. Encontramos dos casos en que no se usa: *sanctorum* L8 y *antiquorum* L13.

- *per*, tanto como preposición como sílaba suele emplearse abreviado -de acuerdo con la forma propia visigótica-, pero también encontramos ejemplos en los que mantiene su forma plena (L16).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *archangelus* abrevia por suspensión (*arc*); *apostolus* abreviado de dos formas, al modo visigótico o bien al modo continental (*ap*, *apst*, *apstli*); *confeso* (*cfs*); *Christus*, *Deus* y *Dominus* siguen con regularidad el sistema tradicional (*xpi*, *xpm-di-dns*); *ecclesia* abrevia manteniendo la *s* -no habitual- (*eclsa*, *eclse*, *ecclse*); *episcopus* siempre abreviado pero el tema base no es *epscp* propio de la visigótica sino *ep* (*epi*, *eps*) propio de la escritura carolina; *famulus* por contracción (*fmla*); *februarius* (*fbri*); *frater* abrevia siempre con el tema *fr* seguido de desinencia o de la última letra de ésta (*frib*); *kalendas* (*klds*); *leuites* siempre abreviado (*leu/leuit*); *martyr* por contracción (*mr*); *meus* abrevia con el tema *m* más la desinencia (*ma*, *mis*, *mo*, *mm*); *millesimus* (*mlsa*); *omnis* abrevia siempre (*oma*, *omis*), encontrando sólo un caso en que se emplea en su forma plena: *omne* L10; *presbiter* abrevia de tres formas diferentes: dos en las suscrip. *prsbri* -modo visigótico-, *pbri* -modo continental-, y en la L14 *epbi*; *primitibi* abrevia del sustantivo al modo continental en la L8.



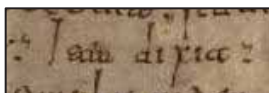
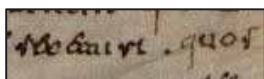
*propter* sólo se emplea en un caso y abrevia según la forma visigótica (*pptr*); *sanctus* abrevia por contracción (*sce*, *sci*, *scis*, *sco*, *scm*) o mediante *singula littera*; *secundum* abrevia por contracción, al modo habitual visigótico (*scdm*); *seculum* (*scli*); *spiritus* (*spii*, *spm*, *spu*); *uel*, como conjunción, abreviado (*ul*) o en su forma plena (L4).

- suspensión: *era* (*er*); *episcopus* abrevia en un caso por suspensión (*ep*); *sanctus* abreviado por contracción o por *singula littera*.
- nota tironiana: *confirmo* también abreviado de tres formas (*cf*, *cnfm*, *cnfms*). El uso de nota tironiana *con* se limita a las suscripciones.

PUNTUACIÓN.

Para indicar pausa menor, equivalente a nuestra actual coma, emplea *subdistinctio*, mientras que para indicar pausa mayor, con valor de nuestro punto, emplea *subdistinctio* más trazo ondulado sobrepuesto o bien tres puntos más trazo ondulado dispuestos en triángulo.

Cuando introduce en el texto una cita bíblica, acota ésta mediante *subdistinctio* más trazo ondulado sobrepuesto (*quia ipse dixit* L2 o *item dixit* L3).



PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Si revisamos el contenido del diploma, vemos como intenta ser tan barroco en su exposición como Sunimiro, incluyendo citas y largas advocaciones.

La ortografía tanto como el trazado descuidado de la escritura que ya hemos anotado, le diferencian definitivamente de Sunimiro, personaje más culto y competente en la escritura. Las particularidades ortográficas más comunes son: no reducción de consonantes dobles (*ineffauilis*, *remissionem*, *peccatorum*, *duppla*), omisión de la *h* etimológica (*eredentum*, *abet*), uso de *h* no etimológica (*husurpare*, *hacta*), confusión de *t* con *d* y viceversa (*semedipsum*, *Atriani*), uso de *k* por *c* (*kalcare*), confusión de *m* y *n* (*conplere*, *conparauit*), uso de *c* por *g* (*excicua* en lugar de *exsigua*, *intecra*).

Ejemplos de enlaces y nexos.

ngie

cupco

per

abet



In

us

conspu

duos

Signos especiales de abreviación.

ocul

us

domoz

arboz

q, q̄

Abreviaturas.

apostoli

apostoli (L7,  
L8)

arc̄

arcangeli (L8)

cf

confeso (L7)

pp̄

Christi (L5)

conf̄

confirmat  
(suscrip.)

di

Dei (L5)

dñs

dominus (L15)

diacon̄

diaconi  
(suscrip.)

eccl̄ie

ecclesie (L13)

ep̄

episcopi (L8)

era

era (L16)

fr̄ib̄

fratribus (L17)

fanta

famula (L15)

feb̄

februarii (L16)

kal̄

kalendas (L16)

leū

leuita (L8)

mea

mea (L5)

mar̄

martir (L7)

mitra

milesima (L16)

om̄ia

omnia (L4, L8)

presb̄

presbiteri  
(suscrip.)

pp̄

propter (L4)

sc̄o

sancto (L2)

sp̄u

spiritii (L2)

sc̄l

seculi (L6)

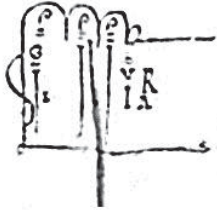
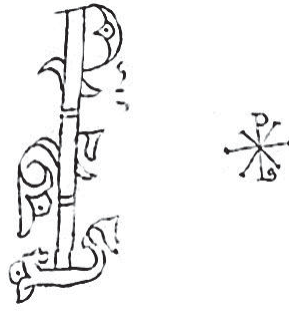
sc̄d̄m

secundum  
(L12)

ut

uel (L11)

Crismón y signos.



Elvira (otorgante)



Gutierre Orotiz (confirmante)



Nuño Vimaraz (confirmante)



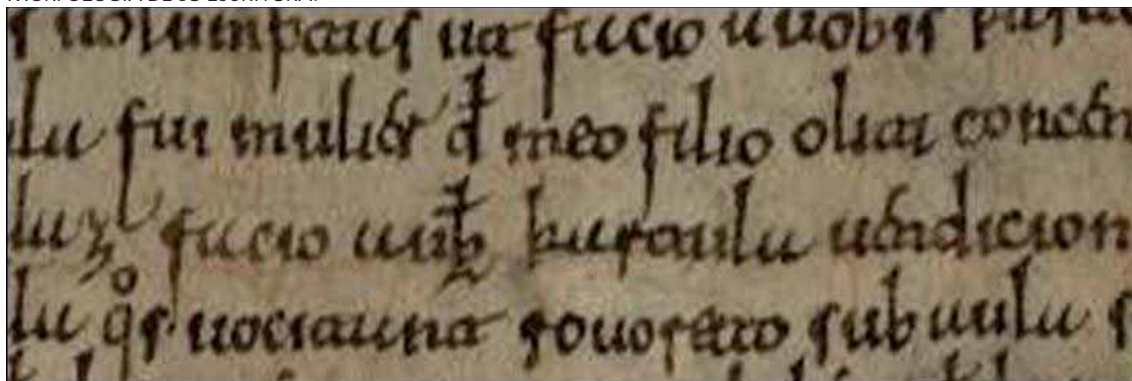
Rodrigo, presbítero (confirmante)



Suario Sandiniz (escriba)

Rogatrio PEDRO. *Petro qui notuit.*  
 Fecha 1107, abril, 24.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Santa María de Ferreira de Pallares, carp. 1.082, nº 7.<sup>76</sup>

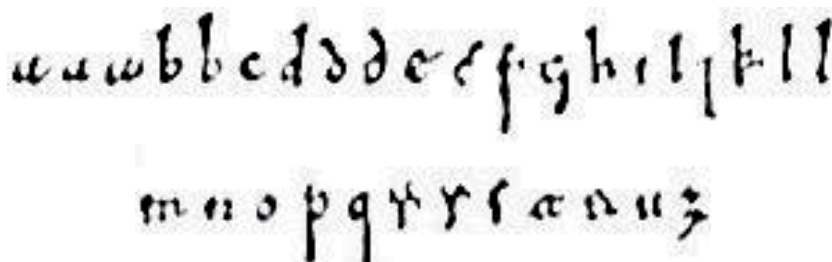
## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es prácticamente tan alto como ancho, de trazo medio –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Desarrollo de astiles ascendentes y descendentes escaso.

La distribución del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, dejando poco espacio para los márgenes. El protocolo inicial, el cuerpo del documento y la data ocupan más de la mitad del pergamino y no se separan de las suscripciones (una columna). Destaca la inicial, *I*, de mayor tamaño.

Habitual engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en el punto de ataque de las astas ascendentes.



- a: Emplea la forma abierta propia de la visigótica redonda (excepto en un caso que adopta la uncial: *amen* L1), que en ocasiones casi llega a cerrarse. Tiende a unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final. Como exponente de numeral emplea la forma de dos trazos de influencia uncial.  
 Nexo: *a+m* (*amen* L1).
- d: Emplea la forma minúscula, con un ligero alargamiento del asta bajo la línea de escritura, o bien la forma de influencia uncial. La primera se usa siempre a inicio de palabra y la segunda a final de palabra o cuando está entre vocales.
- e: Emplea la forma habitual, con el trazo final prolongado a modo de lengüeta en algunos casos, o bien la forma abierta de épsilon (más habitual en enlaces y ante *c*, *g*). Se une siempre a la siguiente letra. No encontramos ejemplos de *e* caudata.  
 Enlaces: *e+m* (*Jeremanos* L1, *Concendiz* L3); *e+n* (*uendicionis* L2); *e+r* (*eterna* L1, *mulier* L3, *perpetim* L14), múltiple *e+r+e* (*Jeremanos* L1, *ereditate* L2); *e+s* (*Condesindo* L1, *est* L4); *e+t* (*et* L2); *e+x* (*exitus* L7).
- f: Forma abierta. Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: Emplea la forma uncial, con el final del caído volteado hacia la izquierda. Siempre individualizada.
- i: Encontramos tres formas: corta, alta y baja. Forma alta a inicio de palabra cuando va seguida de letra baja (*Jeremanos* L1, *In* L4). No diferencia las dos formas de la sílaba *ti/tj*, emplea *ci* (*uendicionis* L2). Encontramos un caso de *jen* *montjum* L8. No se une nunca a la siguiente.
- l: Suele entrar en contacto con la siguiente letra, sobre todo si es vocal.

<sup>76</sup> Gundesindo Quisterluz vende a Juan Peláez la villa de "Roboreto", en territorio de Portomarín, por el precio de quince modios.

- m/n: El trazo final vuelve ligeramente hacia la derecha sobre la línea de escritura.  
 s: Forma habitual. No se une nunca a la siguiente letra.  
 t: Encontramos dos formas: 1) apoyando el ojo sobre la línea base de escritura, 2) con forma de beta invertido en nexos.  
 Nexos: *t+e* (*salute* L1), múltiples *t+e+m* (*tempus* L13), *t+e+r* (*eterna* L1, *terra* L3), *t+e+s* (*montes* L7, *fontes* L7); *t+r* (*petras* L6), múltiple *t+r+a* (*tradita* L11); *t+s* (*testes* suscrip.).

La presencia de letras mayúsculas es escasa y presenta las características habituales.  
 Numerales habituales.

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta/línea con punto para *amen* L1 y *notuit* suscrip.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto para *m* (habitual) y *n* (un caso).
- Signos especiales:
  - signo similar a una *s* mayúscula sobrepuesta en posición final de palabra indicando *-us* tras *b* (*paudulibus* L7, *diebus* L16), *m* (*uenerimus* L13), *n* (*manus* L15), *p* (*tempus* L13), *t* (*exitus* L7).
  - el mismo signo tras *q* indicando *que* (L2).
  - trazo ondulado en posición final de palabra indicando *-is* tras *b* (*uobis* L1).
  - *per*, forma propia visigótica (*super* L5) –un caso-.
  - *per* continental (*per* L8) –cuatro casos-.
  - *qui*, forma propia visigótica (*qui* L19, *aquis* L7).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *kalendas* (*klds*); *nomen* abrevia según la forma carolina (*nme*); *noto* (*nt*); *seculum* (*scla*); *testis* abreviado según la forma visigótica (*tsts*); *uel* (*ul*); *uester* abrevia según la forma visigótica (*usa*, *usas*, *usis*, *uso*); *uobis* abrevia por contracción según la forma continental, pero el escriba mantiene también el trazo ondulado bajo *b* propio de la visigótica; *Deus*, *Dominus* y *sanctus* abrevia de forma regular siguiendo la tradición (*di-dno-sca*).
- suspensión: *amen* (*am*); *de* en su forma plena o abreviado por *singula littera* (más habitual); *con* abrevia a inicio de palabra (*contra*).
- letra sobrepuesta: *quo* (*quos*); *millesimus* abrevia con *m* y *l* sobrepuesta.

PUNTUACIÓN.

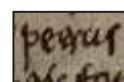
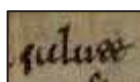
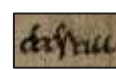
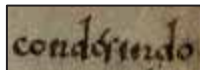
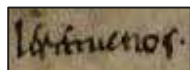
*Mediadistinctio* indicando pausa menor; tres puntos indicando pausa mayor equivalente a nuestro punto empleado en un caso.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS MÁS COMUNES.

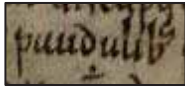
Uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*riuulo*), de *k* en lugar de *c* (*kartula*), omisión de *h* etimológica (*ereditate*, *ominis*), emplea *p* entre consonantes (*uolumptas*) y no simplifica consonantes doble (*access*).

La separación de palabras es correcta (algunas excepciones puntuales: *auobis*, *desuper*, *incarta*) aunque la separación entre ellas es escasa.

Ejemplos de enlaces y nexos.



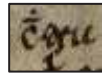
Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.



*Amen* (L1)



*contra* (L12)



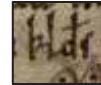
*de* (L2)



*Dei* (L1)



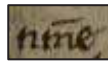
*Domino* (L1)



*kalendas* (L14)



*milesima* (L14)



*nomine* (L1)



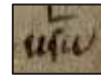
*notuit* (L16)



*testes* (suscrip.)



*uel* (L6)



*uestra* (L2)

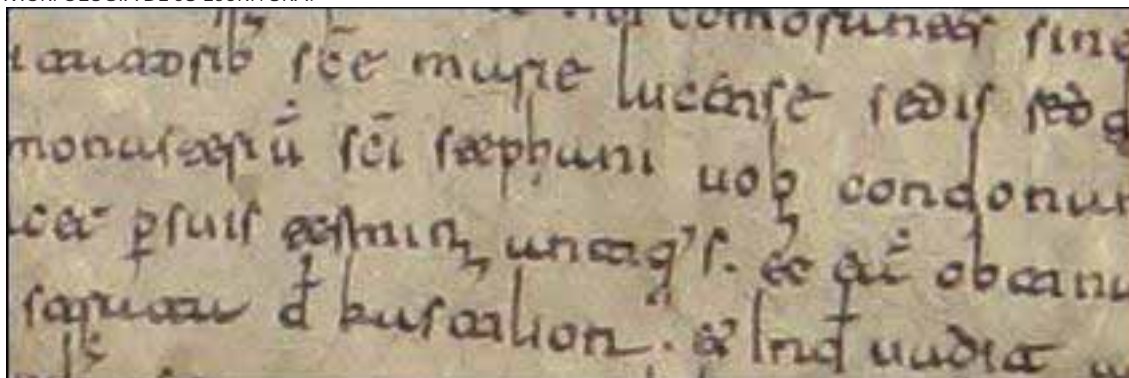


*uobis* (L1)

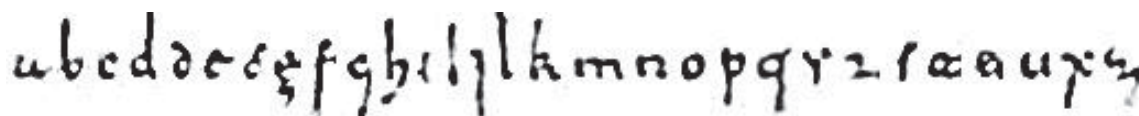
## C1

Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 871, enero, 1.  
 Signatura ACLu. Libro X de pergaminos, legajo 2, nº 1.<sup>77</sup> Copia.

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes, que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra, que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante, sin llegar a invadir las líneas de escritura superiores e inferiores. La disposición del texto en el pergamino (rectangular y de gran tamaño; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando márgenes laterales e inferior. El protocolo inicial y el cuerpo del documento ocupan más de la mitad del espacio disponible, dejando el restante para la data y las suscripciones (en cuatro columnas) separadas por amplio interlineado. Destaca la inicial, *P*, remarcada por doble trazo.



- a: Adopta siempre la forma propia de la redonda. Puede unirse a la siguiente letra prolongando su trazo final. Como exponente de numeral emplea la forma uncial.
- b: Formada por un único trazo, no se une nunca a la siguiente letra.
- c: Sin particularidad digna de mención.
- d: No se une nunca a la siguiente. Puede ser minúscula o uncial; la primera se usa siempre a principio de palabra, mientras que la segunda se emplea a final de palabra o en el medio, sólo entre vocales.
- e: Se une siempre a la siguiente letra. Encontramos varios ejemplos de *e* caudata, sobre todo en *aeclesie* (L7), donde se usa siempre.  
 Enlaces, con forma abierta: *e+c* (*nec* L3); *e+e* (*meae* L15); *e+g* (*ego* L2); *e+m* (*lucensem* L15); *e+n* (*comendo* L4); *e+r* (*ergo* L3); *e+s* (*esse* L5); *e+t* (*et* L6, *libet* L37), como conjunción y como sílaba; *e+x* (*rex* L2).
- f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: Nunca se une a la siguiente letra. Conserva la forma uncial, manteniendo recto el caído.
- h: El trazo final vuelve hacia la izquierda bajo la línea de escritura. Individualizada.
- i: No se une nunca a la siguiente. Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga y alta. La *i* alta se emplea tanto a inicio de palabra, seguida de letra baja, como en medio con valor de semivocal (*culus* L5), pero no siempre sin responder a norma. Marca la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j*.
- l: Se une siempre a la siguiente letra.
- m/n: Al alargar su trazo final hacia la derecha pueden entrar en contacto con la siguiente letra.

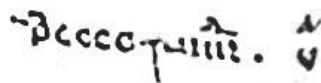
<sup>77</sup> Alfonso II (791-842) dona a la Catedral de Lugo todo cuanto le había pertenecido en tiempos anteriores y que él había reconquistado: el castillo de Santa Cristina, entre los territorios de Lemos y Sarria, el monasterio de San Esteban de Atán, en Lemos, y el monasterio de Santa María de Amandí y decide que Lugo sea la sede metropolitana en lugar de Braga, destruída por los árabes.

- o: No se unen nunca a la siguiente letra, excepto en cuatro casos con *s* a final de palabra: *ipsos*, *scoupos* L13, *nos*, *uos* L23, formando nexo.
- p/q: Sin particularidad digna de mención.
- r: Se une siempre a la siguiente. Encontramos enlaces múltiples *r+e+c* (*rectoribus* L8), *r+e+g* (*regni* L2), *r+e+s* (*restaurata* L6) y *r+e+x* (*rex* L2), como es habitual al formar enlace la *e*.
- s: No se une nunca a la siguiente.
- t: Tres formas: 1) derivada de la forma uncial con ojo a la izquierda, 2) con forma de beta invertida en nexos, 3) forma cursiva a final de palabra tras *n* (*sunt* L8), *i* (*defluit* L12) y en un caso en medio (*honorata* L5).  
 Marca la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j* (*propitjante* L1, *deuotjone* L4), excepto en un caso que emplea *ci* (*seruicium* L23).  
 Nexos: *t+e* (*diuinitate* L1), múltiple (*terrae* L21); *t+r* (*genetricis* L5); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final hacia la derecha sobre la línea de escritura.  
 Se constata la tendencia a escribir la *u* sobrepuesta y en forma de uve, no necesariamente seguida de vocal (*concedatur* L3, *principium* L6, *suo* L14, *cauto* L14, *potueritis* L14).
- x: Con forma de aspa, alarga su segundo trazo bajo la línea de escritura.
- z: Forma de zig-zag.

La presencia de letras mayúsculas es escasa:



La *A* mantiene la forma uncial. La *E* adopta la forma minúscula ampliando su tamaño o bien una propia redondeada. *T* uncial con ondulación a la izquierda.  
 Numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta sin punto.
  - Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto para *m* y sin punto para *n*.
- \* En ocasiones una misma palabra abreviada combina signos (*antiquum* L10, *pontem* L12).



- Signos especiales:

- signo semejante a una pequeña *s* indicando la terminación *-us* tras *b* (*uisibilibus* L4), *i*, *l* (*elus* L4), *j* (*transitjus* L12), *t* (*fultus* L2), y *m* (*domus* L5).
- el mismo signo tras *q* indicando *-ue*, como conjunción y también como sílaba, aunque no se emplea siempre (*queque* L1, *sequens* L6).
- trazo ondulado bajo la *b* (*uobis* L9), *i* (*abeatiis* L10), *m* (*plurimis* L8), *n* (*uirginis* L4) indicando *-is*, al modo visigótico.
- trazo vertical que cruza la *r* final minúscula (*uirorum* L3), que adopta la forma cuadrada tras *o*, o en medio de palabra, y la *n* (*hominum* L1) y *t* final (*totum* L13), que puede tomar la forma similar a beta invertida, indicando *-um*.
- *per*, como preposición y como sílaba a inicio y en medio de palabra, de acuerdo con la forma propia carolina.
- *qui* abrevia con la forma propia de la cursiva.

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *autem* abrevia según la forma propia visigótica (*aum*); *Christus*, *Deus* y *Dominus* abrevian de acuerdo con el sistema tradicional (*xpina-do-dno*, *dmno*); *ecclesia* (*eclā*); *episcopus* y derivados (*episcopatum*) siempre abreviado pero el tema base no es *epscp* propio de la visigótica sino *ep* (*aepo*, *epatu*); *meus* abrevia con el tema *m* más la desinencia (*ma*, *mis*, *mo*); *noster* abreviado

al modo visigótico (*nse*); *nomen* abrevia siempre más acorde con la moda carolina (*nmn*); *populus* por contracción (*pplo*); *presbiter* abrevia más acorde con la forma visigótica (*prbtr*); *sanctus* (*scō*); *spiritus* y derivados (*spitui*, *spu*); *testis* por contracción (*ts*); *uester* sigue el modelo visigótico de *noster* (*use*).

- suspensión: *de* abrevia cuando es preposición o en ocasiones a inicio de palabra (*defluit* L1-) o al final (*inde* L11); *in* suele aparecer en su forma plena, pero en ocasiones abrevia (L24).

PUNTUACIÓN.

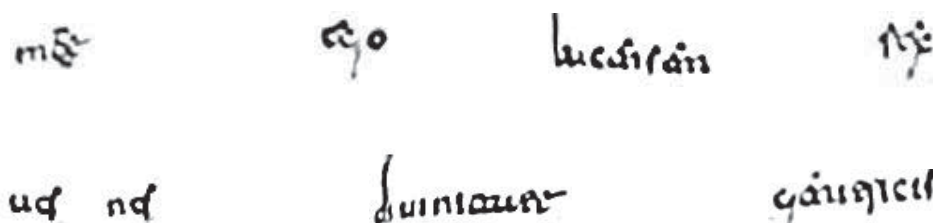
La puntuación es escasa, limitándose a *subdistinctio* con valor de nuestra actual coma indicando pausa menor y dos puntos indicando pausa mayor.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

La redacción del documento, partiendo de las fórmulas empleadas en la época, es muy elaborada, barroca, con amplio *preambulum* y *expositio*. Destacamos también el lenguaje que utiliza, un latín culto poco romanceado (*aroiò*), que nos deja intuir un nivel cultural alto.

Las particularidades ortográficas son muy escasas, limitándose sobre todo al uso o no de *h* etimológica (*abetia*, *omicidii*, *hedificiis*), uso de *k* en lugar de *c* (*kauto*, *kastrum*, *kanonicali*) o no reducción de consonantes dobles.

Ejemplos de enlaces y nexos.



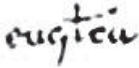
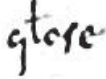












Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

	<i>autem</i> (L10)		<i>clericus</i> (suscrip.)		<i>Christina</i> (L11)
	<i>diaconus</i> (suscrip.)		<i>domino</i> (L1)		<i>de</i> (L7)
	<i>Deo</i> (L3)		<i>aepiscopo</i> (L8)		<i>aeclesia</i> (L5)



	<i>euangelica</i> (L3)		<i>gloriose</i> (L5)		<i>ianuaris</i> (L39)
	<i>kalendas</i> (L39)		<i>meis</i> (L5)		<i>nomine</i> (L2)
	<i>nostre</i> (L21)		<i>presbiter</i> (suscrip.)		<i>populo</i> (L6)
	<i>sancto</i> (L1)		<i>secundum</i> (L23)		<i>spiritu</i> (L2)
	<i>testes</i> (suscrip.)		<i>uestre</i> (L9)		

Pasamos a continuación a sintetizar sus particularidades morfológicas, braquigráficas y ortográficas en relación con las características generales para este tipo de escritura ya establecidas por Millares,<sup>78</sup> así como el sistema de puntuación empleado.

#### 5.1.2.1. Características morfológicas. Letras minúsculas.

En las TABLAS 4 y 5 (tras los anexos) quedan incluidos los alfabetos de estos escribas así como señaladas las características morfológicas más frecuentes, con la intención de ver con claridad las particularidades de cada mano así como realizar comparaciones sencillas entre escribas. En las siguientes líneas comentaremos la información recogida en ellas.

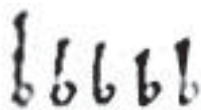
Los tres escribas testimoniados (documentación original) presentan inclinación en su escritura y engrosamiento del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes.

#### Forma de las letras aisladas.

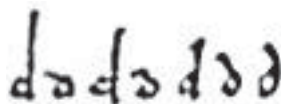
En las siguientes figuras hemos recopilado, siguiendo un orden cronológico, las formas empleadas más características:



a. Excepto en los casos en que encontramos uso de *a* "erguida" (Sunimiro), habitual de la cursiva, o *a* cerrada de influencia uncial, que será habitual de la escritura carolina, como exponente de numeral (Sunimiro, Suario Sandiniz, Pedro) y en un caso en el texto (*amen*, Pedro), la forma empleada es la redonda propia de este tipo de escritura; abierta por su parte superior y con sus dos trazos curvados por abajo en forma de arco.



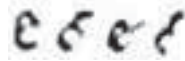
b. Como vemos en la imagen superior, está formada por un único trazo que presenta el cuerpo cerrado y punto de ataque remarcado mediante triángulo en Sunimiro y Pedro.



d. Encontramos la forma minúscula y la forma uncial. En la primera el trazo vertical puede sobrepasar ligeramente el renglón por abajo, como era habitual en la variante cursiva, o curvarse sobre la línea de escritura, asemejándose a nuestra *d* de imprenta. La forma uncial,

<sup>78</sup> Cfr. Millares Carlo, 1983: 78-98.

propia de este tipo de escritura, presenta el final del trazo girado hacia la izquierda como prolongación del ojo de la letra, ofreciendo a veces (forma cuarta) una ondulación más o menos pronunciada. Encontramos una tendencia, no anotada por Millares, en el uso de estas dos formas: la minúscula es más habitual a principio de palabra, mientras que la uncial suele emplearse a final de palabra o en medio cuando va entre vocales.<sup>79</sup>



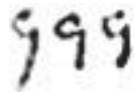
e. Se emplea la forma uncial, con el trazo final más o menos alargado, y de *épsilon* griega con inclinación a la derecha (empleada sobre todo en enlaces y ante *c* y *g*).



Tanto en Sunimiro como en Suario encontramos *e* caudata para indicar el diptongo *ae*, aunque su uso es muy escaso.



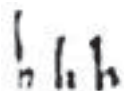
f. En ningún caso se emplea la forma con ojo que era propia de la cursiva, siendo habitual aquí la forma abierta, con el caído desarrollado bajo el renglón.



g. La forma habitual y propia de este tipo de escritura es la uncial, con caído arqueado hacia la izquierda o recto.



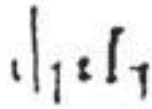
En Sunimiro (1019) encontramos ejemplos aislados de *g* típico carolino.



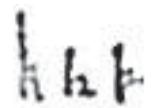
h. Su trazo vertical es recto o levemente inclinado a izquierda o derecha y el curvo cae de forma perpendicular a la línea de escritura o se vuelve ligeramente hacia dentro o hacia fuera (Millares

<sup>79</sup> Esta diferenciación de uso de las dos formas de *d* parece corresponder así a la pronunciación: oclusiva en posición inicial y en contacto con otras consonantes y aproximante en posición intervocálica y final. (Agradecemos al Dr. Daniel Ramón este dato). Sobre este tema *Vid.* Stutzmann, 2010.

indica que esta tendencia a volver hacia la derecha el último trazo de *h* se generaliza en el siglo XI).<sup>80</sup> Punto de ataque remarcado mediante triángulo sobre todo en Pedro.



**i.** Encontramos las tres formas: corta, alta y baja. La segunda desciende ligeramente por debajo de la línea de renglón. La *l* se emplea en posición inicial de palabra, vaya o no seguida de letra baja (en Pedro sólo en el segundo caso), y también entre vocales con carácter de semivocal, mientras que la *j* la encontramos al diferenciar los dos formas de la sílaba *ti/tj* según indique sonido asibilado o no asibilado<sup>81</sup> y en casos aislados tras *e, g* (Sunimiro).



**k.** Su trazo vertical es recto o bien ligeramente inclinado hacia la derecha en casos aislados. El segundo trazo se une siempre al primero y junto con el trazo final, por lo general apoyado sobre el renglón, adquiere una forma similar a un 2.



**l.** El trazo vertical puede ser recto o ligeramente inclinado. En ocasiones está formada por dos trazos, unidos formando ángulo sobre la línea de escritura, como forma derivada de la mayúscula.



**m/n.** El último trazo de ambas letras termina o perpendicular al renglón o, por lo general, con perfil hacia la derecha sobre el mismo (muy destacado a final de línea). Se cumple así la correspondencia de este rasgo con el criterio cronológico.<sup>82</sup>

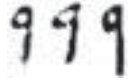


**p.** Emplea la forma similar a la nuestra de imprenta, con el caído recto o inclinado hacia uno u otro lado.

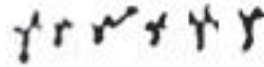
<sup>80</sup> *Id.*, 1983: 80.

<sup>81</sup> Las normas de uso de estos dos tipos de *l* fueron ya estudiadas por Lowe (1910: 43-58) tras el análisis de los manuscritos datados hasta la fecha.

<sup>82</sup> *Cfr.* Lowe, 1910: 43-58; Millares Carlo, 1983: 81.



q. Con ojo más o menos redondeado y caído recto o ligeramente inclinado hacia la izquierda.



r. Caracterizada por el trazo anguloso y por la prolongación de su caído bajo la línea de renglón, en casos aislados. En Suario Sandiniz encontramos también la forma cuadrada tras *o*.



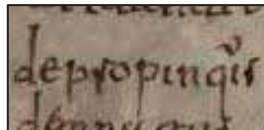
s. Redondeada, puede prolongar ligeramente su trazo bajo el renglón, aunque es poco habitual y en todo caso poco destacado.



t. Encontramos la forma habitual con ojo a la izquierda que se asienta siempre sobre el renglón y la similar a beta invertida empleada únicamente en nexos (*t+e*, *t+r*, *t+s*).




u. Claramente diferenciada de la *a* (sus dos trazos son más rectos), con el final del segundo trazo sobre la línea de renglón.



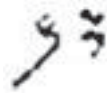
En Suario Sandiniz se constata la tendencia a escribir la *u* sobrepuesta y en forma de uve, vaya o no seguida de vocal.



x. Se emplea la forma de aspa, con el segundo trazo prolongado bajo la línea.



y. El astil desciende ligeramente bajo el renglón y la horquilla se sitúa a la altura de las letras altas. No presenta punto diacrítico.



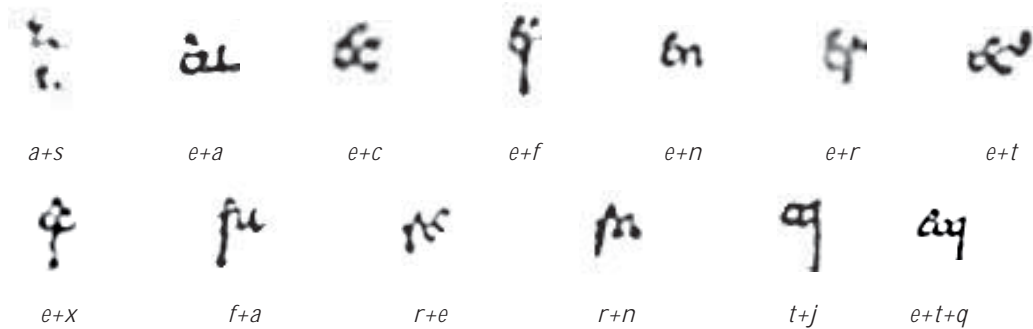
z. Se emplea la forma con copete, con el trazo inicial sobre la línea de renglón, o bien la similar a la actual, prolongándose en ambos casos el trazo final, volteado hacia la izquierda.

Enlaces y nexos.

Las únicas letras que no forman enlace -siempre individualizadas- son: *a* redonda, *b*, *c*, *d*, *g*, *h*, *i*, *l*, *j*, *m*, *n*, *p*, *s*, *u*, *x*, *y*, *z*.

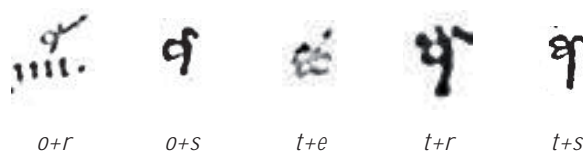
Encontramos enlaces de:

- de *a* erguida con *s* (en Sunimiro en exponente de numeral);
- *e* con *a*, *e+c*, *e+f*, *e+g*, *e+m/n*, *e+r*, *e+s*, *e+t*, *e+x*, habituales en todas las manos;
- *f* con vocal, frecuente por el trazo paralelo al renglón de ésta;
- *r* más vocal, *r+n*, *r+r*, *r+s*;
- *t* con vocal, *t+j* y *t+c* (*etconparauit*), *t+f* (*etfaciam*), *t+q* (*etquos*) en Suario Sandiniz por la unión de la conjunción *et* con la palabra siguiente.



Los nexos no son tan abundantes como las ligaduras, formándose sólo de:

- *a* con *m* en un caso en Sunimiro;
- *o* con *r* y *s* en Sunimiro como exponente de numeral;
- *t* similar a beta invertida con *t+e*, *t+r*, *t+s*.



5.1.2.2. Características morfológicas. Letras mayúsculas.

Si nos detenemos a analizar las letras mayúsculas empleadas por los escribas de este grupo, vemos como su uso es muy abundante en los dos primeros ejemplos. Las formas empleadas son

las habituales para este tipo de escritura; o bien derivan de la capital y uncial o bien adoptan la misma forma que las minúsculas ampliando su tamaño. Destacamos la decoración por doble trazo en el alfabeto mayúsculo empleado por Suario Sandiniz y el empleo de mayúsculas en la primera línea del documento (Sunimiro y Suario Sandiniz) con habituales enlaces y nexos y algún ejemplo de inserción.



*Sunimiro*

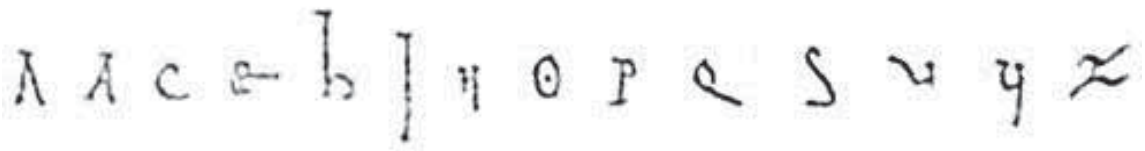


*Suario Sandiniz*



*Vimarani*

Iniciales.



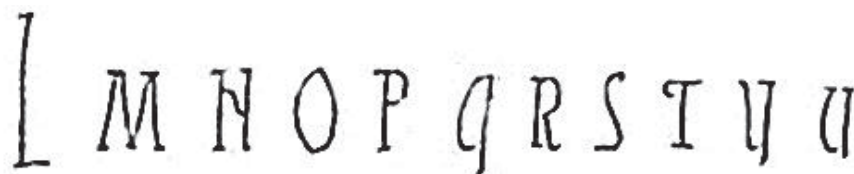
*Mayúsculas Sunimiro.*



*Alfabeto primera línea Sunimiro.*



*Mayúsculas Suario Sandiniz.*



*Alfabeto primera línea Suario Sandiniz.*

5.1.2.3. Numerales.

Numeración romana habitual. Muy característica es la ligadura  $X^L$  para cuarenta, con la  $X$  espada y la  $L$ , de menor tamaño, en forma de una vírgula que cuelga del extremo superior del segundo trazo de la  $X$ .



5.1.2.4. Sistema braquigráfico.

En la TABLA 6 se muestran las particularidades braquigráficas de cada mano por orden cronológico. En las líneas siguientes comentamos la información recogida en ésta.

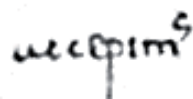
En los documentos de este grupo es frecuente el uso de un único tipo de signo para indicar abreviatura: un trazo horizontal que se sitúa sobre las líneas bajas o cortando el asta de las altas.<sup>83</sup> Sólo en Sunimiro (1019) en las suscripciones, encontramos también el lazo propio de la variante cursiva.

Para indicar sustitución de nasal se emplea la línea sobrepuesta con punto.

Signos abreviativos.

Respecto a los signos especiales:

- *-us*: Para representar el sonido *-us* a final de palabra, en caso de abreviarse, se emplea el signo similar a una pequeña *s* sobrepuesta tras *b*, *l* –excepto en Pedro-, *m/n*, *p* –excepto en Suario, *t* –escaso-. Estos dos últimos casos, *p* y *t*, son poco habituales de esta variante y no quedan recogidos en Millares.<sup>84</sup> En ningún caso encontramos el signo similar a la clave de sol, que era habitual en la variante cursiva.



Formas de *-us*.

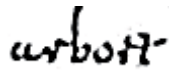
- *-um/-um-*: El sonido *-um* se indica mediante un trazo oblicuo que corta el final de *r*, en todas las manos menos Pedro. No encontramos ejemplos de este signo en *m* y *n* que anota Millares<sup>85</sup> como habituales en esta variante.

<sup>83</sup> Millares Carlo, 1983: 89.

<sup>84</sup> *Id.*, 1983: 90.

<sup>85</sup> *Ibid.*





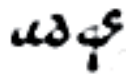
Formas de *-um*.

- *-is*: El final *-is* se indica mediante un trazo bajo *b* sólo en los posesivos *nobis/uobis* de forma habitual en todas las manos menos en Suario Sandiniz, en que no está testimoniado nunca abreviado.



Formas de *-is*.

- *-ue*: Encontramos de forma habitual la abreviatura de *que* mediante *q* más el signo similar a *s* sobrepuesta empleado también para *us*.



*que*

- *per*: Se mantiene el *per* visigótico en todas las manos excepto Pedro, que emplea con más frecuencia la forma que será habitual de la escritura carolina.



*per*

- *qui*: Sólo se abrevia en Pedro según la forma visigótica.

### Abreviaturas.

Las abreviaturas son escasas en comparación con las empleadas en la variante cursiva. Encontramos ejemplos de contracción y suspensión, como es habitual en este tipo de escritura, así como de nota tironiana para *con* (ya en la primera mano) y abreviaturas por letra sobrepuesta (Pedro) que serán más frecuentes en la escritura continental.

Ofrecemos a continuación un listado por orden alfabético de las abreviaturas encontradas, indicando entre paréntesis el año de aparición.

<i>amen</i>	am (1107)
<i>apostolus</i>	ap (1034); apst (1034); apstli (1019, 1034)
<i>archangelus</i>	arc (1034)
<i>autem</i>	aum (1019)
<i>Christus</i>	xpi (1019, 1034); xpm (1034)
<i>con</i>	c (1107)
<i>confessus</i>	cf (1019); cfsa (1019)
<i>confirma</i>	cf (1019, 1034); cfrms (1019, 1034); cnfm (1034)
<i>de</i>	d (1019, 1107)
<i>Deus</i>	di (1034, 1107)
<i>diaconus</i>	dncs (1019)
<i>dominus</i>	dmo (1019)
<i>Dominus</i>	dne (1019); dni (1019); dno (1019, 1107); dns (1019, 1034)
<i>ecclesia</i>	aecle (1019); ecclse (1034); ecle (1019); eclsa (1034); eclse (1034)
<i>episcopus</i>	ep (1034); epi (1019, 1034); epo (1019); eps (1034)
<i>era</i>	er (1034)
<i>famulus</i>	fmla (1034)
<i>februarius</i>	fbri (1034)
<i>frater</i>	frib (1034); fris (1019); frm (1019)
<i>kalendas</i>	klds (1034, 1107)
<i>leuites</i>	leu (1034); leuit (1034)
<i>martyr</i>	mr (1034)
<i>meus</i>	ma (1019, 1034); mi (1034); mis (1019); mo (1019, 1034); mos (1019); mm (1034); ms (1019)
<i>millesimus</i>	mlsa (1019, 1034); ml (1107)
<i>misericordia</i>	mscda (1019)
<i>nomen</i>	nn (1019); nne (1019); nme (1107)
<i>nona</i>	ns (1019)
<i>noster</i>	nse (1019); nsi (1019); nso (1019); nsos (1019)
<i>noto</i>	nt (1107)
<i>omnis</i>	oma (1034); omis (1034)
<i>omnipotens</i>	omptis (1019)
<i>presbiter</i>	pbi (1034); pbri (1034); ppbr (1019); ppbrii (1019); prsbri (1034)
<i>propter</i>	pptr (1019, 1034)
<i>quoniam</i>	qm (1019)
<i>quo</i>	qo (1107)
<i>sanctus</i>	s (1034); sca (1019, 1107); sce (1019, 1034); sci (1019, 1034); scis (1034); sco (1019, 1034); scorum (1019); scm (1019, 1034); scs (1019)
<i>seculum</i> y derivados	scla (1107); sclarii (1019); scli (1034)
<i>secundum</i>	scdm (1034)
<i>solidus</i>	slds (1019)
<i>spiritus</i>	spii (1034); spm (1034); sps (1019); spu (1019, 1034)

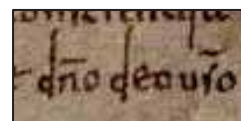
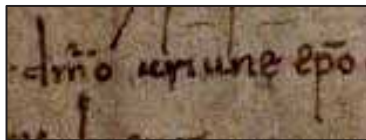
<i>testis</i>	tsts (1107)
<i>tibi</i>	tb (1034)
<i>uel</i>	ul (1019, 1034, 1107)
<i>uester</i>	usa (1107); usas (1107); usis (1107); uso (1019, 1107)
<i>uobis</i>	ub (1107)

Observamos como:

- Todas las formas son habituales de la escritura visigótica a excepción de: *apostolus* abreviado por suspensión *ap* (año 1034), *episcopus* con tema *ep* (año 1019), los posesivos *nobis/uobis* (1107), *nomen* con *nn* o *nne* (1019), *presbiter* que no abrevia con regularidad empleando la forma visigótica *prsbri* en un caso (más habitual *pbr*); *quoniam* (1019) y *tibi* (*primitibi*, 1034) según la forma continental.
- *apostolus*, *confessus*, *confirmito*, *ecclesia*, *millesimus* no abrevian de forma regular.

Otros aspectos a destacar son:

- La particularidad de que la línea horizontal sobrepuesta indicando abreviatura forme enlace con la desinencia en *i* dando lugar a un ángulo, que era habitual en los documentos en escritura visigótica cursiva y que encontramos también en un caso (Pedro, año 996) en la escritura visigótica semicursiva, no se da aquí en ningún caso.
- La tendencia a diferenciar las dos acepciones de *dominus*, ya sea en referencia al Señor (con tema *dn* más última letra de la desinencia) o bien como tratamiento de respeto (con tema *dm* más desinencia), habitual sobre todo en los documentos más antiguos en escritura visigótica cursiva, la encontramos aquí en Sunimiro (1019), único documento en los que se usa abreviatura para ambas formas.



#### 5.1.2.5. Particularidades ortográficas.

La ortografía es bastante correcta desde el punto de vista etimológico. Las particularidades más comunes son: uso de *u* consonántica en lugar de *b* (*siui*, *scriuatur*), de *c* por *q* (*quando* por *cuando*), uso de *c* por *g* (*excicua* en lugar de *exsigua*, *intecra*), confusión de *d* por *t* (*apuñ*), uso de *f* por *ph* (*Christoforo*), *g* con *c* (*casticandi* por *castigandi*), casos aislados de uso de *h* por *c* (*nicilo* por *nihilo*), omisión de *h* etimológica (*auet*, *eredes*), uso de *h* no etimológica (*husurpare*, *hacta*), de *k* por *c* (*kalcare*, *kartula*), confusión de *m* y *n* (*conplere*, *conparauit*), de *t* con *d* y viceversa (*semedipsum*,

*Atrian*), uso de *p* entre consonantes (*uolumptas*) y no siempre se hace reducción de consonantes dobles (*ineffaulis, necessitat, supplicationem*) aunque sí en *ecclesia*.

La separación de palabras es usual salvo algunas excepciones puntuales en Pedro (*auobis, desuper, incarta*).

#### 5.1.2.6. Sistema de puntuación.

En la siguiente tabla recopilamos, de forma sucinta, lo comentado sobre el sistema de puntuación de cada escriba en las fichas correspondientes al análisis. Figura el nombre del amanuense, año del documento conservado y signo o signos empleados para indicar pausa menor y mayor respectivamente.

<i>escriba (año)</i>	<i>pausa menor</i>	<i>pausa mayor</i>
Sunimiro (1019)	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>subdistinctio</i> con acento oblicuo, 3) <i>subdistinctio</i> con trazo anguloso sobrepuesto	1) dos puntos y coma dispuestos en posición triangular, 2) <i>subdistinctio</i> con trazo anguloso sobrepuesto
Suario Sandiniz (1034)	<i>subdistinctio</i>	1) dos puntos y coma dispuestos en posición triangular, 2) <i>subdistinctio</i> con trazo anguloso sobrepuesto
Pedro (1107)	<i>mediadistinctio</i>	tres puntos (1 caso)

TABLA 9. *Escribas de la escuela catedralicia lucense. Escritura visigótica redonda. Sistema de puntuación. Diplomas.*

No podemos establecer unas conclusiones fiables contando con tan pocos documentos, aunque sí destacamos como el sistema de puntuación empleado en los dos primeros escribas es muy similar.

Atendiendo al escaso número de documentos originales conservados en escritura visigótica redonda (tres) y a pesar de la amplitud cronológica de los mismos (1019-1107), no podemos indicar una evolución gráfica clara. Del mismo modo, intentar atribuir una cronología al copista responsable del diploma ACLuX\_2/1 no es fácil. Las características gráficas generales<sup>86</sup> de su escritura son muy similares a las que hemos visto de Sunimiro y Suario Sandiniz, sin embargo, se emplea de forma habitual *per* continental, como en Pedro, por lo que parece cronológicamente más cercana a la fecha de esta última mano. Quizá podríamos suponer su copia de entre finales del siglo XI o inicios del XII.

<sup>86</sup> A excepción del uso habitual en esta mano de la forma cursiva de *t* a final de palabra tras *n* (*sunt* L8), *i* (*defluit* L12) y en un caso en medio (*honorata* L5).

## B) CÓDICES

Códice Escorial a.I.13.

Como hemos comentado al enumerar las fuentes manuscritas conservadas de la diócesis lucense sólo conservamos un códice en escritura visigótica al que tradicionalmente se ha atribuido origen lucense<sup>87</sup> (Escorial a. I. 13) por estar signado por Leodegundia (*Códice de Leodegundia*). Díaz y Díaz<sup>88</sup> corrigió esta teoría atribuyéndole origen leonés. Sin embargo, hemos querido incluirlo igualmente en este estudio para revisar sus conclusiones y poder, con su análisis y con la comparativa con los datos obtenidos del análisis de los fragmentos de códice y de los diplomas lucenses, saber al menos cuales no son o no deberían ser las características de un códice de esta zona.

Nos encontramos ante un códice facticio compuesto por fragmentos de, al menos, dos códices. La primera parte está integrada por los folios 1-187 -que a su vez Díaz y Díaz divide en dos sectores atendiendo a su estructura codicográfica- que contienen la colección de reglas monásticas, mientras que la segunda parte, folios 188-205, recoge una serie de introducciones a los Salmos, el prólogo isidoriano a los Cánticos y una parte del tratado de Valerio.<sup>89</sup>

Una vez revisada la bibliografía existente, pasamos a identificar el número de amanuenses que intervienen con su copia en la factura de este códice así como a establecer sus características morfológicas y braquigráficas básicas.

primera parte	primer sector	fol. 1-2	Pacto de Sabarico (terminando en fol. 2v con suscripciones).
		fol. 3r.	Capítulo LXXIII de la <i>Regula S. Benedicti</i> (RB).
		fol. 3r.-4v.	<i>Regula S. Agustini</i> (RA; hasta cap. IV, 22).
		fol. 4v.-5r.	" <i>Regula puellarum</i> ".
		fol. 5r.-33v.	<i>Regula S. Benedicti</i> completa, con índice fol. 6v-7v. (RB).
		fol. 33v.-40v.	<i>Regula S. Fructuosi</i> , con índice fol. 33v. (RF).
		fol. 41r.-52v.	<i>Regula S. Isidori</i> (RF).

<sup>87</sup> En los archivos gallegos se conserva un códice en escritura visigótica conocido como *Libro de Horas de Fernando I y Sancha* (Biblioteca Universitaria de Santiago). No lo incluimos aquí ya que, a pesar de que no se ha fijado su origen exacto, nunca se supuso confeccionado en tierras gallegas. Desde el punto de vista artístico se han establecido relaciones con Castilla y Navarra, mientras que desde el punto de vista de contenido se relaciona más con la Rioja y Castilla oriental. Díaz y Díaz, tras analizarlo minuciosamente, concluye: "Todo ello me inclina a pensar que acaso tendríamos que situar el origen de nuestro manuscrito en la región de Sahagún o quizás todavía más el Este... El carácter singular de este códice parece no permitir mayores aproximaciones". Cfr. Díaz y Díaz, 1983: 279-292.

<sup>88</sup> Díaz y Díaz, 1983: 105-110.

<sup>89</sup> Sobre la estructura codicográfica y análisis de contenido de este manuscrito, que comentamos aquí brevemente, remitimos a Díaz y Díaz (1983: 91-114 e *id.* 2006: 145-146) así como a Velázquez Soriano (2006: 531-567, sobre todo 564-565). Esperamos poder abordar en breve el estudio detallado de este códice, que nos hemos visto obligados a posponer en esta ocasión.

	segundo sector	fol. 52v.-71v.	<i>Vita S. Pacomi et regula eiusdem</i> (RP).
		fol. 71v.-75r.	<i>Regula S. Augustini</i> (RA).
		fol. 75r.-92v.	<i>Epistola Beati Iheronimi</i> (BI).
		fol. 93v.-109v.	<i>Regula S. Leandri</i> (RL).
		fol. 109v.-122r.	<i>Vita S. Constantine</i> (VC).
		fol. 122r.-123v.	<i>Liber secundus eiusdem</i> .
		fol. 123v.-125r.	<i>Liber tertius de passione Pauli et Ioannis</i> .
		fol. 125r.-158v.	<i>Vita S. Melanie</i> (VM).
		fol. 158v.-168r.	<i>Vita S. Pauli</i> .
		fol. 168r.-187r.	<i>Iheronimi Epistolae et alia opera</i> .
segunda parte	tercer sector	fol. 188r.-205	Tratado de Valerio. Salterio y libro de Cánticos.

TABLA 10. *Contenido. Escorial a.I.13.*

Díaz y Díaz<sup>90</sup> diferencia en la copia de los fols. 1-40 (primer sector) el trabajo de tres manos<sup>91</sup> indicando, no obstante, las grandes similitudes entre ellas, mientras que, respecto al segundo y tercer sectores -fols. 41-187 y fols. 188-205- no hace ninguna referencia. Tras realizar un análisis gráfico minucioso de este códice, hemos identificado también tres manos para el sector inicial así como las responsables del resto de folios. Distinguimos así:

- Mano 1: encargada de la copia de los folios 1r. a 7v. Emplea una escritura visigótica redonda, de módulo medio y sin inclinación, con un ligero engrosamiento del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes. Presenta influencia de la escritura visigótica cursiva (como vemos en el empleo de la *a* erguida en los enlaces *a+n* y *a+s*, la prolongación del trazo vertical de *d* minúscula bajo el renglón, uso de *t* cursiva a final de palabra y las abreviaturas de *-um* con clave de sol y de *qui*), así como de la escritura carolina en el sistema abreviativo (abreviación de *noster/uester*). Es interesante destacar de esta mano las dos formas que adopta el nexo *i+T*, empleado en medio o a final de palabra. Distinción entre las dos formas de *ti/tj*, no se cumplen las normas de uso de *l*, los trazos finales de *h*, *m/n* terminan rectos o con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón.
- Mano 2: de los folios 7v. a 39v. Escritura visigótica redonda de módulo medio y sin inclinación, también con un ligero engrosamiento del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes. Encontramos influencia de la visigótica cursiva (prolongación del trazo vertical de *d* minúscula bajo el renglón, uso de *t* cursiva a final de palabra y abreviatura de *qui*) y de la escritura carolina (abreviación de *noster/uester, post*). Remarcamos a nivel morfológico que la *b* no llegue a formar ojo, aspecto que, según indica Millares, es habitual en manuscritos anteriores al siglo X,<sup>92</sup> así como la forma del nexo *i+T*, que diferencia esta

<sup>90</sup> Díaz y Díaz, 1983: 95-96.

<sup>91</sup> Según Díaz y Díaz (1983: 96), la primera mano correspondería a los fols. 3-7, la segunda a los fols. 8-27 y la tercera a los fols. 28-40.

<sup>92</sup> Millares Carlo, 1983: 79. En todos los documentos que aquí analizamos correspondientes a escribas formados en escuela catedralicia la *b* siempre presenta el cuerpo cerrado. Cuando analicemos los ejemplos

mano de la anterior, el enlace  $l+i$ , y el nexo  $o+r$  que le da una forma particular al signo que indica el final  $-um$  que resulta particular.

Distinción entre las dos formas de  $ti/tj$ , no se cumplen las normas de uso de  $l$ , los trazos finales de  $m/n$  terminan rectos o con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón (no así los de  $h$ ).

- Mano 3: responsable de la copia de los últimos folios de este primer sector así como del inicio del siguiente (folios 39v. a 51v.) La tercera mano, con escritura ligeramente contrastada y muy similar a la anterior, muestra mayor influencia de la variante cursiva. Así, destacamos el uso de la  $a$  erguida en dos ocasiones, prolongación del trazo vertical de  $d$  minúscula bajo el renglón, uso de  $t$  cursiva a final de palabra y abreviatura de  $qui$ . La influencia carolina sólo se registra en un caso en la abreviatura de  $uester$  con tema en  $r$  en lugar de  $s$ . Es interesante subrayar de esta mano los enlaces  $(n+T)$  y nexos  $(a+T, i+T, u+T)$  con  $T$ , así como el nexo  $t$  beta invertida+ $j$  empleado de forma habitual, ambos a final de línea.

Distinción entre las dos formas de  $ti/tj$ , no se cumplen las normas de uso de  $l$ , los trazos finales de  $h, m, n$  suelen terminar rectos o con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón.

- Mano 4: ésta es la mano principal ya que se encarga del mayor número de folios del manuscrito (51 v. a 187v). En este caso la escritura sí muestra inclinación, dextrógira, y el trazo no es tan cuidadoso como en los copistas anteriores. Destacamos el escaso uso de la  $d$  minúscula así como de la  $e$  de influencia uncial, a favor de la  $d$  uncial y  $e$  de *epsilon* respectivamente; el uso muy escaso de  $t$  cursiva a final de palabra que era frecuente en las manos anteriores; nexos de  $i+T$ , como viene siendo habitual,  $o+r$  y  $o+s$ ,  $t$  beta invertida+ $j$  no solamente a final de línea, enlace  $l+i$ ; y los múltiples signos (incluyendo los propios de la variante cursiva como el lazo o la espiral) para indicar abreviación, aspectos que diferencian esta mano de las anteriores.

Distinción entre las dos formas de  $ti/tj$ , no se cumplen las normas de uso de  $l$ , los trazos finales de  $m/n$  terminan rectos o con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón (no así en  $h$ ).

- Mano 5: fols. 71v. a 72r. La única particularidad digna de mención en esta mano es la morfología de la  $b$ , que no llega a formar ojo, la terminación del caído de  $g$  en gancho, y el trazo final de  $h$  muy marcado hacia la derecha.
- Mano 6: fols. 188r. a 204v. Esta mano se encarga de copiar la segunda parte o tercer sector del códice. Destaca por el engrosamiento a modo de triángulo del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes. Emplea  $b$  abierta,  $g$  con el final del caído en gancho,

---

de Samos y de los centros parroquiales veremos como sí es frecuente en esos casos que esta letra no llegue a formar ojo.

distinción entre las dos formas de *ti/tj* (aunque no siempre), no se cumplen las normas de uso de *l*, los trazos finales de *h*, *m/n* terminan rectos o con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón y *per* con trazo en espiral a la izquierda.

Igualmente identificamos tres manos secundarias más, que intervienen en el fol. 1v., fol. 2v. y en el fol. 109v.



MANO 1

...  
 ... Tunc & nos habeamus  
 ... non superbe, non  
 ... per unum quosq[ue] d[omi]ni  
 ... in fide. Et p[ro]positus tibi domno  
 ... de obsecratione. Et t[ame]n  
 ... humiliter quod illa suggerit. & cu

fol. 1-2 (pacto Sabarico)

...  
 ... nobis & amicitia que  
 ... nostra sic arissima nostra  
 ... humane. quis lib[er] & sc[ilicet]  
 ... catholice p[ro]prium hoc non  
 ... uacua uacua t[ame]n p[ro]prium  
 ... non exconluacione p[ro]prium &  
 ... in caritate. & in caritate. &

fol. 3r. (RB)

N[on] conat[ur] quia d[omi]ni carit[er]  
 p[ro]prium uacua in monasterio  
 ubi quumcum possunt  
 funa di uide[re] laboriosi funa  
 paup[er]u[m] delicat[er]. Sune  
 quon uo modum & p[ro]prium  
 necesse hab[er]e minus uacua  
 p[ro]prium n[on] & p[ro]prium. Iam &  
 p[ro]prium & p[ro]prium sic  
 d[omi]ni carit[er] funa uacua  
 t[ame]n h[ab]eant. Et quum h[ab]eant

fol. 4r. (RA)

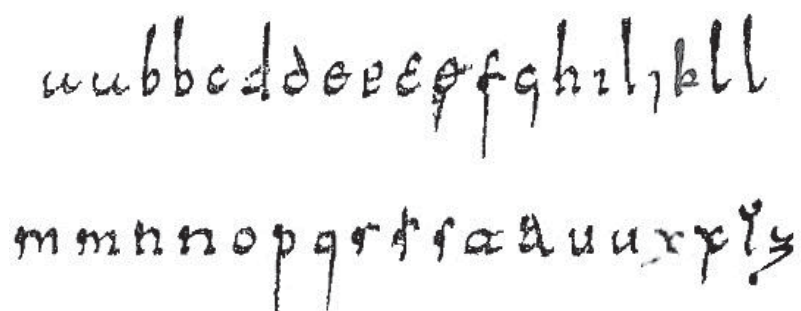
...  
 ... tibi laud[er]e & p[ro]prium d[omi]ni  
 ... p[ro]prium uacua in consp[er]cui  
 ... auo fumuluar[um] n[ost]ri accep  
 ... t[ur] d[omi]ni carit[er] & p[ro]prium  
 ... societatis compluc[er]e  
 ... suppleat tibi obsequi uacua.  
 ... quo ubi usq[ue] b[en]edicti. &  
 ... uacua cl[er]ic[um] quia t[ame]n uacua  
 ... tuacione & d[omi]ni carit[er]  
 ... uacua p[ro]prium uacua m[en]te  
 ... mur accip[er]e b[en]edictione

fol. 5r. ("regula puellarum")

Et si fugiatis geh[em]ine p[ro]prium  
 uacua uolum[us] p[ro]prium  
 p[ro]prium. dum adhuc  
 uacua & in hoc co[mm]pote  
 sumus & h[ec] om[n]ia p[ro]prium  
 lucis uacua uacua in  
 p[ro]prium. c[on]t[ra]ndum & uacua  
 dum & a modo. quod in  
 p[ro]prium nob[is] & p[ro]prium.  
 ...

fol. 6v. (RB)

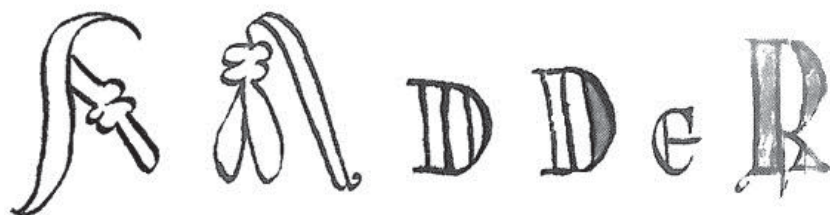
MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



*Alfabeto minúsculo.*



*Alfabeto mayúsculo.*



*Capitales asociadas a la mano 1.*

Las palabras nos están siempre bien separadas, encontrando en casos aislados la preposición *a*, *de* o la conjunción *et* seguida de *c* (más frecuente) unidas a la siguiente palabra (*adomino*, fol. 5r; *defratres* fol. 1r; *etcomuni*, fol. 1v; *etculus*, *etconcorditer*, fol. 3v).

Encontramos un ligero engrosamiento del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes.

- a: Adopta la forma propia de la redonda que entra en contacto con la letra siguiente al prolongar su trazo final sin formar enlace. En dos casos emplea la forma erguida propia de la cursiva, enlaces *a+n* y *a+s*, a final o inicio de palabra. Para la forma mayúscula emplea el tipo uncial o bien la propia de este tipo de escritura sin trazo horizontal.  
Enlaces: *a* erguida+n, en un caso (*Christianorum*, fol. 1v); *a* erguida+s (*auctoritas*, fol. 1r), muy frecuente sobre todo en fol. 1v. Nexo: *a* mayúscula uncial+m (se emplea siempre en *Amen*, por ej. fol. 1v).



*a* erguida+n



*a* erguida+s

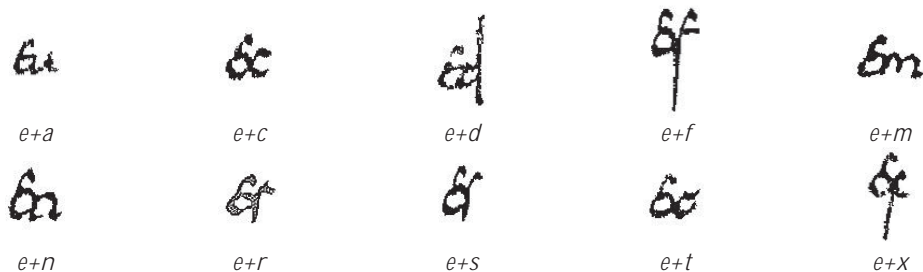


*a* mayúscula uncial+m

- b: Formada por un único trazo que presenta el cuerpo cerrado. La inclinación del asta no es regular (recta o ligeramente inclinada hacia la derecha).
- d: La forma minúscula de *d* prolonga el trazo vertical bajo la línea de escritura, muy destacado en casos aislados, o bien lo mantiene sobre el renglón con un pequeño giro hacia la derecha. El segundo tipo es más habitual. A partir del fol. 5r observamos tendencia a la hora de diferenciar el uso de los dos tipos de *d*. La forma uncial se emplea a final de palabra (*ad*) y en medio entre

vocales (*benedicti*), mientras que la minúscula la encontramos a inicio de palabra (*dextera*) o en medio cuando una de las letras que la rodean es consonante (*dependentibus*).

- e: Encontramos dos tipos de *e*, de influencia uncial similar a la actual o bien la de *épsilon* griega inclinada a la derecha (empleada sobre todo en enlaces y ante *c*, *d*, *g*). Emplea de forma habitual la *e* caudata (partiendo de la forma uncial o de *épsilon*; *paenitentjam*, fol. 1r).  
Enlaces: *e+a* (*habeas*, fol. 1r); *e+c* (*precedente*, fol. 1r); *e+d* (*obediens*, fol. 1r); *e+f* (*perfectionis*, fol. 3r); *e+m* (*salutem*, fol. 1r); *e+n* (*cenobio*, fol. 1r); *e+r* (*arguere*, fol. 1r), múltiple *e+r+m* (*permaneant*, fol. 1v); *e+s* (*potestatem*, fol. 1v); *e+t* (*et*, fol. 1r, *sedet*, fol. 4r); *e+x* (*excommunicare*, fol. 1r).



- f: Se une siempre a la grafía que le sigue a través de su brazo.  
g: Emplea la forma uncial (forma propia de la cursiva similar a *g* en las suscripciones fol. 1r).  
h: El segundo trazo, que parte del trazo vertical sobre el renglón, termina sobre la línea de escritura con un pequeño giro hacia la derecha. Individualizada.  
i: No es habitual que se una a la siguiente letra. Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga (*j*) y alta (*l*). Esta última la encontramos a inicio de palabra seguida de letra baja (*In*, fol. 1r) -pero con excepciones (*Illius*, fol. 1r; *Ideo*, fol. 3v; *Illuc*, fol. 3v)- y también en medio de palabra entre vocales (*elus*, fol. 1r). Uso de *j* en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* según indique sonido sibilante o duro mediante *i* larga: *adhuntjare* (fol. 1r).  
Nexo: *i+T* en medio o a final de palabra -más habitual- (*permittit*, fol. 4r; *inputabit*, fol. 6r).



- k: El segundo y tercer trazo llegan a unirse en el trazo vertical formando ojo. El trazo final se mantiene sobre la línea de renglón.  
l: Entra en contacto con la siguiente letra por la pequeña curvatura de la base.  
m/n: No se unen nunca a la siguiente grafía. El trazo final termina recto o con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón. Siempre individualizadas.  
Para la forma mayúscula emplea la de tipo uncial de arcos redondeados o bien la recta de influencia capital.  
p/q: Caído recto. Individualizadas.  
r: Sobrepassa ligeramente la línea de renglón. En ocasiones adopta una forma más angulosa, sobre todo seguida de vocal. Es habitual que desarrolle el trazo final en posición final de palabra.  
Enlaces: *r+vocal* (*regula*, fol. 1r) -el enlace *r+e* es muy característico-; *r+f* (*perfectionis*, fol. 3r); *r+m* (*murmurans*, fol. 1r); *r+n* (*carnem*, fol. 4r); *r+p* (*corpore*, fol. 4r); *r+r* (*susurrans*, fol. 1r); *r+s* (*fratres - frs-*, fol. 1r); *r+t* beta invertido (*certe*, fol. 1v).



- s: Sobrepassa ligeramente la línea de renglón. Redondeada, perfectamente diferenciada de la *r*. No se une nunca a la siguiente.

- t: Tres formas: 1) con el ojo apoyado sobre la línea, 2) con forma de beta invertida en nexos (en un caso también en el final *-um*; ver "signos especiales"), 3) en dos casos emplea la forma cursiva a final de palabra tras *n* (*sumunt*, *uident*, fol. 4r).

*sumunt*

Para la forma mayúscula emplea el tipo uncial.  
Enlaces: *t+vocal* (*abbati*, fol. 1r), *t+j* (*participatjio*, fol. 1r).

*at*

*t+vocal*

*aj*

*t+j*

Nexos: *t* beta invertida+*e* (*precedente*, fol. 1r), múltiples *t+e+n* (*tenebras*, fol. 1r), *t+e+r* (*inexcusabiliter*, fol. 1r) como es habitual por unirse la *e* con la siguiente letra; *t* beta invertida+*r* (*patrum*, fol. 1r), múltiple *t+r+a* (*contra*, fol. 1r) como es habitual por unirse la *r* siempre con la siguiente letra.

*et*

*t* beta invertida+*e*

*tr*

*t* beta invertida+*r*

- u: Con el trazo final describiendo con un pequeño giro hacia la derecha sobre la línea de escritura. Tendencia a emplear la *u* sobrepuesta con forma de *v* sin indicar abreviatura entre *m* y *r* (*mereamur*, fol. 5r) o *t* y *r* (*excomunicat\vr*, fol. 1r), más habitual.

*excomunicat*

- Para la forma mayúscula emplea la forma visigótica, con el trazo final recto y prolongado bajo el renglón.
- x: Emplea la forma similar a una *c* con dos trazos a la izquierda, el segundo prolongado bajo la línea de renglón.
- y: El astil se mantiene sobre el renglón y la horquilla se sitúa a la altura de las letras altas.
- z: Forma copetuda.

#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Indica abreviatura mediante línea horizontal sobrepuesta que corta el asta ascendente de las letras que la tienen. En las suscripciones (fol. 1v) se emplea también esta línea o bien el lazo propio de la variante cursiva.
- Indica falta de nasal *m* en posición final de palabra mediante línea horizontal sobrepuesta con punto. Para *n* se emplean dos líneas paralelas sobrepuestas (uso escaso).
- Signos especiales:
  - Trazo oblicuo que corta el final de *r* minúscula (*apstlo4*, fol. 1r), que adopta la forma cuadrada tras *o*, o *t* (*Inlustum*, fol. 4r) para indicar *-um* en posición final de palabra -aunque no siempre abreviado-
  - En un caso emplea la clave de sol, propia de la variante cursiva, con la misma finalidad (*domum*, fol. 6r).
  - Signo similar a una pequeña *s* mayúscula sobrepuesta para indicar la terminación *-us* tras *b* (*omib<sup>s</sup>*, fol. 1r), *l* (*elus*, fol. 1r), *m* (*promittimus*, fol. 1r), *n* (*aliquatenus*, fol. 3r).
  - El mismo signo situado encima de *q* para *-ue* (*quisque*, fol. 1r).
  - Trazo ondulado bajo *b* en posición final de palabra para indicar *-is* (*nobis*, fol. 1r; *uobis*, fol. 3r).
  - Emplea la forma propia de la cursiva para *per* (*paupertate*, fol. 4v) y *qui* (*propinquis*, fol. 1r).

dimarator

um

dom

-um

us

que

-is

per

qui

-us

que

-is

per

qui

-Abreviaturas:

- contracción: *alleluia* (*alla*, fol. 7r); *apostolus* (*apstlo*, fol. 6r; *apstlo4*, fol. 1r) abrevia según la forma visigótica, al igual que *autem* (*aum*, fol. 1r); *carus* modifica *c* por *k* (*kmi*, fol. 5v); *Christus* (*xpe*, fol. 4v; *xpi*, fol. 5v; *xpianor4*, fol. 1v; *xpm*, fol. 6r; *xpo*, fol. 1r), *Deus* (*di*, fol. 4r; *dm*, fol. 3r; *do*, fol. 3r; *ds*, fol. 1v) y *Dominus* (*dne*, fol. 5r; *dnm*, fol. 6r; *dno*, fol. 1r; *dns*, fol. 5v) abrevian según la tradición; *frater* (*frib*, fol. 6v; *frm*, fol. 3v; *frs*, fol. 1r) con tema *fr* más última letra de la desinencia; *gloria* y derivados (*glam*, fol. 5v; *glari*, fol. 3v); *Iesus* (*ihu*, fol. 5r); *meus* (*ma*, fol. 5r; *mm*, fol. 5r); *noster* (*nr*, fol. 4v; *nra*, fol. 1v; *nre*, fol. 5r; *nri*, fol. 3r; *nris*, fol. 5v; *nrm*, fol. 1r; *nro*, fol. 1v) según forma carolina; *omnis* (*oma*, fol. 1r; *oms*, fol. 1r; *omib*, fol. 1r) omitiendo la *n* como es habitual; *populus* (*ppli*, fol. 5v), *presbiter* (*prsbytr*, fol. 1r) y *propter* (*pptr*, fol. 3r) según forma visigótica; *sanctus* (*sca*, fol. 1r; *scam*, fol. 3v; *sce*, fol. 1r; *sci*, fol. 3r; *sco*, fol. 6r; *sco4*, fol. 3r), *secularis* (*sclari*, fol. 4r), *seculum* (*scli*, fol. 4v; *sclm*, fol. 3r; *sclo*, fol. 1r) y *spiritus* (*sps*, fol. 5v) según la tradición; *secundum* (*scdm*, fol. 1r) y *uel* (*ul*, fol. 1r) como es habitual en este tipo de escritura; y *uester* como *noster*, según la forma continental (*ur*, fol. 4v; *ura*, fol. 4r; *uras*, fol. 5v; *uri*, fol. 4v; *uris*, fol. 4v; *uro*, *urm*, fol. 3r).
- suspensión: *amen* (*am*, fol. 1v); *de* (*d*, sólo en fol. 6v).

PUNTUACIÓN.

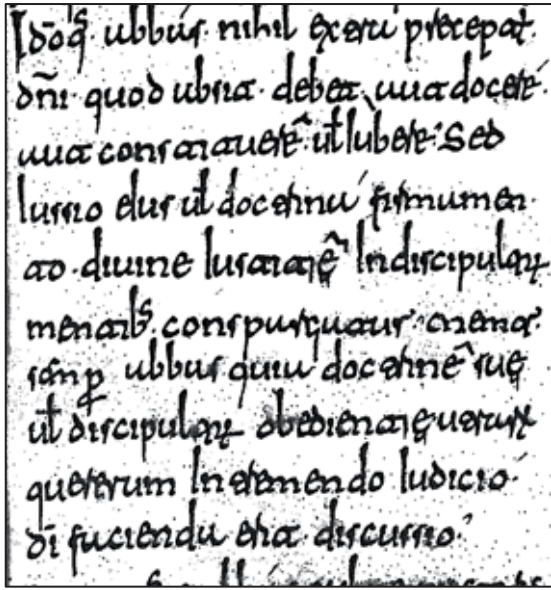
Para indicar pausa mayor emplea dos puntos más vírgula, dispuestos en posición triangular y seguidos de letra mayúscula. *Subdistinctio* o *punctus circumflexus* indicando pausa oral o pausa menor equivalente a nuestra actual coma.

·,

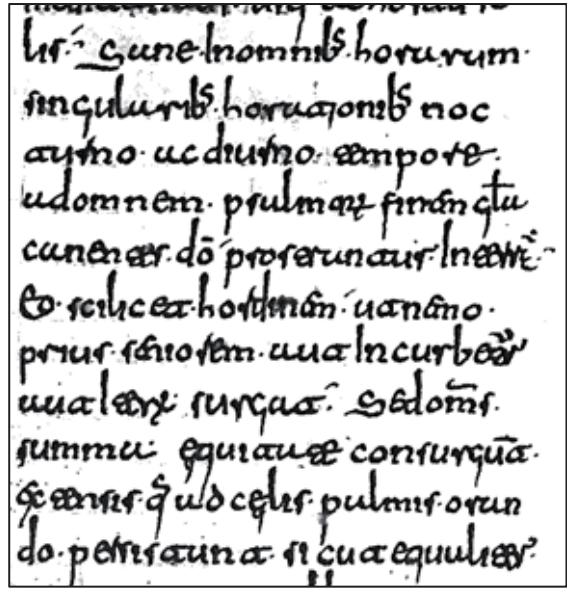
·,

·,

MANO 2

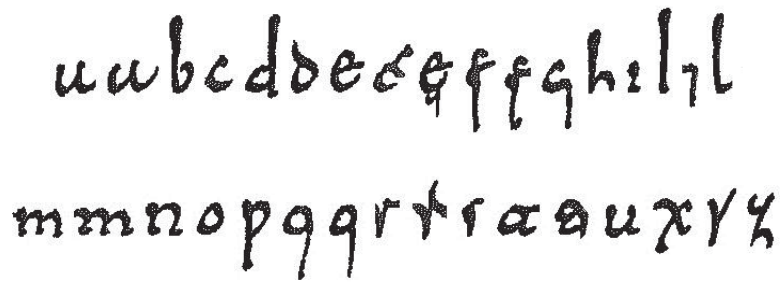


fol. 8r. (RB)



fol. 35r. (RF)

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Alfabeto minúsculo.



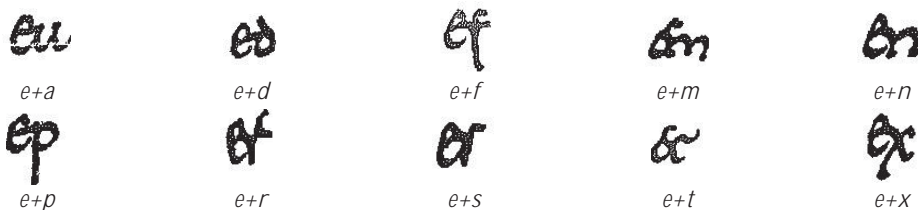
Alfabeto mayúsculo.



Capitales asociadas a la mano 2.

Encontramos engrosamiento del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes.

- a: Adopta la forma propia de la redonda que entra en contacto con la letra siguiente al prolongar su trazo final sin formar enlace. No emplea la forma cursiva ni la uncial en ningún caso, que veíamos en la mano anterior formando enlaces y nexos respectivamente.
- b: En contraste con la mano anterior no llega a formar ojo.
- d: Forma minúscula o uncial. La primera prolonga ligeramente el trazo vertical bajo la línea de escritura, con un pequeño giro hacia la derecha. Observamos tendencia a la hora de diferenciar el uso de los dos tipos de *d*. La forma uncial se emplea a final de palabra (*quod*) y en medio entre vocales (*obedientiē*), mientras que la minúscula la encontramos a inicio de palabra (*dicitur*) o en medio cuando una de las letras que la rodean es consonante (*ordine*).
- e: Encontramos dos tipos de *e*, de influencia uncial similar a la actual o bien la de *epsilon* griega inclinada a la derecha (muy escasa). Emplea de forma habitual la *e* caudata (partiendo de la forma uncial).  
Enlaces: *e+a* (*earum*, fol. 8r); *e+d* (*obedientibus*, fol. 8r); *e+f* (*efficitur*, fol. 9r); *e+m* (*Semper*, fol. 8r); *e+n* (*dicente*, fol. 8r); *e+p* (*preceptum*, fol. 8r); *e+r* (*monasterio*, fol. 8r), múltiples *e+r+i* (*ueritatem*, fol. 8r) como es habitual por unirse siempre la *r* con la siguiente letra; *e+s* (*est*, fol. 8r); *e+t* (fol. 32v); *e+x* (*extra*, fol. 8r).



- f: Se une siempre a la grafía que le sigue a través de su brazo.
- g: Emplea la forma uncial. Individualizada.
- h: El segundo trazo parte de la base del trazo vertical -sobre el renglón- y termina perpendicular a la línea de escritura.
- i: No es habitual que se una a la siguiente letra. Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga (*j*) y alta (*l*). Esta última la encontramos a inicio de palabra seguida de letra baja (*In*, fol. 8r) -pero con excepciones (*lli*, fol. 8r)- y también en medio de palabra entre vocales (*elus*, fol. 8r). Uso de *j* en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* según indique sonido sibilante o duro mediante *i* larga: *iustitje* (fol. 8r).  
Nexo: *i+T*, en posición final de palabra (*prospicit*, fol. 20r).



- l: Se une siempre a la siguiente letra formando enlace con *i*.



- m/n: No se unen nunca a la siguiente grafía. El trazo final termina recto o con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón. Siempre individualizadas. Para la forma mayúscula emplea la de tipo uncial de arcos redondeados o bien la recta de influencia capital.
- o: Nexos: es habitual que forme nexo seguida de *r*, que mantiene incluso ante el signo que indica final -*um* (rasgo característico y diferenciador de esta mano); *o+n* (*conuertendi*, fol. 8v).



- p: Caído recto. Individualizada.
- q: Caído ligeramente inclinado hacia la izquierda. Individualizada.

- r: Sobrepasa ligeramente la línea de renglón. En ocasiones adopta una forma más angulosa, sobre todo seguida de vocal. Es habitual que desarrolle el trazo final en posición final de palabra.  
Enlaces: *r+vocal* (*monasterio*, fol. 8r); *r+m* (*firmamento*, fol. 8r); *r+n* (*discernatur*, fol. 8v); *r+r* (*enarras*, fol. 8r); *r+s* (*mors*, fol. 8r); *r+t* (*uirtutem*, fol. 9v), *r+beta invertida* (*forte*, fol. 9r).



- s: Sobrepasa ligeramente la línea de renglón. Redondeada, perfectamente diferenciada de la *r*. No se une nunca a la siguiente.
- t: Tres formas: 1) derivada de la forma uncial, con el ojo apoyado sobre la línea, 2) con forma de beta invertida en nexos, 3) forma cursiva a final de palabra tras *a* (*preponat*, fol. 8r), *e* (*indicet*, fol. 8r).



Para la forma mayúscula emplea el tipo uncial.  
Enlaces: *t+vocal* (*iustitiam*, fol. 8r), *t+j* (*iustitje*, fol. 8r).



Nexos: *t beta invertida+e* (*monasterio*, fol. 8r), múltiples *t+e+r* (*pater*, fol. 8r) como es habitual por unirse siempre la *e* a la siguiente letra; *t beta invertida+r* (*extra*, fol. 8r); *t beta invertida+s* (*innipotentis -ompts-*, fol. 20v).



- u: Con el trazo final describiendo con un pequeño giro hacia la derecha sobre la línea de escritura. Tendencia a emplear la *u* sobrepuesta con forma de *v* sin indicar abreviatura entre *t* y *r* (*uocabit\vr*, fol. 8r), más habitual, o tras *u* (*manu\vm*, fol. 12r).



Para la forma mayúscula emplea la forma visigótica, con el trazo final recto y prolongado bajo el renglón.

- x: Emplea la forma de aspa, con el segundo prolongado bajo la línea de renglón.  
y: El trazo vertical desciende bajo el renglón y la horquilla se sitúa ligeramente sobre éste.  
z: Forma copetuda.

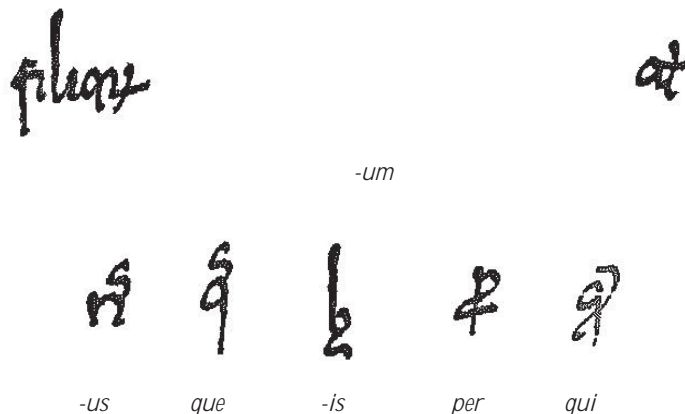
Destacamos que en los numerales emplea *XL* con enlace propio de este tipo de escritura.





SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Indica abreviatura mediante línea ondulada sobrepuesta (no línea horizontal como en la mano 1) que corta el asta ascendente de las letras que la tienen.
- Indica falta de nasal m en posición final de palabra mediante línea horizontal sobrepuesta con punto.
- Signos especiales:
  - Trazo oblicuo que corta el final de *r* minúscula (*filiorum*, fol. 8r), sin que adopte la forma cuadrada tras *o*, o *t* (*preceptum*, fol. 8r) para indicar *-um* en posición final de palabra.
  - Signo similar a una pequeña *s* mayúscula sobrepuesta para indicar la terminación *-us* tras *b* (*obedientibus*, fol. 8r), *d* (*fradus*, fol. 12v), *l* (*elus*, fol. 11r), *m* (*clamamus*, fol. 8r), *n* (*dignus*, fol. 8r), *p* (*corpus*, fol. 10r).
  - El mismo signo situado encima de *q* para *-ue* (fol. 8r).
  - Trazo ondulado bajo *b* en posición final de palabra para indicar *-is* (*uerbis*, fol. 8r).
  - Emplea la forma propia de la cursiva para *per* (fol. 8r) y *qui* (fol. 8v).



- Abreviaturas:

- contracción: *alleluia* (*alla*, fol. 14r); *apostolus* (*apstli*, fol. 14r; *apstlo*, fol. 8r; *apstls*, fol. 12v) abrevia según la forma visigótica, al igual que *autem* (*aum*, fol. 8r); *carus* modifica *c* por *k* (*kmi*, fol. 11v); *Christus* (*xpi*, fol. 8r; *xpm*, fol. 10r; *xpo*, fol. 8v), *Deus* (*di*, fol. 8r; *dm*, fol. 8v; *do*, fol. 9r; *ds*, fol. 8r) y *Dominus* (*dne*, fol. 8r; *dni*, fol. 8r; *dno*, fol. 8v; *dns*, fol. 9v) abrevian según la tradición; *famulus* (*fmls*, fol. 37v); *frater* (*frem*, fol. 31r; *fris*, fol. 8r; *frm*, fol. 9r; *frs*, fol. 9v) con tema *fr* más última letra de la desinencia; *gloria* (*gla*, fol. 10v); *id est* abrevia según la forma visigótica (*idst*, fol. 8v); *kalendas* (*klds*, fol. 14r); *meus* (*mi*, fol. 13r; *mm*, fol. 11v); *nouember* (*nobrs*, fol. 14r); *noster* (*nra*, fol. 12r; *nre*, fol. 15v; *nris*, fol. 11v; *nro*, fol. 12r) según forma carolina; *omnis* (*oms*, fol. 8r) omitiendo la *n* como es habitual; *omnipotens* (*ompts*, fol. 20v); *post* abrevia empleando el mismo signo similar a *s* de *us* (*pst*, fol. 34v); *propheta* con *f* en lugar de *ph* (*prfa*, fol. 12r; *prfta*, fol. 13r); *propter* (*pptr*, fol. 10r) y *quoniam* (*qnm*, fol. 13r) según forma visigótica; *sanctus* (*sca*, fol. 8r; *scas*, fol. 10r; *sce*, fol. 14r; *scm*, fol. 22r), *seculum* (*scli*, fol. 10v; *sclv*, fol. 11v) y *spiritus* y derivados (*spali*, fol. 10r; *spm*, fol. 8r) según la tradición; *secundum* (*scda*, fol. 8v; *scdm*, fol. 8v; *scdo*, fol. 14r) y *uel* (*ul*, fol. 8r) como es habitual en este tipo de escritura; y *uester* como *noster*, según la forma continental (*ura*, fol. 37r; *urm*, fol. 37v).
- suspensión: *amen* (*am*, fol. 14v); *de* (*d*, fol. 19r) habitual en los títulos.

PUNTUACIÓN.

*Subdistinctio* o *punctus circumflexus* indicando pausa oral o pausa menor equivalente a nuestra actual coma.



Para indicar pausa mayor emplea indistintamente los cuatro signos que vemos en la imagen inferior, siempre seguidos de mayúscula.



MANO 3<sup>93</sup>

Noc autum est p̄ p̄cau l̄u b̄ ho  
 suq̄onib̄. et suq̄is uq̄ib̄ m̄y  
 me exp̄u r̄e duc̄ndum ē. p̄p̄  
 lucifucus d̄ono n̄s. s̄rb̄orū d̄n̄  
 d̄c̄ep̄o r̄e. Sp̄ina s̄l̄nḡā r̄e cor  
 por̄. c̄iar̄u b̄n̄ed̄ic̄a q̄one. s̄u s̄e  
 mor̄is nullus euell̄a. Ync̄ul̄us  
 sine b̄n̄ed̄ic̄a q̄one nullus abs̄c̄id̄a  
 r̄. s̄c̄ē. cul̄ lib̄er̄ hon̄or̄is. abs̄q̄ b̄n̄e  
 dic̄a q̄on̄am exp̄m̄is̄ionē s̄on̄or̄is.

fol. 39v. (RF)

Inum̄l̄u r̄e cl̄u r̄e r̄e q̄u n̄c̄um.  
 plus c̄o r̄is cul̄ m̄ne uq̄ r̄u r̄um c̄o r̄is  
 eua. abs̄c̄id̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e  
 u d̄c̄a q̄ u c̄o r̄o r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e  
 eum. Ind̄ic̄a r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e  
 l̄i a r̄ non l̄o c̄e d̄a r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e  
 q̄um ual̄c̄a r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e  
 r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e  
 r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e  
 r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e  
 l̄u b̄u q̄ue r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e r̄e

fol. 41r. (RI)

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

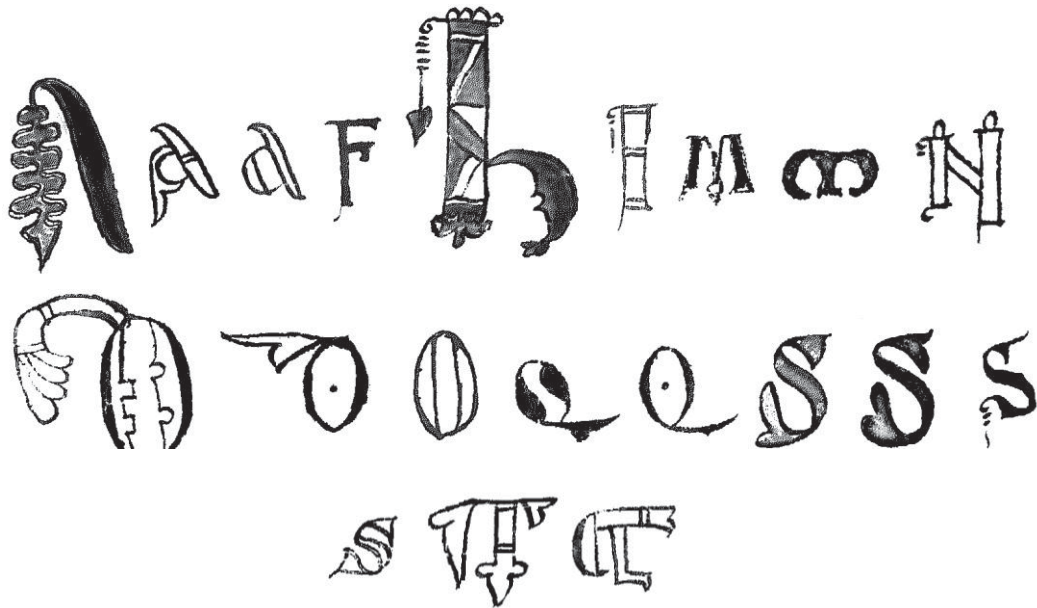
a b b c d d e e f f g h h i i k  
 l m n n o p q r r s a u x x t z

Alfabeto minúsculo.

A D O E T G H I L M a n N Q R S a y

Alfabeto mayúsculo.

<sup>93</sup> A partir del fol. 41r, el número de líneas de escritura por cara de folio (recto y verso) varía. En la primera y segunda mano, y en esta tercera hasta el fol. 41r, contamos 31 líneas, después pasamos a 32/34.



Capitales asociadas a la mano 3.

Las palabras nos están siempre bien separadas, encontrando en casos aislados la preposición *a* unida a la siguiente palabra (*asanctis*, fol. 41r; *aaput*, fol. 42r) además de otros ejemplos (*etcum*, fol. 40r). Escritura levemente contrastada con un ligero engrosamiento del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes.

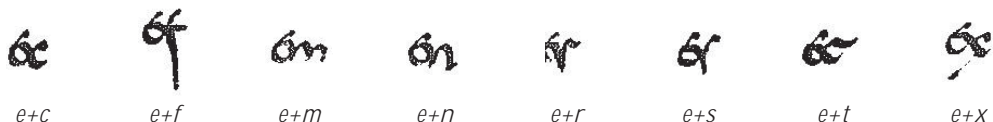
- a: Adopta la forma propia de la redonda que puede entrar en contacto con la letra siguiente al prolongar su trazo final sin formar enlace. En dos casos emplea la *a* erguida que era habitual de la variante cursiva (*patrum*, fol. 45r; *abbas*, fol. 48r).



También encontramos casos aislados de nexos de *a* con *T* uncial (*ahorreat*, fol. 41v) en posición final de línea (ver también *n+T* y *u+T*) y *a+m* (*amen*, fol. 47r).



- b: Emplea la forma uncial como mayúscula.  
 Al igual que en la mano anterior no llega a formar ojo.
- d: Forma minúscula o uncial. La primera prolonga ligeramente el trazo vertical bajo la línea de escritura, manteniéndose recto.  
 Observamos tendencia a la hora de diferenciar el uso de los dos tipos de *d*. La forma uncial se emplea a final de palabra (*ad*) y en medio (*benedictione*), mientras que la minúscula la encontramos más habitualmente a inicio de palabra (*demones*).
- e: Encontramos dos tipos de *e*, de influencia uncial similar a la actual o bien la de *epsilon* griega inclinada a la derecha (más habitual en enlaces y ante *c*, *g*). Emplea de forma habitual la *e* caudata (partiendo de la forma de *epsilon*).  
 Enlaces: *e+c* (*lectum*, fol. 39v); *e+f* (*defectionis*, fol. 40r); *e+m* (*quem*, fol. 39vr); *e+n* (*intentiba*, fol. 39v); *e+r* (*inter*, fol. 39v), múltiples como es habitual por unirse siempre la *r* con la siguiente letra; *e+s* (*est*, fol. 40r); *e+t* (*et*, fol. 40r); *e+x* (*extra*, fol. 39v).



- f: Se une siempre a la grafía que le sigue a través de su brazo.  
 g: Emplea la forma uncial. Individualizada.  
 h: El segundo trazo parte de la base del trazo vertical y termina o perpendicular a la línea de escritura –incluso ligeramente bajo la misma en casos aislados- o bien con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón.  
 i: No es habitual que se una a la siguiente letra. Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga (*j*) y alta (*l*). Esta última la encontramos a inicio de palabra seguida de letra baja (*Inter*, fol. 39v) -pero con excepciones (*Ille*, fol. 40v; *Ibi*, fol. 42r)- y también en medio de palabra entre vocales (*culus*, fol. 39v). Uso de *j* en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* según indique sonido sibilante o duro mediante *i* larga: *licentjam* (fol. 39v).  
 Nexo: *i+T*, en posición final de palabra (*ordinabit*, fol. 40r).



- k: Sin llegar a formar ojo y con el trazo final en la línea de renglón.  
 l: Se une siempre a la siguiente letra por el trazo curvo, formando enlace al ir seguida de *i*.



- m/n: No es habitual que se unan a la siguiente grafía. El trazo final termina recto o con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón. En un caso la *n* enlaza con *T* uncial en posición final de línea (*occurrant*, 42r) y, también en casos aislados esta *t* se emplea sobrepuesta a *n* como vemos en la imagen (*significat*, fol. 43r).




Para la forma mayúscula emplea la de tipo uncial de arcos redondeados o bien la recta de influencia capital.

- o: En un caso encontramos enlace con *s* (*apostolas*, fol. 45r).



- p: Caído recto. Individualizada.  
 q: Caído ligeramente inclinado hacia la izquierda. Individualizada.  
 r: Sobrepasa la línea de renglón (muy destacado en enlaces y nexo de *t*) y se une siempre a la siguiente letra.  
 Enlaces: *r+vocal* (*extra*, fol. 39v); *r+m* (*dormire*, fol. 39v); *r+n* (*nocturnum*, fol. 39v); *r+s* (*conuersi*, fol. 40r).



*r+vocal*



*r+m*



*r+n*



*r+s*

- s: Redondeada, perfectamente diferenciada de la *r*. No se une nunca a la siguiente.  
 t: Tres formas: 1) con el ojo apoyado sobre la línea, 2) con forma de beta invertida en nexos, 3) forma cursiva a final de palabra tras vocal (*reprimit*, fol. 44r; *tenebit*, fol. 44r; *agat*, fol. 44r) y *n* (*prebenerunt*, fol. 42r).



Para la forma mayúscula emplea el tipo uncial.

Enlaces: *t+vocal* (*conmisionem*, fol. 40r), *t+j* (*licentjam*, fol. 39v); *t+r* (*adstrictum*, fol. 40r).

  
*t+vocal*

  
*t+j*

  
*t+r*

Nexos: *t* beta invertida +*e* (*pateat*, fol. 39v), múltiples como es habitual por unirse siempre la *e* a la siguiente letra; *t* beta invertida +*q* (*atquee*, fol. 42r); *t* beta invertida +*r* (*introire*, fol. 40r) –en ambos casos, no forma siempre nexo-. Encontramos de forma habitual nexo de *t* beta invertida +*j* (*benedictjonem*, fol. 40v; *prelatjores*, *arrogantja*, fol. 42r) a final de línea.



*t* beta invertida +*e*



*t* beta invertida +*r*



*t* beta invertida +*q*



*t* beta invertida +*j*

- u: Con el trazo final describiendo con un pequeño giro hacia la derecha sobre la línea de escritura. Tendencia a emplear la *u* sobrepuesta con forma de *v* sin indicar abreviatura entre *t* y *r* (*extollant\vr*, fol. 42r), más habitual, o entre vocal y consonante (*pa\vr*, fol. 42r).



En un caso encontramos nexo de *u+T* uncial (*aput*, fol. 42r) en posición final de línea.



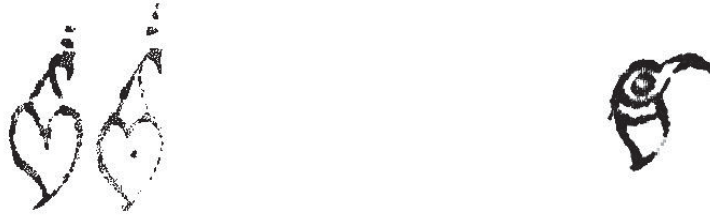
Para la forma mayúscula emplea la forma visigótica, con el trazo final recto y prolongado bajo el renglón.

- x: Emplea la forma de aspa, con el segundo prolongado bajo la línea de renglón, o bien la similar a una *c* con dos trazos a la izquierda.  
y: El astil se mantiene sobre el renglón y la horquilla se sitúa a la altura de las letras altas.  
z: Forma copetuda.

A inicio del recto del fol. 41, la calidad de la reproducción nos permite ver las inserciones en el *incipit* de la regla de S. Isidoro.



Destacamos igualmente dos dibujos a modo de decoración en los capítulos X (fol. 43v) y XX (fol. 49r).



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Indica abreviatura mediante línea horizontal sobrepuesta (no línea ondulada como en la mano 2), en ocasiones con punto, que corta el asta ascendente de las letras que la tienen.
- Indica falta de nasal m/n, en posición intermedia o a final de palabra, mediante línea horizontal sobrepuesta con punto.

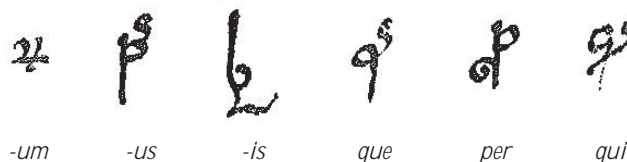
- Signos especiales:

- Trazo oblicuo que corta el final de *r* minúscula (*singulorum*, fol. 39v), que adopta la forma cuadrada tras *o*, y en casos aislados la *n* (*quoddidianum*, fol. 45r) para indicar *-um* en posición final de palabra.

Anotamos una particularidad, muy habitual, a la hora de abreviar de este modo *-um* tras *r*: además del trazo oblicuo, se añade una línea horizontal sobrepuesta con punto, por lo que el signo equivale solamente a *u*.



- Signo similar a una pequeña *s* mayúscula sobrepuesta para indicar la terminación *-us* tras *b* (*fratribus*, fol. 40r), *d* (*gradus*, fol. 45r), *l* (*culus*, fol. 39v), *m* (*primus*, fol. 40v), *n* (*ullatenus*, fol. 40v), *p* (*tempus*, fol. 39v).
- El mismo signo situado encima de *q* para *-ue* (*absque*, fol. 39v).
- En dos casos abrevia la terminación en *-is* mediante trazo anguloso bajo *b* (*turbis*, fol. 42r; *nobis*, fol. 50v).
- Abrevia *per* añadiendo un trazo en espiral a la izquierda que parte del caído de *p* (fol. 8r).
- *qui* según la forma visigótica (fol. 42r).



- Abreviaturas:

- contracción: *abbas* (*abba*, fol. 48r; *abbte*, fol. 48r; *abbtis*, fol. 47r); *apostolus* (*apstlm*, fol. 42r) abrevia según la forma visigótica, al igual que *autem* (*aum*, fol. 41r); *Christus* (*xpi*, fol. 41v), *Deus* (*dm*, fol. 42r; *do*, fol. 42v) y *Dominus* (*dni*, fol. 39v; *dno*, fol. 40v) abrevian según la tradición; *ecclesia* (*ecla*, fol. 40v; *eclam*, fol. 46r; *eclse*, fol. 40r; *eglam*, fol. 41r); *frater* (*frem*, fol. 43r; *frib*, fol. 40r; *frm*, fol. 1r; *frs*, fol. 40v) con tema *fr* más última letra de la desinencia; *gloria* (*gle*, fol. 41v); *id est* abrevia según la forma visigótica (*idst*, fol. 39v); *indulgens* (*indlgda*, *indlgntiam*, fol. 46v); *kalendas* (*klds*, fol. 40r); *nomen* abreviado en un caso (*nn*, fol. 41v); *noster* (*nsi*, fol. 43r) según forma visigótica; *octubris* (*octbrs*, fol. 40r); *omnis* (*oma*, fol. 40v; *omis*, fol. 42r; *oms/homs*, fol. 44r) omitiendo la *n* como es habitual; *populus* (*pplo*, fol. 46r); *propter* (*pptr*, fol. 39v) según forma visigótica; *sanctus* (*sce*, fol. 40v; *sci*, fol. 44v; *scis*, fol. 41r); *secularis* (*sclare*, fol. 40v; *sclares*, fol. 42v; *sclari*, fol. 42r); *seculum* (*scl*, fol. 40v) y *spiritus* (*spu*, fol. 44r) según la tradición; *secundum* (*scdam*, fol. 46r; *scdm*, fol. 45r) y *uel* (*ul*, fol. 39v) como es habitual en este tipo de escritura; y *uester* que no abrevia de forma regular, alternando la visigótica con la continental (*usi*, fol. 44r; *usm*, fol. 42v/ *uris*, fol. 44r).
- suspensión: *amen* (*am*, fol. 47r); *de* (*d*, fol. 39v) habitual en los títulos.

PUNTUACIÓN.

Emplea *distinctio media* —en ocasiones con acento oblicuo— o *punctus circumflexus* indicando pausa oral o pausa menor equivalente a nuestra actual coma.

ef. le

1

74

Para indicar pausa mayor emplea dos puntos más vírgula, dispuestos en posición triangular, siempre seguido de mayúscula.

MANO 4<sup>94</sup>

apostolus. sic uia ad dno uaditum  
 et a p. m. Tu es p. m. Quae aq. q.  
 liquab. sup. terram. ligu. am. gra.  
 In celo. Fa. g. a. s. o. q. a. s. o. l. u. e. n. s. sup.  
 terram. s. o. l. u. a. t. e. s. i. n. c. e. l. o. s. a.  
 p. o. s. t. a. p. i. a. t. a. p. o. s. t. a. t. a. m. c. o. n. c. e. s. s. a.  
 s. a. e. p. i. s. l. i. q. u. a. n. d. i. s. o. l. u. e. n. d. i. s.  
 Nam sine sp. s. non licet a. s. u. c. c. e. d. i. s.

fol. 52v. (RI)

quico filio non p. p. c. i. a. P. s. a. u. m.  
 ob. s. e. r. o. a. u. i. m. e. d. i. u. u. a. m. e. p. d. u. c. e. s. t. e.  
 d. i. g. n. e. r. i. s. u. d. a. u. a. m. e. s. u. a. q. u. a. m. s. e. m. i. h. i.  
 e. s. t. o. e. r. b. a. u. s. a. u. a. m. u. e. r. e. m. e. d. i. u. a. m.  
 e. s. t. l. u. m. e. n. u. e. r. u. m. i. n. t. e. n. e. b. r. i. s. c. o. n. s. t. a. r.  
 a. u. a. t. o. s. T. u. e. n. i. m. n. o. s. c. i. d. n. e. q. u. i. a.  
 n. u. l. l. u. m. s. c. i. e. b. a. m. o. m. n. i. n. o. s. e. s. t. m. o. n. e. s.  
 e. t. d. i. g. n. a. u. a. s. e. t. d. o. n. a. s. q. u. o. d. l. o. q. u. e. s. t. i.  
 u. d. a. e. e. t. d. o. c. u. r. a. t. m. e. q. u. i. b. e. u. e. r. b. i. s.

fol. 54r. (RP)

Siquis uam non hominum uisitare  
 ad labanac dñi mscdu hęc conuac  
 fuerit implez. ex conuacua ci.  
 u. n. i. m. o. d. e. s. p. e. r. e. n. a. s. e. m. e. l. u. d. q. u. e. r. e.  
 c. o. m. i. n. u. a. c. i. s. i. n. o. n. e. m. e. n. d. a. b. e. r. a. t.  
 s. c. i. a. s. e. s. u. b. l. a. c. e. s. t. d. i. s. c. i. p. l. i. n. e. m. o. n. a. s.  
 e. s. t. i. c. i. a. o. p. o. s. t. e. e. t. c. a. m. u. n. i. c. a. n. d. u. m.  
 S. i. u. a. m. a. u. l. i. s. f. u. e. r. i. t. e. a. u. s. m. i. n. a. e.  
 q. u. i. n. o. n. i. n. o. e. l. l. e. x. i. t. a. u. l. e. r. a. t.

fol. 73v. (RA)

Cecidia enim primus diabolus & curata  
 dñi insinua qo qd dñor in medio uam dñi  
 discithia. d. p. r. a. t. i. s. e. r. q. u. i. d. i. s. e. r. e. d. e. s. t.  
 n. u. n. a. s. e. n. b. i. a. u. b. i. e. n. i. m. u. o. b. i. s. s. u. n. a. d. i. s.  
 s. e. r. s. i. o. n. e. s. e. t. e. m. u. l. a. c. i. o. n. e. s. n. o. i. s. t. e. h. o. m. i. n. e. s.  
 e. t. c. a. s. e. r. e. d. m. h. o. m. i. n. e. s. u. m. b. a. l. a. a. s.  
 S. i. u. p. r. a. t. i. p. a. u. l. u. s. u. a. s. e. l. e. c. t. i. o. n. i. s. e. x. p. t. e.  
 p. a. r. a. t. u. s. i. n. e. u. a. n. g. e. l. u. m. x. p. i. o. b. c. a. n. i. s.  
 u. c. u. l. e. s. e. t. i. n. c. e. n. t. a. b. u. u. e. r. a. t. r. e. s. t. i. u. i.

fol. 75v. (BI)

sem. ad uniuersa. que fecit in a.  
 manus mee & uelaborer in q. b.  
 frustra si uideram. uidi. omi que  
 u. n. i. c. i. a. s. e. m. e. t. a. d. f. l. e. c. t. i. o. n. e. m.  
 u. n. i. m. e. s. e. n. i. h. i. l. p. m. a. n. e. r. a. t. s. u. b.  
 s. o. l. e. s. e. r. u. m. i. p. s. e. d. i. c. i. a. d. i. c. i. t. e. a.  
 a. u. s. s. u. m. o. m. e. i. n. d. u. s. e. r. u. a. m. a. m.  
 q. u. a. m. s. u. b. s. o. l. e. s. u. a. u. d. i. s. t. i. s. t. i. m. e.  
 l. a. b. o. r. a. b. i. s. i. n. a. u. r. u. m. p. o. s. t. a. m. e.

fol. 93v. (RL)

bua deniq. contra pulchritudinem su  
 uafeda ad p. r. e. t. e. a. h. o. m. i. n. i. b. s. S. e. r. q. u. e.  
 c. o. n. t. e. m. n. e. b. u. a. h. o. m. i. n. e. m. a. d. c. o. r. p. o. s. t. e. o.  
 a. u. d. i. n. e. m. c. o. r. p. o. r. i. s. n. e. c. l. e. g. e. b. u. a. c. a. n. a. d.  
 e. l. e. g. a. n. t. i. a. e. e. t. p. u. l. c. h. r. i. a. i. n. a. n. i. m. e.  
 a. b. a. s. x. p. o. e. t. s. c. i. s. a. n. g. e. l. i. s. a. d. p. u. r. e. b. a. s.  
 N. a. m. e. q. u. o. b. e. a. t. e. m. a. r. c. a. t. i. s. u. g. r. e. s. u. i.

fol. 110r. (VC)

<sup>94</sup> El número de líneas de escritura por cara de folio (recto y verso) vuelve a 31/32 líneas, como en la primera y segunda mano.



b' esse significabit. Nam lupi  
 de preceps. necesse est ut apre  
 reat. h' e' cum credas  
 In uniuersa amicaus ea p' fide  
 omnium uisitatam sanar ip  
 sum omnia m' a' sp' u' l' compo  
 nis manens. In d' m' chor' an  
 gelor' qu' ubi a' n' s' e' cum x' p' o  
 regnant m' a' t' r' i' b' u' s' o' c' i' a' u'  
 cum a' p' r' a' t' i' s' regnant corona au

fol. 125v. (VM)

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

a a b b c d d d e e f f f g h i l k l  
 m n o p p q r r z s a a a u u x x l

Alfabeto minúsculo.

A A D E F F G L L m N O O P Q R S T U

Alfabeto mayúsculo.

A A B C E G b I I O P  
 Q Q S T

Capitales asociadas a la mano 4.

Las palabras no están siempre bien separadas, encontrando en casos aislados la preposición *ad* unida a la siguiente palabra (*adsuam*, fol. 52v, *adfinem*, fol. 53r) entre otros ejemplos (*desancto*, fol. 52v, *desua*, fol. 93v, *quecorpis*, 97v).

Inclinación dextrógira en algunos folios (RI).

- a: Adopta la forma propia de la redonda que puede entrar en contacto con la letra siguiente al prolongar su trazo final sin formar enlace.

En un caso, en el título del fol. 54r, encontramos una *a* erguida. Lo anotamos aquí por estar asociado a esta mano, aunque creemos que fue otra la encargada de estos encabezados.

Emplea la forma uncial en algún caso aislado a inicio (formando enlace *a+e* en *aepiscopus*, fol. 134r) o a final de palabra (*terrena*, fol. 95v) y como mayúscula, formando enlace con *m* en *amen* (fol. 55r).

- b: Formada por un único trazo, puede no llegar a formar ojo.  
 d: Forma minúscula o uncial. La primera prolonga ligeramente el trazo vertical bajo la línea de escritura, manteniéndose recto, en casos aislados. La forma más habitual es la uncial, encontrando la minúscula en un porcentaje menor.  
 No observamos tendencia a la hora de diferenciar el uso de los dos tipos de *d*.

- e: Encontramos dos tipos de *e*, de influencia uncial similar a la actual –aunque su uso es muy escaso– o bien la de *epsilon* griega inclinada a la derecha –muy habitual–. Emplea de forma habitual la *e* caudata.

Enlaces: *e+c* (*hec*, fol. 52r); *e+m* (*semper*, fol. 52v); *e+n* (*horientem*, fol. 54r); *e+r* (*sebulos*, fol. 52r), múltiples como es habitual por unirse siempre la *r* con la siguiente letra; *e+s* (*possessiones*, fol. 52r); *e+t* (*set*, fol. 52r); *e+x* (*extraneus*, fol. 53r).

<i>e+c</i>	<i>e+m</i>	<i>e+n</i>	<i>e+r</i>	<i>e+s</i>	<i>e+t</i>	<i>e+x</i>

- f: Se une siempre a la grafía que le sigue a través de su brazo.  
 g: Emplea la forma uncial. Individualizada.  
 h: El segundo trazo parte de la base del trazo vertical y termina sobre la línea de renglón con giro hacia la izquierda.  
 i: No es habitual que se una a la siguiente letra. Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga (*j*) y alta (*l*). Esta última la encontramos a inicio de palabra seguida de letra baja (*Inter*, fol. 51v) -pero con excepciones (*Illis*, fol. 52v; *Ibi*, fol. 95v)- y también en medio de palabra entre vocales (*elusdem*, fol. 52r). Uso de *j* en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* según indique sonido sibilante o duro mediante *i* larga: *penitentjas* (fol. 52v).  
 Nexo: *i+T*, en posición final de palabra (*cogit*, fol. 52r).

- l: Se une siempre a la siguiente letra por el trazo curvo, formando enlace al ir seguida de *i* (*alii*, fol. 52r).

- m/n: No es habitual que se unan a la siguiente grafía. El trazo final termina recto o con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón.

Nexo: *N+E* (*nomine -nne-*, fol. 52v).



Para la forma mayúscula emplea la de tipo uncial de arcos redondeados o bien la recta de influencia capital.

o: Nexos: *o+r* (*doctoris*, fol. 52v); *o+s* (*sacerdos*, fol. 52v).



*o+r*



*o+s*

p/q: Caído ligeramente inclinado hacia la izquierda. Individualizada.

r: Sobrepasa ligeramente la línea de renglón y, salvo en casos aislados en que no se une a *p* (*corpus*, fol. 95r, *corporis*, fol. 97v), se une siempre a la siguiente letra, adoptando habitualmente una forma más angulosa. Es frecuente que prolongue el último trazo a final de palabra.

Enlaces: *r+c* (*idcirco*, fol. 52v); *r+d* (*sacerdos*, fol. 52v); *r+e* (*regnum*, fol. 52r); *r+g* (*uirgo*, fol. 94v); *r+i* (*monasterio*, fol. 52r); *r+m* (*fratrum -frm-*, fol. 54v); *r+n* (*eternam*, fol. 52r); *r+r* (*terre*, fol. 94v); *r+s* (*fratres*, fol. 51v).



*r+c*



*r+d*



*r+e*



*r+g*



*r+i*



*r+m*



*r+n*



*r+r*



*r+s*

A partir del fol. 93 encontramos la *r* cuadrada tras *o*, que será habitual en la escritura continental.

s: Redondeada, perfectamente diferenciada de la *r*. No se une nunca a la siguiente.

t: Tres formas: 1) derivada de la uncial, con el ojo apoyado sobre la línea, 2) con forma de beta invertida en nexos, 3) forma cursiva a final de palabra tras vocal (*uenerat*, fol. 56r).



Enlaces: *t+j* (*penitentias*, fol. 52v).

Nexos: *t* beta invertida + *e* (*penitentias*, fol. 52v), múltiples como es habitual por unirse siempre la *e* a la siguiente letra; *t* beta invertida + *q* (*atque*, fol. 116v); *t* beta invertida + *r* (*patrias*, fol. 52r); *t* beta invertida + *r* (*omnipotens -ompts-*, fol. 54r). Encontramos de forma habitual nexo de *t* beta invertida + *j* (*gentjum*, fol. 53r), no a final de línea.



*t* beta  
invertida + *e*



*t* beta  
invertida + *q*



*t* beta  
invertida + *r*



*t* beta  
invertida + *s*



*t* beta invertida + *j*

u: Con el trazo final describiendo con un pequeño giro hacia la derecha sobre la línea de escritura. Tendencia a emplear la *u* sobrepuesta con forma de *v* sin indicar abreviatura entre *t* y *r* (*scribit \v/r*, fol. 52r) y vocal-consonante (*q \v/um*, fol. 56r).



Para la forma mayúscula emplea la forma visigótica, con el trazo final recto y prolongado bajo el renglón.

x: Emplea la similar forma a una *c* con dos trazos a la izquierda.

y: Con el astil ligeramente prolongado bajo el renglón y la horquilla a la altura de las letras altas.

Encontramos enlace en los numerales (X<sup>L</sup>- fol. 60v).



CRISTIOLE BE THERN

*Incipit en el recto del fol. 75.*

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Para indicar abreviatura emplea el signo similar a lazo o la espiral propios de la escritura visigótica cursiva, o bien una línea horizontal recta –con o sin punto- o angulosa (similar a 2) sobrepuesta – más habitual en los últimos folios de esta mano.

ma fr nre nre

- Indica falta de nasal m/n, en posición intermedia o a final de palabra, mediante línea horizontal sobrepuesta con punto.
- Signos especiales:
  - Trazo oblicuo que corta el final de *r* minúscula (*egyptiorum*, fol. 53r), que adopta la forma cuadrada tras *o*, y de *t* beta invertida (*iniquitatum*, fol. 55r), para indicar –um en posición final de palabra.
  - Signo similar a una pequeña *s* mayúscula sobrepuesta para indicar la terminación –us tras *b* (*quibus*, fol. 52r), *l* (*elus*, fol. 54r), *m* (*dimissimus*, fol. 52r), *n* (*alienus*, fol. 53r), *p* (*tempus*, fol. 56r).
  - En casos aislados emplea con el mismo valor la clave de sol que era habitual en la variante cursiva tras *m/n* (*obcumbimus*, fol. 88v; *christianus*, fol. 92r).
  - Signo similar a una pequeña *s* mayúscula sobrepuesta situado encima de *q* para –ue (*alique*, fol. 52r).
  - En casos aislados abrevia la terminación en –is mediante trazo anguloso bajo *b* (*albis*, fol. 54v; *nobis*, fol. 57r).
  - Abrevia *per* añadiendo un trazo en curvo a la izquierda que parte del caído de *p* (*perueniunt*, fol. 52r; *semper*, fol. 52v).
  - *qui* según la forma visigótica (*aliquis*, fol. 52v).

-um
-us
-is
que
per
qui

- Abreviaturas:

- contracción: *angelus* (*angls*, fol. 53r); *apostolus* (*apstli*, fol. 53v; *apstlos*, fol. 52v; *apls*, fol. 57r) abrevia según la forma visigótica, al igual que *autem* (*aum*, fol. 53r); *Christus* (*xpi*, *xpo*, fol. 52r; *xpm*, fol. 54r), *Deus* (*di*, fol. 52r; *do*, fol. 52v; *dm*, fol. 53v; *ds*, fol. 53r) y *Dominus* (*dne*, fol. 52r; *dni*, *dno*, *dns*, fol. 52v; *dnm*, fol. 54r) abrevian según la tradición: *David* (*dd*, fol. 103r); *ecclesia* (*eclē*, fol. 52v); *episcopus* más acorde, en general, con la forma continental (*epcis* fol. 52v; *epsōpm*, fol. 54v; *epcs*, fol. 54v; *epis*, fol. 52v); *frater* (*fri*, fol. 52r; *frib*, fol. 57r; *frs*, fol. 51v; *frm*, fol. 54v) con tema *fr* más última letra de la desinencia: *gloria* (*glam*, fol. 54v); *id est* abrevia según la forma visigótica (*idst*, fol. 52r); *Iesus* (*Ihu*, fol. 54v; *Ihm*, fol. 56v; *Ihs*, fol. 57r); *meus* (*ma*, fol. 52r; *mi*, fol. 54r; *mm*, fol. 54v; *mo*, fol. 52r; *ms*, fol. 54r); *miser cordia*

(*mscdia*, *mscdiam*, fol. 54r; *mscdie*, fol. 52v); *nomen* abreviado según la forma continental (*nne*, fol. 52v; *nni*, fol. 55r); *noster* (*nras*, fol. 52r; *nre*, fol. 52r; *nri*, fol. 54v; *nrm*, fol. 60r; *nsm*, fol. 54r; *nsr*, fol. 58v) en general según forma propia de la escritura carolina; *omnis* (*omia*, fol. 52r; *omis/homis*, fol. 52r) omitiendo la *n* como es habitual; *omnipotens* (*ompts*, fol. 54r); *populus* (*pplm*, fol. 54r; *pplo4*, fol. 56v); *propter* (*pptr*, fol. 52r) según forma visigótica; *quoniam* abrevia según la forma visigótica (*qnm*, fol. 51v); *sanctus* (*sci*, *sco*, *scm*, fol. 52v); *secularis* (*sclaris*, fol. 59r); *seculum* y derivados (*sclm*, fol. 52r) y *spiritus* (*spm*, fol. 52r; *sps*, fol. 54v; *spu*, fol. 55r) según la tradición; *secundum* (*scda*, fol. 57r; *scdm*, fol. 52v) y *uel* (*ul*, fol. 52r) como es habitual en este tipo de escritura; y *ueter* al modo continental (*ura*, fol. 57r; *ure*, fol. 57r; *uri*, fol. 60r; *uro*, fol. 60r).

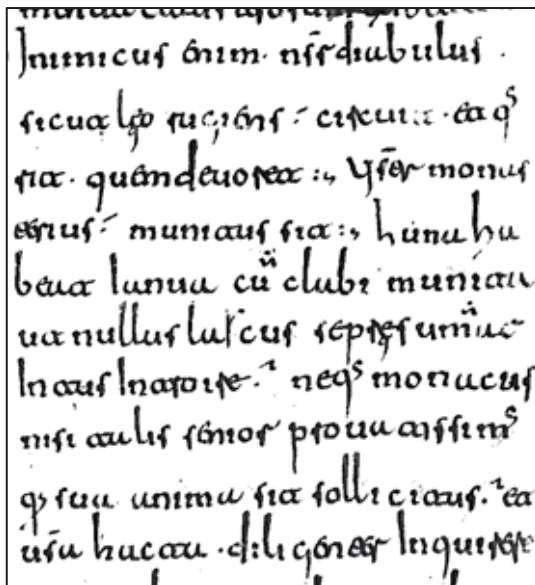
- suspensión: *amen* (*am*, fol. 55r); *apocalipsis* (*apocal*, fol. 53v); *de* (*d*, fol. 67r) como título; *gratia* (*gra*, fol. 58v).

#### PUNTUACIÓN.

Emplea *distinctio media* –en ocasiones con acento oblicuo- indicando pausa oral o pausa menor equivalente a nuestra actual coma, y uno o dos puntos más vírgula, dispuestos en posición triangular, siempre seguido de mayúscula, para indicar pausa mayor.

*haxofer. Dimissimur.*

MANO 5



fol. 71v. (RA)

Esta mano se encarga de copiar una pequeña parte de la RA, solamente la comprendida desde el fol. 71v (inicio de la *Regula*) hasta el final del folio 72r. A partir del 72r, continúa la mano anterior.

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

a u u b b c c d d e e f f g g h h i i k

l m n n o p q r r a a u u x x

Alfabeto minúsculo.

a C o b l e Q s t y y

Alfabeto mayúsculo.



Capitales asociadas a la mano 5.

Las palabras nos están siempre bien separadas, encontrando en casos aislados la conjunción *et* unida a la siguiente palabra (*etcastam*, fol. 72r)

- a: Adopta la forma propia de la redonda que puede entrar en contacto con la letra siguiente al prolongar su trazo final sin formar enlace. Emplea la forma uncial como mayúscula, formando nexos en un caso (*amen*, fol. 72r).



- b: Siempre sin llegar a formar ojo.  
 d: Forma minúscula o uncial. La primera prolonga ligeramente el trazo vertical bajo la línea de escritura, manteniéndose recto. No observamos tendencia a la hora de diferenciar el uso de los dos tipos de *d*.  
 e: Encontramos dos tipos de *e*, de influencia uncial similar a la actual o bien la de *épsilon* griega inclinada a la derecha (más frecuente en enlaces y ante *c*, *d*, *g*). Emplea de forma habitual la *e* caudata.  
 Enlaces: *e+vocal* (*habeat*, fol. 71v); *e+c* (*secus*, fol. 72r); *e+m* (*salutem*, fol. 72r); *e+n* (*diligentiam*, fol. 71v); *e+r* (*monasterium*, fol. 71v); *e+s* (*praesummat*, fol. 72r).

<i>e+vocal</i>	<i>e+c</i>	<i>e+m</i>	<i>e+n</i>	<i>e+r</i>	<i>e+s</i>

- f: Se une siempre a la grafía que le sigue a través de su brazo.  
 g: Emplea la forma uncial, con el caído hacia la izquierda o recto y terminado, en ocasiones, en gancho. Individualizada.  
 h: El segundo trazo parte de la base del trazo vertical y termina sobre la línea de renglón con giro hacia la derecha.  
 i: No es habitual que se una a la siguiente letra. Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga (*j*) y alta (*l*). Esta última la encontramos a inicio de palabra seguida de letra baja (*Intus*, fol. 71v). Uso de *j* en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* según indique sonido sibilante o duro: *diligentjam* (fol. 71v).  
 k: El segundo y tercer trazo llegan a formar ojo al unirse en el trazo vertical. Termina sobre la línea de escritura.  
 l: Puede entrar en contacto con la letra siguiente por la curvatura inferior.  
 m/n: No es habitual que se unan a la siguiente grafía. El trazo final termina con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón.  
 p/q: Caído ligeramente inclinado hacia la izquierda. Individualizada.  
 r: Sobrepasa ligeramente la línea de renglón y se une siempre a la siguiente letra.  
 Enlaces: *r+vocal* (*sororum*, fol. 72r); *r+m* (*firmitate*, fol. 71v); *r+n* (*carnelem*, fol. 72r); *r+s* (*mors*, fol. 72r).

<i>r+vocal</i>	<i>r+m</i>	<i>r+n</i>	<i>r+s</i>

- s: Redondeada, perfectamente diferenciada de la *r*. No se une nunca a la siguiente.  
 t: Dos formas: con ojo apoyado sobre la línea, y con forma de beta invertida en nexos.  
 Enlaces: *t+vocal* (*elegeritis*, fol. 72r); *t+j* (*diligentjam*, fol. 71v).

<i>t+i</i>	<i>t+j</i>

Nexos: *t* beta invertida + *e* (*monasterium*, fol. 71v), múltiples como es habitual por unirse siempre la *e* a la siguiente letra; *t* beta invertida + *r* (*uester -ustr-*, fol. 71v).



t beta invertida + e



t beta invertida + r

- u: Con el trazo final describiendo con un pequeño giro hacia la derecha sobre la línea de escritura. Para la forma mayúscula emplea la forma visigótica, con el trazo final recto y prolongado bajo el renglón.
- x: Emplea la forma de aspa.
- y: Con el astil ligeramente sobre el renglón y la horquilla a la altura de las letras altas.

A inicio del verso del fol. 71, la calidad de la reproducción nos permite ver las inserciones en el *incipit* de la regla de S. Agustín.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Para indicar abreviatura emplea una línea horizontal sobrepuesta.
- Indica falta de nasal m/n, en posición intermedia o a final de palabra, mediante línea ondulada sobrepuesta con punto.
- Signos especiales:

- Trazo oblicuo que corta el final de *n* (*hunum*, fol. 72r) o *t* (*introytum*, fol. 72r), para indicar *-um* en posición final de palabra.

Como anotamos en la mano 3, encontramos una particularidad a la hora de abreviar de este modo *-um*: además del trazo oblicuo, se añade una línea horizontal sobrepuesta con punto, por lo que el signo equivale solamente a *u*.

- Signo similar a una pequeña *s* mayúscula sobrepuesta para indicar la terminación *-us* tras *b* (*tribus*, fol. 72), *m* (*prouatissimus*, fol. 71v), *n* (*hunus*, fol. 72r).
- El mismo signo situado encima de *q* para *-ue* (*que*, fol. 71v).
- Abrevia la terminación en *-is* mediante trazo anguloso bajo *b* (*uobis*, fol. 72r).
- Abrevia *per* añadiendo un trazo en curvo a la izquierda que parte del caído de *p* (*per*, fol. 72r).
- *qui* según la forma visigótica (*qui*, fol. 71v).



-um



-us



que



-is



per



qui

- Abreviaturas:

- contracción: *autem* (*aum*, fol. 72r), *id est* (*idst*, fol. 72r), *noster* (*nsr*, fol. 71v), *uel* (*ul*, fol. 72r) y *uester* (*usa*, *usm*, fol. 71v; *usas*, *usam*, fol. 72r) abrevian según la forma visigótica; *Deus* (*di*, *ds*, fol. 72r), *Dominus* (*dno*, fol. 72r) y *sanctus* (*scam*, fol. 72r) según la tradición y *omnis* (*oma*, fol. 72r) omitiendo la *n* como es habitual.
- suspensión: *amen* (*am*, fol. 72r).

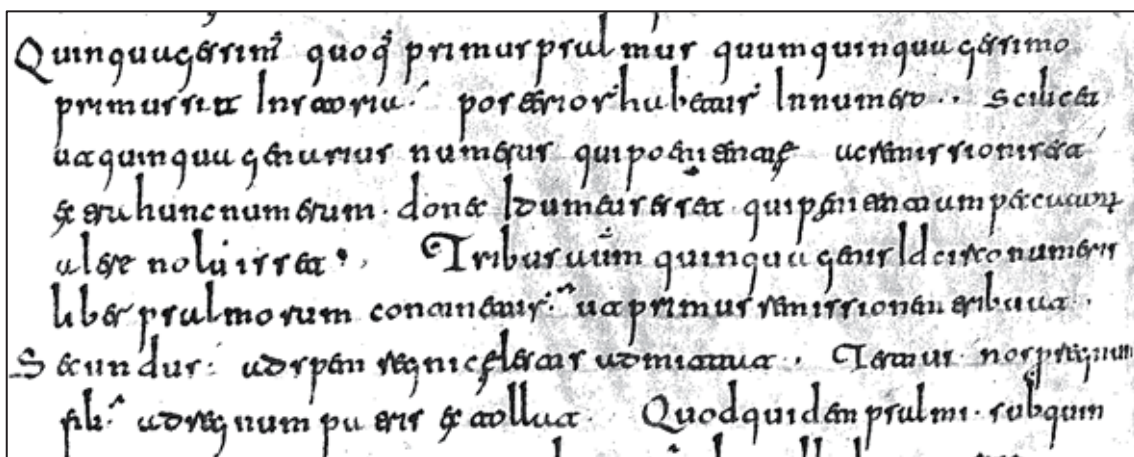


PUNTUACIÓN.

Emplea *distinctio media* –en ocasiones con acento oblicuo- o *punctus circumflexus* indicando pausa oral o pausa menor equivalente a nuestra actual coma, y dos puntos más vírgula, dispuestos en posición triangular y siempre seguido de mayúscula, para indicar pausa mayor.

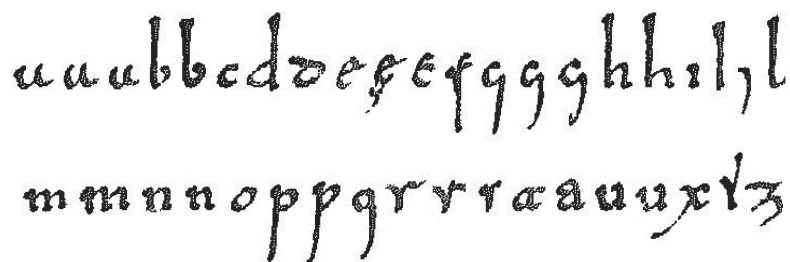


MANO 6

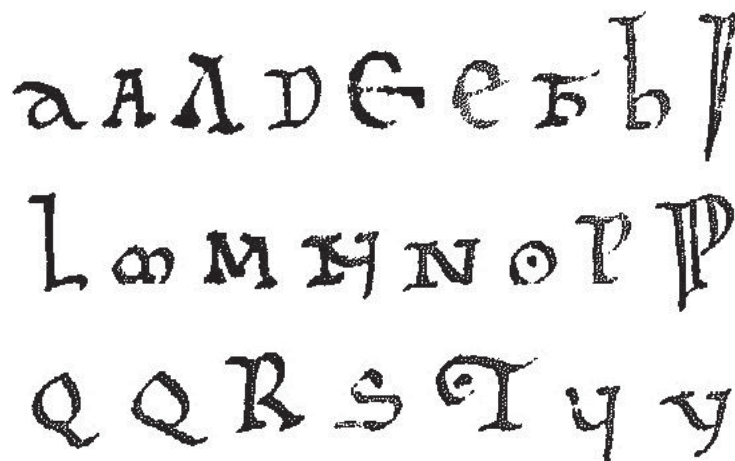


fol. 188v. (Salmos)

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Alfabeto minúsculo.



Alfabeto mayúsculo.

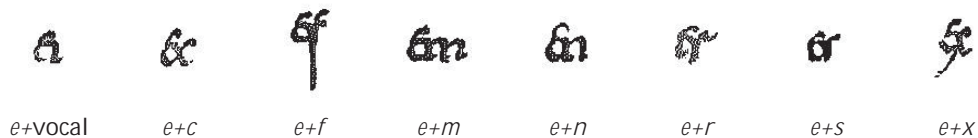
Las palabras nos están siempre bien separadas (*nequeenim*, fol. 188v; *etquod*, *etque*, fol. 190v; *propterquod*, fol. 190v).

- a: Adopta la forma propia de la redonda que puede entrar en contacto con la letra siguiente al prolongar su trazo final sin formar enlace. En un caso emplea la forma erguida, que forma enlace con *r* (*carnem*, fol. 195r).



Emplea la forma uncial como mayúscula y exponente de numeral.

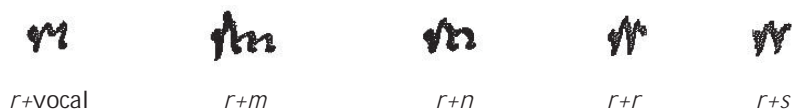
- b: Siempre sin llegar a formar ojo.  
 d: Forma minúscula (con el trazo final volteado sobre el renglón) o uncial. Sin tendencia a la hora de diferenciar su uso.  
 e: Encontramos dos tipos de *e*, de influencia uncial similar a la actual o bien la de *épsilon* griega inclinada a la derecha (más frecuente en enlaces y ante *c*, *d*, *g*). Emplea de forma habitual la *e* caudata.  
 Enlaces: *e+vocal* (*dei*, fol. 189v); *e+c* (*secundus*, fol. 188v); *e+f* (*efficientia*, fol. 188v); *e+m* (*exemplas*, fol. 188v); *e+n* (*efficientia*, fol. 188v); *e+r* (*salterium*, fol. 188v); *e+s* (*est*, fol. 188v); *e+x* (*exemplas*, fol. 188v).



- f: Se une siempre a la grafía que le sigue a través de su brazo.  
 g: Emplea la forma uncial, con el caído hacia la izquierda y terminado, en ocasiones, en gancho. Individualizada.  
 h: El segundo trazo no parte de la base del trazo vertical y termina sobre la línea de renglón con giro hacia la derecha.  
 i: No se une a la siguiente letra. Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga (*j*) y alta (*l*). Esta última la encontramos a inicio de palabra seguida de letra baja (*Inter*, fol. 188v) –con excepciones (*Illie*, fol. 203v) o en medio (*elus*, fol. 188v). Uso de *j* en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* según indique sonido sibilante o duro (*tertjio*, fol. 189r), aunque no siempre (*efficientia*, fol. 188v).  
 l: Puede entrar en contacto con la letra siguiente por la curvatura inferior, formando enlace con *i* (*relict*, fol. 188v).



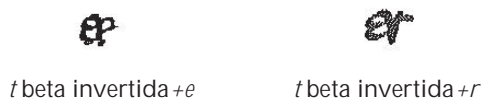
- m/n: No es habitual que se unan a la siguiente grafía. El trazo final termina con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón.  
 p/q: Caído ligeramente inclinado hacia la izquierda. Individualizada.  
 r: Sobrepasa ligeramente la línea de renglón y se une siempre a la siguiente letra.  
 Enlaces: *r+vocal* (*spiritualibus*, fol. 188v); *r+m* (*armat*, fol. 189v); *r+n* (*carnem*, fol. 189v); *r+s* (*persequente*, fol. 188v).



- s: Redondeada, perfectamente diferenciada de la *r*. No se une nunca a la siguiente.  
 t: Dos formas: con ojo apoyado sobre la línea, y con forma de beta invertida en nexos.  
 Enlaces: *t+vocal* (*rationi*, fol. 188v); *t+j* (*tertjo*, fol. 189r).



Nexos: *t* beta invertida +*e* (*pateuit*, fol. 188r), múltiples como es habitual por unirse siempre la *e* a la siguiente letra; *t* beta invertida +*r* (*trans*, fol. 188v).



- u: Con el trazo final describiendo con un pequeño giro hacia la derecha sobre la línea de escritura. En un caso emplea *u* sobrepuesta con forma de *v* sin indicar abreviatura entre *t* y *m* (*iust\vm*, fol. 195v). Para la forma mayúscula emplea la forma visigótica, con el trazo final recto y prolongado bajo el renglón.
- x: Emplea la forma similar a una *c* con dos trazos a la izquierda.
- y: Con el astil sobre el renglón y la horquilla a la altura de las letras altas.

Encontramos enlace en el numeral *X<sup>L</sup>*.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Para indicar abreviatura emplea una línea horizontal sobrepuesta, que corta el asta de las letras altas, en ocasiones con punto.
- Indica falta de nasal m/n, en posición intermedia o a final de palabra, mediante línea ondulada sobrepuesta con punto.
- Signos especiales:
  - Trazo oblicuo que corta el final de *r*, que adopta la forma cuadrada tras *o*, para indicar *-um* en posición final de palabra (*peccatorum*, fol. 188v).
  - Signo similar a una pequeña *s* mayúscula sobrepuesta para indicar la terminación *-us* tras *b* (*congruentibus*, fol. 188v), *l* (*elus*, fol. 188v), *m* (*quingagesimus*, fol. 188v).
  - El mismo signo situado encima de *q* para *-ue* (*quoque*, fol. 188v).
  - Abrevia *per* añadiendo un trazo en espiral a la izquierda que parte del caído de *p* (*per*, fol. 188v).



- Abreviaturas:

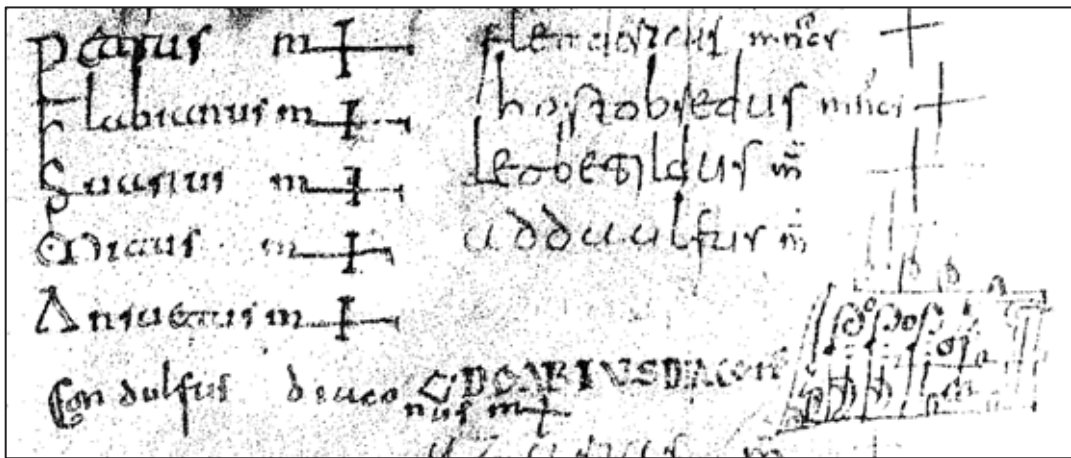
- contracción: *alleluia* (*alla*, fol. 192r); *apostolus* (*apstlo4*, fol. 189v; *apstls*, fol. 189r) abrevia según la forma visigótica, al igual que *autem* (*aum*, fol. 188v); *Christus* (*xpi*, fol. 189r; *xpm*, fol. 188r), *Deus* (*dm*, *ds*, fol. 189r; *do*, fol. 189v) y *Dominus* (*dne*, *dns*, fol. 189r; *dnm*, fol. 193r) abrevian según la tradición; *David* (*dd*, fol. 201r); *ecclesia* (*egla*, fol. 192v; *egle*, fol. 190v); *frater* (*frem*, fol. 200v) con tema *fr* más última letra de la desinencia; *gloria* (*gla*, fol. 188r); *id est* abrevia según la forma visigótica (*idst*, fol. 189v); *Iherosalem* (*ihrslm*, fol. 201r); *Iesus* (*Ihm*, fol. 193r; *Ihu*, fol. 189r); *kalendas* (*kld*, fol. 200v); *meus* (*ms*, fol. 189v); *noster* (*nsis*, fol. 191r; *nsr*, fol. 189r) según forma propia de este tipo de escritura; *november* (*nbmbrs*, fol. 200v); *omnis* (*oma*, fol. 191r; *oms*, fol. 190v) omitiendo la *n* como es habitual; *populus* (*pplm*, fol. 189v; *ppls*, fol. 189r); *presbiter* (*prsbtr*, fol. 200v); *propter* (*pptr*, fol. 191v) según forma visigótica; *quoniam* abrevia según la forma visigótica (*qnm*, fol. 195v); *sanctus* (*sca*, *sce*, *sci*, fol. 188v), *seculum* (*scla*, fol. 191r) y *spiritus* y derivados (*spali*, fol. 188v; *spaliter*, fol. 189v; *sps*, fol. 189r) según la tradición; *secundum* (*scdm*, fol. 190r) y *uel* (*ul*, fol. 188v) como es habitual en este tipo de escritura.
- suspensión: *post* abrevia por *singula littera* más el signo similar a *s* empleado para el final *-us* (191r).

PUNTUACIÓN.

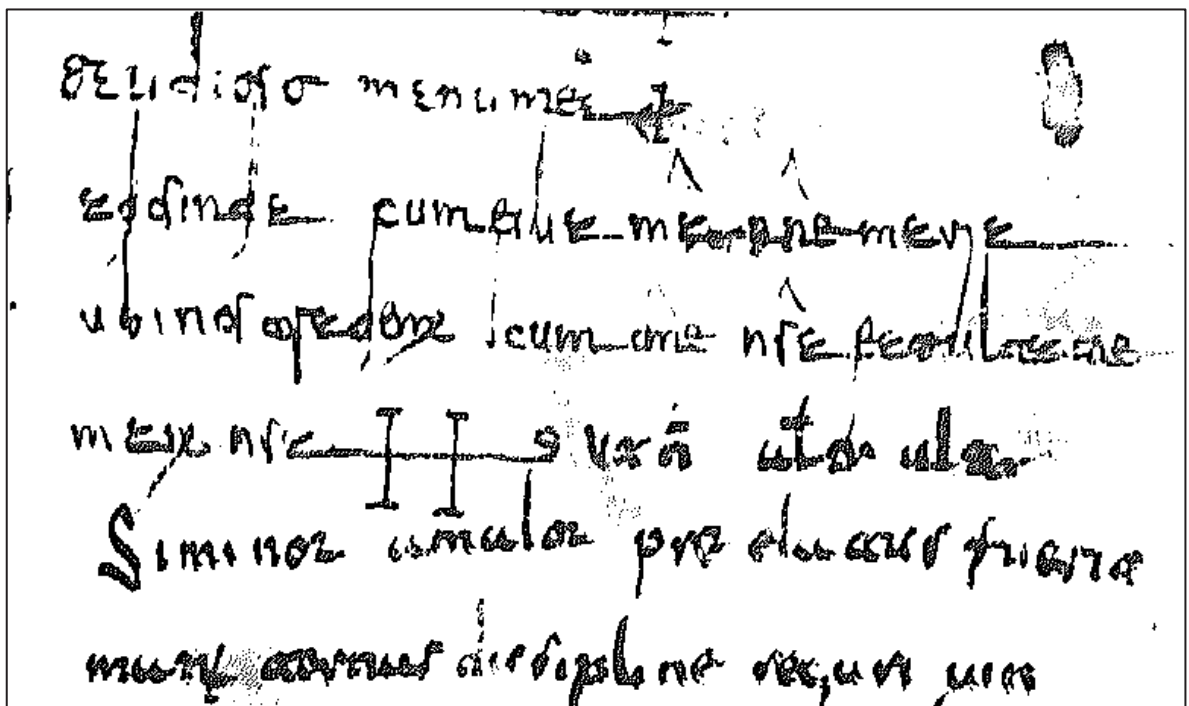
Emplea *distinctio media* –en ocasiones con acento oblicuo- indicando pausa oral o pausa menor equivalente a nuestra actual coma, y *distinctio media* más vírgula, siempre seguido de mayúscula, para indicar pausa mayor.

MANO SECUNDARIAS

En el fol. 1v, segunda columna, empieza el listado de confirmantes del Pacto, incluyendo algunas firmas autógrafas (*elongata -Gontarigus?*, visigótica cursiva y visigótica redonda).



En el fol. 2v dos manos más continúan las confirmaciones del texto, la primera en una escritura visigótica cursiva de trazo pausado y cuidadoso, con los rasgos habituales de esta variante (*a* erguida, *d* minúscula con prolongación de la vertical bajo el renglón, *f* con ojo, *g* similar a *g*, *i* larga tras *r*, nasales con trazo final curvado hacia la recha sobre el renglón (unidas a *e*) o bien recto (más frecuente), *t* con forma de beta invertido también empleada en enlaces, nexos *o+s*, etc), la segunda en visigótica redonda.

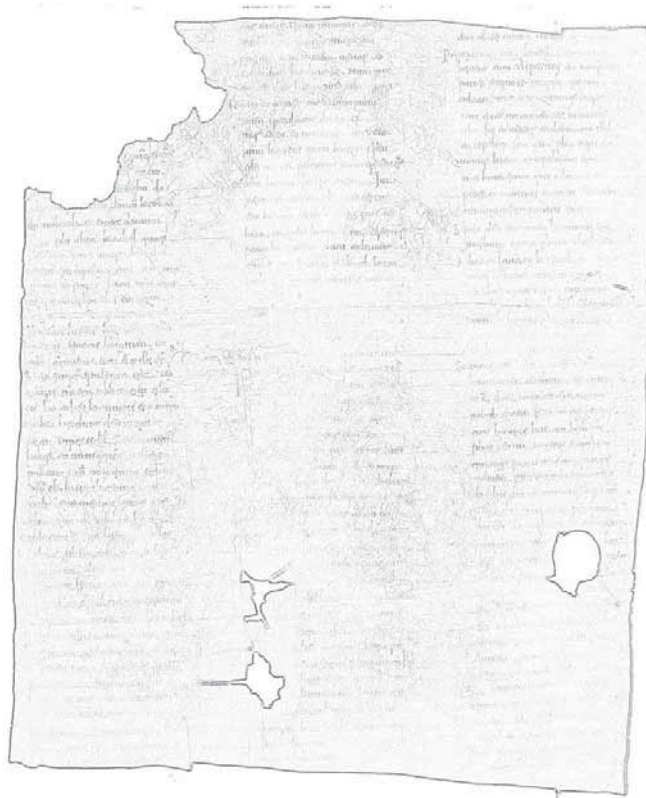


En el fol. 109v. una nueva mano hace anotaciones sobre la RL en escritura visigótica redonda con influencia cursiva como vemos en el uso habitual de la clave de sol indicando la terminación *-us* así como en la forma de *p* (con ojo redondeado de cuya parte inferior surge el caído). Destacamos igualmente a nivel morfológico la *b* con ojo abierto, la prolongación del trazo vertical de *d* recto bajo el renglón y el segundo trazo de *h* curvado también bajo la línea de escritura.

ad lignu cedendu ex ligni securis immuna fuerit  
 ferrumq; lapsum donu ubiis unicum et percussio  
 cidera hic adueni supradicam urbem frequa  
 nso pax proximi et cultu expulsi et sanguis dolo  
 psequatur et adspicienda cum. et occidua unum et  
 id ubi quippe cum amico lms coqoris ad hanc orca  
 delicia conuictamur: ex ligni simplicia et cedms.  
 linguo quicquid pulchram qone rorcedunt et sic  
 cum se e corredo plus aequa nollit

Fragmentos de códice.

En el Archivo Histórico Provincial de Lugo se conservan dos fragmentos (carp. 71 - fragmento A- y carp. 110 –fragmento B-) de una gran Biblia del siglo XI, que fueron recuperados de la encuadernación de un protocolo notarial del siglo XVI. Su descripción básica ya ha sido publicada por Díaz y Díaz<sup>95</sup> por lo que, tras una pequeña recopilación de lo comentado por este autor, nos centraremos aquí en el análisis gráfico.



*Imagen fragmento A.*

Fragmento A: pergamino de grueso medio, recortado por los cuatro lados, con unas medidas actuales de 290 x 240 mm, roto por la parte superior izquierda y con tres agujeros en la zona inferior que afectan al texto. El estado de conservación es muy deficiente, sobre todo del verso que resulta prácticamente ilegible. Observamos marcas de pautado en el lado de pelo, delimitando las tres columnas verticales (de 57 mm aproximadamente) con amplio interlineado (entre 17 y 20 mm). Las líneas horizontales, trazadas según guías que iban por el margen exterior y que ya han desaparecido, son 48 ahora, pero a juzgar por las faltas de texto debieron ser varias más, acaso al menos 53. La cara de pelo contiene el comienzo del texto, lo que quiere decir que era la parte anterior de un folio, de un cuaderno de un manuscrito, como

<sup>95</sup> Díaz y Díaz, 1983: 405-407.

veremos, de gran tamaño. Ahora se nos conserva de IV *Regum* 9,1 (que es lo que puede comenzar a leerse en el anverso, pero no es el versículo inicial) a 9,8, donde empieza el reverso (*mingetem*), que concluye con 10,7 (*uenissent*).<sup>96</sup>



*Imagen fragmento B.*

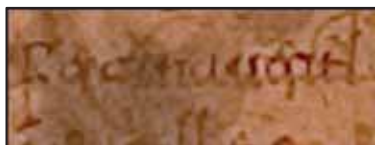
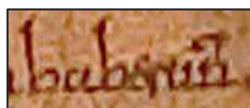
Fragmento B: pergamino de grueso medio, con unas medidas actuales de 505 x 340 mm, que no ha sido recortado (se conservan los márgenes originales), roto por la parte superior izquierda y central izquierda. El estado de conservación es bueno en el recto, pero muy deficiente en el verso, afectado por desgaste, que resulta ilegible. Dado el carácter especial del texto que contiene, el folio aparece ahora preparado con un pautado singular y apropiado: se encuentran nueve series de dos líneas verticales cada serie (se observa con claridad en el verso/cara de pelo), con una distancia de unos 6 mm entre las dos líneas. Así, los espacios resultantes vienen a constituir una especie de columnas que miden solamente unos 24 mm. Tal pautado se construyó a partir de un sistema análogo al del fragmento A, a saber, tres columnas, con doble vertical por los dos lados de cada una. En el centro de cada columna se procedió

<sup>96</sup> Col. 1 - IV Reg. 9, 8 (incluye 9, 8 a 9, 15); Col. 2 - IV Reg. 9,18 (incluye 9, 18 a 9, 28); Col. 3 - IV Reg. 9, 32 a 10, 7.



entonces a trazar una nueva serie de verticales, obteniéndose así el resultado que comentamos (8 columnas de texto). En este supuesto, la dimensión de la columna correspondía bastante bien con la que hemos visto en el primer folio, unos 55 mm. El número de líneas horizontales es de 59, con medidas idénticas a las del fragmento A. Aquí las guías se observan bien por el borde exterior. La cara de pelo, ilegible por el desgaste de la encuadernación y uso moderno, es, en razón de la sucesión del texto, previa a la cara carne: se trata, pues, con alta probabilidad, de otro bifolio exterior. En el haz accesible se conservan las largas colecciones de nombres de I *Paralipomenon* 3,21 (*de quo*) hasta 5,2 (*primogenita autem*).<sup>97</sup>

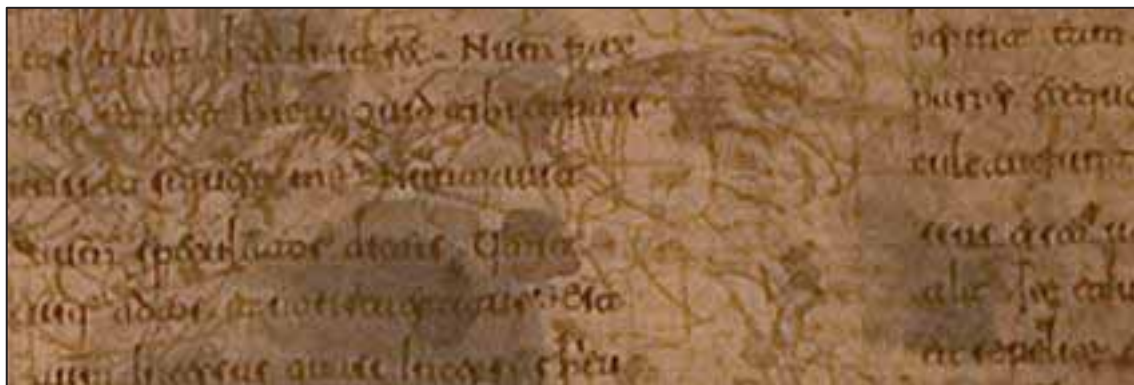
Díaz y Díaz<sup>98</sup> atribuye estos dos fragmentos a un mismo copista, sin embargo, tras realizar el análisis gráfico, no podemos estar de acuerdo. Las diferencias a nivel morfológico entre ambas manos son destacadas (el módulo es mucho mayor en el fragmento A que en el B; en A encontramos casos en los que *in* o *et* se unen a la palabra siguiente, mientras que en B es más frecuente la unión con la siguiente palabra sólo con *et*; en A encontramos norma a la hora de diferenciar el uso de las dos formas de *d*-minúscula o uncial-, mientras que en B esta norma no se cumple, quedándose en tendencia; en A la *l* se emplea a inicio de palabra seguida de letra baja *-lste-*, mientras que en B sólo se usa en *ln* ya sea preposición o sílaba), sobre todo a la hora de contrastar enlaces y nexos (en B no hay enlace *e+d*; la forma del nexo *nt*, presente en ambos fragmentos, es muy significativa y característica de cada mano -idiotismo gráfico, ver imagen inferior-; en B no encontramos nexo *tq* que sí vemos en A). A nivel braquigráfico las diferencias también son significativas: la terminación *-um* se abrevia tras *r* en ambos documentos pero en B también la encontramos tras *t* y *per* se testimonia abreviado en A mientras que en B conserva su forma plena.

Nexo *N+T* en el fragmento A.Nexo *N+T* en el fragmento B.

<sup>97</sup> Col. 1 - I Par. 3,21 a 4,3; Col. 2 - I Par. 4,3 a 4,10; Col. 3 - I Par. 4,10 a 4,16; Col. 4 - I Par. 4,16 a 4,21; Col. 5 - I Par. 4,21 a 4,27; Col. 6 - I Par. 4,27 a 4,36; Col. 7 - I Par. 4,36 a 4,41; Col. 8 - I Par. 4,41 a 5,2.

<sup>98</sup> Díaz y Díaz, 1983: 405-407.

FRAGMENTO A (carp. 71).<sup>99</sup>



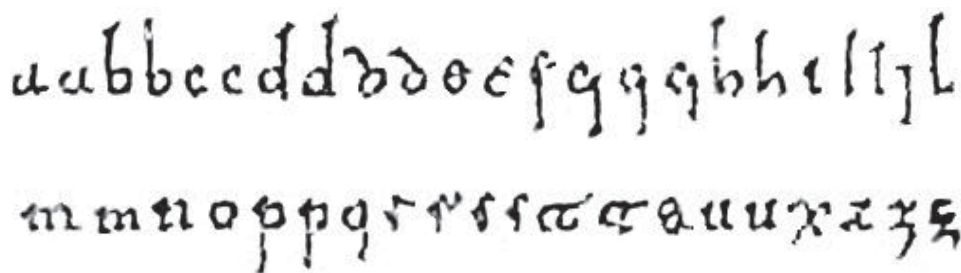
MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo medio –tinta color pardo- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes no es muy destacado, como es habitual en este tipo de escritura. Interlineado amplio y constante (ver apartado anterior).

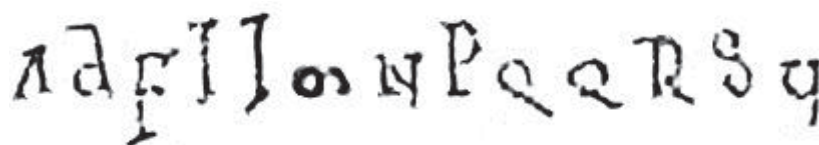
La separación de palabras es correcta salvo excepciones puntuales (*inagro* C<sup>100</sup>1L7, *etcecinerunt* C1L3, *siplacet* C1L34, *deciuitate* C1L35, *adeos* C2L9, *incurru* C2L44, *etcurrus* C3L27, *etequos* C3L27).

Encontramos engrosamiento del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes de *b*, *d* minúscula, *h*, *l*, *l*.

Las únicas letras que pueden enlazar con la siguiente son, como veremos, la *e*, *f*, *n* en un caso, *r* y *t*.



*Alfabeto minúsculo.*



*Alfabeto mayúsculo.*<sup>101</sup>

- a: Adopta la forma propia de la redonda en todo el texto. Suele entrar en contacto con la letra siguiente al prolongar su trazo final, sin llegar a formar enlace. Como mayúscula emplea la *A* típica visigótica, sin trazo horizontal, o bien la *a* uncial.
- b/c: Presentan las formas habituales y no se unen nunca a la siguiente letra.
- d: Forma minúscula o uncial, siempre individualizada. Encontramos una norma a la hora de diferenciar el uso de ambas; la primera se usa a principio de palabra (*domum*) o en medio cuando una de las letras que la rodean es consonante (*responderunt*), mientras que la segunda se emplea más a final de palabra (*quid*) o en el medio entre vocales (*pedibus*).  
En la forma minúscula el trazo vertical puede prolongarse ligeramente bajo el renglón, manteniéndose recto, o bien curvarse sobre ésta hacia la derecha. El segundo tipo es más habitual.

<sup>99</sup> Nos basamos para el análisis en el recto de este fragmento ya que el verso resulta ilegible.

<sup>100</sup> C=columna.

<sup>101</sup> En el resto de imágenes de este apartado mantendremos el fondo debido al desgaste sufrido por el pergamino (tinta desvaída).

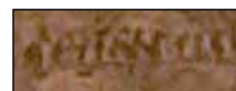
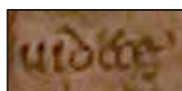
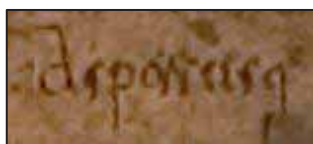
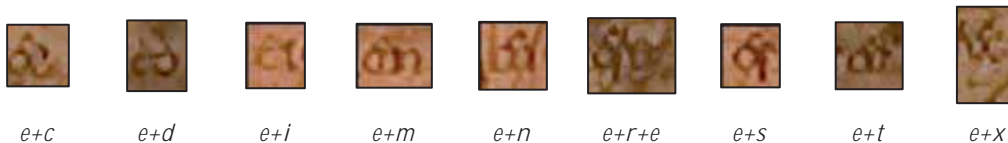
La forma uncial presenta el final del trazo girado hacia la izquierda como prolongación del ojo de la letra, ofreciendo a veces una ondulación más o menos pronunciada.

- e: Emplea la forma uncial o bien la de *epsilon* griega inclinada a la derecha (empleada en enlaces y ante *c*, *g*). Se une siempre a la siguiente letra al prolongar el trazo final.



La *e* caudata es muy frecuente, sobre todo en la tercera columna.

Enlaces: *e+c* (*nec* C1L17); *e+d* (*pedes* C3L11), escaso; *e+i* (*eis* C1L16), poco habitual; *e+m* (*regem* C1L19); *e+n* (*comendent* C1L6, *uenit* C1L11); *e+r* (*serbos* C1L19, *super* C1L18), múltiples *e+r+a* (*fuera* C1L30), *e+r+e* (*sequere* C2L6), *e+r+s* (*peruersus* C1L29, *aspersusque* C3L3); *e+s* (*est* C1L9); *e+t* (*esset* C3L6, *comederet* C3L6), múltiples *e+t+e* (*etequorum* C3L4, *uidete* C3L7); *e+x* (*rex* C1L39).

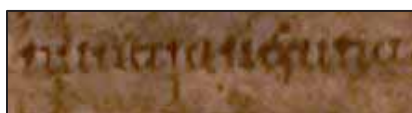


- f: Se une siempre a la grafía que le sigue a través de su brazo. En la forma mayúscula presenta el trazo medio sobre el renglón.

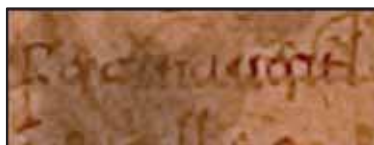


Enlace: *f+i* (*fili* C1L5).

- g: Emplea sólo la forma uncial que, en ocasiones, casi llega a formar ojo. El trazo descendente en ocasiones es muy corto y siempre está arqueado hacia la izquierda. Individualizada.
- h: Encontramos dos formas. La más habitual (primera en la imagen) es aquella en la que el segundo trazo no parte de la base del asta y termina ligeramente por debajo de la línea de renglón. En el otro tipo sí parte de la base y el segundo trazo, menos arqueado, termina perpendicular a la línea. Individualizada.
- i: No se une nunca a la siguiente. Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga (*j*) y alta (*l*). Esta última se emplea a inicio de palabra, salvo en un caso (*Ibi* C1L38) siempre seguida de letra baja (*In* C1L6, *Insanus* C1L11, *Iste* C1L11), y también en medio (*alt* C1L16, *elus* C1L22, *conturauit* C1L25). Uso de *j* en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* (*nuntjus* C2L1, *etjam* C2L2, *nuntjauerunt* C3L12, *fornicatjiones* C2L20) que marca en todos los casos excepto uno (*nutricios* C3L24).



- l: Se une siempre a la siguiente letra por la pequeña curvatura de la base.
- m/n: No se unen nunca a la siguiente grafía. El trazo final termina con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón. Siempre individualizadas excepto en un caso de nexa *N+T* a final de línea (*festinauerint* C1L19).



La *M* mayúscula conserva la forma uncial, llegando a formar ojo el primer arco, mientras que la *N* mayúscula es muy angulosa y prolonga el segundo trazo vertical bajo el renglón.

- p/q: En ambas letras emplea la forma similar a la actual. En casos aislados la primera puede no llegar a cerrar ojo. El caído suele estar ligeramente arqueado hacia la izquierda (más acusado en *q*).
- r: Sobrepasa ligeramente la línea de renglón. En ocasiones adopta una forma más angulosa, sobre todo seguida de vocal. Es habitual que desarrolle el trazo final en posición final de palabra.  
Enlaces: *r+a* (*fuera* C1L30); *r+e*, múltiple *r+e+s* (*egressus* C2L13); *r+i* (*erit* C1L7); *r+o* (*agro* C1L6); *r+r* (*narra* C1L15, *currum* C2L12); *r+s* (*reuersus* C1L29).



*r+o*



*r+s*



- s: Sobrepasa ligeramente la línea de renglón. Redondeada, perfectamente diferenciada de la *r*. No se une nunca a la siguiente.
- t: Dos formas: con ojo apoyado o no sobre la línea, y con forma de beta invertida en nexos.  
Enlaces: *t+vocal* (*itaque* C1L20, *t+j*).  
Nexos: *t+e* (*te* C1L17, *preliante* C1L32), múltiple *t+e+s* (*sedentes* C2L32), escaso; *t+q* (*peruitque* C1L17, *iuncxeruntque* C2L13), muy habitual; *t+r* (*tribunalis* C1L22, *contra* C1L26), poco frecuente.



*t+e*



*t+e+s*

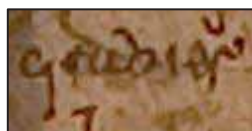


*t+q*



*t+r+e+s*

- u: Con el segundo trazo recto, con un pequeño giro hacia la derecha sobre la línea de escritura al final. En su forma mayúscula prolonga el trazo final, recto, bajo el renglón. En dos casos encontramos *u* sobrepuesta con forma de *v* y sin valor abreviativo (*graditur* C2L11, *sanguine* C3L3).



- x: Aspada, con el segundo trazo prolongado ligeramente bajo la línea de escritura.
- z: Tres formas: de zig-zag (similar a la actual), como la anterior pero con prolongación del trazo final bajo la línea de escritura en forma de arco abierto a la izquierda, o con la forma denominada "copetuda" que se asemeja a una *c* (que se mantiene sobre el renglón) de la que pende una especie de 3.

No encontramos ningún ejemplo de numeral.

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto para *m* empleada en casos aislados y siempre en posición final de palabra.



- Signos especiales:

- us: el sonido *-us* puede aparecer abreviado, siempre a final de palabra y en casos aislados, mediante el signo similar a una pequeña *s* sobrepuesta tras *b* (un caso; *pedibus* C1L22), *l* (*eius* C1L22, muy habitual), *m* (un caso; *faciemus* C3L40), *n* (un caso; *insanus* C1L12).



*bus*

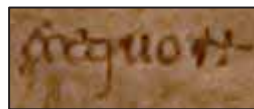


*lus*

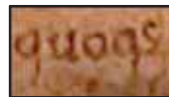


*nus*

- um: el sonido *-um*, abreviado en tres casos, se representa mediante un trazo oblicuo que corta el final de *r* (C2L3).



- ue: encontramos de forma habitual la abreviatura de *que* mediante *q* más el signo similar a *s* sobrepuesta empleado también para *us*.



- per*: en dos casos se abrevia *per* (C1L8) según la forma tradicional visigótica.

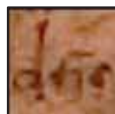


- Abreviaturas:

Las abreviaturas son muy escasas y siempre por contracción: *autem* siempre abreviado según la forma habitual visigótica (*aum*); *dominus* abrevia siguiendo el sistema tradicional, tema *dn* más desinencia o última letra de ésta (*dni*, *dns*); *Isrhael* abrevia en dos ocasiones de forma irregular (*isrh*, *isrh*); *propter* abreviado en un caso mediante la forma visigótica (*pptr*); *uel* (*ul*); *uester* abrevia según la forma habitual de este tipo de escritura (*usi* C3L27).



*autem* (C1L9)



*Dominus*  
(C1L18)



*Isrhael* (C1L19)



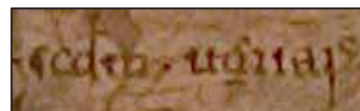
*propter* (C1L31)



*uel* (C2L1)

PUNTUACIÓN.

Emplea *subdistinctio* para indicar pausa menor con el valor de coma, *media distinctio* para indicar pausa menor equivalente a nuestros dos puntos y dos puntos o dos puntos y coma dispuestos en triángulo para indicar pausa mayor.



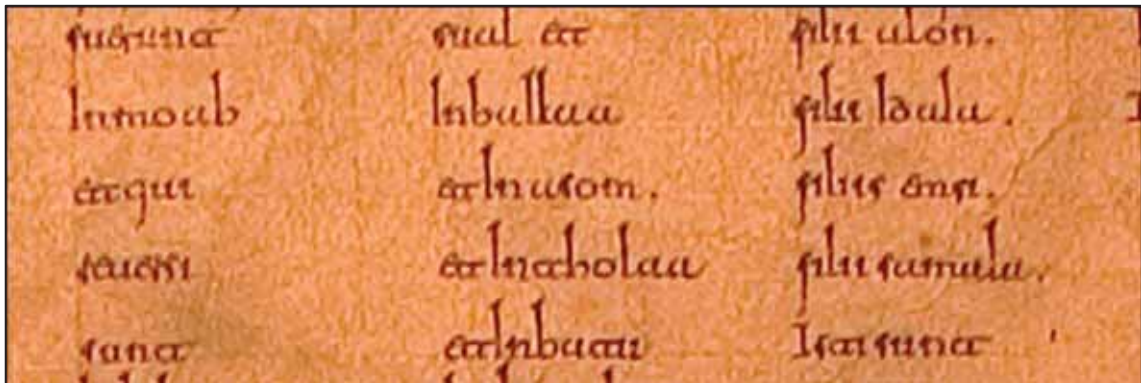


En casos aislados dos puntos y coma dispuestos en triángulo indican también la equivalencia a nuestros dos puntos.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Emplea *b* por *u* con valor consonántico (*serbos, regnabit*), *b* por *p* (*obtimates*), usa *c* ante *x* (*dicxerunt* en lugar de *dixerunt*), *qu* por *c* cuando ésta última va seguida de *u* (*loquutus* en lugar de *locutus, persequutusque* en lugar de *persecutusque*), *mici* en lugar de *mihi* y *m* en lugar de *n* (*inposuerunt*).

FRAGMENTO B (carp. 110).<sup>102</sup>



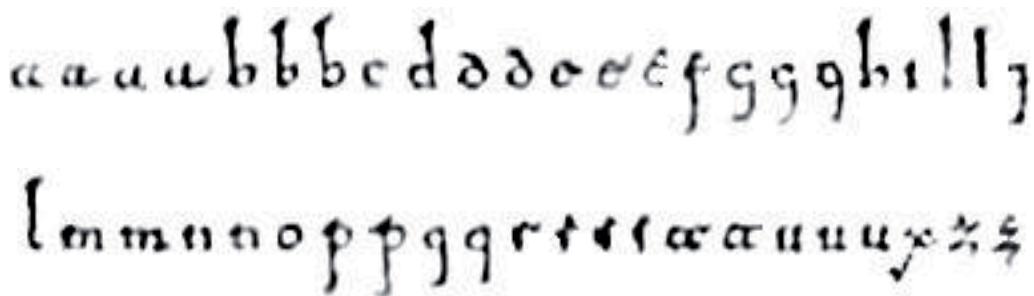
MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo medio –tinta color pardo- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes no es muy destacado, como es habitual en este tipo de escritura. Interlineado amplio y constante (ver apartado anterior).

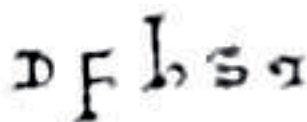
La separación de palabras es correcta salvo excepciones puntuales (*dequo* C1L1, *etcognitionem* C2L37, *etdilataueris* C3L3, *etfeceris* C3L10, *etfilii* C4L3).

Encontramos engrosamiento del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes de *b*, *d* minúscula, *h*, *l*, *l*.

Las únicas letras que pueden enlazar con la siguiente son, como veremos, la *e*, *f*, *r* y *t*.



Alfabeto minúsculo.

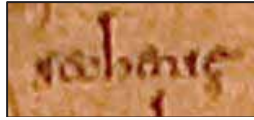


Alfabeto mayúsculo.<sup>103</sup>

- a: Adopta la forma propia de la redonda en todo el texto. Suele entrar en contacto con la letra siguiente al prolongar su trazo final, sin llegar a formar enlace.
- b/c: Presentan las formas habituales y no se unen nunca a la siguiente letra.
- d: Forma minúscula o uncial, siempre individualizada. En este fragmento la norma de uso de las dos formas de *d* pasa a ser tendencia ya que no se cumple con regularidad (*Iedebos* C1L53, *Mered* C4L5).
- e: Emplea la forma uncial o bien la de *epsilon* griega inclinada a la derecha (empleada sobre todo en enlaces y ante *c*, *d*, *g*, *q*, también individualizada en casos aislados –*esaa* C2L5-). Se une siempre a la siguiente letra al prolongar el trazo final.

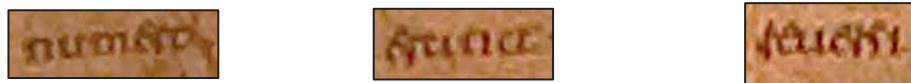
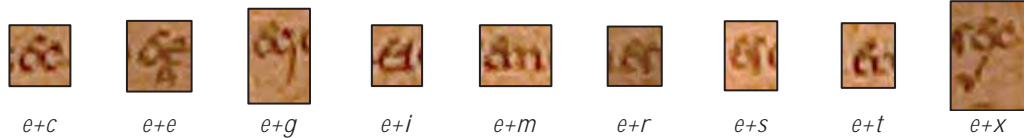
<sup>102</sup> Nos basamos para el análisis en el recto de este fragmento ya que el verso resulta ilegible.

<sup>103</sup> En el resto de imágenes de este apartado mantendremos el fondo debido al desgaste sufrido por el pergamino (tinta desvaída).

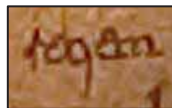


La *e* caudata para representar el diptongo *ae*, que también puede aparecer con ambas letras (*quae* C3L14), es muy frecuente (*Secheniae* C1L8).

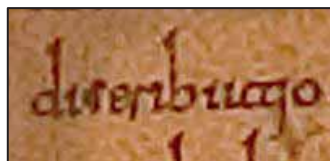
Enlaces: *e+c* (*Secheniae* C1L6, *Ezechias* C1L21); *e+e* (*heae* C1L45); *e+g* (*Gegal* C1L12); *e+m* (*Semela* C1L9, *autem* C2L1); *e+i* (*eis* C8L6), escaso; *e+n* (*Secheniae* C1L6, *Helioenai* C1L20); *e+r* (*uero* C2L12), múltiples *e+r+a* (*erant* C2L15), *e+r+i* (*Peperit* C2L19), *e+r+o* (*numero* C1L17), *e+r+s* (*reversi* C5L12); *e+s* (*est* C1L2, *cognitiones* C1L45); *e+t* (*et* C3L10, *iaet* C4L17); *e+x* (*sex* C1L16).



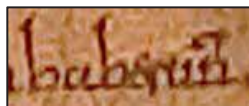
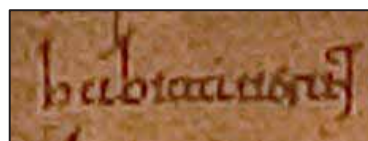
- f: Se une siempre a la grafía que le sigue a través de su brazo. En la forma mayúscula presenta el trazo medio sobre el renglón.
- g: Emplea sólo la forma uncial que, en un caso, llega a formar ojo (*regem* C5L25).



- h: El trazo descendente en ocasiones siempre está arqueado hacia la izquierda. Individualizada.
- h: El segundo trazo no parte de la base del asta y termina sobre de la línea de renglón con un pequeño giro a la izquierda. Individualizada. La forma mayúscula es igual a la minúscula ampliando su tamaño.
- i: No se une nunca a la siguiente. Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga (*j*) y alta (*l*). Esta última es habitual en medio de palabra entre vocales (*culus* C1L4, *elus* C2L47, *Delala* C1L30), pero a inicio de palabra sólo la usa en *In* (C2L42) ya sea preposición o sílaba (*Inclitus* C2L42). Uso de *j* en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* (*cognatjones* C1L45, *malitja* C3L11, *plantatjonibus* C5L21) que marca en todos los casos.



- l: Se une siempre a la siguiente letra por la pequeña curvatura de la base.
- m/n: No se unen nunca a la siguiente grafía. El trazo final termina recto o con un pequeño giro hacia la derecha sobre el renglón. Siempre individualizadas excepto cuando forma nexos *N+T* a final de palabra y de línea (*habitaerint* C6L44). En dos casos en lugar de emplear nexos se superpone a *n* final una *t* mayúscula de tipo uncial (*haberunt* C5L54, *potuerunt* C5L59).





- o: Sin particularidad digna de mención.  
 p/q: En ambas letras emplea la forma similar a la actual. El caído suele estar ligeramente arqueado hacia la izquierda (más acusado en *q*).  
 r: Sobrepasa ligeramente la línea de renglón. En ocasiones adopta una forma más angulosa, sobre todo seguida de vocal. Es habitual que desarrolle el trazo final en posición final de palabra.  
 Enlaces: *r+a* (*Ephrata* C1L19); *r+e*, múltiple *r+e+s* (*uxores* C2L16); *r+o* (*numero* C1L17); *r+r* (*ubérrimas* C8L7); *r+s* (*reuersi* C5L12, *uniuersa* C5L56).



*r+a*



*r+o*



*r+r*



*r+s*

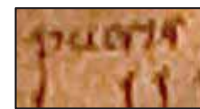
- s: Sobrepasa ligeramente la línea de renglón. Redondeada, perfectamente diferenciada de la *r*. No se une nunca a la siguiente. Derivada de la influencia uncial, con el ojo apoyado sobre la línea, y con forma de beta invertida en nexos. En su forma mayúscula emplea la uncial.  
 Enlaces: *t+vocal* (*Ephrata* C1L9, *t+*).  
 Nexos: *t+e*, múltiple *t+e+r* (*pater* C2L4, *frater* C3L18), *t+e+s* (*ciuitates* C6L34, *orientem* C7L29), que no se da siempre al ir seguidas *t+e*, *t+r*, múltiple *t+r+i* (*patris* C2L10), poco frecuente.



*t+e*



*t+e+r*



- u: Con el segundo trazo recto, con un pequeño giro hacia la derecha sobre la línea de escritura al final.  
 En un caso encontramos *u* sobrepuesta con forma de *v* y sin valor abreviativo (*adequare* C5L59).



- x: Espada, con el segundo trazo prolongado ligeramente bajo la línea de escritura.  
 z: De zig-zag (similar a la actual) o como la anterior pero con prolongación del trazo final bajo la línea de escritura.

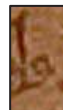
No encontramos ningún ejemplo de numeral.

#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto para *m* empleada en casos aislados y siempre en posición final de palabra.
- Signos especiales:
  - *-us*: el sonido *-us* puede abreviarse en casos aislados, siempre a final de palabra, mediante el signo similar a una pequeña *s* sobrepuesta tras *b* (tres casos; *presepius* C5L24), *l* (*elus* C5L37, muy habitual), *m* (un caso; *descripsimus* C7L50).



*bus*

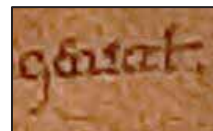


*lus*

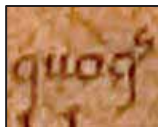


*mus*

- *-um*: el sonido *-um*, abreviado en tres casos, se representa mediante un trazo oblicuo que corta el final de *r* (dos casos; *eorum* C1L57) o *t* (un caso; *genitum* C8L49).



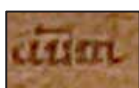
- ue: encontramos de forma habitual la abreviatura de *que* mediante *q* más el signo similar a una *s* sobrepuesta empleado también para *us*, pero, con la misma frecuencia, también puede aparecer en su forma plena.



En ningún caso se emplea abreviado *per*, *pre* o *qui*.

- Abreviaturas:

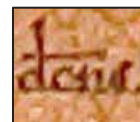
Las abreviaturas son muy escasas y siempre por contracción: *autem* abreviado según la forma habitual visigótica (*aum*) o en su forma plena; *David* en un caso y abrevia *dm*; *deus* abrevia siguiendo el sistema tradicional (*dm*); *dico* abrevia omitiendo los sonidos vocálicos (*dcns*); *frater* en un caso abreviado como es habitual, tema *fr* más última letra de la desinencia (*frs*); *Isrhael* abrevia en dos ocasiones de forma regular (*srhl*); *quoniam* abrevia según la forma visigótica (*qnm*).



*autem* (C2L41)



*Deum* (C2L59)



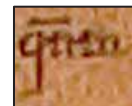
*dicens* (C2L59)



*fratres* (C8L53)



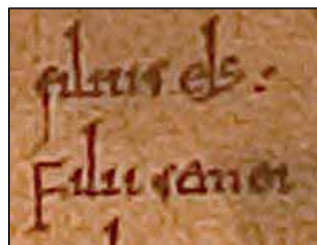
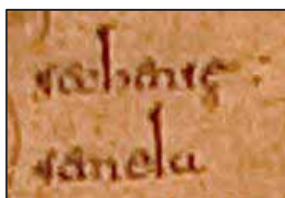
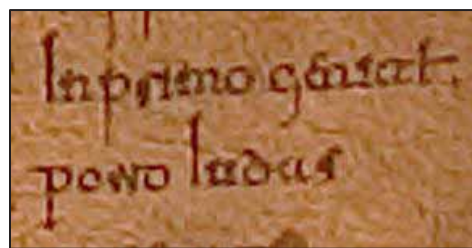
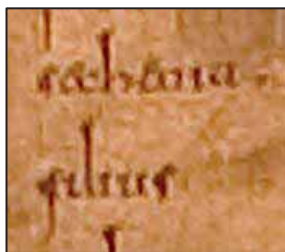
*Isrhael* (C2L59)



*quoniam* (C8L6)

PUNTUACIÓN.

Emplea *subdistinctio* para indicar pausa menor (con el valor de coma) así como pausa mayor (punto) en casos aislados, y dos puntos (en ocasiones dos puntos y coma dispuestos en triángulo) para indicar pausa menor dentro de la oración, equivalente a nuestros dos puntos, o bien pausa mayor.



Después de la indicación de pausa mayor continúa mayúscula.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Emplea *b* por *u* con valor consonántico (*dilataberis*, *habitaberunt*), *b* por *p* (*describimus*), *qu* por *c* cuando ésta última va seguida de *u* (*quum*) y es habitual que substituya *ph* por *f* (*Faltiam*).

Pasamos a continuación a sintetizar sus particularidades morfológicas, braquigráficas y ortográficas en relación con las características generales para este tipo de escritura ya establecidas por Millares,<sup>104</sup> así como el sistema de puntuación empleado.

#### 5.1.2.7. Características morfológicas. Letras minúsculas.

Una vez realizado el estudio de las características gráficas que presentan tanto las seis manos que intervienen con su copia en el *Códice de Leodegundia* como las dos identificadas en los fragmentos de códice conservados, y a pesar de que no podemos asegurar su datación y/u origen geográfico, pasamos a sintetizar sus particularidades morfológicas y braquigráficas en relación con las características generales establecidas para este tipo de escritura como un primer paso para poder revisar en un futuro ambas cuestiones.

En las TABLAS 7 y 8 (tras los anexos) quedan incluidos los alfabetos de estas ocho manos así como señaladas las características morfológicas más frecuentes, con la intención de ver con claridad las particularidades de cada una así como realizar comparaciones sencillas entre escritas. En las siguientes líneas comentaremos la información recogida en ellas.

Cuatro de los copistas que trabajan en el códice (1, 3, 4, 5) presentan una ligera inclinación dextrógira<sup>105</sup> en su escritura. El engrosamiento del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes se aprecia en las manos 1, 2, 5 (mediante abultamiento), 6 (triangular) del códice y A y B (trazo) de los fragmentos.<sup>106</sup>

#### Forma de las letras aisladas.

En las siguientes figuras hemos recopilado, siguiendo un orden cronológico y/o de aparición en el Códice, las formas empleadas más características:



a. Del mismo modo que anotamos en los documentos originales de esta variante, excepto en casos aislados en los que encontramos uso de *a* "erguida" habitual de la cursiva (Códice manos 1, 3, 6) o *a* de influencia uncial (empleada sobre todo en *amen*; Códice manos 1, 3, 4, 5), que será habitual de la escritura carolina, la forma empleada es la redonda propia de este tipo de escritura; abierta por su parte superior y con sus dos trazos curvados por abajo en forma de

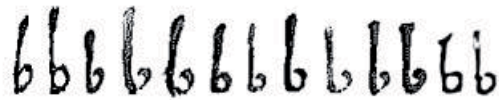
<sup>104</sup> *Cfr.* Millares Carlo, 1983: 78-98.

<sup>105</sup> Como hemos ido atestiguando parece ser frecuente esta característica en la documentación lucense aunque no podemos considerarla como relevante por sí sola para relacionar a estos copistas con la sede.

<sup>106</sup> Esta última forma no parece habitual en la documentación lucense.

arco. El primer tipo se emplea en enlaces ( $a+m$ ,  $a+r$ ,  $a+s$ ,  $a+t$ ), modificando su forma como hemos visto en la variante cursiva, y el segundo en nexo ( $a$  uncial+ $m$ ).

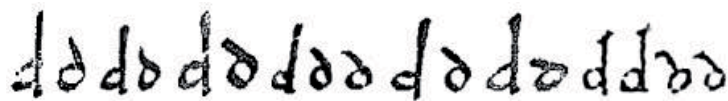
Millares<sup>107</sup> anota que en esta variante la forma cursiva puede emplearse ante  $c$ ,  $n$ ,  $s$ , pero en nuestros ejemplos la encontramos sólo ante  $m$ ,  $r$ ,  $s$ ,  $t$ .



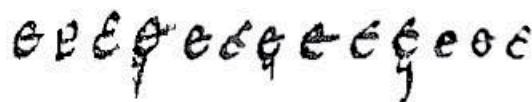
b. Como vemos en la imagen superior, está formada por un único trazo que presenta el cuerpo abierto (Códice manos 2, 3, 4, 5, 6)<sup>108</sup> o cerrado (Códice manos 1, 4 y AHPLugo ambos fragmentos). La inclinación del asta no es regular. Indica Millares<sup>109</sup> que hasta comienzos del siglo X el rasgo curvo no llega a tocar el trazo vertical.<sup>110</sup>



c. Adopta siempre la forma actual.



d. Encontramos la forma minúscula y la forma uncial. En la primera el trazo vertical puede sobrepasar ligeramente el renglón, como era habitual en la variante cursiva, o curvarse sobre la línea de escritura, asemejándose a nuestra  $d$  de imprenta. La forma uncial, propia de este tipo de escritura, presenta el final del trazo girado hacia la izquierda como prolongación del ojo de la letra. La tendencia a diferenciar el uso de estas dos formas que hemos indicado también al tratar la escritura de los diplomas en visigótica redonda, se constata también aquí en todas las manos (incluso en el fragmento A del AHPLugo ya como norma).



e. Se emplea la forma uncial, con el trazo final más o menos alargado, y de *epsilon* griega con inclinación a la derecha (empleada sobre todo en enlaces y ante  $c$ ,  $d$  y  $g$ ; muy escasa en la

<sup>107</sup> Millares Carlo, 1983: 79.

<sup>108</sup> No se encuentra esta forma en los amanuenses de la catedral (diplomas). *Cfr.* apartado 5.1.1.1.

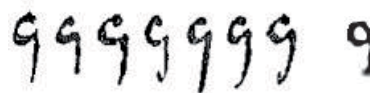
<sup>109</sup> Millares Carlo, 1983: 80.

<sup>110</sup> En la variante cursiva, según los testimonios de centros parroquiales, parece éste un criterio diferenciador de escuelas más que cronológico. *Cfr.* apartados 5.2.1.1. y 5.4.2.

segunda mano del Códice). En todas las manos, encontramos de forma habitual *e* caudata para indicar el diptongo *ae*.

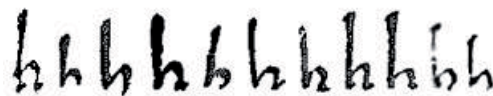


f. Encontramos siempre la forma habitual de este tipo de escritura, abierta, enlazando con la letra siguiente al prolongar el trazo horizontal. Destacamos el final del caído, que muestra en algunos casos aislados un pequeño giro a derecha o izquierda.



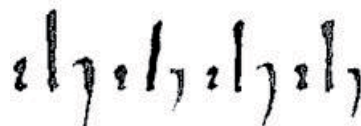
g. La forma habitual y propia de este tipo de escritura es la uncial, con caído arqueado hacia la izquierda y terminado en ocasiones en un pequeño gancho (Códice, manos 5, 6).

En el fragmento B del AHPLugo encontramos un ejemplo de *g* cerrada, sin tomar la forma que será habitual de la escritura continental.



h. El trazo curvo parte del renglón o bien del asta y termina perpendicular a la línea de escritura (sólo la sobrepasa en casos aislados en la mano 3 del Códice) o bien sobre ésta hacia izquierda (cuarta mano del Códice y en ambos fragmentos del AHPLugo) o derecha (más habitual; manos 1, 3, 5, 6 del Códice).

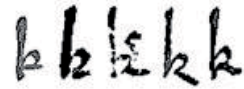
Observamos así como –siempre si aceptamos la cronología propuesta para el códice y los fragmentos- no se cumple lo anotado por Millares,<sup>111</sup> ya que en nuestros ejemplos la tendencia a volver hacia la derecha el último trazo de *h* se testimonia ya a comienzos del s. X y no del XI (sí se cumple Lowe, 1910).



i. Encontramos las tres formas: corta, alta y baja. La *l* se emplea en posición inicial de palabra, vaya o no seguida de letra baja (sólo cumple la norma en la cuarta mano del Códice y en el fragmento B del AHPLugo), y también entre vocales con carácter de semivocal. No se cumple

<sup>111</sup> Millares Carlo, 1983: 80.

así lo anotado por Lowe<sup>112</sup> para los siglos X-XI, ya que no se usa / según norma. La *j* la encontramos al diferenciar las dos formas de la sílaba *ti* según indique sonido asibilado o no asibilado.<sup>113</sup>

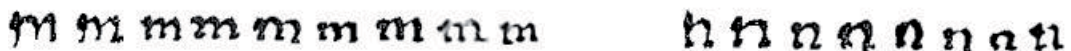


**k.** Su trazo vertical es recto o bien ligeramente inclinado hacia la derecha. El segundo trazo termina uniéndose al primero y junto con el trazo final, por lo general apoyado sobre el renglón, adquiere una forma similar a un 2.

Hemos de destacar también la forma particular de *k* que emplea ocasionalmente la mano 4 del códice (tercera figura del primer grupo), muy similar a la que ya habíamos anotado para el escriba anónimo del año 918 de la variante cursiva.



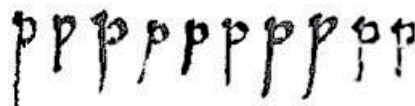
**l.** Como en la anterior, el trazo vertical puede ser recto o ligeramente inclinado hacia la derecha. En ocasiones está constituida por dos trazos, unidos en ángulo sobre la línea de escritura, como forma derivada de la mayúscula.



**m/n.** El último trazo de ambas letras termina o perpendicular al renglón (en los primeros ejemplos de *m*) o, por lo general, con perfil hacia la derecha sobre el mismo. Se cumple así la correspondencia de este rasgo con el criterio cronológico.<sup>114</sup>



**o.** Presenta siempre la forma similar a la actual.

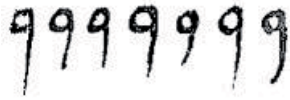


<sup>112</sup> Lowe, 1910: 43-58.

<sup>113</sup> Volveremos sobre este aspecto en el apartado 5.1.2.12.

<sup>114</sup> Lowe, 1910: 43-58; Millares Carlo, 1983: 81.

p. Se emplea la forma similar a la nuestra de imprenta, con el caído recto o inclinado ligeramente hacia la izquierda.



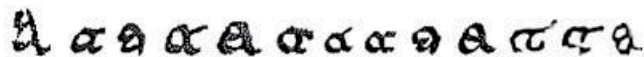
q. Con ojo más o menos redondeado y caído recto o ligeramente inclinado hacia la izquierda.



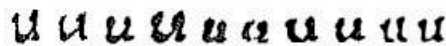
r. Se diferencia por el trazo anguloso y por la ligera prolongación de su caído bajo la línea de renglón (más destacado en los fragmentos del AHPLugo). Encontramos también la forma cuadrada tras *o* en la cuarta mano del Códice así como en la primera, tercera y sexta al preceder al signo/trazo oblicuo que indica *-um*.



s. Redondeada, puede prolongar ligeramente su trazo bajo el renglón, aunque es poco habitual y en todo caso poco destacado.



t. Encontramos la forma habitual con ojo a la izquierda que se asienta siempre sobre el renglón, la similar a beta invertida empleada en nexos (*t+e, t+j, t+q, t+r, t+s*) y la forma cursiva en posición final de palabra tras vocal o *n* en las cuatro primeras manos del Códice.<sup>115</sup>



u. Con el segundo trazo recto y sobre la línea de renglón.

<sup>115</sup> En los documentos conservados de la sede lucense esta última forma, habitual en la variante cursiva, no se emplea, sí la encontramos en aquellos que suponemos de centros secundarios dentro de esta variante.

de comunicuā

En todas las manos encontramos la tendencia a emplear *u* sobrepuesta con forma de *v* y sin valor abreviativo, detalle que sólo encontramos en un caso en los documentos de la catedral en el mismo tipo de escritura (año 1034).

x x x x x x x x x x

x. Se emplea la forma de aspa (o *c* más dos trazos), con el segundo trazo prolongado bajo la línea.

y y y y y y

y. El astil se mantiene sobre el renglón y la horquilla se sitúa a la altura de las letras altas. Sin punto diacrítico.

z z z z z z z z z z

z. Se emplea la forma con copete, con el trazo inicial en forma de *c* en o sobre la línea de renglón, en zig-zag, que resulta parecida a un 3, o la similar a la actual.

Enlaces y nexos.

Las únicas letras que no forman enlace –siempre individualizadas- son: *a* redonda, *b*, *c*, *d*, *g*, *h*, *l*, *j*, *m*, *p*, *q*, *s*, *x*, *y*, *z*.

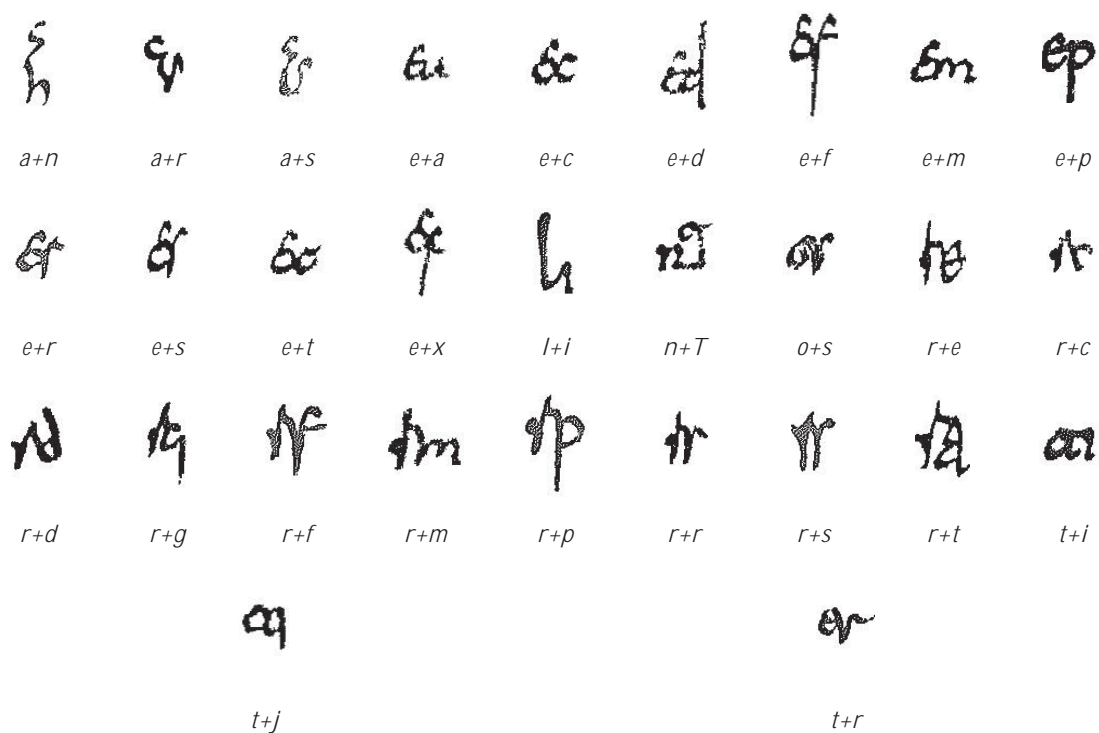
Encontramos enlaces de:<sup>116</sup>

- *a* erguida con *n* (sólo en el Códice mano 1), *a* erguida+*r* (6) y *a* erguida+*s* (1) y *a+e* (4);
- *e* con vocal (usual en todas la manos menos la tercera y cuarta del Códice), *e+c* (en todas las manos menos en la segunda), *e+d* (sólo en los dos primeros amanuenses del Códice y en el fragmento A del AHPLugo), *e+f* (sólo en los tres primeros copistas), *e+g* (sólo en el fragmento B), *e+m/n* (frecuente en todas las manos), *e+p* (sólo en el segundo escriba del códice), *e+r*, *e+s*, *e+t* y *e+x* (habitual), al igual que en los documentos como es propio en este tipo de escritura;
- de *f*, acostumbrados por el trazo paralelo al renglón de ésta;

<sup>116</sup> Los enlaces son más números en estos testimonios que en los documentos. Cfr. apartado 5.1.2.1.



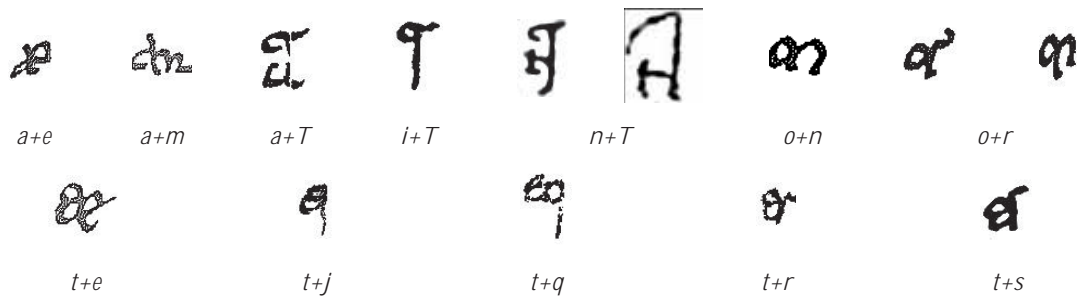
- *l* con *i* (en las manos 2, 3, 4 y 6 del Códice);
- *n* con *T* (sólo en el tercer caso);
- *o* con *s* (*id.*);
- *r* más vocal (común a todas la manos), *r+c*, *r+d* y *r+g* (sólo ejemplos aislados en el escriba 4 del Códice), *r+f* (en la primera mano), *r+m/n* (usual en todos los amanuenses), *r+p* (en la segunda mano), *r+r* y *r+s* (frecuente), *r+t* (sólo en la primera mano); *r+t* beta invertida (sólo en el copista 2), como es habitual por unirse siempre esta letra a la siguiente;
- *t* con vocal y *t+j* (en todos los casos) y *t+r* (sólo en la segunda mano del Códice).



Los nexos no son tan abundantes como las ligaduras,<sup>117</sup> formándose sólo de:

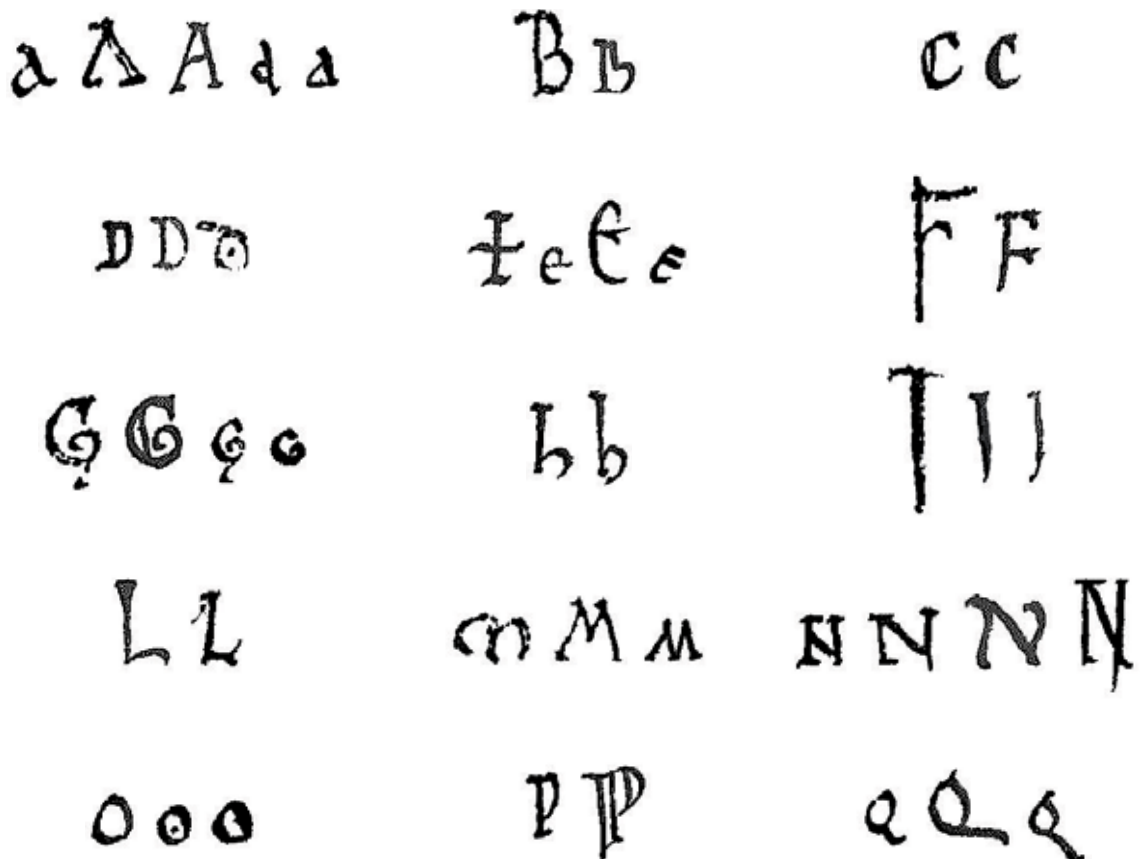
- *a* de influencia uncial con *e* (sólo en la mano 4 del Códice), *a+m* (común a todos los copistas del Códice excepto el segundo); *a+T* (sólo en la tercera mano);
- *i* con *T* (común a los cuatro primeros escribas del Códice);
- *n+T* (sólo en los fragmentos);
- *o* más *n* (sólo en la mano 2), *o+r* (sólo en Códice copistas 2, 4), *o+s* (sólo en Códice escriba 4);
- *t* beta invertida con *e* (en todas las manos), *t+j* (sólo en el Códice 3, 4), *t+q* (sólo en el Códice 3, 4 y en el fragmento A), *t+r* (común a todas las manos), *t+s* (sólo en Códice escribas 2, 4);
- *u+T* (sólo en la tercera mano del Códice).

<sup>117</sup> Igualmente sí son más numerosos que los anotados en los diplomas de la catedral de esta variante. *Cfr.* apartado 5.1.2.1.



5.1.2.8. Características morfológicas. Letras mayúsculas.

Si nos detenemos a analizar las letras mayúsculas empleadas por los escribas de este grupo, vemos como su uso es muy abundante. Las formas empleadas son las habituales para este tipo de escritura, las mismas que anotamos al tratar los diplomas; o bien derivan de la capital y uncial (*M* de amplios arcos y *T* con ondulación hacia la izquierda) o bien adoptan la misma forma que las minúsculas ampliando su tamaño. Destacamos igualmente la forma mayúscula de *u* con el trazo final siempre prolongado bajo el renglón como era habitual en la variante cursiva.



R R R                      S S                      T T T T

Y Y Y Y

*Alfabeto mayúsculo Códice.*

A A F I I O N P Q Q R S Y

*Alfabeto mayúsculo fragmento A.*

D F h s a

*Alfabeto mayúsculo fragmento B.*

Por tratarse de un códice, la aparición de iniciales decoradas (recordemos que, aunque no se aprecia en la imagen siguiente, las partes grisáceas corresponden a tinta rojiza), como introducción a cada capítulo de las Reglas o bien a un nuevo apartado, es muy habitual (las encontramos en todas las manos exceptuando la última). Comparando los diferentes tipos de capitales asociadas a cada una de las manos que componen el códice, no podemos asegurar que hayan sido realizadas por una mano común ya que presentan diseños muy diferentes. Así, en la primera mano se caracterizan por estar remarcadas por doble trazo (ver las dos primeras *D*) y ondulación en el caso de la *A* (ver las dos primeras *A*), en la segunda por doble trazo coloreado con decoración a la izquierda mediante líneas (ver la segunda *F*, la primera *H* o la primera *P*), en la tercera por doble trazo relleno con líneas (ver los ejemplos de *T*), en la cuarta por lucir un pequeño trazo ondulado a la izquierda (ver las dos primeras *I*) y en la quinta por presentar también un pequeño trazo a la izquierda pero en este caso con forma de espiral (ver el último ejemplo de *P*). Cabe pensar, por tanto, que quizás cada una de las manos elaborase sus propias capitales ya que tampoco se guarda el espacio destinado a éstas al realizar la copia.



Capitales Códice.

## 5.1.2.9. Numerales.

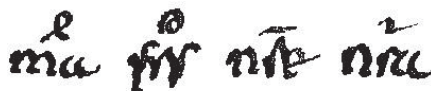
Numeración romana habitual. Muy característica es la ligadura  $X^L$  para cuarenta, con la  $X$  aspada y la  $L$ , de menor tamaño, en forma de una vírgula que cuelga del extremo superior del segundo trazo de la  $X$ .



## 5.1.2.10. Sistema braquigráfico.

En la TABLA 9 se muestran las particularidades braquigráficas de cada mano por orden cronológico. En las líneas siguientes comentamos la información recogida en ella.

En general el signo empleado para indicar abreviación es la línea horizontal u ondulada sobrepuesta, que puede presentar además punto en las manos 3 y 6 del Códice. Hemos de remarcar, no obstante, la variedad de formas para este signo empleadas por la mano 4: lazo y espiral, línea horizontal recta con o sin punto o angulosa sobrepuesta.



Aunque los dos primeros tipos, lazo y espiral, se sustituyen progresivamente a medida que esta mano avanza en la copia del códice, resulta muy interesante remarcar su uso, ya que ambos eran habituales en los diplomas en escritura visigótica cursiva (la última mano que emplea semicírculo es del año 1112; el lazo se mantiene hasta el último ejemplo –año 1128–; en los ejemplos de redonda sólo se usa el lazo ocasionalmente en los documentos de los años 1019 y 1085).

Para indicar sustitución de nasal se emplea la línea sobrepuesta, horizontal u ondulada, con punto, más habitual para indicar  $m$  que  $n$  y, excepto en las manos 3, 4, 5 y 6 del Códice sólo a final de palabra.

Signos abreviativos.

Respecto a los signos especiales:

- $-us$ : Para representar el sonido  $-us$  a final de palabra, en caso de abreviarse, se emplea el signo similar a una pequeña  $s$  sobrepuesta tras  $b$ ,  $d$  –sólo en las manos 2 y 3 del Códice–,  $l$  –

excepto en la quinta mano también del Códice-, *m*, *n* –excepto en la última mano del Códice y el fragmento B del AHPLugo-, *p* –en las manos 2, 3 y 4-.<sup>118</sup>

En la cuarta mano del Códice se emplea también el signo similar a la clave de sol, habitual en la variante cursiva, con esta equivalencia.<sup>119</sup>



Formas de *-us*.

- *-um/-um*:- El sonido *-um*, en caso de abreviarse, se indica mediante un trazo oblicuo que corta el final de *r* (en todas las manos menos la quinta del Códice), *n* (sólo en la tercera y quinta), y *t* (excepto en la última del Códice y la del fragmento A).<sup>120</sup>

En la primera mano del Códice se emplea también el signo similar a la clave de sol, habitual en la variante cursiva, con esta equivalencia (sin ejemplos en los diplomas).



Formas de *-um*.

En las manos 3 y 5 del Códice anotamos una particularidad, muy habitual, a la hora de abreviar *-um*: además del trazo oblicuo, se añade una línea horizontal sobrepuesta con punto, por lo que el signo equivale solamente a *u*.



- *-is*: El final *-is* se indica, en todos los casos excepto en la última mano del Códice y en los fragmento, mediante un trazo bajo *b* (para *nobis/uobis*).



Formas de *-is*.

<sup>118</sup> En los diplomas también tras *t*. *Cfr.* apartado 5.1.2.4.

<sup>119</sup> En ningún caso testimoniado este signo en la sede en esta variante. *Cfr.* apartado 5.1.2.4.

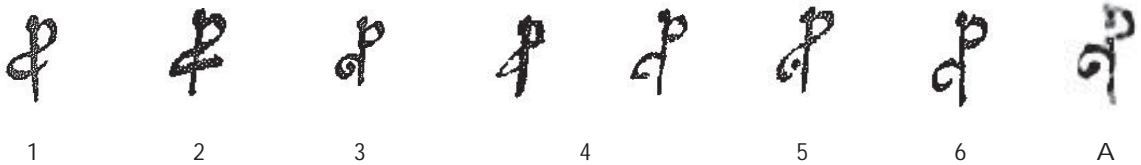
<sup>120</sup> En los diplomas sin ejemplos tras *t*. *Cfr.* apartado 5.1.2.4.

- *-ue*: Encontramos de forma habitual la abreviatura de *que* mediante *q* más el signo similar a *s* sobrepuesta empleado también para *us*.



*que*

- *per/qui*: Se mantiene el *per* visigótico en todos los casos, con bucle hacia la izquierda muy cuidado en la tercera y sexta mano del Códice y fragmento A (que también veíamos en los documentos), y la forma habitual de la variante cursiva de *qui* (excepto en el último copista y en los fragmentos A y B).



Formas de *per*.



*qui*

### Abreviaturas.

Encontramos ejemplos de contracción y suspensión, como es habitual en este tipo de escritura. Ofrecemos a continuación un listado por orden alfabético de las abreviaturas encontradas, indicando entre paréntesis el copista al que corresponde.

<i>abbas</i>	abba (3), abbte (3), abbtis (3)
<i>alleluia</i>	alla (1, 2, 6)
<i>amen</i>	am (1, 2, 3, 4, 5)
<i>angelus</i>	angls (4)
<i>apocalipsis</i>	apocal (4)
<i>apostolus</i>	apstli (2, 4), apstlm (3), apstlo (1, 2), apstlos (4), apstlo4 (1, 6), apstls (2, 6); apls (4)
<i>autem</i>	aum (1, 2, 3, 4, 5, 6, A, B)
<i>Christus</i>	xpe (1), xpi (1, 2, 3, 4, 6), xpiano4 (1), xpm (1, 2, 4, 6), xpo (1, 2, 4)
<i>David</i>	dd (4, 6, B)
<i>de</i>	d (1, 2, 3, 4)

<i>Deus</i>	di (1, 4, 5), dm (1, 2, 3, 4, 6, B), do (1, 2, 3, 4, 6), ds (1, 2, 4, 5, 6)
<i>dico</i>	dcns (B)
<i>Dominus</i>	dne (1, 2, 4, 6), dni (2, 3, 4, A), dnm (1, 4, 6), dno (1, 2, 3, 4, 5), dns (1, 2, 4, 6, A)
<i>ecclesia</i>	ecla (3), eclam (3), ecle (4); eclse (3); eglā (6), eglam (3), egle (6)
<i>episcopus</i>	epcis (4), epcs (4); epscpm (4); epis (4)
<i>famulus</i>	fmls (2)
<i>frater</i>	frem (2, 3, 6), fri (4), fris (2), fribus (1, 3, 4), frm (1, 2, 3, 4), frs (1, 2, 3, 4, B)
<i>gloria</i>	gla (2, 6), glam (1, 4), glari (1), gle (3)
<i>gratia</i>	gra (4)
<i>id est</i>	idst (2, 3, 4, 5, 6)
<i>Iesus</i>	Ihu (1, 4, 6), Ihm (4, 6), Ihs (4)
<i>Ierusalem</i>	Ihrslm (6)
<i>indulgens</i>	indlgda (3), indlgntiam (3)
<i>Israel</i>	isrh (A), isrhl (A), srhl (B)
<i>kalendas</i>	klds (2, 3, 6)
<i>meus</i>	ma (1, 4), mi (2, 4), mm (1, 2, 4), mo (4), ms (4, 6)
<i>misericordia</i>	mscdia (4), mscdiam (4), mscdie (4)
<i>nomen</i>	nn (3), nne (4), nni (4)
<i>noster</i>	nr (1), nra (1, 2), nras (4), nre (1, 2, 4), nri (1, 4), nris (1, 2), nrm (1, 4), nro (1, 2), nsi (3), nsis (6), nsm (4), nsr (4, 5, 6)
<i>nouember</i>	nobrs (2); nbmbrs (6)
<i>octubris</i>	octbrs (3)
<i>omnis</i>	oma (1, 3, 5, 6), omia (4), omis (3), oms (1, 2, 3), omibus (1); homs (3), homis (4)
<i>omnipotens</i>	ompts (2, 4)
<i>populus</i>	ppli (1), pplo (3), pplm (4, 6), pplo4 (4), pppls (6)
<i>post</i>	p <sup>st</sup> (2), p <sup>s</sup> (6)
<i>presbiter</i>	prsbytr (1); prsbtro (6)
<i>propheta</i>	prfa (2); prfta (2)
<i>propter</i>	pptr (1, 2, 3, 4, 6, A)
<i>quoniam</i>	qnm (2, 4, 6, B)
<i>sanctus</i>	sca (1, 2, 6), scam (1, 5), scas (2), sce (1, 2, 3, 6), sci (1, 3, 4, 6), scis (3), scm (2, 4), sco (1, 4), sco4 (1)
<i>seculum</i> y derivados	scla (6), sclī (1, 2), sclm (1, 4), sclō (1, 2); sclare (3), sclares (3), sclari (1, 3), sclaris (4)
<i>secundum</i>	scda (2, 4), scdam (3), scdm (1, 2, 3, 4, 6), scdo (2)
<i>spiritus</i>	spali (2, 6), spaliter (6), spm (2, 4), sps (1, 4, 6), spu (3, 4)
<i>uel</i>	ul (1, 2, 3, 4, 5, 6, A)
<i>uester</i>	ur (1), ura (1, 2, 4), uras (1), ure (4), uri (1, 4), uris (1, 3), uro (1, 4), urm (1, 2); usa (5), usas (5), usam (5), usi (3, A), usm (3, 5)



Observamos como:

- Todas las formas son habituales de la escritura visigótica a excepción de: *episcopus* (*epi*), *nomen* (*nne*) y *noster/uester* (con tema en *r*) que emplean la forma continental.<sup>121</sup>
- *apostolus, ecclesia, episcopus, indulgens, Israel, nomen, noster/uester, nouember, omnis, post, presbiter, propheta* no abrevian de forma regular.

#### 5.1.2.11. Sistema de puntuación.

En la siguiente tabla recopilamos, de forma sucinta, lo comentado sobre el sistema de puntuación de cada mano en las fichas correspondientes al análisis.

<i>mano</i>	<i>pausa menor</i>	<i>pausa mayor</i>
1 s. X	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>punctus circumflexus</i>	dos puntos más vírgula dispuestos en posición triangular
2 s. X	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>punctus circumflexus</i>	1) dos puntos más vírgula dispuestos en posición triangular, 2) <i>distinctio media</i> con trazo convexo sobrepuesto, 3) <i>subdistinctio</i> con trazo anguloso sobrepuesto, 4) trazo anguloso en posición de <i>distinctio media</i>
3 s. X	1) <i>distinctio media</i> , 2) <i>punctus circumflexus</i>	dos puntos más vírgula dispuestos en posición triangular
4 s. X	1) <i>distinctio media</i> , 2) <i>distinctio media</i> con trazo anguloso sobrepuesto	dos puntos más vírgula dispuestos en posición triangular
5 s. X	1) <i>distinctio media</i> , 2) <i>punctus circumflexus</i>	dos puntos más vírgula dispuestos en posición triangular
6 s. X	<i>distinctio media</i>	<i>distinctio media</i> más coma
A s. XI	<i>subdistinctio</i>	1) dos puntos, 2) dos puntos más vírgula dispuestos en posición triangular
B s. XI	<i>subdistinctio</i>	1) <i>subdistinctio</i> , 2) dos puntos más vírgula dispuestos en posición triangular

TABLA 10. *Escribas de la escuela catedralicia lucense. Escritura visigótica redonda. Sistema de puntuación. Códices.*

Vemos así como, para indicar pausa menor se emplea por igual *subdistinctio* y *distinctio media* – en cuatro casos encontramos *punctus circumflexus*-, mientras que para indicar pausa mayor, aunque en la mano 2 del código y los dos fragmentos se empleen varias opciones, el signo más habitual es dos puntos más vírgula dispuestos en posición triangular –en todos los casos seguido de mayúscula-.

<sup>121</sup> Las mismas formas se emplean también por los escribas de la sede (desde el primer cuarto del s. XI) y Samos.

#### 5.1.2.12. Consideraciones sobre el origen geográfico y la datación del códice Escorial a.I.13 y los fragmentos del AHP. de Lugo.

Como acabamos de comentar, las características gráficas que muestran los copistas responsables de estos testimonios son, *grosso modo*, las habituales para este tipo de escritura, visigótica redonda. No obstante, resulta interesante remarcar tanto la influencia de la variante cursiva en la morfología del alfabeto y en el sistema braquigráfico, por otra parte usual (casos aislados de *e* erguida, *h* con el segundo trazo bajo el renglón, *t* cursiva en posición final de palabra, trazo similar a lazo o semicírculo sobrepuesto para indicar abreviación, signo similar a clave de sol para los valores de *-um/us* y forma de *qui*), como también de la escritura continental (abreviaturas de *nomen*, *noster/uester*).

Tras analizar cuidadosamente cada una de las manos responsables del códice y de los fragmentos y comparar los resultados de este análisis con las características que hemos extraído del estudio de la documentación lucense, no consideramos que haya ninguna particularidad que nos impida poder atribuir su confección a territorio gallego. Sin embargo, creemos necesario repasar de nuevo la bibliografía existente ya comentada, para ver en qué criterios se han basado los anteriores investigadores en cuanto a la cronología y el origen geográfico atribuidos a estos manuscritos.

#### Escorial a.I.13.

Su supuesta atribución a territorio lucense (monasterio de Bobadela, dependiente de Samos) basada en la mención como destinatario del Pacto contenido en los primeros folios del manuscrito de un abad de nombre Sabarico, identificado como obispo de Dumio-Mondoñedo, así como la suscripción de Leodegundia como amanuense,<sup>122</sup> identificada como hermana de Alfonso III (866-910) retirada al enviudar a Bobadela, ya quedó refutada por inconsistente.<sup>123</sup> Del mismo modo, la fecha que figura en el colofón de Leodegundia, era 950/año 912, tampoco puede ser aceptada por razones históricas concluyentes.<sup>124</sup>

La única herramienta con la que contamos, por tanto, para intentar establecer una fecha y lugar de copia para este códice, o, mejor dicho, para los diferentes fragmentos que lo componen, es el análisis de su escritura y tratar de establecer comparaciones entre sus características y las de otras fuentes manuscritas conservadas. En este sentido, de entre los investigadores que han

---

<sup>122</sup> "O uso omnes qui legeritis hunc codice mementote... clientula et exigua leodegundie qui hunc scripsi in monasterio bobatelle regnante adefonso principe in era DCCCCL quisquis pro alium orauerit semetipsum domino commendat", fol 186v.

<sup>123</sup> *Vid.*, Díaz y Díaz, 1983: 105-106.

<sup>124</sup> *Id.*, 1983: 106-108.

abordado el estudio de este códice,<sup>125</sup> destacamos las aportaciones de Millares Carlo y de Díaz y Díaz.<sup>126</sup>

Al tratar la colección de códices visigóticos de la Catedral de Toledo, Millares Carlo afirma que la primera parte de este manuscrito resulta un “ejemplo seguro de la escritura usada a comienzos del siglo X en territorio gallego”.<sup>127</sup> A pesar de no especificar en qué se basa para esta conclusión, teniendo en cuenta lo expuesto por el autor tanto en este trabajo como en su *Tratado de Paleografía*,<sup>128</sup> suponemos que para establecer la datación sigue la teoría de Lowe<sup>129</sup> sobre la relación entre cronología y la distinción de las dos formas de la sílaba *ti*<sup>130</sup> y para determinar su lugar de origen considera válida la intervención de Leodegundia como copista. De cualquier forma, no destaca Millares ningún detalle gráfico que le lleve a no considerar el manuscrito como de posible factura gallega.

Por su parte, Díaz y Díaz, tras constatar la dificultad de basarse en criterios paleográficos para argumentar la atribución a una u otra zona de este códice, sobre todo para el caso gallego,<sup>131</sup> anota lo siguiente en relación a los dos primeros sectores que componen el manuscrito (fols. 1-187): “El tipo gráfico recuerda en numerosas ocasiones códices de región castellana oriental, con exclusión, por supuesto, de los grandes escritorios de tendencias preciosistas en su caligrafía. En el decurso del códice hallamos ciertos rasgos orientadores: tal la presencia del bucle, arrancado del caído de la *p* con amplio caracol, para marcar la sigla *per*, tratamiento que con mayor cuidado aparece como típico de zona burgalesa; tal también el empleo de un trazo en forma de gamma invertida para señalar abreviación, que es típico de la escritura cursiva documental en pergamino del siglo X, en la región de León-Sahagún, sin que se pueda encontrar por esta época en otras zonas. Si a estas coincidencias más o menos significativas se les quisiera dar un valor

<sup>125</sup> Para una bibliografía completa consultar Díaz y Díaz, 1983: nota 4.

<sup>126</sup> Revisa aquí lo expuesto sobre este códice en Díaz y Díaz, 1963: 48-49 e *id.*, 1968: 145-146, dónde aún lo considera escrito por “una monja gallega Leodegundia” y anota que “suele considerarse como manuscrito de origen gallego sin que se cuente a favor de esta localización más que con una leve conjetura al respecto”.

<sup>127</sup> Millares Carlo, 1941: 106.

<sup>128</sup> *Id.*, 1932: 149-180.

<sup>129</sup> Tomando como base los ejemplos de manuscritos datados aportados por Delisle (1880), Muñoz y Rivero (1881) y Lowe y Eward (1883) entre otros, Lowe (1910) analizó el uso de las dos formas de la sílaba *ti*, distinguiendo entre el sonido asibilado “ci” y el no asibilado. Las conclusiones sobre este aspecto le llevaron a concluir lo siguiente:

- o del s. VIII a la primera mitad del IX no hay distinción de las formas de *ti*;
- o de mediados del s. IX a comienzos del X esta distinción gráfica se va introduciendo progresivamente;
- o desde la segunda mitad del s. X hasta el XII la distinción de las formas de *ti* es general.

<sup>130</sup> “(el criterio) que se basa en la forma del nexo *ti* es de la mayor importancia y lo aceptamos, con algunas rectificaciones, como criterio cronológico muy seguro” (Millares Carlo, 1932: 149-150). “Ninguno de los códices conocidos del siglo IX diferencia gráficamente los sonidos *ti* fuerte y sibilante, y, como consecuencia, que el período de transición antes aludido no abarca desde la segunda mitad del siglo IX hasta finales de la primera del X, sino que se contrae exclusivamente a la primera mitad de la última centuria mencionada” (*Id.*, 1932: 152).

Respecto al resto de consideraciones sobre periodización expuestas por Lowe (acerca de los finales de *m/n*, *h* o el remarque del vértice de las astas ascendentes) opina que “pecan de demasiado absolutas” (*Id.*, 1925).

<sup>131</sup> “No tenemos más que indicios, a veces levísimos, que apunten a las diversas regiones de la Península, entre las que está, para el siglo IX y el X, bastante poco favorecida Galicia” (Díaz y Díaz, 1983: 109).









real, creo que todo nos llevaría a una región entre leonesa y castellana, vinculada a la primera pero también a la zona fronteriza riojana".<sup>132</sup> Se opone así Díaz a Díaz a Millares en cuanto a procedencia del manuscrito. Y continúa: "los paleógrafos han visto la imposibilidad de suponer que el códice haya sido escrito en ningún caso antes del siglo X, toda vez que la distinción entre *ti* y *tj* se observa rigurosamente y de forma muy regular en todos los sectores y por parte de las diferentes manos que han intervenido en su copia".<sup>133</sup> Respecto al último sector anota: "me ha parecido ciertamente de región leonesa, muy similar a las manos que trabajan en los dos sectores que lo preceden... pero algo más antiguo probablemente... desde luego de comienzos del siglo X, si no es de finales del siglo IX".<sup>134</sup>

En resumen, vemos así como la datación se ha establecido, según los datos aportados por los autores, en función de las dos formas de la sílaba *ti* y el uso del signo similar a gamma invertido (lazo) fijándose en torno al siglo X y respecto al origen, Millares lo supone gallego -sin dar más detalles- y Díaz y Díaz leonés basándose en la forma de *per* y, de nuevo, en el empleo del signo en forma de gamma invertida para indicar abreviatura.

Sobre la cronología fijada en torno al siglo X:

➤ La diferenciación *ti/tj*.

Como hemos anotado, atendiendo fundamentalmente a la diferenciación de las dos formas de la sílaba *ti* se ha datado la primera parte del Códice de comienzos del siglo X y la segunda de finales del IX o inicios del X ya que en la primera parte este criterio se cumple siempre mientras que en la segunda no (emplea *tj* o *ci* indistintamente) lo que lleva a Díaz y Díaz a suponerlo cronológicamente anterior.

Códice – 1ª parte	¿ini. s. X?	¿León?	Mano 1		
			Mano 2		
			Mano 3		
			Mano 4		
			Mano 5		
Códice – 2ª parte	¿fs. s. IX-ini. s. X?		Mano 6		

<sup>132</sup> Díaz y Díaz, 1983: 109-110. En *id.*, 1968: 146 le atribuye procedencia navarra o riojana, sin indicar en qué se basa para esta afirmación.

<sup>133</sup> *Id.*, 1983: 111.

<sup>134</sup> *Id.*, 2006: 146.

Lowe<sup>135</sup> estableció que el hecho de que se distinga entre el *ti* asibilado y el no asibilado, es propio de los códices de finales del siglo IX e inicios del X, generalizándose entre los siglos X y XI. Para Millares<sup>136</sup> este criterio es “bastante seguro” a la hora de establecer la cronología de un manuscrito con ligeras modificaciones ya que “ninguno de los códices conocidos del siglo IX diferencia gráficamente los sonidos *ti* fuerte y sibilante, y, como consecuencia, que el período de transición antes aludido no abarca desde la segunda mitad del siglo IX hasta finales de la primera del X, sino que se contrae exclusivamente a la primera mitad de la última centuria mencionada”.<sup>137</sup> García Larragueta<sup>138</sup> ha revisado más recientemente el criterio de Lowe sobre *ti/tj* limitando la periodización a dos etapas -en los manuscritos de los siglos VIII y IX la distinción aparece de forma excepcional mientras que se generaliza ya desde los correspondientes a finales del siglo X<sup>139</sup>- y exponiendo otra observación que creemos más relevante. Partiendo de las aportaciones del profesor Mundó (1965) al revisar la datación de los códices litúrgicos toledanos en escritura visigótica, Larragueta destaca la necesidad de no limitarnos a elementos puntuales de la escritura de un manuscrito, como esta particularidad *ti/tj*, para fijar una cronología sino ampliar nuestra labor crítica paleográfica considerando las características gráficas de la escritura de cada manuscrito en su conjunto (minúsculas, mayúsculas, abreviaturas, numeración, etc. y teniendo siempre muy presente la tendencia al arcaísmo gráfico asociado a los libros litúrgicos), la información que nos puede aportar el texto, el contexto histórico en el que éste encaja, el diseño de sus miniaturas, notación musical, etc.

Inspirada por el trabajo de Larragueta en relación, de nuevo, a la diferenciación *ti/tj* como indicativo de una u otra cronología Ruíz Albi<sup>140</sup> se ha cuestionado lo siguiente: “¿puede admitirse que existan escribas de los siglos X y XI que no hagan la distinción de *t*? Y, si así es, ¿es debido a que copian un *exemplar* que no lo hacía o bien a que en sus hábitos gráficos no entraba hacer dicha distinción?”. Para responder a estas preguntas la autora analiza los fondos conservados en escritura visigótica de la Catedral de León, obteniendo las siguientes conclusiones que hemos comprobado también en nuestra documentación<sup>141</sup> (ver gráfico a continuación): en los documentos en visigótica cursiva esta distinción predomina desde el año 900, en los de semicursiva desde el 950 y en redonda desde el 975, con ejemplos aislados de no distinción en los tres tipos durante el siglo XII.

---

<sup>135</sup> Lowe, 1910: 43-58.

<sup>136</sup> Millares Carlo, 1983: 127.

<sup>137</sup> *Id.*, 1932: 152.

<sup>138</sup> García Larragueta, 1987: 51-58.

<sup>139</sup> Según esta matización de Larragueta la primera parte del código no podría corresponder a inicios del s. X, sino a finales.

<sup>140</sup> Ruíz Albi, 2004: 440.

<sup>141</sup> El volumen de documentos conservados de la diócesis lucense es mucho menor que el de la Catedral de León, sobre todo en relación a testimonios en escritura visigótica redonda como ya hemos visto. Por tanto, posponemos la profundización en el estudio de este aspecto a reunir primero la documentación conservada para el conjunto de Galicia.

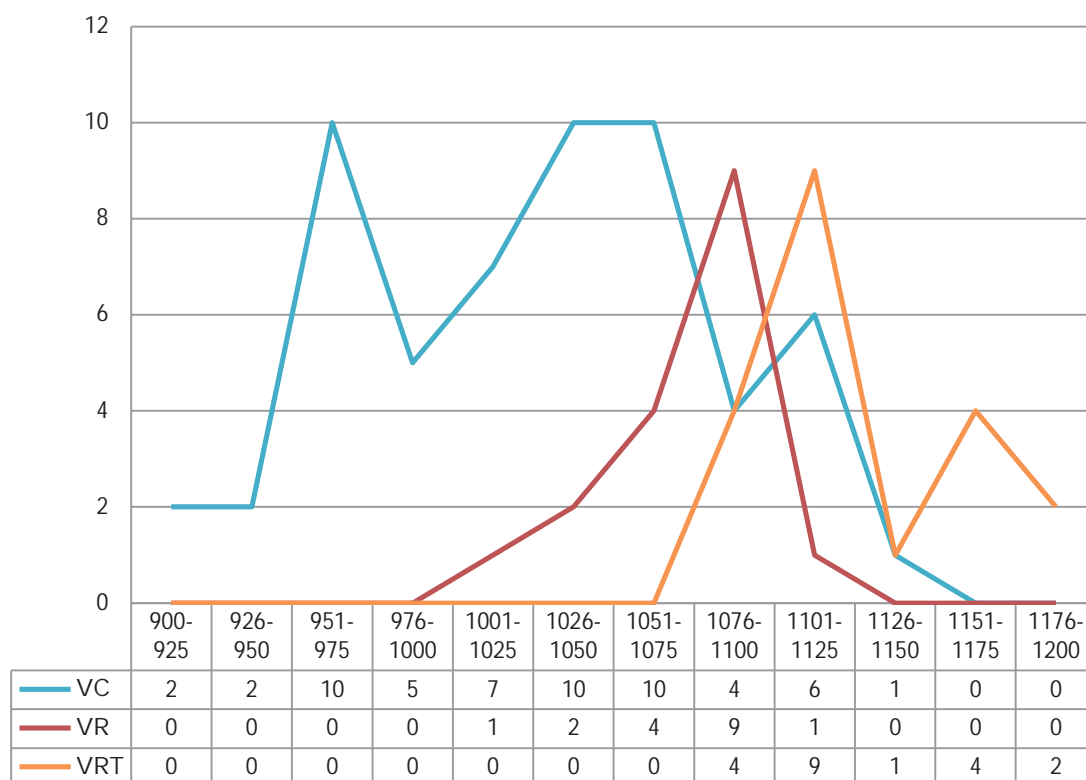


TABLA 11. Diferenciación de las dos formas de *ti/tj* en los documentos en escritura visigótica de la diócesis de Lugo.

Así pues, los escribas de los siglos X, XI y XII emplean de forma habitual la diferenciación de *ti/tj* pero no podemos dejar de lado el hecho de que también por las mismas fechas encontremos otros en que no se hace esta distinción.

Consideramos, por tanto, que simplemente este criterio no es suficiente para justificar que el códice fuera copiado en el siglo X. Si nos fijamos en los documentos y atendiendo a que estos mismos escribas podrían ser también copistas de códices, podría corresponder tanto al siglo X como al XI.

- El signo en forma de gamma invertida.

“En el decurso del códice hallamos ciertos rasgos orientadores... tal también el empleo de un trazo en forma de gamma invertida para señalar abreviación, que es típico de la escritura cursiva documental en pergamino del siglo X, en la región de León-Sahagún, sin que se pueda encontrar por esta época en otras zonas”.<sup>142</sup>

Como vemos en las líneas anteriores, para Díaz y Díaz el uso de gamma invertida para indicar abreviación sería otro detalle válido para afianzar la consideración del códice como copiado en torno al siglo X ya que este signo se emplea en los documentos conservados de esta época.<sup>143</sup> En primer lugar hemos de hacer la siguiente precisión: el gamma invertido o lazo como signo de

<sup>142</sup> Díaz y Díaz, 1983.

<sup>143</sup> Volveremos sobre este tema al hablar del origen geográfico atribuido al códice.

abreviación no se emplea, en general, en el códice sino que su uso se limita a las suscripciones del Pacto (fol. 1v) y a la mano identificada como 4, que, además, lo combina con el signo similar a una espiral y la línea más o menos angulosa sobrepuesta. Así pues, de ser indicativo de una u otra cronología, sólo nos situaría vagamente las manos 1 a 4 de la primera parte del códice y no el resto. Pero es que además, al tratar las características de los diplomas en visigótica cursiva conservados para la diócesis lucense hemos visto como, ya desde el año 918 y hasta el 1128 este signo es el habitual para tal finalidad y también lo encontramos esporádicamente en la documentación en visigótica redonda (años 1019 y 1085) e incluso visigótica redonda de transición (año 1125).

Por tanto, no podemos estar de acuerdo con la consideración de esta particularidad como determinante de una u otra cronología.

Sobre el origen geográfico:

- La forma de *per*.

En relación con la forma de la sílaba *per*, aspecto que para Díaz y Díaz (1983) es indicativo del origen castellano-leonés de nuestro manuscrito, por presentar “un bucle arrancado del caído de la *p* con amplio caracol” en algunas manos, concretamente en la 3 y 5, hemos de hacer la siguiente precisión. Si bien es cierto que esta forma es más habitual en la zona burgalesa, no consideramos que sea extraña para la lucense ya que también la encontramos en las manos identificadas en los diplomas con fechas de entre 1034 y 1077.



Suario Sandiniz

- El signo en forma de gamma invertida.

Díaz y Díaz apuntaba como el uso de este signo es “típico de la escritura cursiva documental... en la región de León-Sahagún, sin que se pueda encontrar por esta época en otras zonas” (1983). No cuestionamos el hecho de que sea habitual en esta región pero, como hemos anotado al tratar sobre la cronología atribuida al códice, no es exacto el considerarlo característico de esta zona ya que sí lo encontramos habitualmente en la documentación lucense desde inicios del siglo X al primer cuarto del XII.

Por lo tanto, los argumentos en los que se han basado tradicionalmente los autores comentados para atribuir a las dos partes que componen el códice una cronología del siglo X y origen leonés o castellano no parecen exactas, aunque tampoco podemos determinar otra cronología o defender que su origen sea lucense.

#### Fragmentos AHP. Lugo.

En relación a los dos fragmentos de Biblia (A y B) conservados en el AHP. de Lugo la información que tenemos como punto de partida es menor. El único autor que los ha estudiado en detalle ha sido Díaz y Díaz<sup>144</sup> que anotaba respecto a la cronología y origen geográfico de los fragmentos<sup>145</sup> únicamente lo siguiente: “La letra es buena, bien formada, de neto carácter leonés, y del siglo XI”. Suponemos que para atribuirle esta cronología y origen el autor, como ha hecho para el códice, se base en la diferenciación de *ti/tj*, que se cumple en ambos fragmentos, y en la forma de *per* con bucle empleada en el fragmento A.



Teniendo en cuenta lo expuesto al tratar ambos temas en relación al códice, no consideramos concluyente ni la cronología ni el origen geográfico atribuidos a estos fragmentos.

En resumen, es necesario analizar previamente en profundidad las características gráficas de los códices datados y localizados con seguridad en este tipo de escritura así como reunir los documentos conservados para el conjunto del territorio gallego (los de la diócesis lucense en visigótica redonda son muy escasos) para, mediante comparativas, poder establecer una cronología aproximada y un origen geográfico determinado para estos manuscritos.

#### 5.1.3. Escritura visigótica redonda de transición.

Del conjunto de escribas analizados, un total de 17 emplean la variante redonda de transición:

<sup>144</sup> Díaz y Díaz, 1983: 405-407.

<sup>145</sup> Recordamos que este autor consideraba que ambos fragmentos correspondían a una misma mano y, tras el estudio realizado, hemos concluido que se trata de dos manos diferentes.



<i>año</i>	<i>signatura</i>	<i>escriba</i>	<i>nº ficha</i>
1091-1124	AHN1325B/18, AHN1325C/11, AHN1325C/13 + 1 copia: ACLuX_2/2	Menendo <i>notuit</i>	1
1092	AHN1325B/19	Juan, archidiácono <i>notuit</i>	2
1093	ACLu44	Ramiro, diácono <i>notuit</i>	3
1106	AHN1325C/1	Vermudo <i>notuit</i>	4
1107	AHN1325C/2	Vimara, presbítero <i>notuit</i>	5
1115	Schoyen, 590/51	Gudesteo, abad	6
1119	AHN1325C/7	Juan, notario del conde Suero Vermúdez	7
1124-1144	ACLu46, AHN1325D/1	Rodrigo, primiclero <i>notuit</i>	8
1130	AHN1325C/21	Pedro <i>notuit</i>	9
1150-1152	AHN1126/4, AHN1126/5	Martín	10
1152-1156	ACLu34, AHN1325D/13, ACLu48	Rodrigo <i>notuit</i>	11
1156	AHN1126/7	Vermudo	12
1187	AHN1082/16	Pedro <i>notuit</i>	13
1190	AHN1325H/19	[anónimo]	14
1196	AHN1197/1	[anónimo]	15
copia	AHN1325A/2 AHN1325A/3	[anónimo]	C1
copia	AHN1325C/9	[anónimo]	C2

 TABLA 12. *Escribas de la escuela catedralicia lucense. Escritura visigótica redonda de transición.*

Como vemos en la tabla anterior, la distribución cronológica de uso de esta variante es la siguiente:

<i>nº diplomas</i>	<i>fechas extremas</i>	<i>distribución</i>					
		s. X 1ª m.	s. X 2ª m.	s. XI 1ª m.	s. XI 2ª m.	s. XII 1ª m.	s. XII 2ª m.
21 (+4 copias)	1091-1196	-	-	-	3	9	9

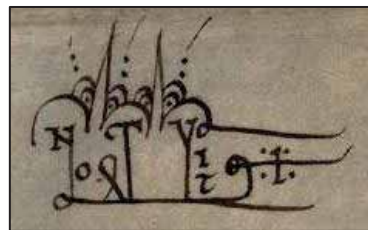
TABLA 13. *Distribución cronológica - escritura visigótica redonda de transición.*

Observamos como el mayor volumen de empleo de este tipo de escritura se concentra en el siglo XII, siendo escasos los testimonios de la segunda mitad del XI, todos ellos posteriores al año 1091.

Exponemos a continuación, por orden cronológico y de forma abreviada, las fichas con los análisis gráficos de cada uno de estos escribas.

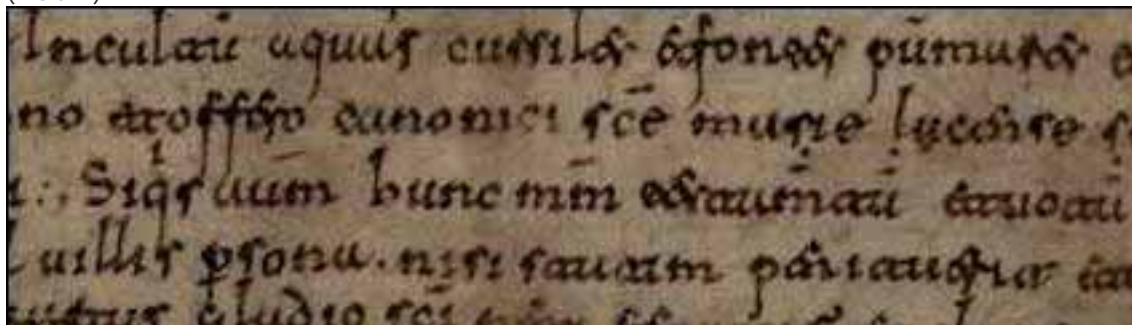
1146

Rogatorio	<b>MENENDO.</b> <i>Menendus notuit et confirmat.</i>
Fecha	1091, febrero, 27 (DOC. 1) - 1123, marzo, 8 (DOC. 2) - 1124, mayo, 12 (DOC. 3) - 897, junio, 30 (DOC. 4).
Signatura	AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 18. <sup>147</sup> (DOC. 1) AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325C, nº 11. <sup>148</sup> (DOC. 2) AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325C, nº 13. <sup>149</sup> (DOC. 3) ACLu., Libro X de pergaminos, legajo 2, nº 2. Copia. <sup>150</sup> (DOC. 4)

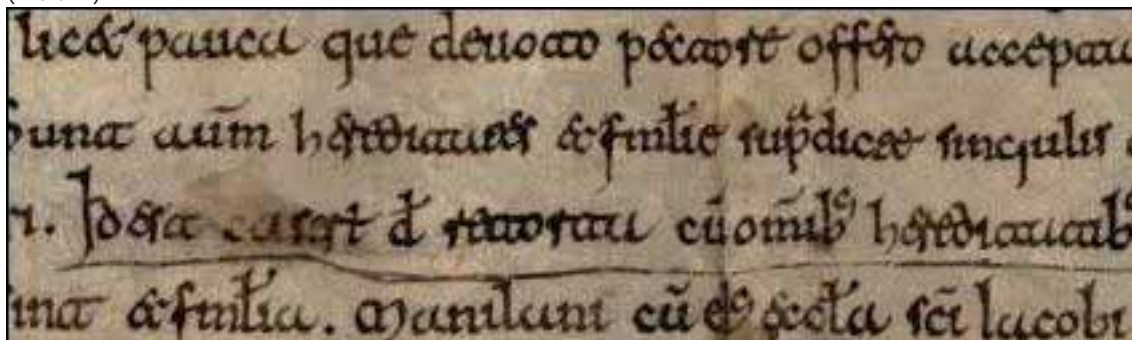


## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

(DOC. 1)



(DOC. 2)



<sup>146</sup> Para facilitar el análisis posterior de la evolución de este escriba, hemos decidido agrupar junto a los originales el documento conservado mediante copia que hemos podido atribuir también a Menendo.

<sup>147</sup> Aldonza, condesa, con el consentimiento de su hijo, realiza testamento a favor de Santa María de Lugo, por el que dona su heredad de "Bornarios", sita en tierra de Chamoso. (INÉD.).

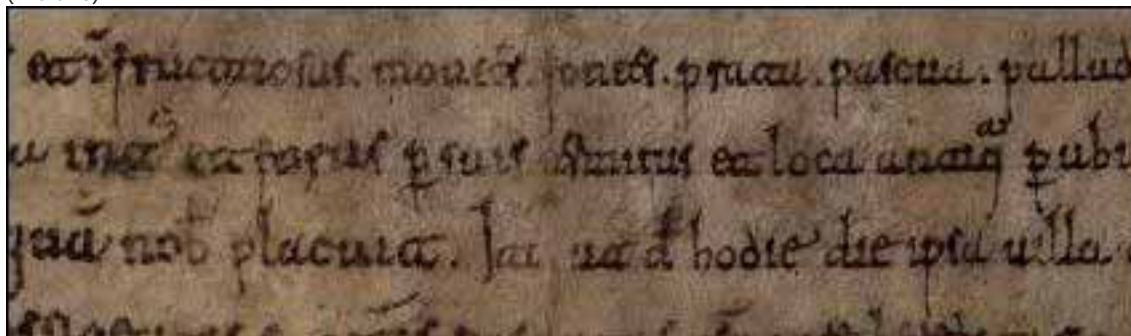
Este documento no está signado, sin embargo la morfología de su escritura así como el sistema braquigráfico que emplea es muy similar a Menendo, por lo que lo atribuimos a la misma mano.

<sup>148</sup> La reina Urraca (1109-1126) confirma la donación de unos bienes en Retorta y en otros lugares otorgada por Muño Peláez a la iglesia de Santa María de Lugo.

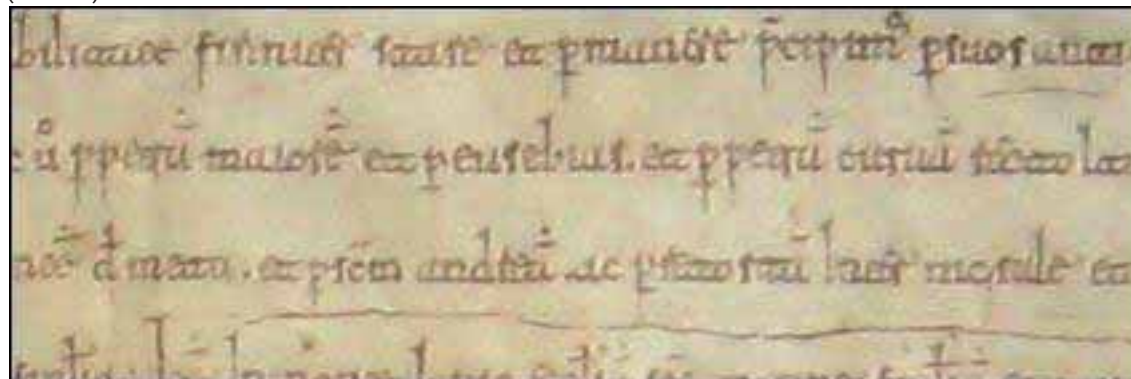
<sup>149</sup> Froila Gonsendíz y su mujer María Odoariz venden a Ramiro Froilaz y a su mujer Adosinda González una villa situada en "Raestidi", cerca de Lugo, a orillas del río Miño.

<sup>150</sup> Alfonso III (866-910), la reina Jimena y sus hijos confirman a la iglesia de Lugo los antiguos límites que le fueron señalados por los monarcas anteriores y le hacen nueva donación de dinero, ajuar y heredades.

(DOC. 3)



(DOC. 4)

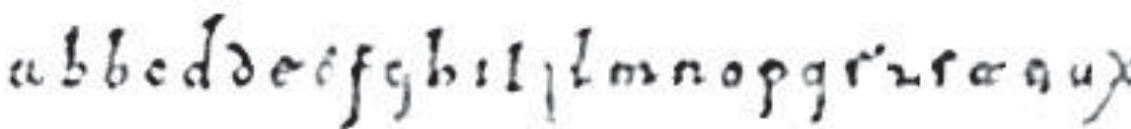


Escritura caligráfica. Inclinación dextrógira en el primer documento y levógira en el tercero y cuarto (en el segundo documento la escritura es recta). Todos los diplomas, exceptuando el que recoge una donación entre particulares, presentan un aspecto externo cuidado y elegante, como lo exige su otorgante y destinatario. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo medio –tinta marrón oscuro/claro en el DOC. 4- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes, es escaso en todos los documentos, con una dimensión similar al cuerpo de la letra. El espacio interlineal es constante y amplio, sobre todo en el último documento, con líneas de escritura muy rectas. En el DOC. 1 destaca la inicial, *I*, remarcada por doble trazo y decoración de puntos y líneas, así como el crismón, con los trazos finales prolongados hacia la derecha dando lugar a sangría de la primera línea. En el DOC. 2 se enfatiza la primera línea por mayúsculas (“visigótica publicitaria”).

En los tres documentos originales la disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando amplios márgenes en DOC. 1 y DOC. 2 y sólo margen inferior en el DOC. 3. En la copia, el pergamino (muy deteriorado por reactivo y de gran tamaño) es cuadrado y también se respetan márgenes.

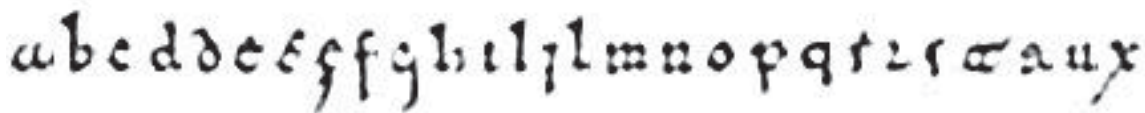
Distribución: en el DOC. 1 el texto queda muy centrado, el protocolo inicial y cuerpo del documento quedan separados por “punto y aparte” de la data que, a su vez, se separa por amplio interlineado de la confirmación de la otorgante (la única del documento); en el DOC. 2 el protocolo inicial y cuerpo del documento quedan separados por “punto y aparte” de la data que, a su vez, se separa por amplio interlineado de las tres columnas de confirmantes y la firma del escriba; en el DOC. 3, privado, no hay separación entre las partes del documento; en la copia, DOC. 4, sólo quedan separadas por amplio interlineado las seis columnas de suscriptores. Las palabras están, por lo general, correctamente separadas. Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes (ver *b, d, h, l, I*).

Desde el punto de vista morfológico, apreciamos las siguientes características:<sup>151</sup>

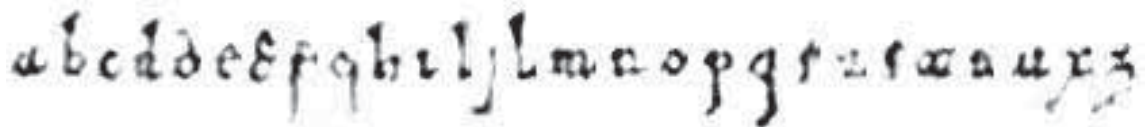


*Abecedario minúsculo AHN. 1325B/18.*

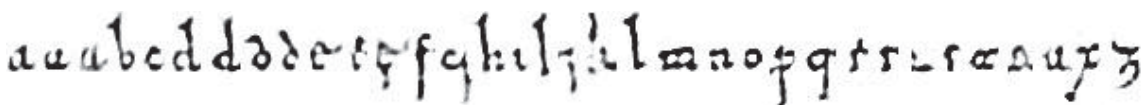
<sup>151</sup> Indicamos las características de cada documento denominándolos, por orden cronológico, A, B, C y D. En caso de presentar las mismas, no se individualiza en el análisis.



Abecedario minúsculo AHN. 1325C/11.



Abecedario minúsculo AHN. 1325C/13.

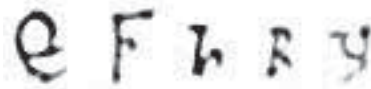


Abecedario minúsculo ACLu., Libro X de pergaminos, legajo 2, nº 2.

- a: Adopta siempre la forma propia de la redonda y queda unida a la siguiente letra prolongando su trazo final. En B y D en ocasiones los dos trazos están muy juntos, llegando a cerrarse formando ojo en algunos casos (*machinatione* DL8).
- b: Formada por un único trazo, no se une nunca a la siguiente letra. Remarca el punto de ataque con un engrosamiento hacia la izquierda (diente de lobo) o bien con un pequeño trazo en diagonal.
- c: Puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su final.
- d: No se une nunca a la siguiente. Puede ser derecha (remarca el punto de ataque como *b*) o uncial; la primera se usa a principio de palabra, mientras que la segunda se emplea a final de palabra o en el medio, ya sea o no entre vocales. En B, C y D, la forma uncial se usa también a final de palabra pero en medio sólo cuando está entre vocales.
- e: Se une siempre a la siguiente letra. En B, C y D, cuando es final de palabra tiende a alargar el segundo trazo a modo de lengüeta. No se emplea la *e* caudata en A, pero sí en B (*Mariae* L3, *aecclisiae* L3, *haec* L5), C (*aecclisiam* L3) y D (*aecclisia* L1) sobre todo en aquellas palabras relacionadas con la Iglesia. Enlaces, para los que adopta la forma abierta: *e+c* (*ecclesia* AL2); *e+d* (solo en A, *sedis* L5); *e+e* –un caso– (tanto en A –*mee* L12– como en B –*meae* L4–, no en C ni D); *e+f* (sólo en D, *Adefonsus* L1), múltiple *e+f+e+n* (*defensore* DL4); *e+g* (*ego* BL2); *e+m* (*memoria* AL1); *e+n* (*Lucense* AL2); *e+q* (sólo en B y D, *equas* BL13); *e+r* (*ueneratione* AL1, *abere* AL3), múltiples en A *e+r+e* (*hereditate* L6), *e+r+i* (*fuerit* L4), *e+r+e+n* (*offerenda* L5), múltiples en B *e+r+a* (*uenerabilis* L3), *e+r+e*, *e+r+o* (*merore* L5), *e+r+r+e* (*offerre* L2), *e+r+s* (*diuersis* L6); *e+s* (sólo en B y D, *proles* BL12); *e+t* (*et* AL1), como conjunción y como sílaba (*licet* BL7), múltiple en A *e+t+r+o* (*Petro* L16); *e+u* (sólo en A); *e+x* (*dexteram* AL4).
- f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: Nunca se une a la siguiente letra. Conserva la forma uncial, volteando el final del asta descendente hacia la izquierda.
- h: No se une nunca a la siguiente. El trazo final vuelve hacia la izquierda. Remarca punto de ataque como *b*.
- i: Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga y alta. La corta puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final hacia la derecha sobre la línea de escritura. La *i* alta, que remarca el punto de ataque como *b*, se emplea a inicio de palabra cuando va seguida de letra baja (*Indiuidue* AL1, *In* AL3, *luxta* AL7, *Ipsius* DL8), en pocos casos en C y D seguida de letra alta (*Ibi* CL3, pero también *ibi* CL6, *Ibique* DL8) y también con carácter de semivocal sólo en A (*elus* AL3). Encontramos en B acento diacrítico sobre *i* corta cuando es doble y a final de palabra (*sacrillegii* BL14, *marcii* BL16).
- k: Sólo en A y D. Se une a la siguiente letra prolongando su trazo final.
- l: Se une siempre a la siguiente letra y remarca el punto de ataque como *b*.
- m/n: No se unen, aunque al alargar su trazo final hacia la derecha puede entrar en contacto con la siguiente letra.
- o: No se unen nunca a la siguiente letra, excepto si es *r* cuadrada.

- p/q: Individualizadas. Trazo final en A y C ligeramente volteado hacia la izquierda, en B y D se mantiene recto.
- r: Se une siempre a la siguiente. En C cuando va a final de palabra tiende a alargar su trazo final. En A y C sólo adopta la forma cuadrada tras *o* en escasas ocasiones, sin responder a norma, mientras que en B y D es habitual.  
Encontramos enlaces múltiples: por ejemplo en A *r+e+g*, *r+e+m* y *r+e+s* (*regnante* AL16, *remissione* AL3, *egressus* AL9), B *r+e+c*, *r+e+r* (*recordatus* BL6, *rerum* BL3), C *r+e+n* (*concurrente* CL3), y D *r+e+g* (*regis* DL1), *r+e+s* (*decessores* DL1) como es habitual al formar enlace la *e*
- s: No se une nunca a la siguiente.
- t: Se une a la siguiente letra. Marca la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j* (*oratjonibus* AL5, *ganantja* AL8, *mutatjone* AL9; *prouintjæ* BL3, *clementjia* BL2, *ganantjis* CL2, *Vicentji* CL3, *prouintja* DL1), excepto en un caso en B que emplea *ci* (*adiunccionibus* BL11).  
Nexos: *t+e* (*uoluntate* L2); *t+e+g* (*Tegeylli* L8); *t+e+n* (*teneatis* L11); *t+e+r* (*dexteram* L4); *t+e+r+r* (*territorio* L6); *t+e+s* (*testo* L5) en A; *t+e*, *t+e+m* (*item* L9); *t+e+n*; *t+e+r*; *t+e+s* en B; *t+e*, *t+e+g*; *t+e+x* (*textum* L1) en C; *t+e*; *t+e+g*; *t+e+r*; *t+e+s* en D); *t+r+a* (*intra* L7), *t+r+i* en A; *t+r+i* en B; *t+r+e* en C; *t+r+a* en D, adoptando la forma similar a beta invertida. En A en ocasiones la conjunción *et* (enlace) se une a la palabra siguiente formando enlace (*etfilii* AL1, *etueneratione* AL1, *etcanonicali* AL13).
- u: No se une nunca a la siguiente. El trazo final volteado hacia la derecha. En A se constata la tendencia a escribir la *u* sobrepuesta y en forma de uve, vaya o no seguida de vocal (*intus* AL9, *sequaces* AL11).
- x: Alarga su segundo trazo bajo la línea de escritura.
- z: Sólo en C y D, con forma similar a 3.

La presencia de letras mayúsculas es muy escasa en A, C y D (a pesar de su extensión e importancia – quizás por ser copia-), mientras que en B, por su carácter formal, su uso es abundante.



Mayúsculas A.



Mayúsculas B.



Mayúsculas D.

Además, en B la primera línea del documento está destacada en mayúsculas (“escritura publicitaria<sup>152</sup>”).



Alfabeto primera línea B.

La *A* carece del trazo transversal y lleva una línea horizontal tangente al ápice así como refuerzo, que vemos también en *I*, *M*, *N*, *P*, *R* y *T*. La *C* tiene el trazo ondulado y refuerzo el punto de ataque. *G* muy angulosa. Emplea dos formas de *M*, una muy angulosa con el trazo central pequeño, y otra que recuerda a la uncial. El segundo trazo de la *N* se sitúa en el medio, en diagonal descendente. También dos formas de

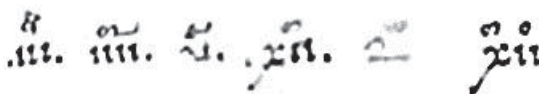
<sup>152</sup> Ver *Sunmirus peccatoris* (1019).

T una derivada de la uncial, con el trazo de la izquierda volteado hacia abajo. Y la U es similar a la A, sin trazo transversal, y volteada.

Destacamos en esta línea inicial de B el empleo del trazo vertical que cruza el tercer trazo de la R final indicando *-um* y tres inserciones en *inspirante*, *mente* y *crescunt*, con finalidad estética y utilitaria.



Por lo que respecta a los numerales, sólo encontramos un detalle interesante en el documento D, que usa en una ocasión la M como exponente según la forma uncial.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta, con punto sólo en la primera línea, L14 y L17 de A, y sin punto en el resto del documento tanto en A como en B, C y D.

- Signo que indica sustitución de nasal: el signo que indica sustitución de nasal *m* es la línea sobrepuesta con punto, y sin punto para *n* en B, C y D.

\* En ocasiones una misma palabra abreviada lleva ambos (*omnium* AL1, *nostra* AL6, *mea* AL18, *omnium* BL3, *irrupendum* CL11):



- Signos especiales:

- signo semejante a una pequeña *s* para indicar la terminación *-us* tras *b* (*militibus* BL4), *i* (*huius* AL16) e *l* (*elus* AL3) excepto en D, *m/n* (*extranus* AL12), *p* (sólo en B, *corpus* L7), *t* (*recordatus* L6). Encontramos también un caso en el que se usa el semicírculo en A (*huius*) y en B (*corpus*).
- el mismo signo tras *q* indicando *-ue* en B y D (*absque* BL12), empleado ocasionalmente.
- trazo ondulado bajo la *b* (*uobis* AL10), *n* (*uirginis* AL1), *t* (*trinitatis* AL1) indicando *-is*, al modo visigótico (con excepciones: *teneatis* AL11) sólo empleado en A y C.
- trazo vertical que cruza la *r* final minúscula (*canonicorum* AL6) sin que ésta adopte siempre la forma cuadrada tras *o* en A, y la *t* (*placitum* AL4) final, un caso en A en el que toma la forma de beta invertida, indicando *-um*.
- *per*, tanto como preposición como sílaba abrevia siempre de acuerdo con la forma continental (*per* AL7).
- *pre*, en posición inicial, como *per* (*predicto* AL4).
- *qui* de acuerdo con la forma cursiva sólo en B (*aliquid* BL2), aunque combinado con abreviatura por letra sobrepuesta (muy habitual en D).
- trazo anguloso sobrepuesto a *t* (*expectantur* BL2) o *m* (en D) en posición final de palabra indicando *-ur* en B y D.
- trazo horizontal sobrepuesto a *r* en posición final de palabra indicando *-unt* en C y D (*reliquerunt* DL25).
- se abrevia *-en* en *m* mediante línea sobrepuesta (*argumenti* BL8, *clementia* BL2, *testamenti* AL11).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *angelus* (*anglís*); *autem* sólo en un caso en A y B y abrevia según la forma tradicional visigótica (*aum*); *Christus* (*xpl*); *confirmo* (*cf*); *Deus* (*di*, *dó*); *dico* (*dicitur*) abrevia por contracción sólo en D (*dr*); *diaconus* (*dcon*); *Dominus* (*dni*, *dnn*); *ecclesia* (*ecclē*, *ecclia*); *episcopus* siempre abreviado pero el tema base no es *epscp* propio de la visigótica sino *ep* (*epo*, *eps*); *familia* (*fmlia*); *famulus* por contracción (*fmlā*); *gloria* (*glosē*); *Iesus* (*ihu*); *kalendas* (*kldas*); *meus* abrevia con el tema *m* más la desinencia (*ma*, *mis*, *mō*); *noster* abreviado en B siguiendo la moda carolina (*nri*) y en C y D al modo visigótico (*nsa*); *nomen* abrevia siempre más acorde con la moda carolina (*nmne*, *nmibus*);

*omnis* (*oms*); *omnipotens* (*omptis*); *peccator* por contracción (*pcto4*); *propter* abrevia como es habitual en la escritura visigótica (*pptrea*); *populus* y derivados abrevian como es habitual en la escritura visigótica (*pplandum*); *quod* al modo carolino (*qd*); *quartas* (*qrs*); *sanctus* (*sce*); *secundum* según la forma visigótica (*scdm*); *seculum* (*scla, sclor4*); *sicut* (*scf*); *spiritus* (*sps*); *testis* abrevia por contracción, sin formar nexo (*ts*); *uel*, como conjunción, se abrevia siempre por contracción; *uester* sigue el modelo visigótico (*usi, uso*).

- suspensión: *amen* (*am*); *con* en ocasiones abrevia con línea sobrepuesta sobre *c*, pero no siempre en A, B y C (*contra* AL9, *concedere* BL3), más habitual en D; *de* abreviado en la enumeración de la donación en B y D por *singula littera*; *gratia* (*gra*); *in* abrevia en C; *nobis/vobis* abrevian en C y D siguiendo la moda carolina (*nob, uob*); *quotum* abrevia por suspensión silábica (*qt*); *non* por *singula littera*.
- *notae iuris: est* abreviado en B, C y D; *sunt* (D).
- letra sobrepuesta: *ergo* (sólo en D); *mihi/tibi* (B, C, D); *pra/pri/pro* y *qua/qui* (siempre en A, C y D y alternando con signo en B); *uero* (B).

#### PUNTUACIÓN.

La puntuación no es muy abundante aunque sí variada. Encontramos *subdistinctio* –en ocasiones con un acento oblicuo- con valor de nuestra actual coma indicando pausa menor así como indicando pausa mayor (B, C y D) y también en A y D tres puntos distribuidos de forma triangular o bien dos puntos y una coma indicando final de frase/pausa mayor.

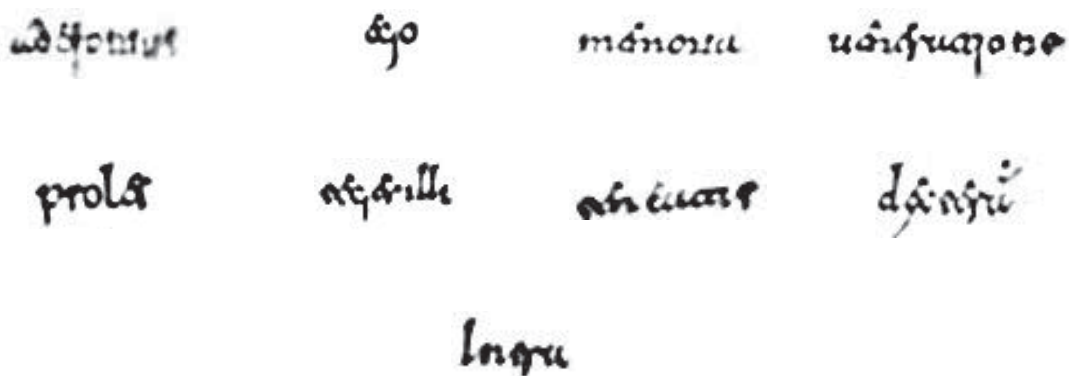
#### PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Las peculiaridades ortográficas son muy escasas limitándose a la omisión de *h* etimológica, sobre todo en el verbo *habeo* en todos los documentos (*abere, abemus*), incorporación de *p* entre nasales (*redemptore*), no supresión de consonantes semejantes (*Capamnas*), confusión de *m* con *n* (*compentibus*) y no reducción de consonantes dobles.

#### EVOLUCIÓN DE SU ESCRITURA.

A pesar de la diferencia cronológica entre los diplomas, la morfología del alfabeto y el sistema abreviativo son muy similares, variando en pequeños detalles. En el primer documento analizado, A, Menendo se muestra ya como un escribano experto en el oficio, con una excelente caligrafía y preocupación estética (amplios márgenes e inicial decorada) en la elaboración del diploma. Educado en la visigótica redonda, no desconoce aspectos concretos de la cursiva, como la forma de *qui*, aunque no son habituales para él. Recibe ya en este primer documento conservado, que debe ser de su época madura temprana, la influencia de la escritura continental, como observamos en el sistema abreviativo empleado (uso ocasional del semicírculo para el final -*us, pre* y *per* continentales, algún ejemplo de abreviatura por letra sobrepuesta...). En B y C, segundo y tercer documentos, esta influencia se mantiene y amplía con nuevas formas -el final abreviado de -*tur* y letra sobrepuesta más habitual (*modo, uero, mihi, pro...*)-, más destacadas aún la copia (D) -final abreviado de -*mur* como -*tur*, final -*unt*, numerosas abreviaturas por letra sobrepuesta, empleo de *notae iuris*-. Encontramos también otras variantes entre documentos. En A aún no ha regulado el uso de *d* minúscula y *d* uncial, no emplea la *e* caudata y la separación entre palabras no es tan correcta como en los otros ejemplos. También vemos como se pierde al uso de la *l* con carácter de semivocal (sólo usado en A).

Ejemplos de enlaces y nexos.





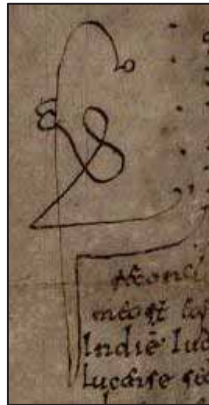
Signos especiales de abreviación.


Abreviaturas.

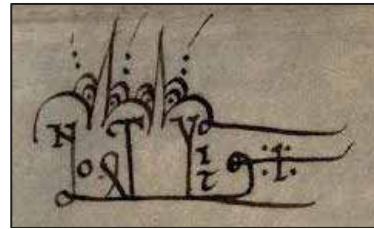
	<i>autum</i> (AL11)		<i>amen</i> (AL15)		<i>angelis</i> (AL4)
	<i>concedo</i> (AL5)		<i>confirmat</i> (Bsuscrip.)		<i>Christi</i> (AL2)
	<i>de</i> (BL9)		<i>Dei</i> (AL4)		<i>Domini</i> (BL3)
	<i>dominium</i> (BL2)		<i>diaconi</i> (DL3)		<i>Deus</i> (DL6)
	<i>dicitur</i> (sólo DL12)		<i>est</i> (BL12)		<i>ecclesie</i> (AL14)
	<i>episcopo</i> (AL10)		<i>familias</i> (BL3)		<i>famula</i> (AL2)
	<i>gloriose</i> (BL5)		<i>gratia</i> (Bsuscrip.)		<i>ergo</i> (DL6)
	<i>Iesu</i> (BL3)		<i>kalendas</i> (A L16)		<i>mihi</i> (BL3)

	<i>tibi</i> (CL1)		<i>mea</i> (AL3)		<i>non</i> (BL7)
	<i>nomine</i> (AL1)		<i>nobis</i> (DL2)		<i>nostri</i> (BL3)
	<i>omnes</i> (BL3)		<i>omnipotentis</i> (AL13)		<i>peccatorum</i> (AL3)
	<i>propterea</i> (BL2)		<i>populandum</i> (BL11)		<i>primitus</i> (AL12)
	<i>propinquis</i> (AL12)		<i>supradicte</i> (BL8)		<i>quod</i> (BL2)
	<i>quotum</i> (AL16)		<i>reliquie</i> (AL1)		<i>antiqua</i> (CL8)
	<i>quartas</i> (CL9)		<i>sancte</i> (AL4)		<i>secula</i> (AL15)
	<i>spiritus</i> (AL1)		<i>sicut</i> (AL8)		<i>secundum</i> (BL14)
	<i>sunt</i> (DL1)		<i>testes</i> (Bsuscrip.)		<i>uestri</i> (AL11)
	<i>uel</i> (BL5)		<i>uero</i> (BL13)		<i>uobis</i> (CL12)

Crismón y signos.<sup>153</sup>



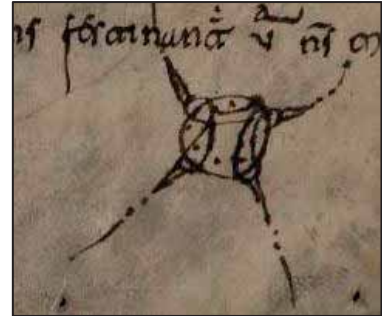
Pedro III, obispo de Lugo (1114-1133) (confirmante)



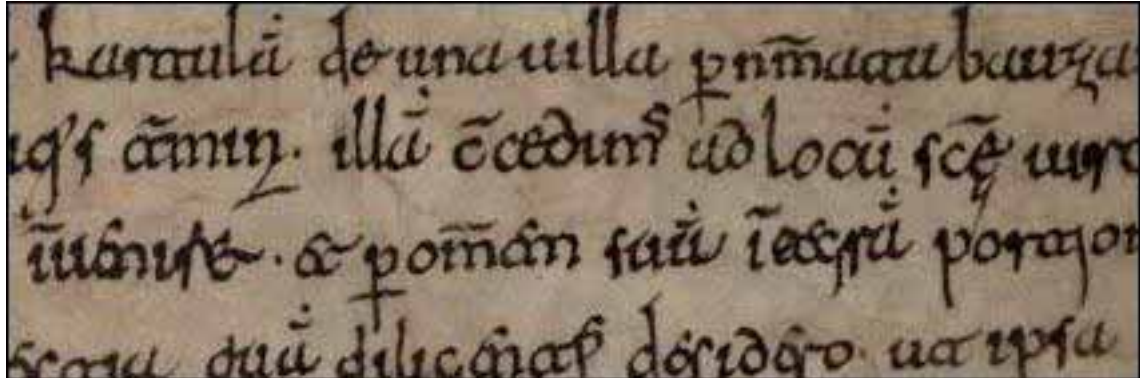
Menendo (escriba)

<sup>153</sup> Encontramos varios signos en el último documento -como es habitual por ser real- sin embargo está dañado por reactivo por lo que no podemos incluir aquí las imágenes.

Rogatario **JUAN (ARCHIDIÁCONO).** *Iohannes arcidiaconus festinanter V<sup>a</sup> nonas martii notuit [signum].*  
 Fecha 1092, marzo, 3.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325B, nº 19.<sup>154</sup>



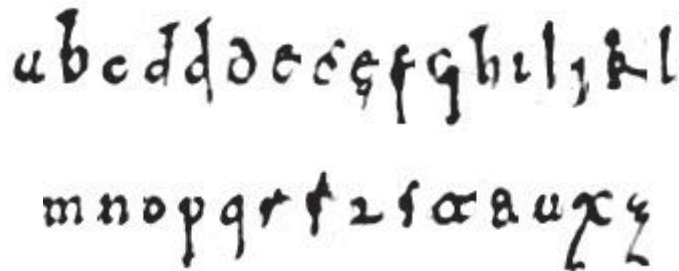
MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Ligera inclinación levógira. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho (de mayor tamaño en las primeras líneas del documento), de trazo medio –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso, con una dimensión similar al cuerpo de la letra, y el espacio interlineal constante y amplio, mayor en las primeras líneas.

El pergamino es cuadrado. El texto se dispone de forma continua, sin diferenciar protocolo inicial, cuerpo del documento, data y suscripciones (dos columnas), guardando margen superior e inferior. Destaca la inicial, A. Las palabras están correctamente separadas, excepto los enlaces con la conjunción *et*.

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.



- a: Tiende a unirse siempre a la siguiente letra prolongando su trazo final. Como exponente de numeral emplea la forma uncial alargando su trazo final sobre la línea de escritura.
- b: Formada por un único trazo, no se une nunca a la siguiente letra. Remarca el punto de ataque con un engrosamiento hacia la izquierda (diente de lobo) o bien con un pequeño trazo en diagonal.
- c: Se une siempre a la siguiente letra, excepto si se trata de *i*, *l* o *s*.
- d: No se une nunca a la siguiente. Puede ser derecha o uncial. La primera se usa siempre a inicio de palabra. La forma uncial se usa a final de palabra (*sed* L5) y cuando está entre vocales (*concedo* L9) excepto en tres casos (*Roderico* L3, *predicte* L9 y *Fredenandiz* L16). La forma minúscula destaca por el alargamiento del asta bajo la línea de escritura, reflejando la influencia de la variante cursiva, que el escriba debía conocer.
- e: Se une siempre a la siguiente letra. Encontramos varios casos de *e* caudata: *sanctae* L7, *Mariae* L13, *aepiscopo* L13, *aeterna* L14, *animae* L17, *suae* L17 y *aepiscopus* conf.

<sup>154</sup> Froilán Bermúdez, con sus hijos Pedro, Rodrigo, Elvira y Munia, otorga testamento a favor de Santa María de Lugo, donando una propiedad llamada "Bauzas", junto al río Chamoso.

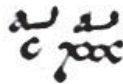
- Enlaces, con la forma abierta: *e+c* (*nec* L5); *e+m* (*Veremuniz* L3); *e+n* (*uenisse* L1); *e+o* (*timeo* L9); *e+r* (*uero* L2); *e+s* (*accessit* L6); *e+t* (*scilicet* L3); *e+x* (*ex* L2).
- f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: Nunca se une a la siguiente letra. Conserva la forma uncial, manteniendo el caído muy recto y con final volteado hacia la izquierda. En ocasiones el primer trazo es muy cerrado llegando prácticamente a formar el ojo (*iugum* L1).
- h: No se une nunca a la siguiente. El trazo final vuelve hacia la izquierda. Remarca punto de ataque como *b*.
- i: No se une nunca a la siguiente. Encontramos las tres formas. La *l* se emplea como inicial de palabra, esté seguida o no de letra alta, pero no siempre: *Ita* L14 o *Iuri* L13, pero *ipsa* L9 o *illa* L7 (en ningún caso se emplea con este demostrativo).
- k: Se une a la siguiente mediante su trazo final.
- l: Se une siempre a la siguiente letra. Remarca punto de ataque como *b*.
- m/n: No se unen nunca a la siguiente. El trazo final vuelve ligeramente hacia la derecha. Encontramos un nexo *n+t* en las suscripciones (*fuert*).
- o: Sólo se une a la *r* cuadrada.
- p/q: No se unen nunca a la siguiente. El trazo final se mantiene recto o voltea ligeramente hacia la izquierda.
- r: Se une siempre a la siguiente. Encontramos enlace múltiple *r+e+m*, como es habitual al formar enlace la *e* (*premium* L1).
- t: Se une a la siguiente letra. Marca siempre la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j* (*redemptjo* L1, *portjonem* L8).
- Nexos, con forma de beta invertida: *t+e* (*uite* L1), múltiples *t+e+g* (*integra* L12), *t+e+n* (*habitent* L15), *t+e+s* (*presentes* L19); *t+q* (*atque* L3); *t+r* (*claustra* L11), múltiples *t+r+a*, *t+r+i*, *t+r+o*, *t+s* (*testes* suscrip.). En los casos en que a la conjunción *et* o al adverbio *ut* les siga una palabra que empieza por *c*, ambas se unen, formando enlace (*etcaelestia* L9) o **nexo** (*utcongregationes* L14).
- u: El trazo final vuelve hacia la derecha. Se constata la tendencia a escribir la *u* sobrepuesta y en forma de uve, vaya o no seguida de vocal (*Munine* L4, *consanguineis* L4).
- x: Alarga mucho su primer trazo bajo la línea de escritura.
- y: El cuerpo de la letra se mantiene en la línea de escritura.
- z: Forma de una *c* de la que pende una especie de 3.

La presencia de letras mayúsculas es escasa y presenta las siguientes características:



La *A*, inicial del diploma, tiene trazo transversal, una línea horizontal tangente al ápice y refuerzo. El segundo trazo de la *N* es muy horizontal pudiendo confundirse con una *H* actual. *F*, *I*, *P*, *R* y *S* no presentan novedades. Encontramos un ejemplo de *Z* con una forma similar a un 4.

Numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta, sólo con punto en las suscripciones/algún caso aislado de lazo.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea sobrepuesta con punto para el caso de la *m* y sin punto para *n* (sin que falten ejemplos de lo contrario *cum* L12).
- Signos especiales:
  - signo semejante a una pequeña *s* para indicar la terminación *-us* tras *b* (*fillabus* L3), *j* (*diligentjus* L9), *m* (*damus* L7), *n* (*Froylanus* suscrip.).
  - el mismo trazo indica la terminación *-ue* tras *q* (*atque* L3), empleada tanto si es conjunción enclítica como simple sílaba (abreviado siempre).
  - trazo indicando *-is*, al modo visigótico, bajo *b* (*urbis* L16) y *n* (con excepciones: *infernus* L11).
  - trazo vertical que cruza: la *r* final minúscula (*illorum* L4), que adopta la forma cuadrada tras *o* y el trazo final de la *n* (*bonum* L1), alargado, indicando *-um*. En un caso tras *t* (*ritum* L1) con forma de

beta invertida en forma de aspa, indica la falta de *u*, ya que la *m* se abrevia con símbolo de sustitución de nasal.

- *per*, tanto como preposición como sílaba abrevia siempre de acuerdo con la forma continental (*per* L7).
- *pre*, forma continental (*predicte* L9).
- *qui*, según la forma visigótica, sólo en dos ocasiones y en la misma palabra (*antiquis* L7).
- trazo ondulado sobre la *t* indica *-er* al modo continental (*terminis* L7).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *diaconus* (*arcidcns*); *Christus* (*xpi*); *Deus* (*di*); *Dominus* (*dni*); *episcopus* y derivados siempre abreviados según la forma continental (*epo*, *epislle*); *Iesus* (*ihu*); *meus* abrevia con el tema *m* más la desinencia (*mis*); *Ioanes* (*Ihns*); *millesimus* (*ml*); *nomen* y derivados abrevia más acorde con la moda carolina (*nme*, *nmata*); *nona* (*ns*); *noster* abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica (*nsi*, enlazando la línea horizontal que indica abreviación con *i* formando ángulo); *noto* (*nt*); *post* (*pt*); *presbiter* abrevia siempre, omitiendo los sonidos vocálicos y la *t* del tema; *sanctus* (*sce*, *sci*); *seculum* (*sclm*); *spiritus* (*sps*); *testis* abrevia según la forma visigótica; *uester* sigue el modelo visigótico de *noster* (*uso*).
- suspensión: *con* se abrevia siempre como inicio de palabra (conserva la *o* si la letra que sigue no tiene trazo circular; *ccedimus*); *in*, como preposición, siempre abreviado; *martias* (*mar*).
- nota tironiana: *confirmat* siempre abreviado (el uso de nota tironiana *con* se limita a las suscripciones); *et* no suele abreviarse encontrando sólo un caso en el que emplea para ello nota tironiana.
- letra sobrepuesta: *pra/pri/pro*.

PUNTUACIÓN.

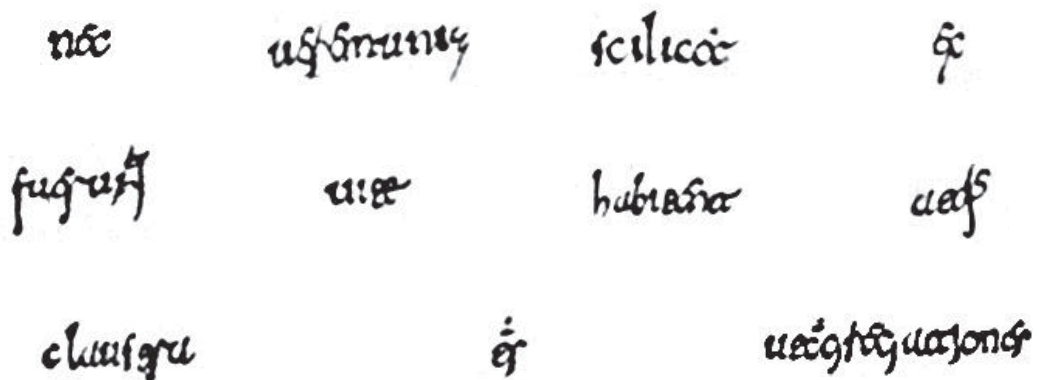
La puntuación es muy escasa, limitándose a *mediadistinctio* en ocasiones con acento oblicuo indicando pausa (valor retórico), *subdistinctio* en ocasiones a modo de ; con valor de coma y en ocasiones de pausa final.

También anotamos como en un caso, el escriba divide una palabra con guión por falta de espacio (L11/12).

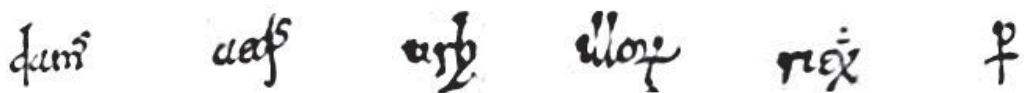
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Por último, las particularidades ortográficas más comunes son: omisión de *h* etimológica (*omines*, *abeatis*), uso de *u* consonántica en lugar de *b* (*rouorem*), no siempre hace reducción de consonantes dobles (*successoribus*), confusión de *d* por *t* (*adque*), *c* con *k* (*kartulam*). Reducción de dos consonantes iguales seguidas (*in nomine*).

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



p̄dicat

unariq's

āmin

Abreviaturas.

arcid̄cns

*arcidiaconus*  
(suscrip.)

x̄p̄l

*Christi* (L2)

cc̄edim̄s

*concedimus*  
(L7)

cf̄

*confirmat*  
(suscrip.)

d̄i

*Dei* (L10)

d̄ne

*Domini* (L2)

d̄miense

*dumiense*  
(L16)

ep̄o

*aepiscopo*  
(L13)

h̄ns

*Iohanes*  
(suscrip.)

ihu

*lesu* (L2)

mar

*martias*  
(suscrip.)

meis

*meis* (L4)

ml̄

*milesima* (L15)

nm̄o

*nomine* (L2)

pn̄m̄uau

*prenominata*  
(L6)

n̄s

*nonas* (L15)

nr̄l

*nostrī* (L2)

not̄

*notuit*  
(suscrip.)

p̄a

*post* (L15)

prop̄a

*propria* (L6)

p̄

*pro* (L9)

sup̄dicat̄s

*supradictis*  
(L11)

sc̄l

*sancti* (L2)

sp̄s

*spiritus* (L2)

sc̄lm̄

*seculum* (L1)

st̄s

*testes*  
(suscrip.)

ust̄o

*uestro* (L13)

u

*et* (L11)

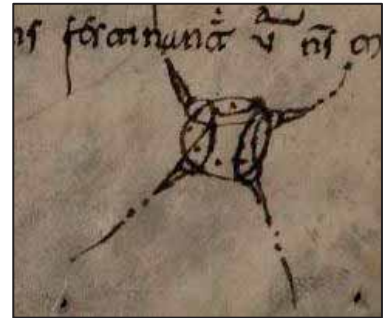
Crismón y signos.



Pedro Froilaz (confirmante)



Sandino Petriz, juez  
(confirmante)

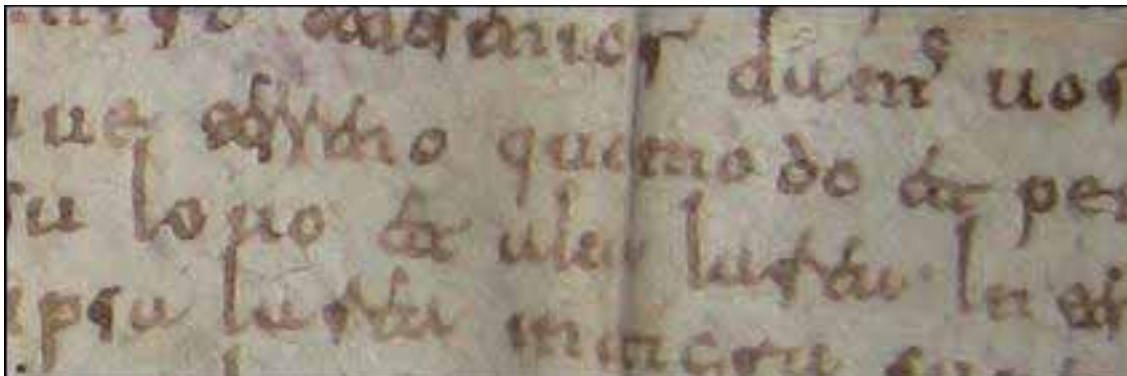


Juan archidiacono (escriba)



Rogatorio	<b>RAMIRO (DIÁCONO).</b> <i>Ramirus diacanus notuit et preses fui.</i>
Fecha	1093.
Signatura	ACLu., colección de documentos en pergamino, estante 60, nº 44. <sup>155</sup>

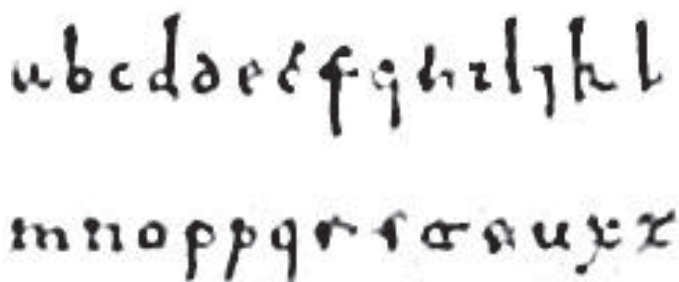
## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura semicaligráfica. Inclinación levógira. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo medio –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso (ligeramente superior a los ejemplos anteriores), con una dimensión similar al cuerpo de la letra, y el espacio interlineal constante y ajustado (algunas astas entran en contacto con las líneas de escritura superiores e inferiores).

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con escasos márgenes. El texto se dispone de forma continua, sin diferenciar protocolo inicial, cuerpo del documento, data y suscripciones (una columna). Destaca la inicial, *I*. La separación entre palabras es correcta, salvo en algunos casos que anotamos (*etdominio* L15, *etFroilo* L1, *etfere* L11).

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.

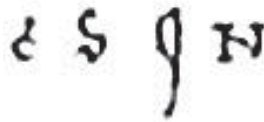


- a: Se une siempre a la siguiente letra prolongando su trazo final. Como exponente de numeral emplea la forma uncial o bien la forma mayúscula (sin trazo transversal, una línea horizontal tangente al ápice y refuerzo).
- b: Formada por un único trazo, no se une nunca a la siguiente letra.
- c: Puede unirse o no a la siguiente letra, sin seguir norma.
- d: No se une nunca a la siguiente. Puede ser derecha o uncial. La primera se usa siempre a inicio de palabra. La forma uncial se usa a final de palabra y cuando está entre vocales. Con engrosamiento del punto de ataque.
- e: Se une siempre a la siguiente letra. No encontramos ningún caso de *e* caudata. Enlaces, para los que adopta la forma abierta: *e+a* (*Jaureas* L8); *e+c* (*nec* L2); *e+d* (*predicto* L5); *e+g* (*ego* L1); *e+m* (*tenemus* L7); *e+n* (*Cendoniz* L1); *e+o* (*Leouina* L4); *e+r* (*perpetum* L18), múltiples *e+r+e+d* (*ereditate* L4), *e+r+e+m* (*facermus* L3), *e+r+i* (*uolueris* L16), *e+r+e+x* (*uereximum* L4); *e+s* (*Gundesindo* L1); *e+t* (*set* L2), como conjunción y como sílaba; *e+u* (*deuito* L13); *e+x* (*ex* L17).
- f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: Nunca se une a la siguiente letra. Conserva la forma uncial, manteniendo el caído muy recto.
- h: No se une nunca a la siguiente. El trazo final es muy corto, sin llegar a la línea de escritura.

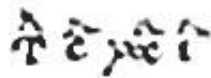
<sup>155</sup> *Gundesindo Cendoniz y sus hermanos venden a Rodrigo Danieliz una heredad llamada "Villar", entre Ferreira y Ferrariola.* (INÉD.).

- i: No se une nunca a la siguiente. Encontramos las tres formas. La *i* se emplea como inicial de palabra, esté seguida o no de letra alta, pero no siempre: *in* -L1- o *in* -L5-. En ningún caso se emplea con los demostrativos *illa* e *ipsa*.
- k: Se une a la siguiente mediante su trazo final.
- l: Se une siempre a la siguiente letra. Remarca punto de ataque como *b*.
- m/n: No se unen nunca a la siguiente. El trazo final vuelve ligeramente hacia la derecha.
- o: Sólo se une a la *r* cuadrada.
- p/q: No se unen nunca a la siguiente. El trazo final se mantiene recto.
- r: Se une siempre a la siguiente. Emplea la forma redonda tras *o*, aunque no siempre (*meliorata* L18). Encontramos enlaces múltiples *r+e+a* (*lareas* L8), *r+e+d* (*predicto* L5), *r+e+n* (*discurrente* L5) y *r+e+s* (*molares* L9) como es habitual al formar enlace la *e*.
- t: Se une a la siguiente letra. Marca siempre la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j* (*ratjone* L8, *pretjo* L13).  
Nexos, con forma de beta invertida: *t+e* (*salute* L2), múltiples *t+e+m* (*tempore* L5), *t+e+n* (*tenemus* L7), *t+e+r* (*inter* L8); *t+r* (*petras* L7); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: El trazo final vuelve hacia la derecha.
- x: Alarga mucho su primer trazo bajo la línea de escritura.
- z: Formada por dos trazos ondulados paralelos unido mediante un trazo perpendicular.

La presencia de letras mayúsculas es escasa:



Numerales habituales.



En el final del documento B el escriba ha de comprimir la escritura para adaptarse al poco espacio, empleando siglas: *precio*, *Feria*, *predie*...



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta sin punto.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea sobrepuesta con punto para el caso de la *m* y sin punto para *n* (que se emplea sólo en dos casos en B).
- Signos especiales:
  - signo semejante a una pequeña *s* para indicar la terminación *-us* tras *m* (excepto en algunos casos sin que responda a norma: *abemus* L13) y un caso tras *n* (*diacanus* suscrip.).
  - el mismo signo para la terminación *-ue* tras *q* (*que* L3), abreviado sólo si es conjunción.
  - semicírculo, al modo carolino, para indicar la terminación *-us* tras *b* (*nomibus* L1) y un caso tras *r* (*Ramirus* suscrip.).
  - trazo vertical que cruza la *r* final minúscula (*nostrarum* L7), que adopta la forma cuadrada tras *o*, el trazo final de la *m* (*uerecimum* L4), alargado; o el de la *t* (*quantum* L14), alargado, indicando *-um*.
  - trazo ondulado sobre la *t* indica *-er* al modo continental (un caso, *eternam* L2).
- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *Deus* (*dñ*); *Dominus* (*dño*); *diaconus* (*dcan*); *ecclesia* (*eclā*); *ianuarius* (*inri*); *meus* abrevia con el tema *m* más la desinencia (*mas*); *nomen* y derivados abrevia más acorde con la moda carolina (*nme*, *nmatī*); *noster* abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica; *sanctus* (*scī*); *solidus* (*sldo*); *testis* abrevia según la forma visigótica (*ts*); *uel* siempre abreviado (*ul*); *uester* sigue el modelo visigótico de *noster* (*uso*).
- suspensión: *amen* (*am*); *modius* (*m*); *nobis/uobis* abrevian al modo carolino (*nob/uob*).
- letra sobrepuesta: *pro*.

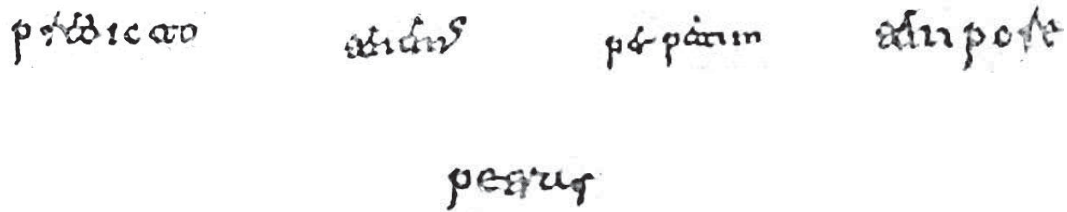
PUNTUACIÓN.

La puntuación es muy escasa, limitándose a *mediadistintio* indicando pausa (valor retórico), y tres puntos dispuestos en posición triangular indicando pausa mayor.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Omisión de *h* etimológica (*omines*, *abeatis*), uso de *u* consonántica en lugar de *b* (*rouorem*), no siempre hace reducción de consonantes dobles (*successoribus*), confusión de *d* por *t* (*adque*), *c* con *k* (*kartulam*), reducción de dos consonantes iguales seguidas (*in nomine*).

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

	<i>amen</i> (L2)		<i>Dei</i> (L1)		<i>diaconus</i> (suscrip.)
	<i>domino</i> (L1)		<i>ecclesia</i> (L5)		<i>ianuari</i> (L19)
	<i>modios</i> (L12)		<i>meos</i> (L1)		<i>nobis</i> (L2)
	<i>nomine</i> (L1)		<i>nostro</i> (L3)		<i>pro</i> (B, L6)

sci

*sancti* (L5)

sli<sup>o</sup>

*solido* (L13)

ō

*testes* (suscrip.)

ut

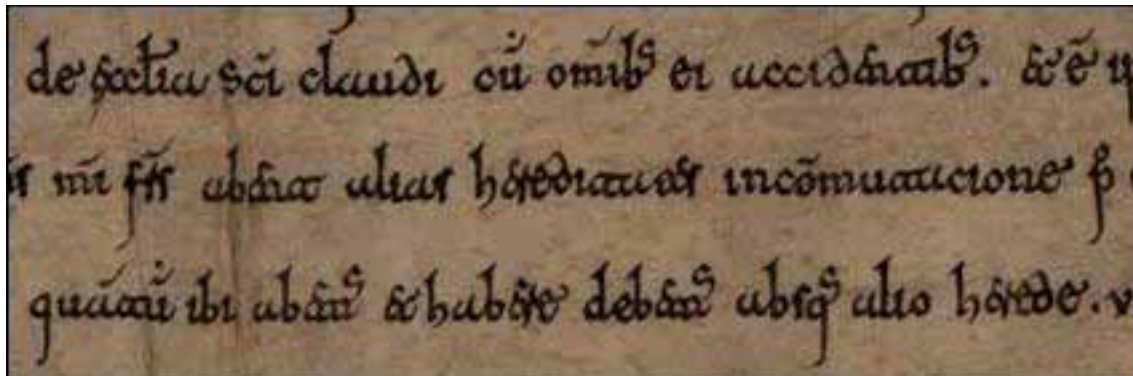
*uel* (L15)

ufo

*uestro* (L15)

Rogatorio        **VERMUDO.** *Veremudus notuit.*  
 Fecha            1106, febrero, 1.  
 Signatura        AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325C, nº 1.<sup>156</sup>

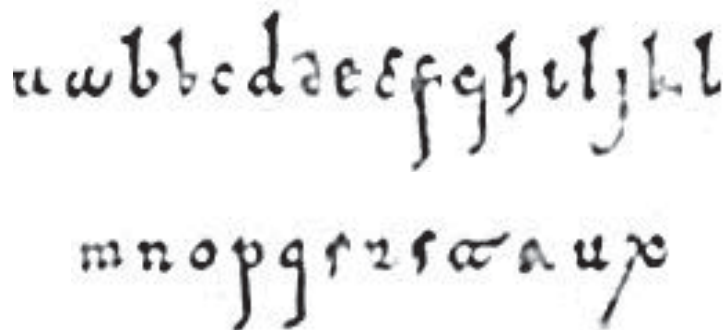
## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica Sin inclinación. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles descendentes, que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra, que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante y amplio, sin llegar a invadir las líneas de escritura superiores e inferiores.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular y de gran tamaño; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando amplios márgenes (texto centrado). El protocolo inicial, cuerpo del documento y data ocupan un poco más de la mitad del espacio disponible dejando el restante para las suscripciones (en tres columnas) y una frase adicional. Destaca la inicial, *O*, así como el crismón. Las palabras están bien individualizadas y se disponen siguiendo las líneas de escritura, con una separación amplia y constante entre ellas.

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.



- a: Se une siempre a la siguiente letra prolongando su trazo final.  
 b: Formada por un único trazo, no se une nunca a la siguiente letra. Remarca el punto de ataque con un engrosamiento hacia la izquierda (diente de lobo).  
 c: Puede unirse o no a la siguiente letra sin que siga una norma.  
 d: Puede ser derecha o uncial. La primera se usa siempre a inicio de palabra y va unida a la siguiente letra. La forma uncial nunca se une con la siguiente y se usa a final de palabra (*aliquid* L6) y cuando está entre vocales (*claudi* L3) excepto en tres casos (*Roderico* L3, *predicte* L9 y *Fredenandiz* L16). La forma minúscula remarca el punto de ataque como *b*.  
 e: Se une siempre a la siguiente letra. Usa *e* caudata para *aecclesia* (L3).  
 Enlaces (forma abierta): *e+c* (*nec* L2); *e+g* (*regni* L2); *e+m* (*abemus* L5); *e+n* (*lucensi* L2); *e+r* (*hereditates* L4), múltiples *e+r+e*, *e+r+i*; *e+s* (*manifestum* L2); *e+t* (*Petrus* L1), como conjunción y como sílaba; *e+x* (*extra* L5).  
 f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo. Remata el asta descendente hacia la izquierda.

<sup>156</sup> Pedro García y su mujer Elvira otorgan testamento por el que conceden a Pedro II, obispo de Lugo (1098-1113), y a la iglesia de San Clodio de Aguiar, unas heredades. (INÉD.).

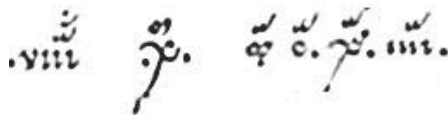
- g: Individualizada. Conserva la forma uncial, manteniendo el caído muy recto y con final volteado hacia la izquierda.
- h: No se une nunca a la siguiente. El trazo final vuelve hacia la izquierda. Remarca punto de ataque como *b*.
- i: Encontramos las tres formas. La *i* corta puede estar unida a la siguiente letra al voltear el final del trazo hacia la derecha. La *l* no se emplea según norma; puede ir a inicio de palabra o no independientemente de la letra que le siga, y en medio sólo la encontramos en un caso (*elus*-L2).
- k: Se une a la siguiente mediante su trazo final.
- l: Se une siempre a la siguiente letra. Remarca punto de ataque como *b*.
- m/n: Como *i*, se unen a la siguiente letra al prolongar su trazo final hacia la derecha.
- o: Sólo se une a la *r* cuadrada.
- p/q: No se unen nunca a la siguiente. El trazo final se mantiene recto y acaba con giro hacia la izquierda.
- r: Se une siempre a la siguiente. Además de cuando incorpora el signo que indica el final *-um*, sólo adopta la forma *rotonda* en un caso (*cordium* L1).  
Enlace múltiple *r+e+n*, como es habitual al formar enlace la *e* (*refrenanda* L1).
- t: Se une a la siguiente letra. El enlace *t+j* para distinguir el sonido asibilado del no asibilado se usa cuando va tras *c*, en caso contrario modifica *tj* por *ci* (*adiunctjonibus* L5, *commutacione* L4).  
Nexos (beta invertida): *t+e* (*monte* L3), múltiples *t+e+g* (*integro* L5), *t+e+n* (*auctenticam* L5), *t+e+r* (*territorio* L3), *t+e+s* (*hereditates* L4); *t+q* (*atque* L5); *t+r* (*extra* L5), múltiple *t+r+a*.
- u: El trazo final vuelve hacia la derecha.
- x: Alarga mucho su primer trazo bajo la línea de escritura.
- z: Forma similar a un 7 de la que cuelga un semicírculo.

Respecto a las mayúsculas, destacamos:



Ninguna lleva refuerzo. La *A* toma la forma carolina agradando su tamaño. La *M* es similar a la uncial, alargando su trazo final hacia la izquierda. El segundo trazo de la *N* es muy horizontal pudiendo confundirse con una *H* actual. La *U* con valor consonántico adopta forma angulosa.

Numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta.

- Signo que indica sustitución de nasal: línea sobrepuesta con punto para el caso de la *m* y sin punto para *n*.

- Signos especiales:

- signo semejante a una pequeña *s* para indicar la terminación *-us* tras *b* (*accidentibus* L3), *m* (*concedimus* L4), *n*, *i* (*cuius* L2) e *l*. También un ejemplo tras *t* (*subtus* L3).
- el mismo trazo indica la terminación *-ue* tras *q* (*itaque* L1).
- trazo indicando *-is*, al modo visigótico, sólo en un caso bajo la *t* (*celestis* L1); *uobis* en su forma plena.
- trazo vertical que cruza la *r* final minúscula, que adopta la forma cuadrada tras *o*, indicando *-um* (*nostrarum* L1).
- *per*, tanto como preposición como sílaba abrevia siempre de acuerdo con la forma continental (L5).
- trazo ondulado sobre la *t* indica *-ur* al modo continental (*igitur* L6).
- trazo ondulado sobre la *r* final indicando *-unt* (sólo un caso; *fuertunt* suscrip.).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *Christus* (*xpm*); *confirmo* (*cf*); *Deus* (*dh*); *Dominus* (*dnō*); *ecclesia* (*ecclia*); *episcopus* según la forma continental (*epō*); *februarius* (*fbrii*); *frater* abrevia con el tema *fr* y desinencia (*frs*); *kalendas* por contracción (*klds*); *meus* abrevia con el tema *m* más la desinencia (*mi*); *noster* abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica (*nse*); *omnis* y derivados abrevian siempre por contracción omitiendo la *n* (*oms*, *omiptis*); *sanctus* (*scas*, *sci*).
- suspensión: *autem* abrevia según la forma carolina (*aut*); *de*, como preposición, abrevia siempre con *singula littera*; *gratia* (*gra*); *noto* (*nt*); *quotus* por suspensión silábica (*qt*).
- *notae iuris: est.*
- letra sobrepuesta: *pro*, *qui* (*aliquid*, *reliquias*).

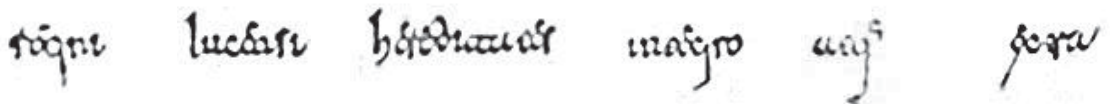
PUNTUACIÓN.

La puntuación es muy escasa, limitándose a *subdistinctio* indicando pausa corta y también pausa final en algunos casos (L1) y *subdistinctio* con acento oblicuo en las suscripciones, separando cada confirmante/testigo.

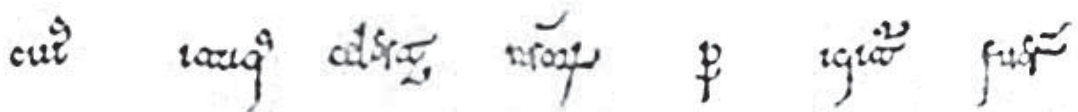
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Omisión de *h* etimológica (*abu*), uso de *h* no etimológica (*hex*), uso de *n* en lugar de *m* (*conpuncti*, *Quicunque*) y viceversa (*im*).

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

	<i>aliquid</i> (L6)		<i>autem</i> (L4)		<i>confirmat</i> (suscrip.)
	<i>Christum</i> (L1)		<i>de</i> (L4)		<i>Dei</i> (L7)
	<i>domino</i> (L2)		<i>est</i> (L2)		<i>episcopo</i> (L3)
	<i>aecclesia</i> (L3)		<i>februarii</i> (L8)		<i>fratres</i> (L4)



*gratia* (L3)



*kalendas* (L8)



*mei* (L4)



*nostre* (L7)



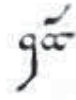
*notuit*  
(suscrip.)



*omnes* (L4)



*pro* (2)



*quotum* (L8)



*reliquas* (L2)

Crismón.

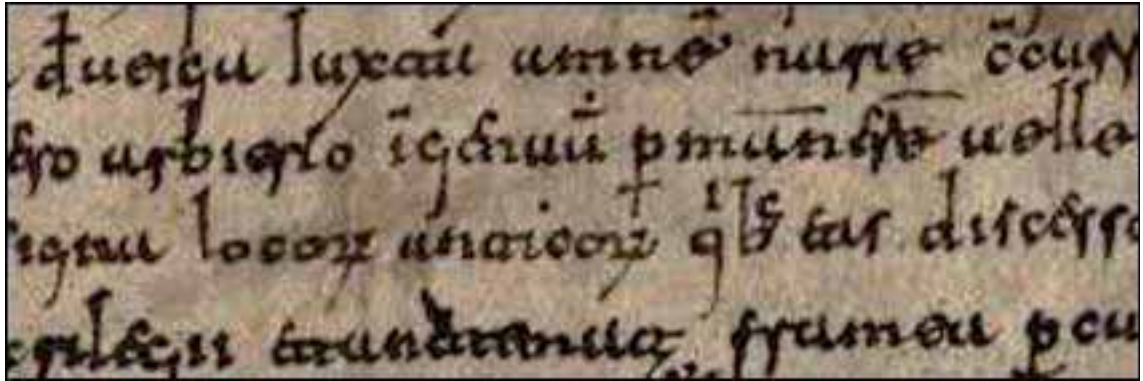




Rogatario **VIMARA (PRESBITERO)**. *Vimara presbiter notuit [signum]*.  
 Fecha 1107, mayo, 16.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325C, nº 2.<sup>157</sup>



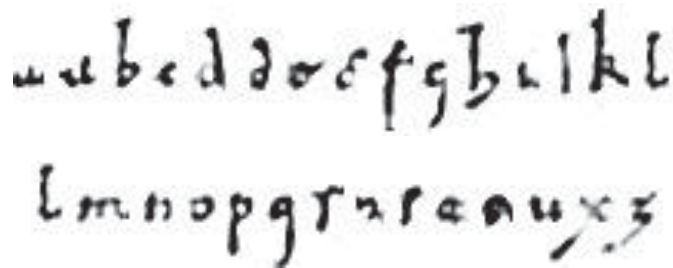
MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura semicaligráfica. Ligeramente inclinación dextrógrafa. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo medio –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso (ligeramente superior a los ejemplos anteriores), con una dimensión levemente superior al cuerpo de la letra, y el espacio interlineal constante y ajustado (algunas astas entran en contacto con las líneas de escritura superiores e inferiores).

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con escasos márgenes (mayor el inferior). El texto se dispone de forma continua, sin diferenciar protocolo inicial, cuerpo del documento, data y suscripciones (tres columnas). Destaca la inicial, *l*, de doble trazo. Las palabras no están siempre bien separadas; encontramos unión de la conjunción *et* con la palabra siguiente en *etspiritus* L1, *etfuturis* L2, *etcartis* L3.

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.



- a: Emplea la forma abierta propia de la visigótica redonda, siempre unida a la siguiente letra. Como exponente de numeral emplea la forma uncial, que en un caso forma enlace con *s* mayúscula.
- b: Habitual, con remarque del punto de ataque.
- c: Habitual. No se une a la siguiente letra.
- d: Dos formas: minúscula y uncial. Tendencia a diferenciar el uso de ambas, empleando la primera a inicio de palabra y la segunda en medio, cuando va entre vocales, o a final de palabra.
- e: Dos formas: normal y abierta en enlaces y nexos. A partir de la tercera línea tiende a hacer el ojo más amplio. Los ejemplos de *e* caudata abundantes (destacable el uso en *aeclesiae* L1).  
 Enlaces: *e+a*, *e+c*, *e+g*, *e+m*, *e+n* (*Fredenandus*); *e+r* (*Ero*), múltiples *e+r+o*, *e+r+i*; *e+s* (*cessionem*); *e+t* (*Petro*), como conjunción y como sílaba; *e+x* (*iudex*).
- f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: No encontramos ejemplos de la forma cursiva.

<sup>157</sup> Fernando y Ero Moniniz donan a Santa María de Lugo la heredad de "Veiga", cercana a la iglesia de Santa Eulalia de Cerceda.

- h: Con remarque del punto de ataque con un pequeño trazo. El trazo curvo desciende bajo la línea de escritura volteándose hacia la izquierda.
- i: Sólo emplea / a inicio de palabra y no siempre: en el caso de *in* sólo se usa cuando la preposición no va abreviada.
- k: Se une a la siguiente mediante su trazo final.
- l: Se une siempre a la siguiente letra.
- m/n: No se unen nunca a la siguiente. El trazo final vuelve ligeramente hacia la derecha.
- o: Sólo se une a la *r* cuadrada.  
Nexo *o+n* en un caso (*elegancionis* L7).
- p/q: La segunda con el caído curvo.
- r: Forma cuadrada tras *o*. No encontramos enlaces múltiples.
- t: No hay distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado como *t+j*, modificándolo ya por *ci*.  
Nexos: *t+e* (*stabilitate*), múltiples *t+e+r* (*terminos*), *t+e+s* (*partes*), *t+e+x* (*textum*); *t+r* (*Patris*), múltiple *t+r+i* (*arbitrio*); *t+s* (*testes*). También encontramos unión de la conjunción *et* con la palabra siguiente: *etspiritus* L1, *etfuturis* L2, *etcartis* L3.
- u: El trazo final nunca sobrepasa la línea de escritura. Se constata la tendencia a escribir la *u* sobrepuesta y en forma de uve (*propinquorum* L5, *fructus* L6).
- x: Con forma de asta, alarga mucho su segundo trazo bajo la línea de escritura.
- z: Con forma de zig-zag.

Las mayúsculas presentan las formas habituales, destacando la *T* de influencia uncial y el refuerzo en *N*, *F*, *P*.



Numerales habituales (*X<sup>4</sup>*).



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta, con o sin punto.
- Signo que indica sustitución de nasal: el signo que indica sustitución de nasal es la línea sobrepuesta con punto (más para *m* pero también para *n*).
- Signos especiales:
  - signo semejante a una pequeña *s* para indicar la terminación *-us* tras *b* (*omnibus* L4), *d* (*Fredenandus* L1), *m* (*facimus* L1) e *l* (*Iusto* L3). Encontramos también un caso en el que se usa este signo tras *c*, pero por falta de espacio a final de línea (*extrinsecus* L4).
  - el mismo trazo indica la terminación *-ue* tras *q* (*que*), empleada tanto si es conjunción enclítica como sílaba. Lo encontramos también en un caso en medio de palabra: *relinquentes* L6.
  - trazo bajo la *b* indicando *-is*, al modo visigótico, que ahora se emplea bajo *b* (*uobis* L1), *n* (*plenitudinis* L6) y *t* (*hereditatis* L3) y no sólo a final de palabra encontrándolo intercalado en *sanctitissimo* L1, aunque seguramente por error.
  - trazo vertical que cruza la *r* final minúscula, que adopta la forma cuadrada tras *o*, indicando *-um* (*locorum* L4).
  - *per*, abrevia siempre de acuerdo con la forma continental (L3).
  - *pre*, como *per*, forma continental (*presentibus* L2).
  - trazo ondulado sobre la *r* a final de palabra indicando *-unt* (dos casos L4, *obtinuerunt*).
  - trazo similar a un 2 sobre la *t* (*igitur* L3) o sobre la *m* (*arbitramur* L3) a final de palabra indica *-ur* al modo continental.
  - un trazo diferente, ondulado, también sobre la *t* a final de palabra indica *-er* (*inreuocabiliter* L4).
  - abrevia *-en* con trazo horizontal sobre *m* (*testamenti* L8).
- Abreviaturas:
  - contracción: *archidiaconus/diaconus* abreviado en una ocasión omitiendo la *c* (*ardn*); *autem* abrevia según la forma propia visigótica (*aum*); *confirmo* puede abreviar por nota tironiana o bien por contracción (*cf*); *Deus* (*di*, *do*); *ecclesia* (*aeclia*); *episcopus* según la forma continental (*eps*); *feria* (*fra*); *frater* abrevia siempre con el tema *fr* seguido de desinencia o de la última letra de ésta (*frs*); *nomen*

abrevia más acorde con la moda carolina (*nmne*); *kalendas* (*klar4*); *noto* (*nt*); *noster* abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica (*nsa*, *nsi*); *omnipotens* (*ompti*); *presbiter* abrevia siempre, omitiendo los sonidos vocálicos y la *t* del tema (*pbr*); *quod* abrevia por contracción siguiendo la forma carolina (*qd*); *sanctus* (*sci*); *seculum* (*scla*, *scol4*); *spiritus* (*sps*); *testis* abrevia según la forma visigótica (*ts*); *uel*, como conjunción, abreviado (*u*) y también en su forma plena.

- suspensión: *amen* (*am*); *de*, como preposición, abreviado o en su forma plena; *gratia* (*gra*); *in* siempre abreviado.
- nota tironiana: *con* abrevia siempre, incluyendo en *contra* (L4) y en *confirmat* (el uso de nota tironiana se limita a un caso).
- *notae iuris: est* abreviado de este modo en un caso.
- letra sobrepuesta: *hoc*, *modo*, *pro*, *qui*, *tibi* y *uero*.

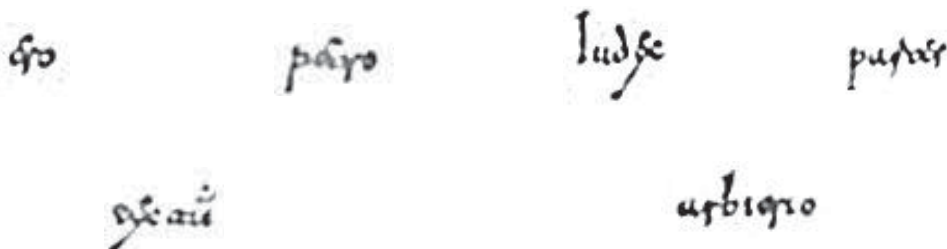
#### PUNTUACIÓN.

La puntuación es muy escasa, limitándose a *subdistinctio* con acento oblicuo y dos puntos y coma indicando pausa larga.

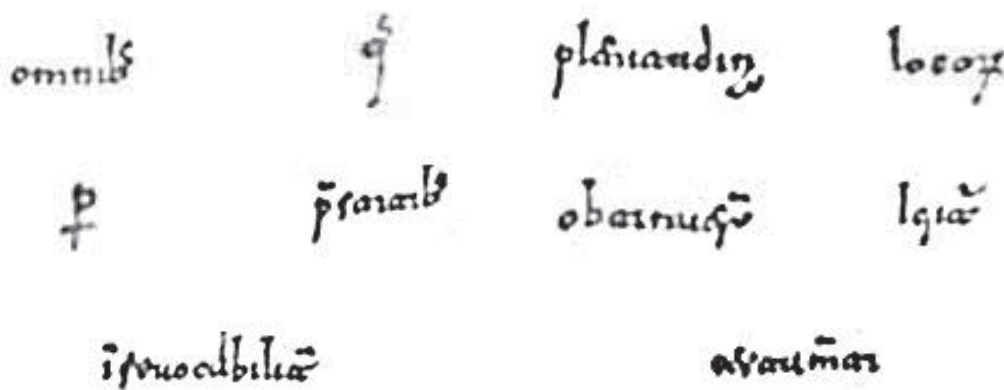
#### PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Por último, respecto a las particularidades ortográficas mantiene el uso de *n* en lugar de *m* (*comparacione*) y la no reducción de consonantes dobles.

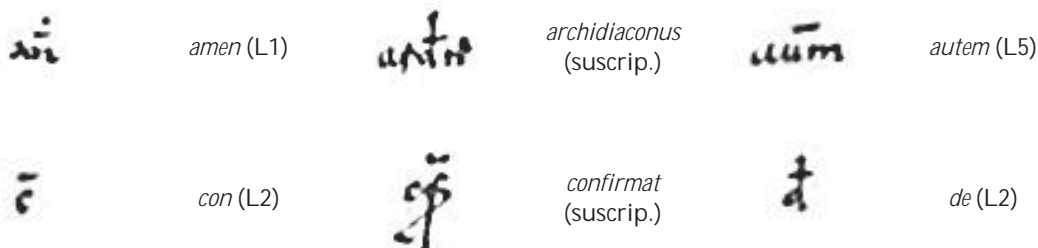
Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.

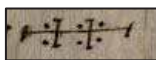


Abreviaturas.

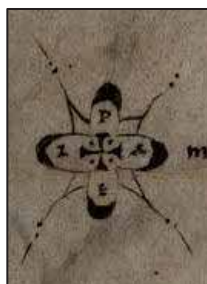


	<i>Deo</i> (L4)		<i>est</i> (L3)		<i>aeclisiae</i> (L1)
	<i>episcopus</i> (suscrip.)		<i>feria</i> (L8)		<i>fratres</i> (L1)
	<i>gratia</i> (suscrip.)		<i>hoc</i> (L9)		<i>kalendarum</i> (L8)
	<i>modo</i> (L6)		<i>nomine</i> (L1)		<i>nostra</i> (L2)
	<i>notuit</i> (suscrip.)		<i>omnipotenti</i> (L4)		<i>presbiter</i> (suscrip.)
	<i>propinquorum</i> (L5)		<i>qui</i> (L4)		<i>quod</i> (L5)
	<i>sancti</i> (L1)		<i>spiritus</i> (L1)		<i>secula</i> (L1)
	<i>tibi</i> (L1)		<i>testes</i> (suscrip.)		<i>uero</i> (L6)
	<i>uel</i> (L4)				

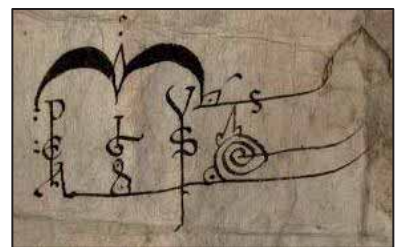
Signos.



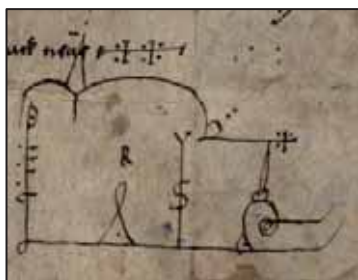
Fernando Moniniz (otorgante)



Pelayo archidiácono  
(confirmante)



Pelayo, juez (confirmante)



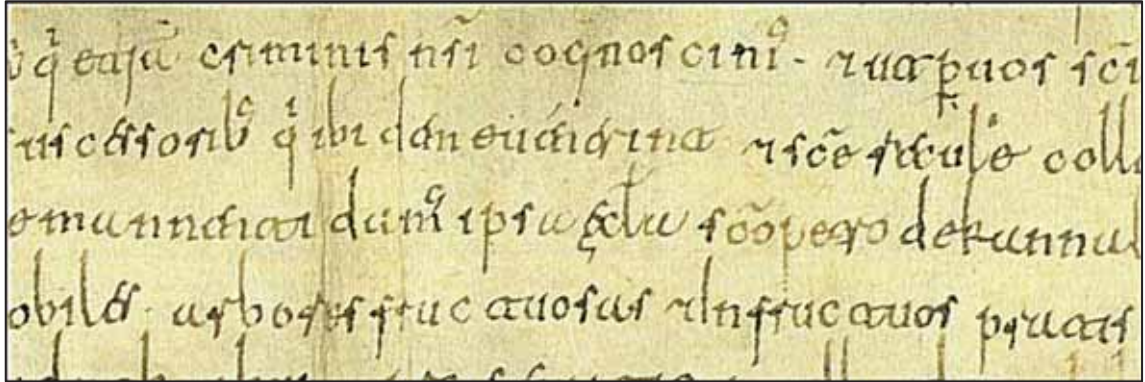
Pedro II, obispo de Lugo (1098-1113) (confirmante)



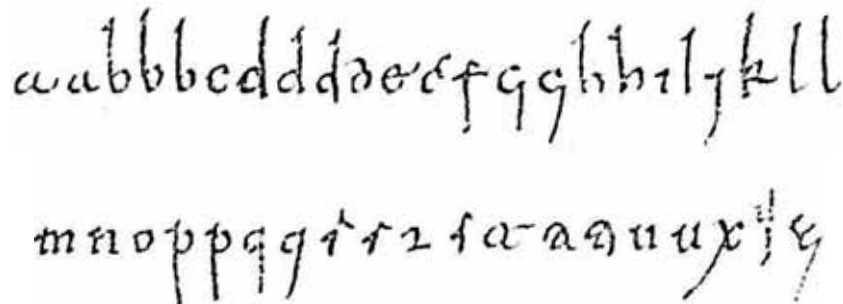
Vimara, presbítero (escriba)

Rogatorio        **GODESTEO (ABAD)**. *Godesteus abba notui* [signum].  
 Fecha            1115, junio, 26.  
 Signatura        Schoyen Coleccion, ms. 590, nº 51.<sup>158</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

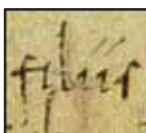


Escritura caligráfica. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo fino –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es bastante destacado (ligeramente superior a los ejemplos anteriores) y el espacio interlineal constante y ajustado (algunas astas entran en contacto con las líneas de escritura superiores e inferiores). La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con escasos márgenes (mayor el inferior). El texto se dispone de forma continua, diferenciando protocolo inicial, cuerpo del documento y data de las suscripciones con amplio interlineado. Remarque del punto de ataque en astas ascendentes con un pequeño trazo.



- a: Adopta siempre la forma abierta propia de la redonda.  
 d: Puede ser minúscula (prolongando ligeramente el trazo vertical bajo la línea) o uncial; no es habitual que cumpla la tendencia a diferenciar los dos usos de estas formas que venimos marcando (*obediunt, ideo, ad*).  
 e: Se une siempre a la siguiente letra, adoptando la forma abierta de *epsilon* al formar enlace (habitual) o ante letra con trazo convexo (*c, g*). Encontramos tres ejemplos de *e* caudata (*aeterno* L4, *aeclesia* L8, *aepiscopo/us* L15).  
 Enlaces: *e+c* (*hec* L3, *gallecie* L3); *e+m* (*quem* L1, *hominem* L2); *e+n* (*procedens* L1, *audiente* L4); *e+r* (*inperium* L1, *serui* L2, *redimere* L2); *e+s* (*est* L1, *celestia* L1); *e+t* (*neperiret* L2, *set* L7); *e+x* (*ex* L2, *Eximie* L5, *rex* L10).  
 f: Se une a la siguiente letra por su brazo (*f+vocal finem* L2).  
 i: Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga y alta. Esta última se emplea a inicio de palabra seguida de letra baja (*In* L1, *Infructuos* L10) y también entre vocales con carácter de semivocal en *culus* (L1). Uso de *j* en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti* (*constitutjone* L1, *prouidentje* L3, *etjam* L7).

<sup>158</sup> Muño Ramiz otorga testamento en el que, junto a su mujer María Pérez, dona al abad Godesteo y al monasterio de San Pedro de Valverde su propiedad de San Pedro de Canaval. (INED.).



- Acento diacrítico en *i* cuando es doble (*fili* L1, *monasterii* L12, *aliis* L14).
- l:** Puede unirse a *i* formando enlace (escaso, *filiorum* L4).
- m/n:** No se unen nunca a la siguiente. El trazo final se curva a la derecha sobre la línea de escritura.
- r:** Emplea la forma cuadrada tras *o* cuando va seguida del trazo oblicuo que indica *um* y también en un caso aislado (*uxor* L13).  
Enlaces: *r+vocal* (*inperium* L1); *r+m* (*formabit* L2); *r+n* (*aeterno* L4); *r+r* (*territorio* L6, *Urraca* suscrip.); *r+s* (*uniuersum* L2, *uestrorum* L4).
- t:** Dos formas: con ojo a la izquierda y con forma de beta invertida en nexos. Marca siempre la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j*.  
Enlace: *t+vocal* (*creta* L1).  
Nexos: *t+e* (*unitate* L1, *ante* L1, *monte* L6); *t+r* (*patris* L1, *trinus* L1, *Petriz* L4); *t+s* (*testes* L14).

Mayúsculas habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta que corta el asta ascendente de las letras altas.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto para *m/n*.
- Signos especiales:
  - signo similar a *s* sobrepuesta indicando *-us* tras *b* (*quibus* L2, *finibus* L3, *mentibus* L4), *m* (*offerimus* L6, *respiramus* L7, *manus* L14, *cognoscimus* L7).
  - el mismo signo tras *q* indicando *ue* (*quaque* L7).
  - trazo oblicuo indicando *-um* tras *r*, que adopta la forma cuadrada tras *o* (*seculorum* L2, *filiorum* L4, *mulinarum* L10), *n* (*humanum* L2, *donum* L3), *t* (*quantum* L10).
  - trazo anguloso bajo *b* indicando *-is* (*nobis* L4, *uobis* L7).
  - *per* continental como preposición y como sílaba (*per* L2, *super* L6).
  - trazo recto sobre *t* indicando *-er* (*inter* L8).
  - trazo anguloso indicando *-ur* sobre *t* (*famulantur* L1), *m* (*mereamur* L7, *deicimur* L7, *mereamur* L7).

- Abreviaturas:

Encontramos las abreviaturas habituales efectuadas por:

- contracción: *apostolus* abrevia con la forma visigótica (*apstli*, *apstlos*); *Christus* según la tradición (*xpo*); *confirmo* (*cf*); *Deus* también regular (*di*, *dō*); *Dominus* abrevia con tema en *n* (*dns*, *dno*) diferenciándose así de la fórmula de respeto, *dominus* (*dmma*, *dnnā*); *eclesia* (*eclā*); *episcopus* abrevia según la forma continental (*epi*, *epo*, *eps*); *iulius* (*ilii*); *meus* (*ma*); *nomen* más acorde con la forma carolina (*nne*, *nmatos*, *nma*, *nme*); *noster* con tema en *s* según la forma visigótica (*nsa*, *nse*, *nso*, *nsorum*, *nsis*); *omnis* abrevia omitiendo la *n* como es habitual (*omia*, *omis*); *propter* (*pptr*); *sanctus* (*sce*, *sci*, *sco*, *scs*); *seculus* (*scla*, *sclorum*); *solidus* (*sl*); *spiritus* (*sps*); *testis* (*ts*); *uel* (*ul*); *uester* como *noster* (*usis*, *usr*).
- suspensión: *con* (*concessionis*, *concedimus*); *kalendas* como *singula littera*; *post* con el mismo signo similar a *s* que indica *us* (*pt*).
- nota tironiana: *et*, *con* en *confirmat* (dos casos).
- letra sobrepuesta: *qui*.

- *notae iuris. est.*

PUNTUACIÓN.

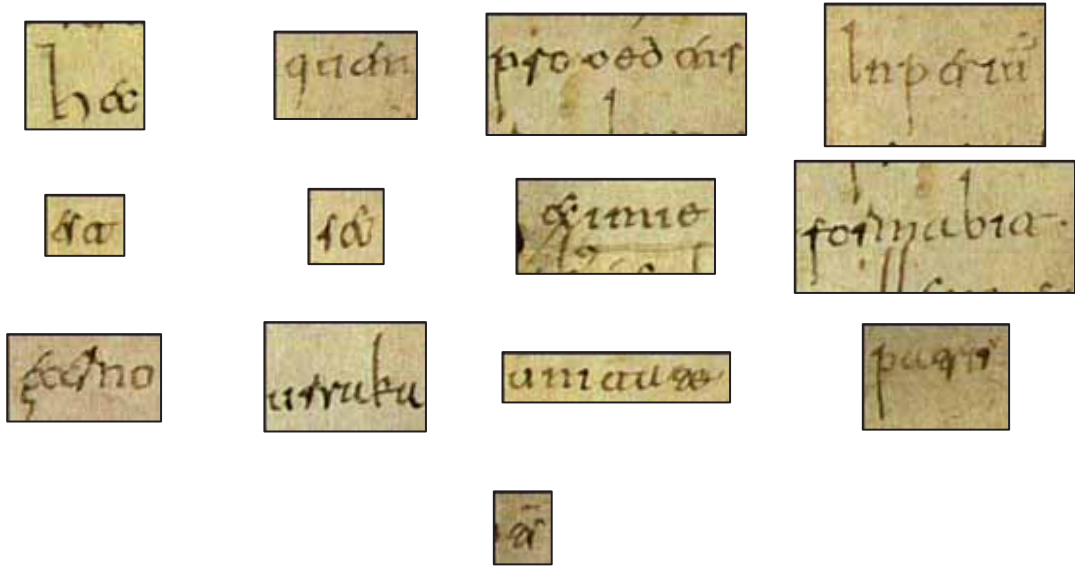
Emplea *distinctio media* para indicar tanto pausa menor como pausa mayor (en este caso seguido de mayúscula).

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS MÁS COMUNES.

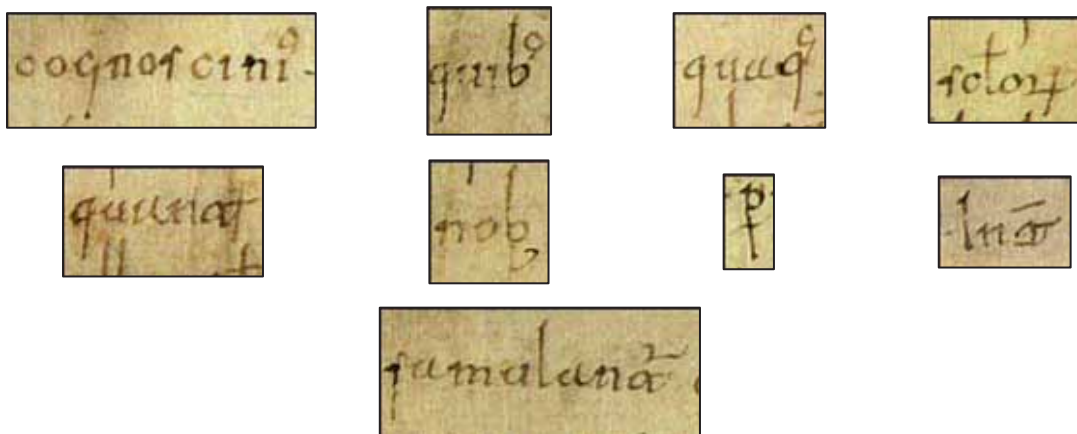
Omisión de *h* etimológica (*abu*), uso de *k* en lugar de *c* (*Kaue, Kannabales, kartulā*).

Las palabras no están siempre correctamente separadas, encontrado *etfilii, deualle, deKannabales*.

Ejemplos de enlaces y nexos.



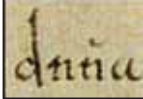

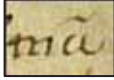

Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.





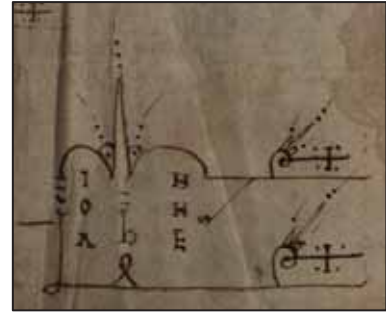
	<i>confirmans</i> (suscrip.)		<i>Dei</i> (L7)		<i>domina</i> (L10)
	<i>domino</i> (L7)		<i>aeclesia</i> (L9)		<i>aepiscopus</i> (suscrip.)
	<i>est</i> (L5)		<i>et</i> (L1)		<i>mea</i> (L4)
	<i>nomine</i> (L1)		<i>nostris</i> (L4)		<i>post</i> (L7)
	<i>propter</i> (L5)		<i>qui</i> (L7)		<i>sanctus</i> (L1)
	<i>secula</i> (L12)		<i>solidus</i> (L11)		<i>spiritus</i> (L1)
	<i>uel</i> (L8)		<i>uester</i> (L2)		<i>testes</i> (suscrip.)

7

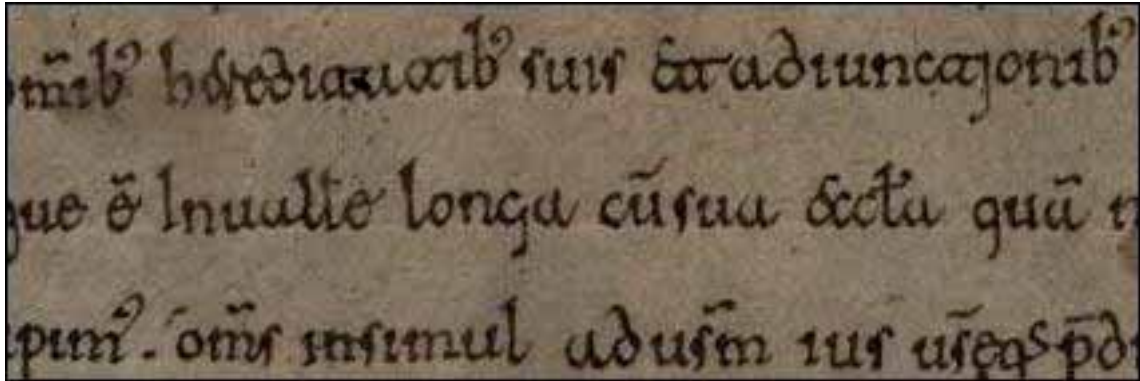
Rogatario **JUAN (NOTARIO DEL CONDE SUARIO VERMÚDEZ).** *Signum scribe Iohannis predicti consulis notarii qui scripsit hec [signum: monograma].*

Fecha 1119, mayo, 19.

Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325C, nº 7.<sup>159</sup>

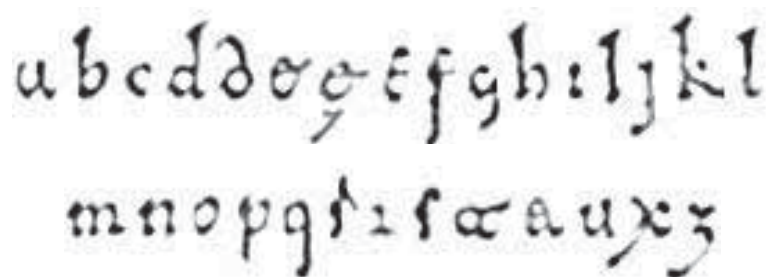


MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica, muy estética, de trazo seguro, lento por su dificultad y por el cuidado de su realización, lo que demuestra la buena formación del escriba. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo fino –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso, con una dimensión similar al cuerpo de la letra, y el espacio interlineal constante y amplio.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular y de gran tamaño; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando amplios márgenes (texto centrado). El protocolo inicial, cuerpo del documento y data ocupan prácticamente la totalidad del espacio disponible dejando el restante para las suscripciones (en cuatro columnas). Destaca la inicial, *I*, de doble trazo con relleno en la misma tinta, así como el crismón, elaborado, que da lugar a sangría de la primera línea del documento. Las palabras están correctamente separadas unas de otras y respetan las líneas de escritura. Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.



- a: Se une siempre a la siguiente letra prolongando su trazo final. Como exponente de numeral emplea la forma uncial alargando su trazo final y volteándolo hacia arriba.
- b: Formada por un único trazo, no se une nunca a la siguiente letra. Remarca el punto de ataque con un engrosamiento hacia la izquierda (diente de lobo) o bien con un pequeño trazo en diagonal.
- c: Puede unirse o no a la siguiente letra al prolongar su final, sin responder a norma.
- d: No se une nunca a la siguiente. Puede ser derecha o uncial. La primera se usa siempre a inicio de palabra. La forma uncial se usa a final de palabra y cuando está entre vocales.
- e: Se une siempre a la siguiente letra. Encontramos varios casos de *e* caudata: *sanctae* L1, *aeccliesiae* L1, *beatae* L6, *uestrae* L8.

<sup>159</sup> Suario Vermúdez, conde, otorga testamento a favor la Catedral de Lugo por el que le cede sus posesiones en el territorio de Pallares.

Los enlaces, para los que adopta la forma abierta, son abundantes: *e+c* (*aecclisiae* L1); *e+d* (*sedis* L1); *e+f* (*Adefonsi* L14); *e+g* (*legitime* L3); *e+m* (*habemus* L3); *e+n* (*Iucensis* L1); *e+r* (*imperium* L1); *e+s* (*est* L3); *e+t* (*scilicet* L8) -estos tres últimos los más comunes-; *e+x* (*exsoluat* L14). El enlace *et* se emplea como conjunción y como final de palabra. Encontramos también enlaces múltiples *e+r+e+m* (*Veremudiz* L1), *e+t+r* (*Petro* L2), *e+t+e+r* (*eternas* L13).

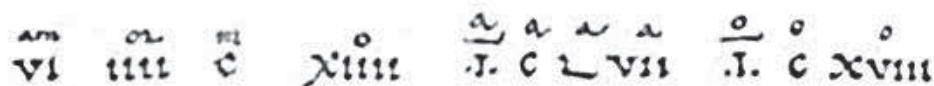
- f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.  
g: Nunca se une a la siguiente letra. Conserva la forma uncial, volteando el final del asta descendente hacia la izquierda.  
h: Individualizada. El trazo final vuelve hacia la izquierda. Remarca punto de ataque como *b*.  
i: Siempre en posición aislada. Encontramos las tres formas. La *i* se emplea como inicial de palabra, esté seguida o no de letra alta, pero no siempre sin responder a norma. Encontramos acento diacrítico en un caso sobre *i* corta (*iunii* L14).  
k: Se une a la siguiente mediante su trazo final.  
l: Se une siempre a la siguiente letra. Remarca punto de ataque como *b*.  
m/n: No se unen nunca a la siguiente. El trazo final vuelve ligeramente hacia la derecha.  
o: Sólo se une a la *r* cuadrada.  
p/q: Individualizadas. El trazo final se mantiene recto o voltea ligeramente hacia la izquierda.  
r: Se une siempre a la siguiente. Encontramos enlaces múltiples *r+e+c* (*receptis* L10), *r+e+g* (*regnum* L1), *r+e+m* (*remoto* L9), *r+e+s* (*laures* L6) como es habitual al formar enlace la *e*. Toma la forma cuadrada después de *o*.  
t: Se une a la siguiente letra. Marca la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j* (*portjonem* L4, *conuentjone* L8), pero no siempre, ya que en ocasiones emplea *ci* (*comutacione* L4). Forma nexa cuando va seguida de *e* (*t+e*, *t+e+m* -*partem* L5, *item* L4-, *t+e+n* -*omnipotentis* L1-, *t+e+r* -*Guterriz* L1-, *t+e+s* -*testamenti* L2-), *r* (*t+r+a* -*ministrantibus* L6-, *t+r+i* -*patris* L1-, *t+r+o* -*castro* L5-) y *s* (*t+s* -*testes* suscrip.-) adoptando la forma similar a beta invertida.  
u: El trazo final vuelve hacia la derecha.  
x: Forma espada, alarga mucho su segundo trazo bajo la línea de escritura.  
z: Forma semejante a un 3.

La presencia de letras mayúsculas es escasa y presenta las siguientes características:



*M* de forma uncial. El segundo trazo de la *N* es diagonal, uniéndose al segundo trazo por abajo. Con refuerzo.

Numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación/signo que indica sustitución de nasal: tanto el signo general de abreviación como el signo que indica sustitución de nasal es la línea sobrepuesta, más o menos ondulada, siempre sin punto.
- Signos especiales:
  - semicírculo, propio de la escritura carolina, para indicar la terminación -*us* tras *b* (*hereditatibus* L2), *i* (*cuius* L1), y *m* (*dedimus* L5).
  - trazo similar a una pequeña *s* indica la terminación -*ue* tras *q* (*que*), que abrevia sólo si es conjunción enclítica. En una ocasión emplea el punto y coma propio de la escritura carolina (*eiusque* L6).
  - sólo en un caso se abrevia -*um*, pero más que por norma quizás por confusión del escriba (*canonicorum* L10).
  - *per*, como sílaba abrevia siempre que esté en posición inicial de palabra de acuerdo con la forma continental (*permaneat* L1).
  - *pre*, como *per* (*presentibus* L2).

- trazo ondulado sobre la *t* indica *-er* al modo continental, usado tanto a inicio de palabra como al final o entre medias (*alternauimus* L4, *uterque* L7, *ineuitabiliter* L8).
- trazo semejante a una *v* sobre la *t* indica *-ur* al modo continental, aunque hay excepciones (*nuncupatur* L13).
- trazo sobre la *r* en posición final de palabra indica *-unt* (un caso; *dixerunt* L13).
- trazo horizontal sobre la *m* indicando *-en* (*tamen* L12, *testamenti* L2).
- trazo sobre la *u* indicando *-er* en un caso (*anniuersarium* L11).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *beatus* (*bē*); *confirmo* siempre abreviado (*cfo*); *Deus* (*dō*); *Dominus* (*dno*); *ecclesie* (*ecclē*); *episcopus* (*epō*); *frater* abrevia como es habitual (*fris*); *kalendas* (*kl*); *meus* abrevia con el tema *m* más la desinencia (*mā*); *nomen* y derivados abrevia más acorde con la moda carolina (*nme*); *noster* y derivados abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica (*nso*); *omnis* (*oms*); *presbiter* abrevia siempre, omitiendo la *t* del tema (*pbrī*); *sanctus* (*sci*); *seculum* (*sclā*); *solidus* (*slis*); *spiritus* (*sps*); *testis* abrevia según la forma visigótica (*ts*); *uester* sigue el modelo visigótico de *noster* (*usisq̄*).
- suspensión: *con* siempre se abrevia a inicio de palabra (*csul*); *de* cuando es preposición abreviado o en su forma plena sin que responda a norma; *gratia* (*gra*); *non* por *singula littera*.
- *notae iuris: est* abreviado sólo en un caso.
- letra sobrepuesta: *nihil* (un caso); *pra* (*supradictis*); *qui* (un caso; *antiquis*).

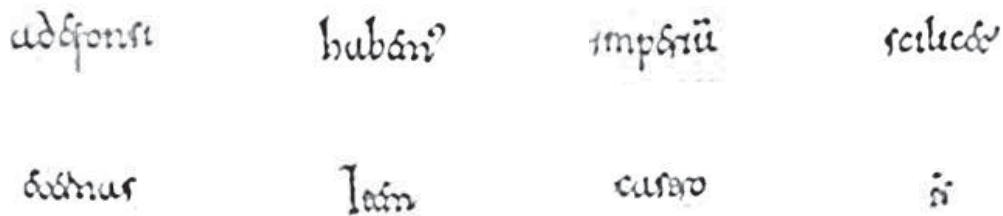
PUNTUACIÓN.

La puntuación es muy escasa, limitándose a *subdistinctio* indicando pausa breve, dos puntos indicando pausa media y tres puntos dispuestos en forma triangular indicando pausa mayor.

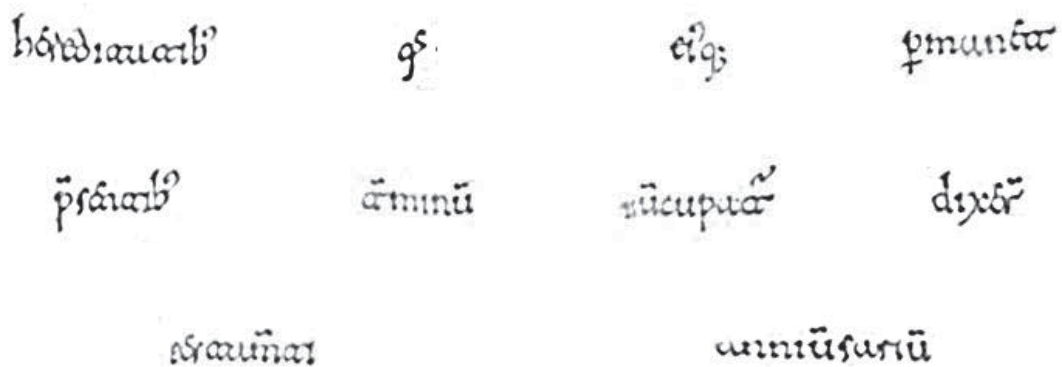
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Omisión de *h* etimológica (*omines*, *abeatis*), uso de *u* consonántica en lugar de *b* (*rouorem*), no siempre hace reducción de consonantes dobles (*successoribus*), confusión de *d* por *t* (*adque*), *c* con *k* (*kartulam*), reducción de dos consonantes iguales seguidas (*in nomine*).

Ejemplos de enlaces y nexos.



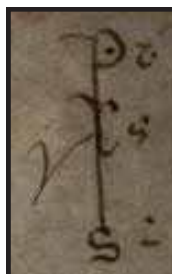
Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

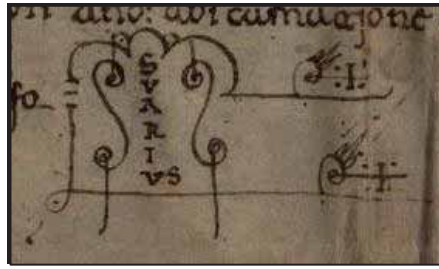
	<i>antiquis</i> (L9)		<i>beatae</i> (L6)		<i>confirmo</i> (suscrip.)
	<i>consul</i> (L1)		<i>de</i> (L2)		<i>Deo</i> (L2)
	<i>domino</i> (L1)		<i>est</i> (L7)		<i>aecclesiae</i> (L1)
	<i>episcopo</i> (L2)		<i>fratris</i> (suscrip.)		<i>gratia</i> (L2)
	<i>kalendas</i> (L14)		<i>mea</i> (L15)		<i>nihil</i> (L12)
	<i>non</i> (L2)		<i>nostro</i> (L2)		<i>nomine</i> (L1)
	<i>omnes</i> (L8)		<i>presbiteri</i> (L10)		<i>supradictas</i> (L6)
	<i>secula</i> (L1)		<i>sancti</i> (L1)		<i>spiritus</i> (L1)
	<i>solidos</i> (L4)		<i>testes</i> (suscrip.)		<i>uestrisque</i> (L6)

Crismón y signos.

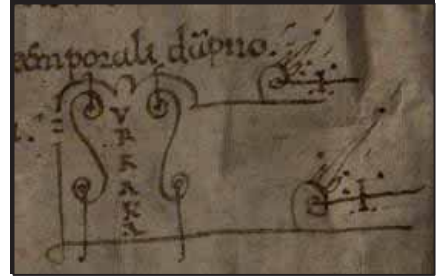




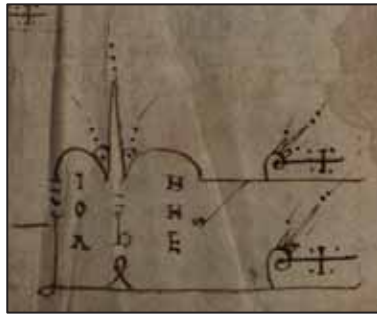
Gutierre  
Vermúdez,  
cónsul  
(confirmante)



Suario Vermúdez, cónsul (otorgante)



Urraca (1109-1126)

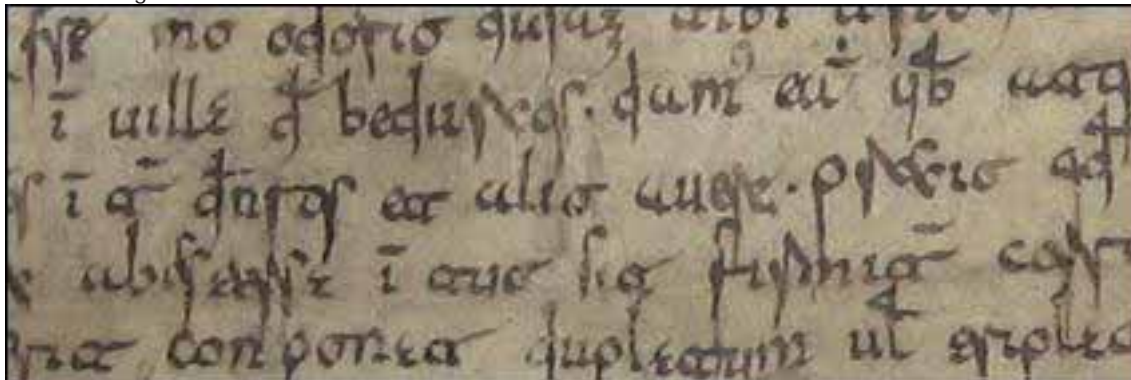


Juan, notario del cónsul Suario  
Vermúdez (escriba)

Rogatario **RODRIGO (PRIMICLERO)**. *Rudericus primiclerus notuit*.  
 Fecha 1124, febrero, 12 - 1144, abril, 17.  
 Signatura ACLu., Colección documentos privados, estante 60, nº 46.<sup>160</sup> (DOC. 1).  
 AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325D, nº 1.<sup>161</sup> (DOC. 2).

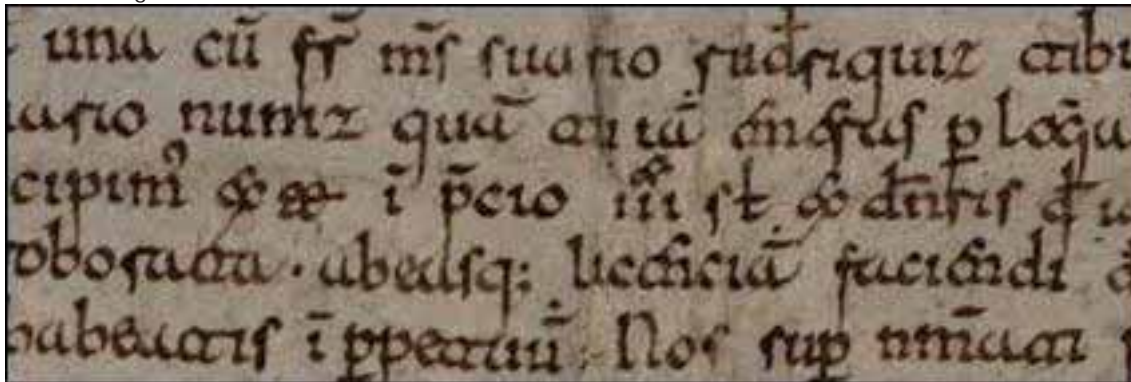
## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

DOC. 1: visigótica redonda de transición con fuerte influencia cursiva.



Escritura caligráfica, muy estética. Ligera inclinación dextrógira. El cuerpo de las letras es ligeramente más alto que ancho, de trazo medio –tinta marrón claro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, dejando poco espacio para los márgenes. El protocolo inicial, cuerpo del documento, data y suscripciones (dos columnas) ocupan la totalidad del espacio disponible, sin separaciones. Destaca la inicial, *I*, remarcada por engrosamiento. Las palabras no están siempre bien separadas, sin que podamos observar tendencia (*in tegro, in ter, denostros*). Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.

DOC. 2: visigótica redonda de transición.



Escritura caligráfica, muy estética. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es ligeramente tan alto como ancho, de trazo medio –tinta marrón oscuro- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. Destaca el desarrollo de astiles ascendentes y descendentes que alcanzan en ocasiones más del doble del cuerpo de la letra y que se interfieren entre sí dentro del espacio interlineal, constante. La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con amplio margen inferior. El protocolo inicial, cuerpo del documento, data y suscripciones (dos columnas) ocupan la totalidad del espacio disponible, sin separaciones. Destaca la inicial, *I*, remarcada por engrosamiento. La separación de palabras en este documento tampoco es correcta, con la tendencia a individualizar *in* aunque no sea preposición (*in tegritate, in tus*). Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.

<sup>160</sup> Pelayo Didaz y su hermano Odoario Didaz venden a Aragunti Didaz su heredad de "Karruliellos" en la villa de Bedurcos. (INÉD.).

<sup>161</sup> Pelayo Rodríguez y su hermano Suario venden a Aragunte Didaz una villa que poseían en Begonte, por el precio de tres sueldos y denarios de Jaca.

Alfabeto minúsculo DOC.1.

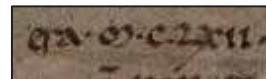
Alfabeto minúsculo DOC.2.

- a: En el DOC.1 emplea indistintamente la forma erguida propia de la cursiva y la forma propia de la visigótica redonda, único tipo en el DOC.2. Es habitual que entre en contacto con la siguiente letra, pero también individualizada.  
Enlaces: *a* erguida+*n* (*antiquis* DOC.1L3, *manu* DOC.1L5); *a* erguida+*r* (*pariter* DOC.1L1, *karta* DOC.1L1).
- b: Con largo astil en el DOC.1, recto y con engrosamiento del punto de ataque, está formada por un único trazo que siempre forma ojo. No se une a la siguiente letra.
- c: Sin particularidad digna de mención.
- d: Usa siempre la forma minúscula, con engrosamiento del punto de ataque, excepto en un caso tanto en el DOC.1 (*idus*) como en el DOC.2 (*ad*) en que adopta la uncial. En el DOC.1 destaca también la prolongación del astil, que se mantiene recto o ligeramente volteado hacia la izquierda, bajo la línea de renglón. No liga nunca con la letra siguiente.
- e: Además de la forma común, puede adoptar abierta (un caso, *bene* DOC.1L3) o la típica forma de épsilon con espalda lobulada empleada sobre todo en enlaces. Es una de las pocas letras que enlaza siempre con la letra que le sigue. No se emplea la *e* cedilla o caudata.  
Enlaces: *e+g* (*ego* L1); *e+m* (*habemus* DOC.2L2); *e+n* (*uendicionis* DOC.1L1, DOC.2L1); *e+r* (*potueritis* DOC.1L2, DOC.2L2), múltiples *e+r+a* (*era* DOC.1L4), *e+r+e* (*auere* DOC.1L3), *e+r+n* (*Fernandus* DOC.1suscrip.); *e+t* (*et* DOC.1L2); *e+x* (*ex* DOC.2L3).
- f: Con largo caído y forma abierta, semejante a una *e*, se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: En el DOC.1 emplea tanto la forma similar al numeral 8 propia de la cursiva, de cuya parte superior surge el trazo que la une a la siguiente letra, como la forma de influencia uncial propia de la visigótica redonda, única en el DOC.2, sin responder a norma.  
Enlaces: *g* cursivo+*i* (*Pelagio* DOC.1L1); *g* cursivo+*o* (*ego* DOC.1L1); *g+u* (*Aragunti* DOC.1L1).
- h: Con astil recto, con engrosamiento del punto de ataque, y trazo curvo desarrollado bajo la línea de escritura en el DOC.1. No liga nunca con la letra siguiente.
- i: Excepto en cuatro casos que emplea la forma alta (*In* DOC.1L2, *Idus* DOC.1L4, *lure* DOC.1L4, *Iussimus* DOC.1L5), encontramos sólo la forma actual. Siempre individualizada.
- k: Formada por un astil recto, con engrosamiento del punto de ataque y refuerzo, y un trazo ondulado similar a un 2. Puede entrar en contacto con la siguiente letra, aunque también individualizada.
- l: Puede entrar en contacto con la siguiente letra si es vocal (sobre todo *i*). Con engrosamiento del punto de ataque.
- m/n: Con finales curvados hacia la derecha sobre la línea de escritura. Individualizadas excepto en un caso (*nomine* DOC.1L1) en que la *m* se une a *e*.
- o: En el DOC. 1 la forma habitual lleva lengüeta, que le sirve de unión con la siguiente letra. En el DOC.2 siempre sin lengüeta.  
Enlaces: *o+m* (*omnipotentis* DOC.1L1); *o+n* (*contra* DOC.1L5); *o+r* (*corroborata* DOC.1L4); *o+s* (*Karualielos* DOC.1L2, *Bedurcos* DOC.1L2).  
Nexos: *o+r* (*foras* DOC.1L2); *o+s* (*nostras* DOC.1L3, *uos* DOC.1L3).
- p/q: Sin particularidad digna de mención.



- r: Enlaza siempre con la siguiente letra, en el DOC.1 en ocasiones adquiriendo una forma más puntiaguda y prolonga mucho el trazo recto bajo de la línea de renglón. Adopta la forma cuadrada tras *o*.  
Enlaces: *r+a* (*Aragunti* DOC.1L1); múltiples *r+e+c* (*precio* DOC.1L3); *r+e+m* (*remansit* DOC.1L3), *r+e+n* (*Laurenti* DOC.2L2); *r+c* (*Bedurcos* DOC.1L2); *r+i* (*propia* DOC.1L1); *r+m* (*firmiter* DOC.1L4); *r+o* (*corroborata* DOC.1L4).
- s: Contrastada y redonda, perfectamente diferenciada de la *r*. En el DOC.1, sobre todo a final de palabra, emplea la forma alta. No se une a la siguiente letra excepto a *t* con la que forma enlace en el DOC.1 (*est* L4).
- t: Dos formas: de influencia uncial o con forma de beta invertida en enlaces y nexos.  
Enlaces: *t* uncial+*i* (*tibi* DOC.1L1), *t* uncial+*o* (*predicto* DOC.1L2); múltiple *t* beta invertida+*e+n* (*omnipotentis* DOC.1L1).  
Nexos: *t* beta invertida+*e* (*integro* DOC.1L2, *discurente* DOC.2L2), múltiples *t+e+g* (*integritate* DOC.2L2), *t+e+r* (*terminis* DOC.1L2, DOC.2L2), *t+e+s* (*presentes* DOC.1suscrip.); *t+r* (*contra* DOC.1L5, *triplatum* DOC.1L5, *Petrus* DOC.2suscrip.); *t+s* (*testes* DOC.1 y DOC.2suscrip.).
- u: Puede mantener el trazo final sobre la línea de escritura o bien, en el DOC.1, recto y muy desarrollado bajo la misma. No se une a la siguiente letra, excepto si es *e* con la que entra en contacto (*tue* DOC.1L4).
- z: Forma de zig-zag, diferente en cada documento.

Las mayúsculas son muy escasas, empleando las formas minúsculas ampliando su tamaño. Numerales habituales.



#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: en el DOC.1 emplea un trazo similar a un lazo sobrepuesto o un trazo ondulado que corta el asta ascendente; en el DOC.2 la línea horizontal sobrepuesta.
- Signo que indica sustitución de nasal: en ambos documentos emplea la línea sobrepuesta con punto indicando *m* (*cum* DOC.1L1) y sin punto para *n* (*Aragunti* DOC.1L1).
- Signos especiales:
  - semicírculo propio de la visigótica redonda para indicar la terminación *-us* tras *d* (*idus* DOC.1L4, *Fernandus* DOC.1suscrip.), *m* (*facimus* DOC.1L1, *habemus* DOC.1L1, DOC.2L1), *t* (*calumpniatus* DOC.2L4).
  - signo similar a una *s* mayúscula sobrepuesta indicando la terminación *-ue* tras *q* (*atque* DOC.1L2, DOC.2L3). En el DOC.2 también emplea en un caso el punto y coma propio de la escritura carolina (*abeasque* DOC.2L4).
  - trazo vertical que cruza la *r* final minúscula (adoptando la forma cuadrada tras *o*) indicando *-um* (*parentorum* DOC.1L1, DOC.2L1, *nostrorum* DOC.1L1, DOC.2L1).
  - trazo curvo en forma de espiral indicando la terminación *-is* bajo *n* (*uendicionis* DOC.2L1), *t* (*omnipotentis* DOC.1L1, *potueritis* DOC.1L2).
  - *per*, en el DOC.1 tanto como preposición como sílaba abreviado de acuerdo con la forma visigótica (*per* DOC.1L2, *super* DOC.1L5); en el DOC.2 emplea la forma continental (*per* DOC.2L3).
  - *pre*, según la forma continental en el DOC. 2 (*per* DOC.2L2).
  - *qui*, según la forma visigótica cursiva habitual (*quicquid* DOC.1L4, *antiquis* DOC.2L3).
  - trazo recto sobre la *t* indicando la terminación *-er* propia de la carolina (*inter* DOC.1L3, *firmiter* DOC.1L4, DOC.2L4).
- Abreviaturas:
 

También encontramos abreviaturas por:

  - contracción: *autem* abrevia según la forma habitual visigótica (*aum* DOC.1); *denarius* (*dnris*); *Deus* abrevia siguiendo la tradición (*di* DOC.1, DOC.2); *februarius* (*fbri* DOC.1); *frater* abrevia como es habitual, con tema *fr* (*fr* DOC.2) más última letra de la desinencia en el DOC. 1 (*frè*); *kalendas* (*kl*); *meus* como es habitual (*mo* DOC.1, *ms* DOC.2); *modius* (*mdos* DOC.1); *nobis/uobis* abrevian al modo carolino (*nb/ub* DOC.1, DOC.2); *nomen* y derivados abrevian más acorde con la forma carolina (*nme* DOC.1 y DOC.2, *nmati* DOC.1); *noster* abrevia según la forma habitual visigótica (*nsa* DOC.1 y DOC.2, *nso* DOC.1 y DOC.2, *nsos* DOC.1); *noto* (*nt* DOC.1, DOC.2); *omnipotens* abrevia por contracción siguiendo la forma habitual (*omptentis* DOC.1, *omptis* DOC.2); *presbiter* abrevia según la forma carolina (*pbr* DOC.1); *quod* según la forma carolina (*qd* DOC.1, DOC.2); *solidus* (*sl*); *testis* formando nexos *ts* (DOC.1, DOC.2); *uel* (*ul* DOC.1, DOC.2).

- suspensión: *con* (*conplacuit*, *contra* DOC.2), *de* (DOC.1, DOC.2), *in* (DOC.1, DOC.2) abrevian por *singula littera*. *Sanctus* en un caso en el DOC.2 abreviado mediante *singula littera* (*sancti* L2).
- nota tironiana: *con* en *confirmat* en las suscripciones (DOC.1, DOC.2); *et* en el DOC.2.
- *notae iuris: est* (DOC.2).
- letra sobrepuesta: DOC.1: dos ejemplos de *pri* (*propia*, *primicerus*) y uno de *qui* que también abrevia siguiendo la forma visigótica como ya hemos indicado; DOC.2: *uero*, *qui* (*quicquid*).

PUNTUACIÓN.

*Mediadistinctio* indicando pausa menor (coma) y *subdistinctio* indicando pausa mayor (punto).

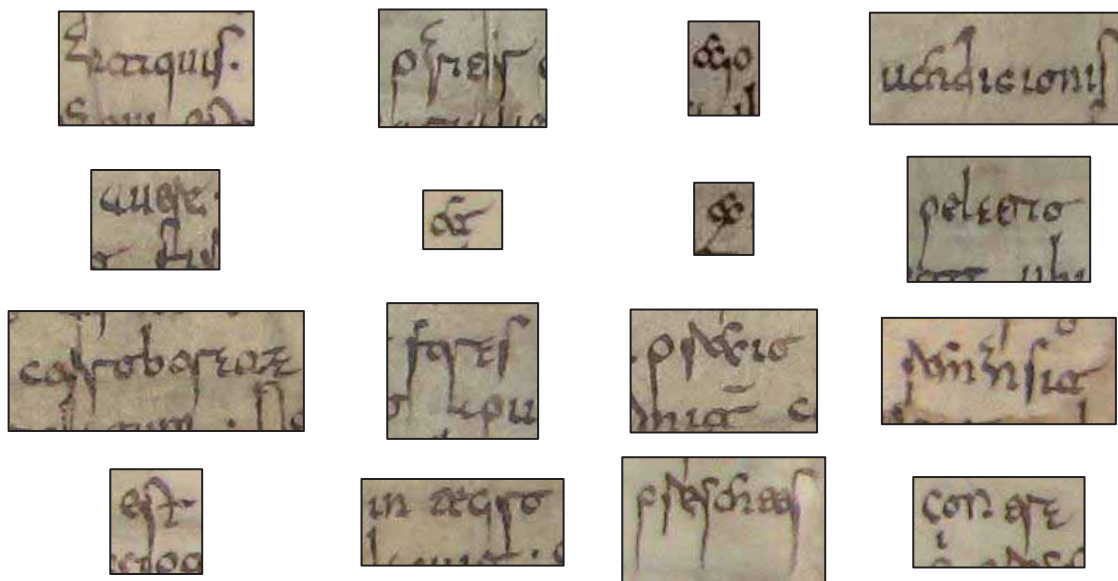
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *u* con valor consonántico en lugar de *b* (*auere*), de *k* por *c* (*karta*), omisión de *h* etimológica (*auere*), uso de *n* por *m* (*conplacuit*).

EVOLUCIÓN DE SU ESCRITURA.

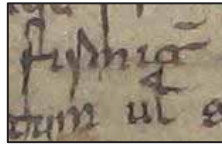
De este amanuense conservamos los documentos ACLu46, del año 1124, y AHN1325D/1, del año 1144. Como hemos indicado, el primero muestra una fuerte influencia de la variante cursiva como vemos a nivel morfológico en el uso de *a* erguida, *d* minúscula con el trazo vertical desarrollado bajo el renglón, *g* similar a 8, *o* con lengüeta y *u* con el trazo final también bajo la línea de escritura y también a nivel braquigráfico por el uso de lazo con signo general de abreviación y *per* tradicional en lugar del continental. En el segundo estas particularidades no están testimoniadas, por lo que la evolución que podemos ver claramente en esta mano es el paso de una escritura visigótica redonda de transición pero con influencia cursiva a una escritura ya carente de ésta.

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



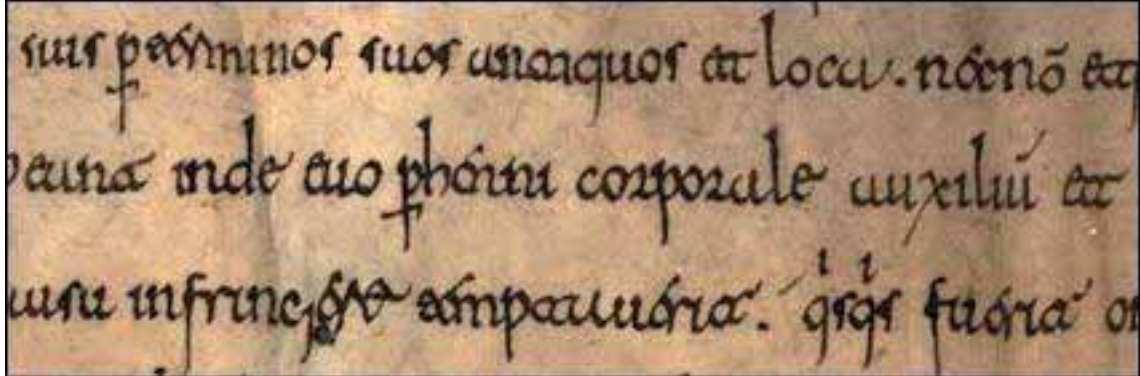


Abreviaturas.

	<i>autem</i> (DOC.1L3)		<i>con</i> (DOC.2L3)		<i>confirmat</i> (DOC.1susc.)
	<i>de</i> (DOC.1L1)		<i>Dei</i> (DOC.1L1)		<i>denaris</i> (DOC.2L3)
	<i>est</i> (DOC.2L3)		<i>et</i> (DOC.2L1)		<i>februari</i> (DOC.1L4)
	<i>fratre</i> (DOC.1L1)		<i>in</i> (DOC.1L2)		<i>kalendas</i> (DOC.2L3)
	<i>meo</i> (DOC.1L1)		<i>modios</i> (DOC.1L3)		<i>nobis</i> (DOC.1L3)
	<i>nomine</i> (DOC.1L1)		<i>nostra</i> (DOC.1L1)		<i>notuit</i> (DOC.1suscr.)
	<i>omnipotentis</i> (DOC.1L1)		<i>presbiter</i> (DOC.1s.)		<i>propia</i> (DOC.1L5)
	<i>qui</i> (DOC.1L6)		<i>quod</i> (DOC.1L3)		<i>Sancti</i> (DOC.2L2)
	<i>solidos</i> (DOC.2L3)		<i>testes</i> (DOC.1suscrip.)		<i>uero</i> (DOC.2L3)
	<i>uel</i> (DOC.1L5)		<i>uobis</i> (DOC.1L2)		

Rogatorio PEDRO. *Petrus notuit.*  
 Fecha 1130, octubre, 30.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325C, nº 21.<sup>162</sup>

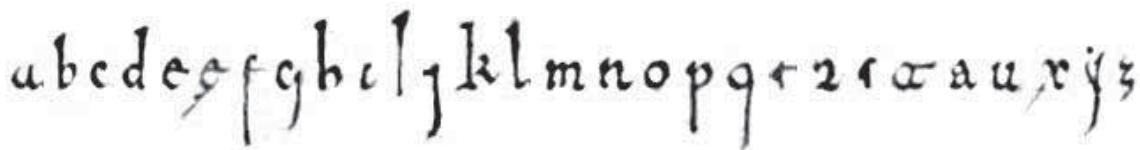
## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo fino –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso, ligeramente superior al cuerpo de la letra, y el espacio interlineal, constante y amplio.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular y de gran tamaño; de buena calidad) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando amplios márgenes superior e inferior. El protocolo inicial y el cuerpo del documento se separan de la data y las suscripciones (en cinco columnas) por amplio interlineado. Destacan las iniciales, *H* en la primera línea y *E* en la segunda, con doble trazo relleno en la misma tinta y decoración a base de punteado, así como el crismón igualmente adornado. Las palabras están bien individualizadas y se disponen siguiendo las líneas de escritura, con una separación amplia y constante entre ellas.

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.

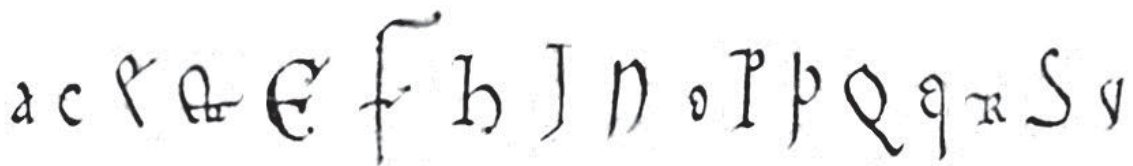


- a: Adopta siempre la forma propia de la redonda y queda unida a la siguiente letra prolongando su trazo final. Como exponente de numeral adopta en un caso la forma uncial.
- b: Formada por un único trazo, no se une nunca a la siguiente letra. Remarca el punto de ataque con un engrosamiento hacia la izquierda (diente de lobo) o bien con un pequeño trazo en diagonal.
- c: Puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su final.
- d: No se une nunca a la siguiente. Puede ser derecha (remarca el punto de ataque como *b*) o uncial; la primera se usa siempre a principio de palabra, mientras que la segunda se emplea a final de palabra o en el medio, sólo entre vocales, aunque hay excepciones (*uidelicet* L5, *Iudex* suscrip.).
- e: Se une siempre a la siguiente letra. Encontramos varios ejemplos de *e* caudata: *quae* L1, *meae* L2, *aeclesia* L3.  
 Enlaces, para los que adopta la forma abierta, son muy numerosos: *e+c* (*decursum* L1); *e+d* (*concedente* L5); *e+g* (*ego* L2); *e+m* (*festinemus* L2); *e+n* (*offendimus* L1); *e+r* (*numeris* L1); *e+s*, *e+t* (*et* L3), conjunción y como final de palabra (*debet* L4); *e+x* (*extremo* L2).
- f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: Nunca se une a la siguiente letra. Conserva la forma uncial, volteando el final del asta descendente hacia la izquierda.
- h: No se une nunca a la siguiente. El trazo final vuelve hacia la izquierda sobre la línea de escritura. Remarca punto de ataque como *b*.
- i: Encontramos las tres formas de *i*: corta, larga y alta. La corta puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final hacia la derecha sobre la línea de escritura. La *l* alta, que

<sup>162</sup> Gutierre Vermúdez, conde, y su mujer la condesa Toda, otorgan testamento a favor de la Catedral de Lugo por el que le conceden dos partes del monasterio de San Salvador de Chamoso que habían obtenido de una donación de la reina Urraca.

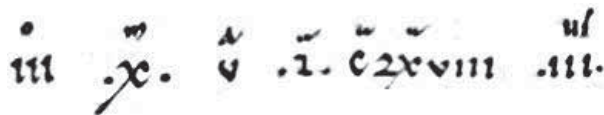
- remarca el punto de ataque como *b*, sólo se emplea para *elus* (L6). Encontramos acento diacrítico sobre *i* corta cuando es doble y a final de palabra (*monasterii* L6, *familiis* L8).
- l: Se une siempre a la siguiente letra y remarca el punto de ataque como *b*.
- m/n: No se unen, aunque al alargar su trazo final hacia la derecha puede entrar en contacto con la siguiente letra.
- o: No se unen nunca a la siguiente letra, excepto si es *r* cuadrada.
- p/q: No se unen nunca a la siguiente. El trazo final en la segunda ligeramente volteado hacia la izquierda.
- r: Se une siempre a la siguiente. Cuando va a final de palabra tiende a alargar su trazo final. Adopta siempre la forma cuadrada tras *o* y también en dos casos aislados cuando se emplea el signo de abreviatura indicando *-um* (*nostrarum* L3, *presentiarum* L4). Encontramos enlaces múltiples *r+e+m* (*remedium* L2), *r+e+g* (*regine* L5) y *r+e+c* (*Recamundi* L6), como es habitual al formar enlace la *e*.
- s: No se une nunca a la siguiente.
- t: Se une a la siguiente letra. Marca la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j* (*miseratjone* L1, *affectjonibus* L2).  
Nexos, adoptando la forma similar a beta invertida: *t+e* (*uite* L1), múltiples *t+e+g* (*integro* L4), *t+e+m* (*temporalium* L1), *t+e+n* (*auctenticam* L5), *t+e+r* (*Guterrus* L2), *t+e+s* (*testamenti* L4); *t+q* (*atque* L5); *t+r+e* (*extremo* L2), *t+r+i* (*tribuere* L1), *t+r+o* (*Petro* L3); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final hacia la derecha sobre la línea de escritura. Se constata la tendencia a escribir la *u* sobrepuesta y en forma de uve, siempre seguida de vocal (*quod* L5, *aquam* L6, *quorum* L7, *quoquomodo* L10).
- x: Alarga su segundo trazo bajo la línea de escritura.
- y: El cuerpo de la letra se mantiene sobre la línea de escritura.
- z: Forma de zig-zag.

La presencia de letras mayúsculas es abundante:



La *A* mantiene la forma uncial. La *E* adopta la forma minúscula ampliando su tamaño o bien una propia redondeada. *O* y *Q* de dos trazos.

Numerales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta sin punto, aunque en ocasiones emplee la línea con punto (*omnipotentis* L3).
  - Signo que indica sustitución de nasal: El signo que indica sustitución de nasal *m* es la línea sobrepuesta con punto, y sin punto para *n*, aunque no cumple esta norma siempre.
- \* En ocasiones una misma palabra abreviada combina signos (*dominum* L2, *nostrarum* L3, *omnibus* L4):



- Signos especiales:

- signo semejante a una pequeña *s* para indicar la terminación *-us* tras *b* (*instantibus* L1), *i* (*cuius* L3), *m* (*offendimus* L1), *n* (*dominus* L2), *r* (*Guterrus* L12) y *t* (*positus* L2), aunque en un caso tras *b* emplea el semicírculo (*omnibus* L4).
- el mismo signo tras *q* indicando *-ue* (L3).
- semicírculo indicando la terminación *-us* tras *i* (*illius* L1) e *l* (*elus* L3), aunque en un caso usa el anterior (*cuius* L3).
- trazo ondulado bajo la *b* (*uobis* L3), *n* (*diurnis* L9), *t* (*delictis* L1) indicando *-is*, al modo visigótico.
- trazo vertical que cruza la *r* final minúscula (forma cuadrada tras *o*, *bonorum* L1) y *t* (*notum* L6) final indicando *-um*.
- *per*, como preposición, de acuerdo con la forma propia carolina (*periculis* L1).

- *pre*, en posición inicial, como *per* (*presentis* L3).
- trazo anguloso sobrepuesto a *t* (*conprobatur* L1) y en un caso sobre *m* (*uidemur* L1), en posición final de palabra y en un caso en el medio, indicando *-ur*.
- trazo horizontal sobrepuesto a *t* en posición final de palabra indicando *-er* (*ueneranter* L3).
- trazo sobre *m* indicando *-en-* (*testamenti* L11).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *Deus* (*di*, *dm*); *diaconus* (*archidcn<sup>s</sup>*); *Dominus* (*dmna*, *dmne*, *dmnus*; *dno*); *duplus* (*dplō*); *ecclesia* (*ecclā*); *episcopus* según la forma continental (*epo*, *eps*); *familia* (*fmliā*); *feria* (*fā*); *gloria* y derivados (*glōse*); *noster* abreviado al modo visigótico (*nse*, *nso<sup>4</sup>*); *nouember* (*nbris*); *nomen* abrevia siempre más acorde con la moda carolina (*nmibus*); *noto* (*nñ*); *omnis* (*oms*); *omnipotens* (*omipis*); *propter* abrevia según la forma tradicional visigótica (*pptr*); *quod* según la forma carolina (*qd*); *sanctus* (*sci*); *spiritus* (*sps*).
- suspensión: *autem* abrevia según la forma continental (*aut*); *con* en ocasiones abrevia con línea sobrepuesta sobre *c*, pero no siempre (*consul* L2); *gratia* (*grā*); *kalendas* abrevia con *singula littera*; *non* por *singula littera*; *qui presentes fuerunt* abrevia por *singula littera* (*qpf*).
- nota tironiana: *con* como nota tironiana sólo en las suscripciones (*confirmat*); para abreviar *et* emplea enlace y nota tironiana indistintamente; *in* en su forma plena o abreviado (L11).
- *notae iuris: est*.
- letra sobrepuesta: *cri*, *modo*, *pra/pri/pro*, *qua/qui/quo*.

PUNTUACIÓN.

La puntuación es escasa, limitándose a *subdistinctio* con valor de nuestra actual coma indicando pausa menor así como indicando pausa mayor.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *e* caudata, sólo un ejemplo de *l*, distinción entre las dos formas de *ti*, uso de *n* en lugar de *m* (*conprobatur*, *conponat*), no reducción de consonantes dobles (*offendimus*, *possidere*), uso de *y* en vez de *i* (*laycalibus*), uso de *h* no etimológica (*hex*), incorporación de *p* entre nasales (*calunpiatus*).

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

	<i>autem</i> (L6)		<i>archidiaconus</i> (suscrip.)		<i>confirmat</i> (suscrip.)
	<i>conprobatur</i> (L1)		<i>scripturam</i> (L4)		<i>duplo</i> (L11)
	<i>domino</i> (L3)		<i>dominus</i> (L2)		<i>Dei</i> (L3)
	<i>est</i> (L6)		<i>ecclesia</i> (L3)		<i>episcopo</i> (L3)
	<i>et</i>		<i>familia</i> (L5)		<i>feria</i> (L12)
	<i>gratia</i> (L3)		<i>gloriosae</i> (L9)		<i>kalendas</i> (L12)
	<i>notuit</i> (suscrip.)		<i>non</i> (10)		<i>nouenbris</i> (L12)
	<i>nostre</i> (L9)		<i>nominibus</i> (L7)		<i>omnes</i> (suscrip.)
	<i>omnipotentis</i> (L10)		<i>propriis</i> (L2)		<i>propter</i> (L2)
	<i>supradicto</i> (L7)		<i>quidem</i> (L1)		<i>quod</i> (L4)
	<i>quomodo</i> (L10)		<i>qua</i> (L8)		<i>Qui presentes fuerunt</i> (suscrip.)

scī

*sancti* (L4)

ḡ.

*testes*  
(suscrip.)

Crismón y signos.



Gutierre Vermúdez y su mujer Toda, condes (otorgantes)

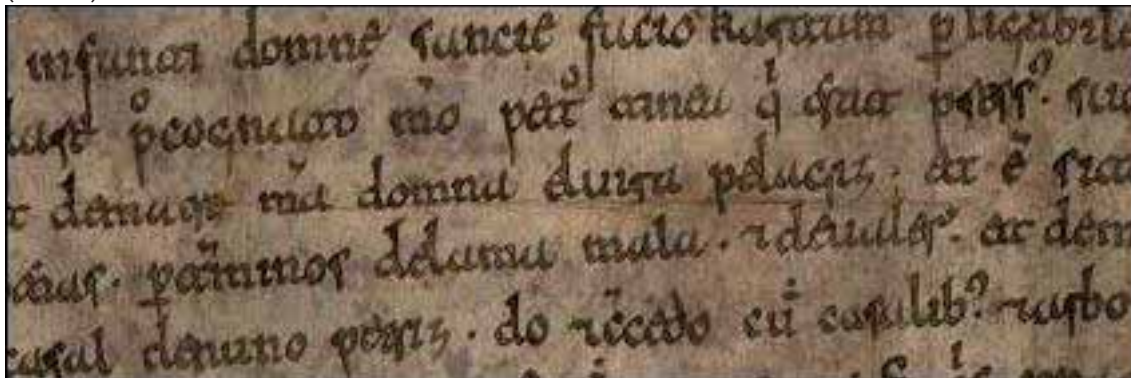


Pedro III, obispo de Lugo (1114-1133)  
(confirmante)

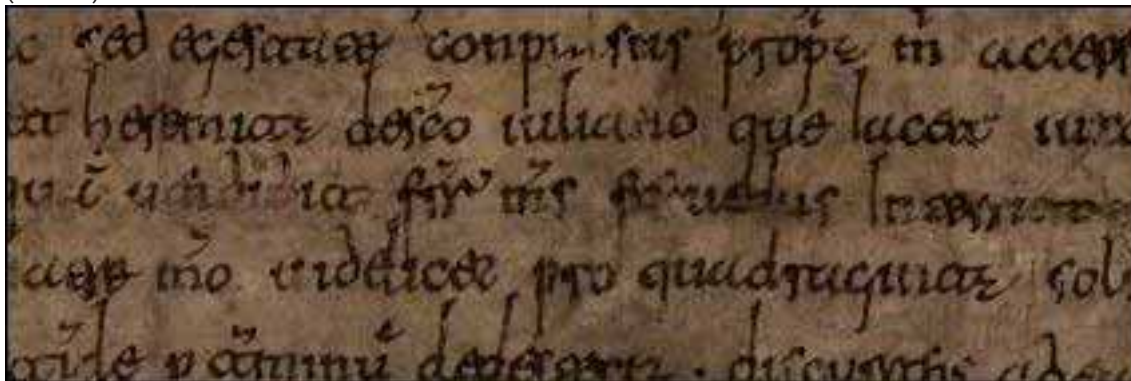


Rogatrio **MARTIN.** *Martinus notuit [signum].*  
 Fecha 1150, mayo, 25 (DOC. 1) – 1152, julio, 6 (DOC. 2)  
 Signatura AHN., Sección Clero, Santa María de Meira, carp. 1.126, nº 4.<sup>163</sup> DOC. 1  
 AHN., Sección Clero, Santa María de Meira, carp. 1.126, nº 5.<sup>164</sup> DOC. 2

MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.  
 (DOC. 1)



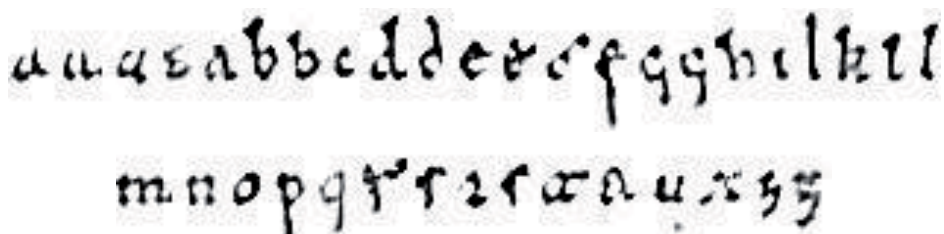
(DOC. 2)



Escritura caligráfica. Inclinación variable levógira/dextrógira entre documentos. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo fino/medio –tinta negra- y con ligero contraste. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso, ligeramente superior al cuerpo de la letra. Espacio interlineal constante.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando márgenes superior e inferior y laterales. Destacan las iniciales, *R*, *I*, con doble trazo y decoración a base de ondulaciones.

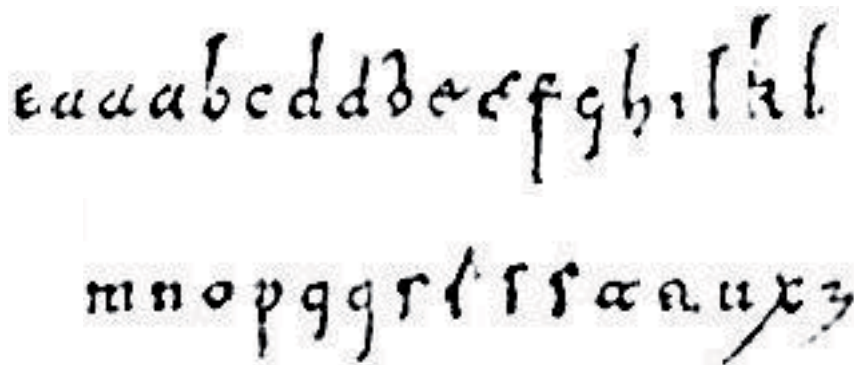
Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.



*Alfabeto minúsculo DOC. 1*

<sup>163</sup> Odoario Ordóñez vende a don Álvaro Rodríguez y a su esposa la infanta doña Sancha la cuarta parte del Carballedo integra por cien sueldos.

<sup>164</sup> Suero Froilaz vende a la infanta doña Sancha y a su marido don Álvaro la heredad que posee en villa Sendín y la ermita de San Julián junto a Vales, por cuarenta sueldos.



Alfabeto minúsculo DOC. 2

- a: Emplea la forma abierta propia de la visigótica redonda, que en ocasiones casi llega a cerrarse. Como exponente de numeral emplea la forma de tres trazos de influencia uncial propia de la escritura carolina, prolongando el trazo final. En el DOC. 1 emplea la forma erguida propia de la cursiva en un caso (*Facta* L10) y en dos casos la forma de tres trazos de influencia uncial propia de la escritura carolina (*era* L11, *Urraca* suscrip.). En el DOC. 2 la forma erguida es habitual a final de palabra y encontramos un caso de *a* uncial (*Integra-m-* L7).
- d: Emplea la forma minúscula, con un ligero alargamiento del asta bajo la línea de escritura, o bien la forma de influencia uncial. Observamos tendencia a la hora de diferenciar el uso de ambas formas: la primera es más frecuente a inicio de palabra y la segunda a final de palabra o cuando está entre vocales (con excepciones en el DOC.2: *Fernando* L2).
- e: Emplea la forma habitual, con el trazo final prolongado a modo de lengüeta en algunos casos, o bien la forma abierta de épsilon (más habitual en enlaces y ante *c*, *g*). Uso habitual de *e* caudata: *uestrae* L3DOC.1, *domnae* L3DOC.1, *quae* L8DOC.1. Enlaces: *e+n* (*intemdentem* L1DOC.1, *penas* L6DOC.1); *e+r* (*Fernandus* L1DOC.1, *imperio* L1DOC.2, *erat* L4DOC.1); *e+t* (*uidelicet* DOC.2L7); *e+x* (*extraneis* L11DOC.2).
- i: Encontramos dos formas: corta y alta. La forma alta, *l*, se emplea siempre a inicio de palabra seguida de letra baja (*In* L2DOC.1, *Imperio* L1DOC.2) y en medio sólo en el DOC.2 (*elus* L1). No diferencia *ti/tj*, emplea *ci*.
- m/n: El trazo final vuelve ligeramente hacia la derecha sobre la línea de escritura.
- r: Prolonga ligeramente el trazo bajo la línea de escritura. Emplea la forma cuadrada tras *o* (*imperatoris* L1DOC.1, *uxori* L3DOC.1). Enlaces: *r+r* (*frr -frater-* L6DOC.2, *discurrens* L8DOC.2); *r+s* (*cursus* L6DOC.1).
- s: Emplea la forma mayúscula a final de palabra en *episcopus* L2DOC.1, *Rodriquidis* L2DOC.1.
- t: Encontramos dos formas: de influencia uncial con el ojo sobre la línea base de escritura, o con forma de beta invertido en nexos. Nexos: *t+e* (*temporibus* L1DOC.1, *intemdentem* L1DOC.1, *potens* L2DOC.1, *montes* L6 DOC.1, *regnante* L1DOC.2, *comite* L2DOC.2); *t+q* (*atque* L10DOC.2); *t+r* (*matre* L5DOC.1, *Petriz* L7DOC.1, *Petro* L2DOC.2); *t+s* (*testes* DOC.1/2suscrip.).

La presencia de letras mayúsculas es escasa y presenta las características habituales. Numerales habituales.

#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: trazo anguloso sobrepuesto.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto para *m*.
- Signos especiales:
  - semicírculo en posición final de palabra indicando *-us* tras *b* (*temporibus* L1DOC.1, *militantibus* L1DOC.2, *casalibus* L7DOC.1), *i* (*eius* L1DOC.1), *n* (*domnus* L1DOC.1), *s* (*pressus* L4DOC.1), *t* (*conatus* L8DOC.1).
  - el mismo signo indica *-ue* tras *q* (*eiusque* L1DOC.1), un caso.
  - signo similar a una *s* mayúscula sobrepuesta en posición final de palabra indicando *-us* tras *d* (*Fernandus* L1DOC.1).
  - el mismo signo indica *-ue* tras *q* (*Itaque* L9DOC.1), un caso en cada documento.
  - *per*, forma continental, como preposición (*per* L3DOC.1) y como sílaba (*imperatoris* L1DOC.1, *imperatore* L1DOC.2).
  - *pre*, forma continental, como sílaba (*prestanciis* L8DOC.1).

- trazo sobre la *t* indicando *-er-*, habitual de la escritura carolina (*terminos* L6DOC.1, *terminum* L8DOC.2).
- trazo anguloso sobre *t* indicando *-ur-*, habitual de la escritura carolina, sólo en el DOC. 2 (*nominatur* L5, *dicitur* L13).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *Christus* y *Deus* como es habitual (*xpi*, *di*); *dominio* (*dnio*); *dominus* (*dno*, *dne*); *episcopus* abrevia según la forma continental (*eps*, *epc*); *frater* (*frt*); *kalendas* (*kl*); *meus* abrevia como es habitual (*ma*, *mo*, *ms*); *millesimus* (*ml*); *nomen* más acorde con la forma continental (*nme*); *noster* según la forma visigótica (*nsis*, *nsa*); *noto* (*nt*); *quod* según la forma continental (*qd*); *sanctus* abrevia de forma regular siguiendo la tradición (*scam*, *sco*, *scm*); *solidus* (*sl*); *testis* abreviado según la forma visigótica (*ts*); *uel* (*ul*); *uester* abrevia de acuerdo con la forma visigótica (*use*, *uso*); *uobis* abrevia acorde con la forma continental (*ub*).
- suspensión: *con* (*concedo*), *in*, *post* abrevia por *singula littera* más el mismo signo similar a *s* sobrepuesta que indica *us*.
- nota tironiana: *et*.
- letra sobrepuesta: *cri* (*scriptum*), *igitur*, *mihi*, *pro*, *propria*, *qui* (*Rodriquidis*, *qui*, *quidem*), *tro* (*Petro*), *uero*.
- *notae iuris. est.*

PUNTUACIÓN.

Para indicar pausa menor emplea *distinctio media* y para pausa mayor el mismo signo o bien *subdistinctio* con trazo anguloso sobrepuesto o punto y coma seguidos de letra mayúscula.



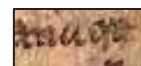
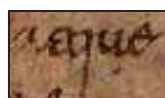
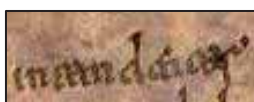
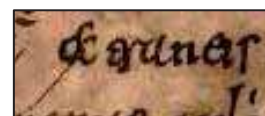
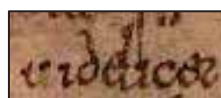
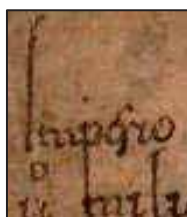
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso de *k* por *c* (*kartas*), de *n* por *m* (*compulsas*).

DOC.1: La separación de palabras no es correcta, siendo habitual que *de* y *et* (nota tironiana) se unan con la siguiente palabra (*dequarta*, *deCarualieto*, *dematre*, *etarboribus*, *etpalludibus*) además de otros ejemplos (*adeam*).

DOC.2: La separación de palabras no es correcta, siendo habitual que *de* se una con la siguiente palabra (*desancto*, *depatre*).


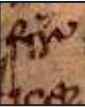

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



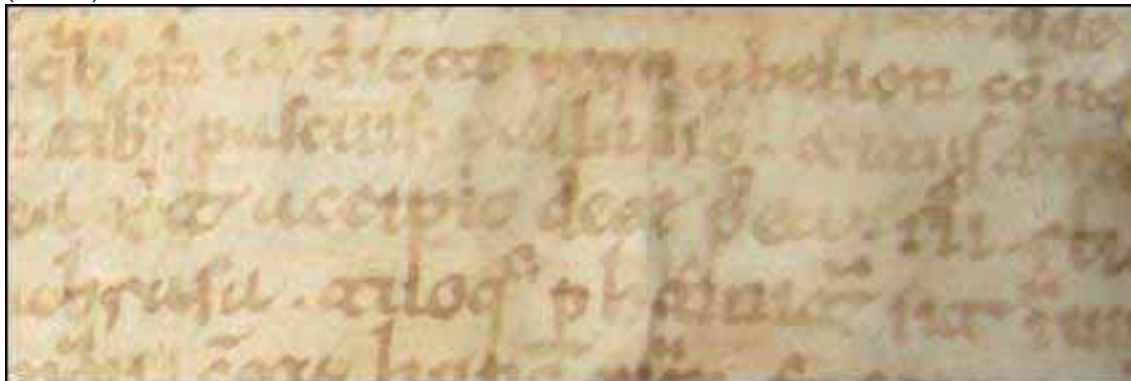
Abreviaturas.

	<i>concedo</i> (L7 DOC.1)		<i>Christi</i> (L1 DOC.1)		<i>Dei</i> (L2 DOC.2)
	<i>dominio</i> (L1 DOC.1)		<i>domino</i> (L2 DOC.1)		<i>episcopus</i> (L2 DOC.1)
	<i>est</i> (L5 DOC.1)		<i>et</i> (L7 DOC.1)		<i>frater</i> (L6 DOC.2)
	<i>igitur</i> (L3 DOC.2)		<i>kalendas</i> (L1 DOC.11)		<i>mihi</i> (L4 DOC.2)
	<i>meo</i> (L4 DOC.1)		<i>milesima</i> (L11 DOC.1)		<i>nomine</i> (L2 DOC.2)
	<i>nostro</i> (L9 DOC.1)		<i>notuit</i> (suscrip. DOC.1)		<i>post</i> (L2DOC.2)
	<i>quod</i> (L4 DOC.1)		<i>sanctum</i> (L1 DOC.1)		<i>solidos</i> (L3 DOC.1)
	<i>testes</i> (suscrip. DOC.1)		<i>uel</i> (L7 DOC.1)		<i>uero</i> (L5 DOC.2)
	<i>uestrae</i> (L3 DOC.1)		<i>uobis</i> (L11 DOC.1)		

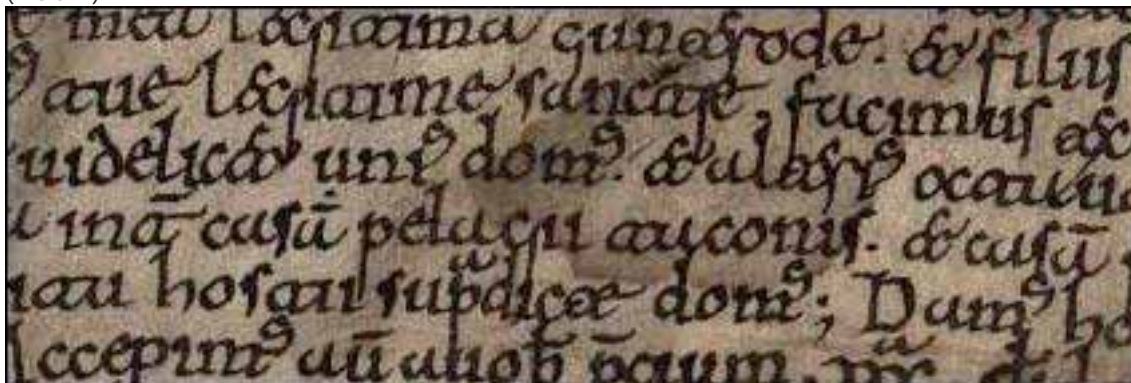
11

Rogatario	<b>RODRIGO.</b> <i>Rudericus qui notuit ts. et cf.</i>
Fecha	[1152], septiembre, 17 (DOC. 1) - 1155, diciembre, 28 (DOC. 2) 1156, abril, 16 (DOC. 3)
Signatura	ACLu., colección de documentos privados, estante 60, nº 34. <sup>165</sup> (DOC. 1) AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325D, nº 13. <sup>166</sup> (DOC. 2) ACLu., colección de documentos privados, estante 60, nº 48. <sup>167</sup> (DOC. 3)

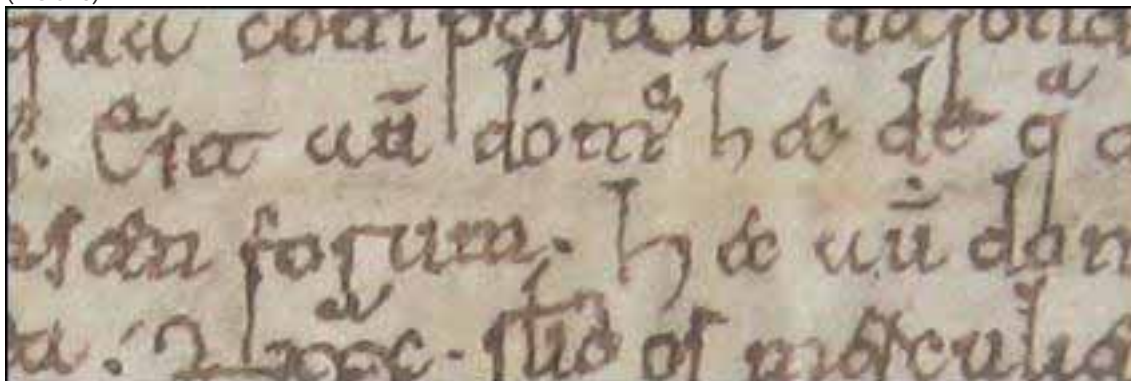
MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.  
(DOC. 1)



(DOC. 2)



(DOC. 3)



<sup>165</sup> Pedro Peláez, llamado Abelion, y su mujer venden a Vermudo Sánchez unas heredades que tenían en Bedulcos y en San Lorenzo de Albeiros. (INÉD.).

<sup>166</sup> Froila Eriz, su mujer Gunteroda y sus hijos, venden a Vermudo Sánchez y a su mujer Sancha media parte de una casa, situada entre la casa de Pelayo Taconis y la de Fernando Corrigiari, y la octava parte de otra, en las casas de Juan Ferrari a la salida de la ciudad, que poseían en la ciudad de Lugo, por el precio de 30 sueldos mercullenses.

<sup>167</sup> Nicolás Roberti y su mujer, Juana, venden a Pedro Rodríguez y a su mujer, Jimena, la cuarta parte de una casa que estaba en las afueras de la ciudad de Lugo, cerca del camino que va por la puerta del Miño hasta la plaza, por ochenta sólidos. (INÉD.).

Escritura caligráfica. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho. Comparativamente, destaca mucho de estos tres documentos el diferente grosor del trazo, motivado por el cambio del instrumento de escritura, variando de muy grueso en el caso de A a muy fino en C, y la diferente calidad de las tintas empleadas (sólo buena en B). Sin contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso, con una dimensión similar al cuerpo de la letra, y el espacio interlineal constante y ajustado; algunas astas entran en contacto con las líneas de escritura superiores e inferiores lo que, unido al grosor del trazo, da lugar a que tanto A como B tengan un aspecto muy denso y pesado.

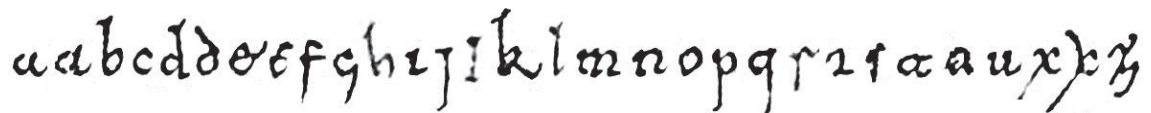
La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con escasos márgenes. El protocolo inicial, cuerpo del documento y data ocupan un poco más de la mitad del espacio disponible dejando el restante para las suscripciones (en dos columnas en cada documento). Destacan las iniciales, *O*, *N*, con doble trazo y decoración. Las palabras están bien individualizadas y se disponen siguiendo las líneas de escritura, con una separación amplia y constante entre ellas.

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.

Desde el punto de vista morfológico, apreciamos las siguientes características:<sup>168</sup>



Abecedario minúsculo B.



Abecedario minúsculo C<sup>169</sup>

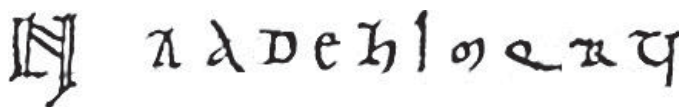
- a: Adopta siempre la forma propia de la redonda y queda unida a la siguiente letra prolongando su trazo final.
- b: Formada por un único trazo, no se une nunca a la siguiente letra. Remarca el punto de ataque con un pequeño trazo en diagonal.
- c: Puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su final.
- d: No se une nunca a la siguiente. Puede ser derecha (remarca el punto de ataque como *b*) o uncial. La primera se usa siempre a inicio de palabra, pero en medio ambas se usan indistintamente.
- e: Se une siempre a la siguiente letra. No encontramos ejemplos de *e* caudata. Enlaces, para los que adopta la forma abierta, son muy numerosos: *e+c* –sólo en C- (*hec* CL6); *e+g* (*legitima* BL2); *e+m* (*emitur* BL1); *e+n* (*uenditur* BL1); *e+r* (*Eriz* BL2); *e+s* (*presentis* BL3); *e+t* (*et* BL2, *uidelicet* BL4); *e+x* (*textum* BL3). Encontramos también enlaces múltiples formado con *e+r*, como es habitual al unirse siempre ésta a la siguiente.
- f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: Nunca se une a la siguiente letra. Conserva la forma uncial, manteniendo recto su caído.
- h: No se une nunca a la siguiente. El trazo final vuelve hacia la izquierda ligeramente bajo la línea de escritura. Remarca punto de ataque como *b*.
- i: Encontramos dos formas de *i* -corta y larga- en B y tres en C (emplea también la *l* a inicio de palabra, aunque no siempre: *Inter* CL6, *lam* CL6). La corta puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final hacia la derecha sobre la línea de escritura. Encontramos acento diacrítico sobre *i* corta en un caso en B (*ianuarii* BL13).
- l: Se une siempre a la siguiente letra y remarca el punto de ataque como *b*.
- m/n: No se unen, aunque al alargar su trazo final hacia la derecha puede entrar en contacto con la siguiente letra.
- o: No se unen nunca a la siguiente letra, excepto si es *r* cuadrada. En A forma nexo seguida de *s* en un caso, como exponente de numeral (L7).
- p/q: No se unen nunca a la siguiente. En la primera el caído se mantiene recto, mientras que en la segunda termina el trazo ligeramente volteado hacia la izquierda (más acusado en B).

<sup>168</sup> Indicamos las características de los tres documentos. En caso de presentar las mismas, no se individualiza en el análisis.

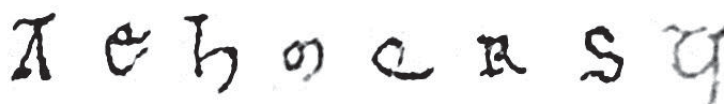
<sup>169</sup> La tinta está muy desvaída en A, lo que impide extraer el alfabeto como en B y C. Pero anotamos las diferencias de encontrarse.

- r: Se une siempre a la siguiente. En ocasiones adopta la forma cuadrada tras *o* (*uxore* BL2/*morte* BL9), más habitual en A y C. Encontramos enlaces múltiples *r+e+g* (*regressum* BL7), *r+e+m* (*remansit* BL8), *r+e+n* (*parentum* BL10) y *r+e+s* (*presenti* BL1), al formar enlace la *e*.
- s: No se une nunca a la siguiente.
- t: Se une a la siguiente letra. Marca la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j* en B y C (*Santje* BL3, *uenditjo* CL1), más habitual en C, mientras que en A emplea *ci* (*uendicionis* AL3, *Laurencio* AL4). Nexos, adoptando la forma similar a beta invertida: *t+e* (*iuste* BL1), múltiples *t+e+g* (*integro* BL7), *t+e+m* (*partem* BL4), *t+e+r* (*posteritati* BL1), *t+e+x* (*textum* BL3); ***t+r+vocal*** (*tradite* BL8); *t+s* (*testes* suscrip.).
- u: Puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final hacia la derecha sobre la línea de escritura. En un caso en C, encontramos *u* sobrepuesta con forma de *v* (*que* CL1).
- x: Alarga su segundo trazo bajo la línea de escritura. Se une siempre a la siguiente letra.
- z: Forma similar a un 3.

La presencia de letras mayúsculas es abundante:

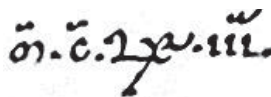


Mayúsculas B.



Mayúsculas C.

La *A* mantiene la forma uncial o bien la triangular remarcando el ápice con un trazo. La *E* adopta la forma minúscula ampliando su tamaño o bien una propia redondeada. *M* de trazos redondeados de influencia uncial. *H* y *R* con refuerzo. *Q* de un trazo. *U* con el segundo trazo recto bajo la línea de escritura. Numerales habituales.



#### SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta sin punto.
  - Signo que indica sustitución de nasal: línea sobrepuesta con punto (más habitual) o sin punto indicando *m* y siempre sin punto para *n*.
  - Signos especiales:
    - signo semejante a una pequeña *s* para indicar la terminación *-us* tras *b* (*testibus* BL1), *i* (*iuste* BL1), *m* (*abemus* BL4), *n* (*Martinus* Bsuscrip.).
    - el mismo signo tras *q* indicando *-ue* (*que* BL2).
    - semicírculo indicando la terminación *-us* tras *b* en un caso en A (*fontibus* L5), *c* en un caso igual en B y C (*Rudericus*), y tras *d* (*Fernandus*) también sólo en un caso en C (suscripc.) y en A (*Veremudus* suscrip.).
    - trazo vertical que cruza la *r* final minúscula (forma cuadrada tras *o*) indicando *-um* (*domorum* BL3).
    - *per*, como sílaba, de acuerdo con la forma propia carolina (*super* BL11).
    - *pre* como *per* (*precium* BL7).
    - trazo anguloso sobrepuesto a *t* en posición final de palabra indicando *-ur* (*uenditur* BL1); con excepciones: *adsignetur* L1.
    - trazo horizontal sobre la *t* en posición final de palabra indicando *-er* (*inter* BL5).
    - trazo horizontal sobre la *r* en posición final de palabra indica *-unt* sólo en A (*conplacuerunt* L7, *fuertunt* L11).
    - *qui* siempre abrevia por letra sobrepuesta, pero en un caso abrevia doblemente con la forma propia de la cursiva (*aliqui* BL10).
  - Abreviaturas:
- También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *autem* abrevia según la forma continental, conservando o no la *m*; *animo* (*amo*); *confirmo* (*cf*); *Dominus* (*dnō*); *Ioani* (*iohñi*); *nomen* abrevia siempre más acorde con la moda carolina; *noster* abreviado al modo visigótico; *noto* (*ñt*); *quod* abrevia según la forma carolina (*qd*); *tempus* (*tprib<sup>s</sup>*); *solidus* (*slidos*); *testis* abrevia según la forma visigótica; *uobis* abrevia según la forma continental; *uester* (*uso*); *uel* (*u*).
- suspensión: *apud* (*ap*); *autem* abreviado por contracción o también por suspensión (*au*); *con* abrevia con línea sobrepuesta sobre *c* en B (en C sólo abrevia la nasal); *de* abreviado en un caso en A; *in* suele mantener su forma plena pero también abreviado en A, B y C; *kalendas* abrevia por *singula littera*; *non* por *singula littera*; *post* abrevia en A con *p* y semicírculo.
- *notae iuris: est.*
- letra sobrepuesta: *cri*, *mihi* (en C), *modo* (en A), *pra/pri/pro* y *qua/qui/quo*, *sanctus* (*sancti*) abrevia con *i* sobrepuesta a *S* en A, *uero*.

#### PUNTUACIÓN.

La puntuación es escasa, limitándose a *subdistinctio*, en ocasiones con acento oblicuo, con valor de nuestra actual coma indicando pausa menor y punto y coma indicando pausa mayor.

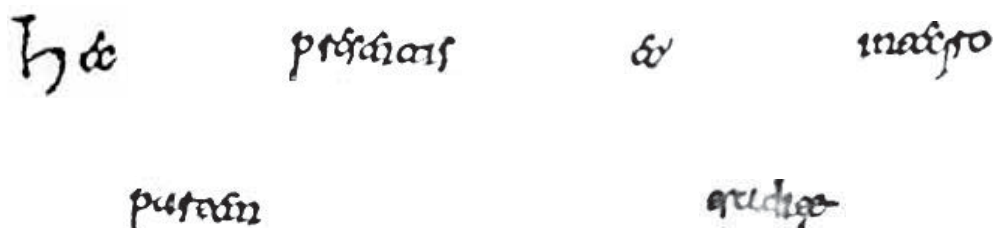
#### PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

No usa *e* caudata, *l* sólo en C (aunque no siempre), distinción de las dos formas de *ti* en B y C, omisión de *h* etimológica (*ereditas*, *abemus*), no reducción de consonantes dobles (*cassales*), uso de *n* en lugar de *m* (*conplacuerit*), incorporación de *p* entre nasales (*calunpniauerit*).

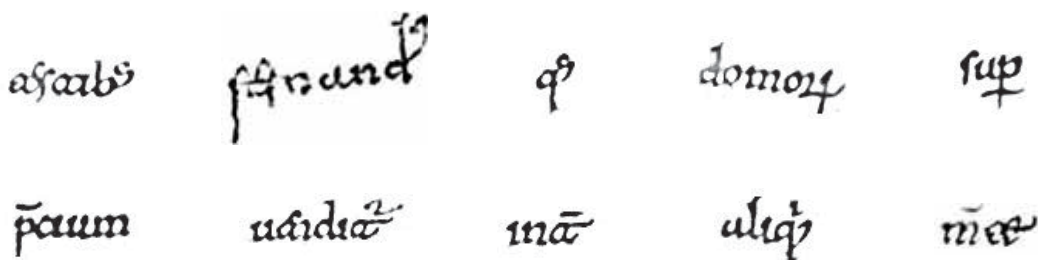
#### EVOLUCIÓN DE SU ESCRITURA.

Como vemos por el análisis realizado correspondiente a esta mano, las diferencias a nivel morfológico y braquigráfico entre estos tres documentos son inapreciables, como es lógico por otra parte atendiendo al poco tiempo que los separan.

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

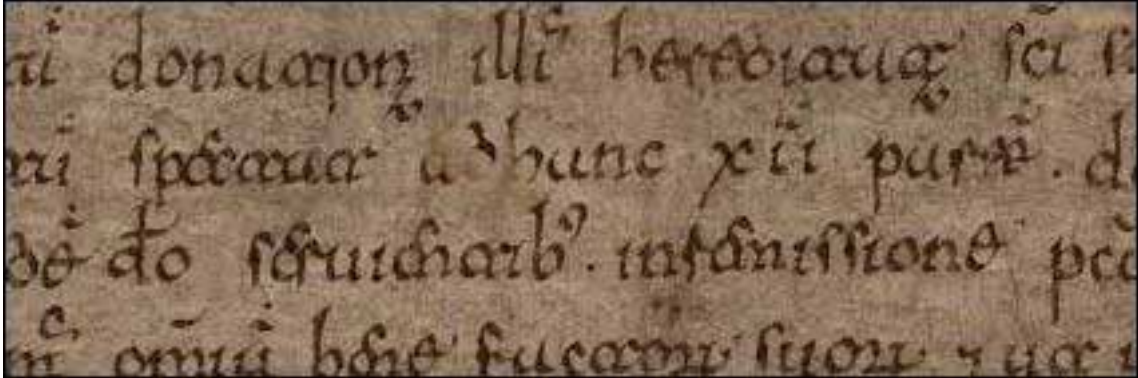




	<i>confirmate</i> (B L8)		<i>consuprinus</i> (C L2)		<i>conprobatur</i> (C L1)
	<i>confirmat</i> (suscrip.)		<i>domino</i> (B L3)		<i>est</i> (B L6)
	<i>lohani</i> (B L6)		<i>kalendas</i> (B L13)		<i>mihi</i> (C L7)
	<i>nomine</i> (C L3)		<i>non</i> (B L9)		<i>notuit</i> (suscrip.)
	<i>nostra</i> (B L8)		<i>qui</i> (B L9)		<i>quoque</i> (C L1)
	<i>quas</i> (B L4)		<i>quod</i> (B L1)		<i>supradicte</i> (B L6)
	<i>scriptura</i> (B L1)		<i>temporibus</i> (C L1)		<i>solidos</i> (B L7)
	<i>testes</i> (suscrip.)		<i>uero</i> (B L9)		<i>Veremudo</i> (B L3)
	<i>uestro</i> (B L8)		<i>uobis</i> (B L4)		<i>uel</i> (B L1)

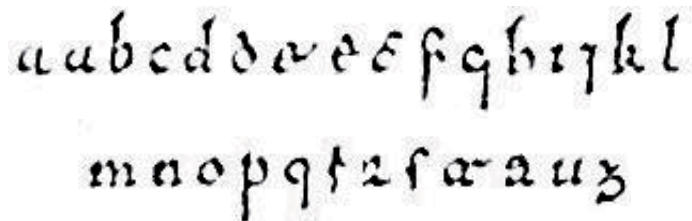
Rogatorio        **VERMUDO.** *Vermudus notuit.*  
 Fecha            1156, febrero, 21.  
 Signatura        AHN., Sección Clero, Santa María de Meira, carp. 1.126, nº 7.<sup>170</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

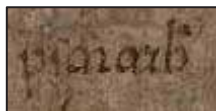


Escritura caligráfica. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo fino y con ligero contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso, aproximadamente igual al cuerpo de la letra, y el espacio interlineal, constante y amplio. Engrosamiento del punto de ataque (trazo) en astas ascendentes.

\* El documento está muy dañado por rotos y humedad en su parte derecha, dificultando la lectura.



- a: Emplea la forma abierta propia de la visigótica redonda, que en ocasiones casi llega a cerrarse. Como exponente de numeral emplea la misma forma.
- d: Emplea la forma minúscula, con un ligero alargamiento del asta bajo la línea de escritura, o bien la forma de influencia uncial. La primera se usa siempre a inicio de palabra y la segunda a final de palabra o cuando está entre vocales.
- e: Emplea la forma habitual, con el trazo final prolongado a modo de lengüeta en algunos casos, o bien la forma abierta de épsilon (más habitual en enlaces y ante *c*, *g*). Uso habitual de *e* caudata: *aecclēsiae* L2.  
 Enlaces: *e+m* (*remissione* L3); *e+n* (*conueniunt* L2, *seruientibus* L3, *bene* L4); *e+r* (*seruientibus* L3); *e+s* (*participes* L4); *e+t* (*et* L2).  
 Nexos: *t+e* (*fonte* L1); *t+r* (*trinitatis* L1, *contra* L5, *Petrus* L8); *t+s* (*testes* L8).
- i: Encontramos dos formas: corta y baja. La forma baja se emplea en la distinción de las dos formas de la sílaba *ti/tj* (*fatjo* L1, *donatjonis* L1).
- m/n: El trazo final vuelve ligeramente hacia la derecha sobre la línea de escritura.
- r: No siempre se une a la siguiente, adoptando más la forma redonda de *s* (*presentibus* L3).



Prolonga ligeramente el trazo bajo la línea de escritura. Emplea la forma cuadrada tras *o* de manera habitual.

La presencia de letras mayúsculas es escasa y presenta las características habituales.

<sup>170</sup> Pelayo Suárez dona al monasterio de Santa María de Meira y a su abad Vidal la duodécima parte de la heredad de San Salvador de Fueñiñana.

Numerales habituales.

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta.

- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto para *m* y sin punto para *n*.

- Signos especiales:

- semicírculo en posición final de palabra indicando *-us* tras *b* (*presentibus* L3) –poco habitual–.
- signo similar a una *s* mayúscula sobrepuesta en posición final de palabra indicando *-us* tras *b* (*animabus* L3), *i* (*Pelagius* L1, *illius* L1), *m* (*simus* L4), *r* (*Petrus* L8).
- trazo ondulado en posición final de palabra indicando *-is* tras *n* (*donationis* L1), *s* (*Gundisis* L8), *t* (*trinitatis* L1).
- trazo oblicuo que corta el final de *r* cuadrada indicando *-um* (*peccatorum* L3, *meorum* L3).
- *pre*, forma continental, como sílaba (*presens* L6, *presentes* L8).
- trazo anguloso sobre *t* indicando *-ur-*, habitual de la escritura carolina (*testantur* L6).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *confirmat* (*cf*); *Deus* y *Sanctus* abrevia de forma regular siguiendo la tradición (*do-sce, sci*); *dominus* sin diferenciar esta forma de la referida al Señor (*dno*); *ecclesia* abrevia de la forma habitual, conservando dos *c* (*ecclae*); *kalendas* (*kl*); *meum* abrevia como es habitual (*ma, mi, mo4*); *noster* según la forma visigótica (*nsis*); *peccatorum* (*pctor4*); *quod* según la forma continental (*qd*); *quotum* (*qt*); *testes* abreviado según la forma visigótica (*ts*); *uel* (*ul*).
- suspensión: *in*.
- nota tironiana: *et*.
- letra sobrepuesta: *cri* (*scriptum*), *pro/pri* (*propria*), *qui, tri* (*Petri*), *tro* (*Petro*), *uero*.

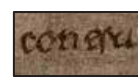
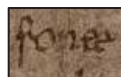
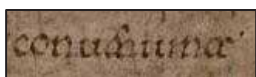
PUNTUACIÓN.

*Subdistinctio* indicando pausa menor o mayor.

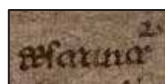
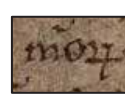
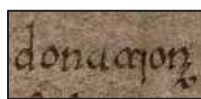
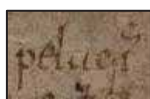
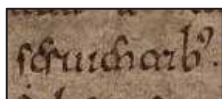
PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

La separación de palabras no es correcta (*adhanc, et* con nota tironiana *etDeo, etdomino, etfilii, inremissione, unacum*).

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.



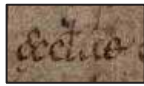
*confirmat* (L8)



*Deo* (L2)



*domino* (L3)



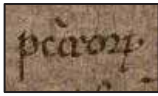
*aecclesiae* (L2)



*et* (L2)



*kalendas* (L7)



*peccatorum* (L3)



*quod* (L6)



*quotum* (L7)



*sancti* (L1)



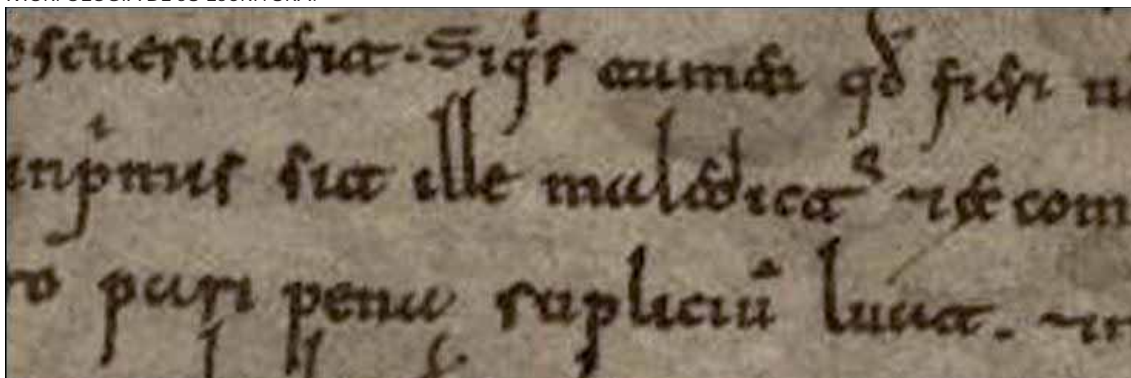
*testes* (L8)



*uel* (L5)

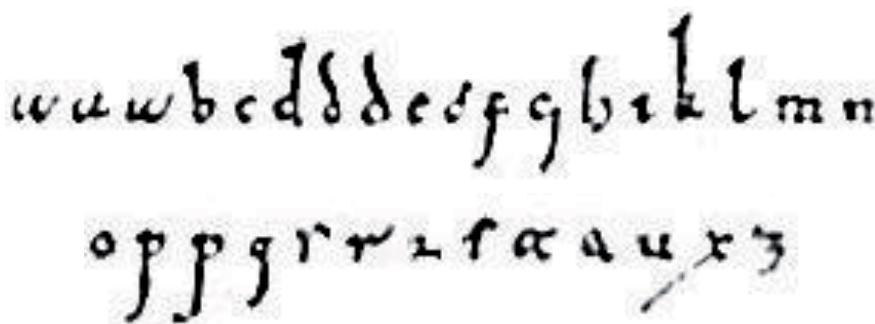
Rogatorio PEDRO. *Petrus qui notuit.*  
 Fecha 1187, febrero, 10.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Santa María de Ferreira de Pallares, carp. 1.082, nº 16.<sup>171</sup>

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura semicaligráfica. Inclinación variable. El cuerpo de las letras es más alto que ancho, de trazo medio y con ligero contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es destacado, aproximadamente del doble del cuerpo de la letra. Espacio interlineal, constante y amplio.

Engrosamiento del punto de ataque (trazo) en astas ascendentes.



- a: Emplea la forma abierta propia de la visigótica redonda, también como exponente de numeral, que en ocasiones casi llega a cerrarse. Tiende a unirse a la siguiente letra al prolongar su trazo final.
- d: Emplea la forma minúscula, con un ligero alargamiento del asta bajo la línea de escritura, o bien la forma de influencia uncial. La primera es más habitual a inicio de palabra y la segunda a final de palabra o cuando está entre vocales (no respeta tendencia).
- e: Emplea la forma habitual, con el trazo final prolongado a modo de lengüeta en algunos casos, o bien la forma abierta de épsilon (más habitual en enlaces y ante *c, g*). No encontramos ejemplos de *e* caudata.  
 Enlaces: *e+n* (*generis* L1, *constitutionen* L2, *dicentem* L3); *e+r* (*generis* L1, *uero* L1); *e+s* (*est* L1); *e+t* (*et* L4, *iacet* L7).
- f: Forma abierta. Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: Emplea la forma uncial, con el final del caído volteado hacia la izquierda. Siempre individualizada.
- i: Emplea sólo la forma corta. No diferencia las dos formas de la sílaba *ti/tj*, emplea *ci* (*constitutionen* L2). No se une nunca a la siguiente.
- l: Suele entrar en contacto con la siguiente letra, sobre todo si es vocal.
- m/n: El trazo final vuelve ligeramente hacia la derecha sobre la línea de escritura.
- p/q: Con ojo más o menos redondeado y caído con final volteado hacia la izquierda.
- r: Prolonga ligeramente el trazo bajo la línea de escritura. Adopta la forma cuadrada tras *o*. Se une siempre a la siguiente letra, como es habitual.
- s: Forma habitual. No se une nunca a la siguiente letra.

<sup>171</sup> Froila, condesa, dona al monasterio de Santa María de Ferreira de Pallares su heredad de "Penela", en Santiago de Entrambasaguas (Guntín).

- t: Encontramos dos formas: 1) con ojo sobre la línea base de escritura, 2) con forma de beta invertido en nexos.  
Nexos: *t+e* (*ante* L2, *preterita* L2, *dicentem* L3); *t+r* (*arbitrio* L2, *Petri* L10, *matris* L10).

La presencia de letras mayúsculas es escasa y presenta las características habituales. Numerales habituales.

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta, en ocasiones con punto.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto para *m* y *n*.
- Signos especiales:
  - signo similar a una *s* mayúscula sobrepuesta en posición final de palabra indicando *-us* tras *b* (*aiuncionibus* L6, *ereditatibus* L6), *d* (*idus* L14), *i* (*eiusden* L5), *r* (*Petrus* suscrip.), *t* (*maledictus* L10).
  - el mismo signo tras *q* indicando *que* (*ubicumque* L6).
  - trazo oblicuo que corta el final de *r* que adopta la forma cuadrada tras *o* (*meorum* L4).
  - *per* continental (*percipite* L13) –un caso-.
  - *pre* continental (*preterita* L2, *presencia* L2).
  - *qui*, forma propia visigótica (*qui* L1, *aliquit* L4).
  - trazo sobre la *r* en posición final de palabra indicando *-unt* (*fuertunt* L15).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *apostolus* según la forma visigótica (*apstolorum*); *confirmo* abrevia por contracción con nota tironiana para *con* (*ch*); *dominus* abrevia con *n* en lugar de *m* no diferenciándose así de la forma referida al Señor (*dnā*); *gloria* (*glā*); *kartula* (*ktlā*); *meus* en su forma plena o abreviado como es habitual (*ma*, *mo*, *mm*); *nomen* abrevia según la forma carolina (*nmata*); *noto* (*nt*); *quod* según la forma continental (*qd*); *seculum* (*scla*, *sclorum*); *spiritum* (*spm*); *uel* (*ul*); *Deus* y *Sanctus* abrevia de forma regular siguiendo la tradición (*do-sce*, *sci*, *scm*); *lesus* abrevia manteniendo la *s* (*Ihsum*).
- suspensión: *amen* (*am*); *confirmo* abrevia en un caso por suspensión (*confi*); *de*, *in* en su forma plena o abreviado a inicio de palabra.
- nota tironiana: *et*, *con* (*confirmat*).
- letra sobrepuesta: *Christus* abrevia por letra sobrepuesta (*i/o*); *pra* (*supra*)/*pro/pri* (*propria*), *qua* (*loqua*)/*qui*.

PUNTUACIÓN.

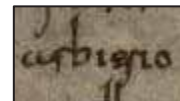
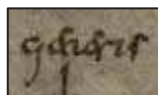
*Distinctio media* indicando pausa menor; tres puntos indicando pausa mayor equivalente a nuestro punto empleado en un caso.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

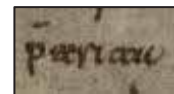
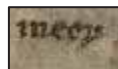
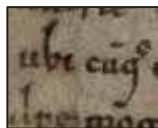
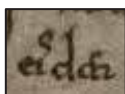
Omisión de *h* etimológica (*onore*, *ereditate*).

La separación de palabras es correcta excepto en *et*, con nota tironiana, que se une siempre a la siguiente palabra, y algunos casos aislados (*aDeo*).

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



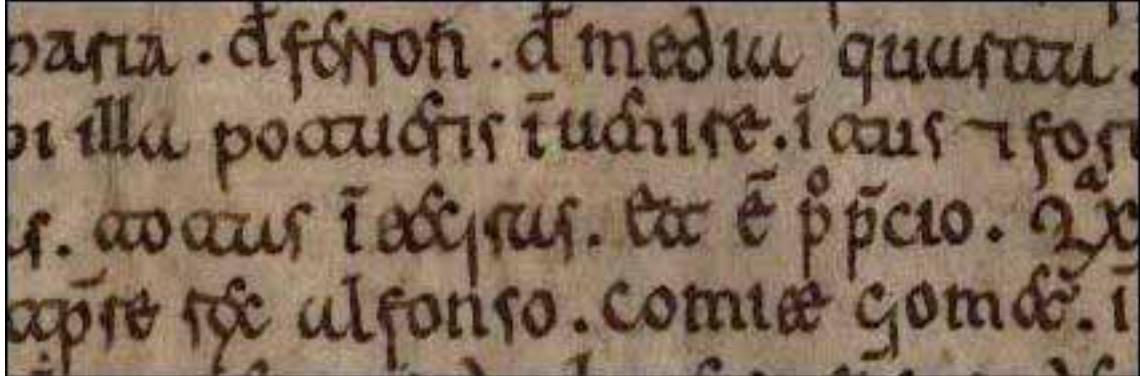


Abreviaturas.

	<i>amen</i> (L2)		<i>apostolorum</i> (L10)		<i>Chrtisti</i> (L3)
	<i>confirmat</i> (suscrip.)		<i>de</i> (L5)		<i>Deo</i> (L3)
	<i>domina</i> (L3)		<i>et</i> (L1)		<i>gloria</i> (L2)
	<i>Iesu</i> (L2)		<i>kartula</i> (L14)		<i>meo</i> (L3)
	<i>nominatum</i> (L8)		<i>quod</i> (L9)		<i>sanctum</i> (L3)
	<i>secula</i> (L2)		<i>spiritum</i> (L3)		<i>uel</i> (L4)

Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 1190, enero, 4.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325H, nº 19.<sup>172</sup>

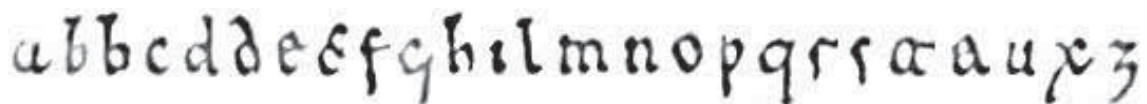
## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Ligera inclinación levógira. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo medio –tinta marrón oscuro-. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso, con una dimensión similar al cuerpo de la letra, y el espacio interlineal constante y ajustado.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de pequeño tamaño) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con escasos márgenes. Las palabras están correctamente separadas unas de otras y respetan las líneas de escritura.

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.



- a: Se une siempre a la siguiente letra prolongando su trazo final. Encontramos dos formas, la de dos trazos propia de la redonda, que es la empleada también como exponente de numeral cerrando el ojo, y la de tres trazos continental, empleada sólo en cinco casos.
- b: Formada por un único trazo, no se une nunca a la siguiente letra. Remarca ligeramente el punto de ataque en algunos casos.
- c: En ocasiones entra en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final.
- d: No se une nunca a la siguiente. Puede ser derecha o uncial. La primera se usa siempre a inicio de palabra. La forma uncial se usa a final de palabra y cuando está entre vocales.
- e: Se une siempre a la siguiente letra. No encontramos *e* caudata.  
 Enlaces, para los que adopta la forma abierta, no son muy abundantes: *e+c* (*ecclesia* L3); *e+g* (*ego* L1); *e+n* (*inuenire* L3); *e+r* (*Roderigo* L1); *e+s* (*presentes* L7); *e+t* (*habet* L4), para la conjunción se usa nota tironiana; *e+x* (*rex* L5).
- f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: Conserva la forma uncial, manteniendo recto el trazo descendente.
- h: El trazo final vuelve hacia la izquierda. Remarca punto de ataque como *b*.
- i: Dos formas: corta y baja. La primera en ocasiones entra en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final.
- l: Se une siempre a la siguiente letra. Remarca en ocasiones el punto de ataque como *b*.
- m/n: El trazo final vuelve ligeramente hacia la derecha.
- o: Sólo se une a la *r* cuadrada.
- r: Forma cuadrada tras *o*, aunque no siempre (*Oracha* L1, *Ordone* L8).
- t: Marca la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado en un caso, mediante el enlace *t+j* (*stantia* L6). También emplea *ci* (*precio* L4).  
 Nexos, adoptando la forma similar a beta invertida: *t+e* (*comite* L5), múltiples *t+e+g* (*integras* L4), *t+e+s* (*testes* L7); *t+r* (*Petriz* L1); *t+s* (*testes* L8).
- u: El trazo final vuelve hacia la derecha.

<sup>172</sup> Lupo Pérez y su mujer Urraca Eriz venden a Rodrigo Rodríguez la iglesia de Santa María de Ferrón por el precio de sesenta sueldos.



- x: Alarga su segundo trazo bajo la línea de escritura.  
z: Forma semejante a un 3.

La presencia de letras mayúsculas es escasa: destaca la *M* con arcos redondeados de influencia uncial.

Numerales habituales.

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta sin punto.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea sobrepuesta con punto para *m*.
- Signos especiales:
  - semicírculo, típico de la carolina, para indicar la terminación *-us*, en un caso (*roborauimus* L11).
  - *per*, abrevia como sílaba de acuerdo con la forma continental (*per* L3).
  - *pre*, a inicio de palabra, como *per* (*pre* L3).
  - trazo ondulado sobre la *r* en posición final de palabra indicando *-unt*, en un caso (*fuertunt* L7).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *confirmo* abrevia por contracción (*cf*); *Deus* (*d*); *ecclesia* (*ecclia*); *episcopus* abrevia según la forma carolina (*epi*); *feria* (*fra*); *loane* (*lohne*); *meus* abrevia con el tema *m* más la desinencia (*mā*); *nomen* abrevia más acorde con la moda carolina (*nme*); *noster* abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica (*nsas*); *presbiter* abrevia al modo continental (*prbr*, *pbr*); *quod* abrevia siguiendo la moda carolina (*qd*); *sanctus* (*sca*); *solidus* (*sls*); *testis* abrevia según la forma visigótica, conservando en algunos ejemplos una *e* (*ts*, *tes*); *tempus* abrevia por contracción (*tpr*); *uel* siempre abreviado por contracción (*ul*).
- suspensión: *con* se abrevia en un caso con *singula littera*; *de*, *kalendas*; *nobis/uobis* abrevian al modo carolino, conservando la *o* (*nob/uob*); *non*.
- *notae iuris: est*.
- nota tironiana: *et* abreviado con nota tironiana o en su forma plena.
- letra sobrepuesta: *cri*, *pro*, *qua/qui*, *tro*, *tibi*.

PUNTUACIÓN.

La puntuación es muy escasa, limitándose a *subdistinctio* indicando pausa menos o mayor.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

No usa *e* ni *i*, sólo en un caso hace distinción de las dos formas de *ti*, uso de *n* en vez de *m* (*conplacuit*).

Ejemplos de enlaces y nexos.

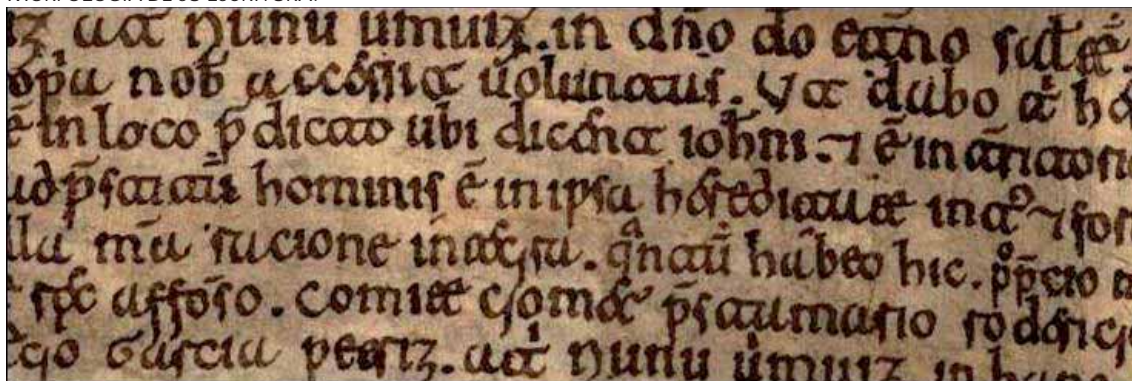
Signos especiales de abreviación.

Abreviaturas.

	<i>conplacuit</i> (L5)		<i>confirmat</i> (suscrip.)		<i>de</i> (2)
	<i>Dei</i> (L1)		<i>est</i> (L3)		<i>ecclesia</i> (L2)
	<i>episcopi</i> (L6)		<i>et</i>		<i>feria</i> (L7)
	<i>Iohane</i> (L7)		<i>kalendas</i> (L9)		<i>mea</i> (L1)
	<i>non</i> (L6)		<i>nomine</i> (L1)		<i>nobis</i> (L5)
	<i>nostras</i> (L10)		<i>pro</i> (L3)		<i>Petro</i> (L7)
	<i>presbiter</i> (L8)		<i>qui</i> (L7)		<i>quando</i> (L5)
	<i>quod</i> (L7)		<i>sancta</i> (L2)		<i>scripsit</i> (L7)
	<i>solidos</i> (L4)		<i>tibi</i> (L1)		<i>testes</i> (L7, 8)
	<i>tempore</i> (L5)		<i>ut</i>		<i>uobis</i> (L5)

Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 1196.  
 Signatura AHN., Sección Clero, San Vicente del Pino, carp. 1.197, nº 1.

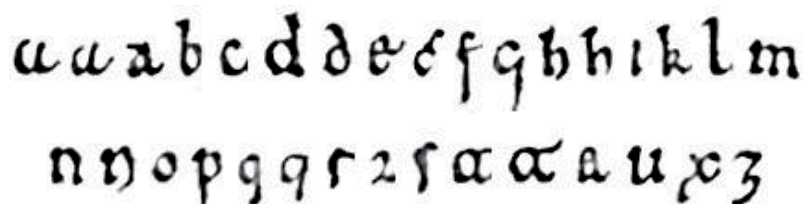
## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura caligráfica. Ligeramente contrastada. Sin inclinación. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo medio –tinta marrón oscuro-. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso, con una dimensión similar al cuerpo de la letra, y el espacio interlineal constante y ajustado.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular; de pequeño tamaño) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con escasos márgenes. Las palabras están correctamente separadas unas de otras y respetan las líneas de escritura.

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.



- a: La forma habitual es la abierta propia de este tipo de escritura, pero en dos casos (*amen* L1, *Maria* L3) y como exponente de numeral emplea la forma de dos trazos de influencia uncial.  
 Nexos: *a* uncial+*m* (*amen* L1).
- d: Puede ser minúscula o uncial; la primera se usa a principio de palabra (*dabo*), mientras que la segunda se emplea al final (*ad*) o en medio entre vocales (*hereditate*), con excepciones (*suadentis*).
- e: Emplea la forma habitual o bien la forma abierta de épsilon (más habitual al formar enlace y ante *c*, *g*). No encontramos casos de *e* caudata.  
 Enlaces: *e+c* (*nec* L2, *ecclesiam* L3); *e+n* (*suadentis* L2, *bene* L3, *discurrente* L3); *e+r* (*ereditate* L2); *e+s* (*accessit* L2); *e+t* (*Gomet* L6); *e+x* (*ex* L5).
- f: Forma abierta. Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- i: Sólo en un caso marca la distinción de las dos formas de la sílaba *ti/tj* (*Gartja* L1) siendo habitual que emplee *ci* (*donacionis* L6).
- m/n: El trazo final vuelve ligeramente hacia la derecha excepto en un caso en *n* (*Nunu* L1) en que se prolonga bajo la línea y voltea hacia la izquierda.
- r: Emplea la forma cuadrada tras *o* que sólo encontramos cuando se añade el signo indicando la terminación *um*.  
 Enlaces: *r+vocal* (*territorio* L3).
- s: En un caso emplea la forma mayúscula a final de palabra (*nonas* L7).
- t: Encontramos dos formas: de influencia uncial, apoyando el ojo sobre la línea base de escritura, o con forma de beta invertido en nexos.  
 Enlaces: *t+vocal* (*triplata*), *t+j* (*Gartja* L1).  
 Nexos: *t+e* (*salute* L1, *hereditate* L2 -múltiple *t+e+s* presentes L7-); *t+r* (*Petriciz* L1, *patre* L2); *t+s* (*testes* L7).

La presencia de letras mayúsculas es escasa y presenta las características habituales.  
 Numerales habituales.

SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: línea horizontal sobrepuesta.
- Signo que indica sustitución de nasal: línea horizontal sobrepuesta con punto para *m* y sin punto para *n*.
- Signos especiales:
  - semicírculo propio de la carolina para indicar el final *-us* tras *m* (*incoauimus* L5), *n* (*unus* L5), *t* (*intus* L4).
  - signo similar a *s* mayúscula sobrepuesta con el valor de *-ue* tras *q* (*quoque* L1).
  - trazo oblicuo que corta el trazo final de *r* indicando la terminación *-um* (*domorum* L4).
  - *per*, forma continental, como preposición y como sílaba (*imperio* L1, *per* L4).
  - *pre* como *per* (*predicto* L3, *prestitum* L4).
  - trazo horizontal sobrepuesto a *t* indicando *-er-* (*eterno* L1, *territorio* L3, *primitus* L5).
  - trazo ondulado sobre *r* en posición final de palabra indicando *-unt* (*fuerunt* L7).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *Deus* y *Dominus* abrevian de forma regular según tradición (*di*, *do-dno*); *ecclesia* (*ecclia*); *episcopus* abrevia según la forma continental (*epo*); *kartula* (*klā*); *meus* abrevia como es habitual (*ma*, *mo*, *mm*); *nomen* abrevia según la forma continental (*nmē*); *nobis* abrevia conservando la *o* al modo continental (*nob*); *nonas* (*ns*); *noster* abrevia siempre de acuerdo con la tradición visigótica (*nse*); *sanctus* (*sca*, *sci*); *tempore* (*tpre*); *testis* abreviado según la forma (*ts*); *uel* (*u*).
- nota tironiana: *et*.
- suspensión: *amen*, *de* como *singula littera*, *quotum* por suspensión silábica (*qt*).
- letra sobrepuesta: *feria*, *mihi*, *pro* (*progenie*)/*pri* (*propria*), *qua* (*aquas*), *tibi*, *Petro*, *Virmudiz*.
- *notae iuris. est, sunt.*

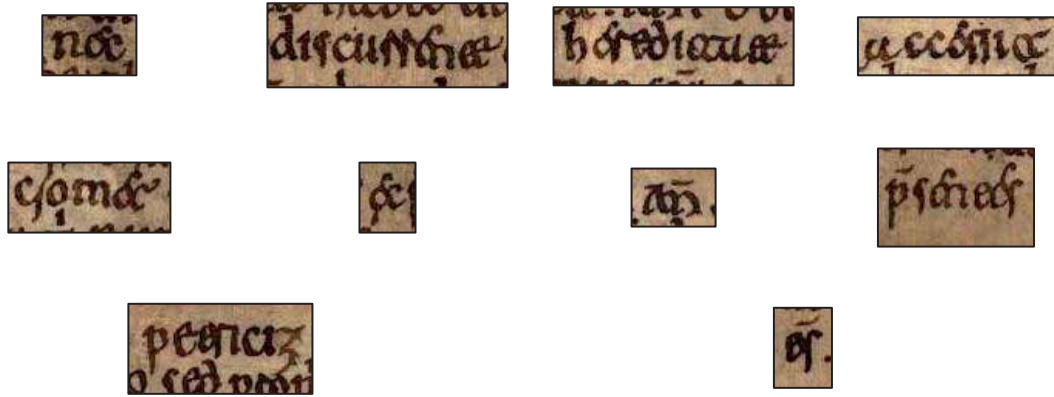
PUNTUACIÓN.

*Subdistinctio* indicando pausa menor o mayor.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

La separación de palabras no es correcta, siendo habitual que *et* como nota tironiana quede sin separación con la siguiente palabra (*etuoluntas*) además de otros ejemplos (*atibi*, *sua dentis*).

Ejemplos de enlaces y nexos.



Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

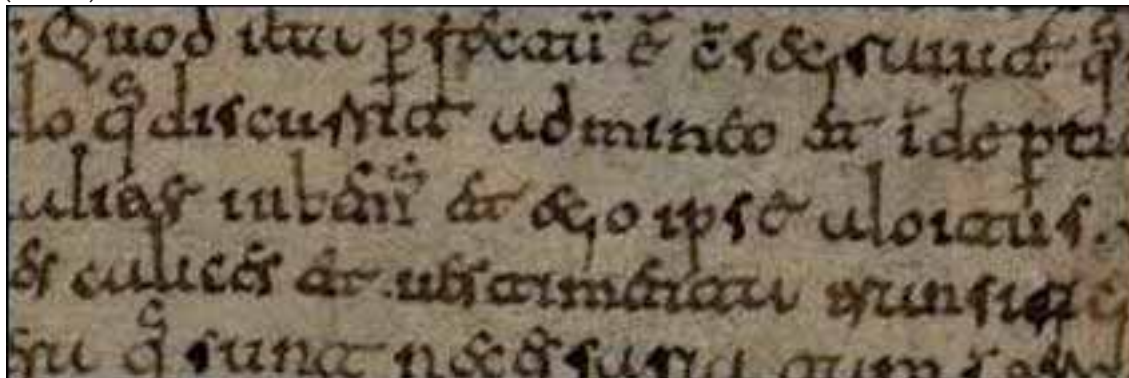
	<i>amen</i> (L1)		<i>de</i> (L3)		<i>Dei</i> (L1)
	<i>Domino</i> (L2)		<i>ecclesia</i> (L3)		<i>episcopo</i> (L6)
	<i>feria</i> (L6)		<i>gentis</i> (L1)		<i>Iohani</i> (L3)
	<i>kartula</i> (L6)		<i>mea</i> (L2)		<i>mihi</i> (L1)
	<i>nomine</i> (L1)		<i>nonas</i> (L7)		<i>nostre</i> (L5)
	<i>Petro</i> (L2)		<i>quotum</i> (L7)		<i>salutem</i> (L1)
	<i>sancta</i> (L3)		<i>tempore</i> (L6)		<i>testes</i> (L7)
	<i>tibi</i> (L1)		<i>uel</i> (L4)		<i>uenerit</i> (L5)
	<i>Virmuiz</i> (L1)				

## C1

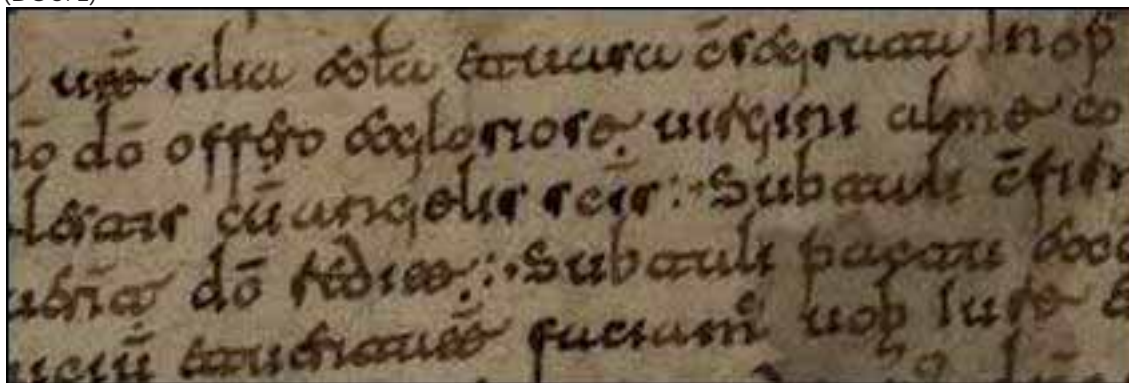
Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 735, enero, 31. (DOC. 1) - 745, enero, 31. (DOC. 2)  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 2.<sup>173</sup> Copia. (DOC. 1)  
 AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325A, nº 3. Copia del ant. (DC. 2)

## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.

(DOC. 1)



(DOC. 2)



Escritura caligráfica. Inclínación mixta. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo medio – tinta marrón oscuro- y ligero contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso, con una dimensión similar al cuerpo de la letra. El espacio interlineal es constante y ajustado, con líneas de escritura muy rectas.

En el DOC. 1 la inicial queda destacada por doble trazo, con sangría lateral de las dos primeras líneas. En el DOC. 2 la inicial destaca por doble trazo y decoración, con sangría lateral de las tres primeras líneas.

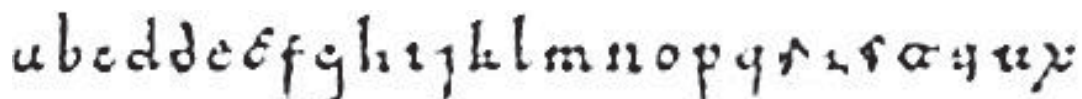
La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es apaisada, como es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, guardando amplios márgenes superior en DOC. 1 y superior y lateral izquierdo en DOC. 2. Distribución: en el DOC. 1 el texto queda centrado, el protocolo inicial y cuerpo del documento quedan separados por “punto y aparte” de la data que, a su vez, se separa de la misma forma de las suscripciones (en cuatro columnas); en el DOC. 2 el protocolo inicial y cuerpo del documento y data ocupan la práctica totalidad del espacio disponible, separándose visualmente de las suscripciones (en cuatro bloques) con amplio interlineado.

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.

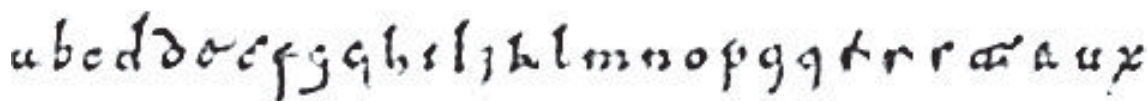
Desde el punto de vista morfológico, apreciamos las siguientes características:<sup>174</sup>

<sup>173</sup> Aloito y su mujer Icka, por orden y disposición del obispo Odoario a cuya familia servil pertenecían, fundan la iglesia de Santa Comba de Chamoso.

<sup>174</sup> Indicamos las características de cada documento denominándolos A (nº 2) y B (nº 3). En caso de presentar las mismas no se individualiza en el análisis.



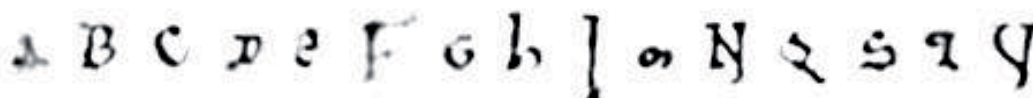
Alfabeto DOC. 1.



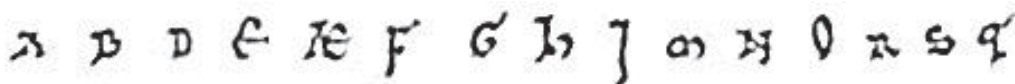
Alfabeto DOC. 2.

- a: Adopta siempre la forma propia de la redonda. Suele entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final hacia la derecha. Como exponente de numeral emplea sólo en B la uncial.
- b: Formada por un único trazo, no se une nunca a la siguiente letra. En ocasiones remarca el punto de ataque (diente de lobo).
- c: Puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su final.
- d: No se une nunca a la siguiente. Puede ser derecha o uncial; la primera se usa siempre a principio de palabra, mientras que la segunda se emplea a final de palabra o en el medio, sólo entre vocales (excepto en un caso: *admonicionem* DOC.1L10).
- e: Se une siempre a la siguiente letra. Encontramos varios ejemplos de *e* caudata (*aeclesia* DOC.1L16, *gloriosae* DOC.1L18).  
Enlaces, para los que adopta la forma abierta, son muy numerosos: *e+c* (*nec* DOC.1L1); *e+g* (*ego* DOC.1L4); *e+m* (*redemptoris* L DOC.11); *e+n*, *e+r* (*ueneratione* DOC.1L1); *e+s* (*fundatores* DOC.1suscrip.); *e+t* (*uidelicet* DOC.1L4), como conjunción y como sílaba; *e+x* (*ex* DOC.1L5).  
Encontramos enlaces múltiples *e+r+vocal* y *e+t+vocal*, como es habitual al unirse éstas a la siguiente letra (*desiderat* DOC.1L3, *ceteris* DOC.1L5).
- f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: Conserva la forma uncial, manteniendo recto el caído.
- h: El trazo final vuelve hacia la izquierda bajo la línea de escritura o bien hacia la derecha, más habitual, sobre la misma línea.
- i: Puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su final hacia la derecha, aunque no es habitual. Encontramos dos formas de *i* en A corta y larga. En B también se usa la *i* alta a mitad de palabra, ya sea entre vocales (*culus* DOC.2L2) o no (*conlunti* DOC.2L4), y a principio de palabra (*In* DOC.2L2, *Inter* DOC.2L4, *Ipsa* DOC.2L5).
- l: Se une siempre a la siguiente letra.
- m/n: No se unen, aunque al alargar su trazo final hacia la derecha puede entrar en contacto con la siguiente letra.
- o: No se unen nunca a la siguiente letra, excepto *r* cuadrada.
- r: Se une siempre a la siguiente. Encontramos enlaces múltiples *r+e+m* (*remissionem* DOC.1L3), *r+e+n* (*Laurenti* DOC.1L2) y *r+e+s* (*ingressi* DOC.1L5), como es habitual al formar enlace la *e*.
- s: No se une nunca a la siguiente.
- t: Se une a la siguiente letra. Marca la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado mediante el enlace *t+j* (*ueneratjone* DOC.1L1, *etjam* DOC.1L2, *seruitjo* DOC.1L8). En ocasiones la conjunción *et* no está separada de la siguiente palabra, formando enlace con la primera de ella (*etconsolatoris* DOC.1L1, *etgloriose* DOC.1L1).  
Nexos, adoptando la forma similar a beta invertida: *t+e* (*uirtute* DOC.1L1), múltiple *t+e+m* (*mortem* DOC.1L3), *t+e+n*, *t+e+s* (*petentes* DOC.1L3); *t+q* (*atque* DOC.1L2); *t+r* (*patriis* DOC.1L1); *t+s* (*testes* DOC.1suscrip.).
- u: Puede entrar en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final hacia la derecha sobre la línea de escritura. En DOC. 1 un caso escribe la *u* sobrepuesta y en forma de uve (*qui* DOC.1L9); en DOC. 2 es habitual.
- x: Alarga su segundo trazo bajo la línea de escritura.

La presencia de letras mayúsculas es escasa:



Mayúsculas A.



Mayúsculas B.

La A tiene forma triangular, con refuerzo y trazo en su ápice y sin trazo horizontal. M redondeada. T uncial con ondulación a la izquierda.

Numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- Signo general de abreviación: en A el signo general de abreviación es la línea horizontal sobrepuesta sin punto, con forma de lazo en algunas de las suscripciones.

- Signo que indica sustitución de nasal: en A es la línea horizontal sobrepuesta sin punto, aunque en algunos casos se usa con punto para *m* (*inebitabilem* DOC.1L6, *cum* DOC.1L11).

En B se emplea para ambos casos la línea horizontal sobrepuesta con o sin punto indistintamente.

En ambos doc. en ocasiones una misma palabra abreviada combina signos (ej. *sanctarum* DOC.2L3, *omnium* DOC.2L3).

- Signos especiales:

- signo semejante a una pequeña *s* indicando la terminación *-us* tras *b* (*partibus* DOC.1L5), *i* (*eius* DOC.1L3), *l* (sólo en B), *m* (*eramus* DOC.1L5) y *n* (*manus* DOC.1suscrip.), *t* (*Aloitus* DOC.1suscrip.). Más abundante en B.
- el mismo signo tras *q* indicando *-ue*, que también encontramos en su forma plena (*atque* DOC.1L2).
- semicírculo con el mismo valor (*-us*) sólo en B (*eius* DOC.2L4; emplea ambos indistintamente).
- trazo ondulado bajo la *b* (*nobis* DOC.1L7) y *n* (un caso, *ingnis* DOC.1L19) indicando *-is*, al modo visigótico.
- trazo vertical que cruza la *r* final minúscula (forma cuadrada tras *o* siempre en A) indicando *-um* (*beatorum* DOC.1L1), aunque también abrevia esta terminación con sustitución de nasal (*sanctarum* DOC.1L3).
- *per*, como preposición y como sílaba, de acuerdo con la forma propia carolina (*perseuerantes* DOC.1L6).
- *pre* como *per*, que también encontramos en su forma plena (*prefatus* DOC.1L6).
- trazo semejante a un 2 sobre *t* en posición final de palabra indicando *-ur* (sólo en B, *continetur* DOC.2L16).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *angelus* (*anglis*); *apostolus* abrevia por contracción siguiendo la forma visigótica (*apstlo4*); *archidiaconus* (*arcdm*); *Christus* (*xpl*); *confirmo* (*cf*); *Dominus* (*dni*); *ecclesia* (*eccla*); *episcopus* con tema *ep*; *famulus* (*fml*); *gloria* o derivados (*glosus*); *Iesus* (*ihu*); *kalendas* (*klds*); *meus* (*ma*); *noster* abreviado al modo visigótico; *nomen* abrevia siempre más acorde con la moda carolina (*nm*, *nmē*); *noto* (*ntuit*); *noster* (*nsas*); *omnis* (*oms*); *omnipotens* (*omiptis*); *quod* abreviado o en su forma plena; *sanctus* (*sce*); *spiritus* (*sps*); *uester* como *noster* (*usa*).
- suspensión: *con* siempre abreviado a inicio de palabra; *de* sólo abreviado en B; *gratia* (*gra*); *in* siempre abreviado; *non* y *presbiter* abrevian por *singula littera*.
- *notae iuris: est.*
- letra sobrepuesta: *pri/pro, qui.*

PUNTUACIÓN.

La puntuación es escasa, limitándose a *subdistinctio* con valor de nuestra actual coma indicando pausa menor y dos puntos indicando pausa mayor.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso habitual de *e* caudata, *l* a inicio de palabra y en medio con valor consonántico, distinción entre las dos formas de *ti*, mantiene consonantes dobles, uso de *g* en vez de *c* (*edifigarem*), omisión de *h* etimológica (*omines, ereditate*).



Ejemplos de enlaces y nexos.





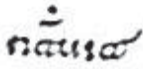










  


Signos especiales de abreviación.



Abreviaturas.

	<i>angelis</i> (L18)		<i>apostolorum</i> (L2)		<i>arcidiaconus</i> (suscrip.)
	<i>confirmat</i> (suscrip.)		<i>consolatoris</i> (L1)		<i>Christi</i> (L1)
	<i>domini</i> (L2)		<i>de</i> (B L5)		<i>ecclesia</i> (L10)
	<i>episcopus</i> (L18)		<i>est</i> (L13)		<i>famuli</i> (L5)
	<i>gloriosus</i> (L6)		<i>gratia</i> (L24)		<i>Iesu</i> (L1)
	<i>kalendas</i> (L23)		<i>martiris</i> (L2)		<i>mea</i> (L4)

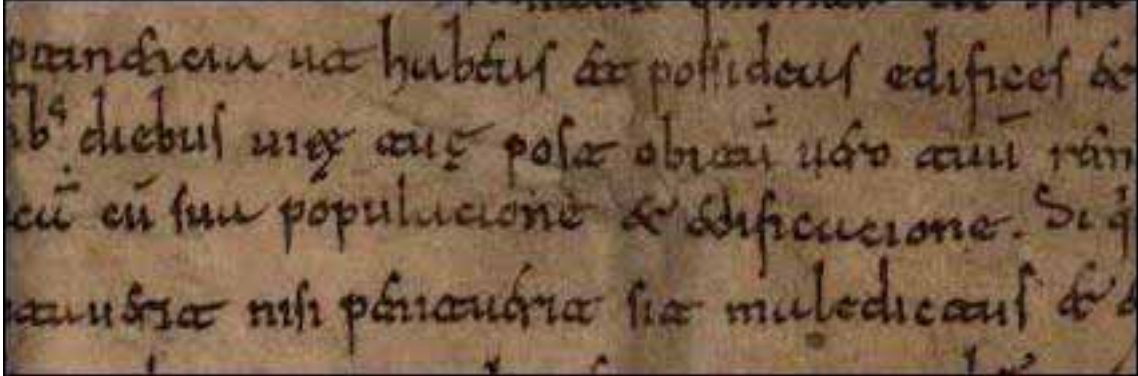
	<i>misericordia</i> (L3)		<i>nomen</i> (L8)		<i>nomine</i> (L1)
	<i>non</i> (L1)		<i>notuit</i> (suscrip.)		<i>nostras</i> (suscrip.)
	<i>omnipotentis</i> (L1)		<i>omnes</i> (L5)		<i>propria</i> (L6)
	<i>presbiter</i> (suscrip.)		<i>qui</i> (L3)		<i>quod</i> (L8)
	<i>sante</i> (L10)		<i>spiritus</i> (L1)		<i>uestra</i> (L21)

## C2

Rogatorio [anónimo].  
 Fecha 1119, agosto, 21.  
 Signatura AHN., Sección Clero, Lugo, Catedral, carp. 1325C, nº 9.<sup>175</sup> Copia.

\* Pergamino reaprovechado (conserva marcas de punzón en el lateral derecho para pautado pero no lo sigue).

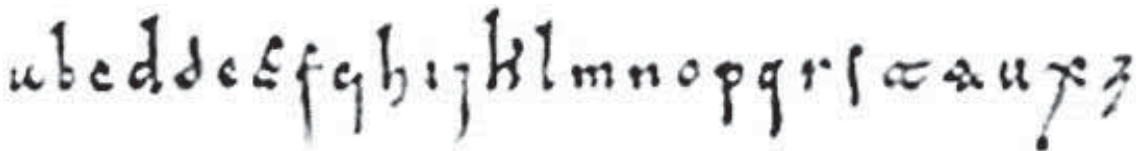
## MORFOLOGÍA DE SU ESCRITURA.



Escritura semicaligráfica. Ligeramente inclinación levógira. El cuerpo de las letras es tan alto como ancho, de trazo fino –tinta negra- y sin contraste marcado entre gruesos y finos. El desarrollo de astiles ascendentes y descendentes es escaso (ligeramente superior a los ejemplos anteriores), con una dimensión similar al cuerpo de la letra, y el espacio interlineal constante y ajustado.

La disposición del texto en el pergamino (rectangular) es recta, lo que no es habitual en los diplomas de este tipo de escritura, con amplios márgenes. El protocolo inicial y el cuerpo del documento se separan de la data por “punto y aparte”, y a su vez éstos de las suscripciones (en cinco grupos organizados en dos columnas) por amplio interlineado. Las palabras están correctamente separadas unas de otras y respetan las líneas de escritura.

Engrosamiento del punto de ataque (bisel triangulado) en astas ascendentes.

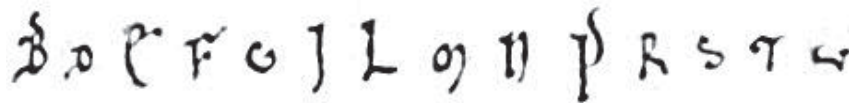


- a: Suele testimoniarse separada aunque en ocasiones se une a la siguiente letra al prolongar su trazo final sobre la línea de escritura.
- b: Formada por un único trazo, no se une nunca a la siguiente letra. Remarca ligeramente el punto de ataque en algunos casos.
- c: En ocasiones entra en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final.
- d: No se une nunca a la siguiente. Puede ser derecha o uncial, siendo la primera la más común. Sólo se emplea la uncial en tres casos, dos veces a final de palabra y otra en medio (*quod* L4, *edificaciones* L8).
- e: Se une siempre a la siguiente letra. Encontramos dos casos de *e* caudata: *uitae tuae* (L7). Enlaces, para los que adopta la forma abierta: *e+a* (*habeas* L6); *e+d* (*edificacione* L8); *e+m* (*Veremudus* suscrip.); *e+n* (*lucensis* L1); *e+r* (*clericorum* L2); *e+t* (*uidelicet* L3), como conjunción y como sílaba; *e+u* (*Eulalia* L3); *e+x* (*excommunicatus* L9).
- f: Se une siempre a la letra que le sigue a través de su brazo.
- g: Nunca se une a la siguiente letra. Conserva la forma uncial, manteniendo recto el trazo descendente.
- h: No se une nunca a la siguiente. El trazo final vuelve hacia la izquierda bajo la línea de escritura. Remarca en ocasiones el punto de ataque como *b*.
- i: Dos formas: corta y baja. La primera en ocasiones entra en contacto con la siguiente letra al prolongar su trazo final. No emplea la *l* (**influencia carolina**).
- l: Se une siempre a la siguiente letra. Remarca en ocasiones el punto de ataque como *b*.

<sup>175</sup> Pedro III, obispo de Lugo (1114-1133), hace un pacto con Miguel Peláez por el que le concede la iglesia de Santa Eulalia de Chamoso mientras viva. .

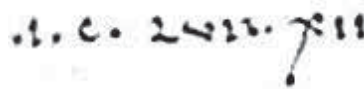
- m/n: No se unen nunca a la siguiente. El trazo final vuelve ligeramente hacia la derecha, pudiendo entrar en contacto con la letra siguiente.
- o: No se unen nunca a la siguiente.
- r: Se une siempre a la siguiente. Enlace múltiple  $r+e+m$  (*remaneat* L7).
- s: Destaca mucho la forma que emplea este escriba para *s*, ya habitual de la escritura carolina.
- t: Se une a la siguiente letra. Marca la distinción entre el sonido asibilado y el no asibilado en un caso, mediante el enlace  $t+j$  (*dampnatjone* L10). También emplea *ci* (*edificacione* L8).  
Nexos:  $t+e$  (*territorio* L4);  $t+r$  (*Petrus* suscrip.);  $t+s$  (*testes* suscrip.), adoptando la forma similar a beta invertida (escasos).
- u: Puede terminar su segundo trazo recto o bien hacia la derecha indistintamente. En el primer caso nunca se une a la siguiente letra, mientras que en el segundo puede entrar en contacto.
- x: Alarga mucho su segundo trazo bajo la línea de escritura.
- z: Forma semejante a un 3.

El alfabeto mayúsculo presenta las siguientes características:



Destaca la *M* con arcos redondeados de influencia uncial.

Numerales habituales.



SISTEMA ABREVIATIVO EMPLEADO.

- El signo general de abreviación y el signo que indica sustitución de nasal es la línea sobrepuesta sin punto. En algunos casos también emplea la línea con punto para indicar *m*.
- Signos especiales:
  - signo semejante a una pequeña *s* para indicar la terminación *-us* tras *b* (*omnibus*), *i* (*eiusdem* L1), *n* (*archidiaconus* suscrip.) y *t* (*prepositus* suscrip.). Con excepciones (*diebus* -L7).
  - trazo vertical que cruza la *r* final minúscula en un caso indicando *-um* (*clericorum* L2).
  - *per* de acuerdo con la forma visigótica (*super* L4).

- Abreviaturas:

También encontramos abreviaturas por:

- contracción: *Deus* (*dñ*); *Dominus* (*dnñ*); *ecclesie* (*ecclē*); *episcopus* abrevia acorde con la forma carolina (*eps*); *kalendas* (*kl*); *nomen* abrevia más acorde con la moda carolina (*nmē*); *quod* abrevia acorde con la forma carolina (*qd*); *sanctus* (*sca*); *testis* abrevia según la forma visigótica (*ts*).
- suspensión: *gratia* (*grā*); *presbiter* (*pr*).
- nota tironiana: *con* se abrevia con nota tironiana sólo en *confirmat*.
- letra sobrepuesta: *qui* abreviado mediante letra sobrepuesta.

PUNTUACIÓN.

La puntuación es muy escasa, limitándose a *subdistinctio* indicando pausa menor o mayor.

PARTICULARIDADES ORTOGRÁFICAS.

Uso habitual de *e* caudata, no emplea *l*, sólo un ejemplo de distinción entre las dos formas de *ti*, no reducción de consonantes dobles.

Ejemplos de enlaces y nexos.



↑  
leor<sup>4</sup>

Signos especiales de abreviación.

preposi<sup>9</sup>

cl<sup>9</sup>co<sup>9</sup>

sup

Abreviaturas.

of

*confirmat*  
(suscrip.)

dm

*domini* (L10)

di

*Dei* (L1)

epi

*episcopus* (L1)

eccl<sup>e</sup>

*ecclesie* (L2)

gr<sup>u</sup>

*gratia* (L1)

kl

*kalendas* (L12)

nm<sup>e</sup>

*nomine* (L1)

pr

*presbiter*  
(suscrip.)

qi

*quis* (L8)

qd

*quod* (L4)

sc<sup>u</sup>

*sancta* (L3)

tes

*testes*  
(suscrip.)

Pasamos a continuación a sintetizar sus particularidades morfológicas, braquigráficas y ortográficas en relación con las características generales para este tipo de escritura ya establecidas por Millares,<sup>176</sup> así como el sistema de puntuación empleado.

#### 5.1.3.1. Características morfológicas. Letras minúsculas.

En las TABLAS 10 y 11 (tras los anexos) quedan incluidos los alfabetos de estos escribas así como señaladas las características morfológicas más frecuentes, con la intención de ver con claridad las particularidades de cada mano así como realizar comparaciones sencillas entre escribas. En las siguientes líneas comentaremos la información recogida en ellas.

Al analizar la inclinación de la escritura respecto a la línea de renglón observamos cómo, en general, es más frecuente que las letras permanezcan rectas.

En todos los casos encontramos engrosamiento del punto de ataque en el vértice de las astas ascendentes (bisel triangulado).

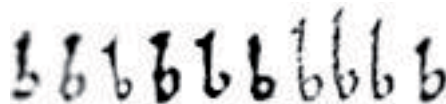
En los últimos escribas testimoniados (segunda mitad del siglo XII) la escritura es ligeramente contrastada.

#### Forma de las letras aisladas.

En las siguientes figuras hemos recopilado, siguiendo un orden cronológico, las formas empleadas más características:



a. Excepto en casos aislados (Rodrigo primiclero -1124/1144-, Martín -1150/1152-) en los que encontramos uso de *a* "erguida", habitual de la cursiva, la forma empleada en el texto es la redonda propia de este tipo de escritura y como exponente de numeral la *a* cerrada de influencia uncial.



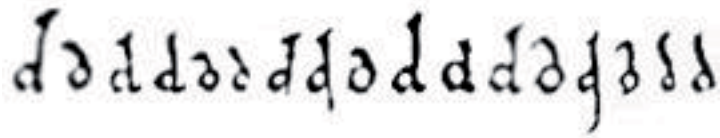
b. Como vemos en la imagen superior, excepto en casos aislados (Vermudo, Martín) está formada por un único trazo que presenta el cuerpo cerrado. La inclinación del asta no es regular.

---

<sup>176</sup> Millares Carlo, 1932: 199-209. Antes de Millares ya habían constatado la existencia de una escritura visigótica de transición a la carolina Terreros (1758: 106-107), Merino de Jesucristo (1780: 127) y Muñoz y Rivero (1919<sup>2</sup> [1881]: 36).

cc

c. Adopta siempre la forma actual.



d. Encontramos la forma minúscula y la forma uncial. En la primera el trazo vertical puede sobrepasar el renglón (muy destacado en el caso de Rodrigo primiclero –año 1124- en cuya escritura se mantiene una fuerte influencia cursiva), como era habitual en la variante cursiva, o curvarse sobre la línea de escritura, asemejándose a nuestra *d* de imprenta. La forma uncial, propia de este tipo de escritura, presenta el final del trazo girado hacia la izquierda como prolongación del ojo de la letra, ofreciendo a veces una ondulación más o menos pronunciada. Encontramos tendencia (en todas las manos excepto en Gudesteo, Rodrigo primiclero, Rodrigo), a la hora de diferenciar el uso de estas dos formas como ya hemos anotado en la variante redonda.

ee

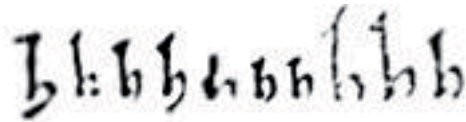
e. Se emplea la forma uncial, con el trazo final más o menos alargado, y de *epsilon* griega con inclinación a la derecha (empleada sobre todo en enlaces y ante *c*, *d*, *f* y *g*). Encontramos de forma habitual *e* caudata para indicar el diptongo *ae*.

ff

f. En ningún caso se emplea la forma con ojo que era propia de la cursiva, siendo habitual aquí la forma abierta, con el caído desarrollado bajo el renglón y volteado hacia la izquierda en casos aislados.

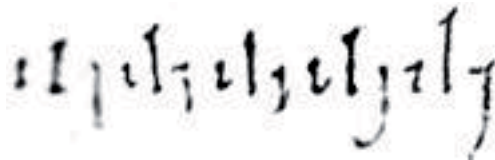
gg

g. La forma habitual y propia de este tipo de escritura es la uncial, formada por dos trazos que en ocasiones casi llegan a formar ojo y con caído arqueado hacia la izquierda, pero en un caso (en el primer documento de Rodrigo primiclero) encontramos ejemplos de la *g* cerrada semejante al numeral 8, habitual de la variante cursiva.



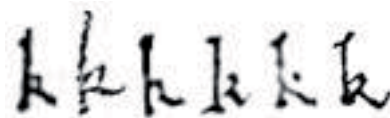
**h.** Su trazo vertical es recto o ligeramente inclinado a derecha o izquierda y el curvo, que puede o no partir de la base, suele desarrollarse bajo la línea de escritura arqueándose hacia la izquierda.

En los ejemplos conservados de escritura visigótica redonda que ya hemos comentado, veíamos como para esta letra no se cumplía estrictamente lo anotado por Millares<sup>177</sup> para el que a partir del siglo XI el segundo trazo de *h* tendía a volver hacia la derecha sobre el renglón. Basándonos en las muestras en escritura visigótica redonda de transición, vemos claramente como esta tendencia es incorrecta.



**i.** En los primeros ejemplos encontramos las tres formas: corta, alta y baja. A partir del siglo XII, sobre todo de su segunda mitad, se pierde el uso de *i* por influencia de la ortografía carolina en lugar de la tradicional hispana -como es habitual en este tipo de escritura (de transición)- y también de *i* baja o *j* en la diferenciación de las dos formas de la sílaba *ti* según indique sonido asibilado o no asibilado (pasa a ser más habitual el uso de *ci* o *ti*).

Encontramos casos aislados de *i* con acento diacrítico (Gudesteo, Pedro, Rodrigo), cuando es doble y va en posición final de palabra.



**k.** A medida que avanzamos en la forma de esta letra por cronología, vemos como es más habitual que forme ojo y que se mantenga el trazo final sobre el renglón.



**l.** El trazo vertical puede ser recto o ligeramente inclinado hacia derecha o izquierda. En ocasiones está constituida por dos trazos, unidos en ángulo sobre la línea de escritura, como forma derivada de la mayúscula.

---

<sup>177</sup> Millares Carlo, 1983: 80.



**m/n.** El último trazo de ambas letras termina o perpendicular al renglón o, por lo general, con perfil hacia la derecha sobre el mismo (muy destacado a final de línea). Se cumple así la correspondencia de este rasgo con el criterio cronológico.<sup>178</sup>

**o.** Excepto en el primer documento de Rodrigo primiclero que, como ya hemos anotado, conserva algunos rasgos propios de la variante cursiva como es en este caso la *o* con lengüeta, presenta la forma habitual.

**p.** Emplea la forma similar a la nuestra de imprenta, con el caído recto o inclinado hacia uno u otro lado.

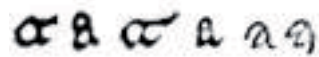
**q.** Con ojo más o menos redondeado y caído recto o ligeramente arqueado hacia la izquierda, muy corto en algunos casos (Rodrigo primiclero, Martín, Rodrigo).

**r.** Se diferencia de la *s* por el trazo anguloso y por la prolongación de su caído bajo la línea de renglón en casos aislados (más destacado en Rodrigo primiclero). En todos los escribas encontramos también la forma cuadrada tras *o*, aunque no se emplea siempre.

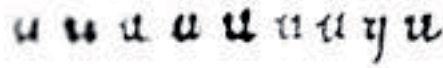
**s.** Redondeada, puede prolongar ligeramente su trazo bajo el renglón, aunque es poco habitual y en todo caso poco destacado (excepto en Rodrigo primiclero).

---

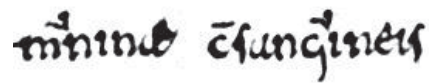
<sup>178</sup> *Id.*, 1983: 81.



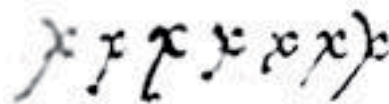
t. Encontramos la forma habitual con ojo a la izquierda sobre el renglón<sup>179</sup> y la similar a beta invertida empleada en nexos (*t+e, t+q, t+r, t+s*).



u. Excepto en Rodrigo primiclero (primer documento) en que la *u* puede prolongar el segundo trazo bajo el renglón, presenta la forma habitual.



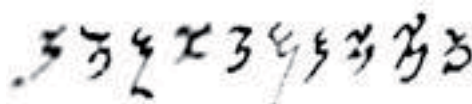
En el primer documento de Menendo, en el último de Rodrigo y en los ejemplos de Juan, Vimara y Pedro se constata la tendencia a escribir la *u* sobrepuesta y en forma de *v*, *vaya* o no seguida de vocal.



x. Se emplea la forma de aspa (o *c* más dos trazos), con el segundo trazo prolongado bajo la línea.



y. El astil puede descender en casos aislados bajo el renglón y la horquilla (sólo con punto en Pedro) se sitúa a la altura de las letras altas.



z. Se emplea la forma con copete, con el trazo inicial en forma de *c* sobre la línea de renglón, en zig-zag, que resulta parecida a un 3, o la similar a la actual.

#### Enlaces y nexos.

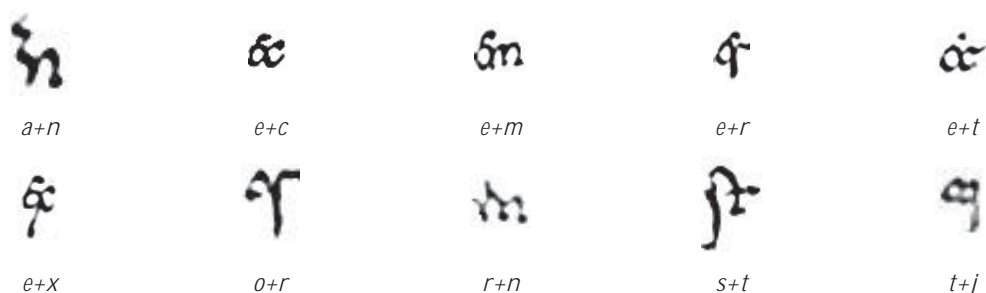
Las únicas letras que no forman enlace –siempre individualizadas– son: *a* redonda, *b*, *c*, *d*, *g* uncial, *h*, *l*, *j*, *m*, *p*, *q*, *u*, *x*, *y*, *z*.

<sup>179</sup> *Ibid.*

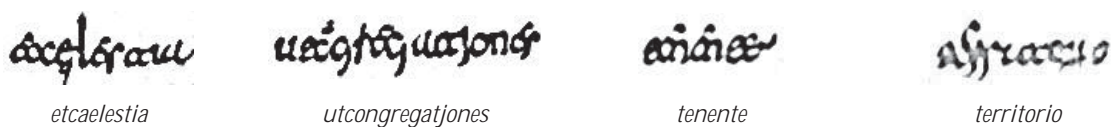
Encontramos enlaces de:

- en Vimara y Rodrigo encontramos un caso en el que la *a* de tipo uncial forma enlace con *s* mayúscula como exponente de numeral;
- *e* con vocal más habitual en las primeras manos, *e+c*, *e+d*, *e+f*, *e+g*, *e+m/n*, *e+q*, *e+r*, *e+s*, *e+t*, *e+x*, prácticamente habituales en todas las manos;
- *r* con vocal habitual y *r+c*, *r+m/n*, *r+r* sobre todo en Rodrigo primiclero;
- *t* con *j*, *t+c*, *t+f*, *t+s*, *t+u* por enlace de la conjunción *et* con la siguiente palabra.

Por la influencia cursiva en la escritura de Rodrigo primiclero (primer documento) encontramos también enlaces de *a* erguida con *n* o *r*, *g* cerrada cursiva+vocal, *o* con lengüeta seguida de *m/n*, *r* o *s* y *s* con *t*.

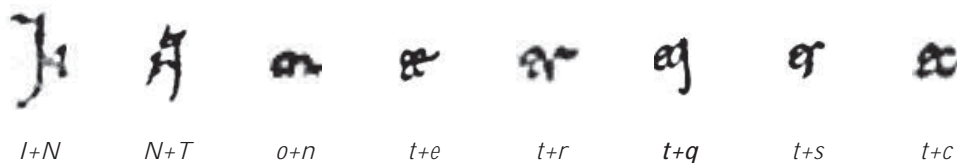


Algunos ejemplos de enlaces múltiples:



Los nexos no son tan abundantes como las ligaduras, formándose sólo de:

- *i* con *n* en un caso en el primer documento de Rodrigo primiclero;
- *n* con *t* un ejemplo en Juan;
- *o* con *n* en un caso en Vimara, *o+r* y *o+s* sólo en Rodrigo primiclero;
- *t* con *e*, *t+r*, *t+s*, *t+q* en Juan, Vermudo, Pedro, Martín; en un caso (Juan) encontramos nexo de *t* con *c* al unirse *ut* y *congregationes*.



5.1.3.2. Características morfológicas. Letras mayúsculas.

Si nos detenemos a analizar las características y uso de letras mayúsculas en los escribas de este grupo, vemos como su uso no es muy destacable (exceptuando a Menendo, Vermudo, Pedro, Rodrigo), escaso incluso en Juan archidiácono o Ramiro. Las formas empleadas son las habituales para este tipo de escritura; o bien derivan de la capital y uncial o bien adoptan la misma forma que las minúsculas ampliando su tamaño.

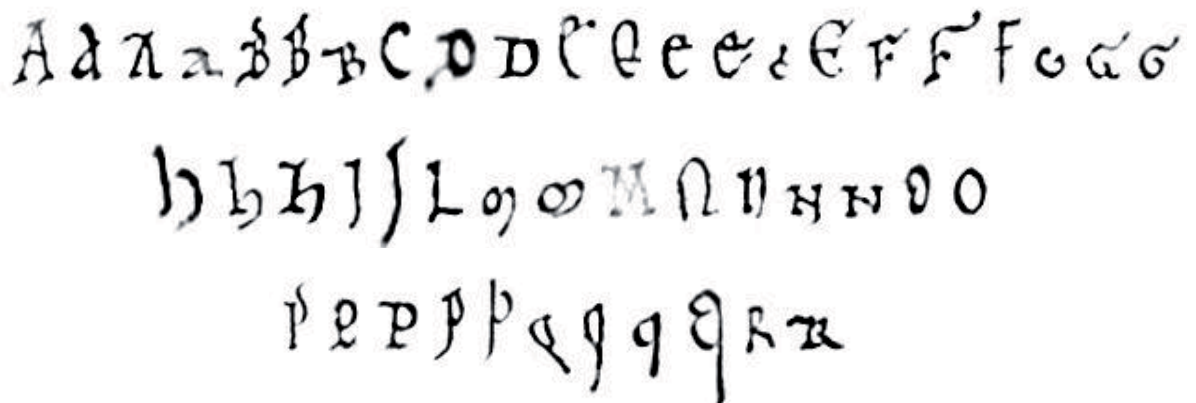
Destacamos la presencia de mayúsculas en la línea inicial en el caso de Menendo (1091/1124) y la decoración de la inicial *H* en Pedro (1130).

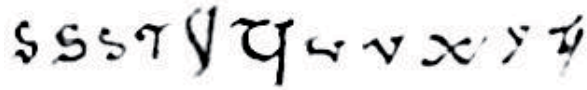


*Alfabeto Menendo – primera línea del diploma AHN. 1325C/11 (1123).*



*Inicial de Pedro.*





*Alfabeto mayúsculo – visigótica redonda transición.*

5.1.3.3. Numerales.

Numeración romana habitual. Se mantiene el uso de la ligadura  $X^L$  para cuarenta.

5.1.3.4. Sistema braquigráfico.

En las TABLAS 12, 13 y 14 se muestran las particularidades braquigráficas de cada mano por orden cronológico. En las líneas siguientes comentamos la información recogida en ella.

En los documentos de este grupo es habitual el uso de un único tipo de signo para indicar abreviatura: un trazo horizontal que se sitúa sobre las líneas bajas o cortando el asta de las altas,<sup>180</sup> en casos aislados con punto (Menendo, Juan archidiácono, Vimara, Juan, Pedro). Sólo en el primer documento de Rodrigo (1124) con fuerte influencia cursiva, encontramos también el lazo propio de la variante cursiva. Para indicar sustitución de nasal *m* se emplea la línea sobrepuesta con punto, mientras que para *n* se usa la línea sin punto (excepto en Martín que no abrevia *n* y en Vimara, Gudesteo, Juan y Pedro que no diferencian ambos).

Signos abreviativos.

Respecto a los signos especiales:

- *-us*: Para representar el sonido *-us* a final de palabra, en caso de abreviarse, se emplea de forma predominante el signo similar a una pequeña *s* sobrepuesta –propio de la visigótica- tras *b, c, d, i, j, l, m/n, p* y *t* y, en un porcentaje menor, el semicírculo –propio de la escritura continental- tras *b, d, i, l, m/n, r, s, t*.

De esta forma vemos que combinan el uso de ambos signos Menendo, Ramiro, Vermudo, Pedro, Martín y Rodrigo –ver TABLA 12-.



Formas de *-us*.

- *-um*: El sonido *-um*, en caso de abreviarse, se indica mediante un trazo oblicuo que corta el final de *r, m/n, t*. Si bien en los ejemplos de diplomas en escritura visigótica redonda no

<sup>180</sup> *Id.*, 1983: 89.

encontrábamos en ningún caso este signo tras *m* o *n*, que anotaba Millares<sup>181</sup> como habitual en esta variante, si los vemos aquí en Juan archidiácono, Ramiro y Gudesteo.

Formas de *-um*.

- *-is*: El final *-is* se indica mediante un trazo bajo *b*, *n*, *s*, *t* –uncial o con forma de beta invertida-.

Formas de *-is*.

- *-ue*: Para abreviar *que* se emplea o bien el signo similar a una *s* sobrepuesta o, en casos aislados, semicolon o punto y coma, propio de la escritura continental.

Forma de *que*.

- *per*: Se mantiene el *per* visigótico sólo en el primer documento de Rodrigo primiclero. La forma habitual es la carolina.

Formas de *per*.

- *pre*: También se emplea la forma continental de *pre* desde el primer ejemplo en este tipo de escritura (año 1091). Los únicos escribas que no la usan son Ramiro, Vermudo y Gudesteo.

Formas de *pre*.

---

<sup>181</sup> *Id.*, 1983: 90.

- *qui*: Se mantiene el signo habitual de la escritura visigótica para *qui* en Menendo, Juan, Rodrigo primiclero y Pedro. Para esta forma se emplea también, como veremos, la abreviatura por letra sobrepuesta.



Formas de *qui*.

- *-er/-er-*: Encontramos abreviado *-er* mediante un trazo horizontal sobrepuesto a *t* en todos los escribas (el primer ejemplo en Juan, año 1092) excepto Menendo, Vermudo (1106), Vermudo (1156), Pedro y AHN1325H/19. La misma abreviatura pero en *u* sólo está testimoniada en un escriba en Juan (año 1119).



Formas de *-er-*.

- *-ur*: Encontramos abreviado el final *-ur* mediante un trazo anguloso sobre *m* en Menendo (año 1091), Vimara y Pedro y también sobre *t* en Menendo, Vermudo, Vimara, Gudesteo, Juan, Pedro, Martín, Rodrigo y Vermudo.



Formas de *-ur*.

- *-unt*: El final *-unt* puede abreviarse mediante un trazo más o menos ondulado sobrepuesto a *r* en Menendo, Vermudo, Vimara, Juan, Rodrigo, Pedro, AHN1325H/19 y AHN1197/1.



Formas de *-unt*.

- *-en-*: Encontramos abreviado *-en-* también mediante un trazo más o menos ondulado sobrepuesto a *m* en Menendo, Vimara y Pedro.



Formas de *-en-*.

Es interesante destacar respecto a los signos abreviativos empleados por los escribas de este grupo de documentos que:

- El trazo oblicuo para representar el sonido *-um* puede emplearse tras *t* hasta 1130, posteriormente a esa fecha no está testimoniado su uso en ningún amanuense. Del mismo modo, sólo lo encontramos tras nasales *m* o *n* hasta 1115.
- Hasta el segundo cuarto del siglo XII se emplea más habitualmente para *-us* el signo similar a una pequeña *s* sobrepuesta y, a partir de esa fecha, pasa a ser más frecuente el uso del semicírculo con el mismo valor y que será habitual en la escritura continental.
- Se combina el uso de la forma propia de la escritura visigótica redonda de abreviar *ue* tras *q* (mediante el signo similar a *s* sobrepuesta) con el semicolon o punto y coma que será habitual de la escritura carolina.
- Predominio de *per* y *pre* continentales ya desde el primer ejemplo (1091).
- Sólo en un caso (Vermudo) encontramos ejemplos de abreviatura de la terminación *-is* en la segunda mitad del siglo XII.
- Desde el primer ejemplo en este tipo de escritura, aunque no de forma habitual en todas las manos, encontramos el uso de abreviatura para los finales *-er*, *-ur*, *-unt* y también para *-en-*, formas todas ellas habituales de la escritura continental.

#### Abreviaturas.

Las abreviaturas son bastante abundantes en comparación con las anotadas en el grupo de escribas de la variante redonda, destacando la gran influencia aquí de aquellas propias de la escritura continental como es habitual en este tipo de escritura, visigótica redonda de transición (ver TABLA 14). Así, encontramos ejemplos de contracción y suspensión, pero también de nota tironiana, *notae iuris* y abreviaturas por letra sobrepuesta más frecuentes en la escritura carolina. Ofrecemos a continuación un listado por orden alfabético de las abreviaturas encontradas, indicando entre paréntesis el año de aparición.

<i>amen</i>	am (1091, 1093, 1107, 1187)
<i>angelus</i>	anglis (1091)
<i>animo</i>	amo (1155)
<i>apostolus</i>	apstli (1115); apstolorum (1187); apstlos (1115)
<i>apud</i>	ap (1155)
<i>archidiaconus</i>	archidcnus (1130); ardnus (1107); arcidcns (1092)
<i>autem</i>	au (1155); aum (1091, 1107, 1124, 1155); aut (1106, 1130)
<i>beatus</i>	be (1119)
<i>Christus</i>	xi (1187); xo (1187); xpi (1091, 1092, 1150/2); xpm (1106); xpo (1115)
<i>con</i>	c (1091, 1092, 1107, 1115, 1119, 1130, 1144, 1150/2, 1155, 1190)
<i>confirmo</i>	cf (1092, 1106, 1107, 1115, 1123, 1130, 1155, 1156, 1187, 1190); cfirmat (1124, 1144); cfo (1119); confi (1187)



<i>cri</i>	c <sup>i</sup> (1130, 1150/2, 1155, 1156, 1190)
<i>de</i>	d (1106, 1107, 1119, 1123, 1124, 1144, 1187, 1190)
<i>Deus</i>	di (1091, 1092, 1093, 1106, 1115, 1124, 1130, 1144, 1150/2, 1190); do (1107, 1115, 1119)
<i>denarius</i>	dnris (1124)
<i>diaconus</i>	dcanus (1093)
<i>dominium</i>	dnio (1150/2); dnm (1123)
<i>Dominus</i>	dmnus (1130); dne (1150/2); dni (1092, 1123); dno (1093, 1106, 1115, 1119, 1130, 1150/2, 1155, 1156); dns (1115)
<i>dominus</i>	dmna (1115); dnna (1115)
<i>dumiense</i>	dmiense (1092)
<i>duplus</i>	dplo (1130)
<i>ecclesia</i>	eccla (1130, 1156); eccle (1091, 1119); ecclia (1106, 1190); ecla (1093, 1115); eclie (1107)
<i>episcopus</i>	epc (1150/2); epi (1115, 1190); epo (1091, 1092, 1106, 1115, 1130); eps (1107, 1115, 1119, 1150/2)
<i>est</i>	e (1106, 1107, 1115, 1119, 1123, 1130, 1144, 1150/2, 1155, 1190)
<i>familia</i>	fmlia (1130); fmlias (1123)
<i>famulus</i>	fmla (1091)
<i>februarius</i>	fbri (1124); fbrii (1106)
<i>feria</i>	fa (1196); fra (1107, 1190); fa (1130)
<i>frater</i>	fr (1144); fre (1124); frr (1150/2); frs (1106, 1107); fris (1119)
<i>gloria y derivados</i>	gla (1187); glose (1123, 1130)
<i>gratia</i>	gra (1106, 1107, 1119, 1123, 1130)
<i>hoc</i>	h (1107)
<i>ianuarius</i>	inri (1093)
<i>iesus</i>	ihu (1092, 1123); ihsum (1187)
<i>igitur</i>	gi (1150/2)
<i>in</i>	i (1124, 1144, 1150/2, 1156, 1187)
<i>ioane</i>	iohne (1190); ihns (1092); iohni (1155)
<i>kalendas</i>	k (1115, 1130, 1155, 1190); kl (1119, 1124, 1150/2, 1156); klarum (1107); kldas (1091); klds (1106)
<i>meus</i>	ma (1115, 1119, 1150/2, 1156, 1187, 1190); mi (1106, 1156); mis (1092); mm (1187); mo (1124, 1150/2, 1156, 1187); mos (1093); ms (1144, 1150/2)
<i>mihi</i>	m <sup>i</sup> (1123, 1150/2, 1156)
<i>millesimus</i>	ml (1092, 1150/2)
<i>modius</i>	mdos (1124); m (1093)
<i>modo</i>	m <sup>o</sup> (1107)
<i>nihil</i>	n <sup>i</sup> (1119)
<i>nobis</i>	nb (1124, 1144); nob (1093, 1190)

<i>nomen</i> y derivados	nma (1115); nmata (1092, 1187); nmati (1124); nmatos (1115); nme (1092, 1093, 1115, 1119, 1124, 1144, 1150/2, 1156, 1190); nmne (1091, 1107); nmibus (1130); nne (1115)
<i>non</i>	n (1119, 1123, 1130, 1155, 1190)
<i>nona</i>	ns (1092)
<i>noster</i>	nri (1123); nsa (1107, 1115, 1124, 1144, 1155); nsas (1190); nse (1106, 1115, 1130); nsi (1092); nsis (1115, 1150/2, 1156); nso (1093, 1115, 1119, 1124, 1144, 1150/2); nsorum (1115); nsos (1124)
<i>noto</i>	not (1106); nt (1092, 1107, 1124, 1130, 1144, 1150/2, 1155, 1187)
<i>nouember</i>	nbris (1130)
<i>omnia</i>	omia (1115); omis (1115); oms (1106, 1119, 1123, 1130)
<i>omnipotens</i>	omptentis (1124); omipis (1130); ompti (1107); omptis (1091, 1144)
<i>peccator</i>	pctor4 (1091)
<i>post</i>	pt (1092, 1115, 1150/2)
<i>pra</i>	pa (1092, 1119, 1123, 1130, 1155, 1187)
<i>presbiter</i>	pbr (1107, 1124, 1190); pbri (1119); prbr (1190)
<i>pri</i>	pi (1091, 1092, 1124, 1130, 1150/2, 1156, 1187)
<i>pro</i>	po (1091, 1092, 1093, 1106, 1107, 1130, 1150/2, 1156, 1187, 1190)
<i>propter</i>	pptr (1115, 1130); pptrea (1123)
<i>qua</i>	qa (1130, 1155, 1187, 1190)
<i>qui</i>	qi (1091, 1106, 1107, 1115, 1119, 1124, 1130, 1144, 1150/2, 1155, 1156, 1187, 1190)
<i>quo</i>	qo (1156)
<i>quod</i>	qd (1107, 1123, 1124, 1130, 1144, 1150/2, 1155, 1156, 1187, 1190)
<i>quomodo</i>	qom° (1130)
<i>quotus</i>	qt (1091, 1106, 1156, 1196)
<i>sanctus</i>	s (1144); sca (1119, 1190); scam (1150/2); scas (1106); sce (1091, 1115); sci (1092, 1093, 1107, 1115, 1119, 1130); scm (1150/2); sco (1115, 1150/2); scs (1115)
<i>seculum</i> y derivados	scla (1091, 1107, 1115, 1119, 1187); sclm (1092); sclorum (1115, 1187)
<i>secundum</i>	scdm (1123)
<i>sicut</i>	sct (1091)
<i>solidus</i>	sl (1115, 1124, 1150/2); sldo (1093); slis (1119); slidos (1155); sls (1190)
<i>spiritus</i>	sps (1091, 1092, 1107, 1115, 1119)
<i>sunt</i>	s (1196)
<i>tempus</i>	tpre (1190, 1196); tpribus (1156)
<i>testis</i>	ts (1092, 1093, 1107, 1115, 1119, 1123, 1124, 1130, 1144, 1150/2, 1155, 1156, 1190); tes (1190)
<i>tibi</i>	ti (1107, 1124, 1190)
<i>tri</i>	ti (1156)
<i>tro</i>	to (1150/2, 1156, 1190)
<i>uel</i>	ul (1093, 1107, 1150/2, 1115, 1123, 1124, 1144, 1155, 1156, 1190)
<i>uero</i>	uo (1107, 1123, 1144, 1150/2, 1155, 1156)

<i>uester</i>	use (1150/2); usi (1091); usis (1115, 1119); uso (1092, 1093, 1155); usr (1115)
<i>uobis</i>	ub (1124, 1144, 1150/2); uob (1155, 1190)

Observamos como:

- Las abreviaturas efectuadas más comúnmente al modo continental son: *autem* (*au* o *aut* – desde el año 1106-), *episcopus* (*eps* –desde 1091-), *nomen* (*nme/nne* –desde 1092-), *nobis/uobis* (*nb/ub* –desde 1124-, *nob/uob* –desde 1093 y 1155 respectivamente-), *presbiter* (*pbr* –desde 1107-), *quod* (*qd* –desde 1107-), *tempus* (*tpre* –desde 1190-). También se emplea nota tironiana para *et* y *con*, *notae iuris* (sobre todo para *est*) y letra sobrepuesta (*cri* -1130-, *igitur* -1150-, *feria* -1196-, *mihi* -1123-, *modo* -1107-, *nihil* -1119-, *pra/pri/pro* -1091-, *qua/qui/quo* -1091-, *quomodo* -1130-, *tibi* -1107-, *tri/tro* -1150-, *uero* -1107-).
- Las abreviaturas que suelen conservar la forma visigótica son *noster/uester*.
- *archidiaconus/diaconus*, *autem*, *confirmo*, *Dominus*, *ecclesia* (con una o dos *c*), *feria*, *kalendas*, *modius*, *nobis/uobis*, *noto*, *omnipotens*, *post*, *presbiter*, *solidus* y *testis* no abrevian de forma regular.
- *Qui presentes fuerunt* se abrevia mediante sigla desde 1130.

Otro aspecto a destacar:

- La particularidad de que la línea horizontal sobrepuesta indicando abreviatura forme enlace con la desinencia en *i* dando lugar a un ángulo, que era habitual en los documentos en escritura visigótica cursiva y no se daba en ningún caso en los ejemplos de visigótica redonda, se emplea aquí en el escriba Juan (año 1092) en *Christi*, *nostri* y *sancti*.

*Christi*

*nostri*

*sancti*

#### 5.1.3.5. Particularidades ortográficas.

Es común en todos los escribas la presencia de particularidades ortográficas, habituales en general en la escritura visigótica. Las más frecuentes son: uso de *u* consonántica en lugar de *b* (*rouorem*), confusión de *d* por *t* (*adque*), uso de *c* por *k* (*kartulam*), de *h* etimológica -sobre todo en el verbo *habeo*- (*abere*, *abemus*), incorporación de *p* entre nasales (*redemptore*), confusión de *m* con *n* (*competentibus*), uso de *y* en vez de *i* (*laycalibus*), no siempre se hace reducción de consonantes dobles (*successoribus*) y reducción de dos consonantes iguales seguidas (*in nomine*).

La separación de palabras no es siempre correcta, siendo habitual que *de* y *et* (nota tironiana) se unan con la siguiente palabra (*dequarta*, *deCarualieto*, *dematre*, *etarboribus*, *etpalludibus*) además de otros ejemplos (*adeam*).

## 5.1.3.6. Sistema de puntuación.

En la siguiente tabla recopilamos, de forma sucinta, lo comentado sobre el sistema de puntuación de cada escriba en las fichas correspondientes al análisis. Figura el nombre del amanuense, año del documento conservado y signo o signos empleados para indicar pausa menor y mayor respectivamente.

<i>escriba (año)</i>	<i>pausa menor</i>	<i>pausa mayor</i>
Menendo (1091-1124)	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>subdistinctio</i> con acento oblicuo	1) <i>subdistinctio</i> , 2) <i>subdistinctio</i> con acento oblicuo, 3) tres puntos o dos puntos más vírgula dispuestos en posición triangular
Juan (1092)	<i>subdistinctio</i>	
Ramiro (1093)	-	tres puntos dispuestos en posición triangular
Vermudo (1106)	<i>subdistinctio</i>	
<i>escriba (año)</i>	<i>pausa menor</i>	<i>pausa mayor</i>
Vimara (1107)	-	1) <i>subdistinctio</i> con acento oblicuo, 2) dos puntos más vírgula dispuestos en posición triangular
Gudesteo (1115)	<i>distinctio media</i>	
Juan (1119)	<i>subdistinctio</i>	tres puntos dispuestos en posición triangular
Rodrigo (1124-1144)	<i>distinctio media</i>	<i>subdistinctio</i>
Pedro (1130)	<i>subdistinctio</i>	
Martín (1150-1152)	<i>distinctio media</i>	1) <i>distinctio media</i> , 2) <i>subdistinctio</i> con trazo angular sobrepuesto, 3) punto y coma
Rodrigo (1152-1156)	<i>subdistinctio</i> , en ocasiones con acento oblicuo	punto y coma
Vermudo (1156)	<i>subdistinctio</i>	
Pedro (1187)	<i>distinctio media</i>	tres puntos
- (1190)	-	<i>subdistinctio</i>
- (1196)	<i>subdistinctio</i>	

TABLA 14. *Escribas de la escuela catedralicia lucense. Escritura visigótica redonda de transición. Sistema de puntuación.*

Vemos como son pocos los escribas que emplean un sistema de puntuación completo, marcando pausa menor y mayor de forma clara, siendo más habitual que o bien se emplee el mismo signo con ambos valores (*subdistinctio*) o se marque sólo la pausa larga (*subdistinctio*, *subdistinctio* con acento oblicuo, tres o dos puntos más coma dispuestos en posición triangular, punto y coma).

#### 5.1.3.7. Evolución cronológica.

Atendiendo a las características gráficas indicadas de los escribas formados en la catedral que emplean esta variante, podemos ver como la evolución cronológica se refleja en la adopción progresiva de características que serán habituales de la escritura carolina.

Así, a nivel morfológico, observamos la progresiva "carolinización"<sup>182</sup> de la escritura visigótica redonda, al emplear formas cada vez más redondeadas en su alfabeto, la aparición de ortografía carolina en lugar de la tradicional hispana al sustituir la *l* por la *i* ya desde el segundo cuarto del siglo XII, así como la incorporación de letras carolinas aisladas que se incorporan a las tradicionales (*a* de tipo uncial, *s* alargada carolina).

A nivel braquigráfico la influencia de la escritura continental es más destacada:

- Ya desde los primeros ejemplos y de forma habitual desde el segundo cuarto del siglo XII, encontramos uso del semicírculo para indicar el sonido *-us* a final de palabra, en lugar del signo similar a *s* mayúscula sobrepuesta propio de la escritura visigótica redonda.
- La abreviación del final *-is* mediante un trazo anguloso u ondulado bajo *b*, que era habitual en la variante redonda, se generaliza ahora empleándose también bajo *n* y *t*, aunque deja de usarse ya con regularidad en la segunda mitad del siglo XII (los posesivos *nobis/uobis* se abreviarán según la forma carolina).
- La forma de *per* continental será la única forma empleada (excepto en Rodrigo, cuya escritura muestra una gran influencia aún de la variante cursiva), substituyendo al *per* visigótico tradicional. Desde el primer ejemplo (año 1091) se usa también el *pre* continental.
- Están testimoniados signos para indicar abreviatura que serán ya propios de la escritura carolina desde finales del siglo XI: *-er/-er-* (desde el año 1092), *-ur* (desde 1091), *-unt* (desde 1106) y *-en-* (desde 1091).
- Respecto a las abreviaturas destaca el uso de nota tironiana para *et* y *con* y de abreviaturas por letra sobrepuesta (*cri* desde 1130, *mihi* desde 1123, *nihil* desde 1119, *pra/pri/pro* desde 1091, *qua* desde 1130, *qui* desde 1091, *tibi* desde 1107, *uero* desde 1107) prácticamente desde el primer ejemplo.

---

<sup>182</sup> Cfr. Ruiz Asencio, 2008.

En resumen, como es propio de este tipo de escritura la influencia de la escritura continental es muy destacada ya desde los primeros ejemplos, remarcándose desde el segundo cuarto del siglo XII, lo que no es de extrañar teniendo en cuenta que el primer documento en escritura carolina de la Catedral de Lugo corresponde al año 1113.

Una vez que hemos analizado las características morfológicas y braquigráficas de los documentos originales en este tipo de escritura, mediante un sistema comparativo podemos intentar establecer una fecha aproximada para la ejecución de los dos documentos en escritura visigótica redonda de transición que han llegado a nosotros a través de copias: AHN1325A/2, AHN1325A/3 y AHN1325C/9.

Los diplomas AHN1325A/2 y AHN1325A/3 corresponden a una misma mano. Por sus características morfológicas (enlaces y nexos empleados, pervivencia de *l*) y braquigráficas (uso del signo similar a lazo sobrepuesto para indicar abreviación, final *-is* marcado según la forma tradicional –que hemos indicado deja de usarse con regularidad desde la segunda mitad del siglo XII-, final *-um* abreviado sólo tras *r* –lo que es más habitual de la primera mitad del siglo XII-, sin ejemplos de abreviación por signo para los finales *-er*, *-unt*, así como para *-en-*) parecen corresponder a inicios del siglo XII.

Respecto al AHN1325C/9, por las características morfológicas (pérdida de *l*) y braquigráficas anotadas parece corresponder a la segunda mitad del siglo XII.